فہرست مضامین

تہذیب الاخلاق

جلد سوم

بابت سال تمام سنہ ۱۲۸۹ ہجری

مطبوعہ — مطبع علیگڈہ انستیٹیوت پریس

باہتمام حافظ عبدالرزاق

سنہ ۱۲۸۹ ہجری مطابق سنہ ۱۸۷۳ ع

فہرست مضامین تہذیب الاخلاق بابت سنہ ۱۲۸۹ ہجری

اطلاع

بخدمت خریداران تہذیب الاخلاق

چونکہ ماہ محرم قریب آیا ہی اور سال سنہ ۱۲۸۹ ہجری ختم ہونے کو ہی اسلیئے خریداران تہذیب الاخلاق کی خدمت میں التماس ہی کہ قبل اختتام سال ہجری چار روپیہ زر قیمت تہذیب الاخلاق بابت سال سنہ ۱۲۹۰ ہجری پیشگی مرحمت فرماویں جس صاحب کے پاس سے پیشگی زر قیمت قبل اختتام سال ہجری نہ آجاویگا اُن کے نام پر یکم محرم سنہ ۱۲۹۰ ہجری سے تہذیب الاخلاق روانہ نہوگا *

راقـــــــم

سید احمد

حساب جمع خرچ پرچہ تہذیب الاخلاق بابت سنہ ۱۲۸۹ ہجري *

باقیات سابق تحویل منیجر .. ۱۴۰ روپیہ ۹ آنہ

آمدني زر چندہ از ممبران *

مولوي محمد سمیع اللہ خاں صاحب وکیل ہائي کورٹ الہ آباد ــــہ

مولوي سید زین العابدین صاحب صدر امین بلند شہر .. .. ــــہ

منشي الہي بخش صاحب سب اسسٹنٹ انجینیر بہادر نہر گنگ ــــہ

میر سید ظہور حسین صاحب وکیل ہائي کورٹ الہ آباد .. ــــہ

مرزا عابد علي بیگ صاحب منصف ہاترس ضلع علیگدہ .. ــــہ

حافظ احمد حسن صاحب رئیس بدایوں مقیم لندن سفیر نواب صاحب سابق والي ٹونک .. ... ــــہ

قاضي شہاب الدین صاحب وزیر مہاراجہ کچھہ بالفعل وارد زنجبار ــــہ

سید محمد احمد خاں صاحب اکسٹرا اسسٹنٹ کمشنر گونڈہ متعلق اودہ ... .. ــــہ

میر تراب علي صاحب ڈپٹي کلکٹر اسن پوري .. .. ــــہ

محمد رحمت اللہ بیگ صاحب رئیس بنارس وکیل عدالت .. ــــہ

مولوي سید مہدي علي صاحب رئیس اٹاوہ ڈپٹي کلکٹر بہادر مرزاپور ــــہ

مولوي محمد یوسف صاحب رئیس علیگدہ وکیل عدالت و انریري مجسٹریٹ .. .. .. ــــہ

سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي جج سمال کاز کورٹ بنارس ــــہ

آمدني سالانہ از خریداران اخبار

پادري ایم اے شیرنگ صاحب ایم اے بابت سنہ ۱۲۸۹ ہجري للعہ

خواجہ احمد حسن صاحب انسپکٹر پولس شاہجہانپور ابتداي ۱۶ ذیقعدہ سنہ ۱۲۸۸ لغایتہ آخر سنہ ۱۲۸۹ ہجري للعہ ۸ پائی

مولوي فدا علي صاحب از مقام میرٹھہ بابت سنہ ۱۲۸۹ ... للعہ

شیخ فخرالدین احمد صاحب هیڈ ماسٹر ضلع اسکول نرسنگپور بابت سنہ ۱۲۸۹ ... ... للعہ

مولوي عبیداللہ صاحب پروفسر عربي و انگریزي ہوگلي کالج بابت سنہ ۱۲۸۹ ہجري .. .. للعہ

مولوي علي بخش خاں صاحب بہادر سب آرڈینٹ جج گورکھپور ابتداي شوال سنہ ۱۲۸۷ لغایت آخر سنہ ۱۲۸۹ ہجري ... لعہ

محمد معصوم خاں صاحب منصرم عدالت ججي گورکھپور ابتداي شوال سنہ ۱۲۸۷ لغایت سنہ ۱۲۸۹ ہجري لعہ

صفدر حسین خاں صاحب ناظر عدالت دیواني گورکھپور ابتداي شوال سنہ ۱۲۸۷ لغایت سنہ ۱۲۸۹ ہجري .. .. لعہ

حافظ محمد حسین صاحب از اجمیر از ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري .. — لعہ

بابو کاشي ناتهه بسواس بهادر سب آرتینت جج الهٔ آباد بابت سنه ۱۲۸۹ هجري .. ... — للعہ

مولوي منیرالدین صاحب منصف جونپور ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري .. ... — لعہ

راجه جیکشن داس بهادر سي ایس آئي ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري ... — لعہ

سید میر بادشاه صاحب منصف کانپور ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري .. — لعہ

ڈاکٹر محمد شایق خاں صاحب سب اسسٹنٹ سرجن گورکهپور ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري ... .. — لعہ

منشي بنیاد علي صاحب منصرم عدالت صدر امیني گورکهپور بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... ... — للعہ

منشي غلام حسین صاحب صوبه دار رجمت ۲۸ بابت سه ماهي سنه ۱۲۸۷ و سالتمام سنه ۱۲۸۹ هجري ... — صعہ

شیخ رعایت حسین صاحب وکیل عدالت هر دوئي بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... . — للعہ

مولوي محمد اکرام الله خاں صاحب اکسٹرا اسسٹنٹ کمشنر هر دوئي بابت سنه ۱۲۸۹ هجري .. .. — للعہ

سکرٹري انجمن علمي دهلي بابت سنه ۱۲۸۹ .. .. — للعہ

پادري رجب علي صاحب از ابتدای ۱۵ صفر سنه ۱۲۸۹ لغایت ۱۵ صفر سنه ۱۲۹۰ هجري . — للعہ

جناب جي آرتیڈ صاحب بهادر مهتمم بندوبست اعظم گڈه بابت سه ماهي سنه ۱۲۸۹ هجري ... — معہ

شیخ الطاف حسین صاحب از لکهنو بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... — للعہ

هز هینس مهاراجه وجے نگرم از ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري .. .. — لعہ

سید عزت حسین صاحب وکیل عدالت بلند شهر ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري — لعہ

محمد حسین خاں صاحب وکیل عدالت بلند شهر ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ .. — لعہ

قاضي محمد جمال الدین صاحب وکیل عدالت بلند شهر بابت سنه ۱۲۸۹ ... ... — للعہ

منشي چني لال صاحب وکیل عدالت بلند شهر ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري — لعہ

سید إمداد حسین صاحب مختار عام منشي گوپال رای صاحب بابت سنه ۱۲۸۹ هجري .. .. — للعہ

مولوي عبدالحي صاحب وکیل عدالت بلند شهر بابت سنه ۱۲۸۹ هجري .. .. .. — للعہ

سید عنایت علي صاحب محرر منشي چني لال صاحب وکیل بلند شهر بابت سنه ۱۲۸۹ .. .. — للعہ

لاله سدها شنکر صاحب وکیل عدالت بلند شهر بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... ... — للعہ

سید عنایت علي صاحب نایب بخشي سرکار پٹیاله بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... . — للعہ

• شیخ محمد قدرت‌الله صاحب سوداگر مقیم پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹ هجري .. .. للعہ

جنابعالي خلیفه سید محمد حسن صاحب وزیر اعظم ریاست پتیاله از ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري ... ... لعہ

سید محمد علي صاحب سرشته دار اجلاس خاص سریحضور مهاراجه پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... ... للعہ

شیخ فخرالدین صاحب سول جج پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... للعہ

سید کرامت علي صاحب وکیل سرکار پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹ هجري للعہ

مرزا احمد بیگ صاحب تحصیلدار پتیاله بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... للعہ

نواب تقي علي خان صاحب وکیل عدالت کانپور بابت سنه ۱۲۸۹ هجري للعہ

شیخ ولایت علي صاحب رئیس کانپور بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... للعہ

سید عبدالحکیم صاحب وکیل عدالت کانپور بابت سنه ۱۲۸۹ هجري للعہ

سید محمد صاحب رئیس قصبه سرای کهتا از ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري لعہ

سید وزیر حیدر صاحب بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... ... للعہ

سید علاءالدین صاحب تحصیلدار رتلام بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... للعہ

منشي اودة بهاري لال صاحب پیشکار کلکتري بنارس بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... ... للعہ

منشي رادهے کشن صاحب پیشکار بنارس بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... للعہ

محمد سلطان خان صاحب ڈپٹي مجسٹریت نهر گنگ بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... ... للعہ

سید عطاءالله صاحب از ناگپور بابت سنه ۱۲۸۹ ... ... للعہ

نواب محمد علي خان صاحب رئیس جهانگیر آباد بابت سنه ۱۲۸۹ للعہ

شیخ عبدالقادر صاحب انسپکٹر پولس پونا بابت سنه ۱۲۸۹ ... للعہ

محمد رکن‌الدین احمد صاحب ڈپٹي انسپکٹر مدارس ضلع گورکهپور ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ ... ... لعہ

منشي سید ابراهیم صاحب حسیني بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... للعہ

منشي تفضل حسین صاحب سرشته دار کلکتري ضلع بستي بابت سنه ۱۲۸۹ هجري ... للعہ

منشي درگا پرشاد صاحب مترجم عدالت بنارس ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۸ هجري صعہ

راجه شمبهو نراین سنگه بهادر راجه بنارس از ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري لعہ

مولوي سید فضل‌الرحمن صاحب رئیس پتنه ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري ... لعہ

ٹهاکر گرپرشاد سنگه صاحب بهادر رئیس بیسواں ابتدای شوال سنه ۱۲۸۷ لغایت سنه ۱۲۸۹ هجري ... لعہ

مولوي فخرالدین خان صاحب ڈپٹي انسپکٹر مدارس بدایون ... لعہ

بابت قیمت پرچه هاي متفرق ... للعہ

۲/۶ پائي

پیشگي جو خریداروں سے وصول ھوا بابت سال آیندہ

مولوي سید علاءالدین صاحب تحصیلدار رتلام از ابتدای محرم سنة ۱۲۹۰ لغایت ۱۵ صفر سنة ۱۲۹۰ — ۸/

منشي محمد سلطان خان صاحب ڈپٹي مجسٹریٹ نهر گنگ از ابتدای محرم سنة ۱۲۹۰ لغایت ۱۵ صفر سنة ۱۲۹۰ .. .. .. — ۸/

سید عطاءالله خان صاحب از ناگپور ابتدای محرم سنة ۱۲۹۰ لغایت ۱۵ صفر سنة ۱۲۹۰ .. — ۸/

ٹھاکر گرپرشاد سنگه صاحب بهادر رئیس بیسواں بابت سنة ۱۲۹۰ .. — للعہ

حکیم محمد امجد علي خان صاحب تحصیلدار متهرا بابت سال تمام سنة ۱۲۹۰ .. .. — للعہ

مولوي سید فضل الرحمن صاحب رئیس پٹنه بابت سال تمام سنة ۱۲۹۰ و سه ماهي اول سنة ۱۲۹۱ — صعہ

منشي الهي بخش صاحب اسسٹنٹ انجینیر نهر گنگ بابت سال تمام سنة ۱۲۹۰ .. .. — للعہ

منشي غلام مُرتضي خان صاحب وکیل منصفي فتح آباد ضلع آگره بابت سال تمام سنة ۱۲۹۰ .. — للعہ

سید عنایت علي صاحب نایب بخشي سرکار پٹیاله بابت سال تمام سنة ۱۲۹۰ .. .. — للعہ

شیخ قدرت الله صاحب سوداگر پٹیاله بابت سال تمام سنة ۱۲۹۰ ... — للعہ

بابو مادهو داس مدة سودن داس رئیسان بنارس بابت سال تمام سنة ۱۲۹۰ — للعہ

لاله انندي سهای صاحب تعلقه دار فتح پور هسوا بابت سال تمام سنة ۱۲۹۰ ... ... — للعہ

شیخ عبدالقادر صاحب انسپکٹر پولس پونا بابت سه ماهي اول سنة ۱۲۹۰ ... ... — صعہ

مولوي علي بخش خان صاحب سپار ڈینٹ جج بهادر گورکهپور بابت سال تمام سنة ۱۲۹۰ ... — للعہ

مولوي فخرالدین خان صاحب ڈپٹي انسپکٹر مدارس بدایوں بابت سنة ۱۲۹۰ ... . — للعہ

میزانکل — الـــہ صمالعہ ۱۳/۶ پائي

اخراجات بابت سنة ۱۲۸۹ هجري

خرید کاغذ از کلکته و لندن معه اخراجات .. .. — ماصعہ ۱۱/

اجرت چهپائي اخبار لغایت ۱۵ ذي الحجه سنة ۱۲۸۹ .. .. — سمامعہ

اجرت چهاپه حساب و تجویز طریقة تعلیم مدرسة العلوم مسلمانان جو میڈیکل هال پریس بنارس میں چهپا .. .. .. — ماصعہ

محصول خطوط و تقسیم پرچه تهذیب الاخلاق معه محصول آمد و رفت صندوقهای پرچه مذکور از علیگڈه و بنارس .. .. .. — مالعہ ۱۳/۹ پائي

بابت اخراجات هنڈآوں ... — ۳/

دو عدد الماري واسطے رکهنے تهذیب الاخلاق کے ... ... — عہ

دو صندوق واسطے آمد و رفت اخبار کي از علیگڈه تا بنارس ... — ــلعہ

تنخواه محرر بابت سال سنة ۱۲۸۹ هجري ... ... — ســہ

سایر خرچ ... ... — لعہ ۸/

میزان کل — الـــہ للعہ ۱/۹ پائي

باقي بتحویل منیجر لغایت آخر ذي الحجه سنة ۱۲۸۹ ... — اسمالعہ ۱۱/۹ پائي

جلد سوم]　　یکم محرم الحرام سنہ ۱۲۸۹ ھجری　　[نمبر ۱

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و تصرف منافع
تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسی خاص شخص کی ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقی میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگی بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگی دینی ہوگی اور اخراجات روانگی پرچہ سے اُن کو کچھہ علاقہ نہوگا *

اگر کوئی شخص کوئی خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگی پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین
تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کی بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرنی منظور ہو یا خریداری اِس پرچہ کی مد نظر ہو یا کوئی مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھی سے کی جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ہی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ہی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ہی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ہی کہ مسلمانوں کی حسن معاشرت اور تہذیب کی ترقی ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقی کے مانع ہیں وہ مٹائے جاویں *

مضمون نمبر ۶۴

تہذیب الاخلاق

ہمارے اس پرچہ کی عمر سوا برس کی ہوئی اور تریسٹھہ مضمون اس میں چھپی اب ہمکو سوچنا چاہیئے کہ ہم کو اس سے قومی تہذیب اور قومی ترقی حاصل ہونے کی کیا توقع ہی *

انسان ایک ایسی ہستی ہی کہ آیندہ کی خبر اُس کو نہیں ہوسکتی مگر گذشتہ زمانہ کے تجربہ سے آیندہ زمانہ کی اُمیدوں کو خیال کرسکتا ہی پس ہم کو اس پرچہ کی بابت آیندہ زمانہ کی پیشین گوئی کرنے کے لیئے پچھلے حالات اور واقعات پر نظر کرنی چاہیئے *

جب ہم کچھہ اُوپر پچھلے ڈیڑہ سو برس کی دنیا پر نظر ڈالتے ہیں تو ہم پاتے ہیں کہ لندن میں بھی وہ زمانہ ایسا ہی تھا جیسا کہ اب ہندوستان میں ہی اور وہاں بھی اُس زمانہ میں اسی قسم کے پرچے جاری ہوئے تھے جن کے سبب تمام چیزوں میں تہذیب و شایستگی پیدا ہوئی تھی پس اول ہم اُن پرچوں کا کچھہ حال بیان کرتے ہیں اور پھر اس پرچہ تہذیب الاخلاق کو اُن سے مقابلہ کرینگے اور پھر آیندہ کی حالت ہندوستان کا اُس پر قیاس کرکر اپنی قومی ترقی کی نسبت پیشین گوئی کرینگے *

جب کہ یورپ میں باہمی ملکی لڑائیوں کا زمانہ تھا تو بہت سے بڑے بڑے شہروں میں اخبار کا چھپنا اور پھیلنا شروع ہوگیا تھا اور خاص لندن میں بھی اخبار چھپنے لگا تھا مگر اپنی قوم کی روز مرہ کی زندگی اور اُن کے مزاج اور عادت اور خصلت پر نکتہ چینی کرنے اور اُس میں سے برائیوں کے نکالنے اور عمدہ اور نیک خصلتوں کو ترقی دینے کا کسی کو کسی ملک میں خیال نہ تھا ہاں البتہ فرنچ لوگوں نے اس پر کچھہ خیال کیا تھا اور سولہویں صدی میں مانٹین صاحب نے جو ایک مشہور فرنچ عالم تھے خصلت و عادت پر کچھہ مضمون چھپوائے تھے اُس کے بعد لابروے صاحب نے جو ایک فرنچ عالم تھے ایک کتاب چھاپی تھی جس میں چودھویں لوئی بادشاہ فرانس کے دربار کی بناوٹوں کو نہایت سلیقہ کی طعنہ ظنی سے بیان کیا تھا لیکن کسی شخص کو یہہ خیال نہ آیا تھا کہ کوئی ایسا پرچہ یا رسالہ نکالے جو جلد جلد ایک مناسب میعاد پر چھپا کرے اور قومی برائیوں کو جتایا کرے اور لوگوں کو قومی بھلائی کی ترقی پر رغبت دلاتا رہے مگر خدا نے یہہ کام لندن کے پیغمبروں اور سویلزیشن کے دیوتاؤں سررچرڈ اسٹیل اور مسٹر اڈیسن کی قسمت میں لکھا تھا *

سررچرڈ اسٹیل صاحب نے سنہ ۱۷۰۹ ع میں ایک پرچہ نکالا جس کا نام ٹیٹلر تھا اس کے اصلی ایڈیٹر تو اسٹیل صاحب تھے مگر اڈیسن صاحب بھی کبھی کبھی مدد دیتے تھے یہہ پرچہ ہفتہ میں تین دفعہ چھپتا تھا پہلا پرچہ اس کا بارھویں اپریل سنہ ۱۷۰۹ ع کو نکلا تھا *

سررچرڈ اسٹیل صاحب نے خود کہا ہی کہ اُن کی غرض اس پرچہ کے نکالنے سے یہہ تھی کہ انسان کی زندگی جو جھوٹی بناوٹوں سے عیب دار ہوتی ہی اُسے بے عیب کریں اور مکاری اور جھوٹی شیخی کو مٹاویں اور بناوٹی پوشاک کو اُتاریں اور اپنی قوم کی پوشاک اور گفتگو اور برتاؤ میں عام سادہ پن پیدا کریں *

اس پرچہ کے صرف دو سو اکہتر نمبر چھپی چنانچہ اخیر پرچہ اسکا دوسری جنوری سنہ ۱۷۱۱ ع کو چھپا اور پھر بند ہوگیا *

اس کے بعد سررچرڈ اسٹیل اور مسٹر اڈیسن صاحب نے ملکر ایک اَوْر پرچہ نکالا اور اُس کا نام "اسپکٹیٹر" رکھا یہہ پرچہ ہر روز چھپتا تھا اور وہی دونوں صاحب اخیر تک اُس میں مضمون لکھا کرتے تھے پہلا پرچہ اسکا یکم مارچ سنہ ۱۷۱۱ ع کو چھپا تھا اور صرف تین سو پینتیس نمبر اس کے چھپی تھے *

یہہ پرچہ اپنے زمانہ میں بے نظیر تھا اور صرف ٹیٹلر ہی کو اس نے نہیں بھلا دیا تھا بلکہ اُس زمانہ میں جس قدر کتابیں اس قسم کی تصنیف ہوئی تھیں اُن سب پر فضیلت رکھتا تھا — عمدہ عمدہ اخلاق و اداب اس میں لکھے جاتے تھے خویش و اقارب کے ساتھہ سلوک کرنے کے عمدہ قاعدے اُس میں بیان ہوتے تھے اس بات کا کہ انسان اپنی اُس قوت کو جس کا نام ذوق ہی کس طرح دیکھہ بھال اور سوچ بچار کو کس بات میں صرف کرے نہایت عمدگی سے ذکر ہوتا تھا اور ہر ایک مضمون نہایت خوبی اور بردباری اور عجیب و غریب مذاق سے بھرا ہوتا تھا *

یہہ پرچہ اس لیئے بھی بے انتہا تعریف کا مستحق ہی کہ اس نے طرز تحریر لوگوں کو سکھادی اور لوگوں کی گفتگو کو جو برے کلمات اور بد محاورات اور ناپاک قسموں سے خراب ہو رہی تھی درست کردیا *

ہر روز صبح کو یہہ پرچہ نکلا کرتا تھا اور حاضری کھانے کے وقت تک لوگوں کے پاس آجاتا تھا اور حاضری ہی کی میز پر لوگ اُس کو پڑھا کرتے تھے سنہ ۱۷۱۳ ع میں اس کا چھپنا موقوف ہوگیا *

اُس کے بعد سررچرڈ اسٹیل نے مسٹر اڈیسن صاحب کی مدد سے ایک اور پرچہ نکالا جس کا نام گارڈین تھا یہہ پرچہ بھی

ہر روز چھپتا تھا اور صرف ایک سو پچھتر نمبر اس کے نکلے تھے کہ بند ہوگیا *

اس کے بعد اٹھارویں صدي میں بہت سے پرچے اسي مقصد سے نکلے مگر اُن میں سے رامبلر اور ادونچررز اور ایدلر اور ورلڈ اور مرر اور لونجر نے کچھہ شہرت پائي اور اِن کے سوا اور کسیکو کچھہ فروغ نہوا *

ان پرچوں کے جاري ہونے سے انگریزوں کے اخلاق اور عادات اور دینداري کو نہایت فایدہ پہنچا اور ہرایک کے دل پر اُن کا اثر ہوا جس زمانہ میں کہ پہلے پہل ٹیٹلر نکلا ہی انگلستان کے لوگوں کي جہالت اور بد اخلاقي اور ناشایستگي نفرت کے قابل تھي و وضع دار لوگ کیا مرد و کیا عورت تحصیل علم سے نفرت رکھتے تھے اور علم پڑھنے کو خود فروشي و باد فروشي کہتے تھے اور کمینوں کا کام سمجھتے تھے علم جو اب عام لوگوں میں پھیلا ہوا ہی شاذ و نادر کہیں کہیں پایا جاتا تھا علم کا دعوی تو درکنار جہالت کي شرم بھي کسیکو نہ تھي عورت کا پڑھا لکھا ہونا اُس کي بدنامي کا باعث ہوتا تھا اشرافوں کے جلسوں میں اُمورات سلطنت کي باتیں ہوتي تھیں اور عورتیں آپسمیں ایک دوسرے کي بدگوئي کیا کرتي تھیں قسموں پر قسمیں کھانا اور خلاف تہذیب کے باتیں کرنا گویا ایک بڑي وضع داري گني جاتي تھي قمار بازي اور شراب خواري اور خانہ جنگي کي کچھہ حد نہ تھي چارلس دوم کے عہد میں جو خرابیاں تھیں وہ شریف شریف اور اعلی درجہ کے لوگوں کي گویا عادت ہوگئي تھي — بیلوں اور ریچھوں کو کتوں سے پھڑوانا لوگوں کو انعام دیکر لڑوانا اور خود ایسے تماشوں کو دیکھکر خوش ہونا گویا ہرایک امیر کے شوق کي بات تھي *

ان تمام خرابیوں کي درستي میں اسٹیل اور اڈیسن نہایت ہي سرگرم تھے اور جس سرگرمي سے وہ اُس میں مصروف ہوئے ویسي ہي کامیابي بھي اُس میں اُن کو ہوئي *

اسپکٹیٹر میں ایک دفعہ لکھا تھا کہ " میں اخلاق میں خوش طبعي کي جان ڈالونگا اور خوش طبعي کو اخلاق سے ملاؤنگا تاکہ جہاں تک ممکن ہو اُس کے پڑھنے والے دونوں باتوں میں نصیحت پاویں اور تارقتیکہ لوگ ان تمام خرابیوں سے جن میں اِس زمانہ کے لوگ پڑے ہیں سنبھل نہ جاویں ہر روز اُن کو نصیحت کي باتیں یاد دلاتا رہونگا کیونکہ جو دل ایک دن بھي بیکار پڑا رہتا ہی اُس میں بے شمار عیب جڑ پکڑ جاتے ہیں جسکے ریشے بہت ہي مشکل سے دور ہوتے ہیں — سقراط کي نسبت ایسا کہا گیا ہی کہ اُس نے فلسفہ کو آسمان سے اوتارا اور اِنسانوں [illegible] بسایا مگر میں اپني نسبت صرف اِتنا ہي کہلانا چاہتا ہوں کہ میں نے فلسفہ کو مدرسوں اور مکتبوں کے کتب خانوں کي کوٹھڑیوں میں سے نکالا اور جلسوں اور چاہ و قہوہ پینے کي مجلسوں تک میں پھیلایا اور ہرایک دل میں بسایا " *

اسٹیل اور اڈیسن کي ایسي عمدہ تحریریں ہوتي تھیں کہ اُن کا اثر صرف مجلسوں کي تہذیب و زبان و گفتگو کي شایستگي ہي پر نہیں ہوتا تھا بلکہ اُس زمانہ کے مصنفوں پر بھي اُس کا نہایت عمدہ اثر ہوا تھا *

ڈاکٹر دریک صاحب کا قول ہی کہ عام لوگوں کو علم ادب کا شوق اُسیوقت سے ہوا جب سے کہ ٹیٹلر چھپنا شروع ہوا اور اسپکٹیٹر اور گاردین نے اِس شوق کو اور زیادہ بھڑکا دیا — ان پرچوں کي تاثیر صرف لمحہ دو لمحہ کے لیئے نہ تھي بلکہ انگلستان میں ہر فرقہ کے لوگوں میں نہایت مضبوطي سے پھیل گئي تھي — ان پرچوں سے علم کو جو فائدہ ہوا وہ ہمیشہ یاد رہیگا — اِن پرچوں نے اول اول نہایت خوش اسلوبي سے گذشتہ و حال کے زمانہ کے عمدہ اور لایق مصنفوں کو بتلایا اور اُن کي خوبیوں کي قدر کرنے کا شوق دلایا مشہور ہی کہ ملٹن صاحب کي پاریدیزات لسٹ کا جو نہایت عمدہ اور بے نظیر کتاب ہی انھي پرچوں کي بدولت فروغ ہوا — ان پرچوں کے مذاق تحریر اور خیالات کے رنگ ڈھنگ نے بري تحریروں کے اسباب کو بتا دیا اور جھوٹي عبارت ارائي اور لغو انشا پردازي کو جو کسبیوں کے بناؤ سنگار کي مانند تھي اور رنڈیوں کے سے طعنے میہنے یا اونٹوں کي سي گالم گلوچ کو تحریروں میں سے بالکل دور کردیا — اچھي و بري تحریروں میں تمیز کرنا اور سنجیدہ اور متین نکتہ چیني اور اور تحقیقات کا شوق پیدا کیا ذہانت اور متانت دونوں کو ترقي دي اور تحریر میں مناسبت اور تہذیب کا خیال لوگوں کے دل میں بٹھا دیا ان باتوں سے ان پرچوں کے پڑھنے والے لائق اور عالم مصنفوں کي تصنیفوں سے حظ اُٹھانے لگے اور تمیز کے ساتھہ اُن کي قدر کرنے لگے *

اڈیسن صاحب کي تحریروں سے بالتخصیص طرز عبارت بہ نسبت سابق کے بہت زیادہ صاف و شستہ و سلیس نہایت دلچسپ ہوگئي اور در حقیقت اڈیسن صاحب کي تحریر سے انگریزي زبان کے علم انشاء میں ایک انقلاب عظیم واقع ہوگیا — باوجودیکہ زمانہ حال میں تحریروں کے عیب و ہنر کو لوگ خوب جانچتے ہیں اِس پر بھي اڈیسن صاحب کي تحریر پر بجز تعریف کے اور کچھہ نہیں کہسکتے *

علاوہ ان باتوں کے اسپکٹیٹر کے پرچوں میں انسان کے خیالات کے مخرج اور اُن خیالات سے جو خوشیاں حاصل ہوتي ہیں اُنکي تفریق نہایت خوبي اور خوش اسلوبي سے بتلائي گئي اور اِس سے نتیجہ یہہ ہوا کہ شاعروں کے خیالات اور اُن کے اشعاروں کي خیال بندي

تہذیب الاخلاق

نہایت عمدہ اور درست ہوگئی لغو اور بے سود مضمون اشعار میں سے خارج ہوگئے اور اُن کی جگہہ پر تاثیر مضمونوں نے جگہہ پائی ہر ایک کو لئیق اور قابل مصنفوں کی تحریروں کے جانچنے اور اُن کی قدر کرنے اور اُن سے مزا اُٹھانے کی لیاقت پیدا ہوگئی اور رفتہ رفتہ تمام قوم عالم اور محقق کے لقب کی مستحق ٹھر گئی اسپکٹیٹر کے پڑھنے والوں کو علم انشاء کی وہ خوبی جو اڈیسن کے ذہن میں تھی معلوم ہوئی سب لوگ اُس کی تحریر کے لطف و صفائی کی تعریف کرنے لگے اور سب لوگوں کو ایسے شخصوں کی تحریروں کے جانچنے کی جو علم انشاء میں نامور‌ی کے خواہاں ہوتے تھے لیاقت حاصل ہوگئی *

اِن پرچوں سے صرف علم ادب اور علم انشاء ہی میں ترقی نہیں ہوئی بلکہ اخلاق اور عادت اور خصلت کو بھی بہت کچھہ ترقی ہوئی نیکی کے برتاؤ میں جو خود انسان کی اپنی ذات سے اور اپنے خویش اور اقربا دوست آشنا یگانہ و بیگانہ سے علاقہ رکھتی ہی نہایت اعلی درجہ کی تہذیب حاصل ہوئی اور خود تہذیب و شایستگی کو ایسی عمدہ صیقل ہوئی جس کی آج تک کوئی نظیر نہیں ملکی اُموراات کی بحث و مباحثہ میں جو تیزی اور عداوت اور دشمنی پیدا ہوتی تھی وہ تھوڑے سے عرصہ میں نہایت کم ہوگئی اور جو لیاقت کہ صرف بحث و مباحثہ میں صرف ہوتی تھی وہ خوشگوار پانی کی مانند خوبصورت نہروں میں بہنے لگی جنہوں نے اخلاق اور علم و ادب کو سیراب کرکر لوگوں کے دلوں کے برے اور خراب جوش کو پاک و صاف کردیا *

ہندوستان میں ہماری قوم کا حال اُس زمانہ سے بھی زیادہ بدتر ہی اگر ہماری قوم میں صرف جہالت ہی ہوتی تو چنداں مشکل نہ تھی مشکل تو یہہ ہی کہ قوم کی قوم جہل مرکب میں مبتلا ہی علوم جنکا رواج ہماری قوم میں تھا یا ہی اور جنکے تکبر اور غرور سے ہر ایک پھولا ہوا ہی دین و دنیا دونوں میں بکار آمد نہیں غلط اور بے اصل باتوں کی پیروی کرنا اور بے اصل اور اپنے آپ پیدا کیئے ہوئے خیالات کو امور واقعی اور حقیقی سمجھہ لینا اور پھر اُنپر فرضی بحثیں بڑھاتے جانا اور دوسری بات کو گو وہ کیسی ہی سچ اور واقعی کیوں نہو نمانننا لفظی بحثوں پر علم و فضیلت کا دار مدار ہونا اُنکا نتیجہ ہی *

علم ادب و انشاء کی خوبی صرف لفظوں کے جمع کرنے اور ہموزن اور قریب‌اللفظ لفظوں کے تک ملانے اور دور از کار خیالات بیان کرنے اور مبالغہ آمیز باتوں کے لکھنے پر منحصر ہی یہاں تک کہ دوستانہ خط و کتابت اور چھوٹے چھوٹے روز مرہ کے رقعوں میں بھی یہہ سب برائیاں بھری ہوئی ہیں کوئی خط یا رقعہ ایسا نہوگا جسمیں جھوٹ اور وہ بات جو حقیقت میں دلمیں نہیں ہی مندرج نہو خطوط رسمیہ کے پڑھنے سے ہرگز تمیز نہیں ہوسکتی کہ حقیقت میں اس خط کا لکھنے والا ایساہی ہمارا دوست ہی جیسا کہ اسمیں لکھا ہی یا یہہ صرف معمولی مضمون ہی جسکے لکھنے کا عموماً رواج پڑ گیا ہی پس ایسی طرز تحریر نے تحریر کا اثر ہمارے دلوں سے کھودیا ہی اور ہمکو جھوٹی اور بناوٹی تحریر کا عادی کردیا ہی *

فن شاعری جیسا ہمارے زمانہ میں خراب اور ناقص ہی اُس سے زیادہ کوئی چیز بری نہوگی مضمون تو بجز عاشقانہ کے اور کچھہ نہیں ہی وہ بھی نیک جذبات انسانی کو ظاہر نہیں کرتا بلکہ اُن بد جذبات کی طرف اشارہ کرتا ہی جو ضد حقیقی تہذیب و اخلاق کے ہیں *

خیال بندی کا طریقہ اور تشبیہہ و استعارہ کا قاعدہ ایسا خراب و ناقص پڑ گیا ہی جس سے ایک تعجب تو طبیعت پر آتا ہی مگر اُسکا اثر مطلق دلمیں یا خصلت میں یا اُس انسانی جذبہ میں جس سے وہ متعلق ہی کچھہ بھی نہیں ہوتا شاعروں کو یہہ خیال ہی نہیں ہی کہ فطرتی جذبات اور اُنکی قدرتی تحریک اور اُنکی جبلی حالت کا کسی پیرایہ یا کنایہ و اشارہ یا تشبیہہ و استعارہ میں بیان کرنا کیا کچھہ دل پر اثر کرتا ہی ملٹن کی پاریڈیزلاسٹ کچھہ چیز نہیں ہی بجز اس کے کہ انسان کی طبیعت کی حالت کی تصویر ہی جسکا ہرہر شعر دل میں گھر کرتا جاتا ہی شکسپیر میں کچھہ نہیں ہی بجز اس کے کہ اُس نے انسان کا نیچر یعنی قدرتی بناوٹ طبیعت کو بیان کیا ہی جو نہایت موثر انسان کی طبیعت پر ہی *

علم دین تو وہ خراب ہوا ہی جیسا خراب ہونے کا حق ہی اُس معصوم سیدھے سادے سچے اور نیک طبیعت والے پیغمبر نے جو خدا تعالے کے احکام بہت سدھاوٹ و صفائی و بے تکلفی سے جاہل ان پڑھ بادیہ نشین عرب کی قوم کو پہونچائےتھے اُس میں وہ نکتہ چینیاں باریکیاں گھسیڑی گئیں اور وہ مسائل فلسفیہ اور دلایل منطقیہ ملائی گئیں کہ اُس میں اُس صفائی اور سدھاوٹ اور سادہ پن کا مطلق اثر نہیں رہا بمجبوری لوگوں کو اصلی احکام کو جو قران و معتمد معتمد حدیثوں میں تھے چھوڑنا پڑا اور زید و عمر کے بنائے ہوئے اصول کی پیروی کرنی پڑی *

علم مجلس اور اخلاق اور برتاؤ دوستی کا ایک ایسے طریقہ پر پڑگیا ہی جو نفاق سے بھی بدتر ہی اخلاق صرف منہہ پر میٹھی میٹھی باتیں بنانی اور اوپری تپاک جتانے کا نام ہی آپس میں دو شخص ایسی محبت اور دل سوزی کی باتیں کرتے ہیں کہ دیکھنے سننے والے اُن دونوں کو یک مغز و دو پوست سمجھتے ہیں مگر جب اُنکے دل کو دیکھو تو یک پوست و دو مغز سے زیادہ بے میل ہیں صرف مکاری اور ظاہرداری کا نام اخلاق رہ گیا ہی اور بے ایمانی اوردغابازی کا نام ہوشیاری *

[نمبر ۳] ۲۰ محرم الحرام سنہ ۱۲۸۹ ھجري [لد سوم]

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و تصرف منافع تهذيب الاخلاق

ـقدر روپيہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قيمت
و وہ کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکہ اِسي پرچہ کے
رقي ميں صرف کيا جاويگا *

ـانوں ميں سے جو شخص ساتھہ روپيہ سالانہ پيشگي بطور
. وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *
پرچہ هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا کہ
مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيہ سالانہ
ـگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچهہ
گا *

ـوئي شخص کوئي خاص پرچہ خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچہ
ـمہ اخراجات روانگي پرچہ دينا هوگا *
ـوں کو بلا قيمت يهہ پرچہ مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا
ـہ جسکو وہ چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچهہ خط و کتابت کرني
منظور هو يا خريداري اِس پرچہ کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس
پرچہ ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا
زر چندہ يا کچهہ روپيہ بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد
خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکہ
تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنهي سے کي جاوے کيونکہ يهہ
پرچہ عليگڈہ ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هي اور وهاں سے
تقسيم هوتا هي اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هي *

اس پرچہ ميں صرف مضامين مفيدہ جو مسلمانوں سے متعلق
هيں چهاپہ هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں
مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے يهہ هي کہ
مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط [illegible]
اُس ترقي کے مانع هيں وہ معدوم جاويں *

مضمون نمبر ۷۳

خط معہ جواب

برادر من سید مہدیعلی صاحب زاد لطفہ

بعد سلام مسنون کے مدعا یہہ ہی کہ آپ میرے پرانے یار ہیں اور میرے عزیز اور بہائي ہیں اس لیئے مجہے اُمید ہی کہ آپ میري تحریر سے جو صرف براہ محبت کرتا ہوں ناراض نہونگے بہائي میرے مجہے نہایت افسوس ہی کہ تم سید احمد خاں کي صحبت میں لا مذہب ہوگئے اور اُسکا تنصر تم میں بهي آگیا اور اُسکے خلیفہ مشہور ہوگئے وہ وعظ کا کہنا اور مجلس میلاد میں ذکر خیر کرنا اور علماء کي تقلید کرنا اور اسلام کي وضع کا لحاظ رکهنا سب تمنے چهوڑ دیا اور اُسي کرسٹان کي طرح تم مضامین لکهنے لگے تقلید کے تارک ہوگئے علماء سے مخالفت کرنے لگے وضع اپني لباس و خوراک میں بدل ڈالي سو بہائي اب بهي کچهہ نہیں بگڑا تم اُسکي صحبت چهوڑو اور اپنے آپ کو بدنام نہ کرو آیندہ اختیار ہی والسلام علی من اتبع الہدی *

جواب خط

جناب بہائیصاحب آپ کا نصیحت نامہ جسکے لفظ لفظ سے محبت کي بو آتي تهي اور جسکي ہر سطر سے درد اور دلسوزي ظاہر ہوتي تهي میںنے پایا میں دل و جان سے اُسکا شکر کرتا ہوں اور نہایت ادب سے اُسکا جواب لکهتا ہوں *

بہائیصاحب جبتک میںنے سید احمد خاں کو نہ دیکها تها اور اُنکے اصلي حالات اور مذہبي خیالات سے مجہے ناواقفیت تهي میں سب سے بڑهکر اُنکا دشمن تها بلکہ اُنکے الحاد اور ارتداد اور تنصر کا قایل تها مگر جب سے میں اُن سے ملا ہوں اور اُنکے حالات اور خیالات مجهکو معلوم ہوئے ہیں تب سے مجہے اُنکي سچائي اور ایمان اور اُنکے عقاید کي خوبي اور اُنکے مذہبي خیالات کي صفائي کا ایسا یقین ہوگیا ہی کہ لو کشف الغطاء ماازددت یقیناً *

میں اُنکے مذہبي خیالات کي خوبي اور صفائي کا صرف اقرار ہي نہیں کرتا بلکہ اس پر حیرت بهي کرتا ہوں کہ ایسے زمانہ میں جبکہ اکثر لوگوں کے دلوں سے سچائي اور حق کي تحقیق کا نور جاتا رہا تها اور رسم و رواج کي پابندي اور ہندوؤں کي تقلید اور عوام کي نگاہوں میں جهوٹي وقعت پیدا کرنے کي آرزو اور ریائي اتقا اور تورع کي شہرت کے شوق نے جاہلانہ تعصبات میں لوگوں کو مبتلا کر رکها تها اور تقلید نے حقیقت اشیاء کے ادراک کي قوت کو جو ہر انسان کي فطرت میں خدا نے رکهي ہی معطل اور بیکار کردیا تها اور خدا و رسول کي اصلي ہدایتوں اور پاک حکموں سے چشم پوشي کرکے لوگوں نے زید و عمرو کي روایات جهوٹے قصص و حکایات پر دین و مذہب کا مدار ٹهرا رکها تها اور مذہبي احکام کے علل اور اغراض اور اسرار کي تحقیق دلوں سے جاتا رہا تها اور برادري کي شرم اور جمہور کي مخالفت کے خوف اور کفر کے فتوی کے ڈر نے حق و باطل میں تمیز کرنے بند کردي تهي کیونکر ہماري ہي قوم میں سے ایک شخص کو تحقیق کا خیال آیا اور کسطرح حقایق اشیاء کے ادراک پر متوجہ اور کیونکر اسلام کي محبت نے اُسکے دل کو ایسا قوي کردیا کہ ظاہر کرنے اور سچي راہ پر چلنے اور تقلید کے چهوڑنے میں نہ کا خیال کیا نہ جمہور کي مخالفت سے ڈرا نہ کفر کے فتوی سے هوا فللہ درہ و علی اللہ اجرہ *

پس بہائیصاحب جب میرے دل میں اُس شخص کي نسبت کي محبت کا یہہ خیال ہو تو میں کیونکر اُسکي صحبت چهوڑو کسطرح اُسکو برا سمجهوں سچ یہہ ہی کہ جسطرح آپ اور اَور لوگ صرف اسلام کي وجہہ سے اُن سے عداوت رکهتے ہیں ویسا فقط اُنکے سچے ایمان کے سبب سے اُن سے محبت رکهتا ہوں و فیما یعشقون مذاهب * ع

حضرت مولوي ہونا نقیہ بنجانا عربي عمامہ سر پر باندہ لینا دانہ کي تسبیح زیتون کي زیب گلو فرمالینا قبا نوراني سے بر مزیب کرلینا مقدس و ابرار اور شیخ وقت ہوجانا مجلس وعظ نکات و اسرار بیان کرکے سامعین کو ہلادینا خانقاہ میں بیٹهہ کر کے دقائق اور توحید کے نکتے ارشاد فرماکر سننے والوں کو وجد میں یا کسي مزار و درگاہ میں جاکر مریدان باصدق و صفا کو حلقہ میں بیٹها کر عرش کي زیارت کرادینا آسان ہی اور نہایت آ مگر مشکل اور سب سے زیادہ مشکل ہی مسلمان ہونا اور یکرنگي اور یکدلي کے ساتهہ معاملہ رکهنا اور ریا اور مکر سے بچنا * ع

شراب پیکر مردار کهاکر علانیہ سب کے سامنے اقرار کردینا پر چڑهکر اپنے اصلي حالات اور اپنے دلي خیالات کا خطبہ پڑه کي سچائي ہی نہ کہ نوراني کرتہ پہنکر اپنے داغوں کو عربي عمامہ باندہ کر اپنے تئیں مقدس جتانا اور میٹهي میٹهي کرکے اپنے آپکو حضرت اور شیخ بنانا اور قران کے دام میں موٹي چڑیوں کا شکار کهیلنا اور روکهي سوکهي صورت بناکر لقمہ فرمانا اسلام سے اور اِن مکاریوں سے کیا نسبت ——

مرد ایں رہ را نشانے دیگر است

بہائي صاحب افسوس ہی کہ آپ لوگوں نے سید احمد خاں کو ابتک نہیں جاني اور تعصب اور تقلید یا بغض اور حسد نے خوبیوں کو آپ کی نظروں سے چهپا دیا ورنہ آپ لوگوں کو

دنیاوی بھلائی کے لیئے جو کچھہ اُنہوں نے کیا ہی اور کر رہے ہیں اُسکا شکر آپ لوگوں سے ادا نہوتا اور جو کچھہ اُنکے مساعی جمیلہ سے فائدہ ہوا اُس سے آپ محروم نہ رہتے مگر اُمید ہی کہ آیندہ آنیوالی نسل اُنکے بوئے ہوئے بیج کا پھل پاوے اور آپ لوگوں کی اولاد اُن کے دست و بازو کا شکر ادا کرے ان اللہ لایضیع اجرالمحسنین *

علماء کی مخالفت کا الزام اُن کی نسبت کرنے سے مجھے کچھہ تعجب نہیں ہوتا کیونکہ اگر اس مہلک بیماری میں آپ لوگ مبتلا نہ ہوتے اور تقلید نے اسلام کو مجموعہ قصص و حکایات نہ بنا دیا ہوتا اور زید و عمرو کے اقوال اور بہماں و فلاں کی رائیں مثل وحی کے واجب الاتباع نہ سمجھی جاتیں تو اُن کو مخالفت کرنے کی ضرورت ہی نہ ہوتی اور تحقیق کے جھنڈے کا پرچم کھولنے پر اُن کا ہاتھہ ہی نہ اُٹھتا آپ کی تقلید اور اتباع اقوال قدما کی عالمگیر مصیبت ہی نے اُن کو اس طرف متوجہ کیا اور اُسی توجہہ نے یہہ شور و شغب ہندوستان میں مچا دیا ہی مگر سچ یہہ ہی کہ اگر چندے ہندوستان کے مسلمان اسی نیند میں سوتے رہتے اور حضرات علماء قصے کہانیاں کہہ کہہ کر آیندہ آنے والی نسل کو بھی خواب خرگوش میں سلایا کرتے اور کوئی اُن کا چونکانے والا اور تازیانہ لیکر جگانے والا نہ ہوتا لوگ اسی طرح تقلید کے پابند رہتے اور مخالفت جمہور کے خیال تحقیق کا شوق نہ کرتے بلکہ ہر بات کی صحت و غلطی کے ادراک سے اپنے پرانے نسخوں اور لعل کتابوں ہی کے کھولنے کی بد عادت مبتلا رہتے اور خدا اور رسول کے کلام کو چھوڑ کر پرانے لوگوں کے قولوں ہی پر تحقیق کو منحصر سمجھتے اور حضرات علماء رحمۃ اللہ علیہم تعصب کے سبب سے یا اپنے خیالات کی غلطی کی وجہہ سے یا اپنے تفقہ اور تورع کی اشاعت کی نظر سے کفر کے فتوؤں سے ڈرایا کرتے اور ہم لوگ بھی جنت و دوزخ کی کنجیاں اُنہیں کے اختیار میں اور رضوان جنت اور مالک داروغہ جہنم کو اُنہیں کا نوکر سمجھہ کر مرید ہی پر اپنے آپ کو قطعی جنتی اور یقینی دوزخی سمجھا کرتے اور اُن کے کفر کے فتوؤں کے ڈر سے نہ تحقیق حق کا قصد کرتے اور نہ جس کیچڑ اور دل دل میں پھنسے ہوئے تھے اُس سے نکلنے پر کمر ہمت باندھتے تو بلاشبہہ دین و مذہب پر مرثیہ پڑھنے اور اسلام اور ایمان پر نوحہ کرنے اور سچائی اور صفائی پر ماتم کرنے کا وقت آگیا تھا لان العلماء هم ادلة الطريق و قد شغر منهم الزمان ولم يبق الا المترسمون و قد استحوذ على اكثرهم الشيطان و استغواهم الطغيان و اصبح كل واحد منهم بعاجل حظه مشغوفا فصار يرى المعروف منكرا والمنكر معروفا *

بھائی صاحب میرے اوپر بھی ایک ایسا زمانہ گذرا ہی کہ میں علماء کی مخالفت کو ارتداد اور الحاد کہتا تھا بلکہ عربی عبارت میں جو کتاب لکھی ہوتی تھی اُس کے ایک فقرہ سے انکار کرنے کو بھی بد اعتقادی جانتا تھا اور آپ کی طرح ہر عالم اور ہر مولوی کی کتاب کو کالوحی المنزل من السماء سمجھہ کر اُس پر یقین کرنے کو ایمان کا نتیجہ سمجھتا تھا مگر ایک روز امام غزالی رحمۃ اللہ علیہ کی کتاب کی چند سطروں کو دیکھہ کر میں بد اعتقاد ہوگیا اور حضرات علما کے اقوال اور رایوں کے اتباع کرنے اور اُن کی ہر بات کو سچ جاننے اور اُس کے ہر امر میں تقلید کرنے کو ضعف اسلام کا ثمرہ سمجھنے لگا اور مخالفت جمہور کا جو خوف میرے دل میں تھا وہ بالکل جاتا رہا امام صاحب اول تو حضرات علما کی نسبت لکھتے ہیں کہ "اُنہوں نے علم کی حقیقت کو لفظوں پر منحصر کردیا ہی اور تبدیل الفاظ سے لوگوں کو دھوکہ میں ڈال دیا ہی فقہ اور حکمت اور تصوف اور کلام کو حرام مال پیدا کرنے کا دام بنا رکھا ہی اور جو مراد خدا اور رسول کی ان لفظوں سے تھی اُسے بدل دیا ہی اور اپنی وعظ گوئی اور قصہ خوانی اور فصاحت و بلاغت اور اصطلاحات جدیدہ اور عبارات مزخرفہ پر علم دین کا مدار ٹھہرا رکھا ہی" اور پھر امام صاحب مخالفت جمہور کی نسبت لکھتے ہیں کہ "بڑا مانع تحقیق حق کا مخالفت جمہور کا خیال ہی کہ لوگ سمجھتے ہیں کہ سب لوگ ہمکو مجنون و دیوانہ بتاوینگے اور ہم سے مسخرگی اور ٹھٹھہ کرینگے اسلیئے اگر ہم باطل پر ہیں تو خیر کیا مضایقہ ہی جو سب کا حال ہوگا وہی ہمارا ہوگا مرگ انبوہ جشنے دارد مگر ایسے خیال کرنے والے کو سوچنا چاهیئے کہ اگر اُس کے ساتھی ڈوبنے لگیں مگر وہ ایک کشتی پاوے اور اُس پر سوار ہوکر بچنے پر یقین کرے اور اُن کے چھوڑنے پر اپنی نجات سمجھے تو کیا اُس وقت لوگوں کا ساتھہ دیگا اور اپنی نجات کے ذریعہ کو چھوڑ دیگا کوئی نادان بھی ایسی رفاقت کو پسند نہ کریگا ولم یہلک الكفار الا موافقة اهل زمانهم حيث قالوا انا وجدنا اباءنا على امة و انا اثارهم مقتدون" *

حضرت من بلا شبہہ تحقیق حق کا بڑا مزاحم یہی خیال مخالفت جمہور کا ہی اور جاہلانہ خوش اعتقادی ہی راہ راست کے ڈھونڈنے کی بڑی مانع ہے اچھے پڑھے لکھے یہی خیال کرکے کہ اگلوں نے کوئی بات نہیں چھوڑی اور سارے اُمور کی تحقیق کرلی ہی قصد ہی نہیں کرتے کہ اصلیت اور حقیقت کو کماهی ہی دریافت کریں مگر وہ خیال نہیں کرتے کہ سب اگلے اور سارے بزرگ یہی کرتے آئے تحقیق ہی کے سبب سے وہ بزرگ اور محقق کہلائے ہیں اور مجتہدین رحمۃ اللہ علیہم اجمعین یہہ خیال کرتے کرگئے ہیں تو اصول فقہ اور فقہ کی تدوین کا آیندہ علماء اسلام علم کلام کے اصول و فروع کو

خط معه جواب

اور بعد اُس کے علوم معقولات کي اشاعت پر حضرات علماء کب ترجهه فرماتے اور جو جو ترقياں علمي اسلام ميں هوئيں وه کيونکر هوتيں اگر هم سني مسلمانوں کي طرح وے حضرات بهي خوش اعتقاد هوتے اور مخالفت سلف کے خيال سے تحقيق کسي چيز کي نه کرتے اور جن علوں کي ضرورت اور حاجت هوتي گئي اُس کي تدوين نه فرماتے اور تقليد کي دلدل ميں پهنسے رهتے تو اسلام ميں آج تک نه کوئي عالم هوتا نه امام نه کوئي مجتهد کهلاتا نه کوئي محقق پس هم لوگوں کي غفلت اور جهالت اور بد نصيبي هی جو هم تحقيق کو مخالفت علماء کي سمجهتے هيں اور اجتهاد اور حقيقت اشياء کے ادراک کو بد اعتقادي جانتے هيں اور ساري تحقيقاتوں اور تمام اشياء کي حقيقتوں کے دريافت کو اپنے اگلوں پر منحصر اور ختم سمجهتے هيں

فنعم القول قول القائل الماهر کم ترک الاول للاخر وهذا هو قول الذي عليه

التعويل و من ذهب الى غيره لم يهتد الى سواء السبيل فان فضائل

الله ليست محصورة في قوم ولا مختصة بيوم دون يوم *

بهائي صاحب اس تقليد اور پابندي مراسم نے جيسے بد نتيجے اسلام اور مسلمانوں کے حق ميں پيدا کيئے هيں اُس پر اُس شخص کو رونا آتا هی جو اِن باتوں پر غور کرتا هی اور جو مسلمانوں کے علوم و فنون اور عقايد و اعمال کو نظر غور سے ديکهتا هی مگر حضرات علما اور ابرار هماري قوم کے وه آنکهه هي نهيں رکهتے جس سے ان خرابيوں کو ديکهيں اور وه دل هي نهيں رکهتے جس سے اپني قوم کے تنزلات روز افزوں کو سوچيں بلکه وه تو ايمان اور اسلام اور ورع اور تقوی اور تهذيب اور وضعداري کو اسي پر منحصر سمجهتے هيں که تيلي کے بيل کي طرح آنکهه پر پٹي باندهکر رات دن ايک محدود تنگ دائره کے اندر گهوما کريں اور اُن وسيع ميدانوں کو جو تختهٔ جنت کي طرح هر قسم کے گل بوٹوں سے آراسته هيں آنکهه اُٹهاکر بهي نه ديکهيں *

اِسي تقليد کا سبب هی که مسلمانوں کے علوم گهٹ گئے اُنکے عقايد مذهبي بگڑ گئے اُن کے اعمال هندوانه هوگئے اُن کي دنياوي ترقياں رک گئيں اُن کي عزت اور منزلت جاتي رهي غير قوموں کي نظروں ميں ذليل هوگئے تربيت يافته لوگ جاهل سمجهنے لگے اگر کسي کو شک هو وه امتحان کرلے اور اپني آنکهه سے ديکهه لے *

کسي ايسے بڑے سے بڑے نامي مدرسه ميں جاکر تعليم کي کيفيت جس کے مدرس کوئي بڑے مشهور منطقي اور نامي فلسفي اور جهر و منقول حاوي فروع و اصول هوں که وهاں بهي جلوه شوق نے ، پابندي رسم کا نور جهلکتا هوگا حضرت استاد حقيقت اشياء اور کمال قابليت سے اسطقسات اربعه کي کيفيت نے رکهي هی مطلب فصاحت و بلاغت سے طبيعات کے مسائل اور پاک حکموں سے جهوٹے قصص و حد

بڑا
اور وه ب

کي تشريح کرتے هونگے اور کمال خوبي سے برهان ترسي اور برهان سلمي کو ثابت کرتے هونگے اور صدرا کي مثناة بالتکرير کے عقدے حل کرنے پر ملک العلماء اور بحر العلوم کے حاشيه کوڑے هونگے اور مير زاهد شرح مواقف کے منهئي نهايت خوش تقريري سے طالب علم کو سمجهاتے هونگے حالانکه اگر وهي حضرت علامي فهامي اُن مسائل حکميه کو مسائل جديده سے مقابله کريں اور اُس طرز تعليم کو جو اب جاري هی ديکهيں تو وه خود اقرار کرينگے که هم جهل مرکب ميں گرفتار هيں اور اپني اور اپني قوم کے لڑکوں کي عمر فضول بحثوں اور عبث باتوں ميں ضايع کرتے هيں اور پوچ اچر بيهوده باتوں کو علم اور حکمت سمجهتے هيں *

مگر غزارت علم اور شهرت فضيلت اور غيرت زهد و تقوی حضرت مولانا کي ايسي بلاء جان هی که وه کب اُس تقليد سے نکلنے اور علوم و فنون جديده کے دريافت کرنے اور موافق حال اور ضرورت وقت کے علوم مفيده کي تعليم کرنے کا اراده کرسکتے هيں *

اگر علوم و فنون سے بهي قطع نظر کي جاوے اور دين و مذهب پر خيال کيا جاوے تو اُسي تقليد کے سبب سے اُس کا بهي حال ابتر هی اول تو تقليد ائمه اربعه رحمة الله عليهم کي ايمان کي نشاني سمجهي جاتي تهي اب هر خاندان ميں اُس خاندان کے بزرگوں کي چال و چلن کي تقليد نشاني اسلام کي خيال کي جاتي هی اور هر رسم کي ٹهيک ٹهيک پابندي پرهيزگاري اور دينداري سے تعبير کي جاتي هی اگر کسي کو شک هو تو وه حضرات صوفيه کرام کي خانقاهوں اور مشائخ عظا درگاهوں اور حضرات علماء کے وعظ کي مجلسوں اور عاشقان اهلبيت امام باڑوں ميں ذرا قدم رنجه فرماوے اور خدا کي کتاب کو هاتهه ميں ليکر اُن کے عقايد و اعمال کو اُس سے ملاوے اور انصاف کرے که اُس ميں اسلام کتنا هی اور کفر اور شرک اور بدعت کسقدر *

امور دنياوي پر اگر خيال کيا جاوے تو وهي بلاء تقليد ذات و اعها کے نتيجے دکها رهي هی معاشرت کے طريقے زندگي بسر کرنے کے ڈهر معاش حاصل کرنے کي تدبيريں مخالطت اور مجالست کے طور غمي کي رسميں جو کچهه هيں وه سب تقليدي هيں اور گو خود همارے بهائي بعض يا اکثر باتوں کي برائي کے مقر هوں اور اُس کي پابندي کو ذريعه ذلت اور رسوائي اور افلاس اور نالايقي کا سمجهتے هوں مگر وهي ترک تقليد اور مخالفت جمهور کا خوف کچهه کرنے نهيں ديتا اور کسيکو اُس پابندي سے نکلنے کي جرأت نهيں هوتي *

پس بهائي صاحب ايسي حالت ميں جب که تقليد اور پابندي رسم کي سياهي نے دلونکو تاريک کرديا هو اور وه نور جسے عقل کهتے هيں چهپ گيا هو اور سارے عقيدے اور اعمال تقليدي هوگئے هوں اور غير قوميں همارے تعصب و جهالت پر خنده زن اشارے کرتي هوں اور شب و روز کتابيں اور اخبار هماري ذلت کي باتوں سے سياه کيئے جاتے هوں اگر خدا

کسی کی آنکھ کھولے تو وہ کیا کرے یا کہ جمہور کی موافقت کرکے جاہلانہ تقلید کی دلدل میں پھنسا رہے یا اسلام کی محبت اور اپنی قوم کی ہمدردی کے جوش میں آکر خود اپنا پانوں اُس کیچڑ سے نکالے اور اپنے بھائیوں کے نکلنے کی خواہش کرے *

بھائی میرے برا ماننے کی بات نہیں ہی لیکن آپ لوگ ہمدردی اور محبت قومی اور ملکی ترقی اور اسلام کی روشنی پھیلانے کی حقیقت ہی سے ناواقف ہیں اور اُس کے اصول ہی سے بیخبر ہیں سچ یہہ ہی کہ یہہ الفاظ آپ کے نزدیک مہمل اور بے معنی ہیں ورنہ کیا اب تک مسلمانوں کی یہی حالت رہتی اور آیندہ کو سواے تنزلات روز افزوں کے کوئی بھی صورت ترقی کی نہ دکھائی دیتی میں یہہ نہیں کہتا کہ ہمارے بھائی سخاوت نہیں کرتے فیاضی ظاہر نہیں فرماتے اب تک خدا کے فضل سے ایسے بلند حوصلہ عالی ہمت صاحب جود و سخا موجود ہیں کہ لاکھوں روپیہ ایک دم میں صرف کردیتے ہیں لیکن چاہیئے کہ اپنے بھائیوں کی بھلائی میں کچھہ خرچ کریں اس کا کیا ذکر ہی *

اُن بدمعاشوں نالایقوں کا کچھہ ذکر نہیں جو فواحش اور اور معصیت کے کاموں میں اسراف کرتے ہیں بلکہ ہم اُن بلند ہمتوں کا ذکر کرتے ہیں جو اپنی شہرت اور عزت اور دین کے لیئے بہت کچھہ صرف کرتے ہیں جب اُن کے اصراف پر نظر کی جاوے تو معلوم ہوگا کہ وہی تقلید اور پابندی رسم کی اُن کے روپیہ کو برباد کرتی ہی اور جھوٹی شہرت اور بے اصل عزت کے حاصل ہونے کی تمنا اُن کا روپیہ اُڑاتی ہی *

کیا کسی نے سنا ہی کہ سواے شادی بیاہ میں ہزار ہا روپیہ لگانے یا بھائیوں کو تو رہ بندی کھانا تقسیم کرنے یا بڑی بڑی عالیشان عمارتیں بنانے یا حاکموں کی خوشامد سے غیر مفید کاموں میں روپیہ لگانے یا جھوٹھی دینداری اور جاہلانہ تعصب سے خانقاہوں اور مزاروں اور امام باڑوں میں شرک اور بدعت کے کاموں میں دولت برباد کرنے کے کسی نے ابتک کوئی زر خطیر یا رقم کثیر بلکہ کچھہ حصہ بھی اپنی کمائی کا اپنی قوم کی بھلائی کے کاموں میں لگایا ہو یا لگانے پر رغبت کرتے ہوں پس کیا سبب اسکا صرف پست ہمتی اور بخل ہی ہرگز نہیں بلکہ سبب اِسکا یہہ ہی کہ تقلید اور پابندی رسم کے سبب سے ہمکو اُس بات کے کرنے کی جرأت ہی نہیں ہوتی جو ابتک ہمنے نہ کی ہو اور اگر جرات بھی ہو تو بوجہہ نہونے عادت کے اُس طرف رغبت ہی نہیں ہوتی اور اُس کام کو کچھہ مفید یا باعث ثواب یا موجب عزت ہی نہیں سمجھتے ورنہ اگر وہ روپیہ جو محرم اور عرس میں بتیوں کے جلانے اور چراغاں کرنے اور ڈھول بجانے میں صرف کیا جاتا ہی مسلمانوں کی تربیت اور تعلیم میں ایک جگہہ جمع کرکے بہ طرز مناسب صرف کیا جاوے تو خود مسلمان دیکھیں کہ اُنکو کیسی ترقی ہوتی ہی اور اُنکی اولاد کیا عزت حاصل کرتی ہی *

غرضکہ اس زمانہ میں پہلا کام مسلمان کا یہہ ہی کہ وہ شرک کی طرح تقلید اور رسم کی پابندی چھوڑے اور اپنی گردن کو اس پھانسی کے پھندے سے نکالے اور کفر کے فتوی اور برادری کے طعنی سے نہ ڈرے اور جب تک مسلمان یہہ نہ کرینگے تب تک ہمارے نزدیک کوئی اُمید اُنکی ترقی کی نہیں ہی اِلا ان یشاء اللہ پس بھائی صاحب وہ شخص جس نے پہلا یہہ کام ہندوستان میں کیا ہی اور جس نے فقط اسلام اور مسلمانوں کے پیچھے اپنا وقت اور مال بلکہ اپنی جان کو قربان کیا ہی وہی ہی جسے لوگ سید احمد کہتے ہیں اور جسپر ہزاروں طعنی کفر اور ارتداد کے ہوتے ہیں اگر محبت قومی کی کچھہ حقیقت آپ کو دریافت کرنی ہو تو ذرا اُس کے پاس آئیئے اور اِس درد کو اُسکے دل سے پوچھیئے اور اس جانسوز مصیبت کا افسانہ اُسی ملحد کی زبان سے سنیئے *

بخرام سوے کلبۂ احزان او شبی
تا بنگری کہ عشق تو با او چہ میکند

راقم

مہدی علی ڈپٹی ڈاکٹر مرزاپور

نمبر ۷۴

تحریف الفاظ علوم

اِس زمانہ میں جو علوم شرعی علوم سمجھے جاتے ہیں اور جو باتیں بڑی دینداری اور ایمان کی خیال کی جاتی ہیں جب اُسکی حقیقت پر غور کیا جاتا ہی اور خدا و رسول کے کلام سے اُسکی تطبیق دیکھاتی ہی تو معلوم ہوتا ہی کہ نہ وہ علوم حقیقت میں شرعی علوم ہیں اور نہ وہ باتیں فی نفسہ دینداری اور ایمان کی ہیں بلکہ دنیا طلبی اور نفس پروری اور غرور و حب جاہ کے سبب سے لوگوں نے تحریف کرکے شارع کے مقصود کے برخلاف اُن علموں کی حقیقت کو چھپاکر اور اپنی بنائی ہوئی باتوں پر اطلاق دینداری اور ایمان کا کرکے لفظوں کے التباس سے لوگوں کو دھوکہ اور مغالطہ میں ڈالدیا تاکہ اِس ذریعہ سے وہ لوگ علماء ربانی سمجھے جاویں اور نائب رسول اور جانشین نبی ٹھہریں *

بلاشبہہ وہ علوم اور وہ باتیں فی نفسہ سلف صالح اور قرن میں شرعی علوم اور دین کی باتیں تھیں اور اُنکے جان دیندار بلکہ نائب رسول تھے مگر اب اُسمیں بہت و تغیر ہوگئی ہی نہ سواے لفظوں کے اُ

اور جو مراد اُن علموں

پس اب اُن علوم کے

سمجهنا اور جو شخص أنكي اصطلاحات اور محاورات كے لفظوں كو زبان پر نه لاتا هو اور أنكي بنائي هوئي بولياں نه جانتا هو أسكو جاهل اور دين كي باتوں سے بےخبر كهنا اور جو كوئي أن علوم كي مذمت كرے يا أنكو شرعي علوم نه جانے أسے مرتد اور بد دين بتلانا حقيقت ميں أسي تحريف كا نتيجه هى پس جب تک كه أن لفظوں كي اصلي حقيقت بيان نه كي جاوے اور جو معني أسكے سلف‌صالح اور صحابه سمجهے تهے ظاهر نه كيئے جاوين اور جو كچهه تحريف أسميں كي گئي هى وه ثابت نه كي جاوے تب تک يهه مغالطه اور دهوكه رفع هوهي نهيں سكتا *

منجمله أن لفظوں كے چند لفظوں كا هم بيان كرتے هيں — اول لفظ علم دوسرے لفظ فقه تيسرے لفظ حكمت چوتهے لفظ وعظ و تذكير *

اول لفظ علم

لفظ علم كا اطلاق خدا اور أسكے رسول كے كلام ميں أن چيزوں كے جاننے پر هى جو متعلق ذات اور صفات اور ايات اور افعال خداے عزوجل كے هوں اور جس سے أسكي قدرت اور عظمت اور جلال كي تاثير دل پر هووے مگر اس لفظ كي تحريف اس طرح كي گئي هى كه لوگوں نے أسے مخصوص اپنے مصطلحات اور محاورات پر كرديا هى اور جن باتوں كا كچهه ذكر بهي قرن اول ميں نه تها أنكو اصل علم قرار ديا هى إسيواسطے جو شخص علم كلام خوب جانتا هو اور مسائل فقهيه ميں خوب مناظره اور مباحثه كرتا هو اور لوگوں كے گهڑے هوئے اصول سے بخوبي واقف هو اور كتابي لفظوں كو اچهي طرح ياد ركهتا هو وهي بڑا عالم اور علامه سمجها جاتا هى اور جو فضائل علماء كے شارع نے بيان كيئے هيں أن كا مستحق ٹهرايا جاتا هى ليكن حقيقت ميں وه فضيلتيں أن علماء كي نسبت بيان كي گئي هيں جو كه الله جلشانه كي ذات و صفات اور قدرت اور جلال كے جاننے والے هيں *

دوسرا لفظ فقهه †

اس لفظ ميں تحريف اس طرح كي گئي هى كه أسے مخصوص كرديا هى فروعات كے جاننے اور احكام كي علتوں كے دقايق دريافت كرنے اور مشكل اور عجيب مسئلوں كے ياد ركهنے اور مصطلحات اور محاورات مخترعه كے الفاظ كے حفظ هونے پر * * اسي واسطے جو شخص أن فروعات سے خوب واقف هو اور جسى أن اصطلاحوں اور اقوال سے زيادة آگاهي هو اور جو دقيق اور باريک مسئلوں كو مثل معمى اور پهيلي كے خوب حل كرتا هو وهي بڑا فقيهه سمجها جاتا هى حالانكه زمانه ميں صحابه كے اس لفظ كا اطلاق طريق آخرت كے جاننے والے اور آفات نفوس كي باريكيوں كے پهچاننے اور دنيا كي بےثباتي پر يقين كركے نعيم جنت كي خواهش كرنے پر كيا جاتا تها اور اسي واسطے جو شخص خدا سے خائف اور دنيا سے متنفر اور آخرت كا طالب هوتا تها أسكو فقيهه كهتے تهے اور يهي مراد خدا كے كلام ميں اس لفظ سے هى حيث قال تبارک و تعالى ليتفقهوا في الدين ولينذروا قومهم اذا رجعوا اليهم تاكه فقيهه هوں دين ميں اور ڈراويں اپني قوم كو جب كه لوٹيں أن ميں اور ظاهر هى كه يهه ڈرانا اور لوگوں كو خدا كا خوف دلانا أسي فقهه سے هوسكتا هى جو قرن صحابه ميں جاري تهي نه أس فقه سے جواب بنام فقه كے مشهور هى كيا كوئي شخص طلاق اور عتاق اور لعان اور اور سلم اور اجارة كے مسائل سے كسي كو دنيا كي بےثباتي اور آخرت كي نعمتوں كا يقين يا أن فرعي مسايل سے خدا كا خوف دلاسكتا هى بلكه فقط اسي ميں مبتلا رهنا اور انهيں باتوں كو فقهه سمجهنا آدمي كو قسي‌القلب اور نڈر كرديتا هى اور خدا كا خوف ايسے فقيهه كے دل سے جاتا رهتا هى جيسا كه هم اپنے زمانه كے فقيهوں كا حال ديكهتے هيں جنكے حق ميں خدا كا يهه قول صادق هى لهم قلوب لايفقهون بها اسيواسطے حضرت حسن بصري رحمة‌الله عليه نے ايک شخص سے جبكه أس نے كوئي مسئله أن سے پوچها اور أنهوں نے كچهه جواب ديا اور أس پوچهنے والے نے كها كه يهه فقها كے مخالف هى فرمايا كه هل‌رايت فقيها بعينک انما‌الفقيه الزاهد في‌الدنيا الراغب في الاخرة البصير بدينه‌ا‌ل‍مداوم على عبادة ربه الورع‌الكاف نفسه عن اعراض‌المسلمين العفيف عن اموالهم‌الناصح لجماعتهم كه آيا تونے كسي فقيهه كو آنكهه سے بهي ديكها هى فقيهه وهي هى جو كه دنيا كا تارک هو آخرت پر راغب هو اپنے دين كو جانتا هو اپنے پروردگار كي عبادت پر مداومت كرتا هو پرهيزگار هو اپنے نفس كو مسلمانوں كي آبرو اور أن كے مالوں سے بچاتا رهتا هو اور اپنے بهائيوں كو نصيحت كرتا رهتا هو *

يهه سب صفات فقيهه كي حضرت حسن بصري نے بيان كيں مگر ايک لفظ بهي ايسا نه فرمايا جس سے معلوم هوتا كه فقيهه وه هى جو مسايل فروعات كو خوب جانتا هو *

---

† الفقه فقد تصرفوا فيه بالتخصيص لابالنقل والتحويل اذخصصوه بمعرفة‌الفروع الغريبة في‌الفتاوى والوقوف على دقائق عللها واستكثار الكلام فيها و حفظ‌المقالات المتعلقة بها فمن كان اشد تعمقا فيها و اكثر اشتغالاً بها يقال هوالافقه ولقد كان اسم‌الفقه في‌العصر‌الاول مطلقا على علم طريق الاخرة و معرفة دقائق آفات النفوس و مفسدات الاعمال و قوة‌الاحاطة ... الدنيا و شدة‌التطلع الى نعيم الاخرة و استيلاء‌الخوف على‌القلب ... ه قوله عز و جل ليتفقهوا في‌الدين ولينذروا قومهم اذا رجعوا ... يحصل به الانذار و التخويف هو هذا الفقه دون تفريعات‌الطلاق ... حقيقة اشيوالاجارة فذلک لايحصل به انذار و لاتخويف بل ... ونزع الخشية منه كما نشاهدالان ... نے ركهي هى معطل ايسے فصاحت ... واراد به معاني الايمان
... اور پاک حكموں سے
... چهوڑے قصص و حكم

ایسا وعظ بالکل حرام ہی اور کہنے والا اُسکا دشمن اسلام کا ہی بلکہ تہمت کرنے والا پیغمبر کا ہی صلی اللہ علیہ وسلم فقد عرفت کیف صرف الشیطان دواعی الخلق من العلوم المحمودۃ الی المذمومۃ فکل ذلک من تلبیس علماء السوء بتبدیل الاسامی *

راقـــــم
مہدیعلی

نمبر ۷۵

طریقہ تناول طعام

ضد اور نفسانیت انسان کے بہت بڑے دشمن ہیں کسی اچھی بات کو ضد سے نماننا اور اُسکی نیک و بد پر غور نکرنا درحقیقت انسان کا کام نہیں ہی *

اسوقت ہمکو نہ انگریزوں کی طرح چھری کانٹے سے میز کرسی لگاکر کھانے پربحث ہی اور نہ ہمکو ترکون کی تقلید کی ہوس ہے بلکہ ہم کونہایت سیدھی طرح سے کھانے کے طریق پرغور کرنی ہی اور بلاتبدیل وضع جسقدر کہ اوسکی نقصان رفع ہو سکتے ہیں اوسی پر بحث کرنے سے فرض ہی *

ہندو چوکہ میں چھوٹی چھوٹی پیالیوں یا تشتریوں یا پتاوں میں تھوڑا تھوڑا سب قسم کا کھانا چن کر آگے رکھہ لیتے ہیں اور ہرایک میں سے کچھہ کچھہ کھاتے جاتے ہیں اور جو بچتا ہی وہ اُسی برتن میں دھرا رہتا ہی جس میں اُنہوں نے کھایا تھا اور اس سبب سے کھانے کے وقت اُنکے سامنے جھوٹے برتن اور نیم خوردہ کھانا سب دھرا رہتا ہی اور کھاچکنے کے بعد وہ سب اُٹھہ جاتا ہی *

ہندوستان میں مسلمانوں کے کھانا کھانے کا بھی یہی طریق ہی جو ہندوؤں کا ہی صرف اتنا فرق ہی کہ ہندو چوکہ میں بیٹھتے ہیں مسلمان دسترخوان بچھاکر بیٹھتے ہیں جس طرح ہندو سب طرح کا کھانا ایک ساتھہ اپنے آگے رکھہ لیتے ہیں اسیطرح مسلمان بھی قابوں اور رکابیوں اور غوریوں اور تشتریوں اور پیالوں میں سب طرح کا کھانا اور سب قسم کی روٹی اور ہر طرح کے کباب اور فیرنی کے خوانچے اور بورانی کے پیالے اور اچار مربہ کی پیالیاں سیتلا کے پوجاپے کی طرح سب اپنے آگے رکھہ لیتے ہیں اور اُس ایک دسترخوان پر کوئی تو فیرینی کلمہ شہادت کی انگلی سے اور کوئی دست بغیر چاروں انگلیوں سے چاٹ رہا ہی کوئی پلاو میں اوری کا سالن ملاملا کر کھارہا ہی کسی نے سالن ملا ہوا پلاو کھاکر ڈان ابی سے لتھڑا ہوا پنجہ مبارک پونچھہ کر روٹی کو سالن مین ڈبو ڈبو کر کھانا شروع کیا ہی کسی نے بورانی کے پیالے کو مونہہ سے لگا سڑپا بھر اور یہہ کہہ کر واللہ بڑی تیز ہی اُوہ اُوہ کرنا شروع کیا ہی تمام جھوٹی برتن اور نیم خوردہ کھا نا اور چچوڑی ہوئی ہڈیاں اور روٹی کے ٹکڑے اور سالن میں کی نکالی ہوئی مکھیاں سب اگے رکھی ہوئی ہیں اس عرصہ مین جوشخص پہلے کھا چکاہے اوسنی ہاتہ دھونا کھنکار کھنکار کر گلا صاف کرنا اور بیسن سے دانت رگڑنے اور زبان پر دو انگلیاں رگڑ رگڑ کو زبان صاف کرنا شروع کیا ہی اور اور بےتکلف بیٹھے کھانا نوش فرماتے ہیں نہ اُن ہاتھہ منہہ دھونے والوں کو خیال ہی کہ ہم کھانا کھانے والوں کے رو برو کیسی حرکات ناشایستہ کرتے ہیں اور نہ کھانا کھانے والوں کو اُن لوگوں کی کریہہ آواز سننے اور زرد زرد ہلدی کے ملے ہوئے رنگ کا لعاب تک اور بلغم کے لوتھڑے تھوک کرکر چلمچی یا تاش میں تھوک دیئے بتاسے کی طرح اُس کے پانی پر تیرتے پھرنے کی پرواہ ہی نعوذباللہ منہا

انگریز جس طرح کھانا کھاتے ہیں وہ سب پر روشن ہی اور اُسکا بیان بھی کچھہ ضرور نہیں ہی کیونکہ ہمارے نیک متبع سنت ہم وطن آ تو حدیث من تشبہ بقوم فہو منہم کا چھرا مارینگے *

عرب میں کھانا کھلانے کا یہہ دستور ہی نہ ایک چوکی پر چھوٹا خوان بچھایا جاتا ہی اور ایک برتن میں ایک قسم کا کھانا آتا ہی جو لوگ چوکی کے گرد بیٹھتے ہیں وہ سب اُس میں کھانا شروع ہیں چند لقمہ کھانے پر وہ برتن اُٹھہ جاتا ہی اور دوسری قسم کھانا دوسرے میں آتا ہی اور چند لقمہ کے بعد وہ بھی اُٹھہ جاتا اور اسیطرح آتا جاتا رہتا ہی اس طرح پر کھانے میں یہہ فائدہ ہی کہ جھوٹے برتن اور چھوڑا کھانا سامنے نہیں رہتا *

مگر جو غچلی پن ہندوستان کے مسلمانوں میں کھانے کی مجلس میں ہوتا ہی نعوذباللہ منہا کسی ملک کے کھانے کی مجلس میں نہیں ہوتا پس نہایت شرم اور افسوس کی بات ہی کہ ہم اپنی ضد و نفسانیت سے اس غچلے پن میں پڑے رہیں اور اُس کی درستی و تہذیب پر متوجہ نہوں *

ہمارا یہہ مطلب نہیں ہی کہ خواہ نخواہ میز کرسی پر بیٹھ چھوری کانٹے سے کھانا کھاؤ یا عرب کی طرح چھوٹی چوکی پر ایک بچھاؤ بلکہ غرض یہ ہے کہ بسم اللہ دسترخوان پر کھانا تناول فرماؤ اور گو یہہ سنن ہدی کے ادا کی فکر نہو زمین پر بیٹھکر کھانا کھانے ہی کی عادی کی پیروی کرو مگر براے خدا یہہ غچلی پن چھوڑو اور سب وضع پر کھانا کھانے میں جہاں تک اصلاح و صفائی ہوسکے اُس کو اکرو صفائی و پاکیزگی اختیار کرنا تو شریعت میں ممنوع نہیں ہی

مگر یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ جب تک کسی کام کے کوئی قاعدہ اورطریقہ مقرر نہین ہوتا اور بخوبی اوسکی پابندی کی جاتی اُسوقت تک وہ چلتا نہین اور جبوہ قاعدہ عمدہ ہو تورفتہ رفتہ ازخود اوسکا رواج ہوجاتاہے اور سب لوگ اُسکو برتنے لگتے ہیں اور چندعرصہ بعد اُسیکی ایسی عادت ہوجاتی ہی کہ طبیعت ثانی گنی جاتی ہی *

پس ہمارا مقصد یہہ ہی کہ طریقہ تناول طعام کے کچھہ قواعد سونچی جاوین اور یہی طریقہ جو دسترخوان پربیٹھہ کر کھانا کھانیکا ہے اسی مین ایسی اصلاح کی جاوے جسکو لوگ مورد طعن من تشبہ بقوم بھی نکرین اور اس غچلی پنے سے نجات پاوین چنانچہ ہم اسباب میں کچھہ قواعد تجویز کیئے ہیں اور ہم اُنکو آیندہ کسی پرچہ میں لکھینگے *

راقـــــم
سید احمد

بمقام علیگڑہ ـــــ مطبع علیگڑہ انسٹیٹیوٹ چھپا اور حافظ
محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

تيسرا لفظ حكمت

ح حكمت كا لفظ اكثر قران مجيد ميں اور احاديث ميں واقع هوا
ـ اور جس شخص كو خدا نے حكمت دي هى أس كي خود خدانے
ي صفت كي هى جيسا كه خود فرماتا هى من يوت الحكمة فقد اوتي
ـرا كثيرا مگر جو مراد خدا كي اس حكمت سے هى وه صرف معرفت
ـ و صفات باريتعالى هى مگر اب يهه لفظ أس علم پر اطلاق كيا جاتا
جس سے انسان أور گمراه هوتا هى اور وهمي اور خيالي باتوں ميں
ـ جاتا هى اور حكماء يونان كے خيالي مسئلوں كا جاننے والا هي
ـيم سمجها جاتا هى پس جو شخص أن كے قولوں كو جانتا هو اور
ـي بيان كي هوئي باتوں سے واقفيت ركهتا هو اور جو لوگوں نے أن
ـ كو مشكل مشكل لفظوں اور دقيق دقيق عبارتوں ميں اپني زبان
ـيں كرليا هى أسے بخوبي ياد ركهتا هو وه أس صفت سے موصوف تصور
ـيا جاتا هى جو خدا نے حكمت كي كي هى حالانكه يهه بڑا دهوكه هى *

چوتها لفظ وعظ و تذكير †

وعظ و تذكير كي بڑي صفت الله جلشانه نے كي هى اور أس كي
فضيلت ميں خدانے فرمايا هى وذكرفان الذكرى تنفع المؤمنين اورحضرت
سرور كائنات عليه الصلوات والتحيات نے بهي مجالس ذكر كي بڑي بزرگي
بيان فرمائي هى ليكن اب اس زمانه ميں جس بات پر اطلاق وعظ و
تذكير كا هوتا هى وه حقيقت ميں تحريف هى يعني اس زمانه كے واعظ
اپنے وعظ ميں قصے بكتے هيں جهوٹي كهانياں بيان كرتے هيں شهوت انگيز
ـ پڑهتے هيں جهوٹا مذهبي جوش دلانے والي روايتيں جنكي
بهي اصليت نهيں نهايت خوش تقريري سے ايک عمده قصه خوان
ـع نقل كرتے هيں اور انبيا اور بزرگان دين كي نسبت بے اصل
منسوب كركے أسے بڑي دينداري بلكه ذريعه نجات سمجهتے هيں

فنقل ذالک الى ماترى اكثرالوعاظ في هذا الزمان يواظبون
هوالقصص والاشعار والشطح والطامات اماالقصص فهي بدعة وقد
ـ السلف من الجلوس الى القصاص وقالوالم يكن ذالک في زمن رسول
ـى الله عليه وسلم ولا في زمن ابي بكر ولا عمر رضي الله عنهما حتى
الفتنة وظهرالقصاص و روي ان ابن عمر رضي الله عنهما خرج من
ـ فقال ما اخرجني الا القصاص ولولاه اما خرجت احياء

ومن الناس من يستجيز وضع الحكايات المرغبة في الطاعات ويزعم
قصده فيها دعوة الخلق الى الحق و هذا من نزغات الشيطان فان
الصدق مندوحة عن الكذب و فيما ذكرالله تعالى و رسوله صلى الله عليه
ـم غنية عن الاختراع في الوعظ كيف و قدكره تكلف السجع وعد ذالک
ـ التصنع احياء

واما الاشعار فتكثيرها في المواعظ مذموم قال الله تعالى والشعراء
ـهم الغاوون الم تر انهم في كل واد يهيمون وقال تعالى وماعلمناه الشعر
ـا ينبغي له و اكثرما اعتاده الوعاظ من الاشعار مايتعلق بالتواصف في العشق
جمال المعشوق وروح الوصال و الم الفراق والمجلس لا يحوى الا اجلاف
ـوام وبواطنهم مشحونة بالشهوات و قلوبهم غير منفكة من الالتفات
الصور المليحة فلاتحرک الاشعار من قلوبهم الاماهو مستكن فيها فتشتعل
ـا نيران الشهوات فيزعقون و يتواجدون [illegible] اكثره يرجع
نوع فساد .

اور لوگوں كے دلوں ميں أن بے اصل باتوں كا ايسا يقين دلاتے هيں كه
سننے والے أسے خدا و رسول كے قول كي برابر جانتے هيں حالانكه قصص
اور حكايات كا وعظ ميں بيان كرنا بدعت هى اور أسكا سننا سلف صالح
نے نهايت برا جانا هى اور قصه گويوں كے پاس بيٹهنے سے منع كيا هى
يهاں تک كه حضرت ابن عمر رضى الله تعالى عنهما مسجد سے نكل گئے
اور كهنے لگے كه ان قصه گويوں نے مجهه سے مسجد چهوڑائي اور حضرت
علي كرم الله تعالى وجهه نے سواے حضرت حسن بصري كے سب واعظوں
كو مسجد سے نكال ديا *

جو شخص اس زمانه كے واعظوں كي باتيں سنے وه خود اس امر
پر يقين كرسكتا هى كه أنكا وعظ قصوں كهانيوں سے بهرا هوا هوتا هى
اور جهوٹي روايتوں اور بے اصل حكايتوں اور لغو اور خرافات باتوں سے
مملو هوتا هى اور حضرات واعظين أسے هدايت كا ذريعه سمجهتے
هيں بلكه غير صحيح روايتوں كا بيان كرنا وعظ و تذكير كے ليئے جايز
جانتے هيں اور أسكو راه حق پر پهونچنے اور دل ميں سوز و گداز
پيدا كرنے كا وسيله كهتے هيں حالانكه يهه وسوسه شيطان كا هى كيونكه
كبهي حق جهوٹهه سے حاصل نهيں هوتا اور بيراه چلنے سے كوئي دين
كي منزل پر نهيں پهونچ سكتا اسي واسطے آنحضرت صلى الله عليه وسلم
نے تكلف اور سجع اور تصنع سے اپني امت كو منع فرمايا هى حالانكه
اب مدار وعظ كي خوبي كا أسي پر هى سب سے زياده خرابي اور بربادي
دين كي أن واعظوں كے وعظ سے هى جو شعرين پڑهتے هين اور شهوت
انگيزاشعار پڑه پڑه كر لوگوں كو وجدميں لاتے هيں اور وصال وفراق كے
مضمون بيان كركے اس شهوت كوتيز كرتے هيں اور أسے عشق حقيقي كا
ذريعه كهتے هين *

اور أس سے بهي زياده برائي أن لوگون كے بيان سے پيدا هوتي هى
جوكه بڑے لنبى چوڑے دعوى خدا كے عشق ومحبت كے كرتے هيں اور وصال
اور اتحاد كي حقيقت بيان كركى اپنے نزديک لوگون كو خدا سے ملا دينے
كي راه دكهاتے هيں اور أسكي خوبي بعض بزرگوں كے حالات اور حكايات
كي نقل كرنے سے لوگوں كے دلوں ميں كالنقش في الحجر بيٹها ديتے هيں
اسيواسطے اكثر جاهل احمق نادان آدمي ان باتوں سے گمراه هوجاتے
هيں اور منصور كي طرح انا الحق كهنے لگتے هيں اور آخركار دنيا اور
دين دونوں سے بےنصيب هوجاتے هيں *

علاوه اس كے اكثر حضرات واعظين خدا كے كلام ميں تحريف كرتے
هيں اور جو مراد خدا كي اور أسكے رسول كي هى أسكو چهوڑ كر اپنے
علم و فضل ظاهر كرنے اور لوگوں كے دلوں كو خوش كرنے كے ليئے غلط
معني بيان كرتے هيں اور أسكو نكته اور باريكي كهتے هيں اور الفاظ
ظاهري كو اپنے ظاهر معني سے پهير كر أسكي بيجا تاويليں كرتے هيں
اور غلط تفسيريں كركے اپنے تئيں فصيح و بليغ اور علامه مشهور كراتے
هيں جيسا كه بعضوں نے بيان كيا هى بلكه تفسيروں ميں بهي لكهه هوا
هى كه والضحى سے مراد رخسارے اور والليل سے مراد زلفيں هيں يا آيه
اذهب الى فرعون انه طغى ميں مراد فرعون سے دل هى يا صم بكم عمي
فهم لايرجعون سے اهل تصوف اور عاشقان خدا هيں كه ايسے معني بيان
كرنے والے اپني بڑي قابليت اور عالميت ان معنوں سے ظاهر كرتے هيں
اور سننے والے بهي أسے سنكر وجد ميں آجاتے هيں مگر حقيقت ميں

جلد سوم] ۱۵ صفر سنہ ۱۲۸۹ ھجري [نمبر ۴

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت
.ول ھو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے
جرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور
ندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ھوگا *

یہہ پرچہ ھر مھینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ
قتضاے مضامین ھوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ
بمع پیشگي دیني ھوگي اور اخراجات، روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ
ماق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاھیگا اُس کو ني پرچہ
ار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ھوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا
ي بلا قیمت جسکو وہ چاھیں اختیار ھوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ھو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ھو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ھونے کے لیئے بھیجنا ھو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ھو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ھی اور وھاں سے تقسیم ھوتا ھی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رھتا ھی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ھیں چھاپہ ھوتے ھیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ھوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ھی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ھو اور جو غلط اوھام اُس ترقي کے مانع ھیں وہ مٹائے جاویں *

مضمون نمبر ۷۶

علم تفسیر

چند روز ہوئے کہ ہمنے ایک مختصر مضمون تفسیر بالرائے کي تعریف میں لکھا تھا اُس پر لوگوں نے بہت کچھہ اعتراض کیا اور ہمکو منکر تفاسیر اور مخالف علما ٹھرایا اس لیئے اب ہم تفسیر کي حقیقت اور مفسرین کے طبقات اور تفاسیر کي کیفیت اور نئي تحقیقات کي ضرورت بیان کرتے ہیں تاکہ سمجھہ دار لوگ انصاف کریں کہ ہمارا قول اگلے عالموں کے موافق ہی یا اُنکے مخالف اور جس ضرورت سے ہم تحقیق کي آرزو کرتے ہیں وہ ہی یا نہیں *

ہمارے بہائیوں کا یہہ حال ہی کہ جہاں اُن کے کان تک وہ آواز پہونچي جسے اُنہوں نے پہلے نہ سنا ہو چونک اُٹھتے ہیں اور ماسمعنا بھذا في آبائنا الاولین کہکر کہنے والے کو مرتد اور کافر بتاتے ہیں نہ یہہ سوچتے ہیں کہ یہہ کہنے والا اُسي بات کو کہہ رہاہی جسے ہزار برس پہلے ہمارے دین کے پیشوا اور امام کہتے تھے نہ اسپر غور کرتے ہیں کہ یہہ باتیں وہي ہیں جسکو ہمارے مذہب کے محقق اور عالم لکھہ گئے ہیں نہ اُسکي حقیقت اور اصلیت کو دیکھتے ہیں نہ اُسکے ماخذ اور مبداء پر نظر فرماتے ہیں بلکہ عامیانہ طور سے کہنے والے کي طرف الحاد و ارتداد کي نسبت کرنے لگتے ہیں اور قد کفر قد کفر کا شور آسمان تک پہونچاتے ہیں حالانکہ یہہ بات بڑي نادانی کي ہی عاقل کا کام ہی کہ وہ کہنے والے کي بات کو غور سے سنے اور گو بوجھہ اسکے کہ اُسنے پہلے اُسے نہ سنا ہو اُس پر متعجب ہووے مگر تحقیق سے تساہل نکرے اُس کي حقیقت کو سوچے اگر کہنے والے کا قول حق اور صحیح ہو مانے ورنہ کالاے بد بریش خاوند اُسکو کہنے والے کے سرپر مارے *

اب میں اصل مطلب کو لکھتا ہوں اور اس مضمون کو چند بحثوں پر تقسیم کرتا ہوں پہلي بحث علم تفسیر کي تعریف میں — دوسري بحث مفسرین کے طبقات کے بیان میں — تیسري بحث کتب تفاسیر کي حقیقت میں *

پہلي بحث علم تفسیر کي تعریف میں

ہمارے متقدمین علماء علم تفسیر کي تعریف میں مختلف ہیں بعضے کہتے ہیں † کہ علم تفسیر وہ علم ہی جس میں بحث کي جاتي ہی نظم قران سے بقدر طاقت بشري کے موافق قواعد عربي کے واسطے استنباط کرنے احکام شرعي کے اور بعضے یہہ لکھتے ہیں † کہ علم تفسیر وہ علم ہی جس میں بحث کي جاتي ہی اللہ جلشانہ کي مراد و مقصود سے جو قران مجید میں ہی اور بعضے یہہ فرماتے ہیں ‡ کہ وہ وہ علم ہی جس میں بحث کي جاتي ہی الفاظ کلام اللہ سے تاک دلالت کرے مراد پر اللہ جلشانہ کي — ہمارے مذہب کے ایک بڑے محقق نے ان تعریفوں کو جامع مانع نہیں جانا اور یہہ لکھا کہ اللہ جلشانہ کي مراد سے بحث کرنا علم تفسیر نہیں ہی کیونکہ تفسیر دو طرح پر ہوتي ہی یا روایتاً یا درایتاً چونکہ اکثر روایتیں تفسیر کي احاد ہیں اس لیئے وہ مفید یقین نہیں ہوسکتیں پس از روے روایت کے مراد خدا کي یقیناً معلوم نہیں ہوسکتي باقي رہا ازروے درایت کے یعني موافق اپني سمجھہ کے معني سمجھنا یہہ امر بھي ظني ہی اسي واسطے تفسیرونمیں ایک دوسریے اختلاف ہی پس کیونکر اُسپر یقین کیاجاوے کہ یہي مراد و مقصود خدا ہی پس اصل تعریف جامع مانع علم تفسیر کي یہہ ہی § کہ تفسیر وہ علم ہی جس سے کیفیت خدا کے کلام کي من حیث القرانیۃ اس طرحپر دریافت کي جاوے کہ جس سے علم یا ظن اللہ جلشانہ کي مراد اور مقصود کا بقدر طاقت بشري کے حاصل ہو *

پس علم تفسیر کي تعریف میں جو باہم علماء کے اختلاف ہی اور جو تعریف جامع مانع اُس علم کي بعض محققین نے بیان کي ہی یہہ اختلاف اور یہہ تعریف ہي اِس بات پر اشارہ کرتي ہی کہ تفسیر جو کچھہ اگلے لوگوں نے کي ہی وہ نہ سب واجب الیقین ہی اور نہ وہ معاني جو بیان کیئے گئے ہیں سب منقول مخبر صادق علیہ السلام سے ہیں بلکہ جو کچھہ مفسرین نے معاني اور مطالب بیان کیئے ہیں اُن سب کا منقول ہونا صحابہ یا تابعین سے بھي نہیں پایا جاتا پس وہ معاني جو باخبار مشہورہ یا بروایات صحیحہ آنحضرت صلی اللہ علیہ و سلم سے منقول نہیں ہیں صرف ظني ہیں اور اگر اُنمیں سے کسیکي غلطي ظاہر ہو جاوے تو اُس کا ماننا کچھہ لازم نہیں *

البتہ تفسیر میں ایک قسم خاص ہی جس میں سواے بہ طریق سمع اور نقل کے تفسیر کرنا ناجائز ہی یعني بیان کرنا اسباب نزول اور ناسخ و منسوخ کا (جن کے نزدیک نسخ جائز ہی) اور قراآت اور لغات اور قصص اور اخبار کا مگر سواے اِس کے استنباط کرنا احکام اصلي

---

† و ھو علم باحث عن معنی نظم القران بحسب الطاقۃ البشریۃ وبحسب ماتقتضیہ القواعد العربیۃ و فائدتہ حصول القدرۃ علی استنباط الاحکام الشرعیۃ علي وجہ الصحۃ — ھذا ما ذکرہ ابوالخیر و ابن صدرالدین

† ھو ما یبحث فیہ عن مراد اللہ سبحانہ و تعالی من قران المجید — مولانا قطب الدین الرازي في شرحہ للکشاف

‡ شارح تفتازاني —

§ فالاولی ان یقال علم التفسیر معرفۃ احوال کلام اللہ سبحانہ و تعالی من حیث القرانیۃ و من حیث دلالتہ علی مایعلم او یظن انہ مراد اللہ سبحانہ و تعالي بقدر الطاقۃ الانسانیۃ — کشف الظنون

اور فرعي كا آيات سے اور مطابقت دينا الفاظ كلام الهي كا حقايق موجودة محققة سے اور تفصيل كرنا أن نكات و اسرار كا جو أن لفظوں سے اجمالاً ظاهر هوتے هوں اور رفع كرنا أن شكوك و شبهات كا جو آيات متشابهات سے پيدا هوتے هوں اور جن سے ملحدين و منكرين كو أس كلام كي حقيقت پر طعنة كرنے كا موقع ملتا هو نة صرف جائز هى بلكة بعض صورتوں ميں ضروري اور واجب هى *

دوسري بحث طبقات مفسرين كے بيان ميں

پهلا طبقة — مفسرين كا طبقة صحابة هى جسميں خلفاء اربعة اور حضرت ابن مسعود اور ابن عباس اور ابي بن كعب اور زيد بن ثابت اور ابو موسى اشعري اور عبدالله بن زبير اور انس بن مالك اور ابوهريرة اور جابر اور عبدالله بن عمر رضى الله تعالى عنهم هيں مگر منجملة أنكے بڑے مفسر حضرت عبدالله بن عباس هيں جنكو ترجمان قران كهتے هيں *

حضرت عبدالله بن عباس سے جو تفسير † منقول هى أس كے بهت سے سلسلے هيں جنميں سے بعض صحيح بعض مشتبهة اور بعض بالكل غلط اور جهوٹهه هيں صحيح سلسلة أنكا وة هى جو ‡ علي بن ابي طلحة هاشمي سے (جنهوں نے سنة ۱۴۳ هجري ميں وفات پائي) منقول هى اور جنپر بخاري نے اعتبار كيا هى اور سلسلة قيس بن مسلم كوفي كا (جس نے سنة ۱۲۰ هجري ميں وفات پائي) عطاء بن سائب كي روايت سے بهي صحيح هى ليكن واهي سلسلوں ميں سے أنكي تفسير كا وة سلسلة هى جوابونصر محمد بن سائب كلبي (جس نے سنة ۱۴۶ هجري ميں وفات پائي) نے ابو صالح كي روايت سے بيان كيا هى ور اگر اس ميں روايت محمد بن مودان سدي صغير كي (جس نے سنة ۱۸۶ هجري ميں وفات پائي) ملي هى وة سلسلة بالكل هي غلط ور جهوٹا هى اور اسي طرح پر مقاتل § بن سلمان بن بشير ازدي كا (جس نے سنة ۱۵۰ هجري ميں وفات پائي) موضوع اور جهوٹا هى ور سلسلة ضحاك بن مزاحم كوفى كا (جس نے سنة ۱۰۲ هجري ميں وفات پائي) منقطع هى كيونكة ضحاك حضرت عبدالله بن عباس سے نهيں ملا اور اگر إس ميں روايت بشير بن عمارة كي ملائي جاوے تو أوْر بهي زيادة ضعيف هى اور اگر روايت جرير كي ضحاك سے هى تو بهت هي زيادة غير قابل اعتبار كے هى *

دوسرا طبقة — مفسرين كا طبقة تابعين هى جس ميں مجاهد بن حرمكي † اور سعيد بن جبير اور عكرمة اور طاؤس بن كيسان يماني اور عطاء بن ابي رباح مكي هى جو اصحاب عبدالله بن عباس رضي الله تعالى عنهما كهلائے جاتے هيں اور علقمة بن قيس اور اسود بن يزيد اور ابراهيم نخعي اور شعبي هيں جو كة ياران ابن مسعود هيں اور عبدالرحمن بن زيد اور مالك بن انس اور حسن بصري اور عطاء ابن ابي سلمة اور محمد بن كعب اور ابوالعالية اور ضحاك ابن مزاحم ‡ اور عطية بن سعيد اور قتادة بن دعامة § اور ربيع بن انس هيں مگر ان ميں سے كسي نے كوئي كتاب تفسير كي تاليف نهيں كي *

تيسرا طبقة — مفسرين كا وة هى جنهوں نے كتابيں تفسير كي تاليف كيں اور اقوال صحابة اور تابعين كو جمع كيا أنكے نام يهة هيں سفيان بن عيينة وكيع بن جراح شعبة بن حجاج يزيد بن هارون عبدالرزاق علي بن ابي طلحة ابن جرير ابن ابي حاتم ابن ماجة حاكم ابن مردوية ابن حبان ابن منذر *

چوتها طبقة — أن مفسرين كا هى جنهوں نے تفسيريں تاليف كيں مگر سلسلة سند كو اوڑا ديا مثلاً ابواسحاق زجاج اور ابوعلي فارسي اور ابوبكر نقاش || اور ابوجعفر نحاس اور مكي بن ابي طالب اور ابوالعباس مهدوي *

---

† ياد ركهنا چاهيئے كة عبدالله ابن عباس نے آنحضرت صلى الله عليه و سلم سے صرف چار حديثيں سنيں هيں كيونكة وة بهت چهوٹے تهے ان ميں مگر أن كي مرسل روايتوں كو قبول كرنے پر بهي اجماع هى — شرح اصول بزدوي

‡ قال قوم لم يسمع ابن ابي طلحة من ابن عباس التفسير و انما اخذة من مجاهد او سعيد بن جبير — اتقان

قال يعقوب بن سفيان ضعيف الحديث يعني علي ابن ابي طلحة — ميزان ذهبي

§ قال وكيع ان مقاتل ابن سليمان كان كذابا وقال ابن حبان كان يكذب بالحديث — ميزان ذهبي

† قال ابوبكر ابن العياش قلت الاعمش مابال تفسير مجاهد قال اخذها من اهل الكتاب — ميزان الاعتدال ذهبي

‡ قال يحيى بن سعيد الضحاك ضعيف عندنا و اما رواياته عن ابن عباس و ابى هريرة و جميع من روى عنه ففي ذلك كله نظر (ميزان ذهبي) الضحاك ضعيف ولم يستمع من ابن عباس — لآلي مصنوعة في الاحاديث الموضوعة السيوطي

§ قال جرير ابن عبدالحميد عن مغيرة عن الشعبي قيل له هل رايت قتادة قال نعم رايته كحاطب ليل وقال سفيان ابن عيينة قال الشعبي القتادة حاطب ليل — مختصر تهذيب الكمال ذهبي

|| كان يكذب فى الحديث والغالب عليه القصص وسئل ابوبكر البرقاني عن النقاش فقال كل حديثه منكر و قال البرقاني وذكر تفسير النقاش فقال ليس فيه حديث صحيح — انساب سمعاني

كان النقاش يكذب فى الحديث والغالب عليه القصص — ميزان ذهبي

النقاش صاحب التفسير فانه كذاب اوهو احد من الدجاجلة — لسان الميزان عسقلاني

في حديثه مناكير باسانيد مشهورة و ذكر النقاش عند طلحة ابن محمد ابن جعفر فقال كان يكذب في الحديث والغالب عليه القصص وقال البرقاني ليس في تفسيرة حديث صحيح — وفيات الاعيان يافعي

پانچواں طبقه — † اُن لوگوں کا هی جنهوں نے بےسند قولوں کو نقل کیا اور هر قسم کي روایات صحیح اور غلط اور ضعیف اور موضوع کو بیان کیا اور بلا تصحیح و تمیز کے هر قسم کي روایتوں سے اپني تفسیروں کو بهردیا یا جن علموں سے وه واقف هوئے یا جن باتوں پر اُنکا میلان طبع هوا اُسي پر آیات قراني کو ماول کیا اور اُنهیں علموں اور اُنهیں باتوں سے ورق کے ورق تفسیروں کے سیاه کیئے مثل ثعلبي اور کلبي ‡ اور واقدي اور امام رازي اور محمود بن حمزه کرماني وغیره کے *

تیسري بحث کتب تفاسیر کي حقیقت میں

جتني تفسیریں آج کل مشهور هیں اُن میں کوئي ایک بهي تفسیر کي کتاب ایسي نهیں هی جس پر بجمیع الوجوه صحت کا یقین کیا جاوے اور جسکي ساري روایتیں اور ساری اقوال مانے جاویں اور جس میں غلطي کا احتمال نهو کیونکه کوئي تفسیر نهیں هی جو صرف احادیث صحیحه اور اقوال مخبر صادق علیه‌السلام هي کي جامع هو اور لوگوں کي رائیں اور اُنکے قول نه ملے هوں اور کوئي تفسیر ایسي بهي نهیں هی جو صرف اقوال صحابه کي جامع هو هاں ایک تفسیر هی جو حضرت ابن عباس رضی‌الله تعالی عنه کي طرف منسوب هی مگر هم اوپر طبقات کي بحث میں لکهه آئے هیں که وه تفسیر جو منسوب به حضرت عبدالله بن عباس هی اُسکے کئي سلسلے هیں اور اکثر جهوٹهے اور وضعی هیں سچا سلسله اُن کي تفسیر کا جو هی وه بهت هي تهوڑا هی اور اُسے شاه ولي الله صاحب رحمة الله علیه نے اپني کتاب فوزالکبیر کے آخري حصه میں لکهدیا هی جو چاهے وه دیکهه لے اُس میں یا الفاظ غریب قران مجید کے معني هیں یا مختصر تفسیر بعض آیات کي هی مگر وه لمبی چوڑے قصے اور کهانیاں جو اُس کي طرف منسوب کي گئي هیں اُن کا نام و نشان بهي نهیں هی *

غرض که جب ان طولاني تفسیروں میں کوئي ایک بهي ایسي نهیں هی که جو صرف جامع احادیث نبوي اور اقوال صحابه کبار هو تو اب هر تفسیر کے اوپر اعتبار کرلینا اور بغیر تحقیق کے جو کچهه کسي عالم کے قلم سے نکل گیا اُس کا مان لینا اور مثل آیات قران مجید کے اُس کے انکار کو کفر جاننا حقیقت میں اسلام کا نتیجه نهیں هی بلکه تقلید کا ثمره *

اگرچه هم اُن مفسرین کي نهایت تعظیم کرتے هیں اور اکثر کو اُن میں سے اپنا پیشوا اور امام اور مقتدا جانتے هیں اور جو کچهه اُنهوں نے اپني نیک نیتي اور صفاء طینت سے نیک کوششیں کیں اُسکا شکر کرتے هیں اور اپنے اوپر اُن کے علم اور تحقیقات اور تالیفات کا بڑا احسان سمجهتے هیں اور اُن کي کتابوں اور تفاسیر سے بهت بڑي مدد پاتے هیں اور همکو بهت سے عمده اور اعلی مباحث میں اُن سے فائده پهونچتا هی مگر باایں همه هم اُن کو معصوم اور محفوظ نهیں جانتے اور اُن کي راے اور سمجهه اور بیان اور تالیف کو غلطي سے مبرا نهیں سمجهتے اور مثل اپنے پیغمبر صلعم کے اُن کي هر بات پر آمنا و صدقنا نهیں کهتے کیونکه هم یهه حق صرف اُسي ایک کا جانتے هیں جسکي شان میں همارے خدا نے فرمایا هی وما ینطق عن‌الهوے ان هو الا وحي یوحي پس اگر دوسرے کي نسبت بهي هم ایسا هي اعتقاد رکهیں تو حقیقت میں هم مشرک في صفة‌النبوة هیں *

یهه عقیده یا یهه قول همارا هي نهیں هی تمام متقدمین اور سارے اگلے محدثین اور مجتهدین کا یهي عقیده اور یهي قول تها بلکه وه اصحاب نبوي کي نسبت یهي کهتے تهے که اُن کي روایت معصوم هی مگر اُن کي راے معصوم نهیں هی اور سواے اُن کے اَوْروں کي نسبت تو صاف کهتے تهے که کانوا رجالاً ونحن رجال والامر بیننا و بینهم بحال *

پس جب کسي کي راے اور کسي کا قول هر طرح پر تسلیم کرنا اور اُس کو گو کیسي هي کهلي غلطي پائي جاوے مان لینا ضروري نه هوا تو هر شخص کو تحقیق کرنے اور اُس کے ماله ماعلیه کے سوچنے کي عقلاً اور نقلاً اجازت هوئي پس کسي مسلمان پر بجهت اسلام کے کسي تفسیر کي کتاب کا بجمیع الوجوه ماننا نه ضروري هی نه جایز بلکه هر مسلمان پر خصوصاً اُس پر جو اپني هر بات اور اپنے هر عقیده کا جواب دینا خدا کے روبرو یقیني جانتا هو ضرور هی که وه

---

† علامه سیوطي اس طبقه کي نسبت لکهتے هیں که ثم الف فی التفسیر طائفة من‌المتاخرین فاختصروا الاسانید ونقلوا الاقوال تبرا فدخل من هہنا الدخیل والتبس الصحیح بالعلیل ثم صار کل من سنح له قول یورده و من خطر بباله من‌یعتمده ثم ینقل من ذلک خلف عن سلف ظاناً ان له اصلا غیر ملتفت الی تحریر ماورد عن‌السلف الصالح

‡ حموي ذکر میں تفسیر طبري کے لکهتے هیں که ولم یتعرض ای‌الطبري لتفسیر غیر موثوق به فانه لم یدخل في‌کتابه شئیا عن کتاب محمد بن‌السائب الکلبي ولا مقاتل ابن سلیمان ولا محمد ابن عمرالواقدي لانهم عنده اظنّاء

الکلبي فهو معروف بالتفسیر ولا لاحد تفسیر اطول منه ولا اشبع وبعده مقاتل ابن سلیمان الا ان‌الکلبي یفضل لما في مقاتل من‌المذاهب‌الردیة — اتقان

قال احمد بن زہیر لاحمد بن حنبل یحل‌النظر في تفسیرالکلبي قال لا وقال‌الجوزجاني وغیره انه کذاب وقال‌الدار قطني متروک وقال ابن حبان مذهبه في‌الدین و وضوح الکذب فیه اظهر من ان یحتاج الی الاغراق في وصفه — میزان ذهبي

قدقال احمد في تفسیر الکلبي من اوله الی آخره کذب لایحل النظر فیه

تحقیق کرے اور اُن کتابوں کے اندر جو کچھہ لکھا ہوا ہی اُس کي جانچ کرے جسے صحیح پاوے اُسے سر پر آنکھوں پر رکھے جسے غلط پاوے اُس پر خط نسخ کھینچ دے † *

تفسیروں میں جہانتک غور کرنے سے پایا جاتا ہی سوائے اُن باتوں کے جو نقل و سمع پر موقوف ہیں مثل اسباب نزول وغیرہ کے چند چیزیں ہیں یا احادیث رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کي یا اقوال صحابہ کبار اور تابعین کے یا قصص اور اخبار یا واقعات زمانہ آیندہ کے یا استنباط مسائل اصول و فروعي کا یا تشریح حقایق موجودات کي مطابق علوم عقلي کے *

ذکر احادیث نبوي کا جو تفسیروں میں ہیں

احادیث نبوي ‡ جو کتب تفاسیر میں منقول ہیں اکثر بلا سلسلہ رواة اور بغیر ذکر اسناد کے مذکور ہیں مگر بعض تفسیروں میں اُسکي رعایت ہی پس جو حدیث بے سند ہی یعني جسمیں نہ راویوں کے نام نہ بیان کرنے والے کا ذکر مفسر نے کیا ہی اُس کي تنقیح کرنا اور جو حدیث بسلسلہ رواة مذکور ہی اُس کے رواة کي تحقیق کرنا محقق کا کام ہی کیونکہ جب ہمارے پچھلے عالموں نے اُن حدیثوں کي تحقیق کي جو تفسیروں میں بھري ہوئي ہیں تو اُنھوں نے اقرار کیا کہ تفسیر کي کتابیں نہ صرف ضعیف اور منکر حدیثوں سے بھري ہوئي ہیں بلکہ موضوع حدیثوں کا مجموعہ ہی جیسا کہ علامہ عبدالرؤف فتاوی فیض القدیر شرح جامع صغیر میں لکھتے ہیں کہ قال ابن الکمال کتب التفسیر مشحونة بالاحادیث الموضوعة *

علاوہ موضوع حدیثوں کے ضعیف اور منکر حدیثوں کا ہونا تو تفاسیر میں بعض کے نزدیک موجب قدح نہیں ہی کیونکہ بڑے بڑے اماموں اور محدثین نے فرمایا ہی کہ سوائے اُن احادیث کے جن سے استخراج احکام ہوتا ہی اَوْر حدیثوں کي تنقیح میں ہم نے خود تساہل کیا ہی † اور بعض فرقوں نے تو حدیث کا وضع کرلینا ترغیب و ترہیب کے لیئے جائز تصور کیا ہی جیسا کہ خلاصة الخلاصہ میں لکھا ہی فذهب الکرامیة و الطائفة المبتدعة کبعض الصوفیة الی جواز وضع الحدیث في الترغیب و الترهیب *

اور تفاسیر وغیرہ میں غیر صحیح حدیثوں کو عالموں نے کچھہ جان بوجھہ کر هي نہیں لکھا بلکہ اُنھوں نے کچھہ تحقیق کرنے پر زیادہ توجہہ نہیں کي اور سوائے احکام کے اور احادیث کي صحت کو کچھہ بہت ضروري نہیں جانا اور دوسروں کے لکھے ہوئے اور کہے ہوئے پر اعتبار کرلیا اور یہہ غلطي کچھہ کم علم آدمیوں سے نہیں ہوئي بلکہ بڑے بڑے نامي مشہور محققین سے بھي یہہ سہو ہوگیا جیسا کہ ‡

---

† کتب التفسیر التي ینقل فیها الصحیح والضعیف مثل تفسیر الثعلبي و الواحدي والبغوي و ابن جریر و ابن ابي حاتم لم یکن مجرد روایة واحد من هولاء دلیلا علی صحته باتفاق اهل العلم فانه اذا عرف ان تلک المنقولات فیها صحیح وضعیف فلا بد من بیان ان هذا المنقول من قسم الصحیح دون الضعیف ـــ ابن تیمیه

‡ و من تلبیس ابلیس علی علماء المحدثین روایة الحدیث الموضوع من غیر ان یبینوا انه موضوع و هذا خیانة منهم علی الشرع و مقصود هم تنفیق احادیثهم و کثرت روایاتهم الی قوله و من هذا الفن تدلیسهم في الروایة فتارة یقول احدهم فلان عن فلان او قال فلان عن فلان یوهم انه سمع منه ولم یسمع و هذا قبیح لانه یجعل المنقطع في مرتبة المتصل ـــ تلبیس ابلیس علامہ ابن جوزي

و کان الاعمش و الثوري و ابن عینة و ابن اسحاق وغیر هم یفعلون هذا النوع ای تدلیس الاسناد ـ شرح الشرح نخبة الفکر لملا علی قاری

و انما عجبت من ابي بکر ابن ابي داؤد کیف فرقه یعني هذا الحدیث علی کتابه الذي صنفه فی فضائل القران و هو یعلم انه حدیث محال و لکن شرح بذلک جمهور المحدثین فان من عادتهم تنفیق حدیثهم و لو بالبواطیل و هذا قبیح منهم ـــ علامہ ابن جوزي

† الرابع انهم قد یروون عنهم احادیث فی الترغیب و الترهیب و فضائل الاعمال و القصص و احادیث الزهد و مکارم الاخلاق و نحو ذلک مما لایتعلق بالحلال و الحرام و سائر الاحکام و هذا الضرب من الحدیث یجوز عند اهل الحدیث و غیر هم التساهل فیه و روایة ماسوی الموضوع فیه و العمل به لان اصول ذلک صحیحة مقررة في الشرع معروفة عند اهله و علی کل حال فان الائمة لایروون من الضعفاء شیئا یحتجون به علی انفراده فی الاحکام هذا شیئی لا یفعله امام من ائمة المحدثین ولا یحقق من غیرهم من العلماء و اما فعل کثیر من الفقهاء او اکثر هم ذالک و اعتماد هم فلیس بصواب بل قبیح جداً ـــ خلاصة الخلاصه

‡ عبدالرؤف فتاوی فیض القدیر شرح جامع صغیر میں لکھتے ہیں اجتهدت في تهذیب الاحادیث الی مخرجیها من ائمة الحدیث من الجوامع والسنن والمسانید فلا اعزو الی شیئی منها الا بعد التفتیش عن حاله و حال مخرجه ولا اکتفي بعزوه الی من لیس من اهله کعظماء المفسرین قال ابن الکمال کتب التفسیر مشحونة بالاحادیث الموضوعة و کا کابر الفقهاء فان الصدر الاول من اشیاخ المجتهدین لم یعتنوا الی ضبط التخریج و تمئیز الصحیح من غیره فوقعوا فی الجزم بنسبة احادیث کثیرة الی النبي صلی الله علیه وسلم و فرعوا علیها کثیرا من الاحکام مع ضعفها بل ربما دخل علیهم الموضوع و ممن عدت علیه في هذا الباب هفوات و حفظت علیه غلطات الاسد بن الاسد الکرار الغیر الفرار الذي رجع علی جلالة الموافق والمخالف والمعادي والمخالف وطارصیته في المشرقین والمغربین الاستاد الاعظم امام الحرمین وتبعه علیها معمار القواعد دهقان المعاقد المعاقل والمعاقد الذي اعترف بامامته الخاص والعام مولانا حجة الاسلام في کثیر من عظماء المذاهب الاربعة و هذا لایقدح في جلالتهم بل لافي اجتهاد المجتهدین اذ لیس في شرط المجتهد الاحاطة لکل حدیث في الدنیا قال الحافظ الزین الدین العراقی في خطبة تخریجه الکبیر الاحیاء عادة المتقدمین السکوت عما او ردوامن الاحادیث في تصانیفهم وعدم بیان جرحه وبیان الصحیح من الضعیف الانادراً وان کانوا من ائمة الحدیث حتی جاء النووي وقصدالاولین ان لا یغفل الناس النظر في کل علم في مظنته انتهی بلفظه

علم تفسير

الاعتدال ذهبي اور تقريب ابن حجر عسقلاني اور موضوعات ابن جوزي اور اور كتابوں سے جو تحقيق رجال ميں هيں تنقيح اس كي هوتي هى فرض كه جس بات پر اطلاق حديث كا كيا گيا هى اُسے حديث نبوي جاننا بڑي غلطي هى بلكه مذهب ميں رخنه پيدا كرنے اور عقايد حقه ميں شبهه ڈالنے اور غير مذهب والوں كي زبان طعن كهولنے اور دين اسلام كو مطاعن كے تيروں كا نشانه بنانے كا ذريعه هى چنانچه ميں اس مقام پر دو قول اپنے مذهب كے بڑے اماموں كے نقل كرتا هوں *

امام رازي فرماتے هيں كه † بعضوں نے پيغمبر خدا صلى الله عليه و سلم سے اس حديث كو روايت كيا كه حضرت ابراهيم نهيں جهوٹهه بولے مگر تين مرتبه تو ميںنے جواب ديا كه ايسي حديثوں كو نه ماننا چاهيئے تو كهنے والے نے براه انكار كها كه اگر هم نه مانيں تو راويوں كي تكذيب لازم آتي هى اسپر ميںنے جواب ديا كه اگر هم مانيں تو حضرت ابراهيم كي تكذيب كرني پڑتي هى حالانكه حضرت ابراهيم كو كذب كي نسبت سے بچانا بهتر هى چند نامعتبر آدميوں كي طرف جهوٹهه كے منسوب هونے سے *

امام ابو حنيفه رحمة الله عليه سے ‡ ابو مطيع بلخي نے پوچها كه آپ كيا فرماتے هيں اُس حديث كي نسبت جو لوگوں نے روايت كي هى كه جب مومن زنا كرتا هى تو ايمان اُس كے سر سے ايسا نكل جاتا هى جيساكه قميص بدن سے آيا اس حديث كے راويوں كي آپ تصديق كرتے هيں يا شك يا تكذيب فرماتے هيں اگر تصديق كرتے هيں تو آپكا اعتقاد خوارج كيسا هوا جاتا هى اور اگر آپ شك كرتے هيں تو خوارج كے قول ميں شك رهتا هى اور اگر آپ تكذيب كرتے هيں تو اُن بهت سے آدميوں كي تكذيب لازم آتي هى جنهوں نے بسند اس حديث كو آں حضرت صلى الله عليه و سلم سے نقل كيا هى تو امام نے جواب ديا كه ميں اُن سب راويوں كي تكذيب كرتا هوں اور ميرا جهوٹلانا اُن لوگوں كو اور رد كرنا اُنكے قولوں كا كچهه تكذيب پيغمبر خدا عليه التحية والثنام كي نهيں هى اس ليئے كه تكذيب قول پيغمبر كي يهه هى كه كوئي شخص كهے كه ميں پيغمبر خدا كے قول كو نهيں مانتا ليكن جبكه وه يهه كهے كه ميں هر بات پر جو آں حضرت نے فرمائي هى ايمان ركهتا هوں اور اُس كي تصديق كرتا هوں ليكن ميں يهه جانتا هوں كه كوئي بات پيغمبر خدا نے خلاف قران شريف كے نهيں فرمائي تو يهه حقيقت ميں تصديق پيغمبر كي اور تصديق قران كي هى اور اس سے تنزيه اور پاكي آں حضرت كي مخالفت قرآن سے ثابت هوتي هى اور اگر پيغمبر خدا خلاف قران كے كچهه كهتے تو خدا كب چهوڑتا اور كيونكر هوسكتا هى كه خدا كا نبي ايسي بات كهے جو مخالف خدا كي كتاب كے هو اور جو مخالف خدا كي كتاب كا هو وه كيونكر خدا كا نبي هوسكتا هى پس يهه حديث خلع ايمان كي زنا سے جو لوگوں نے روايت كي هى خلاف هى قران كے پس ايسے آدميوں كے قول كو رد كرنا جو پيغمبر خدا كي طرف ايسي بات منسوب كرے جو مخالف هو قران كے پيغمبر كي بات كا رد كرنا نهيں هى اور نه اُنكي تكذيب هى بلكه حقيقت ميں وه رد هى اُسكے قول كا جو كه پيغمبر خدا كي طرف سے ايك باطل بات كو نقل كرتا هى اور آں حضرت پر تهمت لگاتا هى اور هم هربات كو پيغمبر خدا كي خواه هم نے سني هو يا نه سني هو بسرو چشم قبول كرتے هيں اور اُسپر ايمان ركهتے هيں اور شهادت ديتے هيں كه وه بات ايسي هي هوگي جيسا كه آں حضرت نے فرمايا هو ليكن اسي طرح پر هم يهه

---

† واعلم ان بعض الحشوية روى عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال ماكذب ابراهيم الاثلث كذبات فقلت الاولى ان لايقبل مثل هذه الاخبار فقال على طريق الاستنكار ان لم نقبله لزمنا تكذيب الرواة فقلت له يا مسكين ان قبلناه لزمنا الحكم بتكذيب ابراهيم عليه السلام و ان رددناه لزمنا الحكم بتكذيب الرواة ولاشك ان صون ابراهيم عن الكذب اولى من صون طائفة من المجاهل عن الكذب *

‡ كتاب العالم والمتعلم ميں لكها هى كه قال اى ابو مطيع البلخي ما قولك في اناس رووا ان المؤمن اذا زنى خلع الايمان من راسه كما يخلع القميص ثم اذا تاب اعيدالله ايمانه اتشك في قولهم اوتصدقهم فان صدقت قولهم دخلت في قول الخوارج وان شككت في قولهم شككت في قول الخوارج و رجعت عن العدل الذي وصفت وان كذبت قولهم الذي قالوا كذبت بقول النبي عليه السلام فانهم رووا عن رجال عن شتى حتى ينتهى به الى رسول الله عليه السلام قال الامام اى ابو حنيفة اكذب هؤلاء ولا يكون تكذيبي لهؤلاء وردي عليهم تكذيبا للنبي عليه السلام انما يكون التكذيب لقول النبي عليه السلام ان يقول الرجل انا مكذب للنبي عليه السلام واما اذا قال انا مومن بكل شيء تكلم به النبي عليه السلام غير ان النبي صلى الله عليه وسلم لم يتكلم بالجور ولم يخالف القران فهذا من التصديق بالنبي و بالقران و تنزيه له من الخلاف على القران و لوخالف النبي عليه السلام والقران تقول على الله لم يدعه تبارك و تعالى حتى ياخذه باليمين ويقطع منه الوتين كما قال الله تعالى في القران ونبي الله لايخالف كتاب الله و مخالف كتاب الله لايكون نبي الله وهذا الذي رووه خلاف القران الاترى الى قوله تعالى الزانية والزاني ثم قال واللذان يأتيانها منكم ولم يعن به من اليهود ولا من النصارى ولكن عنى به المسلمين فرد على كل رجل يحدث عن النبي عليه السلام بخلاف القران ليس ردا على النبي ولا تكذيبا له ولكن ردا على من يحدث عن النبي عليه السلام بالباطل والتهمة دخلت عليه لا على نبي الله و كل شيء تكلم به النبي عليه السلام سمعنا به اولم نسمعه فعلى الراس والعين قد آمنا به نشهد انه كما قال النبي عليه السلام و [illegible] ايضا على النبي عليه السلام انه لم يا مر بشي نهى الله عنه يخالف امر [illegible] تعالى ولم يقطع شيا وصله الله تعالى ولاوصف امر وصف الله تعالى [illegible] الامر بخلاف ماوصفه النبي عليه السلام و نشهد انه كان موافقا لله عز [illegible] في جميع الامور لم يبدع ولم يتقول فيرما قال الله تعالى ولا [illegible] من المتكلفين ولذلك قال الله تعالى من يطع الرسول فقد اطاع الله

شہادت دیتے ھیں کہ کوئي بات آنحضرت صلعم نے خلاف قران کے نہیں فرمائي نہ کسي ایسي چیز کا حکم دیا جسے خدا نے منع کردیا ھو نہ کسي ایسي چیز کو جدا کیا جسکے ملانے کا اللہ نے حکم کیا ھو اور نہ کسي چیز کي ایسي صفت بیان کي جو مخالف بیان خدا کے ھو اور ھم شہادت دیتے ھیں کہ آنحضرت صلعم کا ھر قول موافق تھا خداے عز و جل کے اور اُسي لیئے خدا نے فرمایا ھی کہ جس نے اطاعت کي رسول کي اُس نے اطاعت کي خدا کي *

پس اب ھم مسلمانوں کو ان دونوں قولوں پر ذرا غور کرنا اور انصاف سے دیکھنا چاھیئے کہ ان اماموں نے اُن حدیثوں کو جنکا سلسلہ سند آنحضرت تک پہونچتا ھی صرف اصول صحیحہ عقلي پر تمسک کرنے سے غلط ٹھہرایا اور راویوں کي روایتوں کو غلط کہہ کر اصول دین کو بچایا ،نہ ایک حدیث سے ایک پیغمبر کا جھوٹا ھونا ثابت ھوتا ھی اور وسري حدیث سے پیغمبر کا قول مخالف قران کے ھونا لازم آتا ھی س کیا حال بیان کیا جاوے اُن غلط قولوں کا جسے جاھلوں نے اپني جہالت سے یا متعصبین نے اپنے تعصب سے یا ملحدوں نے اپني لامذھبي ے سبب سے یا نادان دینداروں نے اپني نادانی کي وجہہ سے یا بے سمجھہ اعظین نے لوگوں کے ڈرانے اور خوش کرنے کے لیئے آنحضرت سے منسوب یا اور اُن اباطیل کو احادیث نبوي ٹھہرایا اور پھر کیا بیان کي جاوے قلید کي وہ مصیبت جسنے اُن قولوں سے کتابوں کو بھر دیا اور ایک نے وسرے سے اور دوسرے نے تیسرے سے نقل کرکے اُنکو تواتر کے درجہ پر ہونچادیا ھو *

الحاصل یہہ خیال کرنا کہ جس کتاب میں قال قال رسول اللہ لی اللہ علیہ و سلم لکھا ھو اُسے سچي حدیث رسول خدا کي سمجھہ نا اور اُس پر دین کي عمارت کھڑي کرنا ناداني ھی کیونکہ دین ک بڑا نازک معاملہ ھی اور کسي قول کو بلا تحقیق یقین کر لینا ، ھمارے پیغمبر صلعم صاحب کا قول ھی نہایت خطرہ کي بات ھی اس سطے کہ پیغمبر صلعم کا قول ایک عام آدمي کا قول نہیں ھی جس کا اننا نہ ماننا کچھہ نقصان کا سبب نہو آنحضرت کا قول ھمارے ین و مذھب کي بنیاد ھی اُس کو بعد صحت کے نہ ماننا یا اُس پر ین نہ کرنا یا اُس کے مطابق عمل نہ کرنا ھمارے دین کي بربادي کا بب ھی پس اُس شخص کا قول جو ھماري ھدایت کا ذریعہ ھو س کے اوپر ھمارے دین و دنیا کي بھلائي برائي موقوف ھو اور س پر ھمارے اعتقاد اور اعمال کي بنا ھو ایسا ھی کہ ھمکو نہایت ر اور فکر سے اُس کي تحقیق کرنا اور نہایت محنت اور دقت سے ں کي صحت ثابت کرنا واجبات سے ھی پس جب کہ ھمکو اُس کي صحت ثابت ھو جاوے اُس وقت ھم کو اُس پر یقین کرنا اور اُس کو ھر وقت اپنے پیش نظر رکھنا ضرور ھی پھر اگر ساري خدائي اُس قول کے مخالف ھو ھم کو کچھہ اعتنا نہ چاھیئے پس ھمارا عقیدہ تو اپنے پیغمبر کے اقوال کي نسبت یہہ ھی مگر جو لوگ اُسے سعدي و نظامي کا قول سمجھتے ھوں یا زید و عمر کي باتوں کي طرح اُسے آسان جانتے ھوں وہ مختار ھیں کہ ھر بات کو حدیث سمجھیں یا ھر شخص کے قول کو قول رسول جانیں *

باقي رھا یہہ امر کہ اب تحقیق اور تنقیح احادیث کي کیونکر کي جاوے اُسکي نسبت کچھہ بہت زیادہ لکھنے کي ضرورت نہیں ھی کیونکہ ھمارے اگلے محققین یہہ کام کرگئے ھیں اور احادیث کے ضعف اور صحت کي تنقیح کرچکے ھیں اور کتاب الرجال میں راویوں کے حالات لکھہ گئے ھیں ھمارے واسطے اب کوئي زیادہ دقت نہیں ھی بجز اِسکے کہ ھم اُنکي تحقیقاتوں کو دیکھیں اور اُن محققین محدثین کي اُن تحقیقاتوں سے فائدہ اُٹھاویں جو اُنہوں نے تنقیح احادیث میں کي ھیں پس جو حدیث ایسي ھو کہ جسکا تواتر یا شہرت یا صحت درجہ یقین پر پہونچے اُسے مثل آیات قران کے واجب الیقین اور واجب العمل جانیں جسے موضوع اور غلط اور غیر صحیح پاویں اُس کي طرف حدیث کے لفظ کي نسبت کرنے سے بھي تامل کریں *

غرض کہ اب انصاف پسند مسلمانوں کو چاھیئے کہ وہ غور کریں کہ ھم مسلمانوں کا کمال اسلام یہہ ھی کہ جو بات جس تفسیر میں بنام حدیث لکھي ھو اُسے بلا تامل بلاتردد حدیث سمجھیں یا کمال اسلام یہہ ھی کہ اُسکي صحت کي تحقیق کریں اُس کے ماخذ و مبدا پر غور کریں جب امام الحرمین اور امام حجۃ الاسلام سے موافین اور ھدایہ سي معتبر کتاب کے تالیف کرنے والوں کو احادیث غیر صحیح میں دھوکھہ ھوگیا تو پھر کس کي کتاب پر بلا تحقیق اعتبار کیا جاوے پس اگر ھم کافر یا مرتد ھیں تو صرف اس گناہ میں کہ ھماري خواھش یہہ ھی کہ ھمارے پیغمبر کا قول اوروں کي باتوں سے جدا ھوجاوے اور ھمارے محبوب رسول کي طرف کوئي جھوٹي بات کو منسوب نکرے اور وہ اعتراضات اور مطاعن جو دین اسلام پر وضعي اور غیر صحیح حدیثوں کے سبب سے ھوتے ھیں مرتفع ھوجاویں اور وہ باتیں جن سے مخالفت اقوال رسول کي حقائق محققہ سے سمجھي جاتي ھی باطل ٹھہریں اور سب لوگ مذھب اسلام کو ایک مجموعہ ایمان اور نیکي اور سچائي اور عقل اور حقیقت کا جانیں سواے اس کے نہ کچھہ دوسري خواھش ھی نہ اور کوئي تمنا ھی یہي ھماري خطا ھی اور یہي ھمارا گناہ ھی — نیست یاران طریقت غیر ازین تقصیر ما *

ذکر اقوال صحابۂ کبار وتابعین کا جو تفسیروں میں ہیں

اقوال صحابۂ کبار کے دو قسم کے ہیں ایک وہ جسے اُنہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا پس وہ تو حدیث میں داخل ہیں دوسرے وہ جو کچھہ اُنہوں نے اپنی راے اور اپنی سمجھہ سے کہا پس یہہ عقیدہ محققین کا ہی کہ روایت اُنکی معصوم ہی راے اُنکی معصوم نہیں مگر قطع نظر اس کے اُن اقوال کا ثبوت بھی بہ سند صحیح چاہیئے حالانکہ بعد تحقیقات کے بہت ہی کم ثابت ہوگا کہ جو اقوال اُن بزرگوں سے منسوب ہیں وہ سب کے سب صحیح ہوں چنانچہ صرف حضرت عبداللہ ابن عباس سے ہزارہا روایت تفسیروں میں بھری ہوئی ہیں اور اکثر اُنمیں سے جھوٹی اور وضعی ہیں اور حضرت عبداللہ ابن عباس پر تہمت ہی جیسا کہ اوپر ہم بیان کرچکے اور خود حضرت عبداللہ ابن عباس نے صرف چار حدیثیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہیں مگر ہمارے علما نے اُنکی روایت کو اور احادیث کی نسبت بھی قبول کیا ہی لیکن وہ اقوال جو حضرت عبداللہ ابن عباس سے تفسیروں میں منقول ہیں خواہ وہ اُنکی روایت ہو یا درایت اُسکی نسبت تحقیق کرنا کہ اسکا ثبوت ہوتا ہی یا نہیں ضرور ہی باقی رہے اقوال تابعین کے اگر اُنکی صحت بھی ثابت ہوجاوے تو کانوا رجالاً و نحن رجال والامر بیننا و بینہم بجدال *

ذکر قصص اور اخبار کا جو تفسیروں میں ہیں

خد اُن قصوں اور کہانیوں کو کسی مسلمان کو نہ دکھاوے نہ سناوے جو لوگوں نے تفسیروں میں بھر دیئے ہیں اکثر جھوٹے اور بے بنیاد ہیں اور یہودیوں سے سنے سنائے ہوئے ہیں احادیث صحیحہ سے قصص اور اخبار کا ہونا بہت ہی کم پایا جاتا ہی آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی حدیثوں میں اخبارامم سابقہ کو بہت ہی تھوڑا بیان کیا ہی ہمارے پچھلے عالموں نے اکثر قصے † یہودیوں سے سنکر اپنی کتابوں میں نقل کردیئے اور جنھوں نے اپنی تالیف کو زیادہ طول دینا چاہا اُنہوں نے اور اُسمیں دخل درمعقولات فرمایا ہمارے نزدیک اکثر قصے اور اخبار امیر حمزہ کیسی داستان ہی نہ اعتبار کے لایق نہ اعتماد کے قابل من شاء فیقبل و من شاء فلینکر *

ذکر واقعات آیندہ کا جو تفسیروں میں ہیں

واقعات زمانہ آیندہ کے جو کچھہ بیان کیئے گئے ہیں اُنکی نسبت تحقیق کرنا چاہیئے کہ اُسکا سلسلہ روایت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تک پہونچتا ہی یا نہیں اور اُسمیں بھی وہ روایت بدرجہ شہرت یا صحت پہونچی ہی یا نہیں اور اُسمیں محدثین نے وہ تساہل جو ایسی حدیثوں میں جایز سمجھا گیا ہی کیا ہی یا نہیں اگر بعد

---

† جو قصص اور اخبار اور غیب کی باتیں مفسرین نے لکھی ہیں اُنکا لینا اہل کتاب سے بہ تحقیق ہمارے محققین کے ثابت ہی اور صرف پچھلے علما کی نسبت ابوالامداد ابراہیم حاشیہ نخبۃالفکر میں جسکا نام قضاء الوطر ہی لکھتے ہیں کہ عبداللہ ابن سلام اور عبداللہ عمرو بن عاص نے اہل کتاب سے نقلیں کی ہیں اور جب شام کا ملک فتح ہوا تب ایک بار شتر کتابوں کا اہل کتاب سے عبداللہ عمرو بن عاص نے پایا اور اُسکو روایت کیا اسی واسطے اُنکی حدیثیں کم ہیں مگر وہ باتیں جو کثرت سے اُن سے منقول ہیں وہ صرف اخبار اور قصے بنی اسرائیل کے اور روایات اہل کتاب کی ہیں کہ اسمیں اُنکی حدیثیں ابوہریرہ رضی اللہ تعالی عنہ سے بھی زیادہ ہیں و ہذہ عبارتہ — و مثال الصحابی الذی لم یا خذ عن الاسرائیلیات ابوبکر و عمر و عثمان و علی و مثال من اخذ عنہا عبداللہ بن سلام و قیل عبداللہ عمرو بن عاص فانہ لما فتح الشام اخذ حمل بعیر من کتب اهل الکتاب و کان یحدث منہا فاذا اتقاہ الناس نقل حدیثہ و ان کان اکثر حدیثا من ابی ہریرۃ باعترافہ والمراد بہا قصص بنی اسرائیل و ماجاء فی کتبہم — اور ملا علی قاری شرح الشرح نخبۃ الفکرمیں لکھتے ہیں — ای الحدیث الذی یقولہ الصحابی الذی عرف بالنظر فی الاسرائیلیات کعبداللہ بن سلام و کعبداللہ عمرو بن عاص فانہ کان حصل لہ من وقعۃ الیرموک کتب کثیرۃ من اهل الکتاب و کان یخبر بمافیہا من الامور الغیبیۃ حتی کان بعض اصحابہ ربما قال حدثنا من النبی صلی اللہ علیہ وسلم ولاتحدثنا من الصحیفۃ — اور علامہ سیوطی عبداللہ عمرو بن عاص کی تفسیر کی نسبت لکھتے ہیں کہ ”و ماشبہہا بان تکون مما یحملہ من اهل الکتاب “ اور دوسرے طبقہ کے بڑے مفسر مجاہد رحمۃاللہ علیہ ہیں اُنکی نسبت میزان الاعتدال ذہبی میں لکھا ہی کہ ” قال ابوبکر بن العیاش قلت الاعمش ما بال تفسیر مجاہد قال اخذہا من اهل الکتب “ اور تیسرے طبقہ کے بڑے مفسر مقاتل بن سلیمان ہیں جو امام المفسرین کہلائے جاتے ہیں اُنکی نسبت میزان الاعتدال ذہبی میں لکھا ہی کہ قال ابن حبان کان یاخذ من الیہود النصاری من علم القران مایوافق کتبہم و کان یکذب بالحدیث و قال البخاری قال سفیان بن عیینۃ سمعت مقاتلاً یقول ان لم یخرج الدجال فی سنۃ خمسین و مائۃ فاعلموا انی کذاب —

تحقيقات كے اُسكي صحت ثابت هو (حالانكه يهه بهت كم هوگا) تو اُسے ماننا چاهيئے ورنه اُسكو ايك دل خوش كن كهاني سمجهنا چاهيئے اور اس بات پر نازاں نهونا چاهيئے نه بڑے بڑے بزرگوں نے اُن واقعات كو بيان كيا هي اور اچهے اچهے عالموں نے اُسے قبول كيا هي كيونكه بعض بلكه اكثر باتيں ايسي هيں نه جن سے كذب كي نسبت آنحضرت كي طرف هوتي هى و نعوذ باالله من ذالك *

ميں ايك حديث كو بيان كرتا هوں † جو كه اگلے زمانه ميں بهت مشهور تهي اور لوگوں كي زبان پر تهي كه پيغمبر خدا هزار برس سے زيادة قبر ميں نرهينگے گويا هزار برس كے اندر قيامت آجائيگي

اس حديث كو اُن لوگوں نے جو آٹهه سو برس تك هوئے مانا اور دسويں صدي ميں منتظر قيامت كے رهے مگر بعد جبكه دسويں صدي هوئي اور كچهه بهي آثار قيامت كے نظرنه آئے تو اُس سے سبهوں نے انكار كيا اور اُس كو غلط جانا پس اگر وه لوگ زنده رهتے جو اُس حديث كي صحت كے معتقد تهے تو دسويں صدي ميں اُن كو اسلام چهوڑنا پڑتا كيونكه وه تكذيب رسول كي كرتے اور اگر وه بزرگ پهلے هي سے اُس حديث كي تحقيقات كرتے اور اُسے بے اصل سمجهه كر اُس پر اعتقاد نه ركهتے تو دس صدي كيا اگر لاكهه صدياں گذرجاتيں تب بهي اُن كے اعتقاد اور يقين ميں كچهه شبهه نهوتا شيخ جلال الدين سيوطي رحمة الله عليه نے اپنے زمانه ميں يعني ٩٢٤ هجري ميں اُس حديث كو غلط بتايا كيونكه وه دسويں صدي ميں تهے مگر افسوس هي كه اُنهوں نے بهي ايك دوسري حديث سے كه عمرالدنيا سبعة ايام من ايام الاخرة و بعثت في اخراليوم السادس اپني كتاب ميں لكهديا كه اب عمر دنيا ٢٧٦ باقي هي اب هم اپنے پاك اور نيك سچے مسلمانوں سے پوچهتے هيں كه وه ٢٧٦ برس بهي گذر گئے اور عمر دنيا كي ابهي تمام نهيں هوئي تو اب مسلمان كيا كريں نبي كي سچائي ميں شبهه كركے اسلام كو چهوڑ بيٹهيں يا اُس حديث كي صحت ميں شبهه كريں همارے نزديك همارے مسلمانوں كو پهلي بات تو منظور هوگي مگر دوسري بات پسند نه كرينگے كيونكه اُس تحقيقات كي غلطي ثابت هوتي هى جو بڑے نامي مشهور مفسرين نے كي هى اور علامة سيوطي سے محقق محدث مفسر نے لكهي هى پس كيا همارے بهائي مسلمان ملحد اور مرتد هيں جو ايسے محدثين كي باتوں كو غلط جانيں اور اُن كے قول سے انكار كريں *

فرضكه يهه افسانه درد كهاں تك بيان كيا جاوے اور كتابوں كي كثرت اور اقوال غير معتمد كے بهرنے سے جو كچهه خرابياں هوئيں هيں اُسكا كيا بيان كيا جاوے بڑے بڑے مرد اور كامل كا كام هى كه وه اب صحيح كو غلط سے تميز كرے اور بے اصل باتوں كو ديني كتابوں سے خارج كرے ورنه ايسي ايسي روايتوں اور كهانيوں سے دين اسلام كي صحت سے اعتقاد آج نهيں تو كل نهيں پرسوں اُٹهه جاويگا *

ذكر استنباط مسائل اصولي و فروعي كا جو تفسيروں ميں هى

جو مسائل اصولي و فروعي صاف صاف قران مجيد ميں مذكور هيں اُس سے قطع نظر كركے جو كچهه استنباط اُن آيات كے اشارات و

† شيخ جلال الدين سيوطي كتاب الكشف عن مجاوزة هذه الامة الالف ميں فرماتے هيں — و بعد فقد كثرالسوال عن الحديث المشهور علي السنة الناس ان النبي صلي الله عليه وسلم لايمكث في قبرة الف سنة وانا اجيب بانه باطل لااصل له ثم جاء ني رجل في شهر ربيع من سنة ٨٩٨ معه ورقة بخطه ذكر انه نقلها من فتيا افتى لها بعض اكابرالعلماء ممن ادركته فيها انه اعتمد مقتضي هذاالحديث و انه يقع في المائة العاشرة خروج المهدي و الدجال و نزول عيسى و سائرالاشراط و النفخ في الصور و يمضي الاربعون سنة التي بين النفختين و تنفخ نفخة البعث قبل تمام الالف فاستبعدت حدوث هذا الكلام من هذاالعالم المشار اليه و كرهت ان اصرح برده تادباً منه فقلت هذا شئى لااعرفه فحاولني السائل تحرير المقال في ذلك فلم ابلغه مقصوده الي ان قال فاجبت الي ماسالوا و شرعت لهم منهلاً فان شاؤ اعاجلوا و ان شاؤا امهلوا و سميته الكشف عن مجاوزة الامة الالف فاقول اولا الذي دلت عليه الاثار ان هذه الامة تزيد علي الف سنة و لايبلغ الزيادة عليها خمسمائة سنة الى آخر ماقال في تلك الرسالة رايت في آخر بعض النسخ ماصورته و حكى بعض اهل التاريخ ان تاريخ الدنيا من لدن آدم عليه السلام حين هبط من الجنة الى طوفان نوح عليه السلام الفى عام و مائتے عام و من طوفان نوح الى زمن ابراهيم عليه السلام الف عام و مائة عام و من زمن ابراهيم الى زمن موسى عليه السلام الف عام و من زمن موسى عليه السلام الى زمن عيسى عليه السلام الف عام و من زمن عيسى عليه السلام الى زمن نبينا محمد صلى الله عليه وسلم خمسمائة عام و من الهجرة الى الان تسعمائة عام و اربعة و عشرون سنة مجموع ذلك ستة آلاف و سبعمائة سنة و اربعة وعشرون سنة و على هذا يقال الباقي لقيام الساعة من يومنا هذا و هو سنة اربعة و عشرين و تسعمائة مائتا سنة و ستة و سبعون سنة بدليل قوله صلعم عمرالدنيا سبعة ايام من ايام الاخرة و بعثت في آخر يوم السادس و قال الله تعالى و ان يوما عند ربك كالف سنة مما تعدون —

کنایات سے کیا هی اُسمیں اختلاف کا هونا بهي دلیل اسپر هی که وه سب منقول صاحب الشریعة سے بلکه سلف صالح سے نہیں هیں اور اِس لیئے جہاں تک موافق قواعد عربیه کے استنباط اُسکا هی وه واجب القبول هی اور جو بعض فقها نے بعض مسائل کے اثبات میں ایسي آیتوں سے استدلال کیا هی جنکو حقیقت میں اُن آیتوں سے کچهه تعلق نہیں هی وه واجب القبول نہیں *

بعض متکلمین نے بهي دائرة احتیاط سے پانوں باهر نکالا هی اور اُنهوں نے فریق مخالف کے الزام اور اپنے عقاید کے اثبات کے واسطے آیتوں کي ایسي ایسي تفسیر کي هیں که جس سے کچهه تعلق اُس عقیده کو نہیں هی اور اُس کا ثبوت اُن کتابوں کے دیکهنے سے هوتا هی جو معتزلي اور دیگر فرق مبتدعه کے عقاید کي تردید میں تالیف هوئي هیں *

بعض متصرفین نے بهي اپنے عقاید کے اثبات میں تفسیر میں بہت بے احتیاطي کي هی بلکه نوبت به تحریف پہونچادي هی که اپنے فاسد عقیدوں کے مطابق ایسے معاني قران کے بیان کیئے هیں که جن کو کچهه تعلق الفاظ سے نہیں هی اور بلا رعایت اصول شرع کے اور بلا لحاظ قواعد عربیه کے نئے معني پیدا کیئے هیں جیسے که تفسیر محمود ابن حمزة کرماني کي هی جس کا نام عجایب غرایب هی اُس میں ایسے عجیب اقوال لکهے هیں که سننے والے کو تعجب آتا هی اور بسبب غرابت کے عوام کو اچهے معلوم هوتے هیں مگر حقیقت میں وه اقوال ایسے هیں که اُن پر اعتقاد کرنا کیسا نقل بهي اُن کلمات کي جایز نہیں *

باطنیه فرقه نے بهي اپنے عقیدوں کے اثبات میں ایسي تفسیریں کي هیں که اُنهوں نے دین هي کو بدل ڈالا اور تمام ظواهر آیات کو پهیر کر اور هي کچهه معني بنائے مگر جو لوگ محققین هیں اور اهل باطن اُنهوں نے نصوص کو اُن کے ظاهر معاني پر رکها مگر اُس کے اصلي مطالب اور حقایق و دقایق کو ظاهر کیا که یهه امر عین ایمان اور کمال عرفان هی کیونکه خود حدیث میں آیا هی لکل آیة ظهر و بطن *

غرض که هر فریق نے موافق اپنے اپنے عقیده اور خواهش کے تفسیر کي اور اُس سے استنباط مسائل اصولي و فروعي کا کیا لیکن حقیقت میں اصل تفسیر وه هی جو مخالف قواعد عربي اور اعجاز قران کے نهو اور جس سے نصوص واقعه کي تحریف لازم نه آوے اور نظم قراني اپني فصاحت و بلاغت پر باقي رهے *

غرض که جو مسائل اصولي و فروعي آیات قراني سے استنباط کیئے گئے هیں اُسکي صحت پر صرف تفسیروں میں لکها هونا هي کافي نہیں هی بلکه اُس استنباط کو دیکهنا اور آیات قراني سے اُس استخراج کو جانچنا محقق کا کام هی کیونکه جو تفسیریں لوگوں نے بعد طبقه تبع تابعین کے کي هیں † اُن کا یهه حال هی که جو مفسر جس علم اور جس فن کا شایق هوا اُس نے اُسي علم اور اُسي فن کو اپني تفسیر میں بهر دیا اور یہاں تک مبالغه کیا که اُس کے نزدیک گویا خدا کو قران کے نازل کرنے سے انهیں علموں کا بیان کرنا مقصود تها اور اپنے کلام کو خدا نے اسي لیئے نازل کیا تها مثلاً جو لوگ بڑے نحوي تهے اُنهوں نے اپني تفسیروں میں اعراب اور قواعد کو بهر دیا اور سارے مسئلے نحو کے قران سے نکالی اور تفسیر کو اُنهوں نے کافیه کي شرح بنا دیا جو لوگ تاریخ میں خوب ماهر تهے اُنهوں نے اپني تفسیروں کو قصوں سے بهر دیا اور اگلي پچهلي خبریں جهوٹي سچي تفسیروں میں بهردیں اور اُنهوں نے تفسیر کو الف لیله بنا دیا جیسا که ثعلبي نے کیا (جسے لوگ بڑا مفسر جانتے هیں) جو لوگ فقه کو خوب جانتے تهے اُنهوں نے تفسیر سے سواے فقه اور مسائل فروعي کے دوسري غرض هي نہیں جاني اور اُن مسائل کا استنباط آیات سے کیا جو کسیطرح اُن لفظوں سے نہیں نکلتي مثل علامه قرطبي کے اور جو لوگ علم کلام کے شایق تهے اور عقلي مسائل سے اپنے عقیدوں کو ملاتے تهے اُنهوں نے تو تفسیر کو فلسفه یونان کے قولوں کا مجموعه کردیا اور اُن مباحث کو ایسا طول دیا که دیکهنے والے کو حیرت

† ثم صنف بعد ذلک قوم برعوا في شیئی من العلوم و منهم من ملاء کتابه بما غلب علی طبعه من الفن و اقتصر فیه علی ماتمهر هو فیه کان القران انزل لاجل هذا العلم لا غیر مع ان فیه تبیان کل شیئی فالنحوي تراه لیس له الا الاعراب وتکثیر الاوجه المحتملة فیه و ان کانت بعیدة و ینقل قواعد النحو و مسائله و فروعه و خلافیاته کالزجاج والواحدي فی البسیط وابی حیان في البحر والنهر والاخباري لیس له شغل الا القصص و استیفاؤها والاخبار عمن سلف سواء کانت صحیحة او باطلة و منهم الثعلبي والفقیه یکاد یورد فیه الفقه جمیعا و ربما استطرد الي اقامة ادلة الفروع الفقهیة التي لا تعلق لها بالایة اصلا والجواب عن الادلة للمخالفین کالقرطبي و صاحب العلوم العقلیة خصوصاً الامام فخر الدین الرازي قد ملاء تفسیره باقوال الحکماء والفلاسفة وخرج من شیئی الی شیئی حتی یقضي الناظر العجب قال ابو حیان فی البحر جمع الامام الرازي في تفسیره اشیاء کثیرة طویلة لا حاجة بها في علم التفسیر و لذلک قال بعض العلماء فیه کل شیئی الا التفسیر ——

ہوتي ہی جیسیکہ تفسیر امام فخرالدین رازي کي ہی جسکي نسبت ابو حیان وغیرہ محققین نے کہا ہی کہ فیہ کل شئی الاالتفسیر کہ اُس میں سواے تفسیر کے سب کچھہ ہی *

پس اب ہم نہایت ادب سے اپنے پاک نیک بھائیوں سے عرض کرتے ہیں کہ جب کتب تفاسیر کي نسبت ہمارے محققین یہہ فرما گئے ہوں اور اُسکي ایسي حقیقت لکھہ گئے ہوں تو اگر ہم اُن کتابوں پر اجمالي ایمان نہ رکھیں اور سبکو مثل قران کے واجب الیقین نہ جانیں بلکہ اُن مختلف کتابوں اور غیر محدود روایتوں اور بیشمار قولوں اور لا انتہا قصوں کي تحقیق پر مستعد ہوں اور اُسکي اصلیت دریافت کرنے پر توجہہ کریں تو یہہ ہمارے ایمان کي نشاني ہی یا الحاد ارتداد کي اگر یہي الحاد اور ارتداد ہی تو وہ ہزار اسلام سے بہتر ہی ذلک فضل اللہ یؤتیہ من یشاء *

ذکر تشریح حقائق موجودات کا مطابق علوم عقلي کے جو تفسیروں میں ہی

یہہ بات ظاہر ہی کہ قرون ثلثہ میں علوم عقلي کا کچھہ چرچا نہ تھا اور حکمت اور فلسفہ یونان سے کوئي واقف نہ تھا مگر بعد اُسکے وہ زمانہ آیا جسمیں مسائل فلسفہ کا جاري ہونا شروع ہوا آخر اُسکي یہاں تک ترقي ہوئي کہ وہ مسائل دین میں داخل ہوگئے اور مذہبي کتابوں میں اُن پر بحثیں ہونے لگیں اور رفتہ رفتہ یہہ نوبت پہنچي کہ اُن سے تفسیریں بھردي گئیں اور جسطرح تفسیر میں اقوال پیغمبر اور صحابہ کے نقل کیئے جاتے تھے اُسي طرح افلاطون اور ارسطو وغیرہ حکماء یونان کے قول نقل ہونے لگے اور جب یہہ سلسلہ جاري ہوا تو پھر ایک مفسر نے دوسرے مفسر سے اور دوسرے نے تیسرے سے اُس کا نقل کرنا یا انتخاب کرنا شروع کیا اور اُن قولوں کے قائلین کا نام بھي لکھنا چھوڑ دیا یہانتک کہ آخر وہ اقوال تفسیروں میں ایسے مل گئے کہ لوگوں کو تمیز کرنا مشکل ہوگیا کہ یہہ قول ارسطو کا ہی یا صاحب شریعت کا یا کسي صحابي کا یا کسي امام کا اور اسیواسطے اُن اقوال پر دین کا مدار ٹھہر گیا اور اُنسے انکار کرنا بھي انکار آیات کے برابر سمجھا گیا چنانچہ ہمنے مختصراً وجود آسمان کي بحث میں اسے بیان کیا ہی کہ اب لوگوں کے نزدیک اس امر سے انکار کرنا کہ آسمان مثل گنبد کے وجود مجسم محیط ارض ہی اور ستارے اُسمیں جڑے ہوئے ہیں کفر ہی حالانکہ سبب اس کا یہہ ہی کہ تفسیروں میں ہیئات یونانیوں کے مسائل مفسرین نے بھر دیئے ہیں اُسے لوگ دیکھتے سنتے رہے ہیں اور اسیواسطے وہ اُن اقوال کو بھي دیني مسائل جانتے ہیں گو وہ کیسے ہي غلط اور پوچ اور بے اصل ہوں *

اُن معقولي مسائل کے تفسیروں میں داخل کردینے سے ایک بڑا نقص یہہ ہوا کہ وہ باتیں جنکي واقع میں کچھہ حقیقت نہ تھي اور جنکي اب غلطي کھل گئي لیکن اب اُس سے انکار کرنا اور اُن مسائل ہي کو غلط کہنا تنصر اور الحاد سمجھا جاتا ہی بہت ہي کم لوگ ایسے ہونگے جو یہہ سمجھیں کہ اُن مسائل کا تفسیروں میں داخل کرنا ہي بیجا تھا اور اب اُس سے انکار کرنا اور جو حقائق موجودات اب ثابت ہوئیں اور ہوتي جاتي ہیں اُس کا ماننا کچھہ قادح اسلام نہیں *

بہت سي باتیں بہ نسبت اخبار اور واقعات اور کیفیت موجودات کے تفسیر کبیر وغیرہ میں ایسي بھري ہوئي ہیں کہ جنکو دیکھنے سے ہنسي آتي ہی اور جنکے ذکر کرنے سے کسي پڑھے لکھے ہوئے تربیت یافتہ آدمي کے سامنے شرم معلوم ہوتي ہی اور گو وہ باتیں وہي ہیں جو نہ آنحضرت صلی اللہ علیہ و سلم نے فرمائیں نہ کسي صحابي و تابعین نے نہ اُن کي کچھہ صحت ہی مگر اب اُس سے بھي انکار کرنا اور اُس کو غلط سمجھنا ارتداد کي نشاني سمجھي جاتي ہی پس سواے اُن پاک مسلمانوں کے جو خانقاہ سے باہر نہیں نکلتے اور جو سواے اپنے پیروں کے مکتوبات و ملفوظات کے کچھہ نہیں دیکھتے اور جو کچھہ کسي شخص نے عربي زبان میں عربي خط سے لکھدیا ہو اُس پر ایمان رکھتے ہیں اور جو بڑي بڑي موٹي کتابوں سے روایتوں اور حکایتوں کے نقل کرنے ہي کو اُسکي صحت کي سند جانتے ہیں اور حقایق موجودات سے سواے اِس کے کہ کوہ قاف زمرد کا ہی اُسکي چوٹي پر ستون آسمان کے رکھے ہوئے ہیں اور زمین گائے کے سینگ پر ہی اور گائے مچھلي کے پیٹ پر کھڑي ہی کچھہ نہیں سمجھتے اور اُسي کو خدا کي قدرت سمجھہ کر وجد و حال میں مصروف رہتے ہیں وہ شخص جو اب معقولات سے کسیقدر واقف ہو اور تحقیقات جدیدہ سے جس سے موجودات کي حقیقت ظاہر ہوتي ہی آگاہ ہو کیونکر اپنے عقیدہ میں اُن روایتوں اور حکایتوں کو اصل دین سمجھیگا اور کس طرح اُس کا دل اُن قولوں کي صحت پر یقین کریگا اور وہ اپنے ایمان اور اسلام کي تقویت میں کس لیئے کفر کے فتووں سے ڈریگا *

ضرورت نئي تحقیقات كي بلكه نئي تفسیر لكھنے كي

ھمارے نزدیک اس زمانه میں ایک بڑي ضرورت نئي تفسیر لكھنے كي ھی جو حشو وزواید سے خالي ھو اور جو غلط روایتوں سے اور جھوٹي حكایتوں سے پاک ھو اور جس میں كچھه یوناني باتوں كا ذكر نھو اور جس میں حقایق موجودات كي تشریح كماھي ھي ھو جس میں وہ احادیث صحاح جنكي صحت بلكه جنكي شہرت درجه یقین پر پہونچي ھو اپنے اپنے موقع پر مذكور ھوں اور جس میں وہ اقوال صحابه كبار كے جس سے مسائل اصولي و فروعي كا اُنھوں نے استنباط كیا ھو منقول ھوں اور جس میں اُن شبہات كا جو اھل عقل اس زمانه كے كرتے ھیں ایسا جواب ھو كه مخالف قواعد عربي اور مغائر شریعت محمدي كے نھو اور جس میں ان اخبار كي صداقت ظاھر كي جاوے جو الفاظ قران سے ثابت ھیں اور جس كي تصدیق میں بعض منكرین به سبب مخالفت تاریخ اور تحقیقات زمانه حال كے شبہه كرتے ھیں اور جس میں اُن اقوال اور روایات كي تكذیب به سند صحیح بیان كي جاوے جو غفلت سے یا سہو سے یا تساہل سے تفسیروں میں داخل ھوگئے ھیں اور جس سے گو اگلے زمانه میں كچھه نقصان نه تھا مگر اب وھي روایتیں اور وھي اقوال مادہ الزام كا قران اور صاحب الوحي پر ٹھہرائے گئے ھیں تاكه اب جو زمانه آیا ھی اور جو لوگ علوم عقلي كي تعلیم پاتے جاتے ھیں وہ اسلام پر ثابت قدم رھیں اور اُن كا دل كسي طرح پر كسي ایک نقطه سے بھي قران كے نه پھرے اور وہ اپنے دین كو نہایت سچا اور خدا كا دیا ھوا جانیں اور نه صرف ھماري ھي اولاد اُس سے فائدہ پاوے بلكه ساري دنیا كے دانشمند اور حكیم اور عاقل اور محقق اُس كي تصدیق كریں اور وہ خدا كے اقوال كو مطابق اُسكے فعل كے جانكر لقد صدق الله و رسوله صدق دل سے كہنے لگیں اگرچه اس خواھش كا پورا ھونا نہایت دشوار ھی مگر سب مسلمانوں پر اس طرف توجهه كرنا فرض كفایه ھی اور گو كچھه اُمید نھیں لیكن خدا سے اُمید ھی كه ضرور ایسا كریگا اور ھم مسلمانوں كو ایسي توفیق دیگا *

ربنا تقبل منا انک انت السمیع العلیم

راقم ———

مہدي علي ڈپٹي كلكٹر مرزاپور

اشتہار

صدر كمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان ھندوستان

واضح ھو كه كمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان كي رپورٹ بنارس میں چھپ رھي ھی اُس رپورٹ كے تخمیناً تین سو بیس صفحه ھیں اور اُس میں تین حصه ھیں *

پہلے حصه میں جو رسالے انعام كے لیئے منتخب ھوئے اُن كا ذكر ھی *

دوسرے حصه میں چار بحثیں ھیں *

بحث اول میں گورنمنٹ كالجوں اور اسكولوں میں مسلمان طالب علموں كے كم داخل ھونے كے اسباب سے بحث ھی *

بحث دوم میں تحصیلي و حلقه بندي مكتبوں میں مسلمان طالب علموں كے كم داخل ھونے كے اسباب سے بحث ھی *

بحث سوم میں مسلمانوں میں علوم قدیمه كے گھٹ جانے كے اسباب سے بحث ھی *

بحث چہارم میں مسلمانوں میں علوم جدیدہ كے رواج نه پانے كے اسباب سے بحث ھی *

تیسرے حصه میں مسلمانوں كي ترقي تعلیم كي تدبیریں اور وہ طریقه جس طرح ھو كه اُن كي تعلیم و تربیت اس زمانه میں ھوني چاھیئے اور جس طرح كے مدرسه اور مكتب اُن كي تعلیم كے مقرر ھونے چاھیئیں اُن كا بیان ھی *

خاتمه میں اُن پچیس رسالوں كا خلاصه مندرج ھی جو حسب اشتہار كمیٹي تصنیف ھوئے تھے اور جن كے ھر ایک مضمون پر كمیٹي نے بحث كي ھی *

اس رپورٹ كي قیمت پانچ روپیه مقرر ھوئي ھی جس صاحب كو اُس كا خریدنا منظور ھو راقم اثم پاس زر قیمت ارسال فرماكر رپورٹ مذكور طلب فرمائے *

واضح ھو كه بموجب تجویز كمیٹي منعقدہ ۳۱ جولائي سنه ۱۸۷۱ع اس رپورٹ كے چھپنے كے لیئے جداگانه چندہ ھونا تجویز ھوا ھی پس جن ممبروں نے خاص اس رپورٹ كے چھپنے كے لیئے زر چندہ بقدر پانچ روپیه یا اُس سے زیادہ دیا ھوگا اُن كے پاس یہه رپورٹ بموجب تجویز كمیٹي منعقدہ ۷ مارچ سنه ۱۸۷۲ع مرسل ھوگي *

(دستخط) سید احمد خان بہادر سي ایس آئي
سكرٹري كمیٹي مقام بنارس

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق كے اھتمام سے شایع ھوا

جلد سوم] يکم ربيع الاول سنه ۱۲۸۶ هجري [نمبر ۵

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع
تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اس پرچه کے بطور چنده خواه بطور قيمت وصول هو وه کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهه روپيه سالانه پيشگي بطور چنده دے وه اس پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وه چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين
تهذيب الاخلاق

اس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اس پرچه ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چنده يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگڈه ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هى اور وهاں سے تقسيم هوتا هى اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هى *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيده جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اسی سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هى که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وه مٹائے جاويں *

مضمون نمبر ۷۷

آدم كي سرگذشت

تم كون هو اور تمهارا نام كيا هى — يهه تو ميں نهيں جانتا كه ميں كون هوں مگر ميرا نام آدم هى — تم پر كيا گذري — ميں نے اپنے تئيں اسي دنيا ميں پايا مگر نه جانا نه كسطرح بنا اور كسنے بنايا ميںنے اَوْر بهي بهت سے چرند و پرند كيڑے مكوڑے دنيا ميں ديكهے ميں سمجها كه جسطرح يهه بنے هونگے اُسيطرح ميں بهي بنا هونگا — مگر ميں ديكهتا تها كه وه سب تو ايک سا كام كرتے جاتے هيں اور كسي اور بات كا ارادة بهي نهيں كرتے مگر ميرے دل ميں بهت سے خيال آتے تهے كبهي دل چاهتا تها كه يهه كروں كبهي دل چاهتا تها كه وه كروں كبهي كهتا تها كه يهه كيا هى كبهي كهتا تها وه كيا هى دل گهبراتا تها اور اُن چرند و پرند كے پاس بيٹهتا تها كسيكو اپنا سا نه پاتا تها اور دل نه لگتا تها تنهائي ميرے دل كو گهبراتي تهي اور اُس بيقراري سے يهه بات دلميں آتي تهي كه ميرے لئے ميري هي سي كچهه اَوْر چيز چاهيئے *

ايک دن ميں نے اپنے بائيں پهلو كے پاس ايک اپني هي سي صورت كي چيز بيٹهي هوئي ديكهي دل بهت خوش هوا بے قصد باچهيں كهلنے لگيں دل بهي دهكڑ پكڑ كرنے لگا اور اُسيكي طرف كهچنے لگا وه بهي ميرے پاس بيٹهنے سے نهايت خوش معلوم هوتي تهي اور پياري پياري نگاهوں سے مجهے ديكهتي تهي اور مسكراتي تهي آخر ميں بيقرار هوگيا اور مجهه سے نرها گيا اور ميں نے اُس سے پوچها كه بوا تم كون هو اور تمهارا كيا نام هى وه بولي كه بهائي يهه تو ميں نهيں جانتي كه ميں كون هوں جو تم هو وهي ميں هوں مگر ميرا نام حوا هى ميں بهت خوش هوا اور تالياں بجاكر خوب اُچهلا اور خوب كودا اور اوپر كو ديكهه ديكهكر ايک بڑي هستي اور بڑے قادر مطلق كا خيال كركر خوب گيت گائے اور نهايت ذوق و شوق سے يوں چلايا *

اُو اُو ارے اُو ارے اُو ارے وه جو هى — ارے وه جو هى — ارے وه جو رهيگا — ارے وه جو رهيگا — ارے وه جو تها هى — ارے وه جو تها هى — ميري شكر لے — اُس انجان جانب كار نے ميرا شكر ليا اب تم اُسي بركت كے پهل پهول هو *

اجي دادا جان يهه تو تمنے حال كي كهي هم تو اُس سے بهي پچهلي پوچهتے هيں — ميرے پيارے وه تو همارے هوش اور تميز سے پهلے كي بات هى مگر اُس كي كچهه نشانياں هم پاتے هيں اور خدانے اپني قدرت سے جو كچهه هم ميں بنايا هى اُسي سے وه پچهلا حال سمجهه سكتے هيں اگر تم كو اُس كے جاننے كا شوق هى تو سنو *

تمام زمين پر بسنے والي چيزيں زمين سے پيدا هوئي هيں گو اُنكي آينده نسل چلنے كا كوئي قاعده بنايا هو مگر سب سے پهلي فرد صرف اُس كي قدرت سے بني اُس نے كها كه هو وه هوگئي پس اسي طرح ميں بهي زمين سے پيدا هوگيا پلا اور بسا اور بڑا هوا مگر جب زمين سے نكلا تها تو ايسا نه تها جيسا اب هوں رفته رفته همكو يهه صورت ملي هى اگر تم ميري وه هئيت ديكهو جو زمين سے نكلي تهي تو نهايت تعجب كرو بال سے بهي باريک اور رائي كے دانے سے بهي چهوٹا بهنگا تها اور اُسي ميں حسن و جمال عقل و كمال سب چهپا هوا تها جيسے بيج ميں درخت كے تمام پهل پهول ٹهني پتے چهپے هوتے هيں يهه اُس صانع كي قدرت هى جو ايسي ضعيف و ناچيز چيز كو ايسا كيا هى جسكے حسن و جمال پر لوگ فريفته هوتے هيں فرهاد سر پهوڑتا هى زليخا هاتهه كاٹتي هى مجنوں سر بصحرا نكل جاتا هى اپنے تقدس و كمال سے فرشتوں پر فرق ليجاتا هى اور اپنے آپ سے اپنے صانع كو پهچانتا هى اور پهر اُس كي مرضي اور خوشي كے بيان كرنے كو اَوْروں كے لئيے واعظ بنتا هى *

تمام قوتيں حيواني اور انساني ملكي و شيطاني اُس ميں تهيں اور سب اُس كي اطاعت و فرمان برداري ميں حاضر تهيں جس جس كام پر وه مامور تهيں اُنكو كر رهي تهيں اور اپنے كام ميں ذرا سي بهي خطا نهيں كرتي تهيں مگر ايک قوت نهايت قوي اور سركش تهي وه ميري كوئي خدمت نهيں كرتي تهي بلكه طرح طرح كے جذبات كو جو غصه اور غضب اور بغض و كينه عداوت و دشمني قتل و خون ريزي چوري و زناكاري كے منشاء هيں تحريک ديتي رهتي تهي اُسكے كوتكوں سے ميں نے جان ليا تها نه وه ميري بڑي دشمن هى اُسي پر فتح پانا ميرا بڑا كام هى مگر وه بهي جتاتي تهي كه ميں تيري دشمني كبهي نهيں چهوڑنے كي جهاں پاؤنگي اپنا كام كرونگي اور جس طرف سے قابو پاؤنگي مارونگي *

وه قوت ايک عجيب و غريب چيز تهي دشمن تو ايسي سخت تهي ليكن اگر وه نهوتي تو ايک اَوْر چيز هم ميں نهوتي جو انسان كے كمال كي بهي وهي باعث هى اور اُس كے وبال كي بهي وهي باعث هى اور اسي سبب سے وه قوت كبهي سخت دشمن دكهائي ديتي تهي اور كبهي دوست سمجهه ميں آتي تهي مگر ميري اطاعت ميں كبهي نه تهي *

خدا نے ايک ايسي مركب چيز كو جو مختلف قوتوں كا مجموعه تهي يعني مجهكو ايک جگهه ڈال ديا جهاں نه مجهكو بهوک تهي نه پياس نه دهوپ كي گرمي لگتي تهي نه كپڑا پهنے كي حاجت هوتي تهي ميں رفته رفته بڑا هوتا جاتا تها اور تمام قوتيں جو مجهه ميں

آدم كي سرگذشت

آدم كي سرگذشت

تھیں میرے کام آتي تھیں ایک قوت مجھہ میں تو تھي مگر میرے کام میں نہ تھي نہ میں اُس کو کام میں لاتا تھا جب میں بڑا ہوا اور سن تمیز کو پہونچا تو اُسي دشمن قوت نے مجھکو بتایا کہ اُس سے بھي کام لے کیونکہ وہ جانتي تھي کہ جب میں اُس سے کام لونگا تب ھي مصیبت میں پھنسونگا مگر اُسي قوت سے کام اپنا کمال کا بھي سبب تھا اس لیئے اُس دشمن قوت نے بہکایا کہ اگر اُس سے کام لیگا تو فرشتہ ہو جاویگا اور کبھي فنا نہوویگا وہ قوت میري ھي تو تھي اور میں اُس کو کام میں لانے کے قابل بھي ہوچکا تھا میں اُس کو کام میں لایا اور اُسي وقت میرے عیب مجھہ پر کھل گئے میں نے جانا کہ میں تو ایک نہایت ناچیز ہستي ہوں بے شک مجھہ میں فرشتہ ہونے اور ہمیشہ رہنے کي قوت ہی مگر اُس کے ساتھہ بڑا قوي دشمن بھي لگا ہوا ہی اُس سے بچنا نہایت مشکل ہی میں اپنے عیبوں کے چھپانے کي فکر میں پڑا اور خدا نے للکارا کہ خبردار اب تو اپنا آپ مالک ہوا درست دشمن سے واقف ہوا اب جب تک زمین پر رہنا ہی نیک و بد کو سمجھہ اور اپنا کام کر میں نہایت حیران ہوا کہ کیا کام کروں اور کس طرح پر چلوں پھر میں سمجھا کہ خدا کي نشانیاں اور خدا کي ہدایتیں ہمارے ساتھہ ہیں اُنھي کو سمجھو اور اُنھي کو مانو اُنھي کي ہدایت پر چلو اور دشمنوں سے نجات پاؤ مگر یہہ سمجھہ میں نہ آتا تھا کہ گذشتہ بدي کا کیا علاج ہو بہت غور کے بعد سمجھا کہ کسي دوسرے سے اُس کا علاج نہیں ہوسکتا بلکہ اُس کا علاج خود مجھہ میں ہی جو چیز مجھہ میں ٹیڑھي ہوگئي ہی اُسي کا سیدھا کرنا اُس کا علاج ہی تب میں نے خدا سے کہا

ربنا ظلمنا انفسنا و ان لم تغفرلنا و ترحمنا لنکونن من الخسرین —

فتاب علي انہ ھوالتواب الرحیم پھر تو خدا نے مجھکو ایسا رتبہ بخشا کہ زمین پر اپنا نایب کردیا اور فرشتے فل ھي مچاتے رھے *

دادا جان آپ کي باتیں تو ہماري سمجھہ میں نہ آئیں اور ہم نہ سمجھے کہ کن قوی کا مجموعہ خدا نے تمکو بنایا تھا وہ کیا قوی تھے جو تمہارے مطیع و فرمانبردار بھي تھے وہ کیا قوت تھي جو سرکش اور نا فرمانبردار تھي وہ کیا چیز تھي جو دشمن بھي تھي اور دوست بھي دکھائي دیتي تھي اُسي نے وبال میں ڈالا اور اُسي نے کمال کا رستہ بتایا یہہ سب باتیں تو ہماري سمجھہ سے باہر ہیں اگر اَور کسي طرح پر آپ گفتگو کریں اور ہمکو سمجھا سکیں تو آپ کي نہایت شفقت و عنایت ہوگي *

آدم نے کہا کہ تمہاري اور تمام دنیا کي سمجھہ میں آجانے کے لایق تو اسي بات کو موسی اور محمد نے بہت اچھي تمثیل سے بتایا ہی اُنہوں نے جبلکي قوی کا نام فرشتہ رکھا ہی اور اُس دشمن دوست نما قوت کا نام شیطان اور اُس قوت کا نام جو مجھہ میں تھي پر میرے کام میں نہ تھي درخت اور اُس وقت یا حالت کا نام جب میں اُس قوت کو کام میں لانے کے لایق ہوا اُس درخت کا مزا چکھنا رکھا ہی اور اس مشکل عقدہ کو اِن تمثیلوں سے حل کر کر یوں بیان کیا ہی *

خدا نے سڑي ہوئي کیچڑ سے جو آگ میں پکے ہوئے کي مانند گرم ہو رہي تھي آدم کو اور اُس کي جوڑي حوا کو پیدا کیا پھر اُن کو اس صورت پر جو ہی بنایا پھر فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو سب نے سجدہ کیا مگر شیطان نے سرکشي کي اور خدا کے حکم کو نمانا اور سجدہ نہ کیا خدا نے اُس سے پوچھا کہ تونے کیوں سجدہ نہ کیا اُسنے کہا کہ میں آدم سے افضل ہوں تو نے مجھکو آگ سے پیدا کیا اور آدم کو مٹي سے خدا نے کہا جا دور ہو تو فرشتوں میں ہونے کے لایق نہیں اُسنے کہا تو مجھکو قیامت تک ایسا ھي رہنے دو تم ھي نے مجھے بہکایا ہی میں بھي انسان کو بہکاتا ھي رہونگا خدا نے کہا دور ہو اے مردود جو لوگ تیري تابعداري کرینگے اُن سے دوزخ بھر دونگا *

پھر خدا نے ہمکو سمجھایا کہ شیطان تمہارا پکا دشمن ہی اُس سے خبردار رہنا پھر ہمکو بہشت میں رکھا وہاں ہمکو نہ بھوک تھي نہ پیاس نہ دھوپ لگتي تھي اور نہ کپڑے کي حاجت تھي خدا نے کہا کہ اس میں سے جو کچھہ چاہو کھاؤ مگر ایک درخت کو بتلایا کہ اُس کے پاس تک مت جانا اگر جاؤ گے تو اپنے لیئے خود برا کروگے *

مگر شیطان نے ہمکو بہکایا اور کہا کہ میں تمکو ہمیشگي کا اور ہمیشہ رہنے والي بادشاہت کا درخت بتلاؤں اُسنے وھي درخت بتلایا جس سے خدا نے منع کیا تھا اور کہا کہ کسي برائي کے سبب سے منع نہیں کیا بلکہ اِس لیئے منع کیا ہی کہ تم فرشتہ اور ہمیشہ رہنے والے نہوجاؤ اور قسمیں کھاکر کہا کہ میں تمہارا دوست ہوں — ہم اُس کے بہکائے میں آ گئے اور اُس درخت میں سے کھالیا ایک پردہ ناداني کا جو ہم پر تھا کھاتے ھي اُٹھہ گیا عیب و صواب معلوم ہونے لگا اپنا ننگا پن ہم کو شرمانے لگا درخت کے پتوں سے اپني شرمگاہوں کو چھپانے لگے اتنے میں خدا نے للکارا کہ کیوں اس درخت کے کھانے سے میں نے تمکو منع نکیا تھا اور تمکو نہ کہدیا تھا کہ شیطان تمہارا پکا دشمن ہی چلو یہاں سے جاؤ تم ایک دوسرے کے دشمن ہوگے چند مدت تک زمین پر رہوگے اُسي میں جیوگے اُسي میں مروگے اُسي سے نکلوگے *

پھر خدا کے بتانے سے اپنے قصور کي معافي اس طرح پر خدا سے چاھي کہ "اے ہمارے خدا ہمنے اپنے پر آپ ظلم کیا اور اگر تو معاف نکریگا اور رحم نکریگا تو ہم آفت میں رہینگے" خدا نے معاف کیا

اور یہہ بتایا کہ تمہارے پاس میري ھدایت آوے گي جو کوئي اُسکي تابعداري کریگا اُسکو کچھہ ڈر نہوگا جو میري نشانیوں کو نہ مانے گا وہ دوزخ میں جاویگا اور ھمیشہ اُسي میں رھے گا *

پھر خدا نے آدم کو زمین پر اپنا نایب بنایا فرشتوں نے کہا کہ کیا ایسے شخص کو زمین کي نیابت دیگا جو اُس میں فساد کرے اور خون بہاوے اور ھم تو تیري پاکیزگي سے تجھکو یاد کرتے ھیں اور تیري تعریف کرتے ھیں خدا نے کہا کہ ھاں میں سب کچھہ جانتا ھوں جو میں جانتا ھوں تم نہیں جانتے *

پھر خدا نے آدم کو سب چیزوں کے نام بتائے اور فرشتوں کے سامنے کیا اور کہا کہ اگر تم سچے ھو تو ان چیزوں کے نام بتاؤ فرشتوں نے کہا کہ تیري دوھائي ھی جو کچھہ تو نے بتا دیا ھی ھمتو اُس سے زیادہ کچھہ نہیں جانتے پھر آدم سے کہا کہ تم اِنکے نام بتاؤ آدم نے سب کے نام بتادیئے خدا نے کہا کہ میں نہ کہتا تھا کہ آسمان و زمین میں کي چھپي ھوئي باتیں اور جو کچھہ تم علانیہ یا خفیہ کرتے ھو سب کو جانتا ھوں *

دادا جان یہہ باتیں تو صاف صاف ھماري سمجھہ میں آئیں ھم سمجھے کہ خدا نے ھمکو پیدا کیا اور ھمکو فرشتوں پر بھي عزت دي اور ھمارے دشمن شیطان کو بھي ھمیں بتلادیا مگر ھم اُسکے فریب میں آئے اور خدا کے حکم کے برخلاف کام کیا اور خود اپنے فعل سے گنہگار ھوئے اور جب اپنے گناہ کا اقرار کیا اور معافي چاھي تو خدا نے معاف کردیا اور ھمکو زمین پر اپنا نایب کردیا اور ھمارے پاس ھدایت بھیجنے کا وعدہ کیا پھر اگر ھم اُس کي ھدایت پر چلینگے اپنا بھلا کرینگے اگر اُس پر نچلیں گے خود اپنے لیئے کانٹے بوئیں گے مگر اسمیں بھي کئي باتیں پوچھني ھیں *

آپ نے یہہ کیا فرمایا کہ خدا نے آدم و حوا کو پہلے پیدا کیا پھر اُنکو اِس صورت پر جو اب ھی بنایا *

بیٹا تمنے قران پڑھا ھی اُسمیں تو صاف لکھا ھی کہ ولقد خلقناکم ثم صورناکم یعني خدا نے تمکو پیدا کیا پھر تمھاري صورتیں بنائیں اصل یہہ ھی کہ انسان نطفہ میں نہایت باریک بھنگے کي مانند پیدا ھوتا ھی پھر اُسکي صورت بنتي ھی یہي بات خدا نے بھي کہي اور ھمیشہ یونھي ھوتا ھی *

دادا جان یہہ تو عجیب بات آپ نے بتائي ھمنے تو کبھي سني بھي نہ تھي قران میں تو عجیب عجیب قدرتي باتیں لکھي ھیں جو اُس زمانہ کے لوگوں کے خیال میں بھي نہ تھیں اب جسقدر حقایق موجودات کھلتي جاتي ھیں قران کي حقیقت سمجھہ میں آتي جاتي ھی بے شک یہہ خدا کا کلام ھی *

مگر آپ یہہ تو فرمائیئے کہ جن قوتوں سے خدا نے ھمکو بنایا اور جو ھم ھي میں موجود تھیں اُنھي میں سے کسیکو فرشتہ اور کسیکو شیطان اس طرح پر بیان کیا کہ گویا وہ ھم سے علحدہ دوسري چیزیں تھیں جن میں سے کوئي ھماري فرمانبردار تھي اور کوئي ھماري دشمن اور اگر درحقیقت وہ ھم ھي میں تھیں تو اس طرح پر کیوں بیان ھوئیں *

بیٹا ابھي میںنے تم سے بیان کیا کہ انسان عجیب مختلف قوتوں سے بنا ھوا ھی کہ باوصف مرکب ھونے کے ھر ایک قوت جدا جدا کام کرتي ھی مگر تمھاري سمجھہ میں کچھہ نہ آیا اور جب اس زمانہ میں ھي تم اُسکو نہ سمجھہ سکے تو موسی کے اور اُس سے بھي پہلے کے زمانہ میں کون سمجھہ سکتا تھا اس لیئے خدا نے اُس مطلب کو ایسے لفظوں میں بیان کیا کہ سینا کے جنگل میں پھرنے والوں اور عرب کے ریگستان کے رھنے والوں سے لیکر سقراط اور بقراط کے درجوں تک کے لوگ سمجھہ لیں *

تمام دنیا کے خیال میں ھی کہ مرکب چیز جب متعدد چیزوں سے ملتي ھی تو ایک خاص مزاج پیدا کرلیتي ھی اُسکے ھر ھر فرد کا مزاج اپني پہلي حالت پر باقي نہیں رھتا بلکہ دونوں سے مل ملاکر ایک قسم کا مزاج پیدا ھوجاتا ھی *

اگر گرم پاني میں تم ٹھنڈا پاني ملاتے ھو تو اُسکي سردي اور اُسکي گرمي ملکر اُسکو کنکنا کردیتي ھی یہہ کبھي نہیں ھوتا کہ دونوں ملیں اور سرد پاني کي سردي بدستور سرد اور گرم پاني کي گرمي بدستور گرم رھے *

بہت سي گرم و سرد خشک و تر دواؤں سے ملاکر ایک معجون بناؤ اُن دواؤں میں سے کسي ایک کا بھي مزاج اپني اصلي حالت پر باقي نہیں رھنے کا بلکہ سب سے مل ملاکر اُس معجون مرکب کا ایک خاص مزاج پیدا ھوجاویگا مگر انسان ایک عجیب معجون مرکب ھی مختلف قوی سے مرکب ھی اور وھي اُسکے وجود کے اور نیز باھم ایک دوسرے قوی کے بقا کے سبب ھیں اگر اندروني قوی میں سے ایک قوت انسان میں سے فوت ھو تو دوسري قوت بھي باقي نہیں رھے اور باوجودیکہ یہہ سب قوی ایسے آپس میں ملے ھوئے ھیں جیسے دودہ میں پاني اُس پر بھي سب اپنے اپنے جدا جدا مزاج پر قایم ھیں اور اپنا اپنا جدا جدا کام کر رھے ھیں پس اس ترکیب انساني کو سمجھانے کے لیئے تمام نبیوں نے تمثیلي زبان اختیار کي اور جس طرح کہ اُن کے جدا جدا کام تھے اسي طرح اُنکو علحدہ علحدہ اس طرح پر بیان کیا کہ گویا وہ الگ الگ ایک دوسرے کے مقابل جدا جدا چیزیں ھیں

دادا جان یهه بات تو هماري سمجهه میں بالکل آگئي اور اس بیان سے ایک اَوْر عقدہ حل هوگیا که بعضي روایتوں میں جو یهه بیان هوا هی که رحم میں فرشته انسان کي صورت بناتا هی اس سے بهي وهي قوت مصوره مراد هی جو خدا نے اُس میں رکهي هی *

مگر یهه بات بهي بتادیجیئے که اُن ملکي قوی کے سجده کرنے اور اُس ایک قوت کي سرکشي کرنے سے کیا مطلب هی *

بیٹا یهه تو بهت صاف بات هی تم خود اپنے آپ کو دیکهو تمام قوتیں جس جس مطلب کے لیئے تمهارے میں پیدا هوئي هیں سب تمهاري تابع هیں جسوقت تم کسي ایسي قوت کو تحریک دینا چاهتےهو جو نیکي کي مخرج هی فيالفور تحریک میں آتي هی اور تم سے نیکي اور نیک دلي رحم و محبت همدردي وفا شعاري خدا کے سامنے تذلل ظهور میں آتا هی اور صاف ثابت هوتا هی که وه تمام قوی جو ان چیزوں کے منشاء هیں تمکو سجده کر رهے هیں یعني تمهارے مطیع و فرمان بردار هیں بر خلاف اسکے اُس قوت کو دیکهو جو بدي اور گناه کا مخرج هی تم اُن افعال کو جو اُس قوت سے پیدا هوتے هیں برا جانتے هو اور اُن کے نکرنے کا اراده بهي کرتے هو اور پهر کرتے بهي جاتے هو جهوٹ کو برا سمجهتے هو اور چاهتے هو که نه بولیں مگر بولتے جاتے هو غصه کو برا جانتے هو اور هرچند چاهتے هو که روکیں پر کرتے جاتے هو زنا جو سب سے بڑه کر بدي هی اُسکو کرکر نادم هوتے هو خود اپنے پر آپ لعنت کرتے هو سر پیٹتے هو منهه پر طمانچے مارتے هو اور پکا اراده کرتے هو که پهر نکرینگے اور پهر کرتے هو غرضکه اُس قوت پر جو تمام بدیوں کي جڑ هی خیال کرو اور دیکهه لو که وه کیسي سرکش اور تمهاري نافرمان بردار هی آه بیٹا تم انسان اُسي وقت هوگے جب اُس سخت دشمن پر فتح پاؤ گے *

دادا جان یهه باتیں تو تمنے ایسي بتائیں که همارا دل ٹکڑے ٹکڑے هوگیا بالکل سچ هی اور انسان پر یهي گذرتا هی جب هم اپني بدیوں پر نظر کرتے هیں اور دیکهتے هیں که وه مخالف قوت شیطان کیسي هم پر غالب هی تو همکو اپني زندگي پر افسوس آتا هی اور هم کهتے هیں که کاش هم پیدا نهوئے هوتے *

مگر هم نهایت ادب اور عاجزي سے ایک بات اور پوچهني چاهتے هیں که شیطان نے خدا سے یهه کیا بات کهي که "تم هي نے مجهے بهکایا هی میں بهي انسان کو بهکاتا هي رهونگا" یهه تو غلط معلوم هوتي هی بهلا خدا نے شیطان کو کاهیکو بهکایا هوگا کیا خدا شیطان کا شیطان تها اور اگر خود خدا نے ایسا کیا تو پهر اُسکو سجده کا کیوں نهکم دیا *

نعوذ بالله نعوذبالله بیٹا توبه کرو توبه کرو گالوں پر طمانچے مارو یهه کیسي کفر کي باتیں تمنے کهیں یهه غلط نهیں هی بالکل سچ هی قرآن میں بهي لکها هوا هی قال فبما اغویتني لاقعدن لهم صراطک المستقیم یعني شیطان نے خدا سے کها که اس سبب سے که تو نے مجهکو گمراه کیا میں بهي اُنکي بات مارنے کے لیئے تیري سیدهي راه میں بیٹهونگا *

مگر غور کرو اور سمجهو که اِس کا مطلب کیا هی اور کس بات کا اشاره هی سمجهو که وه سرکش قوت خود خدا نے بنائي هی اور اُس سرکشي کي قوت خود خدا نے اُس میں رکهي هی پس ان لفظوں سے که تونے هي مجهکو بهکایا هی اسي بات کا اشاره هی که اُس قوت کا خالق اور اُس قوت کو یهه قوت دینے والا بهي وهي ایک خدا هی اور یهي اُسکا بهکانا هی مگر خدا نے انسان میں ایسے بهي قوی رکهے هیں جو اُسکو زیر اور مطیع کرسکتے هیں اور یهي حکم دینا هی که آدم کو سجده کر پس ان دونو صفتوں کو عام فهم کرنے کو خدانے تمثیلي زبان سے یوں بتایا که خدا نے شیطان کو حکم دیا که آدم کو سجده کر یعنے ایسے بهي اسباب بنادیئے هیں که وه انسان کا مطیع هوسکتا هی دیکهو ایوب پیغمبر نے کیسا اُسکو مطیع کیا پهر یوں کها که اُسنے سرکشي کي اور خدا کا حکم نمانا یعني وه قوت ایسي سرکش هی که مطیع هوهي نهیں سکتي ایک موقع پر هم گناه سے بچتے هیں اور دوسرے موقع پر گناه میں پڑتے هیں اگر نهیں پڑتے تو همکو اُس دشمن کو هر وقت و هردم دبائے رهنا اور باندهے رکهنا تو ضرور پڑتا هی اور وه هر دم چهوٹنا اور هم پر حمله کرنا تو ضرور چاهتا هی پس اس حقیقت کو نبیوں کي زبان نے کیسي عمده طرح پر حکم اور نافرماني کي اصطلاح میں بیان کیا هی صلوات‌الله علیهم اجمعین *

دادا جان جو کچهه تمنے کها هم سمجهتے هیں که خداهي نے تمکو بتایا هی کیونکه آج تک کسي انسان نے تو ایسے حقایق و معارف بیان نهیں کیئے جس سے دلکو تسکین هو آپ هي پر خدانے اپنا فضل کیا هی جو آپ کے دل سے ایسے حقایق و معارف نکلتے هیں اب تو همیں پوچهتے بهي شرم آتي هی مگر دو چار باتیں تو اور بتادیجیئے *

بیٹا تم کچهه شرم مت کرو پوچهتے جاؤ خدا کي بات میں کچهه غلطي هوهي نهیں سکتي هاں ممکن هی که میري بات یا میري سمجهه میں غلطي هو جاوے میں بهي انسان هوں جس طرح تم غلطي میں پڑسکتے هو میں بهي پڑسکتا هوں میرے اُسي قدر کلام میں غلطي نهیں هوتي جس قدر که مجهکو وحي آتي هی یهه سب باتیں میں نے وحي سے نهیں کهیں بلکه خود اپنے میں اور تم میں دیکهه دیکهه کر

کہيں هيں اور هر شخص ان باتوں کو اگر اُسکو خدا دیکھنے کے لایق آنکھہ دے خود دیکھہ سکتا هی *

دادا جان خدا نے یہہ کیا کہا کہ میں نے شیطان کو آگ سے پیدا کیا اور پہلے فرشتوں میں تھا پھر مردود کردیا وہ تو ایک قوت خود هم میں هی *

بیٹا تمام قواے انساني پر جس میں وہ سرکش قوت بھي داخل تھي فرشتوں کا اطلاق کیا گیا اور جب اُس ایک قوت کا سرکش هونا بتایا گیا تو اُس کو اُن میں سے علحدہ کرکر شیطان بتایا پس یہي اُس کا مردود هونا اور فرشتوں میں سے نکالا جانا هی *

اب تم خود اپنے میں غور کرو کہ تمہارے قوی کي ترکیب میں ایک قسم کي حرارت هی جس کو کوئي حرارت غریزي اور کوئي مادہ الکترسٹي کہتا هی اُس تمام حرارت کا سرجوش وہ قوت هی جس کو قوت سرکش یا شیطان بتایا هی پس وہ قوت سب سے اُوپر هی اور باقي قوتیں اُس سے نیچے پس شیطان کا یہہ کہنا کہ خلقتني من نار و خلقتہ من طین بالکل ٹھیک اور مطابق واقع کے هی مولوي صاحب جو یہہ سمجھتے هیں کہ اُن کي روٹي پکانے کے چولھے کي آگ سے شیطان بنایا هی یہہ اُن کي ناداني هی *

بھلا دادا جان جس درخت کے کھانے سے خدا نے منع کیا تھا وہ کیا قوت تھي اور اُس کا کھانا یا استعمال میں لانا کیا حالت تھي *

بیٹا وہ قوت عقل و علم هی کیونکہ علم کے لیئے عقل کا هونا بھي لازم هی اور جب انسان اُس حد کو پھونچتا هی کہ اُس قوت کو استعمال میں لانے کے قابل هو جاوے اُس حالت کا نام انبیاء کي زبان میں شجرممنوعہ کا کھانا یا چکھنا هی اور زبان شرع میں اُس کا مکلف هونا اور زبان حکماء میں اُس کا بالغ هونا هی *

دادا جان یہاں تو بڑي مشکل پیش آئي اس لیئے کہ انسان کا چھٹپنے سے بڑا هونا اور عقل و تمیز کي حالت تک پھونچنا ایک ضروري اور لازمي بات هی اگر انسان زندہ هی تو خواہ نخواہ اُس حالت تک پھونچتا هی پھر خدا کا اُس درخت کے کھانے سے منع کرنیکا اور انسان کا اُس کو کھا لینے کا اور خدا کي نافرماني کرکر گنہگار هونے کا کیا مطلب هی *

بیٹا تم نے نہایت عمدہ بات کہي تمہاري عقلمندي سے میں بہت خوش هوا جو کچھہ تمنے کہا یہہ سب سچ هی مگر اس مقام پر ایک نہایت عمدہ اور مشکل مسئلہ جبر و قدر کا نہایت خوبي اور سہل تمثیل سے حل کیا گیا هي *

بعضے لوگ خیال کرتے هیں کہ انسان بالکل مجبور هی خواہ نخواہ اُس کو وهي باتیں کرني پڑتي هیں جو اُس کے لیئے مقرر هو چکي هیں اور بعضے خیال کرتے هیں کہ وہ خود مختار اور اپنے تمام افعال پر قادر هی جو چاهتا هی وہ کرتا هی بعضے خیال کرتے هیں کہ نہ مجبور هی نہ قادر هی بین الجبر والاختیار هی جیسے ایک مچھلي والے نے ایک بادشاہ کو مچھلي نذر کرتے وقت اس خیال سے کہ بادشاہ اس کا جوڑا نہ مانگے کہا تھا کہ یہہ مچھلي مخنث هی — اس مقام پر خدا تعالے کو یہہ بات بتلاني تھي کہ جو قوی کہ انسان کو خدا نے دیئے هیں وہ خود اُن کا مالک و مختار هی اور اُن سب کو خود کام میں لاسکتا هی پس خدا کے منع کرنے اور انسان کا اُس کے کھا لینے سے انسان کا اُن قوی پر جو اُس کو دیئے گئے هیں قادر هونا اور اُن کے استعمال کي خود قدرت رکھنا بتایا گیا هی اور جو کہ اُس حالت تک پھونچنا اور عقل و تمیز حاصل کرنا انسان پر گناہ هونے کا سبب هی اس لیئے خدا نے فرما دیا کہ اُس حالت پر پھونچنے کے بعد آدم گنہگار هوا —

من ملک بودم و فردوس برین جایم بود
آدم آورد درین دیر خراب آبادم

السعید من سعد في بطن امہ والشقي من شقي في بطن امہ نہایت صحیح اور سچا قول هی جو کچھہ اس وقت تم انسان کي حالت دیکھتے هو اچھي یا بري یہاں تک کہ نبیوں کي نبوت اور عابدوں کي عبادت زاهدوں کا زهد معشوقوں کا حسن عاشقوں کا عشق شاعروں کي شاعري فاسقوں کا فسق کافروں کا کفر یہہ سب وہ اپني ماں کے پیٹ میں سے لیکر نکلے هیں پس نبي کو نبوت اور عابد کو عبادت اور زاهدوں کو زهد معشوقوں کو حسن عاشقوں کو عشق شاعروں کو شاعري فاسقوں کو فسق کافروں کو کفر لازمي اور ضروري هی کہ بے هوئے رہ هي نہیں سکتا جو شخص جو کچھہ اپني ماں کے پیٹ سے لایا هی وہ اُسي کو گاتا هی *

انبیاء یوں فرماتے هیں کہ انا نبي و آدم بین الماء والطین *
سعدا یوں کہتے هیں کہ انا سعید و آدم بین الماء والطین *
اشقیا کا یہہ قول هی کہ انا شقي و آدم بین الماء والطین *
اور همارا یہہ قول هی کہ انا احمد و آدم بین الماء والطین *

مگر نہ عابد کي نجات عبادت پر هی اور نہ فاسق کي درکابۂ اُس کے فسق پر بلکہ انسان کي نجات صرف اس پر هی کہ جو قویٰ خدا تعالی نے اُس میں رکھے هیں اور جس قدر رکھے هیں اُن سب کو بقدر اپني طاقت کے کام میں لاتا رهے اگر قواي بہیمیہ اُس پر غالب

قواے ملکیه کمزور تو اُن کم زور قوی کو بیکار نه چهوڑے
ي کام میں لاتا رهے که یهي اُن گناهوں کا علاج هی جس کو
، زبان میں توبه اور کفاره کهتے هیں اور جس کو شارع نے
ع لفظوں میں که التایب من الذنب کمن لاذنب له بیان فرمایا
هی پس یهه مشکل اور باریک مسئله تها جو اس آسان اور عام فهم
تمثیل میں خدا نے فرمایا *

دادا جان خدا کا شکر هی که هم بهي ان حقایق و معارف کا
آپ کي زبان مبارک سے سنا اپني ماں کے پیٹ سے لیکر نکلے تهے مگر
یهه تو فرمائیئے که آدم کا زمین پر نایب کرنا اور فرشتوں کا تکرار کرنا
اور خدا کا آدم کو سب چیز کے نام سکهانا کیا معني هیں *

بیٹا زمین موجود هی انسان موجود هی دیکهه لو که زمین کي
تمام مخلوقات میں زمین کي بادشاهت اور خدا کي نیابت کسکو هی —
کیسے فرشتی کیسي تکرار یهه تو خطابیات کي قسم سے بیان هی قوی
جسقدر که هیں همیشه وهي کام کرتے هیں جسکے لیئے وه مخلوق
هیں لایعصون الله ماامرهم و یفعلون مایؤمرون مگر انسان هي ایسي
مخلوق هی که وه نیکي بهي کرسکتا هی اور بدي بهي پس خدا نے اس
مقام پر انسان کي حقیقت بیان کردي که وه کیسے کیسے سخت گناهوں
کے کرنے پر قادر هی مگر اُسیکو نایب کرنے کي وجهه کو بهي بتادیا که وه
قابل تعلیم هی اور اُسکي غلطیاں اصلاح کے قابل هیں اور وه ایسے اعلی
درجه تک ترقي کرسکتا هی جهاں فرشتوں کا بهي مقدور نهیں کیونکه
اُنمیں جو بات هی اُس سے زیاده ترقي کي قوت اُنمیں نهیں هی
قالواسبحانک لاعلم لنا الاماعلمتنا — خدا نے آدم کو تمام چیزوں کے نام
اس طرح پر نهیں سکهائے تهے جس طرح که اُنا بچے کو سکهاتي هی
بلکه تمام چیزوں کا سکهانا وه ملکه علم انسان میں ودیعت کرنا هی
جس سے آج هم بقدر اپني طاقت کے خدا کي خدائي کے کارخانوں پر فکر
کرتے هیں اور جهاں تک هوسکتا هی اُسکو جانتے هیں *

تم خود اپنے حال پر خیال کرو که تم میانجي سے یا مولانا صاحب
سے پڑهتے هو اور فضیلت کي دستار مبارک سر پر بانده لیتے هو کیا میانجي
صاحب یا جناب مولانا صاحب تمکو سب کچهه پڑها دیتے هیں —
نهیں — بلکه ایک ملکه تم میں حاصل هوتا هی جس سے تم عالم
کهلاتے هو پس خدا جو اُس ملکه کا تم میں پیدا کرنے والا هی اگر یوں
کهے که و علم آدم الاسماء کلها تو کونسي اسمیں مشکل بات هی *

بهلا دادا جان یهه تو هوا مگر یهه تو فرمائیئے که آدم کو سب
چیزوں کے نام سکهائے یهه نام سکهانے سے کیا مطلب تها *

ارے بیٹا یهي تو خدائي کا بهید هی خدا بڑا اُستاد هی پچهلا
داؤں همیشه اُٹها رکهتا هی اس لفظ میں یهه بهید هی که خدا نے
انسانوں کو حقیقت اشیاء کچهه نهیں بتلائي انسان سب کچهه بتلا سکتا
هی مگر حقیقت اشیاء نهیں بتلاسکتا پس جب حقیقت نهیں بتلاسکتا تو
جو کچهه وه بتلاتا هی صرف اسماء هیں نه حقایق اسي لیئے خدا نے
فرمایا و علم آدم الاسماء کلها *

دادا جان آپ نے تو یهه ایسي بات کهي که دلمیں کهب گئي اب
تو بالکل دلکو تسلي هوگئي مگر ایک شبهه پهر دلمیں اُٹها که خدا نے
ایک ایسا قصه بیان کیا جو حقیقت میں واقع نهوا تها اگر ادب سے هم
کچهه نکهیں تو نکهیں مگر دلمیں تو هم ضرور کهینگے که جهوٹ یا
فرضي قصه هی *

استغفرالله کیا حماقت کي بات تمنے اسوقت کهي جو کوئي اس
بیان کو قصه یا حکایت سمجهے وه خود نادان هی نه یهه قصه هی نه
حکایت هی بلکه خدا نے اصلي حالات فطرت انساني کو جسے اس
زمانه کے حکماء نیچر کهتے هیں خود انسان کي فطرت کي زبان حال
سے بیان کیا هی جو ایک نهایت عمده اور فصیح اور موثر طریقه بیان کا
هی جو لوگ اس سے هدایت پانے کا دل رکهتے هیں هدایت پاتے
هیں جو نهیں رکهتے وه گمراه هوتے هیں کماقال الله تبارک و تعالی
یضل به کثیرا و یهدي به کثیرا *

پس تمام عبادت اور تمام شکر اور تمام انسانیت یهي هی که
انسان اپنے تمام قوی کو جو خدا نے اُسکو دیئے هیں کام میں لاتا رهے
اور اُسي طرح پر کام میں لاوے جس طرح که اُنکا کام میں لانا اُنکے
صانع کي مرضي هو اور اُس مرضي کے انسان پر ظاهر هونے کا خدا
تعالی نے ان لفظوں سے وعده کیا هی — اهبطوا منها جمیعا فاما
یاتینکم مني هدی فمن تبع هداي فلا خوف علیهم و لاهم یحزنون و
الذین کفروا وکذبوا بایتنا اولئک اصحاب النار هم فیها خالدون *

راقـــم
سید احمد

نمبر ۷۸

هندوستان کي تعلیم

هندوستان کي تعلیم کي نسبت رابرٹ هنري ایلیٹ صاحب نے اپني
کتاب موسومه اکسپیرینسس آف اے پلینٹر ان دي جنگل آف میسور
میں کچهه حال لکها هی جس کا حاصل مطلب هم بیان کرتے هیں

وہ لکھتے ہیں کہ سرکاری مدرسوں میں ہندو بہت ذوق شوق سے پڑھتے ہیں اور تعلیم پوری ہوجانے کے بعد مدرسہ چھوڑکر جب گھر بیٹھتے ہیں تو اُنکی لیاقت دفعتاً گھٹ جاتی ہی جیسے نئی نئی کھلتی ہوئی کلیاں پالہ سے مرجھا جاتی ہیں وہ بڑے بڑے دعوے کرتے ہیں کہ ہم خوب ترقی کرینگے اور بہت سی کوشش کرکے اپنے ہموطنوں کو ترقی کی راہ پر لاوینگے وہ اپنے سینوں پر ہاتھہ رکھہ [رکھہ] کر انگریزوں سے کہتے ہیں کہ آپکے شکسپیر ہمارے شکسپیر ہیں آپ کے ملٹن ہمارے ملٹن ہیں آپ کے نیوٹن ہمارے نیوٹن ہیں *

مصنف کا قول ہی کہ جب یہہ لوگ ہماری زبان کو ایسی فصاحت اور بلاغت کے ساتھہ بولتے ہیں کہ ہمکو رشک آتا ہی تو پھر ہم کیونکر یقین نہ کریں کہ بابو صاحب جس کامیابی کی راہ پر چلے ہیں اُس میں ضرور منزل مقصود کو پہونچینگے مگر حق یہہ ہی کہ یہہ سب اُنکی نری باتیں ہی باتیں ہوتی ہیں جنکا کوئی نتیجہ نہیں ہوتا شاید لوگوں کو یہہ خیال ہو کہ ہندوؤں کی خلقت میں کسی خاص ایسی صفت کی کمی رہ گئی ہی جسکے سبب سے وہ اَور انسانوں کی مانند نہیں ہیں لیکن ہمکو یقین کرنا چاہیئے کہ انسان کے نیچر کے قاعدے تمام دنیا میں یکساں ہیں اور یہہ اصول کہ ہر ایک کام کے کرنے کے لیئے کسی غرض اور مقصود کا ہونا ضرور ہی جیسا مغربی ملکوں میں مسلم ہی ویسا ہی مشرقی ملکوں میں تسلیم کیا ہوا ہی ہندو کا لڑکا نہایت ذوق شوق سے مدرسہ میں پڑھتا ہی اور نیا شوق اُسکو آگے بڑھاتا ہی وہ بہت جلد ترقی کرلیتا ہی جب وہ شوق پورا ہو جاتا ہی تو اُسکو نوکری کا حوصلہ ہوتا ہی کیونکہ اُسکو یہہ توقع نہیں ہوتی کہ اپنی زندگی میں کوئی مفید کام کرکے نیک نامی اور شہرت حاصل کرسکے گا وہ اگر کوئی کتاب لکھے تو کس کے لیئے لکھے اس لیئے کہ اگر غیر زبان میں لکھے تو سوائے اُسکے چند ہم مکتب دوستوں کے اور کوئی پڑھنے کا نہیں اور جو اپنی زبان میں لکھے تو عام لوگوں کو اُسکی باتوں کے سمجھنے کی لیاقت نہیں صرف تھوڑے سے خاص خاص آدمی پڑھکر سمجھینگے پس اُسکی محنت اور کوششوں سے کچھہ فائدہ بھی ہو تو گنے چنے آدمیوں کو ہوسکتا ہی اسی سبب سے وہ اسطرف سے بیفکر ہوجاتا ہی اور اپنے ملک کو کسیطرح سے فائدہ پہونچانے کی تدبیر کرنے کا خیال بھی نہیں کرتا اور جو قوتیں اُس کے شوق کے سبب سے اُبھری ہوئی تھیں وہ بہت جلد دب جاتی ہیں بلکہ ایسی کالعدم ہوجاتی ہیں کہ پہلے کی نسبت اُسکی حالت زیادہ بری ہوجاتی ہی ہندوستان کے حاکموں نے اس معاملہ پر توجہہ کی ہی اور وہ اس قباحت کے دور کرنے کے درپے ہیں ہندوستانیوں کے لیئے سول سروس کی راہ کھولدی گئی ہی اور اعلی درجہ کے لڑکوں کی تربیت کے لیئے سامان مہیا کردیئے گئے ہیں دیسی زبان کی تعلیم کے واسطے بھی کچھہ تدبیریں ہو رہی ہیں سو یہہ سب باتیں سننے میں نہایت پسندیدہ اور معقول معلوم ہوتی ہیں مگر جو شخص اُن کے نتیجہ پر غور کریگا اُسکے دل میں بہت سے شک پیدا ہونگے اس لیئے میں چاہتا ہوں کہ اُن نتیجوں پر بخوبی غور کروں اور دیکھوں کہ اگر ہندوستان کا طریقہ تعلیم بدستور رہے اور تبدیل نکیا جاوے تو کیا ہوگا اُن کی راے ہی کہ لوگ تعلیم یافتہ اور ایسے بھی ہوجاوینگے کہ انگریزوں کی برابر سول سروس میں داخل ہوں مگر عام نتیجہ یہی ہوگا کہ ہندوستان کے تھوڑے سے آدمی تعلیم یافتہ ہوجانے سے اعلی اور اوسط اور ادنی درجہ میں ایک ایسا بڑا فرق اور ایسا نہایت سخت تفرقہ قایم ہوگا جو منو کے چار برن یعنی برہمن اور چھتری اور بیش اور شودر ازروے قواعد مذہبی قایم کرنے سے بھی نہوا تھا وہ لکھتے ہیں کہ اگر ہمارا ارادہ اور ہماری اصلی غرض یہہ ہی کہ تمام ہندوستانیوں کی حالت میں ترقی ہو اور سب کے قواے عقلی کو شگفتگی حاصل ہو تو جو طریقہ کہ اب ہمنے تعلیم کا جاری کر رکھا ہی اور جس راہ پر کہ ہم اب چل رہے ہیں اُس سے نا اُمید ہوجاویں جس طرح کہ مصر کے میناروں کی چوٹیوں پر سونے کا ملمع کرنے سے وہ ممیاں یعنی مردوں کی لاشیں نجاگیں گی جو سیکڑوں برس سے سوئے ہوئے ہیں اسی طرح سے اگر ہم ہندوستان کے چند آدمیوں کو ایسی ترقی پر پہونچاویں جس سے اُن میں اور اُنکے اُن بھائیوں میں ایک بہت بڑا فرق پیدا ہوجاوے جو کہیت کیار کے کام میں لگے رہتے ہیں تو ہندوستان کی عام شایستگی پر کچھہ بھی اثر نہوگا بلکہ وہ نسبت رہیگی جو جنوبی امریکہ کی روئی کے کسانوں اور اُن کے محنتی حبشی غلاموں کے آپس میں ہی ان تربیت یافتہ خاص لوگوں کے خیالات اور تدبیروں کا سمجھنا تو درکنار اُنکی زبان بھی عوام کی سمجھہ میں نہ آویگی تو وہ جسقدر علوم و فنون میں زیادہ ترقی کرینگے اُسیقدر عوام کو اُنکے خیالات اور حالات دیکھکر حیرت زیادہ ہوگی اور آپس میں ایسا فرق معلوم ہوگا کہ یہہ کسی اور دنیا کے آدمی ہیں وہ کسی اور دنیا کے اور خرد اعلی درجہ کے لوگوں کو یہہ نقصان ہوگا کہ جب کسی قسم کے مفید اور عمدہ خیالات اُنکے دماغوں میں اُمنڈ کر آئینگے اور وہ لوگوں کو اس قابل نہ پائینگے کہ اُنکی طرف متوجہہ ہوں تو دل ہی دل میں گھٹ کر رہ جاوینگے اور اگر اعلی درجہ کے لوگوں کی زبان اور اُنکے خیالات کو ادنی درجہ والے سمجھیں تو ایک اعلی درجہ کی ہمدردی پیدا ہو اور عام ترقی کا دور تسلسل اسطرح پر قایم ہوجاوے کہ اعلی درجہ والوں نے ایک عمدہ اور مفید تدبیر سوچکر ظاہر کی ادنی درجہ والوں نے اُسکو سمجھا اور اُس سے فائدہ اُٹھایا اور اُسکی نسبت کافی شوق اور توجہہ

ظاہر کی اُنکے متوجہ ہونے سے اعلی درجہ والوں کو اپنے خیالات کو اور اعلی درجہ پر پہونچانے اور اُسی قسم کی یا اُس سے بہتر تدبیریں سوچنے کی تحریک ہوگی جس سے ہمیشہ اُنکے قوائے عقلی شگفتہ اور ترقی پذیر ہوتے رہینگے اور وہ اپنی زبان مادری کو بھی ترقی دیتے رہینگے *

عام تعلیم کی نسبت یہہ بات طے ہوچکی ہی کہ صرف کتابوں کا پڑھا دینا نہایت خفیف اور ادنی درجہ کی تعلیم کا ہی قوای عقلی کو ہمیشہ اشتعالک اور تحریک دینے والی چیزیں چاہئیں جنکے نہونے کے سبب سے ہندو ایک حد معین سے آگے نہیں بڑہ سکتے بلکہ مدرسہ چھوڑنے پر اُنکے قوائے عقلی جو شگفتہ ہوئے ہوتے ہیں وہ بالکل پژمردہ ہوجاتے ہیں گورنمنٹ کی طرف سے جو تحریک اور اشتعالک ہوتی ہی وہ صرف اعلی درجہ کے لوگوں کو ہوتی ہی جس کا نتیجہ ظاہر ہی کہ عام لوگ تو جہالت کے سمندر میں ڈوبے رہیں اور اعلی درجہ والے خاص قسم کے تعلیم یافتہ ہوجاویں مگر اب معلوم ہوتا ہی کہ لوگوں نے جو یہہ خیال کر رکھا تھا کہ اعلی درجہ والوں کو عام کا فلٹر (فلٹر پانی چھاننے کی کل کو کہتے ہیں) بنایا جاوے جن میں سے عام چھنکر ٹپکیگا اور عوام کی طبیعتوں کی کھیتی میں آبپاشی ہوگی وہ خیال اب دفع ہوتا جاتا ہی تو ضرور ہوا کہ انتظام ملکی اور آپس کے برتاؤ میں شایستگی اور فن زراعت اور دستکاری کو عموما پھیلانے اور علم کی روشنی ہر خاص و عام تک پہونچانے کے لیئے ایسے ذریعے قایم کیئے جاویں جنکے سبب سے گورنمنٹ کے ارادے عام رعایا پر اور تمام رعایا کے عام خیالات گورنمنٹ پر ظاہر ہوتے رہا کریں اور ایسا طریقہ تعلیم و تربیت کا اختیار کیا جاوے جسکا اثر عام ہو اور علم کی روشنی علی العموم ہر درجہ کے لوگوں پر یکساں پہونچے — اس تمام تقریر کے لکھنے سے ہماری خاص غرض صرف اسیقدر ہی کہ ہم اپنے بھائی مسلمانوں کو اُن کی اولاد کے طریقہ تعلیم و تربیت کی بھلائی برائی پر غور کرنیکے لیئے متوجہ کریں اور اس موقع پر اسبات پر ہم کچھہ گفتگو کرنا نہیں چاہتے کہ جو علوم اہل اسلام کے سلسلہ تعلیم میں داخل ہیں وہ اس زمانہ کے لحاظ سے مفید نہیں ہیں بلکہ یہہ فرض کیئے لیتے ہیں کہ وہ بالکل مفید اور کارآمد ہیں مگر جو طریقہ تعلیم کا قدیم الایام سے مسلمانوں نے اختیار کر رکھا ہی اور اب بھی جہاں کہیں جس شہر اور قصبہ میں اہل اسلام کو اپنی قومی جہالت پر افسوس آتا ہی اور از راہ ہمدردی ہمت کرکے مدرسہ قایم کرتے ہیں تو اُس میں وہی قدیم طریقہ تعلیم کا جاری کرتے ہیں جس میں صرف عربی زبان کے ذریعہ سے تعلیم ہوتی ہی جو اس ملک کے مسلمانوں کی زبان مادری نہیں ہی ہم دیکھتے ہیں کہ اس تعلیم سے کسطرح پر عام تعلیم کا فائدہ ممکن نہیں نہ ہر درجہ اور مختلف خواہش اور ضرورت رکھنے والے مسلمانوں کو اُس سے کچھہ حاصل ہوسکتا ہی اگر کچھہ فائدہ خیال کیا جاوے تو وہ صرف اسیقدر ہوسکتا ہی کہ مولوی صاحبونکی کچھہ تھوڑیسی تعداد بڑہ جاوے یعنی جس شہر اور قصبہ میں میں اب ایک یا دو ہیں وہاں دس پانچ ہوجاویں جنکو خود عالم ہوجانے کے بعد بجز ذرا ذرا سے مسئلوں میں باہم اختلاف پیدا کرنے اور لڑائی جھگڑے اُٹھانے اور عوام کو مختلف گروہوں میں تقسیم کردینے اور صحیح اور سچا مسئلہ دریافت ہو جانے کی نسبت بسبب اختلافات کثیر کے عوام کی طبیعتوں کو غیر مطمئن کردینے کے سوا کوئی فائدہ اور بھلائی نہ دین کی حاصل ہوتی ہی نہ دنیا کی یہاں تک کہ فکر معاش میں حد سے زیادہ مشوش ہوتے ہیں اور اوروں کی کمائی بیٹھے بٹھائے کھانے پر آمادہ اور مستعد رہتے ہیں اب غور کرنا چاہیئے کہ یہہ طریقہ تعلیم ویسا ہی ہی یا کہ نہیں کہ ایک چھوٹا سا گروہ اعلی درجہ کا یعنی اُن لوگوں کا جنکی تحصیل تمام ہو اور فضیلت کی پگڑی باندہ کر مولوی صاحب بن جاویں قایم ہو اور ایک بڑا گروہ جو اُس درجہ تک نہ پہونچا ہو قصبہ مہمل بن جاوے کہ نہ اُنمیں سے کسی کو سلیقہ معاش پیدا کرنے کا ہو نہ وہ مولوی صاحب ہوں عوام کا یہہ حال رہے کہ اُن اعلی درجہ کے تعلیم یافتہ لوگوں کی جب فاضلانہ تقریر سنیں تو وحشیوں کی طرح اُنکا منہہ تکتے رہیں کوئی بات سمجھہ میں آوے کوئی نہ آوے اور اُنکے خیالات کا اُنکی سمجھہ میں آنا تو نہایت ہی امر محال ہی پس ایسی طرز تعلیم سے تمام اہل اسلام کی اس خراب اور ابتر حالت سے جس میں وہ آج کل مبتلا ہورہے ہیں نکلنے کی کیا توقع کی جاتی ہی جس کے لیئے روپیہ خرچ کیا جاتا ہی اس تحریر سے ہماری یہہ غرض نہیں ہی کہ عربی زبان کی تعلیم موقوف کردی جاوے بلکہ ہر مسلمان پر اُسکا کسیقدر سیکھنا لازم اور واجب ہی مگر نہ اسطرح جیسے کہ اب طریقہ تعلیم جاری ہی مسلمانوں کو لازم ہی کہ جہاں کہیں کوئی مدرسہ جاری کریں اُسمیں ایسا طرز تعلیم اختیار کریں جس سے ہر درجہ اور ہر قسم کی اغراض دینی اور دنیاوی لوگوں کی حاصل ہوسکیں *

راقم

مسعود یار خاں

اشتهار

پرچه هاے تهذيب الاخلاق ابتداے اجرا سے آج تک به ترتيب فروخت هونے کو موجود هيں قيمت أن كي حسب تفصيل ذيل هى جس صاحب کو أس كي خريداري منظور هو زر قيمت سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجكر پرچه هاے مذكوره طلب كرلے *

تفصيل قيمت يهه هى

قيمت پرچه هاے مذكور روز اجرا يعني يكم شوال سنه ١٢٨٧ هجري سے لغايت آخر سال مذكور بابت سه ماه	...	معہ
قيمت پرچه هاے مذكور ابتداے محرم سنه ١٢٨٨ هجري سے لغايت آخر سال مذكور بابت دوازده ماه	...	للعہ

اشتهار

صدر كميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان هندوستان

واضح هو كه كميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان كي رپورٹ بنارس ميں چهپ رهي هى أس رپورٹ كے تخميناً تين سو بيس صفحه هيں اور أس ميں تين حصه هيں *

پہلے حصه ميں جو رسالے انعام كے ليئے منتخب هوئے أن كا ذكر هى *

دوسرے حصه ميں چار بحثيں هيں *

بحث اول ميں گورنمنٹ كالجوں اور اسكولوں ميں مسلمان طالب علموں كے كم داخل هونے كے اسباب سے بحث هى *

بحث دوم ميں تحصيلي و حلقه بندي مكتبوں ميں مسلمان طالب علموں كے كم داخل هونے كے اسباب سے بحث هى *

بحث سوم ميں مسلمانوں ميں علوم قديمه كے گهٹ جانے كے اسباب سے بحث هى *

بحث چهارم ميں مسلمانوں ميں علوم جديده كے رواج نه پانے كے اسباب سے بحث هى *

تيسرے حصه ميں مسلمانوں كي ترقي، تعليم كي تدبيروں اور طريقه جس طرح پر كه أن كي تعليم و تربيت اس زمانه ميں هونا چاهيئے اور جس طرح كے مدرسه اور مكتب أن كي تعليم كے مقرر هونے چاهيئيں أن كا بيان هى *

خاتمه ميں أن پچيس رسالوں كا خلاصه مندرج هى جو حسب اشتهار كميٹي تصنيف هوئے تهے اور جن كے هر ايک مضمون پر كميٹي نے بحث كي هى *

أس رپورٹ كي قيمت پانچ روپيه مقرر هوئي هى جس صاحب كو أس كا خريدنا منظور هو راقم اثم پاس زر قيمت ارسال فرماكر رپورٹ مذكور طلب فرمالے *

واضح هو كه بموجب تجويز كميٹي منعقده ٣١ جولائي سنه ١٨٧١ع اس رپورٹ كے چهپنے كے ليئے جداگانه چنده هونا تجويز هوا هى پس جن ممبروں نے خاص اس رپورٹ كے چهپنے كے ليئے زر چنده بقدر پانچ روپيه يا أس سے زياده ديا هوگا أن كے پاس يهه رپورٹ بموجب تجويز كميٹي منعقده ٧ مارچ سنه ١٨٧٢ع موصل نهوگي *

(دستخط) سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي
سكرٹري كميٹي مقام بنارس

بمقام عليگڈه — مطبع عليگڈه انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ
محمد عبدالرزاق كے اهتمام سے شايع هوا

جلد سوم] ۱۰ ربيع الاول سنة ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۶

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع
تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اِس پرچه کے بطور چندة خواة بطور قيمت وصول هو وة کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اِس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساتهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندة دے وة اس پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وة چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين
تهذيب الاخلاق

اِس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچه ميں مندرج هونے کے لیئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندة يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اِس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگدة ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هي اور وهاں سے تقسيم هوتا هي اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هي *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدة جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هي که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وة مٹاے جاويں *

مضمون نمبر ۷۹

طریقۂ تعلیم مسلمانان

کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان نے جو ایک سلیکٹ کمیٹي اس لیئے مقرر کي تھي کہ وہ کمیٹي بعد غور و فکر و مباحثہ باھمي کے ایک رپورٹ لکھے کہ مسلمانوں کي تعلیم کے لیئے کونسا عمدہ طریقہ ھی اور کون کون سي زبان اور کون کون سے علوم اور کسطرح پر اُنکو پڑھاے جاویں چنانچہ اس مطلب پر کمیٹي مذکورہ نے رپورٹ لکھي ھی اُس میں اُنیس ممبر تھے اور سب کي راے اُس طریقہ تعلیم پر متفق ہوئي اول سید احمد خاں سکرٹري نے ایک تمہیدي تقریر کي اور پھر طریقہ تعلیم بیان کیا اور پھر ممبروں نے اُس پر راے دي چنانچہ اُس سب کو ھم اس مقام پر مندرج کرتے ھیں *

گفتگو تمہیدي

سید احمد خاں نے ممبروں سے یہہ بات کہي کہ اس امر سے جسکي نسبت ھم رپورٹ تحریر کرتے ھیں یہہ مقصد نہیں ھی کہ ھم لوگ صرف وھي بات لکھیں جو زمانہ حال کے مناسب ھو اور جو اِسوقت انجام بھي ھوسکے بلکہ یہہ مقصد ھی کہ حالات اور حیثیات موجودہ سے قطع نظر کرکر ھمکو وہ تجویز کرني چاھیئے جو پوري پوري اور ٹھیک ٹھیک اعلی درجہ پر مسلمانوں کے حق میں بہتر ھو تاکہ ھمکو معلوم ھوجاوے کہ ھمکو درحقیقت کیا کرنا ھی اور بالفعل ھم کسقدر کرسکتے ھیں *

سید احمد خاں نے ممبروں سے کہا کہ تجویز اور عمل ان دونوں میں بڑا فرق ھی تجویز ھمیشہ ھمکو پوري اور کامل کرني چاھیئے اور اُس تجویز پر عمل اُسقدر جتنا کہ ھم وقتاً فوقتاً کرسکتے ھوں فرض کرو کہ ھمکو ایک بہت عالیشان مکان بنانا ھی جب ھم اُس کا نقشہ تجویز کرینگے تو اُس تمام مکان کا پورا کامل نقشہ تجویز کرینگے اور جب اُس کي تعمیر شروع کرینگے تو اُسیقدر کرنے کي تعمیر شروع کرینگے جسقدر کي تعمیر کا بالفعل ھمکو مقدور ھی اس سے یہہ فائدہ ھوگا کہ رفتہ رفتہ وہ مکان عالیشان مطابق نقشہ مجوزہ کے طیار ھوجاویگا اور اگر ھم بلا پورا اور کامل نقشہ سوچے تعمیر شروع کردینگے تو ھمنے اُس مکان میں سے کچھہ نہ بنایا ھوگا بلکہ اُس مکان کے بنانے کے لیئے پھر کر اُس قدر عمارت کا بھي ڈھانا پڑیگا جو بےنقشہ سوچے تعمیر کي تھي میرا مقصد اس تقریر اور تمثیل سے یہہ ھی کہ اِس وقت طریقہ تعلیم مسلمانوں کا پورا اور کافي تجویز کیا جاوے اور اس بات کا خیال نہو کہ آیا اِس وقت ھم اُسکو کربھي سکتے ھیں یا نہیں *

سید احمد خاں نے کہا کہ اسوقت دو ایک باتیں اور عرض کرني چاھتا ھوں کہ آپ صاحب اس بات سے بخوبي واقف ھیں کہ تعلیم ھمیشہ کبھي ایک خاص مقصد کے لیئے نہیں ھوتي اور نہ کسي ایک گروہ کثیر کا ھمیشہ ایک ھي مقصود ھوتا ھی بلکہ ایک گروہ کثیر میں سے مختلف جماعتوں کے مختلف مقاصد ھوتے ھیں ھم جس طریقہ تعلیم کے قرار دینے کي فکر میں ھیں وہ ایک بہت بڑے گروہ سے علاقہ رکھتا ھی اور یقیني مختلف جماعتوں کے مختلف مقاصد تعلیم سے ھیں پس اسوقت ھمکو ایسا طریقہ تعلیم تجویز کرنا چاھیئے جو مختلف جماعتوں کے مختلف مقاصد کے پورا کرنے کو کافي ھو *

سید احمد خاں نے اس مطلب کو دوبارہ زیادہ تر وضاحت سے بیان کیا اور یہہ بات کہي کہ مثلاً ھم مسلمانوں میں ایک جماعت ایسي ھی جو گورنمنٹ کے اعلی اعلی عہدوں کے حاصل کرنے اور انتظام گورنمنٹ میں شامل ھوکر دنیاوي عزت حاصل کرنے اور اپنے ملک کو فائدہ پہونچانے کي آرزو رکھتي ھی ایک جماعت ایسي ھی کہ اُسکو گورنمنٹ کے عہدوں کے حاصل کرنے کا کچھہ خیال نہیں ھی بلکہ وہ اپني قوت بازو سے بذریعہ تجارت یا اجراے کار خانجات کے اپني معاش پیدا کرنے کي خواھشمند ھی ایک جماعت ایسي ھی کہ وہ صرف اپني جائداد اور اپنے علاقجات کي درستي اور اپنے روز مرہ کي زندگي کے اُمورات کو بخوش اسلوبي انجام دینے کي آرزو رکھتي ھی ایک جماعت ایسي ھی کہ علوم و فنون کو حاصل کرنا اور اُن میں واقفیت کامل حاصل کرنا پسند کرتي ھی ایک جماعت ایسي ھی کہ اُسکو اِن تمام چیزوں سے چنداں تعلق نہیں ھی بلکہ وہ بلحاظ اپني معاد کے علوم دین میں دستگاہ کامل حاصل کرنا اور اُسي میں اپني زندگي بسر کرنا چاھتي ھی اور ایک جماعت عوام‌الناس کي ھی جن کے لیئے کسیقدر عام تعلیم کا ھونا ضروري ھی یا ایں ھمہ ھرایک کو اپني اولاد کي نسبت یہہ خواھش ھی کہ اُسکے عقاید مذھبي بھي درست رھیں اور وہ اداے فرایض مذھبي سے بھي غافل نہوجاوے پس جب کہ ھم تمام مسلمانوں کي تعلیم کا طریقہ قرار دیتے ھیں تو ھمکو ایسي تجویز کرني چاھیئے جس سے تمام مقاصد مذکورہ اور نیز دیگر مقاصد جو تعلیم سے متعلق ھیں حاصل ھوں *

سید احمد خاں نے یہہ بھي کہا کہ جب آپ سب صاحب ان مقاصد پر غور فرماوینگے جن میں سے امور معظمہ کو میں نے ابھي بیان کیا تو آپ یقین کرینگے کہ کسي قوم کو یہہ سب مقاصد جب تک کہ وہ خود ان مقاصد کے حاصل کرنے پر مستعد نہو حاصل نہیں ھوسکتے پس ھمکو اپنے تمام مقاصد کے انجام کو صرف گورنمنٹ ھي پر منحصر رکھنا نہ چاھیئے بلکہ یقین کرنا چاھیئے کہ اُن تمام مقاصد کا گورنمنٹ سے

حاصل ہونا غیر ممکن اور مانند ممتنع بالذات کے ہی پس اِسوقت ہمکو دو قسم کي تجویزیں کرني چاہیئیں ایک کامل اور پوري ادنی سے اعلی درجہ کي تعلیم تک کي جو ہمارے تمام مقاصد کو پورا کرسکیں اور جن میں ہمکو گورنمنٹ سے اُس کي تعمیل کرانے کي کچھہ خواہش نہو بلکہ ہمکو خود اپني سعي اور کوشش سے آپ اُس کا انجام کرنا مدنظر ہو *

دوسري تجویز ہمکو اِس بات کي کرني چاہیئے کہ جب تک کہ ہم اُس اول تجویز کو انجام دیں یا اُس کے انجام دینے کے لایق ہوں اُس وقت تک اُن اصول و قواعد سے جو گورنمنٹ نے تعلیم کے لیئے مقرر کیئے ہیں کیونکر فایدہ اُٹھاویں اور ہمارے متعدد مقصدوں سے جون جونسا مقصد تعلیم معینۂ گورنمنٹ سے حاصل ہوسکتا ہی اُس کو ہم کیونکر حاصل کریں *

سید احمد خاں نے کہا کہ ایک بات میں اور کہني چاہتا ہوں اور یقین کرتا ہوں کہ میري یہہ بات میرے شریک ممبروں کو بري معلوم ہوگي اگرچہ افسوس ہی کہ میں اپنے شریکوں کو رنجیدہ کرتا ہوں مگر جو کہ میري راے میں وہ بات بالکل سچ ہی اسلیئے میں اُس کے کہنے پر مجبور ہوں اور وہ بات یہہ ہی کہ میں دیکھتا ہوں کہ جب مسلمانوں میں کچھہ تعلیم کي تحریک ہوتي ہی تو اُن کي سعي ہمیشہ اسي بات پر مقصور ہوتي ہی کہ وهي پرانا موروثي طریقہ تعلیم کا اور وهي ناقص سلسلہ نظامیہ درس کتب کا اختیار کیا جاتا ہی چنانچہ اِس زمانہ میں اُسي پورانے طریقہ پر مسلمانوں نے کئي مدرسہ تعلیم کے لیئے جونپور علیگڈہ کانپور سہارنپور دیوبند دهلي لاہور میں جاري کیئے ہیں مگر میں نہایت سچے دل سے کہتا ہوں کہ وہ محض بیفایدہ اور محض لغو ہیں اُن سے کچھہ بھي قومي فایدہ ہونے کي توقع نہیں ہی *

زمانہ اور زمانہ کي طبیعت اور عاوم اور علوم کے نتایج سب تبدیل ہوگئے ہیں ہمارے ہاں کي قدیم کتابیں اور اُن کا طرز بیان اور اُنکے الفاظ مستعملہ ہمکو آزادي اور راستي اور صفائي اور سادہ پن اور بے تکلفي اور بات کي اصلیت تک پہنچنا ذرا بھي تعلیم نہیں کرتے بلکہ برخلاف اُسکے دھوکھہ میں پڑنا اور پیچیدہ بات کہنا اور ہر بات کو لون مرچ لگا دینا اور ہر امر کي نسبت غلط اور خلاف واقع الفاظ شامل کردینا اور جھوٹي تعریف کرنا اور زندگي کو غلامي کي حالت میں رکھنا اور تکبر اور غرور کو خودپسندي کا منبع بنانا اور اپنے ابناے جنس سے نفرت کرنا ہمدردي کا نہ رکھنا مبالغہ آمیز باتوں کا عادي کرنا گذشتہ زمانہ کي تاریخ کو بالکل نا تحقیقي میں ڈالنا اور واقعات واقعي کو مثل قصہ و کہانیوں کے بنا دینا سکھاتے ہیں اور یہہ تمام باتیں حال کے زمانہ اور حال کے زمانہ کي طبیعت کے مناسب نہیں ہیں اور اِس لیئے بجاے اِس کے کہ مسلمانوں کو اُن سے کچھہ فایدہ ہو مضرت حاصل ہونے کي توقع ہی اول تو یہي کسقدر بڑي مضرت ہی کہ اُن کي عمر بیفایدہ چیز میں ضایع کي جاتي ہی پس میں چاہتا ہوں کہ میرے معزز شریک ممبر میري اس گفتگو سے رنجیدہ نہوں بلکہ ہر وقت تجویز طریقۂ تعلیم کے اُن باتوں پر بھي لحاظ رکھیں خواہ اُس کو پسند کریں خواہ نا پسند کریں *

لارڈ میکالي صاحب نے جب کہ وہ ہندوستان کي عام تعلیم کي بورڈ کے میر مجلس تھے اور اُس زمانے میں گورنمنٹ کالجوں میں ایشیائي طریقۂ تعلیم جاري تھا گورنمنٹ کالجوں کي نسبت ایک رپورٹ لکھي تھي اُسکا منتخب میں اِس مقام پر بیان کرتا ہوں اُنہوں نے لکھاھی کہ اگر گورنمنٹ کي راے بندوبست موجودہ کو (یعني ایشیائي تعلیم مروجۂ اِسوقت کو) غیر مبدل رکھنے پر ہو تو میري عرض یہہ ہی کہ میرا میر مجلسي سے استعفا منظور ہو مجھکو معلوم ہوتا ہی کہ میں اُس میں کچھہ کام نہیں آ سکتا میں یہہ بھي جانتا ہوں کہ اُس سے کو مجھکو اپني تقویت دیني ہوتي ہی جسکي نسبت مجھکو خوب یقین ہی کہ وہ صرف ایک دھوکھہ ہی مجھکو یقین ہی کہ موجودہ بندوبست سچ کي جلدي ترقي کرنے کي طرف نہیں بلکہ معدوم ہونیوالي غلطیوں کي طبعي موت کے توقف کرنے پر رجوع کرتا ہی میں خیال کرتا ہوں کہ ہم کو تعلیم عام کے بورڈ کے معزز نام کا بالفعل کچھہ حق نہیں ہی ہم ایک بورڈ یعني مجلس ہیں واسطے اُڑانے سرکاري روپیہ کے اور واسطے چھاپنے ایسي کتابوں کے جو کم قیمت ہیں اُس کاغذ سے جسپر وہ چھاپي جاتي ہیں جب کہ وہ کورا تھا اور واسطے جھوٹي دلیري دینے نا معقول تواریخ اور نا معقول الہیات اور بیہودہ طبابت اور بیہودہ علم مذہبي کے اور واسطے طیار کرنے ایک فرقہ ایسے طالب علموں کے جو اپني طالب علمي کو اپنے اُوپر ایک بوجھہ اور عیب پاتے ہیں ” *

لارڈ میکالي صاحب کے الفاظ جو نسبت مذہب کے ہیں اُن کو چھوڑ دو باقي مطلب پر غور کرو کہ بالکل سچ ہی پس اب ہمکو اپنا سلسلۂ تعلیم ایسا قایم کرنا چاہیئے کہ جو تمام عیبوں سے پاک ہو اور جس سے در حقیقت مسلمانوں کے دین دنیا کي بہتري اور ترقي متصور ہو *

ایک اَوْر بات بھي قابل اِطلاع کے ہی کہ میں اکثر مصنفین رسالوں کي بھي راے دیکھتا ہوں اور ممبروں کي بھي رغبت پاتا ہوں اور اَوْر لوگوں کي راے کا بھي رجحان اس طرف دیکھتا ہوں کہ انگریزي زبان اور علوم کي تعلیم کے ساتھہ عربي زبان کي اور اُن علوم کي بھي

جو عربي ميں هيں تعليم دي جارے مگر يهه راے اس سبب سے قايم هوئي هى كه أن لوگوں نے خيال نهيں كيا كه انگريزي اور عربي كي تحصيل ميں كس قدر محنت اور كس قدر وقت دركار هوتا هى اگر إس بات كو جاري كيا جاويگا اور كوئي حد و تميز اس كے ليئے مقرر نهوگي تو دونوں ميں سے كوئي حاصل نهيں هونے كا لڑكے نه ادهر كے رهينگے نه أودهر كے پس ميں چاهتا هوں كه تمام جذبات انساني كو جن ميں سے پراني رسم كي پابندي سب سے زيادة قوت ركهتي هى اور انسان كو ٹهيک بات تک پهنچنے نهيں ديتي ذرا دل كو ٹهنڈا كر كر تجويز كيا جاے كه در حقيقت كون بات دين و دنيا كے ليئے مفيد هى جو همكو كرني چاهيئے *

بيان طريقة تعليم

ممبران شريک نے اس تقرير كو باكراه سنا اور اس ميں سے إس بات پر متفق‌الراے هوئے كه بلاشبهه تعليم مسلمانوں كا طريقة دو قسم كا تجويز كرنا چاهيئے ايک وہ جو خود مسلمان أس كو قايم كريں جس سے أن كے تمام مقاصد ديني و دنيوي انجام پاويں دوسرے وہ جن سے مسلمان أن اصول و قواعد سے جو گورنمنٹ نے تعليم كے ليئے مقرر كيئے هيں فايدة أٹهاويں پس امور مذكورة حسب تفصيل ذيل پيش هوئے *

اول قواعد تعليم مسلمانان جن كا قايم كرنا اور جاري كرنا خود مسلمانوں كو لازم هى *

سيد احمد خاں نے كہا كه ميں نے إن امور كے سوچنے اور سمجهنے اور غور كرنے ميں شايد به نسبت اور ممبروں كے زيادة وقت صرف كيا هى اور زيادة فكر كي هى ميں چاهتا هوں كه جو طريقة تعليم ميں نے خيال كيا هى أس كو ميں به ترتيب بيان كردوں پهر ممبروں كو أس كے منظور كرنے يا تبديل كرنے كا بخوبي موقع هوگا *

ذكر علوم

مسلمانوں كي تعليم دو قسم پر منقسم هوني چاهيئے ايک تعليم عام اور دوسري خاص *

تعليم عام مسلمانوں كي علوم مفصلة ذيل ميں هوني چاهيئے *

اول دينيات

فقه — اصول فقه — حديث — اصول حديث — تفسير علم سير — علم عقايد *

دوم علم ادب

زبان داني اور انشا پردازي أردو — فارسي — عربي — انگريزي وليٹري — علم تاريخ — علم جغرافية — علم اخلاق — مينٹل سائنس يعني علم قواى انساني — علم منطق — علم فلسفة — علم سياست مدن يعني اصول گورنمنٹ — علم انتظام مدن يعني پوليٹكل اكونمي *

سوم علم رياضي

علم حساب — علم جبر و مقابلة — علم هندسة فروعات اعلي علم رياضي كي *

چهارم علم طبيعات

علم سكون — علم حركت — علم آب — علم هوا — علم مناظر علم برق — علم هيئت — علم اواز — علم حرارت — نيچرالفلاسفي *

تعليم خاص مسلمانوں كي ان علوم ميں هوني لازم هى جن كي تفصيل ذيل ميں مندرج هى — انجنيري — اينيمل فزي الوجي يعني علم حيوانات — ايناٹومي يعني علم تشريح — فزالو جي حسب اينيمل فزيالوجي — باٹني يعني علم نباتات — جيا لوجي يعني علم طبقات‌الارض — منرالوجي يعني علم جمادات — كمسٹري يعني علم كيميا *

يهه وہ علم هيں جن ميں مسلمانوں كي تعليم هونا چاهيئے أن كي تفريق اور أن كي مقدار كي تعين هر ايک درجة تعليم كے ليئے جدا جدا هوگي اور جس كا اندازة هر ايک درجة كي تعليم كے ليئے كيا جاويگا *

طريقة تعليم و تربيت

امراء اور اهل مقدور اور ذي دولت مسلمانوں كے لڑكوں كي تعليم كے ليئے نهايت ضرور هى كه أن كي عمر دس برس تک نه پهونچنے پاوے كه وہ اپنے گهر سے جدا ركهے جاويں اور أن كي خاص طور پر اور خاص نگراني ميں تعليم هو اور اس ليئے ضرور هى كه كسي شهر كے قريب جس كي آب و هوا عمدة هو اور شهر بهي چهوٹا هو ايک پرفضا ميدان تجويز كركے مكانات تعمير كيئے جاويں اور پهول باغ لگايا جاوے *

أسي عمارت كے شامل ايک مسجد بنائي جاوے جس ميں موذن و امام مقرر هو اور ايک كتب خانة بنايا جاوے اور ايک بڑا كمرة كهانا كهانے كے ليئے اور ايک بڑا كمرة ايسے كهيلوں كے كهيلنے كے ليئے جو مكان كے اندر كهيلے جاتے هيں اور باقي مختصر و مناسب كمرة إس طرح پر كه هر ايک لڑكے كو ايک مناسب كمرة بيٹهنے اور پڑهنے كو ملے *

كسي لڑكے كے ساتهه كوئي خاص خدمت گار نرهے بلكه تمام خدمتگار أنهيں مكانات كے متعلق نوكر هوں اور هرايک خدمتگار كو كمرے تقسيم كيئے جاويں پس أن كمروں كے رهنے والے لڑكوں كي

خدمت اور کمروں کا جھاڑنا اور آراستہ کرنا اور پلنگوں اور بچھونوں کا درست کرنا سب وھي لوگ کیا کرینگے *

ان تمام لڑکوں کو ضرور ھوگا کہ مسجد میں ھر روز کي نمازیں جماعت سے پڑھیں اور صبح کي نماز کے بعد کسیقدر قران مجید بموجب اُس قاعدہ کے پڑہ لیا کریں جو تجویز کیا جاوے اور ھر ایک کو ایک قسم کا یکساں لباس پہنایا جاوے اور سب ملکر ایک جگھہ وقت معین پر کھانا کھاویں اُن کے اوقات پڑھنے اور کھیلنے کے اور جسماني ورزش کے سب مقرر کیئے جاویں اور ھر ایک لڑکے کو ھر ایک وقت پر جو کام مقرر ھی اُس کا کرنا واجب و لازم ھو *

اس مکان پر ایک نہایت لایق اور معتمد شخص بطور اتالیق یا گورنر کے مقرر ھو تاکہ وہ تمام نگراني اور سب طرح کا بندوبست کرتا رھے اور لڑکوں کي صحت و تندرستي کا نگراں رھے اور اس بات کي خبر داري اور نگراني کرے کہ تمام لڑکے اوقات معینہ میں وھي کام کرتے ھیں جو اُس وقت کے لیئے معین ھی یا نہیں *

لڑکوں کو اپنے گھر جانے اور ماں باپ اور عزیز اقارب سے ملنے یا اُن کو لڑکوں سے ملنے اور اُن کا آرام و آسایش کا حال دیکھنے کو آنے کے لیئے قواعد مقرر ھوں اور ھمیشہ اُن قواعد کي پابندي رھے *

اتفاقیہ بیماري یا اتفاقیہ ضرورت کے واسطے ایک طبیب ملازم رھے اور اُس مقام کے سول سرجن سے بھي بندوبست کر لیا جاوے تاکہ اتفاقیہ اور دفعتاً کي بیماري کي حالت میں طبیب یا ڈاکٹر کا علاج جیسا کہ اُن لڑکوں کے مربیوں نے اجازت دي ھو ھو سکے یہہ بندوبست صرف اتفاقیہ اور ناگہاني بیماري کے لیئے ھی ورنہ بحالت بیماري زاید اُس کے مربي اُس کے گھر پر لیجاوینگے اور خود جس طرح چاھینگے معالجہ کرینگے *

یہہ مکان عالي شان امرا اور اھل دول کے چندہ سے تعمیر ھونا چاھیئے اور اخراجات ماھواري کا اوسط لگا کر جو لڑکا اُس میں داخل ھو اور سکونت اختیار کرے اُس کے مربیوں سے وہ خرچ لیا جاوے *

خوب یاد رھے کہ جب تک ھمارے لڑکے گھروں سے علحدہ ھوکر اِس طرح پر تربیت نہ پاوینگے ھمیشہ خراب اور نالایق اور جاھل اور کہنہ عادتوں کے عادي رھینگے *

مدرسۃالعلوم

اُسي شھر میں جہاں یہہ مکان تعمیر ھو ایک بہت بڑا عالیشان مدرسہ تعمیر کیا جاوے اور اُسکا نام انگریزي زبان میں " دي محمدن اینگلو اوریئینٹل کالج " اور عربي زبان میں " مدرسۃالعلوم " رکھا جاوے اِس مدرسہ میں وہ لڑکے امرا اور ذي مقدور لوگوں کے جو اُن مکانات میں رھتے ھیں اور نیز اور مسلمانوں کے جو اُن میں نہیں رھتے عموماً تعلیم پاوینگے *

یہہ مدرسہ در حقیقت تین مدرسوں پر مشتمل ھوگا — اول انگریزي — دویم اُردو — سویم عربي فارسي جو مدرسہ انگریزي کا ھوگا اُس میں بالکل انگریزي پڑھائي جاویگي اور تمام علوم و فنون اور جو کچھہ کہ اُس میں تعلیم ھوگا وہ سب انگریزي میں ھوگا الا ھر طالب علم کو سکنڈ لینگوج بھي پڑھني ھوگي لیٹن و اُردو یا لیٹن و فارسي یا لیٹن و عربي اور اس کو بشمول اپني تعلیم کے کچھہ مختصر کتابیں فقہ و حدیث و عقاید کي اُردو زبان میں پڑہ لیني ھونگي *

اس مدرسہ کے تجویز کرنے کي وجھہ یہہ ھی کہ اب زمانہ ایسا آتا جاتا ھی کہ جو لوگ گورنمنٹ سے اعلے عھدوں کے پانے کي تمنا رکھتے ھیں اور دنیا میں نہایت اعلے درجہ کي عزت جو رعایاے گورنمنٹ حاصل کرسکتي ھی حاصل کرنا چاھتے ھیں جب تک کہ وہ اعلی درجہ کا کمال انگریزي زبان میں حاصل نہ کرینگے اُس وقت تک یہہ بات مسلمانوں کو نصیب نہیں ھونے کي اور ایسا کمال انگریزي میں بغیر اس کے کہ اُسي کو خوب حاصل کریں حاصل ھونا غیر ممکن ھی پس جو لوگ کہ اس قسم کے عھدوں اور عزتوں کے خواھاں ھیں اُن کے لیئے یہہ تجویز کي گئي ھی *

علاوہ اس کے ضرور ھی کہ مسلمانوں میں بھي ایک جماعت اس قسم کي ھو کہ وہ نہایت اعلی درجہ کا کمال انگریزي میں حاصل کرے کیونکہ اُس جماعت سے ملک کو اور ملک کے لوگوں کو اور ترقي تعلیم کو بہت فائدہ ھوگا اور وہ ذریعہ اور منبع شیوع علم کے بن جاوینگے اُن کي بدولت تمام علوم انگریزي زبان سے اُردو زبان میں آجاوینگے اور اُن کي ذات سے ملک کو منفعت عظیم پھونچیگي *

اُردو مدرسہ — اس میں تمام علوم و فنون بزبان اُردو پڑھائے جاوینگے اور جو کچھہ تعلیم اِس میں ھوگي وہ سب اُردو میں ھوگي البتہ ھر طالب علم کو تین زبانوں میں سے کوئي زبان بطور سکنڈ لینگوج کے اختیار کرني ھوگي — انگریزي — فارسي — عربي — میں اُمید کرتا ھوں کہ جو لڑکا دس بارہ برس کي عمر میں اس مدرسہ میں داخل ھوگا وہ ضرور اٹھارہ برس کي عمر تک تمام سینز یعني علوم کو اُردو زبان میں اِس قدر تحصیل کرلیگا جس قدر کہ درجہ بي اے کے لیئے مقرر ھیں اور سکنڈ لینگوج میں اُس کو اس قدر لٹریچر اجاویگي جیسے کہ انٹرنس کلاس تک کے پڑھنے والوں کو آتي ھی *

پس اِس عمر کے اور اس قدر تحصيل کے بعد طالب علم اُس سکنڈ لينگوج ميں سے اُس زبان کي لٹريچر کو جو اُس نے اختيار کي هی تکميل کرني شروع کرے اور تين برس اُس کو اُس کي تکميل کے ليئے بهت کافي هونگے پس اگر اُس نے ان تين برس ميں انگريزي زبان کي تکميل کي هی تو اُسکو تين برس کي اور مهلت اِسليے بخوبي مليگي کہ وہ عدالت کے قوانين سيکهے اور مختلف عهدوں کے ليئے جو امتحان مقرر هيں اُن ميں امتحان دے اور نوکري گورنمنٹ کي تلاش کرے اور اُس کو حاصل کرے يا اور کسي کارو بار ميں جس ميں وہ چاهے مشغول هو *

اور اگر اُس نے ان تين برس ميں فارسي زبان کي تکميل کي هی تو اُس نے يقيني گورنمنٹ کي نوکري سے تو قطع نظر کرلي هی کيونکہ وہ تو بغير انگريزي پڑهے حاصل نهوگي پس اُسکو مهلت هی کہ جهاں تک چاهے فارسي ميں کمال بهم پهونچاوے اور شاعر و منشي و اديب هوکر دنيا ميں اپنا نام يادگار چهوڑ جاوے *

اور اگر اُس نے ان تين برس ميں عربي زبان کي تکميل کي هی تو اُس نے بوجهه مذکورۂ بالا سرکاري نوکري سے تو قطع نظر کرلي هی پس اُسکو بهي عربي زبان ميں اور نيز اُن علوم ميں جو عربي زبان ميں هيں اور نيز علوم دين مثل فقه و حديث و تفسير و کلام وغيرہ ميں جهاں تک کہ وہ چاهے ترقي کرنے اور کمال بهم پهونچانے کا موقع حاصل هی *

يهہ مدرسة جو اس قسم کا تجويز کيا گيا هی جس ميں اول تمام علوم اُردو زبان ميں پڑهائے جاوينگے اسکا سبب يهہ هی کہ هم ديکهتے هيں کہ انگريزي مدرسوں ميں کافي لياقت لڑکوں کو نهيں آتي ايک مشکل اُنکو غير زبان کا سيکهنا اور دوسري مشکل غير زبان ميں علوم کا سيکهنا هوتا هی پس اس تدبير سے همنے اُن کي ايک مشکل کو موقوف کرديا هی تاکہ وہ بسبب اپني زبان کے علوم و فنون سے نهايت جلد بخوبي واقف هوجاويں اور بعد اُس کے دوسري زبان کے لٹريچر ميں محنت کرکر جهاں تک اُن سے هوسکے ترقي کرليں *

اِس تدبير سے ايک فائدہ يهہ بهي هوگا کہ بهت کم طالب علم علوم و فنون سے گو کہ وہ اُردو هي زبان ميں کيوں نهوں ناواقف رهينگے اور يہ نسبت حال کے لٹريچر پر محنت کرنے کي زيادہ مهلت مليگي اور اُنکو اُس زبان کي لٹريچر بہ نسبت حال کے بهت زيادہ آجاويگي *

اسبات پر اکثر بحث هوئي هی کہ سرکاري کالجوں کي تعليم سے لياقت کامل نهيں هوتي اور کيوں وہ تعليم انگلستان کے کالجوں کي تعليم کے برابر نهيں هی پس ميري راے ميں اس کا سبب يهي هی کہ انگلستان ميں تعليم اُنهيں لوگوں کي زبان ميں هوتي هی اور تمام علوم و فنون اُنهيں کي زبان ميں هيں اور هر وقت اور هر محل پر اُن کو اپنے علم کي ترقي کا موقع هوتا هی برخلاف هندوستان کے کہ اُنکي تعليم اُنکي مادري زبان ميں نهيں هی اور اُنکو دوسري زبان پر قادر هونے ميں نهايت مشکل پيش آتي هی اور اُس پر قادر هونے تک تمام وقت تحصيل علوم و فنون کا گذر جاتا هی پس اِس تبديل سے جو اس مدرسة کے تقرر ميں کي گئي هی اُميد هی کہ وہ رکاوٹ نرهے گي *

جو طالبعلم کہ بذريعة عربي زبان کے علوم تحصيل کرنے پر متوجهة تهے اُن ميں بهي يهہ نقصان رهتا تها کہ وہ ان علوم و فنون سے جو نهايت ضروري هيں ناواقف محض رهتے تهے اور اس تبديل سے جو طريقة تعليم ميں کي گئي هی اُميد يهہ هی کہ وہ بهي ناواقف نرهينگے اور عربي زبان ميں بهي کمال حاصل کرنے کا اُنکو موقع حاصل رهيگا *

عربي فارسي مدرسة — اس ميں ابتداً کسي علم کي تعليم نهيں هونے کي بلکہ جو انگريزي اور اُردو پڑهنے والوں نے اِن زبانوں ميں سے جسکو بطور سکنڈلينگوج کے اختيار کيا هوگا اور اُردو ميں علوم و فنون پڑه ليئے کے بعد عربي يا فارسي زبان کے لٹريچر و علوم ميں کمال حاصل کرنے کا ارادہ کيا هوگا تو اُنکي پڑهائي فارسي عربي ميں اعلی درجة تک کي اس مدرسة ميں هوگي *

تينوں مدرسة ملکر درحقيقت ايک مدرسة هوگا اور جو کہ هرقسم کے استاد يعني انگريزي کے اور اُردو و فارسي و عربي کے اس ميں موجود هونگے تو سلسلة تعليم هر ايک مدرسة کا جو قايم کيا گيا هی وہ اُستادوں کي تقسيم اوقات سے بخوبي تکميل پاتا رهيگا *

مدارس

يهہ چهوٹے چهوٹے مدرسے هونگے اور هر شهر و قصبة و ضلع ميں جهاں انکا قايم هونا ممکن و مناسب هو قايم هونے چاهئيں کے اِن ميں تعليم صرف اُن قواعد کے مطابق هوگي جو اُردو مدرسة کے ليئے هيں اور اُسي طرح اس مدرسة کے طالب علموں کو ايک سکنڈ لينگوج مقرر انگريزي يا فارسي يا عربي اختيار کرني هوگي *

اس مدرسة ميں اور پهلے مدرسة اُردو ميں صرف اتنا فرق هوگا کہ اس مدرسة ميں ايک حد معين تک علوم پڑهائے جاوينگے اور جب اُس حد تک طالبعلم پهونچ جاوينگے تو اِس مدرسة سے خارج هوجاوينگے اور اُنکو اختيار هوگا کہ اُس سے اعلی درجة کي تعليم اگر چاهيں تو مدرسةالعلوم ميں داخل هوں يهہ مدرسے اِس مراد سے هونگے کہ مدرسةالعلوم کے ليئے لڑکے طيار کريں انکي مثال بعينة ايسي هوگي جيسے گورنمنٹ ضلع اسکول کالجوں کي چهوٹي کے ليئے طالب علم طيار کرتے هيں *

مکتب

ہر گانوں اور قصبہ میں جہاں جہاں ہوسکے مکتب قایم ہونے چاہیئیں ان میں قران شریف بھی پڑھایا جاوے اور اُردو زبان میں کچھہ کتابیں اور حساب وغیرہ سکھایا جاوے اور اُردو میں لکھنا پڑھنا بھی سکھایا جاوے اور اِس مکتب میں بھی کسیقدر فارسی اور کسیقدر انگریزی سکنڈ لینگوج ہو فارسی تو صرف اِس قدر ہو جس سے اُردو کو مدد پہنچے اور انگریزی نہایت قلیل صرف اتنی کہ حرف پہچان لے چھاپے کے حرفوں میں لکھا ہوا نام پڑھ سکے اور انگریزی ہندسے جو کلوں اور اوزاروں پر لکھے ہوئے ہوتے ہیں اُن کو پہچان سکے تاکہ اگر کسی کل سے کام لینا ہو تو کام لے سکے *

اِس مکتب میں قران مجید نئے قاعدہ سے پڑھایا جاوے جسمیں کل قران شریف چھہ مہینے میں بخوبی ختم ہوجاتا ہی بعض لوگوں نے قران مجید کے کل لفظ بحذف الفاظ مکرر جدا چھانٹ لیئے ہیں اور اُن کو بہ ترتیب دو حرفی و سہ حرفی مرتب کرلیا ہی اور الف بے کے بعد صرف اُن لفظوں کے پڑھا دینے سے کل قران مجید ناظران پڑھنا بخوبی آجاتا ہی *

اِس مکتب میں نماز پڑھنا بھی بتایا جاویگا اور چھوٹی چھوٹی اُردو کتابیں مسئلوں کی بھی جیسے کہ راہ نجات حقیقت الصلواۃ وغیرہ ہیں لڑکوں کو پڑھائی جاوینگی *

حفاظی مکتب

جو لڑکے مسلمانوں کے قران مجید حفظ کرنا چاہیں یا اشخاص نا بینا جو قران مجید حفظ کرنے کی زیادہ رغبت رکھتے ہیں اُن کے لیئے بڑے بڑے شہروں اور مناسب مناسب مقاموں پر مکتب مقرر ہوں جن میں وہ لوگ قران مجید حفظ کیا کریں مگر اِس مکتب کو بالکل علحدہ رکھنا چاہیئے اور کسی مدرسہ یا مکتب کے شامل کرنا نہیں چاہیئے *

عمر تعلیم

اگرچہ ابتداً جب مدرسے مقرر ہونگے اُن میں عمر کا چنداں لحاظ نہوگا بلکہ منتظمان کی راے پر اور لڑکوں کی حالت پر اُن کا داخلہ منحصر ہوگا مگر جب کہ انتظام بخوبی ہوجاوے اُس وقت ہرایک قسم کے مدرسہ کے لیئے عمر کی تعین ضرور ہوگی پس لڑکوں کی تعلیم میں اُن کی عمر کا حسب تفصیل ذیل لحاظ رکھنا چاہیئے کا جسکے لیئے پانچ درجہ قرار دیئے جاتے ہیں *

اول چھہ برس سے دس برس تک — اِس میں چاہیئے کہ لڑکا مجید پڑھ لے اور کچھہ اُردو کتابیں بھی اور مسائل کی چھوٹی چھوٹی کتابیں جیسی راہ نجات اور حقیقت الصلواۃ وغیرہ ہیں پڑھ لے اور کچھہ کچا پکا لکھنا بھی سیکھہ لے اور اُس کو اِسقدر اِستعداد ہوجاوے کہ اُردو عبارت بآسانی پڑ لکھہ سکے اور انگریزی حرفوں اور ہندسوں کو پہچاننا اور نام پڑھ لینا سیکھہ لے یہہ وہ تعلیم ہی جسکا مکتبوں میں ہونا چاہیئے *

دوم گیارہ برس سے تیرہ برس تک — اِس عمر میں اس قدر پڑھ لینا چاہیئے جو روز مرہ کے کاموں اور اُمورات متعلقہ زندگی اور معاش کے کام میں درکار ہیں سیدھے سادھے مسائل مذہبی و عقاید مذہبی سے بھی واقفیت حاصل ہو یہہ وہ تعلیم ہی جو مدارس مجوزہ میں تجویز کی گئی ہی *

اہل پیشہ اور غریب آدمی بھی جو اپنے لڑکوں کو اپنے پیشہ میں مصروف کرتے ہیں اِسقدر عمر تک لڑکوں کو تعلیم میں رکھنے سے کچھہ اپنا ہرج نہیں سمجھتے اور اگر اہل پیشہ کے لڑکے اِسقدر درجہ تک کی تعلیم پا جاویں اور ہمارے ملک میں عموماً اِسقدر درجہ تک علم پھیل جاوے تو ہندوستان ہندوستان نہیں رہنے کا بلکہ قطع جنت ہوجاوے اور ٹھیک ٹھیک ہندوستان جنت نشان کا لقب اُس پر صادق آویگا *

سوم چودہ برس سے اٹھارہ برس تک — اِس عمر میں جملہ علوم و فنون سے جو دین و دنیا میں بکار آمد ہیں واقفیت کلی حاصل ہونی چاہیئے *

چہارم اُنیس برس سے اکیس برس تک — اِس عمر میں خاص علوم اور خاص زبان جس میں طالب علم کمال حاصل کرنا چاہے حاصل کرنے ہونگے *

پنجم بائیس برس سے پچیس برس تک — یہہ وہ زمانہ ہی جسمیں طالب علم بعد فراغ تعلیم اُن چیزوں کو پڑھنے اور امتحان دینے میں مشغول رہیگا جنکے ذریعہ سے سرکاری نوکریاں ہاتھہ آتی ہیں اور اِسی قسم کے حصول معاش کے ذریعوں کو حاصل کرنے میں مشغول ہوگا *

یہہ پچھلی تینوں قسم کی تعلیمیں وہ ہیں جو مدرسۃالعلوم سے علاقہ رکھتی ہیں *

سلسلہ تعلیم

انگریزی مدرسہ کے لیئے ہمکو سلسلہ تعلیم کے معین کرنے کی ضرورت نہیں ہی کیمبرج اور اکسفورڈ کی دو یونیورسٹیاں ہماری ہدایت کے لیئے موجود ہیں پس ہمیشہ ہمکو اُنکی ہی تقلید اور پیروی سے سلسلہ کتب درسیہ کا معین کرنا اور اُسی طریق پر تعلیم دینا کافی ہوگا *

اُردو مدرسہ کے لیئے البتہ ہمکو کتابیں تلاش کرنی اور اُنکا سلسلہ تعلیم قایم کرنا پڑیگا مگر یہہ بات کچھہ مشکل نہیں ہی سلسلہ کتب

درسيه علوم و فنون معينه وهي قايم رهے جو انگريزي ميں هو اُنهيں كتابوں كا جو انگريزي ميں علوم و فنون كي پڑهائي جاويں اُردو ميں ترجمه هو اور اُردو ميں پڑهائي جاويں پس اِن دونوں مدرسوں ميں پڑهائي تو ايک سي هوگي صرف يهه فرق هوگا كه جو كتاب انگريزي مدرسه ميں انگريزي زبان ميں پڑهائي جاتي هى وه اس مدرسه ميں اُردو ميں پڑهائي جاويگي *

عربي و فارسي مدرسه كے ليئے بهي كتابوں كے متعين كرنے ميں چنداں دقت نهوگي فارسي زبان كے علم انشا كي كتابيں نهايت آساني سے بهت عمده اور ساده منتخب هوسكتي هيں جو سلسله مناسب سے درس ميں داخل هوں عربي زبان ميں جو سلسله تعليم جاري هى بلا شبهه اُس ميں تبديل عظيم كرني پڑيگي سلسله نظاميه جو بالفعل جاري هى محض لغو هى اور حال كے زمانه كے مطابق نهيں بلاشبهه اُسكو ترک كرنا اور سلسله جديد قائم كرنا پڑيگا *

طالب علموں كو لغو مباحث ميں ڈالنا اور الفاظ كي بحث پر اُن كي عمر كو ضايع كرنا محض بيفائده هى بعوض اُس كے يهه بات چاهيئے كه سيدهے سادهے اور صاف مسائل صرف و نحو اُن كو پڑهائے جاويں بغير كسي بحث كے تاكه وه بخوبي بموجب قواعد صرف و نحو عربي كي عبارت پڑه سكيں *

چند رساله منطق خالص كے جو بهت صاف اور سيدهے هوں اُنكو پڑهانے چاهيئيں اور علم معاني بيان كے سيدهے مسئلہ سكهانے چاهيئيں اور عربي بولنے اور عربي لكهنے كي مشق كراني چاهيئے پس اس قدر تعليم متعلق علم ادب كو كافي سمجهنا چاهيئے *

اِس تعليم كے ليئے بهي كتابوں كي چنداں مشكل نهيں پڑنے كي كتب موجوده ميں سے ايسي صاف صاف كتابيں بآساني منتخب هو سكتي هيں اور بعض كتابوں پر ايک عالم نظر ثاني كركو اور اُن ميں سے فضول مباحث كو حذف كر كر كتابوں كو مناسب حال كر دے سكتا هى *

باقي رهي تعليم كتب مذهبي كي بالفعل همارے هاں يهه رواج هى كه كتب مذهبي ميں سے ابتدا سے آخر تک كسي كتاب كے پڑهنے كا رواج نهيں هى بلكه مقامات معينه هر ايک كتاب كے پڑه كر باقي كتاب كو چهوڑ ديتے هيں ميري دانست ميں اس طريقه كو تبديل كرنا چاهيئے ايک ادنٰی متن جو عمده اور مفيد هو وه بتمامه پڑهايا جاوے اور باقي كتابوں ميں سے اُن مقامات كا جو اِس زمانه ميں مفيد اور بكار آمد هيں انتخاب كر كر ايک چهوٹي سي كتاب بنائي جاوے مثلاً هدايه اُس ميں سے عمده اور مفيد مقامات كا انتخاب كر كر تلخيص الهدايه اُس كا نام ركها جاوے جو چند جزو پر هو اور وه بتمامه پڑها ديا جاوے اسي طرح كتب صحاح ستة حديث ميں سے احاديث عمده و مستند و مفيد و ضروري كا انتخاب كر كر تلخيص البخاري و تلخيص المسلم و علےٰ هذالقياس چهوٹي چهوٹي كتابيں بنا لي جاويں اور وه بتمامه پڑهائي جاويں تفسير ميں جلالين شايد نهايت عمده هى اور انتخاب كي بهي ضرورت نهيں ركهتي مگر وه نهايت آسان هى اور اُس سے زياده قابليت كے ليئے دوسري تفسير هوني چاهيئے پس وه تفسير بيضاوي هى اُس كي بهي تلخيص كي جاوے اس طرح پر كه جهاں تک كه اُس ميں مباحث عربيت سے متعلق هيں وه انتخاب كرليئے جاويں اور باقي امور چهوڑ ديئے جاويں غرض كه اسي طرح كتابوں كے انتخاب اور تلخيص سے ايک سلسله كتب درسيه عربيه كا قايم كرليا جاوے پس يهه وه طريقے هيں جن سے ميري دانست ميں تعليم مسلمانوں كي اس طريق پر جو دين و دنيا كے ليئے مفيد هو جاري هوسكتي هى اور نكبت اور جهل جو مسلمانوں ميں پهيلتا جاتا هى اُس كا علاج هوسكتا هى مگر هر شخص يهه بات بخوبي اور به آساني سمجهه سكتا هى كه يهه طريقه تعليم كا نه كسيطرح گورنمنٹ اختيار كرسكتي هى اور نه سركاري كالجوں اور اسكولوں ميں جاري هوسكتا هى خود مسلمان البته بخوبي جاري كرسكتے هيں اور كچهه شک نهيں كه اِسكے اجرا كا مقدور بهي ركهتے هيں صرف همت اور محنت اور توجهه دركار هى *

دوم وه طريقه جس سے گورنمنٹ كالجوں اور اسكولوں كي تعليم زياده تر مسلمانوں كے مناسب حال هوجاوے اور اُس سے مسلمان فائده اُٹهاويں *

مسلمانوں كو چاهيئے كه گورنمنٹ كالجوں اور اسكولوں كو ايسا تصور كريں كه صرف انگريزي زبان كي تعليم كا اس قسم كا مدرسه هى جيسا كه اُنكے ليئے اوپر تجويز هوا هى اور تمام علوم و فنون اُس ميں بزبان انگريزي تعليم ديئے جاتے هيں اور اُردو فارسي عربي صرف بطور سكنڈ لينگوج كے هى اور صرف ان مدرسوں كو زياده تر مناسب اور مفيد كرنے كے ليئے مفصله ذيل باتوں پر توجهه كريں *

اول گورنمنٹ سے درخواست كريں كه جسقدر انگريزي كي تعليم اب ديجاتي هى اُس ميں ترقي كي جاوے اور هر ايک درجه كي تعليم بالكل يونيورسٹي كيمبرج اور اكسفورڈ كي برابر كردي جاوے *

دوم يورپ كے طالب علموں كو لٹريچر ميں قدرتي زياده دستگاه هوتي هى كه وه اُنكي مادر زاد زبان هى اِس ليئے اُنكو تهوڑي تحصيل ميں آسكتي هى مگر هندوستان كے ليئے كالجوں ميں لٹريچر كي پڑهائي زياده تر كي جاوے تاكه لياقت تحرير و تقرير بخوبي آجاوے *

سوم هر كالج ميں به تحت انتظام پرنسپل كے ايک كلب مقرر هو جسكا پريزيڈنٹ پرنسپل هو اور هر هفته اُسميں اعلى كلاسوں كے طالب علم اسپيچيں مضامين معين ميں كيا كريں اور اگر چهوٹے كلاسوں ميں بهي اسكو وسعت دي جاوے اور هر كلاس كے ماسٹر كے اهتمام ميں اُسكے طالبعلم هر هفته اسكي مشق كيا كريں تو ترقي لٹريچر كے ليئے نهايت مفيد هوگا *

" چهارم مسلمان گورنمنٹ سے درخواست كر كو بشمول ڈائركٹر پبلک انسٹركشن ايک كميٹي مقرر كريں جو اُن كتابوں كو منتخب كريگي خواه خود تاليف كرے يا تاليف كرائيگي جو سكنڈ لينگوج كي تعليم كے ليئے دركار هيں اور اِس ميں كچهه شک نهيں كه اگر اُردو و فارسي و عربي كي تعليم كي كتابوں ميں جو بطور سكنڈ لينگوج كے پڑهائي جاتي هيں كچهه درستي كي جاوے اور كتابيں عمده و مفيد بصلاح كميٹي اُس ميں داخل كي جاويں تو مسلمان طالب علموں كو رغبت بهي هوگي اور به نسبت حال كے اُن زبانوں كي تعليم كي بهي ترقي هو جاويگي اور جب عربي فارسي كي تعليم ايک عمده قاعده پر هوگي تو مسلمان طالب علموں كو كسي وقت پر اُسكو اعلى درجه تک ترقي دينے كا موقع حاصل رهيگا *

پنجم بڑے بڑے شهروں اور قصبوں كے مسلمان بمنظوري گورنمنٹ ايک كميٹي مقرر كريں جو اس بات كي تحقيقات كيا كريگي كه كسقدر مسلمان لڑكے شهر يا قصبه ميں هيں اور وه كهاں كهاں پڑهنے لكهنے ميں مصروف هيں اور كيا كرتے هيں اِس تحقيقات كي كتابيں اور فهرستيں مرتب هوں اور هميشه سهماهي پر اُنكي جانچ پڑتال هوا كرے اور جو لڑكے پڑهتے نهيں هيں اُس كا سبب بهي دريافت كر كر اُس كتاب ميں مندرج كيا كريں *

اِس كميٹي ميں بجز مسلمانوں كے اور كوئي شخص اور نه كوئي يورپين حاكم شريک هو مگر اِسكي اطلاع و كيفيت ڈائركٹر پبلک انسٹركشن پاس جايا كرے اور خرچ اِس كميٹي كا ميونيسپل فنڈ سے ديا جاوے *

ششم هر كالج اور اسكول كے ليئے كميٹي هو جس ميں مسلمان بهي شريک هوں اور اُنكو كچهه وقعت اور اختيار بهي ديا جاوے اور اُسكا بائيلاز خود اُنهيں سے بنوايا جاوے اور گورنمنٹ بعد اصلاح و ترميم اُسكو منظور كرے تاكه گورنمنٹ كالج و اِسكول مسلمانوں كے ليئے بطور ايک مربي كے متصور هوں نه بطور ايک خوفناک چيز كے جيسيكه اب تک رهے هيں *

• تحصيلي و حلقه بندي مكتبوں كو بهي اپنے مفيد كرنے كے ليئے مسلمانوں كو چاهيئے كه اُنكے اهتمام اور نگراني ميں زياده تر مداخلت كريں اور سب سے عمده يهه بات هى كه اپني طرف سے اور باهمي چنده سے ايسے ايسے چهوٹے مكتب خود قايم كريں اور گورنمنٹ سے اُس ميں نصف روپيه ملنے كي درخواست كريں *

فرض كه جيسا كه اب تک گورنمنٹ كے سررشته تعليم سے مسلمان علحده علحده رهے هيں برخلاف اُس كے جهاں تک ممكن هو اُس ميں اعانت و مدد كريں اور سررشته تعليم كو ايک اپني ضروريات سے سمجهيں تاكه وه اُس سے فائده اُٹها سكيں اور جو جو نقصان اُس ميں هوں اُس كے رفع كرنے پر قادر هوں *

يهه تمام باتيں جو اوپر بيان هوئيں مسلمانوں كو گورنمنٹ كالجوں و اسكولوں سے فائده اوٹهانے كے ليئے كافي هيں اس سے زياده اور كچهه گورنمنٹ سے درخواست كرني يا توقع ركهني محض بيهوده بات هى بلكه اس ميں سے بهي بعض باتيں ايسي هيں كه گورنمنٹ بمشكل اُسكو قبول كريگي *

راے ممبران

اس تجويز كي نسبت كل ممبران سليكٹ كميٹي سے صلاح اور مشوره كيا گيا جو ممبر كه بنارس ميں موجود تهے اُنهوں نے بالمشافه اپني رائيں ظاهر كيں اور جو لوگ كه بنارس ميں موجود نه تهے اُن كے پاس يهه تجويز بهيجي گئي اور اُنهوں نے بذريعه تحرير كے اپني رائيں ظاهر كيں جنكي تفصيل ذيل ميں مندرج هى *

سيد احمد خاں مولوي محمدعارف صاحب مولوي سيدعبدالله صاحب محمد يار خاں صاحب مولوي سيد زين‌العابدين صاحب مرزا رحمت‌الله بيگ صاحب مولوي اشرف حسين خانصاحب مولوي محمد سميع‌الله خاں صاحب اور منشي محمد اكرام حسين صاحب نے بلا كسي اختلاف كے مذكوره بالا تجويز كو پسند اور منظور كيا اور تمام مراتب مذكوره بالا سے اتفاق راے ظاهر كيا *

مولوي سيد امداد علي صاحب اور مولوي قطب‌الدين حسن صاحب اور مولوي حميدالدين صاحب اور منشي محمد سبحان صاحب نے بهي بالكليه اس تجويز سے اتفاق كيا مگر ان چاروں ممبروں نے اس بات كي خواهش ظاهر كي كه تلخيص كتب بذريعه علماء كامل اور متدين كے عمل ميں آوے *

مولوي محمد اسمعيل صاحب نے بهي جمله مراتب مندرجه [illegible] سے دلي اتفاق كيا اور يهه لكها كه سلسله تعليم ميں جو [illegible] عرب خواهش كي هى نهايت عمده اور مناسب هى ليكن [illegible] كرتے تهے ميں اُن كتابوں كے انتخاب كا پورا ذكر نهيں هى [illegible] مجيد كي پڑهائي جاويگي اِسليئے ميں اِسباب ميں ابهي [illegible] كريں اور اُن كے جب اِس كا موقع آويگا تب ميں بالتفصيل راے [illegible] دنيا كے اُور اهل

مولوي عبدالرحمن صاحب اور مولوي [illegible] مير بادشاه صاحب نے بهي تجويز مذكوره [illegible] سے انكار نهيں كرسكتے فقه و اصول فقه اور كتب حديث [illegible] پر معمول نهيں كيئے جاتے اور كها كه وه بدستور سابق تعليم [illegible] پر اُن كا استعمال هوتا هى

مولوي سید فریدالدین احمد صاحب نے اپني راے یهه لکهي هی که میں اپنے لایق فایق مسیح مصر حکیم دهر روشن ضمیر عالي دماغ سید احمد خاں صاحب بهادر سي ایس آئي عمده ممبر کي راے سے بالکل اتفاق نهیں کرسکتا اُس سخت مرض مهلک اور مزمن جهالت کا که جو آج کل جسم اسلامي کو لاحق هوگیا هی اور جسنے اُن کے سارے دین و دنیا کے امور کو نهایت فتور اور نقصان میں ڈال رکها هی جو علاج تجویز کیا هی وه محض ایک تصویر خیالي هی جو حالت موجوده مسلمانوں سے اِس بات کي توقع وهمي بهي نهیں هوسکتي که وه اُس عمده علاج کے اجزاے نافع کو بهم پهنچا کر استعمال کریں میں اِسبات کو نهایت سچائي سے قبول کرتا هوں که وه نسخه مجوزه نهایت بے نظیر و لا جواب هی اگر اُس کے استعمال کا امکان هوتا تو وه بالکل اُس مرض مهلک کي بیخ و بنیاد کو توڑ ڈالتا اور جسم اسلامي کو اعلی درجه کي صحت و طاقت کو پهنچا دیتا اور یقین هی که آینده نسلوں میں کوئي وقت ضرور ایسا آویگا که اهل اسلام بخوشي اُس نسخه کو استعمال کرینگے اور خدا کرے که جلد وه وقت آوے میرے خیال میں اُس حکیم حاذق کو ضروري تها که وه دولت اور همت اور توفیق موجوده مسلمانوں پر لحاظ فرماکر مطابق اُس کے کوئي نسخه تجویز کرتے که جس سے زیادتي اُس مرض کي تو روک جاتي اور کسي قدر اثار صحت کے نمایاں هوتے اور اِسي طرح وقتاً فوقتاً بلحاظ حالت موجوده کے اُس نسخه میں تبدیل عمل میں لاتے که یهي طریقه بالکل قانون قدرت کے مطابق هی اگر حکیم ممدوح بنظر مهرباني پهر دوباره توجهه فرماکر کوئي ایسي تدابیر تجویز فرماریں که جسکا خارج میں موجود هونا گو بدقت هو مگر ممکن هو تو نهایت مناسب و بهتر هی اور جب میري راے یهه قایم هوئي که في الحال وه تدبیرات محض خیالي هیں اور کسي طرح وه وجود پذیر نهونگي تو اُن تدابیر کي نسبت مفصل راے لکهنا محض فضول و بیفایده هی تاهم اِس قدر کهنا میں ضروري جانتا هوں که مسلمانوں کے امور معاد کے لحاظ سے اُن کي اعلی اور عمده تعلیم میں زبان عربي کو دوم درجه قرار دینا نا مناسب هی باقي بلکه مضر هی جب هم ایک ایسا خیالي منصوبه قرار دیں که جو الت ترقي تعلیم مسلمانوں کي هو تو اُس میں حیف هی که کتب درجه دوم میں قرار پاوے اور چند ممبروں نے جو درباب رواج نهیں هی بقیه اهل اسلام کے راے دي هی اور سید احمد خاں کتاب کو چهوڑ دیتے ... کیا هی میں اُس میں سید احمد خاں صاحب سے چاهیئے ایک ادنه متن میں خیال کرتا هوں که وقتاً فوقتاً علماے اهل اسلام اور باقي کتابوں میں سے آن اور بنظر مصالح وقت اور حالت موجوده اهل اختصار و تلخیص مقامات کتب تالیف کرتے بکار آمد هیں انتخاب کر کر ایک که همارے یهاں کے لایق آدمي همیشه هدایه اُس میں سے عمده اور مفید

اِسي عمده راے پر چلتے رهینگے بخاري کي تلخیص کے یهه معني نهیں هیں که اُس کے بعض اجزا کو هم اپني سمجهه کے موافق قایم رکهیں اور بعض کو نکال دیں بلکه تلخیص کے یهه معني هیں که اُس کے جو مقامات که مفید اور مناسب وقت هیں اُس کو نکال کرکے درس میں داخل کریں اور اس میں کوئي قباحت اور نقصان نهیں هی اور میں اِس میں بهي کوئي قباحت اور نقصان نهیں سمجهتا که جو غلطي یا خطا کسي کتاب میں واقع هی اُس کي گرفت کي جائے اور بلا اندیشه وه غلطي ظاهر کردي جارے میں خیال کرتا هوں که همیشه اول طبقه صحابه سے لیکر آج تک همارے یهاں کے علما یهي کام کرتے چلے آئے هیں صحابه تابعین مجتهدین فقها محدثین مشایخ کرام سب کي غلطي و خطاؤں کو بهت صراحت سے علما نے لکها هی اور اس بات کو بهي بهت احتیاط سے ملحوظ رکها که اگر کسي پر بیجا اعتراض یا نا جایز غلطیاں لگائي گئي هیں تو اُس کو بدلایل معقول رد کیا اور یهه بهي اسي مقام پر میں لکهنا نهایت مناسب جانتا هوں که همارے سچے مذهب کا عمده اصول یهه هی که کوئي عالم اور کوئي مجتهد اور کوئي صلحا سے بلکه کوئي انسان سواے انبیاء علیهم السلام کے ایسے درجه میں نهیں هیں که جن کے کلام میں خطا اور خلل واقع نهوا هو اگر آج هم کسي بڑے سے بڑے عالم کے کلام کي غلطي ظاهر کریں اور اُس کو عمده دلائل سے سچي نیت سے بغرض هوا خواهي اسلام ثابت کردیں تو کچهه هم پر اعتراض نهیں هی *

منشي محمد اکبر حسین صاحب نے یهه راے لکهي که مجهکو جناب سید احمد خاں صاحب بهادر سي ایس آئي کي اعلی اور عمده اور حکیمانه تجویز سے بدل اتفاق کلي هی هرچند مولوي فرید الدین صاحب کا خیال اُس کي تصویر خیالي هونے کي نسبت مسلمانان هند کي عادت و عقاید و حالات موجوده پر نظر کرنے سے کسي درجه تک صادق آتا هی اور اس تدبیر بے نظیر کي تکمیل اجرا کي تمنا مرحله اُمید و بیم میں معلوم هوتي هی لیکن جب هم اُس تشریح اور توضیح پر نظر کرتے هیں جو جناب سید احمد خاں صاحب ممدوح نے تجویز اور عمل اِن دونوں چیزوں کے امتیاز کے باب میں فرمائي هی تو هم بے تامل متفق الراے هوکر خداے عزوجل سے اپنے عمده ارادوں کے پورا هونے کي دعا مانگتے هیں السعي مني والاتمام من الله *

جو راے ممبروں کي اوپر بیان هوئي اُس سے ظاهر هی که جو طریقه تعلیم کا تجویز هوا اُس سے تمام ممبروں نے اتفاق راے کیا هی پس اب میں نهایت خوشي سے اس رپورٹ کو ختم کرتا هوں اور بموجب هدایت ممبران سلیکٹ کمیٹي کے تمام ممبران کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان کے سامنے اس اُمید سے پیش کرتا هوں که ممبران کمیٹي ممدوح درباب تعمیل اور اجرا اس طریقه تعلیم کے بتدابیر مناسبه سعي اور کوشش فرمائي شروع کریں *

دستخط سید احمد خاں

سکرٹري کمیٹي مقام بنارس ۱۵ اپریل سنه ۱۸۷۲ ع

الهدایه اُس کا نام رکها جارے جو چهکتره

مطبع علیگڈه انسٹیٹیوٹ میں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

جلد سوم] یکم ربیع الثاني سنہ ۱۲۸۹ ھجري [نمبر ۷

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع
تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت ...ل ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو في پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا ...ي بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین
تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ جب پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی ا... کرتے تھے تقسیم ہوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پا... ن مجید کي

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسا... کریں اور اُن کے هیں چھاپے ہوتے هیں اور اس سبب سے اخبار ا... ور دنیا کے اَوْر اهل مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ ... س سے انکار نہیں کرسکتے مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب ... پر مصروف . نہیں کیئے جاتے اُس ترقي کے مانع هیں وہ مٹانے جا... مقصود پر اُن کا استعمال ہوتا هی

مضمون نمبر ۸۰

سوال و جواب

ميرے ايک دوست نے بمقام الهآباد ميرے پاس ايک سوال تحريري بهيجا تها اب ميں أس كا جواب لكهتا هوں *

سوال

كيا فرماتے هيں حضرات علماء دين متين اور شرع مبين كه اگر زيد قران شريف كے كسي جزو سے انكار كرے اور كل احاديث كو يهه كهے كه سب بالمعنے هيں كوئي باللفظ نهيں اور باوجود اس كے عمرو زيد كو پكا مسلمان اور سچا ايماندار جانے اور كهے تو شرعاً عمرو كي نسبت كيا حكم هى *

جواب

اگر زيد قران شريف كے كسي جزو سے انكار كرے يعني كسي سورة يا كسي آية كو منزل من الله اور وحي متلو نه جانے يا جن چيزوں كا ذكر أس ميں هى أس كے هونے سے بوجود ذاتي يا بوجود حسي يا بوجود خيالي يا بوجود عقلي يا بوجود تشبيهي منكر هووے يا أسكے مطلب سے جو الفاظ كي دلالت اور مقام كے قرينه اور عبارت كے سياق اور عرب كے محاورة سے اجماعاً سمجها گيا هو اور اصول عقايد كے متعلق هو بغير كسي دليل شرعي اور برهان قوي كے انكار كرے تو زيد كافر هى اور اگر إس انكار پر عمرو زيد كو پكا مسلمان اور سچا ديندار جانے اور أس تكذيب و انكار ميں اپنا اتفاق ظاهر كرے تو وه بهي كافر هى ليكن اگر زيد قران كو افظاً لفظاً خدا كا كلام جانتا هو اور بسم‌الله سے ليكر تا والناس هر آيت كو وحي متلو سمجهتا هو اور جو كچهه أس ميں مذكور هى كيا از قبيل اخلاق و عقايد اور كيا از جنس عبادات و معاملات اور كيا از قبيل اخبار و قصص اور كيا از قسم حالات آخرت أن سبكو حق اور واجب‌اليقين والعمل جانتا هو مگر أن الفاظ اور كلمات كے جنكے لفظي معني مراد لينے سے مخالفت كسي اصل منجمله اصول دين كے يا كسي مسئلة سے منجمله مسائل صحيحه ا كسي امر سے منجمله امور موجودة واقعيه كے هوتي هو نه كهتا هو بلكه ايسے صحيح اور اصلي معني مراد ليتا م اور محاورة عرب كے مخالف اور شارع كے مقصود ں يا اسماء موجودات سے جنكا ذكر قران ميں ، هى وه حقيقت مراد نه ليتا هو جو لوگوں نے ت كتاب و سنت سے كچهه نهوتا هو اور وں كے كوئي عقلي دليل بهي نهو يا أن آيات احكامي سے جنكي تعميم بظاهر معلوم هوتي هو بلحاظ اصول صحيح كل عام يحتمل التخصيص كے بعض حالات كو باستدلال كتاب و سنت مستثنى كرتا هو يا أن مسائل اصولي و فروعي كو جنكا ثبوت صراحتاً نهوتا هو مگر بقياس بعيدة لفظوں سے أن كا استنباط كيا گيا هو نه مانے يا قران مجيد كي أن تفسيروں كو جنكي كوئي سند صحيح صاحب‌الكتاب سے نهو اور لوگوں نے أسے اپني سمجهه اور فهم كے مطابق بيان كيا هو واجب‌القبول نه جانتا هو گو لوگوں كے نزديك وه باتيں جزو قران سمجهي جاتي هوں اور أس كا انكار انكار قران تصور كيا جاتا هو اور ان سب حالتوں ميں زيد كي نيت سوائے اعلاء كلمة الله اور احقاق حق اور رفع الزام اور دفع مطاعن اور تطبيق اصول دين كي اصول صحيحة عقليه سے اور ثابت كرنے حقيت مذهب اسلام كي سب لوگوں پر كيا جاهل اور كيا عالم اور كيا حكيم أور كچهه نهو تو زيد بلا شبهه پكا مسلمان اور سچا ايماندار هى اور عمرو بهي جو زيد كو ايسا سمجهتا هو ويسا هي پكا مسلمان اور سچا ايماندار هى *

اگر زيد كل احاديث كو بالمعنے كهے اور أن كي روايت كو بالالفاظ نه مانے يعني يهه كهے كه ان حديثوں ميں سے كسي ميں كوئي لفظ بهي آنحضرت صلى الله عليه و سلم كا نهيں هى تو وه احمق اور جاهل هى ليكن اگر وه يهه كهے كه احاديث كے الفاظ پر يهه يقين نهيں هى كه يهه سب الفاظ وهي هيں جو شارع نے فرمائے هيں شايد هوں شايد نهوں اور نه اس نظم و ترتيب كي نسبت جو الفاظ اور كلمات ميں احاديث كے هى يهه يقين هى كه يهه وهي نظم و ترتيب هى جو رسول خدا صلى‌الله عليه وسلم نے فرمائي تهي شايد هو شايد نهو تو زيد نه كافر هى نه مرتد بلكه ايك محقق مسلمان هى اور عمرو جو أسے سچا مسلمان جانے وه بهي ويسا هي هى *

ميں اس جواب كي كچهه ضروري شرح بهي كرنا مناسب سمجهتا هوں تاكه مستفتي قران و حديث كي تصديق و تكذيب كي حقيقت سے واقف هو جاوے چونكه يهه جواب متعلق دو چيز سے هى قران اور حديث اس ليئے دونوں سے علحدة علحدة بحث كرتا هوں *

بحث اول بة نسبت تاويل قران

قران كي تصديق حقيقت ميں يهه هى كه أسے وحي متلو سمجهنا اور منزل من‌الله جاننا أس كي تمام باتوں كو حق اور صحيح جاننا اور أس كي تكذيب يهه هى كه أسے ايسا نه جاننا پس جب تک كوئي مسلمان قران كو خدا كا كلام جانے اور أس كي سب باتوں كو مانے تب تک تصديق قران كي نسبت أس كي طرف هوگي اور وه منكر قران

سوال و جواب

نه سمجها جاويگا ليكن جب أس نے أسے ايسا نه جانا يا أس كي كسي بات كو غلط مانا تو وه تكذيب كرنے والا قران كا ٹهريگا اور تب كفر كي نسبت أس كي طرف كي جاويگي يهه مذهب تو اصل محققين كا هى مگر جو لوگ همارے مذهب كي تحقيق كے درجه پر نهيں پهونچے اور جنهوں نے كفر كو غله سے بهي زيادة ارزاں كرديا اور بات بات پر مسلمانوں كي طرف كفر كي نسبت كي أنهوں نے قران مجيد كا انكار ذرا ذرا سے اختلاف پر لوگوں كي طرف منسوب كيا اور نهايت بے احتياطي سے كلام الهي كي تكذيب كے فتوى جاري كيئے چنانچه بعضوں نے فرمايا كه جو شخص اصول مذهب ماتريدي كا معتقد نهو وه منكر قران هى بعضوں نے كها كه جو كوئي عقايد اشعرى كا قايل نهو وه مكذب قران هى پهر حنبليوں نے اشاعرة كو كافر جانا كه وه آيه على العرش استوى كي حقيقت ظاهري سے منكر هيں اشاعرة نے حنبليوں كو منكر قران خيال كيا كه وه آية ليس كمثله شيئى كے مضمون كو نهيں مانتے سنيوں نے معتزليوں كي طرف انكار قران كي نسبت كي كه وه خدا كي رويت كا جو قران سے ثابت هى اعتقاد نهيں ركهتے معتزليوں نے أن كي تكفير كي كه وه اثبات صفات سے توحيد كا اقرار نهيں كرتے اس تكذيب و تكفير نے يهاں تک ترقي كي كه قطع نظر اختلاف اصول كے اختلاف فروع سے بهي ايک نے دوسرے پر تهمت تكذيب قران كي كي اور اپنے ظنون اور شبهات كي تائيد ميں خدا كے كلام كي سند لائے آخر كار بعض حنفيوں نے شافعيوں كو اور بعض شافعيوں نے حنفيوں كو بدعتي اور گمراه بتايا اور بدعتيوں نے وهابيوں كو وهابيوں نے بدعتيوں كو كافر اور مشرک ٹهرايا اور عامي فقها نے تو اپني كتابوں ميں بے سمجهے بوجهے تكفير كے اتنے مسئلے بهر ديئے كه گويا أٹهنا بيٹهنا چلنا پهرنا سب كفر ميں داخل هوگيا پس اب أن لوگوں كو جو تقليد ميں مبتلا هيں كوئي چارة اس بلاء سے نكلنے كا نهيں كيونكه أن كا دين و ايمان عالموں كے اقوال اور فقيهوں كي كتابيں هيں اور وه فقيروں كے كشكول كي طرح هر رنگ كے كهانوں سے بهرے هوئے هيں مگر هاں جو شخص تحقيق كا آرزو مند هو اور بے سوچے سمجهے كسي بات كو نه مانے أسے اس گرداب بلا سے نكلنے كا موقع حاصل هى اور وه موقع كيا هى قران كي اصلي تصديق و تكذيب پر نظر ركهنا حقيقت تصديق و تكذيب كي تو ميں اوپر بتا چكا اب أن قيود و شرايط كي تشريح كرتا هوں جو أن ميں كي گئي هيں ميں نے أوپر لكها هى كه ان حالات ميں انكار قران كي نسبت كسي طرف كرنا جائز نهيں *

اولاً أن الفاظ اور كلمات كي جن كے لفظي معني مراد لينے سے مخالفت قواں كي كسي اصل سے منجملة اصول دين كے يا كسي مسئلة سے منجملة مسائل صحيحة عقليه كے يا كسي امر سے منجملة امور موجودة واقعيه كے هوتي هو ظاهري معني مراد نه لينا بلكه وه اصلي اور حقيقي معني مراد لينا جو قرينة مقام اور محاورة عرب كے مخالف اور شارع كے مقصود اصلي كے برعكس نه هوں *

ثانياً اسماء موجودات سے جن كا ذكر قران ميں بلا تشريح أنكي حقيقت كے هى وه حقيقت مراد نه لينا جو لوگوں نے سمجهه ركهي هو اور جس كا ثبوت نه كتاب و سنت سے هوتا هو نه جس كے اثبات پر سوائے اوهام و ظنون كے كوئي عقلي دليل هو اور أن اسماء سے موافق قرينة مقام كے كوئي ايک وجود مراد لينا منجملة وجود خارجي يا حسي يا خيالي يا عقلي يا تشبيهي كے *

ثالثاً أن آيات احكامي سے جن كي تعميم به ظاهر معلوم هوتي هو به لحاظ اصول صحيح كل عام يحتمل التخصيص كے بعض حالات كو باستدلال كتاب و سنت مستثنى كرنا *

رابعاً أن مسائل اصولي و فروعي كا جو صاف صاف لفظوں سے تو ثابت نهوتے هوں مگر بقياس بعيدة لوگوں نے استخراج كيئے هوں نه ماننا *

خامساً قران مجيد كي أن تفسيروں كو جسے بلا سند صحيح صاحب الكتاب كے لوگوں نے اپني سمجهه اور اپني فهم كے مطابق بيان كي هو واجب القبول نه جاننا *

پهلي صورت كي تصريح يعني قران كے بعض الفاظ سے ظاهري معني مراد نه لينا

جو الفاظ قران مجيد ميں مذكور هيں أن كي نسبت يهه خيال كرنا كه هر موقع اور هر مقام پر أن كے وهي ظاهري معني مراد لينا ضرورهى جس كے واسطے وه لفظ موضوع كيئے گئے هيں بڑي ناداني هى اور اسي واسطے نه اب تک كسي نے اهل تحقيق سے ايسا خيال كيا نه كوئي كر سكتا هى كيونكه خدا نے قران مجيد كو عرب كي زبان ميں نازل كيا أن كے محاورة اور أن كي بول چال كے مطابق الفاظ كا استعمال كيا پس همكو أن كا محاورة ديكهنا چاهيئے كه اهل عرب هميشه لفظوں كو أن كے ظاهري هي معني پر محمول كرتے تهے يا نهيں جيسا هم عرب كے كلام ميں پاويں ويسا هي قران مجيد كي نسبت خيال كريں پس جب هم عرب كے كلام پر نظر كريں اور أن كے محاورة اور استعمال كو ديكهيں بلكه عرب كے سوا دنيا كے أوْر اهل زبانوں كي بول چال پر غور كريں تو كبهي اس سے انكار نهيں كرسكتے كه الفاظ هميشه اپنے ظاهري معني هي پر محمول نهيں كيئے جاتے بلكه مختلف معني اور مختلف مقصود پر أن كا استعمال هوتا هى

اور اُن معاني مختلفه ميں سے کسي ايک معني کي تخصيص قرينه اور محاوره کے مطابق خود ذهن سليم پر منحصر هی *

اب هم کو ذرا غور سے اُن معاني مختلفه پر غور کرنا چاهيئے جن پر الفاظ دلالت کيا کرتے هيں چنانچهه مراتب دلالت الفاظ پانچ هيں اول دلالت کرنا الفاظ کا وجود ذاتي پر دوسرے دلالت کرنا وجود حسي پر تيسرے دلالت کرنا وجود خيالي پر چوتهے دلالت کرنا وجود عقلي پر پانچويں دلالت کرنا وجود تشبيهي پر دلالت کرنا لفظ کا وجود ذاتي پر يهه هی که جس معني کے واسطے وه وضع کيا گيا هو اُسي پر دلالت کرے اور وه شے جس کي تعبير اُس لفظ سے کي گئي هو وه درحقيقت خارج ميں موجود بهي هو مثلاً همارا يهه کهنا که ابولهب کافر تها اس مرتبه ميں داخل هی کيونکه به تواتر ثابت هی که ابولهب ايک مرد مکه کا رهنے والا تها اور وه کافر مرا *

دوسرے دلالت کرنا لفظ کا وجود حسي پر يهه هی که جس چيز کا بيان کيا گيا هو وه في نفسه موجود نهو اور خارج من الحس اُس کا وجود پايا نه جاوے بلکه صورت مثالي اُس کي خيال ميں آنا هي اُس کا وجود سمجها جاوے اور اُس صورت مثالي کي تعبير لفظوں ميں کي جاوے جس طرح همارا کهنا که همنے جبرئيل امين کو خواب ميں ديکها پس حقيقت ميں نه وه همارے پاس آئے نه اُن کي صورت ظاهري همارے سامنے هوئي بلکه اُن کي صورت مثالي جو همارے ذهن ميں گذري وهي اُن کا وجود سمجها گيا پس اس مقام پر وجود جبرئيل سے مراد وجود حقيقي جسماني نهيں هی بلکه صورت مثالي اور وجود روحاني مراد هی اور چونکه قرينه مقام اس کلام کو مرتبه اول پر يعني وجود خارجي مراد لينے پر مانع هی اس ليئے وجود حسي مراد لينا ضرور هوا *

تيسرے دلالت کرنا لفظ کا وجود خيالي پر وه يهه هی که محسوسات کي صور و اشکال کا جب که آنکه سے غايب هوں ديکهنا اور اُس ديکهنے کو الفاظ کے ذريعه سے بيان کرنا مثلاً همارا يهه کهنا که هم کعبه کو ديکهه رهے هيں اور حاجيوں کا طواف کرنا هماري آنکهه کے سامنے هی حالانکه هم نه کعبه ميں هيں نه حاجي همارے سامنے هيں مگر کعبه کي صورت اور حاجيوں کے طواف کي تصوير همارے خيال ميں آئي اُسے اُن لفظوں سے تعبير کيا پس اس مقام پر بهي يهه الفاظ اپنے اصلي معني پر محمول نهيں هوسکتے اور سواے وجود خيالي کے دوسرا وجود رويت اور کعبه اور طواف کا کسي کے ذهن ميں نهيں گذر سکتا بخلاف اس کے اگر يهي بات هم کعبه ميں کهتے جبکه حاجي همارے سامنے طواف کرتے هوتے تو اُس وقت اس کلام سے اصلي معني سمجهے جاتے اور يهه الفاظ وجود خارجي پر دلالت کرتے *

چوتهے دلالت کرنا لفظ کا وجود عقلي پر وه يهه هی که مطلب کا اُن لفظوں ميں بيان کرنا جو اصلي حقيقت اُن الفاظ کے معاني کي عقلاً ثابت هو مثلاً همارا کسي بے شرم آدمي کو کهنا که اُسے کچهه دکهلائي نهيں پڑتا پس نه ديکهنے کا اطلاق ظاهر ميں اُسي پر هوتا هی جو که ظاهري آنکهه نه رکهتا هو مگر جو مقصود ديکهنے سے عقل کے نزديک هی وه اس مقام پر مراد هی يعني نيک و بد ميں تميز کرنا پس اس مقام پر ان لفظوں کا محمل سواے وجود عقلي کے اور کچهه هوهي نهيں سکتا *

پانچويں دلالت کرنا لفظ کا وجود تشبيهي پر وه يهه هی که اُس چيز کا بيان کرنا جو که نه خارج ميں موجود هو نه حواس اور خيال سے متعلق هو نه اُس کي کوئي حقيقت خاص هو بلکه کسي دوسري چيز کي کسي صفات يا خواص ميں سے کسي ايک صفت يا ايک خاصه سے مشابه هو اُس مشابهت کا بيان کرنا جس طرح همارا يهه کهنا که فلاں شخص آفتاب هی يعني مثل آفتاب کے مشهور هی *

پس يهه پانچ مرتبے موجودات کے ايسے هيں که جب وه الفاظ ميں بيان کيئے جاوينگے تو منجمله ان مراتب پنجگانه کے کسي ايک مرتبه پر اُن کا محمول کرنا ضرور هوگا اور يهه مرتبے کلام کے ايسے هيں که هر عامي اور هر جاهل اپني بول چال ميں روز مره اس کا استعمال کرتا هی اور هميشه بات چيت ميں ان حقائق دقائق کو ادا کرتا رهتا هی يهاں تک که عرب کے ريگستان کے پهرنے والے اور حجاز کے پهاڑوں اور جنگلوں ميں بکرياں چرانے والے بغير سمجهائے بے بتائے قرينه اور قياس سے موافق قرينه مقام کے اُن الفاظ سے اُن کے کوئي ايک معاني اُن معنيوں ميں سے خود بخود سمجهه جاتے تهے اور اب بهي ساري دنيا کے جاهل اور بے پڑهے لکهے آدمي اُن مراتب کي رعايت اپنے بولنے اور سمجهه ميں رکهتے هيں گو وه اُن کي ترتيب اور درجات نه سمجهيں اور اس حقيقت کو اپني زبان سے ادا نه کرسکيں پس الفاظ کے دلالت کرنے سے ان معاني پنجگانه پر کوئي شخص نهيں هی جو انکار کرے اور جب يهه بات سب کے نزديک مسلم هی تو اب همکو خدا و رسول کے کلام پر نظر کرني چاهيئے که اُنکے کلام ميں بهي ان مراتب کي رعايت هی يا نهيں پس اگر کوئي يهه کهے که نهيں هی تو يهه سفسطه اور جنون هی کيونکه خدا کا کلام جو هماري هدايت کے ليئے نازل هوا همارے هي محاوره اور هماري هي طرز پر هی وهي بول چال هی جو همارے روز مره ميں هی وهي طرز و انداز هی جو رات دن همارے استعمال ميں هی اُس نے اپنے مقصود کو هماري هي بولي ميں همارے هي طور پر ادا کيا اُس نے اپنے کلام قدسي بے صوت و حرف کو همارے هي لفظوں اور همارے هي کلام کے پيرايه ميں [illegible]

کیا پس سوائے پلے سرے کے جاهل کے کون هی که یهه کهے که اُس نے اپنے الفاظ کے مدلول کو محدود کردیا اور سوائے وجود خارجي کے موجودات کے اور مراتب کا اپنے کلام میں لحاظ نهیں رکها اور جس طرز پر هم میں سے هر جاهل و عامي گفتگو کرتا هی اُس طرز کو بدل دیا حقیقت میں نه خدا نے ایسا کیا نه ایسا هو سکتا تها بلکه اگر کوئي یهه کهے که چونکه خدا کو همارې روحاني تعلیم منظور تهي اور هم کو وه باتیں بتانا چاهتا تها جسے نه همارې آنکهه نے دیکها نه کانون نے سنا نه همارے دل میں اُس کا خیال آیا نه هم اپنے جیتے جي دیکهه سکتے یا خیال کر سکتے هیں اس لیئے اپنے کلام کو عام کردیا اور موجودات کے اُن مراتب میں سے جنکا هم استعمال کرتے تهے کوئي ایک مرتبه اور بڑها دیا تو قیاس میں آبهي سکتا هی نه که اُس کا کم کردینا اور باوجود ضرورت تعمیم کے اُسے محدود کردیا ذلک ظن الذین لا یومنون اور پهر جبکه هم پیغمبر خدا صلی الله علیه وسلم کے قول پر خیال کرتے هیں که ان للقران ظهرا وبطنا اور اصحاب نبوي اور علماء شریعت اور محققین وقت کي باتوں اور تحقیقاتوں کو دیکهتے هیں که اُنهوں نے ایک ایک لفظ سے قران کے مختلف معني مراد لیئے هیں اور سارے حقایق روحاني و دقایق علمي کا استنباط اُنهیں لفظوں سے فرمایا هی تو همکو اَوْر بهي کامل یقین هوتا هی که ضرور خدا نے اپنے کلام کو اس طرز پر بیان کیا هی که اُس کي ظاهري تفسیر سے تو هر عامي و جاهل مطالب سمجهه سکتا هی اور اُس کي باطني تاویل سے هر حکیم و عاقل حقیقت پر پهونچ سکتا هی *

غرض که جب مدلول الفاظ کے مراتب کي حقیقت معلوم هو گئي تب هم کهتے هیں که قران و حدیث کے الفاظ و کلمات کو منجمله اُن مراتب پنجگانه کے مرتبه اول پر محمول کرنا ظاهري تفسیر هی اور جب دلیل قوي اُس کے استحاله پر قایم هو اور کسي اَوْر مرتبه پر منجمله اُن مراتب کے کلام محمول کیا جاوے وه باطني تفسیر هی اور اُسي کو تاویل کهتے هیں اور جب تک کوئي شخص خدا کے کلام کو منجمله اُن مراتب کے کسي مرتبه پر محمول کرکے اُس کي تصدیق کرے تب تک وه تصدیق کرنے والا قران کا ٹهیریگا نه انکار کرنے والا *

لیکن اب یهه بات بحث طلب باقي رهي که خدا کے کلام کو منجمله ان مراتب کے کسي مرتبه پر محمول کرنے کا وه اصول کیا هی جس سے دین اسلام قایم رهے کیونکه اگر کوئي حد مقرر نه کیجاوے تو هر ملحد دست تاویل بڑهاویگا اور لفظوں کے ظاهري معني سے انکار کرکے اُس کے فرضي معني بنانے لگیگا اور اپنے تئیں مصدق قران کهیگا یهه سمجهه کر که وه اسي ایک مرتبه پر منجمله اُن مراتب پنجگانه کے لفظ کو محمول کرتا هی پس خدا کي توحید اُس کا علم بالجزئیات مسایل فرایض و واجبات وغیره کا انکار بهي انکار قران نه سمجها جاویگا و ماهذا لاضلال مبین اسي واسطے هم نے اُن معاني کے مراد لینے کو بے قید نهیں رکها اور چند ایسي قیدیں لگادي هیں که جن کے لحاظ کرنے سے کبهي دست تطاول الحاد نه بڑهیگا اور لا مذهبي اور دهریئپن پر اطلاق تصدیق قران نهوگا وه قیود جو هم نے کي هیں یهه هیں *

اول لفظي معني مراد لینے سے مخالفت قران کي کسي اصل سے منجمله اصول دین کے *

دوسري مخالفت اُس کي کسي مسئله سے منجمله مسایل صحیحه عقلیه کے *

تیسري مخالفت اُس کي کسي امر سے منجمله امور واقعیه کے *

ان حالتوں میں لفظي معني سے تجاوز کرنا اور جیسا موقع اور قرینه مقام کا هو ویسا کسي ایک مرتبه پر منجمله مراتب مدلول الفاظ کے لفظ کو محمول کرنا انکار قران نهیں هی بلکه اصلي تصدیق قران کي هی اور اگر ایسي حالتوں میں لفظي معني مراد لیئے جاویں تو اندیشه بلکه ظن قوي تکذیب قران اور انهدام بنیان اصول اسلام کا هی چنانچه میں هر ایک کي مختصر تشریح کرتا هوں *

اول مخالفت قران کي کسي اصل سے منجمله اصول دین کے

مثلاً میں کهتا هوں که منجمله اصول دین کے ایک بڑا اصول تقدس اور تنزه باریتعالی کا صورت اور جسم سے هی اور یهه ایسا اصول هی که اسلام کي بنیاد اِسي پر هی جو شخص اس کا منکر هو وه کافر هی لیکن جب هم کو قران و حدیث میں ایسے لفظ ملیں جن کے ظاهري معني مراد لینے سے تشبیهه اور تجسیم باریتعالی کي ثابت هو تو اُس وقت هم کو لازم هی اُس کے ظاهري معني سے تجاوز کرنا اور اُس کي دوسري حقیقت جو موافق اُس مقام کے هو مراد لینا مثلاً الله جل شانه فرماتا هی یدالله فوق ایدیهم پس هاتهه کے اصلي معني ظاهر هیں اور وجود خارجي اُس کا گوشت پوست کا ایک عضو خاص هی تو اگر اس موقع پر هم اس لفظ کو مرتبه اول پر محمول کریں اور وجود خارجي اُس کا مراد لیں تو همکو خدا کا هاتهه اور پنجه اور گوشت اور پوست اور رگ اور خون سب چیزوں کا ماننا پڑے اور جب هم نے ایسا مانا تو همارے کفر میں کیا شبهه رها پس پوچهه اس کے که اس لفظ کے ظاهري معني مراد لینے

سے مخالف قران کي ایک اصل سے منجملہ اصول دین کے ہوتي تھي تجاوز کرنا اور اُس کا وجود عقلي مراد لینا ضرور ہوا *

کوئي شخص یہہ خیال نہ کرے کہ مسلمانوں میں سے کسي نے ایسے ظاهري معني مراد نہیں لیئے بلکہ ہمارے اس زمانہ کے بھائیوں سے بھي زیادہ تر دانشمند اور اُن سے بڑہ کر قران کي تصدیق کرنے والے گذر گئے ہیں جنہوں نے ایسے مقام پر بھي ظاهري معني مراد لینے کو انکار اور تکذیب قران خیال کیا ہی اور اپني صفائي ایمان اور تصدیق قران کي بدولت خدائي صورت و شکل کے قایل ہوئے ہیں چنانچہ میں بطور نمونہ کے بیان کرتا ہوں *

مشبہ حشریہ مثل مضر اور احمد ہیجمي کے اس بات کے قایل ہیں کہ خدا بھي جسم ہی مگر اُس کا جسم ہمسا نہیں ہی اور اُس کے عضو اور جوارح بھي ہیں اور اُس سے ملنا اور مصافحہ کرنا اور معانقہ کرنا بھي ممکن ہی اور مشبہ کرامیہ یاران ابي عبداللہ محمد بن کرام کا عقیدہ ہی کہ خدا عرش پر اوپر کي طرف سے ملا ہوا بیٹھا ہوا ہی اور اُترتا چڑھتا رہتا ہی اور بعض حشریوں نے تو صاف کہا ہی کہ خدا جسم ہی پھر اختلاف کیا ہی کہ آیا وہ گوشت پوست سے مرکب ہی یا نہیں اور پھر قد اُس کا سات بالشت کا ہی یا نہیں اور پھر صورت اُس کي کیسي ہی آدمیوں کي سي ہی یا نہیں پھر بعضوں نے کہا ہی کہ اونٹے کي سي شکل ہی اور گھونگر والے بال سر پر ہیں بعضوں نے فرمایا ہی کہ بڈھا ہی اور اس بات کے بھي قایل ہوئے ہیں کہ جگہہ بدلتا رہتا ہی اور یہہ سب خوش اعتقاد لوگ قران و حدیث کے لفظوں پر کامل ایمان رکھنے سے ایسے تنزہ اور تقدس کے معتقد اور خدا کے اونٹے یا بڈھے ہونے کے قایل ہوئے اور پھر اگر اُن کي دلیلوں کو کوئي دیکھے تو سوائے اُس اُصول کے جو ہمنے بیان کیا اور جسے ہمارے مذهب کے سارے محققین لکھتے آئے ہیں کوئي جواب اُن کا دے ہي نہیں سکتا اور موافق اُس عقیدہ کے جو پابندي الفاظ پر اس زمانہ کے لوگوں کا ہی سوائے ایسے اعتقاد رکھنے کے جسکا ثبوت الفاظ ظاهري سے ہوتا ہی ہر شخص منکر جزو قران سمجھا جاتا ہی *

پھر یہہ خیال نہ کیا جاوے کہ یہہ غلطي صرف بعض لوگوں کو ہوئي بلکہ افسوس اور ہزار افسوس ہی کہ بعض بڑے بڑے محدثین اس بلا میں پڑگئے جیساکہ محقق دواني نے شرح عقاید عضدي میں لکھا ہی کہ واکثرالمجسمة ھم الظاهریون المتبعون لظواھر الکتاب والسنة واکثرھم المحدثون یعني اکثر تجسیم کے معتقد وہ لوگ ہیں جو ظواهر الفاظ قرانٌ و حدیث کي تبعیت کرتے ہیں اور اکثر اُن میں سے محدثین ہیں پھر بعض کا یہہ قول ہی کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کي حدیث ہی کہ رایت ربي في احسن صورة کو صورت سے انکار کرنا قول رسول سے انکار کرنا ہی کسي کا یہہ ارشاد ہی کہ حضرت ابو ہریرہ سے منقول ہی کہ آں حضرت صلعم نے فرمایا ہی کہ خلق اللہ آدم علی صورتہ یا علی صورة الرحمن تو خدا کو آدمي کي سي صورت نہ سمجھنا انکار رسول اور تکذیب حدیث ہی کوئي فرماتا ہی کہ صحیح مسلم میں خدا کے پاؤں ہونے پر صحیح حدیث منقول ہی کہ جب وہ دوزخ میں اپنا قدم رکھہ دیگا تب دوزخ کا ھل من مزید کہنا بند ہوگا تو اُس کے پاؤں سے انکار کرنا صحیح حدیث کو غلط کہنا ہی کوئي اس نشہ میں سر مست ہی کہ خدا نے خود اپني ساق ہونے کا ذکر قران میں فرمایا ہی کہ یوم یکشف عن ساق اور پھر ثبوت اس کا حدیث سے ہوتا ہی کہ ابن اثیر نے جامع الاصول میں لکھا ہی کہ فیاتیھم الجبار في صورة غیر صورة التي رأوہ فیھا اول مرة الخ تو اس کا نہ ماننا جزو قران کا منکر ہونا ہی پس میں مستفتي صاحب کي خدمت میں نہایت ادب سے عرض کرتا ہوں کہ ایسي صریح آیات اور ایسي صاف احادیث کو جس میں خدا کي صورت اور شکل اور پاؤں اور ہاتھہ اور قد و قامت کا بیان ہی نہ ماننا اور اُس کے لفظوں کو ظاهري معني پر محمول نہ کرنا کس وجہہ سے انکار جزو قران نہیں ہی اور کیوں خدا کي صورت و شکل کے معتقدین باوجود ایسے استدلال کے گمراہ تصور کیئے گئے ہیں پس جو وجہہ اُس کي ہو وهي اُن لوگوں کي نسبت سمجھي جاوے جو ایسي هي ضرورت کے سبب سے ظاهري معني چھوڑ کر دوسرے معني مراد لیتے ہوں پس اُن لوگوں کو جو ایسے ظاهري لفظوں سے اُن کے لفظي معني مراد نہ لیں محقق اور امام اور دانشمند جاننا اور اُن لوگوں کو جو ایسي هي ضرورت سے اَوْر کسي الفاظ کے لفظي معني مراد نہ لیں کافر اور منکر جزو قران سمجھنا ایک عجیب بات ہی *

دوسري مخالفت قران و حدیث کي کسي مسئلہ سے منجملہ مسائل صحیحہ عقلیہ کے

جس طرح پر الفاظ کے ظاهري معني اُس حالت میں مراد نہیں لیئے جاتے جب کہ وہ مخالف کسي اصل کے اصولٌ دین سے ہوں اسي طرح اُس حالت میں بھي مراد نہ لیئے جاوینگے جب کہ وہ مخالف کسي اصل کے اصول صحیحہ عقلیہ سے ہوں لیکن پہلي اصل کا پہچاننا آسان ہی اور اِس کا پہچاننا ذرا مشکل ہی اس لیئے صرف الفاظ کا ظواهر سے اس اصول کي وجہہ سے بہت دانا اور محتاط اور اُس آدمي کا کام ہی جو کہ معقول و منقول دونوں سے بخوبي

سوال و جواب

واقف هو اور جس نے كسي معقولي مسئله كو اُن صاف اور واضح اور قوي دليلوں سے ثابت كرليا هو جس ميں كچهه شبهه نه هوسكے اور جس ميں تقدير اور فيهه مافيه كا نام تك نهو ليكن اس اصول كے في نفسه صحيح هونے ميں كچهه كلام نهيں هى كه جو الفاظ اصول صحيحه عقليه كے مخالف هونگے اُن كا صرف عن الظاهر ضرور هوگا پس اگر كسي سے كچهه غلطي اصول صحيحه عقليه كے اثبات ميں هو تو وه اُس كي خطا هى مگر اس سے اصول كي صحت ميں كچهه خلل نهيں هوسكتا چنانچه ميں ايك دو مثال سے اسے سمجهاتا هوں *

منجمله اصول صحيحه عقليه كے ايك يهه اصول هى كه اعراض اور كيفيات متشكل بشكل و صورت اور منقلب به جسم و هيئات نهيں هوسكتيں مثلاً عقل اور زندگي اور موت كه يهه سب اعراض هيں پس ان كا كوئي وجود خارجي نهوگا پس اگر اُن كے وجود كا ذكر كسي جگهه قران يا حديث ميں هو تو لا محاله اُس كا مرتبه اول پر ركهنا يعني اُس سے وجود خارجي اُس كا مراد لينا ممكن نهوگا بلكه دوسرے مرتبه پر ليجانا اور اُس كے وجود سے وجود حسي يا وجود عقلي مراد لينے كي ضرورت هوگي پس جهاں قران مجيد ميں خدا نے فرمايا هى كه خلق الموت والحيوة تو اس سے اگر كوئي اُن كا وجود خارجي مراد لے تو ايك اصل صحيح كے اصول صحيحه عقليه سے مخالف هوتا هى اس ليئے ضرور اُس سے وجود عقلي اُس كا مراد هوگا اور اگرچه اِن لفظوں سے كسي كا زياده تر وجود خارجي پر ذهن منتقل نهيں هوتا مگر جهاں اُس كي زياده تشريح هى وهاں اُس كے معني كي زياده ضرورت هوگي جيسا كه كها گيا هى كه حديث ميں آيا هى كه خدا نے عقل كو پيدا كيا اور اُس سے كها كه آگے هو وه آگے هوئي پهر كها كه پيچهے هٹ وه پيچهے هٹ گئي يا حديث ميں آيا هى كه موت كو بصورت مينڈهے كے قيامت كے دن لاوينگے اور اُسے درميان دوزخ و جنت كے ذبح كرينگے تو اب اس مقام پر ان لفظوں سے اگر كوئي اُس كا وجود خارجي ظاهري مراد لے تو ضرور اُسي اعراض اور كيفيات كا متشكل بشكل اور منقلب بجسمانية هونا ماننا پڑے اور اُسے نه مانيگا مگر جس كا عقل كے كوچه ميں گذر بهي نهوا هو *

يا قرآن مجيد ميں آيا هى كه ان من شئى الا يسبح بحمده كه كوئي چيز نهيں هى مگر كه وه خدا كي تسبيح كرتي هى يهاں تسبيح سے مراد هماري طرح سبحان الله كهنا نهيں هى كيونكه نباتات اور جمادات وغيره كچهه زبان نهين ركهتے پس يهاں تسبيح كے وجود سے مراد اُس كا وجود عقلي هى ليكن افسوس هى كه همارے مذهب ميں بعض ايسے بهي تصديق كرنے والے گذرے هيں كه اُنهوں نے تسبيح سے مراد تسبيح زبان لي هى *

يا قران مجيد ميں آيا هى كه فقال لها وللارض ائتيا طوعا اوكرها قالتا اتينا طائعين تو يهه سمجهنا كه خدا نے حقيقت ميں اُن سے كلام كيا اور آسمان اور زمين نے در حقيقت كچهه جواب ديا اور اپني زبان سے يهه كها كه اتينا طائعين بڑي ناداني هى بلكه يهاں بهي يهه الفاظ اپنے ظاهري معني پر محمول نهيں هوسكتے اور اُس سے سوائے وجود عقلي كے دوسري مراد نهيں لي جاسكتي *

تيسري مخالفت اُس كي كسي امر سے منجمله امور واقعيه كے

جو الفاظ قران و حديث كے ايسے هوں جن كے ظاهري لفظي معني لينے سے مخالفت كسي امر كي امور واقعيه سے هووے عام اس سے كه اُن امور كي واقعي حقيقت عقل و علم سے ثابت كي گئي هو يا تحقيقات اور تجربه سے يا رويت اور مشاهده سے يا اخبار صحيحه متواتره سے تو وهاں بهي اُس لفظ كے ظاهري معني سے تجاوز كرنا اور كسي ايك مرتبه پر منجمله مراتب پنجگانه دلالت الفاظ كي ليجانا ضرور هوگا ليكن اس مقام پر بهي احتياط اور عقل اور ديانت شرط هى كيونكه اُن امور كا امور واقعيه ثابت كرنا ذرا مشكل هى ليكن گو اُس كي تفصيل اور تصريح اور اثبات مشكل هو مگر يهه اصول بالكل ٹهيك هى *

مثلاً حديث ميں آيا هى كه مسلمان كي قبر ستر هاتهه وسيع هو جاتي هى اور چودهويں رات كے چاند كي طرح اُس كا چهره روشن هوتا هى اور كافر كي قبر پر ۹۹ اژدهے مسلط هوتے هيں اور هر ايك اژدها ننياوے ننياوے سانپ هوتا هى اور هر سانپ كے سات سات سر هوتے هيں جو كه قيامت تك اُسے كاٹتے رهتے هيں پس يهه ايك امر ايسا هى جس كا وجود خارجي كبهي هو هي نهيں سكتا كيونكه نه ظاهر ميں مسلمان كي قبر چوڑي هوتي هى نه اُس كا چهره بدر كي موافق روشن هوتا هى نه كسي كافر كي قبر ميں سانپ بچهو جاتے هيں پس جو شخص اس حديث كے الفاظ كو اُسكے ظاهري معني پر محمول كرے تو ضرور اُس كا دل اس قول كي تكذيب كريگا كيونكه واقع ميں اُس كو نه پاويگا پس سوائے اس كے اَور كچهه چاره نهيں هى كه اِن الفاظ كو اُس كے ظاهري معني سے متجاوز كركے اُس كو دوسرے مرتبه پر ليجاويں اور ان سب چيزوں سے اُس كا وجود حسي مراد ليں *

بعض لوگ اس اصول كے انكار كرنے پر يهه شبهه كرينگے كه جو كچهه قران و حديث ميں مذكور هى وهي مطابق معقول كے هى اور

رهي مطابق واقع کے هی پس معقولات اور مشاهدات اور تجربات کو اصل قرار دینا اور قران و حدیث کے لفظوں کو تاویل کرکے اُسے اُن معقولات وغیرہ کے مطابق کرنا شان ایمان نہیں هی حالانکہ یہہ بڑي غلطي هی اس لیئے کہ جب الفاظ اور کلمات کا استعمال اس طور پر جاري هی کہ اُن سے سواے ظاهري معني کے اَوْر معني بهي مراد لیئے جاتے هیں تو اُس کا ظاهري معني سے متجاوز کرنا اور دوسرے اصلي معني مراد نہ لینا نہ خلاف محاورہ کے هی نہ برعکس هماري بول چال کے هی نہ کوئي عاقل اور اهل زبان اُس پر طعنہ کرسکتا هی اور نہ کوئي اُس تاویل کو بناوٹ سمجهہ سکتا هی خیال کرو کہ جب هم کسي شخص کو غصہ میں دیکهہ کر یہہ کہتے هیں کہ اُس کے بدن میں آگ لگ گئي اُس کے بدن سے چنگاریاں نکل رهي هیں تو کیا اُس سے حقیقي آگ اور اصلي چنگاریاں مراد لیتے هیں اور جب هم کسي شخص کو خوش تقریري سے بات کرتے هوئے دیکهہ کر یہہ کہتے هیں کہ اُس کے منہہ سے کیا پهول جهڑ رهے هیں تو کیا اُس سے مراد گلاب اور چنبیلي کے حقیقي پهول هوتے هیں یا جب هم کسیکو نہایت تکلیف میں دیکهہ کر کہتے هیں کہ اس کے بدن سے سانپ بچهو چهٹتے هوئے هیں اُس سے مراد ظاهري سانپ بچهو هوتے هیں پس جب کہ یہہ باتیں همارے محاورہ اور همارے استعمال میں موجود هیں تو کیا اُسي محاورہ اور استعمال پر الفاظ قران و حدیث کو محمول کرنا بناوٹ هوگي یا تاویل ناجایز یا تکذیب نادان هی جو کوئي ایسا خیال کرے پهر یہہ کہنا کہ مخالف معقولات کي اور مخالف امور واقعیہ کي قادح صحت کلام نہیں هی صرف جاهلوں کا قول هی کوئي عاقل ایسا نہیں کہہ سکتا نہ کسي نے ایسا کہا چنانچہ میں اس بحث کو امام غزالي کے اُس قول کے نقل کرنے پر تمام کرتا هوں جو اُنهوں نے تہافت الفلاسفہ میں لکها هی ولعظم ما قال رحمة الله عليه الذي مالا يفيد من مذهبهم فيه اصلاً من اصول الدين الخ یعني جو باتیں دلایل هندسیہ اور براهین عقلیہ سے ایسي ثابت هیں کہ جس میں کچهہ شک نہیں هی اُس کے صحیح جاننے کو خلاف شرع جاننا بڑي غلطي هی اور حقیقت میں دین کا ضعف ظاهر کرنا هی کیونکہ جو شخص اُن دلیلوں سے آگاہ هی وہ تو اُس پر کامل یقین رکهتا هی پس جب اُسے یہہ معلوم هوا کہ یہہ مخالف شرع کے هی تو وہ اُن باتوں کو غلط سمجهہ هي نہیں سکتا اس لیئے وہ نہایت قوي اور روشن دلیلوں سے ثابت هی هاں شرع میں شک کرنے لگیگا اور یہہ سمجهہ کر کہ شرع بهي خوب هی جو مخالف معقولات صحیح کے هی منکر دین هو جاویگا پس جو شخص شریعت کي مدد اور حمایت غلط طور سے کرتا هی اور شریعت کو نقصان پہونچاتا هی تو اُس ضرر کا وبال اُس

شریعت کے دوست پر هی کیونکہ شریعت میں تو درحقیقت کوئي بات خلاف معقولات صحیحہ کے نہیں هی اُس کہنے والے کے نزدیک البتہ هی پس اُس شریعت کے مددگار سے تو شریعت کا دشمن هي اچها هی اور سچ کہا هی جسنے کہا هی کہ دوست جاهل سے دانا دشمن اچها هی اور اگر فرض کیا جاوے کہ شریعت میں کوئي بات بظاهر مخالف اُن معقولات مسلمہ کے هو تو تاویل اُس کي آسان هی بہ نسبت نہ ماننے اُن امور قطعي یقیني کے اور یہہ بات کچهہ خلاف شرع نہیں هی کیونکہ هم دیکهتے هیں کہ بہت سے الفاظ کي تاویل کي گئي هی ایسي وجوہ کے سبب سے جو کہ ان دلائل عقلیہ کے برابر قوت میں نہیں هیں تو کیونکر ان معقولات صحیحہ کي مطابقت کے لیئے وہ الفاظ تاویل نہ کیئے جاویں اور جو اس کا انکار کرے اور ایسي تاویل کو نا جایز بتاوے وہ حقیقت میں شرع کے باطل کرنے اور دین کے چهوٹے هونے اور بد دینوں کو خوش هونے کي راہ کهولتا هی فمن ياخذ العلوم من الفاظ المنقولة المأولة والعمومات المحدثة دن اضلال عليه اغلب مالم يهتدها بنور الله تعالى الى ادراك العلوم على ماهي عليه *

غرض کہ یہہ امر بخوبي ثابت هوگیا کہ قران و حدیث کے الفاظ سے همیشہ اُن کے ظاهري معني مراد لینا ضرور نہیں بلکہ بعض حالات میں اُن کے ظاهري معني کہنا ناجایز اور منع هی پس جو شخص کسي وجہہ اور ضرورت اور سبب سے منجملہ ان وجوہ کے جو همنے بیان کیئے ظاهري معني کسي لفظ کے نہ لے تو بے سمجهے اُسے منکر جزو قران کہنا بڑي غلطي هی کیونکہ اُسکا اثر بہت دور تک پہونچیگا اور بڑے بڑے اماموں عالموں کي شان میں بهي کچهہ کچهہ داغ آویگا بلکہ حقیقت میں اصول شریعت کا قایم رکهنا مشکل هوگا *

جو کہ اس پہلے امر کا بیان هو چکا کہ الفاظ ظاهري کو اُس کے لفظي معني پر بعض مقام پر محمول نہ کرنا تکذیب قران نہیں هی اس لیئے اب میں دوسرے امر کا بیان کرتا هوں کہ اسماء موجودات سے جن کا ذکر قران میں بلاتشریح اُن کي حقیقت کے هی وہ حقیقت مراد نہ لینا جو لوگوں نے سمجهہ رکهي هو اور جس کا ثبوت کتاب و سنت سے نہ هوتا هو اور نہ جس کے اثبات پر سواے اوهام و ظنون کے کوئي عقلي دلیل هو تکذیب قران نہیں هی *

دوسرا امر کہ اسماء موجودات کي اُس حقیقت سے انکار کرنا جس کا ثبوت کتاب و سنت سے نہ هوتا هو

بہت سي چیزوں کے نام قران و حدیث میں مذکور هیں جن کي کچهہ حقیقت بیان نہیں کي گئي مگر جیسا کہ لوگ اُن کي حقیقت

سوال و جواب

آئے یا اپنی عقل اور سمجھ سے کچھ اُس کی ماہیت ٹھہراکے سنتے سنتے اور دیکھتے دیکھتے وہ حقیقت اُس نام کے لفظی کے طور پر تصور کی گئی یہاں تک کہ جب وہ نام لیا جاوے تو اُس سے وہی حقیقت جو ذہن میں سمائی ہوئی ہے سمجھی جاوے پس اگر کوئی اُن ناموں کو مانے مگر اُس کی اُس مفروضہ حقیقت کا منکر ہو تو وہ منکر جزو قرآن نہ سمجھا جاویگا کیونکہ حقیقت میں وہ حقیقت جزو قرآن نہیں ہے مثلاً آسمان کا جا بجا ذکر قرآن میں ہے لیکن اُس کی کچھ حقیقت اور ماہیت نہیں بتائی کہ وہ کس چیز سے بنا ہے اور کیا ہے اور کتنی دور ہے اور فی نفسہ وہ کچھ° وجود جسمانی خارجی رکھتا ہے یا نہیں اور اگر رکھتا ہے تو وہ کیا ہے اور کیسا ہے جاہل تو اس نیلگوں چھت کو جو آنکھ سے نظر آتی ہے آسمان سمجھتے ہیں اور عالم اُسے جسم کروی محیط للارض کہتے ہیں اور جو یونانی حکمت میں اُس کی حقیقت بیان کی گئی ہے وہ آسمان کے لفظ سے مراد لیتے ہیں اور یہہ حقیقت آسمان کی اُس کے لفظ کے ساتھہ ایسی مل گئی ہے کہ آسمان کے لفظ سے وہی سمجھی جاتی ہے پس اگر کوئی اس حقیقت کا انکار کرے اور اُسے نہ مانے اور یہہ کہے کہ میں آسمان کے اوپر یقین رکھتا ہوں اور سمجھتا ہوں کہ وہ خدا کا بنایا ہوا ہے نہ کسی دوسرے کا مگر اُس کی وہ حقیقت نہیں مانتا جو لوگ بیان کرتے ہیں پس اُس کا انکار حقیقت میں انکار لوگوں کے بیان اور سمجھہ کا ہے نہ خدا کے کلام کا باقی رہا اُس کی حقیقت دریافت کرنا اس کے لیئے میدان تحقیقات عقلی فراخ ہے شارع کو اُس سے کچھہ تعرض نہیں

° من شاء فليقل انه جسم كروي محيط بالارض و من شاء فليقل انه دخان محيط للارض *

یا قرآن مجید میں جا بجا شیطان کا نام آیا ہے پس اگر کوئی اُس کے وجود سے مطلقاً منکر ہووے تو وہ تکذیب کرنے والا قرآن کا ہے لیکن اگر وہ اُس کے وجود کو مانے اور یہہ کہے کہ میں اُس کی اُس حقیقت کو نہیں مانتا جو لوگ بیان کرتے ہیں کہ حرثیس اُس کے باپ کا اور بتلیس اُس کی ماں کا نام تھا اور اُس کی صورت ایسی ہے اور شکل ویسی ہے کیونکہ خدا نے اُس کی کچھہ حقیقت نہیں بتائی تو بھی وہ مکذب قرآن نہیں ہے اور چونکہ وجود سے ہمیشہ وجود جسمانی خارجی ہی مراد نہیں ہوتا پس وجود جسمانی سے شیطان کے انکار کرنا کفر نہیں ہے گو بڑی غلطی اور نادانی ہو میرے نزدیک اُن لوگوں کی دلیلیں جو کہ شیطان کے وجود خارجی سے منکر ہیں † ناقص ہیں اور میں اُن سے مخالف ہوں اور اُن کی سمجھہ اور فہم کی غلطی پر افسوس کرتا ہوں مگر اُن کی تاویل حشویہ اور باطنیہ کی تاویل سے زیادہ ضعیف نہیں ہے اور نہ اصول دین میں کچھہ اُس سے خلل واقع ہے پس جسطرح حشویہ اور باطنیہ پر ایسی تاویل سے اطلاق تکذیب قرآن نہیں ہوتا تو منکر وجود جسمانی شیطان پر کیونکر ہوگا خصوصاً اُس حالت میں جب کہ ہمارے مذہب کے بعض محققین سابقین کا بھی یہی قول ہو مگر جو کوئی یہہ کہے کہ جو ذکر شیطان کا قرآن میں ہے وہ جھوٹھہ ہے نہ اُس کے معنی ہیں نہ اُس کی کچھہ حقیقت ہے نہ اُس کا کچھہ وجود ہے تو بلا شبہہ ایسا کہنے والا منکر قرآن اور کافر ہے لیکن تاویل کرنے والا اور وجود کی حقیقت میں اختلاف کرنے والا کافر نہیں ہے گو غلطی اور خطا پر ہو *

یا قرآن مجید میں جنت اور آدم اور درخت کے کھانے اور ملائکہ کے سجدہ کرنے وغیرہ کا ذکر ہے مگر اُن کی کچھہ زیادہ تر حقیقت خدا نے نہیں بتائی کہ وہ درخت کیا تھا اور کھانے سے کیا مراد ہے کوئی کہتا ہے کہ گیہوں کا درخت تھا کوئی کہتا ہے کہ اُسے کھاکر آدم کو حاجت بیت الخلاء کی ہوئی پس جس قدر کہ خارج از قرآن مجید اُن چیزوں کی حقیقت بیان کی گئی ہے اُس کو نہ ماننا انکار قرآن نہیں ہے لیکن یہہ کہنا کہ جو کچھہ بہ نسبت اس کے قرآن مجید میں لکھا ہے وہ صحیح نہیں ہے اور یہہ قصہ صرف فرضی اور بناوٹ ہے نہ آدم کا وجود تھا نہ شیطان کا نہ فرشتوں کا جو کچھہ قرآن مجید میں لکھا ہے وہ غلط ہے تو انکار نص صریح سے ہے اور محمول کرنا اُس کو امور باطنی پر اور صرف کرنا ان لفظوں کا اُس کے ظواہر سے اور بیان کرنا اُس کی حقیقت روحانی کا بھی صراحتاً غلط تاویل ہے ‡ پس ایسی تاویل بدعت ہے اور یہہ شعار فرقہ باطنیہ کا ہے اگر ایسی ہی تاویل نصوص صریحہ کی کیجاوے تو بالکل اعتبار ظاہر شریعت سے اُٹھہ جاوے اور عقاید اسلامیہ یونانی حکیموں کے سے ہو لے اور شریعت محمدیہ عیسائیوں کی سی شریعت ہو جاوے کہ ظاہر پر کوئی چیز باقی نہ رہے ہر چیز سے مراد روحانیت اور حقیقت باطنی اُس کی لی جاوے حالانکہ یہہ بالکل مخالف شریعت محمدیہ کے ہے *

† اگرچہ حق یہہ ہے کہ مدعیان وجود خارجی کو اُس کے اثبات کی دلیل لانی چاہیئے — ۱۲ منہ

‡ بشرطیکہ تاویل کرنے والا ضرورت پنجگانہ تاویل سے کسی ضرورت کا ہونا ثابت نہ کرسکے — ۱۲ منہ

تيسرا امر كه آيات احكامي كے عموم حكم سے بعض صورتوں كو مخصوص اور مستثنى سمجهنا باستدلال كتاب و سنت كے انكار جزو قران نهيں هى

اگر اُن آيات احكامي سے جن كا حكم عام هو كوئي شخص اُن صورتوں كو مستثنى كرے جس كا ثبوت كتاب و سنت سے هوتا هو تو وه تخصيص انكار جزو قران نهيں هى اور اسي واسطے فقها نے يهه اصول قايم كيا هى كه كل عام يحتمل التخصيص بلكه امام شافعي رحمة الله عليه نے تو اخبار احاد اور قياس سے بهي تخصيص جايز ركهي هى مثلاً آيه حرمت عليكم الميتة سے مرے هوئے جانور حرام هيں ليكن ٹڈي اور مچهلي اس حكم سے مستثنى هيں پس اگر كوئي اس اصول كو نه مانے تو وه ٹڈي اور مچهلي كي حلت كو بهي انكار جزو قران سمجهيگا حالانكه يهه دو چيزيں اس حكم عام سے به قول شارع مستثنى كردي گئي هيں يا فاغسلوا وجوهكم و ايديكم سے دهونا پاؤں كا فرض هى مگر جب آدمي موزه پهنے هو تو اس حكم سے مستثنى هى اور اُس پر فقط مسح كرنا كافي هى كيونكه مسح خفين كي حديث نے اس صورت خاص كو اس حكم عام سے مستثنى كرديا يا كوئي شخص آيه ولا تاكلوا مما لم يذكر اسم الله عليه سے ذبايح اهل كتاب كو مستثنى كرے كيونكه به قول حضرت ابن عباس كے جو ابو داؤد ميں هى آيه طعام الذين اوتوا الكتاب اُس كي تخصيص هى تو ايسي تخصيص كو انكار جزو قران سمجهنا ناداني هى اگر كسي سے اس تخصيص ميں غلطي راے كي هو جاوے تو وه غلطي مجتهدانه هى نه انكار كافرانه جيسا كه ترک تسميه كي نسبت باهم مجتهدين كے اختلاف هى يعني آيه لا تاكلوا مما لم يذكر اسم الله عليه سے صراحت اس كي هى كه جس پر خدا كا نام نه ليا جاوے وه ذبيحه حلال نهيں مگر امام شافعي رحمة الله عليه كا يهه قول هى كه اگر مسلمان نام خدا كا وقت ذبح كے نه لے عمداً يا سهواً تب بهي ذبيحه حلال هى كيونكه اسلام اُس كا تسميه كے بجاے هى اور امام ابو حنيفه رحمة الله عليه كے نزديک اگر ذبح كے وقت تسميه كرنا بهول جاوے تو ذبيحه حلال هى ورنه نهيں . پس يهه اجتهاد عامي كي نظر ميں بالكل مخالف نص قران كے هوگا اور اگر شايد سواے ان اماموں كے اَوْر كوئي ايسا كهتا تو وه اُسے منكر نص قران سمجهتا مگر حقيقت ميں يهه اجتهاد هى نه انكار *

اسي طرح جو شخص يهه سمجهے كه اهل كتاب كے ذبيحه ميں يهه شرط ضرور نهيں كه وه هماري طرح ذبح كريں بلكه جس طرح وه جانور كو مارڈالنا ذبح سمجهتے هوں وهي ذبح همارے واسطے حلال هونے كے ليئے كافي هى اور اس سے وه اُس جانور كو حلال جانے جسے اهل كتاب نے گردن توڑ كر مارڈالا هو مگر وه آيه طعام الذين اوتوا الكتاب اور بعض احاديث سے استدلال كرتا هو تو گو يهه غلطي لايق نهايت افسوس كرنے كے هى مگر حقيقت ميں انكار نص نهيں هى بلكه تخصيص عموم حكم آيت قراني كي هى اور يهه ضرور نهيں كه جب تخصيص ميں غلطي هووے تو اُس تخصيص كرنے والے كي نسبت اطلاق انكار نص قراني كا كيا جاوے اس ليئے ايسے شخص كي غلطي پر اطلاق انكار جزو قران نهوگا هاں اگر وه كهے كه منخنقه جايز هى يعني جو خود گلا گهٹ كر مرگيا هو يا اَوْر كسي نے گلا گهونٹ كر مارڈالا هو بلا قيد اهل كتاب كے اور بے استدلال كتاب و سنت كے تو ايسا كهنا انكار نص هى اور ايسا كهنے والا كافر هى واذ ليس فليس *

چوتها امر يعني اُن مسائل اعتقادي اور عملي كو جو نصوص صريحه سے بالصراحة ثابت نه هوتے هوں مگر بقياسات بعيده اُن لفظوں سے اُن كا استنباط كيا گيا هو واجب اليقين اور واجب العمل نه جاننا

مسائل اعتقادي اور عملي دو قسم كے هيں ايک وه جو صاف صاف لفظوں سے بلا دقت ظاهر هوں جس طرح خدا كا ايک هونا رسول كا برحق هونا خدا كا عالم بالجزئيات هونا يا نماز روزه اور حج و زكوة كا فرض هونا وضو ميں هاتهه منهه كا دهونا پس ايسے مسائل اعتقادي يا عملي سے انكار كرنا حقيقت ميں انكار نص قران هى دوسرے وه جو لفظوں سے به تاويل بعيده يا بدلايل قياسيه منطقيه اور اصول موضوعه استنباط كيئے گئے هوں جيسا كه يهه مسئله كه خدا خالق خير و شر هى بنده يا قران مخلوق هى يا غير مخلوق فرشتے انسان سے افضل هيں يا انسان اُن سے مسائل خلافت اور امامت اور رويت باريتعالى وغيره كے ان مسائل ميں سے كوئي مسئله صراحتاً ثابت نهيں كسي نے كچهه سمجها هى كسي نے كچهه اور بلا شبهه بعض صواب پر اور بعض غلطي پر هيں ليكن حقيقت ميں كوئي اُن ميں سے منكر قران اور كافر نه سمجها جاويگا اَور جو لوگ يهه خيال كرتے هيں كه اشاعره كے مسائل اعتقاديه كا نه ماننا يا ماتريدي مذهب كے عقايد كا معتقد نه هونا انكار قران هى وه اُن كي غلطي هى كيونكه اسلام كا

ري کے معتقدات پر هی نه ما تريدي کے مسائل پر بلکه ايمان
ي هی جو خدا نے فرمايا اور اُس کے رسول نے اور يهه لوگ اُن کے
اپ کے هادي هيں جهاں تک وه صواب پر هيں هم مانينگے جهاں
اُن سے بهول چوک هوگئي اُسے واجب القبول نه سمجهينگے *

اسي طرح اُن مسائل فرعي کا حال هی جو متعلق حلت و حرمت
اشياء کے هوں يا متعلق اَور باتوں کے نه اگر وه صاف صاف قران سے
ثابت نهوں تو اُس کا نه ماننا انکار جزو قران نهيں هی مثلاً نچهوه
مينڈک وغيره کو جنهوں نے يهه سمجهه کر حرام قرار ديا هی که وه
خبائث ميں داخل هيں اور خبائث بموجب حکم آيه و يحرم عليهم
الخبائث کے وجهه حرمت کي هی پس يهه کوئي حکم صريح نهيں هی
تو اگر کوئي اُس شے کو خبيث نه جانے اور اُس کي حلت کا قايل هو
تو حقيقت ميں يهه انکار اُس شے کي خباثت سے هی نه انکار حرمت
خبائث سے جس کا ثبوت نص سے هوتا هی يا اگر کوئي کتب قديمه
مقدسه ميں تحريف لفظي کا قايل نهو تو وه منکر قران نهيں هی
کيونکه وه تحريف لفظي جس کا دعوی کيا جاتا هی ايسے صريح
لفظوں سے ثابت نهيں هی جس کا انکار انکار نص هو پس جو شخص
تحريف کا تو قايل هو مگر تحريف لفظي کا نهو منکر قران نهيں
هی جيسے که حضرت عبدالله بن عباس اور امام محمد ابن اسمعيل
بخاري اور چند محققين مثل شاه ولي الله وغيره کے منکر تحريف
لفظي کے هوئے هيں *

بلکه بعضوں نے تو يهاں تک تصريح کي هی که اُن باتوں کو جو
که متعلق اُن اصول عقايد کے نهيں هيں جن کا ثبوت اجماعاً نهيں
اگر تاويلاً کوئي نه مانے اور کچهه اَور معني کهے تو وه بهي منکر قران
نهيں هی جيسے که بعضوں نے چاند و سورج سے آيه هذاربي ميں جو
حضرت ابراهيم نے کها تها جواهر نورانيه ملکيه مراد لي هی يا
الق مامي يمينک اور فاخلع نعليک سے ماسوے الله اور کونين مراد هيں
اور محققين نے لکهه ديا هی نه يهه اصل نص کا انکار نهيں هی *

پانچواں امر يعني لوگوں کے کهے هوئے معنوں کو اور اُن زايد باتوں کو جو تفسيروں ميں داخل هيں نه ماننا

اس کي تصريح کي مجهے کچهه زيادة ضرورت نهيں هی مستفتي
ر اگر خواهش هو تو ميرا مضمون تفسير کا جو تهذيب الاخلاق ميں
چهپا هی ملاحظه کرلے *

غرض که جو صورتيں ميں نے اوپر بيان کيں ان ساري صورتوں
ميں زيد منکر جزو قران نه سمجها جاويگا *

جو که به نسبت انکار جزو قران کے ميں اپنے جواب کي شرح
لکهه چکا اب به نسبت روايت حديث کے که بالالفاظ هی يا بالمعني
کچهه بحث لکهتا هوں *

روايت حديث

اگرچه مقصود اصلي ميرا اس مقام پر صرف تحقيق کرنا اس امر
کا هی که آيا روايت احاديث کي بالالفاظ هی يا بالمعني مگر ميں
حديث کي تدوين اور روايت اور درايت وغيره سے به تفصيل بحث کرنا
مناسب سمجهتا هوں تاکه حقيقت تصديق و تکذيب حديث کي بهي
بخوبي ظاهر هو جاوے اور لوگوں کے شبهات اچهي طرح سے دور
هو جاويں اس ليئے اس مضمون کو چند بحثوں ميں لکهتا هوں *

اولاً کيفيت احاديث کي روايت کي قبل تاليف هونے کتب
احاديث کے *

دوسرے تاريخ اور مختصر کيفيت کتب احاديث کي تاليف کي *

تيسرے تنقيح اس امر کي که روايت حديث کي بالالفاظ هی يا
بالمعني *

چوتهے بيان اس کا که سب احاديث صحيحه مفيد يقين هيں
يا نهيں *

پانچويں تحقيق اس بات کي که کل احاديث کتب صحاح کي
صحت به مرتبه يقين ثابت هی يا نهيں *

پهلي بحث به نسبت کيفيت احاديث کي روايت کي قبل تاليف هونے کتب احاديث کے

يهه بات بخوبي ثابت هی که صحابه کرام رضي الله تعالی عنهم
کے زمانه ميں سوائے قران مجيد کے احاديث کے لکهنے کا دستور نه تها
اور وه چند وجوه سے کتابت احاديث کو پسند نه کرتے تهے اولاً اسليئے
که پيغمبر خدا صلی الله عليه و سلم کي باتيں تين قسم کي هوتي تهيں
ايک وحي دوسرے غير وحي متعلق امور دين کے تيسرے غير
متعلق امور دين کے پس جو وحي تهي وه لکهي جاتي اور اُسي کا نام
قران هی اور جو باتيں غير وحي کي تهيں وه ايک قسم کي نه تهيں
بعض مستند بالهام بعض مستند باجتهاد اور پهر بعض متعلق امور
جزئيات کے اور بعض متعلق معاملات اور قضاياء خاص کے اور بعض
منتج ايجاب و تحريم کے اور بعض موثر ندب و کراهت کے اور بعض
علی سبيل العبادة اور بعض علی سبيل العادة پس ان باتوں کا صحابه
موافق اپنے اپنے فهم کے قرينه مقام اور ضرورت وقت پر نظر کرکے
خيال رکهتے اور اُس سے تفريع احکام کرتے اور جو باتيں امور دين سے
متعلق نه هوتيں بلکه اُمور دنياوي سے علاقه رکهتيں اُس کي نسبت تو

تيسرا امر كه آيات احكامي كے عموم حكم سے بعض صورتوں كو مخصوص اور مستثنى سمجهنا باستدلال كتاب و سنت كے انكار جزو قران نهيں هى

اگر أن آيات احكامي سے جن كا حكم عام هو كوئي شخص أن صورتوں كو مستثنى كرے جس كا ثبوت كتاب و سنت سے هوتا هو تو وه تخصيص انكار جزو قران نهيں هى اور اسي واسطے فقها نے يهه اصول قايم كيا هى كه كل عام يحتمل التخصيص بلكه امام شافعي رحمة الله عليه نے تو اخبار احاد اور قياس سے بهي تخصيص جايز ركهي هى مثلاً آيه حرمت عليكم الميتة سے مرے هوئے جانور حرام هيں ليكن ٹڈي اور مچهلي اس حكم سے مستثنى هيں پس اگر كوئي اس اصول كو نه مانے تو وه ٹڈي اور مچهلي كي حلت كو بهي انكار جزو قران سمجهيگا حالانكه يهه دو چيزيں اس حكم عام سے بقول شارع مستثنى كردي گئي هيں يا فاغسلوا وجوهكم و ايديكم سے دهونا پاؤں كا فرض هى مگر جب آدمي موزه پهنے هو تو اس حكم سے مستثنى هى اور أس پر فقط مسح كرنا كافي هى كيونكه مسح خفين كي حديث نے اس صورت خاص كو اس حكم عام سے مستثنى كرديا يا كوئي شخص آيه ولا تاكلوا مما لم يذكر اسم الله عليه سے ذبايح اهل كتاب كو مستثنى كرے كيونكه بقول حضرت ابن عباس كے جو ابو داؤد ميں هى آيه طعام الذين اوتوالكتاب أس كي تخصيص هى تو ايسي تخصيص كو انكار جزو قران سمجهنا ناداني هى اگر كسي سے اس تخصيص ميں غلطي راے كي هو جاوے تو وه غلطي مجتهدانه هى نه انكار كافرانه جيسا كه ترک تسميه كي نسبت باهم مجتهدين كے اختلاف هى يعني آيه لاتاكلوا مما لم يذكر اسم الله عليه سے صراحت اس كي هى كه جس پر خدا كا نام نه ليا جاوے وه ذبيحه حلال نهيں مگر امام شافعي رحمة الله عليه كا يهه قول هى كه اگر مسلمان نام خدا كا وقت ذبح كے نه لے عمداً يا سهواً تب بهي ذبيحه حلال هى كيونكه اسلام أس كا تسميه كے بجاے هى اور امام ابو حنيفه رحمة الله عليه كے نزديک اگر ذبح كے وقت تسميه كرنا بهول جاوے تو ذبيحه حلال هى ورنه نهيں . پس يهه اجتهاد عامي كي نظر ميں بالكل مخالف نص قران كے هوگا اور اگر شايد سواے ان اماموں كے أور كوئي ايسا كهتا تو وه أسے منكر نص قران سمجهتا مگر حقيقت ميں يهه اجتهاد هى نه انكار *

اسي طرح جو شخص يهه سمجهے كه اهل كتاب كے ذبيحه ميں يهه شرط ضرور نهيں كه وه هماري طرح ذبح كريں بلكه جس طرح وه جانور كو مارڈالنا ذبح سمجهتے هوں وهي ذبح همارے واسطے حلال هونے كے ليئے كافي هى اور اس سے وه أس جانور كو حلال جانے جسے اهل كتاب نے گردن توڑ كر مارڈالا هو مگر وه آيه طعام الذين اوتوالكتاب اور بعض احاديث سے استدلال كرتا هو تو گو يهه غلطي لايق نهايت افسوس كرنے كے هى مگر حقيقت ميں انكار نص نهيں هى بلكه تخصيص عموم حكم ايت قراني كي هى اور يهه ضرور نهيں كه جب تخصيص ميں غلطي هووے تو أس تخصيص كرنے والے كي نسبت اطلاق انكار نص قراني كا كيا جاوے اس ليئے ايسے شخص كي غلطي پر اطلاق انكار جزو قران نهوگا هاں اگر وه كهے كه منخنقه جايز هى يعني جو خود گلا گهٹ كر مرگيا هو يا أور كسي نے گلا گهونٹ كر مارڈالا هو بلا قيد اهل كتاب كے اور بے استدلال كتاب و سنت كے تو ايسا انكار نص هى اور ايسا كهنے والا كافر هى واذ ليس فليس *

چوتها امر يعني أن مسائل اعتقادي اور عملي كو جو نصوص صريحه سے بالصراحة ثابت نه هوتے هوں مگر بقياسات بعيده أن لفظوں سے أن كا استنباط كيا گيا هو واجب اليقين اور واجب العمل نه جاننا

مسائل اعتقادي اور عملي دو قسم كے هيں ايک وه جو صاف صاف لفظوں سے بلا دقت ظاهر هوں جس طرح خدا كا ايک هونا رسول كا برحق هونا خدا كا عالم بالجزئيات هونا يا نماز روزه اور حج و زكوة كا فرض هونا وضو ميں هاتهه منهه كا دهونا پس ايسے مسائل اعتقادي يا عملي سے انكار كرنا حقيقت ميں انكار نص قران هى دوسرے وه جو لفظوں سے به تاويل بعيده يا بدلايل قياسيه منطقيه اور اصول موضوعه استنباط كيئے گئے هوں جيسا كه يهه مسئله كه خدا خالق خير و شر هى بنده يا قران مخلوق هى يا غير مخلوق فرشتے انسان سے افضل هيں يا انسان أن سے مسائل خلافت اور امامت اور رويت باريتعالى وغيره كے ان مسائل ميں سے كوئي مسئله صراحتاً ثابت نهيں كسي نے كچهه سمجها هى كسي نے كچهه اور بلا شبهه بعض صواب پر اور بعض غلطي پر هيں ليكن حقيقت ميں كوئي أن ميں سے منكر قران اور كافر نه سمجها جاويگا أور جو لوگ يهه خيال كرتے هيں كه اشاعره كے مسائل اعتقاديه كا نه ماننا يا ماتريدي مذهب كے عقايد كا معتقد نه هونا انكار قران هى وه أن كي غلطي هى كيونكه اسلام كا

...ری کے معتقدات پر هی نہ ما تریدی کے مسائل پر بلکہ ایمان ...ی هی جو خدا نے فرمایا اور اُس کے رسول نے اور یہہ لوگ اُن کے ...وں کے هارے هیں جہاں تک وہ صواب پر هیں هم سنینگے جہاں اُن سے بہول چوک هرگئی اُسے واجب القبول نہ سمجھینگے *

اسی طرح اُن مسائل فرعی کا حال هی جو متعلق حلت و حرمت اشیاء کے هوں یا متعلق اَوْر باتوں کے کہ اگر وہ صاف صاف قران سے ثابت نہوں تو اُس کا نہ ماننا انکار جزو قران نہیں هی مثلاً چھوہ ...ینڈک وغیرہ کو جنہوں نے یہہ سمجھہ کر حرام قرار دیا هی کہ وہ خبائث میں داخل هیں اور خبائث بموجب حکم آیہ و یحرم علیہم الخبائث کے وجہہ حرمت کی هی پس یہہ کوئی حکم صریح نہیں هی تو اگر کوئی اُس شے کو خبیث نہ جانے اور اُس کی حلت کا قایل هو تو حقیقت میں یہہ انکار اُس شے کی خباثت سے هی نہ انکار حرمت خبائث سے جس کا ثبوت نص سے هوتا هی یا اگر کوئی کتب قدیمہ مقدسہ میں تحریف لفظی کا قایل نہو تو وہ منکر قران نہیں هی کیونکہ وہ تحریف لفظی جس کا دعوی کیا جاتا هی ایسے صریح لفظوں سے ثابت نہیں هی جس کا انکار انکار نص هو پس جو شخص تحریف کا تو قایل هو مگر تحریف لفظی کا نہو منکر قران نہیں هی جیسے کہ حضرت عبداللہ بن عباس اور امام محمد ابن اسمعیل بخاری اور چند محققین مثل شاہ ولی اللہ وغیرہ کے منکر تحریف لفظی کے هوئے هیں *

بلکہ بعضوں نے تو یہاں تک تصریح کی هی کہ اُن باتوں کو جو کہ متعلق اُن اصول عقاید کے نہیں هیں جن کا ثبوت اجماعاً نہیں اگر تاویلاً کوئی نہ مانے اور کچھہ اَوْر معنی لے تو وہ بھی منکر قران نہیں هی جیسے کہ بعضوں نے چاند و سورج سے آیہ هذاربی میں جو حضرت ابراهیم نے کہا تہا جواهر نورانیہ ملکیہ مراد لی هی یا القی ما فی یمینک اور فاخلع نعلیک سے ماسوے اللہ اور کونین مراد هیں اور محققین نے لکھہ دیا هی نہ یہہ اصل نص کا انکار نہیں هی *

پانچواں امر یعنی لوگوں کے کہے هوئے معنوں کو اور اُن زاید باتوں کو جو تفسیروں میں داخل هیں نہ ماننا

اس کی تصریح کی مجہے کچھہ زیادہ ضرورت نہیں هی مستفتی کو اگر خواهش هو تو میرا مضمون تفسیر کا جو تہذیب الاخلاق میں چھپا هی ملاحظہ کرلے *

غرض کہ جو صورتیں میں نے اوپر بیان کیں ان ساری صورتوں میں زید منکر جزو قران نہ سمجھا جاویگا *

جو کہ بہ نسبت انکار جزو قران کے میں اپنے جواب کی شرح لکھہ چکا اب بہ نسبت روایت حدیث کے کہ بالالفاظ هی یا بالمعنی کچھہ بحث لکھتا هوں *

روایت حدیث

اگرچہ مقصود اصلی میرا اس مقام پر صرف تحقیق کرنا اس امر کا هی کہ آیا روایت احادیث کی بالالفاظ هی یا بالمعنی مگر میں حدیث کی تدوین اور روایت اور درایت وغیرہ سے بہ تفصیل بحث کرنا مناسب سمجھتا هوں تاکہ حقیقت تصدیق و تکذیب حدیث کی بخوبی ظاهر هو جاوے اور لوگوں کے شبہات اچھی طرح سے دور هو جاویں اس لیئے اس مضمون کو چند بحثوں میں لکھتا هوں *

اولا کیفیت احادیث کی روایت کی قبل تالیف هونے کتب احادیث کے *

دوسرے تاریخ اور مختصر کیفیت کتب احادیث کی تالیف کی *

تیسرے تنقیح اس امر کی کہ روایت حدیث کی بالالفاظ هی یا بالمعنی *

چوتھے بیان اس کا کہ سب احادیث صحیحہ مفید یقین هیں یا نہیں *

پانچویں تحقیق اس بات کی کہ کل احادیث کتب صحاح کی صحت بہ مرتبہ یقین ثابت هی یا نہیں *

پہلی بحث بہ نسبت کیفیت احادیث کی روایت کی قبل تالیف هونے کتب احادیث کے

یہہ بات بخوبی ثابت هی کہ صحابہ کرام رضی اللہ تعالی عنہم کے زمانہ میں سوائے قران مجید کے احادیث کے لکھنے کا دستور نہ تھا اور وہ چند وجوہ سے کتابت احادیث کو پسند نہ کرتے تھے اولاً اسلیئے کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ و سلم کی باتیں تین قسم کی هوتی تھیں ایک وحی دوسرے غیر وحی متعلق امور دین کے تیسرے غیر متعلق امور دین کے پس جو وحی تھی وہ لکھی جاتی اور اُسی کا نام قران هی اور جو باتیں غیر وحی کی تھیں وہ ایک قسم کی نہ تھیں بعض مستند بالہام بعض مستند باجتہاد اور پہر بعض متعلق امور جزئیات کے اور بعض متعلق معاملات اور قضایاء خاص کے اور بعض منتج ایجاب و تحریم کے اور بعض موثر ندب و کراهت کے اور بعض علی سبیل العبادة اور بعض علی سبیل العادة پس ان باتوں کا صحابہ موافق اپنے اپنے فہم کے قرینہ مقام اور ضرورت وقت پر نظر کرکے خیال رکھتے اور اُس سے تفریع احکام کرتے اور جو باتیں امور دین سے متعلق نہ هوتیں بلکہ اُمور دنیاوی سے علاقہ رکھتیں اُس کی نسبت تو

خرد آنحضرت صلعم نے فرماهي ركها تها كه انتم اعلم بامور دنياكم كه تم لوگ اپنے دنيا كے كاموں كو مجهه سے زيادة جانتے هو اُس كو فقهاء صحابه ديني مسائل سے جدا سمجهتے تهے پس به خيال اس كے كه اگر يهه سب باتيں لكهي جاويں تو التباس ديني مسائل كا دنياوي امور سے اور شرعي احكام كا امور عادي سے هوگا صحابه نے جمع كرنا اور لكهنا حديثوں كا پسند نهيں كيا دوسرے كل صحابه هر وقت اور هميشه صحبت نبوي ميں حاضر نهيں رهتے تهے اور وة باتيں جو حضرت فرماتے اور وة كام جو آپ كرتے نه سب اپنے كانوں سے سنتے نه اپني آنكهه سے ديكهتے بلكه جو حاضر صحبت هوتا وة سنتا اور ديكهتا اور پهر اُس كي نقل اور روايت سے اَوْروں كو علم هوتا اور چونكه نقل اور روايت كي صحت پر درجه يقين كا نهيں هوسكتا اس ليئے حديثوں كے جمع كرنے اور لكهنے سے صحابه نے احتراز كيا بلكه بعض احاديث سے ثابت هوتا هى كه خود آنحضرت نے فرما ديا تها كه سوائے قران كے مجهه سے اَوْر كچهه نه لكهو اور اسي واسطے بعد وفات آں حضرت كے بهي صحابه تحرير احاديث سے مانع رهے اور اگر بعض صحابه نے كچهه لكها تو انهيں خيالوں سے اُسے مٹا ديا اور اپنے لكهے هوئے كو قبل از وفات جلاديا چنانچه كوئي عالم همارے يهاں كا اس سے انكار نهيں كرسكتا كيونكه اس كا ثبوت كتب اور روايات سے بخوبي هوتا هى چنانچه ميں چند اقوال بطور نمونه كے بيان كرتا هوں *

ايك مرتبه زيد بن ثابت كے پاس بهت سے لوگ آئے اور كها كه آپ كچهه حديثيں پيغمبر خدا صلى الله عليه وسلم كي همكو سنائيئے اُنهوں نے جواب ديا كه جب آں حضرت پر وحي نازل هوتي تو مجهے آپ بلاتے اور ميں لكهه ليتا اور باقي پيغمبر خدا كے سامنے جب دنيا كا ذكر هوتا وة همارے ساتهه اُس كي باتيں كرتے جب آخرت كا ذكر هوتا وة اُس كا ذكر كرتے جب كهانے پينے كا ذكر آتا آں حضرت بهي اُس كي باتيں كرتے پس كيا ان سب باتوں كا ذكر ميں تم سے كروں اور يهه سب حديثيں تمهيں سناؤں اور نيز حديث شريف ميں ايا هى

كه اذا امرتكم بشئى من دينكم فخذوا به و اذا امرتكم بشئى من راي فانما انا بشر كه جب ميں كوئي حكم متعلق امور دين كے دوں تم اُس كو لو اور جب كوئي كام دنيا كا بتاؤں اپني راے سے تو ميں بهي بشر هوں اور محب طبري نے رياض النضرة ميں اور ملا علي متقي نے كنزالعمال ميں اور حافظ عمادالدين نے مسند صديق ميں بروايت حاكم ابو عبدالله نيشاپوري كے حضرت عايشه رضي الله تعالى عنها كي روايت سے يهه لكها هى كه ميرے والد يعني حضرت ابو بكر صديق نے پانچ سو حديثيں پيغمبر خدا صلى عليه و سلم كي جمع كي تهيں پس ايك شب وة نهايت بے چين هوئے اور حد سے زيادة مغموم ميني پوچها كه پريشاني كا سبب كيا هى تو آپ نے كها كه وة حديثيں جو ميں نے جمع كي تهيں لے آ جب ميں لے گئي تو آگ منگا كر اُنهيں جلا ديا جب ميں نے اس كا سبب پوچها تو كها كه مجهے انديشه هوا كه شايد ميں مرجاؤں اور يهه حديثيں ميرے پاس رة جاويں اور شايد ميں نے اعتبار اُن آدميوں كا روايت ميں كيا هو جو در حقيقت لايق اعتبار نهوں اور وثوق اُن باتوں كا كرايا هو جو در اصل صحيح نهوں اور يهه بهي لكها هى كه ايك شخص عبدالله بن عباس كے پاس كتاب لكهكر اصلاح كے ليئے لايا آپ نے اُسے ليكر پاني سے دهو ڈالا غرضكه صحابه نے يا بوجهه احتياط كے يا بوجهه اس كے كه اُن كو چند اں ضرورت تاليف و تدوين كي نه تهي اور جو كچهه اُنهوں نے بلا واسطه خود شارع كي زبان سے سنا تها يا كرتے ديكها تها اُسے پيش نظر ركهتے تهے احاديثوں كے جمع كرنے پر توجهه نه كي اور بعد اس كے تابعين كے زمانه ميں بهي اُس كي نوبت نه آئي اور سنه ۱۴۳ هجري تك ايك نے دوسرے سے اور دوسرے نے تيسرے سے زباني روايت پر قناعت كي سكو بعد اُس كے ضرورت تدوين اور تاليف كي هوئي چنانچه اُس كي مختصر كيفيت يهه هى *

دوسرا بيان به نسبت تاريخ اور مختصر كيفيت كتب احاديث كي تاليف كے

موافق قول خطيب بغدادي كے اول تاليف امام عبدالملك بن عبدالعزيز بن جريج بصري نے جو سنه ۱۵۵ هجري ميں مرے كي اور بعض كهتے هيں كه اول مولف ابو نصر سعيد بن ابي عروبه هيں جو سنه ۱۵٦ هجري ميں مرے اور بقول ابومحمدرامهرمزي كے ربيع ابن صبيح نے اول تاليف كي! اور پهر بعد اس كے سفيان بن عيينه اور مالك بن انس نے مدينه منورة ميں اور عبدالله بن واهب نے مصر ميں اور معمر اور عبدالرزاق نے يمن ميں اور سفيان ثوري اور محمد بن فضيل بن غزوان نے كوفه ميں اور حماد بن سلمه اور روح بن عبادة نے بصرة ميں اور هشيم نے واسط ميں اور عبدالله بن مبارك نے خراسان ميں كتابيں لكهيں اور جو حديثيں اُن كو مليں اُنهيں جمع كيا اور جب تاليف كا قاعدة جاري هوا تب بهت سے لوگ اس طرف جهكے اور مختلف طور سے مختلف غرضوں كيواسطے كتابيں لكهنے لگے يهاں تك كه نوبت محمد اسماعيل بخاري اور مسلم رحمة الله عليهما كي آئي اور اُنهوں نے اعلى درجه كي كوشش جمع كرنے ميں حديث كے كي نعليهما رحمة الله الى يوم القيامة *

پس سنه ۱۴۳ هجري سے ليكر اس زمانه تك هزار ها كتابيں حديث كي تاليف هوئيں اور مختلف غرضيں اُن تاليفات كا سبب هوئيں كه اُن سب كتابوں پر كتب احاديث كا اطلاق كيا جاتا هى ليو

کچهه اُن ميں لکها هى اُس پر حديث كي نسبت كي جاتي هى اور جب تک كه تحقيق محققانه نه كي جاوے تب تک جو قول اُن كتابوں ميں هى وه قول قول رسول اور جو بات اُن ميں لکهي هى وه منسوب بشارع سمجهي جاتي هى اور يهي امر غفلت اور غلطي اور دهوکے كا سبب هى اور ايک عالم كو اسي دهوکے نے گرداب بلا ميں ڈال رکها هى *

غرضكه سب سے اول اس امر كو سمجهنا ضرور هى كه هر محقق اور هر كتاب مستند نهيں هى اور هر قول قول رسول اور هر حديث حديث پيغمبر صلوات الله عليه واله نهيں هى بلكه محدثين اور احاديث كي كتابوں كي مختلف صورتيں هيں چنانچهه علاوه صحاح كے ميں اور كتب احاديث كے درجات كي کچهه مختصر كيفيت بيان كرتا هوں *

بعض كتابيں حديث كي وه هيں جنكو مسانيد اور جوامع اور مصنفات كهتے هيں جو كه بخاري و مسلم كے زمانه ميں يا اُس سے پهلے لکهي گئيں اور وه صحيح اور حسن اور ضعيف اور معروف اور غريب اور شاذ اور منكر اور خطا اور صواب اور ثابت اور مقارب كا مجموعه هيں اور جنكے بعد تاليف كي کچهه شهرت بهي نهيں هوئي اور جنكي پيچهے كسينے کچهه خبر نه لي يعني نه كسينے شرحيں اُنكي لکهيں نه كسينے اُنكي تطبيق مذاهب سے كي نه كسينے اُن كے رجال كي تحقيقات كي مثل مسند ابو علي اور مصنف عبدالرزاق اور مصنف ابوبكر بن ابي شيبه اور مسند عبد بن حميد اور طيالسي اور كتب بيهقي اور طحاوي اور طبراني كے كه اُنهوں نے جو کچهه پايا وه بهر ديا نه اُسے چهانٹا نه صحيح كو غلط سے جدا كيا پس ان كتابوں كے اقوال پر عمل كرنا يا اُنكو ماننا اُسي كا كام هى جو كه محقق هو اور جو صحت اُس كي ثابت كرے جيساكه حجة الله البالغه ميں لکها هى

فلايبا شرها للعمل عليه والقول به الاالنحارير الجهابذة الذين يحفظون اسماء الرجال و علل الاحاديث ثم ربما يوخذ منها المتابعات والشواهد و قد جعل الله لكل شئي قدرا *

اور ان سے زياده نامعتمد وه كتابيں هيں جو بهت پيچهے تاليف هوئيں اور وه باتيں جو واعظوں كي زبانوں پر تهيں اور وه خبريں اور قصے جو يهوديوں سے سنكر لوگوں نے ياد كرلئے تهے اور وه حكيموں كي باتيں جنهيں لوگوں نے يونانيوں سے سيکها تها ياوه رائيں جو قران و حديث كے لفظوں سے استنباط كي گئي تهيں عمدا يا سهوا حديثوں ميں داخل كردي گئيں اور يهه سب صاحب الوحي كي طرف منسوب هوگئيں مثل كتب خطيب اور ابي نعيم اور جوزقاني اور ابن عساكر اور ابن نجار اور ديلمي وغيره كے كه اُنكي صحت كا اعلى درجه يهه هى كه حديث ضعيف هو جس ميں احتمال صحت كا هو اور ادنى درجه يهه هى كه موضوع هو اور نري تهمت هو اور يهي كتابيں دست آويز اُن فرقوں كي هيں جو جادهٔ حق سے منحرف هوگئے اور سنت كي راه چهوڑكر رافضي اور معتزلي بنگئے كه وه اپنے عقيدوں كے اثبات اور اهل حق كے الزام دينے كے لئے انهيں كتابوں كي روايت پيش كرتے هيں اور جو محقق نهيں هيں وه دهوكه كها جاتے هيں ان سب باتوں پر ايک خرابي اَوْر مستزاد هوئي كه بعض شخصوں نے بہواۂ مغالطه علم حديث كا حاصل كرکے احاديث صحاح و حسان كي روايت كرني شروع كي مگر اُسي درميان ميں اپنے عقايد باطله كو اُسي اسناد سے جو اُنهوں نے ياد كرركهي تهي روايت كرديا اور اكثر محدثين نے دهوكه کهايا جيسا كه جابر جعفي اور ابوالقاسم سعد بن عبدالله اشعري قمي هوا هى كه يهه ايسے اُستاد پركار هوشيار تهے كه حقيقت ميں تو رافضي تهے مگر بهت سے محدثين كو دهوكه ديا اور غلط حديثوں كو بصورت صحيح كے بناكر اُن كو اُس كي صحت كا يقين دلاديا يهاں تک كه ترمذي اور ابوداؤد اور نسائي نے جابر جعفي كي حديثوں كو اپني كتابوں ميں نقل كرديا يا احاج ناصي ايک شيعه كي جسنے بيخ و بن دين سنيوں كے اُکهاڑ نے كي تدبير كي تهي يحيى بن معين سے محقق نے توثيق كي اور اُس پرز اعتماد كيا يهاں تک كه آخر بعد تحقيق كے يهه حال کهلا اور اِن فريبيوں كا فريب ظاهر هوا ليكن جو كه وه روايتيں اُن كي حديثوں كي كتابوں ميں لکهه گئيں اس لئے اكثر آدميوں كو دهوكه هوتا هى اور حديث كا نام سنكر اُن كے اعتقاد ميں خلل پڑتا هى اور واقع ميں نه وه حديث هى نه قول پيغمبر بلكه ايک مفتري جهوٹے مكار كا لطيفه هى *

علاوه اس كے يهه امر بهي ياد رکهنے كے لايق هى كه صدر اول مجتهدين كے زمانه ميں راويوں كے حالات كي بهت زياده تحقيقات نهيں هوئي اور جرح و تعديل كي نوبت نهيں آئي اس واسطے بهت لوگوں كو حديثوں ميں دهوكه هوا اور غلط اقوال كو احاديث صحيح سمجهه ليا يهاں تک كه اُسي پر بعض نے احكام كي تفريع بهي كي بلكه موضوع حديثوں كو بهي غلطي سے مان ليا يهاں تک كه جب اسكا حال کهلا تب راويوں كے حالات تحقيق كرنے اور جرح و تعديل سے بحث كرنے كي ضرورت معلوم هوئي اور فن رجال ميں تاليف شروع هوئيں چنانچهه اول ابن سعد نے ايک كتاب اسماء الرجال ميں لکهي اور طبقات ابن سعد اُسكا نام رکها اور اسمعيل بخاري اور ابن ابي خيثمه نے اپني اپني تاريخوں ميں اور ابن ابي حاتم نے كتاب جرح و تعديل ميں کچهه کچهه حالات راويوں كے لکهے مگر اُس پر بهي رجال كا حال مشتبهه رها يهاں تک كه آخر ابن حبان اور ابن شاهين نے ثقات كو اور ابن عدي اور ابن حبان نے ضعفا كو علحده علحده كتابوں ميں جمع كيا اور بعد اُس كے بعضوں نے خاص خاص كتابوں كے رجال كي تحقيق ميں علحده علحده كتابيں لکهيں جيسا كه ابو نصر كلاباذي اور ابوبكر

سوال و جواب

سوال و جواب

بن منجويہ اور ابوالفضل بن طاھر نے صحیح بخاري کے رجال کي نسبت اور ابوعلي نے ابو داؤد کے راویوں کي نسبت اور عبدالغني مقدسي نے صحاح ستہ کي رواۃ کي نسبت کتاب لکھي جس کا نام کتاب الکمال رکھا پھر اُس کے بعد اَوْروں نے اسے پورا کیا یہاں تک کہ آخر تہذیب الکمال اور تہذیب التہذیب میں ان سب دفتروں کا خلاصہ جمع کیا گیا *

جس طرح فن اسماءالرجال کي تالیف ایک زمانہ دراز کے بعد ہوئي اسي طرح فن درایت میں بھي اول اول کوئي کتاب نہیں لکھي گئي مگر جب حدیث کي نقل و روایت کي کثرت ہوئي اور صحیح اور غلط کا التباس ہوگیا تب فن درایت کي تالیف کرنے کي ضرورت ہوئي چنانچہ سب سے اول قاضي ابو محمد حسن بن عبدالرحمن رامہرمزي نے ایک چھوٹي سي کتاب لکھي بعد اُس کے حاکم ابو عبداللہ نیشاپوري نے اصول حدیث میں ایک کتاب تالیف کي مگر وہ بھي پوري نہ تھي کہ اُس کے بعد ابو نعیم اصبہاني نے کچھہ اَوْر مسائل اُس پر بڑھائے بعد اُس کے خطیب ابوبکر بغدادي نے اصول روایت میں ایک کتاب لکھي جس کا نام کفایہ ھی پھر ایک دوسري کتاب تحریر کي جسکا نام جامع رکھا آخر کو قاضي عیاض نے اُسے پورا کرنا چاھا اور ایک کتاب لکھي جس کا نام الماع ھی اور اسي طرح ابوحفص اور حافظ ابوعمر و عثمان بن صلاح نے رسالے لکھے اور بعدہ بہت سے عالموں نے اپني اپني قابلیت دکھائي اور بہت سي کتابیں تالیف کیں *

یہہ مختصر کیفیت حدیث کے جمع ہونے کي ھی پس کہاں ھی دیدہ بینا اور گوش شنوا کہ اس تحقیقات کو دیکھے اور اُس سے فائدہ اُٹھاوے اپنے اسلام کا مدار اس پر آ رھا ھی کہ چٹائي کي جانماز بغل میں اور مولود کا رسالہ ھاتھہ میں ھی اور جو اُن قصوں کہانیوں کو نہ مانے اُس پر تکفیر کا حکم جاري ھی حدیث وہ بات ھی جو کسي کتاب میں لکھي ھو قول رسول وہ قول ھی جس کے شروع پر قال رسول‌اللہ صلی‌اللہ علیہ و سلم تحریر ھو نہ کسي کو تحقیق کي خواھش نہ تنقیح کي آرزو بلکہ کافر ھی وہ جو تحقیق پر مستعد ھو منکر نبي ھی وہ جو اُس کے اقوال کو اَوْروں کي باتوں سے جدا کرنے پر متوجہہ ھو کیا خوب ھی یہہ اسلام اور کیا اچھا ھی یہہ ایمان *

گر مسلماني ھمیں است کہ حافظ دارد
وائے گر در پس امروز بود فردائے

تیسري بحث بہ نسبت تنقیح اس امر کے کہ روایت حدیث کي بالفاظ ھی یا بالمعنی

جب سے کہ حدیث کي تدوین اور کتابت کا قاعدہ جاري ھوا تب سے الفاظ کي تصحیح اور اقوال کے ضبط اور روایت کي بلفظہ نقل کا ھونا مسلم ھی اور بلا شبہہ اُس وقت سے محدثین اور جامعین کتب احادیث نے نہایت احتیاط اور سچائي اور راستي اور دیانت سے لفظوں کو نقل کیا ھی اور اگر راویوں کي روایت میں اختلاف لفظوں کا ھوا ھی تو اُس کو بھي اکثر اپني تالیفات میں لکھہ دیا ھی لیکن جو زمانہ اس سے پہلے کا ھی اُس کي نسبت اگر کوئي روایت بالالفاظ کا دعوی کرے تو وہ ثابت نہیں ھوسکتا نہ عقلاً نہ نقلاً *

عقلاً اس وجھہ سے کہ جو کچھہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے اُسے سننے والے سنکر یاد رکھتے پس جو لفظ آنحضرت کي زبان مبارک سے نکلتے اور جس نظم و ترتیب سے بہ تقدیم و تاخیر کلمات آں حضرت تقریر فرماتے اُس کا ایک دفعہ میں سنکر بلفظہ یاد کرلینا تو کسي طرح قیاس میں نہیں آتا اور نہ شاید کوئي شخص کسي بشر کي نسبت ایسا خیال کرسکتا ھی اور پھر جبکہ یہہ خیال کیا جاوے کہ سننے والے صرف وھي لوگ نہ تھے جو ذھن اور حافظہ اور علم اور سمجھہ میں کامل تھے اور جو روایت اور فقہ میں معروف تھے بلکہ ایسے بھي تھے کہ جو روایت اور فقہ میں مشہور نہ تھے اور جنہوں نے بات کے سمجھنے میں بھي خطا کي ھی † پس کیا کوئي آدمي یہہ کہہ سکتا

---

† ماھرین کتب حدیث پر روشن ھی کہ طبقہ اولی کے لوگوں سے بھي ایسي غلطیاں ھوئیں ھیں چنانچہ میں چند حدیثوں کا بہ طور تمثیل کے بیان کرتا ھوں ایک مرتبہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم چلے جاتے تھے کہ ایک یہودیہ مرگئي تھي اور لوگ اُس کے رو رھے تھے آں حضرت نے فرمایا کہ وہ تو قبر میں مبتلاے عذاب ھی اور یہہ لوگ رو رھے ھیں مگر عبداللہ بن عمر کا یہہ قول تھا کہ مردہ کو بہ سبب رونے زندوں کے عذاب ھوتا ھی جب حضرت عایشہ نے یہہ سنا تو یہہ فرمایا کہ " یغفراللہ لابي عبدالرحمن اما انہ لم یکذب ولکنہ نسي او اخطاء انما مر رسول اللہ صلی‌اللہ علیہ وسلم علی یہودیۃ یبکي علیہا فقال انہم یبکون علیہا و انہا لیعذب في قبرھا " کہ خدا ابن عمر کو بخشے وہ جھوٹھہ نہیں کہتے مگر وہ بھول گئے یا اُن سے چوک ھوگئي اصل حال اُس کا یہہ ھی پھر اُنھوں نے اصل حال اُس کا بتا دیا (بخاري و مسلم)

۲ موسی بن طلحہ سے روایت ھی کہ کسي نے حضرت عایشہ رضي اللہ عنہا سے کہا کہ ابن عمر کہتے ھیں کہ " موت‌الفجاءۃ سخطۃ علی المومنین فقالت یغفراللہ لابن‌عمر انما قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم موت‌الفجاءۃ تخفیف علی‌المومنین و سخطۃ علی‌الکافرین " کہ مرگ مفاجات سختي ھی اوپر مومنوں کے تو حضرت عایشہ نے فرمایا کہ خدا بخشے ابن عمر کو پیغمبر خدا نے تو یہہ فرمایا ھی کہ مرگ مفاجات تخفیف ھی مومنین پر اور سختي ھی کافروں پر —

۳ جلال‌الدین سیوطي نے رسالہ عین الاصابہ میں لکھا ھی کہ حضرت ابوھریرہ نے کہا کہ جس نے مردہ کو غسل دیا اُس پر بھي غسل لازم ھی جب حضرت عایشہ نے سنا تو فرمایا " او ینجس موتی‌المسلمین " کہ کیا کہیں مردے مسلمانوں کے بھي نجس ھوجاتے ھیں —

...ے که وه لاکهوں آدمي جو آں حضرت صلی‌الله عليه و سلم کے گرد جمع رهتے تهے سب کے سب ايسے قوي الحافظه تهے که ايک دفعه جو بات سنتے اُسے اُسي نظم و ترتيب سے بلفظه ياد کرليتے اور کبهي بهول چوک اُن سے نهوتي ايسا دعوی سواے اُن لوگوں کے که جن کو عوام اهل الجنس کهتے هيں کوئي نهيں کرسکتا نه همارے مذهب کے محققين نے کيا هی اور پهر اگر اس طبقه کے لوگ اپني سني سنائي باتوں کو لکهه ليتے اور کتابوں ميں جمع کرديتے تو بهي الفاظ کي صحت کا ظن هوسکتا تها مگر جبکه اُس طبقه نے ايسا نهيں کيا اور حديثوں کو نهيں لکها اور اگر کسي نے لکها اور اُس نے اُسے معدوم کرديا تو کيونکرقياس ميں آسکتا هی که دوسرے طبقه نے جس نے پهلے طبقه سے حديثوں کو زباني سنا اُن کے لفظوں کو ياد کرليا هو اور اسي طرح سے دوسرے سے تيسرے نے اور تيسرے سے چوتهے نے جو کچهه سنا بلفظه ياد رکها اور پهر جب يهه خيال کياجاوے که احاديث کي نقل ميں بهت سے واسطے هوگئے اور آتهه آتهه دس دس آدميوں سے بهي زياده راويوں کے سلسلے بيچ ميں آگئے اور قريبًا سو برس تک وه جمع نهيں کي گئيں تو کيونکر يهه بات ماني جاوے که جو لفظ آں‌حضرت کي زبان مبارک سے نکلے تهے وهي لفظ باوجود ان واسطوں کے اور باوصف اس تسلسل کے بجنسه باقي رهے هاں يهه بات وهي آدمي تسليم کرسکتا هی جو که تمام راويوں کو اور سب ناقلين احاديث کو مثل جبرئيل امين کے نقل اور روايت ميں غلطي سے معصوم جانے اور سب کي نسبت اعجاز و کرامات کا معتقد هووے *

ليکن هم ايسا اعتقاد بهي رکهتے اگر حديثوں کے الفاظ خود همارے اس اعتقاد کو غلط اور باطل نه کرديتے مگر جب هم ديکهتے هيں که ايک هي مضمون کي حديث جو کئي راويوں سے منقول هی اُس کے الفاظ اور عبارت ميں اختلاف هی تو کيونکر هم کهه سکتے هيں که روايت حديث کي بالالفاظ هی پهر اگر هم ديکهتے که همارے مذهب کے عالموں نے احاديث کي روايت کو بالالفاظ مانا هی تو بهي اجماع کے خوف سے روايت بالالفاظ کا اقرار کرتے اور جو بات عقلاً محال هی اُسے بے سمجهے بوجهے مان ليتے مگر همارے عالموں ميں سے جتنے محققين گذرے هيں اُنهوں نے بهي ايسا دعوی نهيں کيا بلکه نهايت دانشمندي اور عقل سے اصول حديث کي تنقيح کرکے يهه قاعده ٹهرايا هی که احاديث کي روايت بالالفاظ جايز هی اور بعضوں نے تو صاف لکهديا هی که احاديث کي روايت بالالفاظ پر کسي طرح يقين نهيں *

---

۴ طبراني نے لکها هی که ابوهريره نے کها که ”من لم يوتر فلاصلوة له“ که بے وتر کے نماز نهيں هوتي جب حضرت عايشه نے يهه سنا تو فرمايا که کسنے آں حضرت سے ايسا سنا هی ابهي تو کچهه زمانه نهيں گذرا که هم بات پيغمبر کي بهول گئے آپ نے تو يهه فرمايا تها که ”من جاء بصلوة الخمس يوم‌القيمة حافظا علی وضوئها و مواقيتها و رکوعها و سجودها ولم ينقص منه شيئاً کان له عندالله عهدا ان لايعذبه الخ“ اب ديکهنا چاهيئے که کسقدر فرق سمجهه ميں ابوهريره کے هوا اور کيا کا کيا سمجهے —

۵ ابوسلمه بن عبدالرحمن سے عين‌الاصابه ميں يهه روايت هی که اُنهوں نے حضرت عايشه سے کها که ”ان جابر بن عبدالله يقول‌الماء بالماء فقالت اخطاء جابر ان رسول‌الله قال اذا جاوز الختان الختان فقد وجب الغسل“ يعني جابر کا يهه قول تها که جب پاني نکلے تب پاني واجب هوتا هی يعني غسل بعد مني نکلنے کے واجب هوتا هی حضرت عايشه نے فرمايا که جابر نے اسميں خطا کي هی پيغمبر خدا نے فرمايا هی که بعد ادخال کے غسل واجب هوتا هی ديکهنا چاهيئے که اصل بات کے سمجهنے ميں کسقدر فرق هوا —

۶ بخاري ميں حضرت ابن عمر سے منقول هی که پيغمبر خدا صلی‌الله‌عليه وسلم نے بدر کي لڑائي فتح هونے کے بعد کافران مقتول کي طرف متوجهه هوکر کها که ”هل وجد تم ما وعد کم حقا ثم قال انهم الان يسمعون مااقول فذکر ذلک لعائشة فقالت انما قال رسول الله صلی‌الله عليه وسلم انهم ليعلمون الان ماکنت اقول لهم حق“ که تمنے پايا جو کچهه خدا نے تم سے وعده کيا تها اور پهر فرمايا که اب وه ميري باتوں کو سنتے هيں مگر جب حضرت عايشه نے يهه سنا تو آپ نے کها که نهيں پيغمبر خدا نے يهه فرمايا تها که اب اُنکو معلوم هوگيا که جو کچهه ميں اُن سے کهتا تها وه سچ هی تو اب ديکهنا چاهيئے که دونوں باتوں ميں کسقدر فرق هی —

۷ مکحول سے روايت هي که کسي نے حضرت عايشه سے کها که ابوهريره کهتے هيں که تين چيزوں کي منحوسي لي جاتي هی گهر ميں عورت ميں گهوڑے ميں حضرت عايشه نے کها که ابوهريره کو ياد نهيں رها وه پيغمبر خدا صلی‌الله عليه وسلم کے پاس آئے اور آں حضرت يهه فرما رهے تهے که ”قاتل‌الله اليهود يقولون الشوم في ثلاثة في الدار و المراة و الفرس“ که خدا يهوديوں کو مارے وه کهتے هيں که منحوسي تين چيزوں ميں لي جاتي هی گهر اور عورت اور گهوڑے ميں مگر ابوهريره نے اخير کے لفظ سنے اول کے لفظ نهيں سنے —

۸ شيخ جلال‌الدين سيوطي نے رساله عين‌الاصابه ميں لکها هی که ابوهريره نے کها که پيغمبر خدا نے فرمايا که ايک عورت نے ايک بلي کو نه پاني ديا نه کهانا نه اُسے چهوڑا که وه مرگئي اس ليئے خدا نے اُسے عذاب دوزخ کا ديا تو حضرت عايشه نے فرمايا که خدا کے نزديک مومن کي ايسي عزت نهيں هی که ايک بلي کے پيچهے اُسے دوزخ ميں ڈالے وه عورت کافره تهي اور يهه کهکر کها که ابوهريره ذرا سمجهکر پيغمبر خدا کي حديث کي روايت کيا کرو —

۹ اور پهر اُسي کتاب ميں لکها هی که حضرت ابوهريره نے کها که پيغمبر خدا صلی‌الله عليه وسلم نے فرمايا هی که اگر کسي کے پيٹ ميں پيپ اور خون بهر جاوے تو بهتر هی شعر سے حضرت عايشه نے سنکر کها که ابو هريره کو ياد نهيں رها آنحضرت نے فرمايا هی که بهتر هی اُس شعر سے جو هجو ميں کسي کے کها جاوے فقط خيال کرنا چاهيئے که کسقدر دونوں ميں فرق هی *

چنانچهه ميں اس مقام پر چند اقوال محدثين اور علماء محققين کے اپنے کلام کي تائيد ميں پيش کرتا هوں *

شرح مشکوة ميں بعد ايک بڑي بحث کے به نسبت روايت بالالفاظ اور بالمعني کے لکهتے هيں که والنقل بالمعني واقع في الکتب الستة وغيرها صحاح ستة وغيرة کتب حديث ميں نقل حديث بالمعني واقع هی *

شرح صحيح مسلم ميں امام نووي اسي بحث ميں لکهتے هيں که قال جمهور السلف والخلف من الطوائف المذکورة يجوز في الجميع اذا جزم بانه ادى المعاني و هذا هو الصواب تقتضيه احوال الصحابة و من بعد هم رضی الله عنهم في روايتهم القضية الواحدة بالفاظ مختلفة ثم هذا في الذي يسمعه في غير المصنفات اما المصنفات فلا يجوز تغيرها وانکان بالمعني که سب اگلے پچهلوں نے روايت بالالفاظ جايز رکهي هی احاديث ميں پيغمبر خدا صلی الله عليه وسلم کي اور اقوال ميں اَوروں کے بشرطيکه يقين معاني کي صحت پر هووے اور يهي صحيح اور درست هی اور حالات صحابه اور اُنکے مابعد کے لوگوں سے بهي ٹهيک معلوم هوتا هی کيونکه ايک بات کو مختلف لفظوں ميں اُنهوں نے روايت کيا هی علامه اثيرالدين ابي حيان محمد بن يوسف بن حبان اَندلسي کتاب تذئيل و تکميل ميں جو شرح تسهيل الفوايد اور تکميل المقاصد کي هی لکها هی که مصنف نے قواعد کليه کے اثبات ميں استدلال حديث کے لفظوں سے کيا هی حالانکه يهه اُس کي غلطي هی آج تک ميںنے ايک کو بهي اگلے پچهلے ميں سے ايسا کرتے نهيں ديکها اور کسينے الفاظ حديث سے ايسا استدلال نهيں کيا کيونکه اُنکو وثوق اسپر نهيں هوا که يهه الفاظ وهي هيں جو پيغمبر خدا نے فرمائے تهے اور اگر ايسا وثوق هوجاتا تو وه الفاظ مثل الفاظ قران کے قواعد کليه کے استخراج ميں مانے جاتے اور عدم وثوق کے دو سبب هيں اول يهه که راويوں نے نقل بالمعني کرنا جايز سمجها تها دوسرے بهت سي حديثوں ميں موافق کلام عرب کے لفظي غلطياں هيں کيونکه اکثر راوي غير عرب تهے *

چوتهي بحث بهنسبت اِسکے که کل احاديث صحيحه مفيد يقين هيں يا نهيں

همارے محققين نے لکها هی که احاديث متواتر مفيد يقين هيں اور احاديث احاد مفيد يقين نهيں هيں جيساکه تلويح ميں لکها هی که والاول اي المتواتر يوجب علم اليقين والثاني اے المشهور يفيد علم طمانية والثالث و هو خبر الواحد يوجب العمل دون علم اليقين و قيل لايوجب شيئاً منهما اور نيز اخبار احاد کي نسبت لکها هی که ان خبر الواحد يحتمل الصدق والکذب و بالعدالة يترجح جانب الصدق بحيث لايبقي احتمال الکذب وهو معني العلم وجوابه انالا نسلم يرجح جانب الصدق الی حيث لايحتمل الکذب اصلا بل العقل شاهد بان خبر الواحد العدل لايوجب اليقين وان احتمال الکذب قايم وان کان مرجوحا والالزم القطع بالنقيضين عند اخبار العدلين يعني خبر متواتر تو مفيد يقين هی اور خبر مشهور سے علم اطميناني حاصل هوتا هی نه يقيني اور خبر احاد عمل کے ليئے کافي هی نه يقين کے ليئے اور بعضوں نے کها هی که اخبار احاد مفيد علم هی نه واجب العمل اور خبر احاد کي نسبت اگر کوئي کهے که بلاشبهه خبر احاد ميں احتمال صدق و کذب کا هی ليکن جب عدالت راوي سے جانب صدق غالب هوگي بايں حيثيت که احتمال کذب نرها تو يهي معني علم کے هيں اس ليئے خبر احاد بهي مفيد يقين هوگي جواب اُسکا يهه هی که هم نهيں مانتے که جانب صدق احاد ميں ايسا غالب هی که احتمال کذب کا باقي هي نهيں رها بلکه عقل اسپر شاهد هی که خبر ايک آدمي کي گو وه عادل هی مفيد يقين نهيں اور احتمال کذب اُس پر قايم هی گو وه احتمال ضعيف هي هو اور اگر ايسا نه هو تو يقين کرنا دو نقيض پر لازم هوجاوے اُن اخبار ميں جو دو عادل راويوں سے منقول هيں اور باهم متناقض هيں اور شرح صحيح مسلم ميں لکها هی که جتنی حديثيں غير متواتر صحيح بخاري اور صحيح مسلم کي هيں اُن کي نسبت محققين کا يهه قول هی که وه صرف مفيد ظن هيں نه مفيد يقين کيونکه وه احاد هيں اور احاد سے صرف علم ظني هوتا هی نه علم يقيني اور جبکه يهه قاعده به نسبت اخبار احاد کے ٹهرچکا تو کچهه فرق بخاري اور مسلم اور غير بخاري اور مسلم ميں نهيں هی اور اس بات سے که عمل کرنا اُن حديثوں پر اجماعا ثابت هی يهه بات نهيں ثابت هوتي که اس پر بهي اجماع هی که احاديث صحيح بخاري اور صحيح مسلم کي يقيني پيغمبر خدا کا کلام هی صلی الله عليه و سلم پس فقط کسي کتاب ميں لکهے هونے سے يهه بات ثابت نهيں هوسکتي که يقيني وه کلام کلام رسول خدا صلی الله عليه وسلم کا هی جبتک که بتواتر منقول هونا اُسکا ثابت نهو کيا خوب کها هی قاضي ابوبکر باقلاني نے کتاب الانتصار ميں که اگر کوئي مسئله ايک کتاب ميں کيا هزار کتاب ميں بهي پايا جاوے اور کسي امام کي طرف منسوب هو تو اس سے يهه ثابت نهيں هوتا که يقيني وه مسئله اُس امام نے فرمايا هی جب تک که بتواتر اُس کا منقول هونا اُس امام سے ثابت نهو حالانکه يهه بهت هي مشکل هی فقط پس ايسا هي خيال کرنا چاهيئے پيغمبر خدا صلی الله عليه و سلم کے مبارک قولوں کي نسبت که جب تک بتواتر اُن کا منقول هونا ثابت نهو جاوے تب تک اُس پر کامل يقين نهيں هوسکتا *

فواتح شرح مسلم الثبوت ميں لکها هی که ابن صلاح اور چند اهل حديث نے يهه گمان کيا هی که روايت بخاري اور مسلم کي مفيد يقين هيں حالانکه يهه بڑا دهوکه هی کيونکه جو شخص اپنے دل ميں سوچيگا وه اس بات کو بالبداهته مانيگا که فقط اُن کا روايت کرنا يقين کے ليئے کافي نهيں اور کيونکر هوسکتا هی اِس ليئے که اُن ميں بهت سي ايسي حديثيں هيں جو ايک دوسرے کي نقيض هيں اور اگر اُن سب پر يقين کيا جاوے تو متناقض باتوں کا ماننا لازم آوے بهر حال

پہچانیاں اگر مانی جاوے کہ اُن کے راوی جامع شرایط تھے تو اس سے صرف زیادہ ظن ہوسکتا ہی لیکن یہہ بات کہ اُن کی روایت پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے یقینی ثابت ہی اس پر ہرگز اجماع نہیں ہی اور کیونکر اُس کا اجماع ہو حالانکہ اس پر بھی اجماع نہیں ہی کہ جو کچھہ اُن دونوں کتابوں میں ہی وہ سب صحیح ہی کیونکہ بعض راوی اُنکے قدری تھے بعض اہل بدعت تھے اور اہل بدعت کی روایت کا قبول کرنا مختلف فیہ ہی تو اجماع کا دعوی اُن کی مرویات کی صحت پر کہاں باقی رہا غایۃ ما فی الباب یہہ ہی کہ حدیثیں بخاری و مسلم کی اُن کی شرط پر صحیح ہوں اور اس سے سوائے ظن کے یقین کا فائدہ نہیں ہوتا *

پانچویں بحث بہ نسبت اس کے کہ کتب صحاح کی احادیث کی صحت بمرتبہ یقین ثابت ہی یا نہیں

یہہ بات مسلمات سے ہی کہ منجملہ کتب احادیث کے صحاح ستہ اور موطاے امام مالک اعلی درجہ کی ہیں اور ان کے جامعین نے نہایت احتیاط اور کمال محنت سے احادیث کی تصحیح کی ہی پھر اُن میں سے صحیحین یعنی صحیح بخاری و مسلم اعلی درجہ پر ہیں اور اُن کی تحقیق بہت بڑھی ہوئی ہی مگر یہہ کہنا کہ ان احادیث اُن کی ایسی صحیح ہیں کہ جن کی صحت پر مرتبہ یقین کا ہو صحیح نہیں ہی چند وجوہ سے اولاً جو احادیث متواتر نہیں ہیں اُن کی صحت کا بمرتبہ یقین ہونا ایسا امر ہی جس کا کسی محقق نے دعوی نہیں کیا ثانیاً ان کتابوں میں بعض حدیثیں ایسی بھی ہیں جن کی عدم صحت بالبداہۃ ظاہر ہی اور جسے شارحین اور محققین نے صاف صاف لکھدیا ہی اور پھر بعض راوی ایسے بھی ہیں کہ جنکی جرح اَوْر محدثین نے کی ہی تو کیونکر یہہ دعوی کیا جاوے کہ مثل آیات قران کے ہر حدیث قطعی اور یقینی ہی چنانچہ میں بطور تمثیل کے چند اقوال اور چند احادیث کو نقل کرتا ہوں *

شرح اصول بزدوی میں لکھا ہی کہ ابو عمرو دمشقی نے لکھا ہی کہ بخاری نے ایسی جماعت سے استناد کیا ہی جس کی نسبت اَوْر متقدمین نے جرح کی ہی مثل عکرمہ اور اسماعیل اور عاصم اور عمرو بن مرزوق و غیرہم کے اور مسلم نے بھی سوید بن سعید وغیرہ سے استناد کیا ہی جس پر اَوْروں نے طعنہ کیا ہی *

جامع الاصول میں لکھا ہی کہ حدیثیں جو ہمارے اماموں نے روایت کی ہیں بعض اُن میں سے صحیح ہیں بعض سقیم اور اس کا سبب اختلاف جرح و تعدیل رواۃ ہی *

دار قطنی نے کہا ہی کہ دو سو دس حدیثیں صحیحین کی ضعیف ہیں جن میں اسی مخصوص بہ بخاری اور تیس مخصوص بہ مسلم اور سو مشترک دونوں میں ہیں *

منجملہ اُن احادیث کے جن کی عدم صحت کا اقرار محدثین اور شارحین نے کیا ہی چند حدیثیں لکھی جاتی ہیں *

اول صحیح بخاری میں لکھا ہی عن عروۃ ان النبی خطب عایشۃ فقال لہ ابوبکر انما انا اخوک فقال انت اخی فی دین اللہ ' فتح الباری میں اس حدیث کو غیر صحیح لکھا ہی کما قیل فی صحۃ ہذا الحدیث نظر لان الخلۃ لابی بکر انما کانت بالمدینۃ و خطبۃ عایشۃ کانت بمکۃ فکیف یلتئم قولہ انما انا اخوک اس حدیث کی صحت میں صرف ایک تاریخی واقعہ کے مخالف ہونے سے کلام کیا گیا کیونکہ خلۃ ابوبکر صدیق مدینہ میں ہوئی اور خطبہ عایشہ صدیقہ مکہ میں قبل اُس کے تو قبل از خلت و اخوت ابوبکر صدیق کا کہنا انما انا اخوک صحیح نہیں ہو سکتا *

دوسرے صحیح بخاری میں لکھا ہی عن ابی ہریرۃ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال یلقی ابراہیم اباہ فیقول یارب انک وعدتنی ان لا تخزنی یوم یبعثون فیقول اللہ انی حرمت الجنۃ علی الکافرین اس حدیث کی عدم صحت کا بھی اقرار محققین نے کیا ہی کما قول وقد استشکل الاسماعیلی ہذا الحدیث من اصلہ و طعن فی صحتہ فقال ہذا حدیث فی صحتہ نظر اور اس حدیث کی صحت میں اس لیئے کلام کیا ہی کہ حضرت ابراہیم کی شان سے خلاف ہی کہ جب خداے عز وجل نے اُن کو شفاعت سے اپنے باپ کی دنیا میں منع کردیا تو وہ کیونکر پھر قیامت میں خلاف حکم خدا کے شفاعت کرینگے *

تیسری روایت نماز پڑھنے پیغمبر خدا کے جنازہ پر ابن ابی مسلول کے جو بخاری میں ہی محققین نے کلام کیا ہی اور باقلانی نے صاف اس حدیث کا انکار کیا ہی *

چوتھی صحیح مسلم میں حضرت ابن عباس سے یہہ حدیث منقول ہی کہ ان ابا سفیان قال للنبی صلی اللہ علیہ وسلم اسالک ثلاثا اعطاہ ایاہن منہن عندی احسن العرب ام حبیبۃ ازوجک ایاہا زاد المعاد فی ہدی خیر العباد میں لکھا ہی کہ فہذا الحدیث غلط ظاہر لاخفاء بہ کہ اس حدیث کی غلطی ایسی ظاہر ہی کہ ذرا بھی اُسکی غلطی پوشیدہ نہیں اور اُس کی غلطی بھی اسی وجہہ سے مانی گئی ہی وہ تاریخی واقعہ کے خلاف ہی کیونکہ حضرت ام حبیبہ عبداللہ بن جحش کی منکوحہ تھیں اور حبیبہ اپنے خاوند کے ساتھہ ہجرت کو گئی تھیں جب وہ وہاں جاکر عیسائی ہوگیا اور ام حبیبہ اپنے دین پر قائم رہیں تب پیغمبر خدا نے نجاشی کے ذریعہ سے اُن سے نکاح کیا اور یہہ امر قبل از فتح مکہ کے ہوا اور ابوسفیان فتح مکہ کے دن ایمان لایا اور پیغمبر صاحب کے سامنے آیا اسی واسطے اس حدیث کی غلطی ثابت ہوئی و قال ابو محمد بن حزم و ہو موضوع بلاشک کذبہ عکرمۃ بن عمار و قال ابن الجوزی فی ہذا الحدیث ہو وہم من بعض الرواۃ لا شک فیہ و لا تردد *

پانچویں ملا علی قاری کتاب رجال میں لکھتے ہیں کہ روایت مسلم کی جابر سے قصہ حجۃ الوداع میں ایسی مختلف ہی کہ اُنمیں ایک ضرور جھوٹی ہی کیونکہ ایک میں لکھا ہی کہ آنحضرت نے طواف کرکے نماز ظہر کی مکہ میں پڑھی دوسری میں لکھا ہی کہ نماز ظہر کی منی میں ادا کی ولہذا قال ابن حزم فی ہاتین الروایتین احد ہما کذب بلا شک *

اور اسی طرح حدیث اسراء قبل الوحی اور حدیث خلق تربت یوم السبت اور حدیث اول ما نزل من القران اور حدیث صلوۃ الکسوف بثلاث رکعات کی غلطی اور ضعف کا محققین نے اظہار کیا ہی اور اسی طرح حدیث فدک کی موضوعیت کا جو صحیح بخاری میں ہی صاف اقرار محققین نے کیا ہی پس باوجود اس کے ہر حدیث کی صحت کو قطعی اور یقینی سمجھنا خلاف تحقیق محققین سابق کے ہی *

اگر مستفتی کو اس تقریر پر یہہ شبہہ ہو کہ میرے نزدیک کوئی حدیث صحیح نہیں ہی اور نہ کسی پر عمل کرنا جایز ہے اور بخاری اور مسلم پر بھی اعتبار صحت کا نہیں تو یہہ اُس کی سمجھہ کی غلطی ہی کیونکہ میںنے اپنے اس جواب میں صرف اصولی مسایل کو بیان کیا اور محققین کے اقوال کو نقل کیا اور چونکہ ہمارے ابناء جنس اصل بات کو تو دیکھتے نہیں اور مطلب پر غور نہیں فرماتے سرسری طور سے عامیانہ اعتراض کرنے لگتے ہیں اس لیئے حقیقت میں مطلب اُڑ کا اُڑ ہوجاتا ہی میرا عقیدہ یہہ ہی کہ جن محدثین نے صحاح ستہ کو جمع کیا وہ بڑے محقق اور متورع اور امام اور دین کے پیشوا تھے اُن کی نیت نیک تھی اُن کی صداقت اور سچائی اعلی درجہ پر تھی اور اُنہوں نے احادیث کو جہاں تک ممکن تھا نہایت احتیاط سے جمع کیا اور راویوں کے الفاظ اور کلمات کو بہت محنت سے یاد کیا اور اپنے نزدیک اُنہوں نے کوئی دقیقہ تصحیح کا باقی نہیں رکھا اور ان کتابوں میں حدیث کی صحیح بخاری اور صحیح مسلم کا درجہ بڑھا ہوا ہی اور اُن کی احتیاط اور تحقیق بہت زیادہ ہی مگر جو کچھہ ان محدثین نے لکھا اور جمع کیا اُس کی دو قسمیں ہیں ایک تو یہہ کہ اُس کے راوی اس کثرت سے ہوں کہ جن پر عقلاً احتمال غلطی کا ہو ہی نہ سکے اُسے متواتر کہتے ہیں اور اُس کی صحت پر کامل یقین ہی دوسری احاد ہیں جو اُس درجہ پر نہیں پہونچیں اسلیئے ایسا یقین صحت کا اُس پر نہیں ہی کہ اُس میں غلطی کا احتمال نہو مگر اُس پر عمل کرنا جایز ہی جب تک کہ اُس کا تعارض اور مخالفت اُن اصول صحیحہ عقلیہ سے ثابت نہ ہووے جو واسطے تصحیح احادیث کے قرار دیئے گئے ہیں اور پھر ان اخبار احاد کی نقل میں محدثین نے نہایت احتیاط کی مگر پھر بھی وہ غلطی اور خطا سے نہیں بچے اور بعض بعض احادیث کی راویت میں اُن کو دھوکھہ ہوگیا پس ہمارا اعتقاد یہہ ہی کہ ہم اُن حدیثوں کو جو صحاح میں خصوصاً بخاری اور مسلم میں مذکور ہیں صحیح جانینگے اور اُس پر عمل کرینگے لیکن جب اُس کی مخالفت کسی اصل صحیح سے منجملہ اُن اُصول کے ثابت ہوگی تب ہم اُس کو صرف اسوجہہ سے کہ یہہ حدیث صحاح ستہ میں لکھی ہی واجب القبول نہ جانینگے کیونکہ کسی محقق نے ایسا نہیں کیا نہ کوئی ایسا کرسکتا ہی اور جو ایسا دعوی کرے وہ کبھی اپنے دعوے پر قایم نہیں رہ سکتا اور آخر کار اُسے بھی اُسی راہ پر آنا ہوگا جس پر ہم چلتے ہیں پس بڑا فرق ہی درمیان اسکے کہ احادیث احاد مفید یقین نہیں ہیں اور درمیان اسکے کہ وہ غلط ہیں اور درمیان اس کے کہ وہ واجب العمل نہیں ہیں باوجود تعارض اور تخالف کے اور درمیان اس کے کہ جایز العمل ہیں جب تک اُنکا تعارض ثابت نہو اور درمیان اس کے کہ محدثین معصوم اور محفوظ نہ تھے اور اُن سے غلطی ہونا ممکن تھی اور باوجود احتیاط کے اُن سے براہ بشریت غلطی ہوئی اور درمیان اس کے کہ وہ جھوٹھے تھے اور جھوٹھی باتیں اُنہوں نے جمع کیں پس جو کوئی دوسری بات کو ہماری طرف منسوب کرے اُسکا الزام اُس پر ہی نہ ہم پر —ورہا انا بری مما یقولون *

راقـــــــم
مہدی علی ڈپٹی کلکٹر مرزا پور
۱۰ ربیع الاول سنہ ۱۲۸۹ ھجری

نمبر ۸۱

استفتا

کیا فرماتے ہیں حضرات علماء کہ اگر زید معتقد یا قایل اُن امور کا ہو جو کہ نیچے بیان کیئے جاتے ہیں اور پھر عمرو اُسے امام اور پیشوا اور مقتداء دین سمجھے تو عمرو کی نسبت شرعاً کیا حکم ہی *

۱ اولاً اللہ جل شانہ جہت اور حیز اور صورت اور جسم اور مکان سے منزہ نہیں ہی *

۲ قران مجید نہ جامع ہی نہ مانع یعنی جس قدر نازل ہوا تھا وہ سب محفوظ نہیں رہا اور جو قران نہیں تھا وہ قران میں داخل ہوگیا *

۳ قران موجودہ غلطیوں اور کاتب کی بھولوں سے بھرا ہوا ہی *

۴ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی کبھی ایسی حالت ہوگئی تھی کہ کہنا کچھہ چاہتے اور زبان مبارک سے اُور کچھہ نکل جاتا اور بہ سبب مسحور ہونے کے خود نہ جانتے کہ میں کیا کہتا ہوں *

۵ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بتوں کی تعریف قران پڑھنے کی حالت میں مشرکین کے سامنے کی *

۶ خدا کو بعض آیتوں میں بندوں پر توارد ہوا یعنی جو کچھہ پہلے کسی بندے کی زبان سے نکلا اُسی کو پھر خدا نے بذریعہ جبرئیل امین کے نازل کیا *

۷ باوجود نہ لیئے جانے نام خدا کے وقت ذبح کے اور عمداً ترک کرنے تسمیہ کے ذبیحہ حلال ہی *

۸ سوا عربی زبان کے ترجمہ قران کا نماز میں پڑھنا جایز ہی *

۹ صحیح بخاری اور مسلم میں بھی موضوع حدیثیں ہیں *

۱۰ صحابہ کے اقوال واجب العمل نہیں ہیں وہ بھی آدمی تھے اور ہم بھی آدمی ہیں *

المستفتی
مہدی علی

بمقام علیگڈہ ـــــ مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

جلد سوم] ۱۵ ربیع الثاني سنہ ۱۲۸۹ ھجري [نمبر ۸

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع
تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي اور اخراجات؛ روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین
تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ھی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ھی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ھی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ھی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقي کے مانع ہیں وہ مٹاے جاویں *

مضمون نمبر ۸۲

خط

نوشتۂ سید احمد

بنام

مولوی سید مہدی علی صاحب

محبی مہدی – میں نے آپ کا مضمون جس کا عنوان سوال و جواب ہی دیکھا اور اُسی طرح بے قصد دل سے اُٹھنے والے شوق سے وجد کیا جس طرح کہ آدم نے انجان جانب کار خدا کی بات پر وجد کیا تھا زندہ باشی و جاودان باشی آمین – مگر میں ایک بات پر آپ کی توجہ چاہتا ہوں کہ آپ نے تاویل الفاظ قران مجید کی اُن کے مدلول ظاہری سے یا اُن مدلولات سے جو لوگوں نے اپنے خیال میں اُن الفاظ کا مدلول ٹھہرا رکھا ہی مگر اُس کی تصریح قران مجید میں نہیں ہی پانچ حالتوں میں جایز رکھی ہی یا لاباس بہ تصور کیا ہی یا اُس تاویل کو انکار جزو قران قرار نہیں دیا اور یہہ بالکل حق اور سچ ہی آمنا و صدقنا چنانچہ ایک مقام پر آپ ارقام فرماتے ہیں کہ ”اگر الفاظ اور کلمات کے لفظی معنی مراد لینے سے مخالفت قران کی کسی امر موجودہ واقعیہ سے ہوتی ہو تو ظاہری معنی مراد نہ لیئے جاوینگے“ اور دوسرے مقام پر آپ ارقام فرماتے ہیں کہ ”اسماء موجودات سے جن کا ذکر قران میں بلا تشریح اُن کی حقیقت کے ہی وہ حقیقت مراد نہ لینا جو لوگوں نے سمجھہ رکھی ہو اور جس کا ثبوت نہ کتاب و سنت سے ہوتا ہو اور نہ جس کے اثبات پر سوائے اوہام و ظنون کے کوئی عقلی دلیل ہو تو اُن اسماء سے موافق قرینۂ مقام کے کوئی ایک وجود مراد لینا منجملہ وجود خارجی یا حسی یا خیالی یا عقلی یا تشبیہی کے جایز ہی یا انکار جزو قران سے نہیں ہی“ جزاک اللہ فی الدارین خیرا *

اب خیال کرو کہ قران مجید میں شیطان کا لفظ یا نام آیا ہی مگر اُس کی حقیقت و ماہیت کچھہ بیان نہیں ہوئی یہودیوں نے اور مشرکین عرب نے اُس کی ایک صورت و حقیقت اپنے ذہن میں سمجھہ رکھی تھی اور بعض قوموں نے ظلمت و نور کو اور بعضوں نے اہرمن و یزدان کو شیطان اور خدا سمجھہ رکھا تھا اور علی ہذالقیاس ہر ایک قوم نے اپنے اپنے خیالات کے موافق شیطان کی ایک حقیقت سمجھہ رکھی تھی یا قرار دی تھی قران مجید میں یہہ نام تو آیا مگر اُس کی حقیقت یا ماہیت کچھہ بیان نہیں ہوئی *

البتہ ہم اُس کی کچھہ صفات قران مجید اور بعض احادیث سے پاتے ہیں بڑی صفت اُس کی جو بمنزلہ ذاتیات کے ہی اور جس سے گویا اُس کی حقیقت یا ماہیت پائی جاتی ہی وہ یہہ ہی کہ وہ صرف مغوی آدم ہی نہیں تھا بلکہ وہ تا قیامت مغوی للانسان علی المعصیۃ ہی کما قال اللہ تبارک وتعالی قال فبعزتک لاغوینہم اجمعین اور یہہ کہ وہ ہمارے بدن میں ہمارے خون کے ساتھہ پھرتا ہی کماروی عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الشیطان یجری من الانسان مجری الدم اور یہہ کہ وہ ہم میں اور ہماری نماز میں خواہ نماز کا وجود موجود فی الخارج سمجھو یا نہ سمجھو حایل ہوجاتا ہی کماروی عنہ صلعم الشیطان حال بینی و بین صلاتی پس یہی اوصاف حمیدہ اُن بزرگ ذات کے ہیں جو ہم کو شارع نے بتائے ہیں *

اب ہم ارادہ کرتے ہیں کہ مثل اہل جنت کے لفظ شیطان سے ایک وجود مستقل موجود فی الخارج مراد لیں کیونکہ حتی المقدور ہر اسم سے اُس کے مسمی کا موجود بوجود مستقل موجود فی الخارج سمجھنا چاہیئے لیکن اس سمجھنے کے لیئے ضرور ہی کہ در حقیقت اُسکا ایسا وجود ہونے کے لیئے اُس کے ایسے وجود کا ثبوت قطعی اور واقعی بھی چاہیئے کیونکہ صرف نام سے وجود خارجی تسلیم کرلینا کافی نہیں ہی بلکہ اگر اُس کا وجود خارجی ثابت نہوسکیگا تو لا محالہ وجود خیالی یا عقلی یا تشبیہی قرار دینا پڑیگا جیسا کہ آپ نے اصول محققہ پنجگانہ میں قرار دیا ہی *

اب ان صفات شیطان کا جو ہمارے پاک خدا اور سچے پیغمبر نے بتلائی ہیں ہم اپنے میں اثر تو پاتے ہیں مگر کسی وجود خارجی کو نہیں پاتے دن رات ہم کو شیطان بہکاتا ہی اور گناہوں میں پھنساتا ہی مگر کوئی وجود خارجی محسوس نہیں ہوتا بلکہ ہم بالیقین پاتے ہیں کہ خود ہم ہی میں ایک قوت ہی جو ہم کو سیدھے رستے سے پھیرتی ہی ہمکو بے انتہا ترغیبوں سے بہکاتی ہی شیطان سمجھکر اُس کی ڈاڑھی پکڑ لیتے ہیں اور زور سے طمانچہ مارتے ہیں مگر جب آنکھہ کھلتی ہی تو اپنی ہی سفید ڈاڑھی اپنے ہاتھہ میں اور اپنا ہی گال لال دیکھتے ہیں *

پس اگر ہم شیطان کے لفظ سے وجود خارجی مراد لیں تو نہ تو مراد لے سکتے ہیں اس لیئے کہ اُس کے وجود خارجی کا ثبوت واجب ہی حالانکہ کچھہ ثبوت نہیں اور نیز امور موجودہ واقعیہ کے برخلاف ہی کیونکہ اُس کی صفات منصوصہ کا اثر ہم کسی دوسرے وجود سے نہیں پاتے بلکہ خود اپنے آپے میں پاتے ہیں اور نیز کتاب و سنت سے اُس کے وجود خارجی کا ثبوت نہیں ہوتا ہی بلکہ صرف اوہام و ظنون سے لوگوں نے اُس کا وجود خارجی ٹھہرایا ہی اس لیئے واجب ہی کہ منجملہ اقسام وجود کے سوائے وجود خارجی کے اور کسی قسم کا وجود شیطان کا سمجھا جاوے – فتدبر والسلام *

آپ پر فدا
سید احمد

نمبر ۸۳

روئداد

اجلاس صدر کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان ہندوستان واقع ۱۲ مئي سنہ ۱۸۷۲ع

ممبران موجودہ

مولوي اشرف حسین خان صاحب رئیس بنارس *

سید ظہور حسین صاحب وکیل ہائي کورٹ الہآباد *

مرزا محمد رحمت‌اللہ بیگ صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس *

منشي محمد سبحان صاحب سررشتہ دار کلکٹري بنارس *

حافظ محمد فضل‌الرحمن صاحب وکیل عدالت بنارس *

مولوي محمد عبدالستار صاحب وکیل ہائي کورٹ الہآباد *

مولوي شجاع‌الدین حیدر صاحب وکیل عدالت بنارس *

منشي مصطفی بخش صاحب پیشکار *

مولوي علیم‌اللہ صاحب ڈگري نویس عدالت دیواني بنارس *

شیخ عبداللہ صاحب محرر عدالت دیواني بنارس *

شیخ فرحت علي صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس *

خواجہ عبداللہ صاحب وکیل عدالت بنارس *

سید غلام نجف صاحب وکیل عدالت بنارس *

حافظ مجتبی کریم صاحب محرر اول محکمہ صفائي شہر بنارس *

سید عبدالعزیز صاحب *

مولوي سید عبداللہ صاحب اتالیق مہاراجہ دربھنگا *

مولوي امین الدین صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس *

سید احمد خان بہادر سي ایس آئي سب آرڈینٹ جج بنارس *

قاضي محمد باقر صاحب سب انسپکٹر پولیس *

منشي ممتاز علي صاحب محرر فوجداري بنارس *

حافظ عنایت الرحمن صاحب طالب‌العلم کوئینز کالج بنارس *

شیخ اُمید علي صاحب ڈگري نویس محکمہ سب آرڈینٹ جج بنارس *

مولوي قطب‌الدین صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس *

شاہزادہ مرزا زوراور بخت بہادر *

شاہزادہ محمد مرزا کرامت شاہ صاحب بہادر *

سید سجاد علي صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس *

مولوي محمد محمود اشرف صاحب رئیس بنارس *

شاہزادہ مرزا شمس‌الدین بخت بہادر *

سید مظہر علي صاحب رئیس بنارس *

مولوي محمد عارف صاحب ناظر کلکٹري بنارس *

سید فدا حسین صاحب انسپکٹر پولیس تہانہ مرزا مراد *

شیخ غلام علي صاحب رئیس بنارس *

منشي افضل‌الدین صاحب پیشکار *

منشي رعایت حسین صاحب محافظ دفتر عدالت دیواني بنارس *

محمد یار خان صاحب رئیس مرادآباد *

مولوي اشرف حسین خان صاحب رئیس بنارس نے صدر انجمن کي کرسي پر اجلاس کیا *

سید احمد خان سکرتري نے *رپورٹ سلیکٹ کمیٹي کي اجلاس کے روبرو پیش کرکے تمام کارروائي سلیکٹ کمیٹي کي مختصر طور پر بیان کي اور تیسرا حصہ رپورٹ کا جس میں مسلمانوں کي تعلیم و تربیت کا طریقہ ممبران سلیکٹ کمیٹي نے تجویز کیا ہے پڑھکر سنایا اور یہہ خواہش کي کہ ممبران موجودہ اس طریقہ تعلیم پر غور فرماویں اور اگر پسند ہو تو اُسکي پسندیدگي ظاہر کي جاوے تاکہ اُسي بناء پر آیندہ عمل درآمد ہو *

سید ظہور حسین صاحب نے اولاً سلیکٹ کمیٹي کي تمام کارروائي کي پسندیدگي ظاہر کي اور نسبت طریقہ مجوزہ تعلیم کے بیان کیا کہ نہایت لایق اور قابل شخصوں کي بہت سي غور و مباحثہ کے بعد یہہ طریقہ تعلیم تجویز ہوا ہے اور در حقیقت نہایت عمدہ اور مفید ہے اِسلیئے میں اسي طریقہ تعلیم کي منظوري کي تحریک کرتا ہوں *

منشي محمد ممتاز علي صاحب نے مذکورہ بالا تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ہوئي *

سید احمد خان سکرتري نے بعد منظور ہوجانے رپورٹ کے کہا کہ اب تک جو کچھہ تدبیریں کمیٹي نے کي ہیں وہ سب بخوبي انجام کو پہنچیں یعني اسباب اور موانع اہل اسلام کي تعلیم و تربیت کے اور اُن کے علاج جو کمیٹي نے معلوم کرنے چاہے تھے اُن کي اچھي طرح تحقیقات ہوگئي اور اِس زمانہ میں جس طرز پر کہ مسلمانوں کي تعلیم و تربیت ہوني چاہیئے اُس کا نہایت عمدہ اور مناسب طریقہ ممبران سلیکٹ کمیٹي نے تجویز کردیا جو ابھي اِس اجلاس سے منظور ہوا مگر اُس کے عمل درآمد کے لیئے بہت سا روپیہ درکار ہوگا اسلیئے اب ہمکو ضرور ہے کہ روپیہ بہم پہنچانے کي تدبیریں کریں اِس میں کچھہ شک نہیں کہ اِس طریقہ تعلیم کے اجرا کے لیئے لاکھوں روپیہ درکار ہونگے لاکھوں روپیہ کا نام سننے سے البتہ ایک حیرت سي ہوتي ہے مگر میں خیال کرتا ہوں کہ تمام ہندوستان کے مسلمان نہیں بلکہ صرف ممالک مغربي و شمالي کے مسلمان بھي اگر انسانیت حاصل کرنے کو جو

صرف تعلیم و تربیت کے ذریعه سے حاصل هو سکتي هی ایساهي ضروري سمجهیں جیسا که زنده رهنے کے واسطے سامان معیشت کو ضروري سمجهتے هیں تو اسقدر روپیه جمع هو سکتا هی ایک مدرسةالعلوم کیا متعدد مدرسةالعلوم قایم هو سکتے هیں اور اگر وہ اوسکو اپنے معمولي فضول اور بیفائده رسموں هي کے برابر سمجهیں بلکه اوس سے بهي کسیقدر کمتر تو بهي اسقدر روپیه جمع هو سکتا هی جس سے یهه مدرسةالعلوم مسلمانان بخوبي قایم هوسکے پس میں تحریک کرتا هوں که ایک کمیٹي قایم کیجاوے جو لوگوں سے چنده وصول کرتي رهے اور چنده وصول کرنے کي تدبیریں کیا کرے اور جسقدر چنده وصول هوتا جای اوسکو نهایت حفاظت سے رکهے اور اوس سے کچهه آمدني کي تدبیر کرے تا که جسوقت ایسا سرمایه جسکي آمدني مدرسه کے لیئے کافي هو جمع هو جاوے تو مدرسه قایم هو *

منشي محمد سبحان صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

اِس کے بعد سید احمد خاں سکرتري نے تحریک کي که اِس کمیٹي کي کار روائي کے لیئے قواعد تجویز کیئے جاویں تاکه اون قواعد کے بموجب کمیٹي قایم هو *

حافظ مجتبي کریم صاحب نے اِس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

سید احمد خاں سکرتري نے مسوده قواعد کمیٹي پیش کیا اور اوسکي منظوري کي تحریک کي اور بیان کیا که یهه مسوده چند نهایت لایق اور قابل ممبروں کي صلاح اور مشوره سے مرتب کیا گیا هی جسمیں سے چند ممبر اِس وقت اِجلاس میں بهي شریک هیں پس اور ممبر بهي اِس پر غور فرماویں اور اگر پسند هو تو اِجلاس سے منظور کیا جاوے *

مرزا رحمت‌الله بیگ صاحب نے اس تحریک کي تائید کي اور مسوده پیش شده بالاتفاق پسند اور منظور کیا گیا *

مولوي عبدالستار صاحب نے تحریک کي که بموجب دفعه ٣ قواعد کمیٹي کے جو ابهي منظور هوئے هیں ممبروں کا تقرر بهي اجلاس سے عمل میں آوے اور تحریک کي که صاحبان مندرجه ذیل اُس کمیٹي کے ممبر مقرر هوں یعني *

١ خلیفه سید محمد حسن صاحب وزیر اعظم ریاست پٹیاله *
٢ مولوي محمد عثمان خان صاحب بهادر نایب ریاست رامپور *
٣ نواب محمد حسن خاں صاحب بهادر جاگیردار سنواني *
٤ حضرت مولوي سید امداد علي صاحب رئیس بهاگلپور سب آرڈینٹ جج گیا عرف صاحب گنج *
٥ مولوي محمد حیدر حسین صاحب رئیس اعظم جونپور وکیل هائي کورٹ الهٰ‌آباد *
٦ مولوي سید فریدالدین احمد صاحب رئیس کڑا مانکپور وکیل هائي کورٹ الهٰ‌آباد *
٧ مولوي محمد سمیع‌الله خاں صاحب رئیس دهلي وکیل هائي کورٹ الهٰ‌آباد *
٨ سید ظهور حسین صاحب رئیس مرادآباد وکیل هائي کورٹ الهٰ‌آباد *
٩ محمد عنایت الله خاں صاحب رئیس و تعلقه دار بهیکمپور ضلع علیگڈه *
١٠ مولوي محمد اسمعیل صاحب رئیس علیگڈه اسسٹنٹ سکرتري سین ٹیفک سوسئیٹي علیگڈه *
١١ خواجه محمد یوسف صاحب رئیس علیگڈه وکیل عدالت دیواني علیگڈه *
١٢ مولوي سید مهدي علي صاحب رئیس اٹاوه ڈپٹي کلکر ضلع مرزاپور *
١٣ مولوي سید زین‌العابدین صاحب رئیس مچهلي شهر صدرامین بلند شهر *
١٤ مرزا رحمت‌الله بیگ صاحب رئیس بنارس وکیل عدالت دیواني بنارس *
١٥ مولوي اشرف حسین خاں صاحب رئیس بنارس *
١٦ شیخ غلام علي صاحب رئیس بنارس *
١٧ حافظ احمد حسین صاحب رئیس بدایوں سفیر نواب صاحب سابق والي ٹونک *
١٨ شیخ خیرالدین احمد خاں صاحب رئیس رمضان پور ڈپٹي کلکٹر بریلي *
١٩ خواجه فضل احمد خاں صاحب رئیس دهلي ڈپٹي کلکٹر شاهجهانپور *
٢٠ سید محمد میر بادشاه صاحب رئیس دهلي منصف کانپور *
٢١ منشي محمد صدیق صاحب بهادر ڈپٹي کلکٹر نهر *
٢٢ منشي محمد یار خاں صاحب رئیس مراد آباد *
٢٣ سید احمد خاں صاحب بهادر سي ایس آئي رئیس دهلي سب آرڈینٹ جج بنارس *
٢٤ سید محمد احمد خاں صاحب بهادر رئیس دهلي اکسٹرا اسسٹنٹ کمشنر هردوئي *
٢٥ سید محمد حامد خاں صاحب رئیس دهلي *

۲۴ سید محمد محمود خان صاحب رئیس دھلی انکی اِن کے بارسٹر اِٹ لا اور طالب علم کریسٹ کالج یونیورسٹی کیمبرج *

حافظ مجتبیٰ کریم صاحب نے اِس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

مولوی محمد عارف صاحب نے تحریک کی کہ بموجب دفعہ ۹ قواعد کمیٹی کے جو ابھی منظور ہوئے ہیں تقرر عہدہ داروں کا اُس کمیٹی کے لیئے عمل میں اوے اور تحریک کی کہ نواب محمد حسن خان صاحب جاگیر دار سنوانی میر مجلس اور سید احمد خان بہادر سی ایس آئی اُس کمیٹی کے لئف الویری سکرتری مقرر ہوں *

سید ظہور حسین صاحب نے اِس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

اِسکے بعد سید احمد خان سکرتری نے تحریک کی کہ یہہ کمیٹی خواستگار ترقی تعلیم مسلمانان ہمیشہ کے لیئے قایم رہے اور ترقی تعلیم مسلمانان میں جو امور پیش آویں اونپر بحث اور کوشش کرتی رہے *

خواجہ عبداللہ صاحب نے اِس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

اِس کے بعد سید احمد خان نے اسبات کی تحریک کی کہ اِس کمیٹی کے تحت میں ایک اسپشل کمیٹی مقرر ہو جو اُن علوم کی کتابوں کا سلسلہ درست کرے جنکا تعلیم دینا ممبران سلیکٹ کمیٹی نے اپنی رپورٹ میں تجویز کیا ہی *

مولوی شجاع الدین حیدر صاحب نے اِس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

حافظ فضل الرحمن صاحب نے تحریک کی کہ اِس اسپشل کمیٹی کے لیئے صاحبان مندرجہ ذیل ممبر قرار دیئے جاویں *

مولوی سید فریدالدین احمد صاحب *

مولوی سید مہدی علی صاحب *

منشی ذکاءاللہ صاحب *

مولوی محمد احسن صاحب مدرس بریلی کالج *

سید احمد خان بہادر سی ایس آئی *

مولوی سمیع اللہ خان صاحب *

مولوی محمد اِسمعیل صاحب اسسٹنٹ سکرتری سینٹیفک سوسیٹی علیگڈہ *

مولوی نذیر احمد صاحب ڈپٹی کلکٹر *

مولوی محمد مظہر صاحب *

اور اِس اسپشل کمیٹی کے سکرتری کا کام سید احمد خان بہادر سے متعلق رہے اور ممبروں کی جو کچھہ تجویزیں ہوا کریں اُنکو بذریعہ رپورٹ کے واسطے تصفیہ کے اِجلاس میں پیش کیا کریں *

میر سجاد علی صاحب نے اِس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

میر ظہور حسین صاحب نے تحریک کی کہ ممبران سلیکٹ کمیٹی کا جنھوں نے کمال کوشش اور جانفشانی سے نہایت عمدہ اور مفید رپورٹ مرتب کی ہی شکریہ ادا کیا جاوے *

منشی ممتاز علی صاحب نے اِس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

منشی محمد سبحان صاحب نے تحریک کی کہ تمام ممبروں کا جو اِس کمیٹی میں شریک ہوئے اور چندہ سے تائید کی شکریہ ادا کیا جاوے *

مولوی محمد عارف صاحب نے اِس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

بعد اِسکے شکریہ صدر انجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست ہوئی *

دستخط سید احمد خان بہادر سی ایس آئی
سکرتری کمیٹی

نمبر ۸۴

قواعد کارروائی

مجلس

خازن البضاعۃ لتاسیس مدرسۃ العلوم للمسلمین

نمبر ۱

سنہ ۱۸۷۲ ع مطابق سنہ ۱۲۸۹ ہجری

نام اور مقصد

دفعہ ۱ یہہ مجلس ”مجلس خازن البضاعۃ لتاسیس مدرسۃ العلوم للمسلمین“ یعنی ہی ”محمدن اینگلو اوریئینٹل کالج فنڈ کمیٹی“ کے نام سے موسوم ہوگی *

دفعہ ۲ مقصد اس مجلس کا یہہ ہوگا کہ واسطے قائم کرنے اُس قسم کے مدرسۃ العلوم کے جسکی تجویز صدر کمیٹی خواستگار ترقی تعلیم

قواعد کارروائی

مسلمانان یعنی کمیٹی فارمی بیٹرڈ فیوزس ایڈفایفوانس مینٹ آف لرننگ امنگ محمدنز آف انڈیا نے کی ہی اور وہ تجویز رپورٹ سلیکٹ کمیٹی مورخہ ۱۵ اپریل سنہ ۱۸۷۲ ع میں مندرج ہی اور اُس میں بالتخصیص مسلمانوں کی تعلیم کے لیئے مدرسۃالعلوم کا قایم کرنا تجویز کیا ہی ایسا سرمایہ جسکی آمدنی سے وہ مدرسہ قائم ہوسکے جمع کرے *

تقرر ممبران

دفعہ ۳ صرف اشخاص مسلمان ممبر اس مجلس کے ہونگے پہلی دفعہ اُنکا تقرر حسب تجویز ممبران کمیٹی خواستگار ترقی تعلیم مسلمانان کے ہوگا جو اُس تجویز کے وقت موجود اور شریک ہوں اور آیندہ اُنکا تقرر خود اُسی مجلس کے ممبروں کی تجویز سے ہوگا *

دفعہ ۴ ممبران مجلس کا انتخاب ہمیشہ بیلیٹ بکس کے ذریعہ سے کیا جاویگا اور اگر ہاں اور ناہ کے ووٹ برابر نکلینگے تو اُسوقت صدر انجمن کو ہاں یا ناہ کے ووٹوں کے لیئے راے ترجیح دینے کا اختیار ہوگا *

دفعہ ۵ جو اشخاص کہ اس مجلس کے ممبر مقرر ہونگے وہ لیف ممبر یعنی تمام عمر کے لیئے ممبر متصور ہونگے جبتک کہ وہ خود استعفاء دیدیں یا کسی جرم قابل العزل میں سزایاب ہوں *

دفعہ ۶ عہدہ ممبری موروثی نہوگا بلکہ بحالت وفات یا استعفاء یا معزول ہونے کسی ممبر کے دیگر ممبروں کو اختیار ہوگا کہ بموجب احکام ان قواعد کے جسکو مناسب سمجھیں اُسکے بجاے دوسرا شخص ممبر مقرر کریں *

دفعہ ۷ اِس مجلس کے ممبروں کی تعداد کچھہ محدود نہوگی بلکہ ممبران مجلس کو اختیار ہوگا جس شخص کو لایق سمجھیں اُسکو ممبروں میں منتخب کریں مگر ممبران مجلس انتخاب کرتے وقت خوب اسبات پر خیال کرینگے کہ ایسے اشخاص کو جنسے کچھہ تائید یا کارپردازی یا مدد انتظام و کار وبار متعلق مجلس میں متصور نہو اُنکا ممبروں میں منتخب کرنا محض بیفائدہ ہوگا *

دفعہ ۸ جو لوگ ممبر مقرر ہونگے اُنکو مجلس کی طرف سے ایک سند جس میں اُنکے فرایض اور اختیارات مندرج ہونگے مع نقل قواعد مجلس مروجہ وقت کے دی جاویگی اور اُسکے ذریعہ سے اُنکو تمام اختیارات جو ممبروں کو ہونے چاہیئیں حاصل ہونگے *

عہدہ داران

دفعہ ۹ منجملہ ممبروں کے ایک ممبر جسکو ممبران موجودہ منتخب کرینگے میر مجلس اور ایک ممبر لیف آنریری سکرٹری ہوگا اور جو ممبر کہ میر مجلس مقرر کیا جاوے اُسکو ہر اجلاس میں صدر انجمن ہونے کا حق ہوگا اور اُس کی غیر حاضری میں ممبران حاضر موجودہ میں سے جو ممبر پہلا ہو وہ صدر انجمن ہوگا مگر ان عہدہداروں کا پہلی دفعہ تقرر حسب تجویز ممبران کمیٹی خواستگار ترقی تعلیم مسلمانان کے ہوگا جو اُس تجویز کے وقت موجود اور شریک ہوں *

دفعہ ۱۰ ممبران مجلس کو کسی شخص یا اشخاص کو بطور اسسٹنٹ سکرٹری مقرر کرنے کا اختیار ہوگا اور در صورتیکہ وہ ممبر نہو تو اُسکے لیئے وظیفہ مناسب بھی مقرر کرنا جائز ہوگا *

دفعہ ۱۱ عہدہداران مذکورہ کا تقرر صرف ایک سال کے لیئے ہوگا اور ہر سالانہ اجلاس میں ممبران شریک اجلاس کی تجویز سے تقرر جدید بذریعہ بیلیٹ بکس حسب قاعدہ مندرجہ دفعہ ۴ ہوا کریگا *

دفعہ ۱۲ ہر عہدہدار کا تقرر عہدہداران جدید اور ہر ایک ممبر یا وہ شخص جو لیف سکرٹری مقرر ہوا ہی مادام الحیات اپنے عہدہ پر مقرر رہینگے مگر جبکہ وہ کسی عدالت کے فیصلہ اخیر سے بجرم خیانت مجرمانہ یا زنا یا سرقہ یا حلف دروغی یا جعلسازی یا فریب یا رشوت ستانی یا بغاوت کے مجرم ہوکر سزایاب ہوں تو وہ از خود معزول متصور ہونگے اور تمام اختیارات اور حقوق جو اُنکو بذریعہ اُس منصب کے حاصل ہونگے سب معدوم ہوجاوینگے *

دفعہ ۱۳ ہر ایک ممبر یا عہدہدار کو اپنے عہدہ سے مستعفی ہونے کا اختیار ہوگا *

دفعہ ۱۴ کوئی ممبر یا عہدہدار سواے اسسٹنٹ سکرٹری کے جو بموجب دفعہ ۹ کے وظیفہدار مقرر ہوا ہو اپنے عہدہ کے انجام میں کسی اجرت یا کسی قسم کے معاوضہ کا مستحق نہوگا *

دفعہ ۱۵ جو عہدہدار کہ سالگذشتہ میں مامور رہے ہوں جائز ہوگا کہ سال آیندہ کے لیئے بھی منتخب کیئے جاویں *

کام ممبروں کا

دفعہ ۱۶ ممبروں کا اول کام جمع کرنے سرمایہ کا ہی اُن کو اختیار ہوگا کہ مسلمانوں سے جنکی قومی بہتری کے لیئے مدرسہ قایم ہوتا ہی اور عیسائیوں سے (جو اہل کتاب ہیں اور نیز اس سبب سے کہ وہ ہندوستان پر حکومت رکھتے ہیں اور مسلمانوں کی بھلائی اور

بہتری میں بھی اُن کو ایسی ہی صدہ کوئی غرض ہی جیسیکہ اَوْر قوموں کی) چندہ دینے کی درخواست کریں اور سواے ان دو قوموں کے اَوْر کسی قوم سے چندہ کی درخواست کرنا ممبران مجلس کو جائز نہوگا الا اگر کوئی اَوْر قوم اور مذہب کا شخص اپنی خوشی سے بلا درخواست کچھہ چندہ دے تو ممبران مجلس کو نہایت شکرگذاری سے اُس کا قبول کرنا جائز ہوگا *

دفعہ ۱۷ - چندہ میں زر نقد و جنس اور جائداد غیر منقولہ جو کوئی دے قبول ہوسکیگا لیکن اگر ممبران مجلس اُس جنس یا جائداد غیر منقولہ کو واسطے مقاصد تقرر مدرسہ مفید نہ سمجھیں تو اُن کو اُسے بیچ کر زر نقد کراینے کا اختیار ہوگا اور اُس کا بیع نامہ سکرتری کی جانب سے حسب قوانین گورنمنٹ تحریر ہوگا اور مجلس کی جانب سے بطور دستاویز مکمل تصور کیا جاویگا *

دفعہ ۱۸ اِس مجلس کے ممبر اپنے ماتحت جہاں جہاں مناسب سمجھیں ماتحت مجلسیں مقرر کرسکتے ہیں مگر اُن ماتحت مجلسوں کے ممبروں کو بجز اس کے کہ زر چندہ وصول کرکر اس مجلس کے سکرتری کے پاس بھیجدیں اور کسی قسم کی کارروائی کا اختیار نہوگا *

زر چندہ

دفعہ ۱۹ جسقدر روپیہ کہ بذریعہ چندہ یا قیمت جائداد یا منافع سرمایہ وصول ہو وہ سب بنک آف بنگال میں اِس مجلس کے حق میں جمع ہوگا اور صرف واسطے اغراض متذکرہ آیندہ کے سکرتری مجلس کی وسیلہ سے طلب ہوسکیگا *

دفعہ ۲۰ جسقدر سرمایہ کہ مذکورہ بالا طریق پر جمع ہوگا اُس سرمایہ سے گورنمنٹ پرامیسری نوٹ یا روزینہاے دوامی جنکا ذکر ایکٹ ۲۳ سنہ ۱۸۷۱ع میں ہی یا بنک آف بنگال کے حصہ یا اراضی معافی دوامی بحق مجلس خریدی جاوینگی تاکہ اُس کی آمدنی سے مدرسہ مطلوبہ قایم ہو اور جبتک کہ کل ممبران مجلس کی صلاح نہو اور کثرت راے سے اجازت نہولے اُس وقت تک اور کوئی جائداد سواے جائداد مذکورہ بالا کے خریدی نہ جاویگی اور ممبران مجلس میں سے جو شخص کہیں چلا گیا ہو یا راے مطلوبہ کا جواب وقت معین تک نہ بھیجے تو اُس کی راے انکاری تصور کیجاویگی مگر مذکورہ بالا جائداد میں سے ایک جائداد کا دوسری جائداد میں تبدیل کرنا جائز ہوگا *

دفعہ ۲۱ چندہ دینے والا متعین کرسکتا ہی کہ مذکورہ بالا جائداد میں سے فلاں قسم کی جائداد اُس کے روپیہ سے خریدی جاوے *

دفعہ ۲۲ جسقدر زر چندہ جمع ہوتا جاوے اُسیقدر روپیہ کی جائداد مذکورہ بالا واسطے مجلس کے وقتاً فوقتاً خریدی جاویگی اور دستاویز پرامیسری نوٹ یا بیع نامہ روزینہ یا اراضی معافی کا یا کاغذ حصہ بنک جو کچھہ خریدا جاوے بنک بنگال میں رکھے جاوینگے اور نیز اُسکو حسب ضابطہ اُسکا محاصل وصول کرنے کی اجازت دیجاویگی *

دفعہ ۲۳ سواے خریدنے اُس جائداد کے جسکا ذکر اُوپر ہوا اَوْر کسی کام میں زر سرمایہ خرچ نہ کیا جاوے گا لیکن اگر سرمایہ دس لاکھہ روپیہ سے زیادہ جمع ہوجاوے تو زر زائد دس لاکھہ میں سے صرف تین لاکھہ روپیہ تک واسطے طیاری مدرسہ اور اُس کے مکانات متعلق کے صرف ہوسکیگا *

دفعہ ۲۴ جو سکرتر یا کوئی ممبر یا کوئی اجلاس برخلاف دفعہ ۲۲ کے زرسرمایہ صرف کریگا وہ مجرم خیانت مجرمانہ کا متصور ہوگا اور ہر شخص اُس پر دعوی خیانت مجرمانہ کرنے کا حق رکھیگا *

دفعہ ۲۵ ممبران مجلس کو واسطے قایم کرنے اغراض مدرسۃ العلوم کے جسکے لیئے سرمایہ جمع کیا جاتا ہی منافع زر سرمایہ کے خرچ کرنے کا اختیار ہوگا اور اُن کو یہہ بھی اختیار ہوگا کہ زر منافع کو بطور اصل سرمایہ کے جمع کردیں لیکن جب زر منافع بطور اصل سرمایہ کے جمع ہوجاویگا تو پھر وہ خرچ نہوسکیگا اور اُس سے تمام احکام اور قواعد دفعہ ۲۲ و ۲۱ قواعد ہذا کے متعلق ہوجاوینگے *

دفعہ ۲۶ کم سے کم ہر شش ماہی پر اجلاس ممبران مجلس کا ہوگا اور اُس شش ماہی میں جسقدر زر چندہ جمع ہوا ہوگا اُس کی کیفیت اور جو جو کارروائی نسبت فراہمی سرمایہ اور خرید جائداد متذکرہ دفعہ ۲۰ و ۲۲ عمل میں آئی ہوگی سب ایک روئداد میں مندرج ہوکر مشتہر ہوا کریگی *

دفعہ ۲۷ ہر ایک ممبر کو اختیار ہوگا کہ اجلاس ہونے کی تحریک سکرتری سے کرے اور اُس وقت سے دو ہفتہ کے اندر اجلاس کا منعقد ہونا ضرور ہوگا *

دفعہ ۲۸ کم سے کم تین ممبر اور ایک صدرانجمن اور ایک سکرتری کی شرکت کامل نصاب اجلاس کی متصور ہوگی اور اُن سب کو راے دینے کا استحقاق ہوگا اور کارروائی مجلس کی اُنکی کثرت راے کا فیصلہ ناطق سمجھا جاویگا مگر سکرتری کو تنہا یا بشرکت کسی ممبر کے اپنی ذمہداری و جوابدہی پر کسی نہایت ضروری امر متعلقہ

قواعد کارروائی

مجلس کا انجام دے لینا بشرط منظوری اجلاس جایز ہوگا اور پھر اجلاس سے یا وہ منسوخ ہوگا یا بحال رہیگا *

دفعہ ۲۹ تمام روئدادیں اجلاسوں کی بدستخط اصلی صدرانجمن و سکرتری کے بنک آف بنگال میں جہاں تمام سرمایہ جمع ہوگا بھیج دیجاوینگی اور وہ روئدادیں علحدہ یا بذریعہ کسی اخبار کے ہمیشہ مشتہر ہونگی اور ایک یا دوکاپی مطبوعہ بھی بنک آف بنگال میں بھیجی جایا کرینگی *

دفعہ ۳۰ تمام روئدادیں اور حساب مجلس کے انگریزی اور فارسی میں مرتب ہونگے اور ہر ششماہی پر ایک کاپی تمام حساب کی بنک آف بنگال میں واسطے امانت رہنے کے بھیج دی جاویگی اور بنک آف بنگال کو اُسکے دیکھنے اور اپنے یہاں کے حساب کی کتابوں سے اُسکے مقابلہ کرنے کا اختیار کلی ہوگا *

دفعہ ۳۱ ہر ششماہی پر حسابات مجلس کے واسطے اطلاع عام کے علحدہ یا کسی اخبار میں مشتہر ہوا کرینگے *

مہر مجلس کی

دفعہ ۳۲ یہہ مجلس اپنے لیئے ایک گول مہر بنائیگی جسکے سرے پر کوئن کے تاج کا نقش ہوگا اور اُسپر بخط انگریزی یہہ لفظ کھودے جاوینگے " وکٹوریا رجینا " اور اُسکے نیچے کے دائرہ میں بخط انگریزی یہہ الفاظ کھودے جاوینگے " دی محمدن اینگلو اوریئینٹل کالج فنڈ کمیٹی سنہ ۱۸۷۲ع " اور اُسکے نیچے کے دائرہ میں جو بشکل ہلال نمودار ہوگا عربی خط میں یہہ الفاظ کھودے جاوینگے " مجلس خازن البضاعۃ لتاسیس مدرسۃ العلوم للمسلمین سنہ ۱۲۸۹ ہجری " *

مقام مجلس

دفعہ ۳۳ بعد جمع ہوجانے اسقدر سرمایہ کے جسکی آمدنی مدرسہ جاری کرنے کے لایق ہوجاوے ممبران مجلس تجویز کرینگے کہ کس مقام پر وہ مدرسہ جاری ہو اور جس جگہہ اُسکا اجرا تجویز کرینگے اُسی جگہہ اس مجلس کا بھی مقام قرار پاویگا اور جب تک کہ اُسقدر سرمایہ جمع نہو اُسوقت تک مقام مجلس وہی ہوگا جس جگہہ کہ لیف سکرتری کا مقام ہو اور تمام حسابات اور کتابیں متعلق مجلس کی اُسی مقام پر لیف سکرتری کے پاس رہینگی *

دفعہ ۳۴ بشرکت راے جملہ ممبران کمیٹی اِن قواعد کی ترمیم جائز ہوگی الا تجویز مندرجہ دفعہ ۲۳ و دفعہ ۲۴ کبھی تغیر و تبدل نہوسکیگی اور جب ترمیم قواعد کی ضرورت معلوم ہو تو بموجب دفعہ ۲۰ قواعد هذا کے ممبروں سے راے طلب کرنی اور کثرت رای [illegible] قرار دینے کی پابندی کی جاویگی *

دفعہ ۳۵ تمام کاغذ اور روئدادیں اور قواعد مجوزہ اور رسید [illegible] اور بل اور ہر قسم کی دستاویزیں جو اس مجلس سے متعلق ہو [illegible] لیف سکرتری کے دستخط سے مستحکم اور مستند متصور ہونگی [illegible] لیف سکرتری کو یہہ بھی اختیار ہوگا کہ کوئی خاص وجہہ پیش ہونے پر کسی شخص کو اجازت دے کہ اُسکے لیئے دستخط کرے مگر شرط یہہ ہی کہ قبل ایسی اجازت دینے کے لیف سکرتری کو اجلاس میں اُس وجہہ خاص کو پیش کرنا اور جس شخص کو ایسی اجازت دینا چاہتا ہی اجلاس سے اُسکی منظوری حاصل کرنا ضرور ہوگا *

دفعہ ۳۶ ایسی حالت میں اگر کسی قسم کا ہرج یا نقصان پیش آئیگا تو لیف سکرتری اور وہ شخص جس نے اُسکے واسطے دستخط کیا ہی دونوں جوابدہ اور ذمہ دار متصور ہونگے *

دفعہ ۳۷ یہہ قواعد کمیٹی خواستگار ترقی تعلیم مسلمانان کے اجلاس سے سنہ ۱۸۷۲ع مطابق سنہ ۱۲۸۹ ہجری میں منظور کیئے گئے *

دستخط سید احمد خاں بہادر
سی ایس آئی سکرتری مجلس

اشتہار

پرچہ ہاے تہذیب الاخلاق ابتداے اجرا سے اج تک بہ ترتیب فروخت ہونے کو موجود ہیں قیمت اُن کی حسب تفصیل ذیل ہی جس صاحب کو اُس کی خریداری منظور ہو زر قیمت سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی پاس بمقام بنارس بھیجکر پرچہ ہاے مذکورہ طلب کرلے *

تفصیل قیمت یہہ ہی

قیمت پرچہ ہاے مذکور روز اجرا یعنی یکم شول سنہ ۱۲۸۷ ہجری سے لغایت آخر سال مذکور بابت سہ ماہ ... [illegible]

قیمت پرچہ ہاے مذکور ابتداے محرم سنہ ۱۲۸۸ ہجری سے لغایت اخر سال مذکور بابت دوازدہ ماہ ... [illegible]

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

لد سوم] یکم جمادي الاول سنه ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۹

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت
صول هو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے
جرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور
ہندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور هوگا *

یہہ پرچہ هر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ
قتضاے مضامین هوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ
بمت پیشگي دیني هوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ
ماق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاهیگا اُس کو فی پرچہ
ار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا هوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا
ي بلا قیمت جسکو وہ چاهیں اختیار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني
منظور هو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر هو یا کوئي مضمون اِس
پرچہ میں مندرج هونے کے لیئے بھیجنا هو یا زر قیمت اخبار یا
زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا هو تو سید احمد
خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ
تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ
پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے
تقسیم هوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق
هیں چھاپے هوتے هیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں
مندرج نہیں هوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ هی کہ
مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام
اُس ترقي کے مانع هیں وہ مٹاے جاویں *

مضمون نمبر ۸۵

تدبیر و اُمید

یہہ عام اور غیر مبدل قاعدہ قدرت کے قانون کا کہ ہر ایک چیز کے ہونے کے لیئے اُس سے پہلے اُن چیزوں کا ہونا ضرور ہی جو کہ اُس کے ہونے کے لیئے ایک ضروري سبب ہیں ایسا ہی کہ کوئي چیز مادي ہو یا غیر مادي خارجي ہو یا ذہني اُس سے مستثنی نہیں جتني چیزیں ہماري آنکھہ کے سامنے آتي ہیں اُنمیں سے کوئي ایک بھي ایسي نہیں جو اُن چیزوں کے بغیر ہوگئي ہو جو اُس کے ہونے کے لیئے قدرتاً مقدم ہیں جتنے خیالات ہمارے ذہن میں گذرتے ہیں اُن میں سے کوئي ایک بھي ایسا نہیں جس کي پہلے وہ باتیں ہمارے ذہن میں نہ آجاتي ہوں جو اُس خیال کے پیدا ہونے سے پہلے عادتاً ضروري ہیں جتني چیزیں ہیں اُن میں قدرت نے باہم ایسا تسلسل اور ارتباط رکھا ہی کہ ایک سے دوسري اور دوسري سے تیسري پیدا ہوتي ہی پس ہر چیز کے حاصل کرنے کے لیئے اُن چیزوں کا پہلے مہیا کرنا جو اُس کے لیئے بطور آلات اور معدات اور مقدمات کے ہیں تدبیر ہی اور اُن کے مہیا کرنے پر اُس چیز کے حاصل ہونے کي توقع کرنا اُمید ہی اور بغیر اسباب کے کسي چیز کے پیدا ہونے کا خیال کرنا جنون و ناداني ہی اور بلا مہیا کرنے اُن اسباب کے اُس شے کے حاصل ہونے کي توقع کرنا حماقت ہی اور جو چیزیں کسي چیز کے ہونے کي اصلي سبب نہوں اُن سے اُس شے کے ہونے کي توقع کرنا تدبیر کي غلطي ہی *

یہہ بات جو ہمنے بیان کي اُسے نادان سے لیکر کامل حکیم تک اور جاہل سے لیکر عارف باللہ تک اور ملحد سے لیکر شارع تک سب نے تسلیم کیا ہی اور سب مانتے چلے آئے ہیں اور ہم سب ہر وقت اور ہر لحظہ ہر چیز میں اس قاعدہ کا برتاؤ دیکھتے رہتے ہیں چنانچہ ہم اسے ایک صاف اور روشن مثال میں سمجھاتے ہیں دیکھو ایک دہقان غلہ پیدا کرنے کے لیئے کیا کرتا ہی اور اُسے غلہ حاصل کرنے سے پہلے کس کس چیز کا مہیا کرنا ضرور ہوتا ہی پہلے وہ اچھي زمین تلاش کرتا ہی جس میں زراعت کي قابلیت ہو پھر وہ اُن آلات کو جمع کرتا ہی جن کي زمین بنانے کے لیئے ضرورت ہی پھر وہ اُن آلات کو کام میں لاتا ہی اور جو خود رو گھانس یا پراني کھیتي کي بیکار اور نکمي چیزیں اُس میں پڑي رہجاتي ہیں اُن کو صاف کرکے زمین کو اپني اصلي ہیئت پر لاکر اُسے بناتا ہی پھر وہ سوچتا ہی کہ کس جنس کي اس وقت ضرورت ہی تاکہ لوگوں کي حاجت رفع ہو اور مجھے قیمت ملے آخر وہ مختلف جنسوں میں سے ایک یا چند چیزوں کو اختیار کرکے اُس کا عمدہ بیج ڈھونڈتا ہی اور مختلف دوکانوں مختلف بازاروں میں خود پھر پھر کر اُسے تلاش کرتا ہو اور اپنے نزدیک وہ ایسا بیج جو نہ سڑا ہو نہ گلا نہ بوسیدہ ہو نہ ناقص سوائي قیمت دیکر لیتا ہی پھر اُسے ایک اندازہ معین سے زمین میں ڈالتا ہی پھر اُسے مٹي میں ملاکر چھپا دیتا ہی پھر اُگنے بعد وقتاً فوقتاً پاني دیتا ہی اور جو خود رو گھانس پیدا ہوتي جا ہی اُسے دور کرتا رہتا ہی پھر سب سے زیادہ اُسے اُس وقت حفاظ کرني پڑتي ہی جب کہ دانہ پڑتا ہی اور جس کے کھانے کے لیئے چڑیوں کے جھنڈ کے جھنڈ آتے ہیں پھر جب اِن تدبیروں کے کرنے کے بعد اُس کي کھیتي ارضي و سماوي آفات سے محفوظ رہے اور اُن باتوں سے جو اُس کے اختیار سے خارج ہیں خدا نے اُس کي زراعت کو بچایا تب وہ ایک ایک دانہ کے سو سو اور ہزار ہزار حاصل کرتا ہی اور اپني محنت اور تدبیر کا ثمرہ پاتا ہی پس ان سب چیزوں کا مہیا کرنا اور اُس تسلسل اور ارتباط اور ترتیب کا لحاظ رکھنا تدبیر ہی اور بعد اس کے پھل پانے کي توقع کرنا سچي اُمید ہی اور ان میں سے کسي چیز کا چھوڑ دینا یا کسي ترتیب و ارتباط میں چوک جانا یا کسي امر کي تقدیم و تاخیر کا لحاظ نہ کرنا یا وقت پر کسي چیز کا استعمال میں نہ لانا تدبیر کي غلطي ہی اور کسي چیز کا باوجود سعي کے نہ ملنا یا کسي اتفاقي امر کا پیش آجانا یا کسي ارضي و سماوي آفت سے اُس زراعت کا خراب ہوجانا تقدیر کي مخالفت ہی *

اب ہم اس تدبیر و اُمید کو اپني قوم کے حال سے ملاتے ہیں اور سوچتے ہیں کہ جو کچھہ وہ اپني ترقي کي اُمید کرتے ہیں اور جیسے وہ اُس کي تدبیریں کر رہے ہیں وہ حقیقت میں سچي اُمید اور پوري تدبیر ہی یا نہیں چنانچہ ہماري قوم میں سے ایسا تو کوئي نہیں جو اپني ترقي نہ چاہتا ہو یا اپني دولت و عزت کي اُمید نہ رکھتا ہو مگر ایسے کم ہیں جو اُس کي تدبیر کرتے ہوں اور جو کرتے ہیں اُن میں بھي ایسے کم ہیں جو اُس میں غلطي نہ کرتے ہوں اور جس ترتیب و ارتباط کا لحاظ رکھنا اُس کے لیئے ضروري ہی اُسکا خیال رکھتے ہوں *

ہاں وہ تدبیر جو کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان نے کي ہی ہمارے نزدیک وہ ایسي تدبیر ہی جس کے پورے ہونے پر قومي ترقي کي سچي اُمید ہی کیونکہ اُس کے باني نے اول ہي سے قدرتي سلسلہ کا لحاظ رکھا ہی وہ پہلے اس بات کے دریافت کرنے پر متوجہ ہوا کہ قومي عزت کا اصلي سبب کیا ہی آخر اُس نے ثابت کیا کہ صرف علم ہی تب وہ اُس کا مستفسر ہوا کہ موانع اُس کے ہماري قوم میں کیا ہیں اس سوال کو اُس نے اپني تمام قوم میں پیش

کیا اور مختلف صوبوں کے مختلف لوگوں سے اُس کا جواب لیکر اُن موانع کو تحقیق کرکے ایک انجمن مقرر کي اور نہایت بحث و مباحثه کے بعد اُن کے دور کرنے کي تدبیر سوچي آخر سب کے اتفاق سے سوائے قایم کرنے ایک مدرسةالعلوم کے دوسري صورت قرار نه پائي چنانچه اس نے اُس کي بنیاد ڈالنے کي راه نکالي اور اُس کے قایم هونے کے سامان جمع کرنے پر همت کي چنانچه اب تک جو کچهه اُس نے کیا ٹهیک ٹهیک کیا اور وه ایک هوشیار دهقان کي چال پر چلا اُس نے زمین بهي اچهي تلاش کرلي هی اُس جنس کو بهي تحقیق کرلیا هی جس کي ضرورت هی اور جو اس وقت بازار میں اچهے نرخ پر بک سکتي هی اُس کا بیج بهي تلاش کرلیا هی پس اب اُسقدر سرمایه کا جمع هوجانا چاهیئے جو اُس کي قیمت کے واسطے اور دیگر آلات کے جمع کرنے کے لیئے کافي هو *

یهه هوشیار دهقان صرف اس تدبیر کے بتانے هي پر کفایت نهیں کرتا بلکه سب کا بوجهه اپنے سر پر اُٹهانے اور ساري محنت کو جو اس کهیتي میں هوگي اپنے اوپر لینے پر مستعد هی وه اپني قوم سے صرف یهه چاهتا هی که سامان خریدنے کے لایق سرمایه جمع کریں اور اپنے گهر میں آرام سے بیٹهے رهیں جب فصل تیار هو جاوے تب اُس کا پهل لےلیں *

اب میں اپني قوم کے دلوں پر نظر کرتا هوں که به نسبت اس تدبیر کے اُن کے دلوں میں کیا خیال گذرتے هیں جهانتک میں واقف هوں میرے نزدیک بهت هي تهوڑے آدمي هونگے جو اس تدبیر کو کامل اور اس تجویز کو مفید نه سمجهتے هوں مگر اُس کے انجام کو ایسا مشکل جانتے هیں که قریب به محال سمجهتے هیں کوئي کهتا هی که یهه فقط ایک خیالي عمارت هی جو هوا میں کهڑي کي گئي هی کوئي فرماتا هی که یهه محض ایک فرضي تجویز هی جو دل بهلانے کے لیئے کي گئي هی کوئي اسے گورنمنٹي کا انتظام کهتا هی کوئي اسے ایک محال اور غیر ممکن بات سمجهتا هی لیکن یهه سب پست همتي کي نشانیاں اور همدردي اور محبت قومي نهونے کے نتیجے هیں کیونکه یهه سب باتیں دس لاکهه روپیه کے جمع هونے پر خیال کي جاتي هیں حالانکه یهه روپیه اُس سے زیاده نهیں هی جو ایک بڑے شهر میں ایک برس کے اندر کهیل تماشے میں اُمراء خرچ کردیتے اور لڑکوں لڑکیوں کے شادي بیاه میں برباد کردیتے هیں پس اگر هم اپني قوم کے اصراف توبه توبه اُن کے اسراف پر نظر کرکے اس سرمایه کو زیاده سمجهتے تو هم بهي ایک تکلیف مالایطاق اور تدبیر محال کهتے مگر جب هم اب بهي اپنے اُمراء کے جود و سخا کي یهه کیفیت دیکهتے هیں که ایک ایک باهمت ایسے هیں جو لاکهه لاکهه روپیه چنده میں حاکموں کے خوش کرنے کے لیئے دیدیتے هیں تو همارے ذهن میں اس سرمایه کي بمقابل اُن کے حوصله کے کیا حقیقت هو رهي دینا یا نه دینا یهه همدردي اور محبت قومي پر منحصر هی اُس کي نسبت البته هم کهه سکتے هیں که اس کا قحط بلا شبهه هماري قوم میں هی اگر اُس پر خیال کرکے کچهه مایوسي هو تو عجب نهیں مگر پهر هر شخص کو اپنا فرض ادا کرنا اور سعي میں کوتاهي نه کرنا ضرور هی السعي مني والاتمام من‌الله *

راقـــــم
مهدي علي عفي عنه

نمبر ۸۶

خط

متعلق چنده مدرسة العلوم مسلمانان

منشي محمد مشتاق حسین صاحب نے سکرٹري کمیٹي خازن‌البضاعة کے نام ایک خط بهیجا هی اُسکو هم بجنسه چهاپتے هیں اور جو تدبیر فراهمي چنده کي اُنهوں نے اُسمیں ارقام فرمائي هی اور خود اُسپر عمل بهي کیا هی اُسکا شکر کرتے هیں اور تمام مسلمانوں سے اُمید رکهتے هیں که هر ایک مسلمان مثل منشي مشتاق حسین صاحب کے بدل و جان اس مدرسه کے واسطے چنده فراهم کرنے کے لیئے کوشش کریگا *

نقل خط

سکرٹري کمیٹي خازن‌البضاعة سلامت

بعالیخدمت مولوي سید احمد خانصاحب بهادر سي ایس آئي

تسلیم — میري عزت اور میرا فخر هوگا اگر آپ میري ایک تنخواه جسکي تعداد ساٹهه روپیه هی میري طرف سے کمیٹي خازن‌البضاعة میں جمع فرماویں میں پانچ روپیه مهینے کے حساب سے کمیٹي میں جمع کردونگا جسکي پهلي قسط مئي کي تنخواه سے شروع هوگي آج یکم جون هی اس لیئے پهلي قسط اس عریضه کے ساتهه بهیجتا هوں *

یهه بهت هي ناچیز رقم هی جو ایسے بڑے کام میں میں پیش کرتا هوں اور بلاشبهه اگر سب مسلمان ایک ایک مهینے کي آمدني دیدیں تو غالباً کروڑوں روپیه جمع هوجانے کي نوبت پهونچ جاوے لیکن دفعتاً ایسا هونا فيالجمله مشکل معلوم هوتا هی خصوصاً اس لیئے که جمله مسلمانوں کو اس کمیٹي کے مقاصد سے مطلع هوتے هوتے ایک مرصة چاهیئے *

خط — هماري قوم اگر ترقي چاهے

تاهم جسقدر مسلمان اُسکے مقاصد سے مطلع هوگئے هيں اور هوتے جاتے هيں اُنکو صرف اسيقدر امداد پر اكتفا نه كرنا چاهيئے كه ايک رقم يک مشت عنايت كريں اگرچه بهت هي قدر كے قابل هيں وه پيش‌بها ڈونيشن جو اس كار خير ميں پيش كيئے جاويں — مسلمانوں كو چاهيئے كه كوئي ايسي سبيل نكاليں جس سے اس كميٹي كي سالانه آمدني نهايت استحكام كے ساتهه اور بڑے افراط كے ساتهه قايم هوجاوے *

مينے اپنے هاں ايک مريض كے مرض سے صحت پانے كے شكريه ميں جناب باري ميں اس كميٹي كے واسطے ايک مختصر سي منت ماني تهي بجاے مصلي كهلانے كے چنانچه پانچ روپيه اُس منت كي بابت اس كميٹي كے ليئے بهيجتا هوں *

مينے ايک چنگي اپنے روز مره كے هر ايک قسم كے صرف پر اس كميٹي كے واسطے اس طرح سے مقرر كي تهي كه اگر ايک بڑهيا اور نادار سے نادار اور ايسا شخص بهي اُسكو اپنے اوپر لازم كرلے جسكو دو دو وقت ميں روٹي ملتي هو تو بهي كچهه ناگوار نه هوگي اس چنگي سے مجهكو مهينے مئي ميں ايک روپيه دو آنه وصول هوئے وه بهي ميں اس عريضه كے ساتهه بهيجتا هوں اور آينده انشاءالله يهه چنگي ميں هميشه بهيجتا رهونگا *

اَوْر بهي مينے بهت سے ارادے دل ميں ٹهان ليئے هيں اگر خدا نے پورے كيئے تو كميٹي كو اُن كي اطلاع دونگا — مينے اراده كرليا هى كه اولاد كي تقريب اور خصوصاً مكتب كي تقريب ميں جو روپيه فضول صرف هوتا هى اُس صرف كو روكا جاوے اور اُس ميں سے ايک بڑا حصه اس كميٹي ميں دياجايا كرے جب تک يهه كميٹي عام مدارس قايم كرنے كے بخوبي لايق هوجاوے تو يهه مدد جو هر ايک مقام سے وصول هو اُسي مقام يا اُسكے قريب تر مقاموں ميں جيسا موقع هو مسلمانوں كي ترقي تعليم ميں صرف كي جاوے *

مكتب كي تقريب كا جو حواله مينے ديا هى ميں نهيں سمجهتا كه وه كون مسلمان هوگا جو اپني اولاد كي مكتب كي تقريب اس نيت سے كراتا هى كه آينده اُسكي تعليم كامل اور عمده هو اور پهر وه اس كميٹي ميں اُس فضول صرف ميں سے ايک بڑا حصه نه دے اور گئے گذرے درجه پر فيصدي بيس روپيه يا پچيس روپيه سے بهي دريغ كرے *

گياره روپيه دو آنه ميں بهيجتا هوں جسكا تذكره اوپر هوا اور يهه درخواست كرتا هوں كه ميرے روپيه سے جو اسوقت مينے بهيجا اور جو آينده ميں بهيجوں جائداد خريدي جاوے يا مكان بنايا جاوے وه پراميسري نوٹوں كي خريداري ميں صرف نه كيا جاوے اس ليئے كه ميں پراميسري نوٹوں كے سود كو مسلمانوں كے واسطے اچها نهيں سمجهتا زياده حد ادب *

كمترين

مشتاق حسين عفي عنه

از عليگڈه يكم جون سنه ۱۸۷۲ ع

نمبر ۸۷

هماري قوم اگر چاهے تو كس درجه تک ترقي كرسكتي هى

آج تک همارے هم وطن شايد اس بات سے ناواقف هيں كه هم سب بموجب عام اصول برٹش گورنمنٹ كے بحيثيت رعيت هونے ملكه معظمه كے تمام اعلے ترين عهده هاے سول پر منصوب هوسكتے هيں هائي كورٹ كي ججي گورنر جنرل كي كونسل اور نيز دوسري كونسلوں كي ممبري ادنے اور اعلے عهده هاے فوجي اور انجنيري وغيره اسي طرح سے پاسكتے هيں جس طرح كه هماري فرماں روا قوم كے لوگ همارے ملک ميں مامور هيں اور نيز برٹش پارليمنٹ ميں اس ملک كي طرف سے نيابتاً داخل هوسكتے هيں صرف ڈپٹي كلكٹري اور صدرالصدوري هي هماري معراج نهيں — انكم ٹيكس اور ديگر محصولات وغيره جن كا هندوستان ميں ايک شور و غل مچ رها هى صرف اس سبب سے كه وه همارے حالات كے نامناسب هيں اور همارے حاكموں نے بوجهه عدم واقفيت تام همارے حالات كے جاري كيئے هيں هماري هي طاقت ميں آسكتے هيں هم چاهيں جس مقدار سے كم و بيش يا بالكل موقوف كرسكتے هيں جيسا كه همارے ملک كي حالت مقتضي هو هر ايک ايكٹ اور آئين همارے واسطے همارے ملک ميں هماري تجويزوں سے جاري هوسكتا هى نه كه هم بهيڑ اور بكريوں كي طرح حكومت كيئے جانے كو مجبور هيں — هم هر ايک قسم كے فنون اور تجارت كو اپنے ملک ميں ترقي دے سكتے هيں افريقه كے وحشيوں كي طرح كه وه زرافه كي هڈياں اور هاتهي دانت جنگلوں سے جمع كركے نهايت ارزاں قيمت پر اقوام يورپ كے هاتهه بيچتے هيں اور يهه دانشمند قوميں اُن بد هيئت اور متعفن هڈيوں سے هزاروں عمده عمده چيزيں بنا بنا كر بڑے بڑے فائدے اُٹهاتي هيں هم تمام هندوستان كي اشياء تجارت مثل روئي اُون نيل چربي چمڑه وغيره يورپ كو بهيجتے هيں اور هم خود اُس كے فوائد اور قابل‌الاستعمال كرنے سے بے بهره هيں هم پر يهي فرض نهيں هى كه هم تمام هندوستان كي روئي مينچسٹر كو بهيجا كريں اور يهاں اُس كا كپڑا بنے اور پهر همارے هي هاتوں بيس گني قيمت كو بكے بلكه هم خود بهي بحيثيت جماعتيں

هماري قوم اگر ترقي چاهے

يكم جمادي الاول سنه ۱۲۸۹ هجري

هماري قوم اگر ترقي چاهے

م کرنے کے اگر زیادہ تر نہیں تو اپنے ہندوستان ہي کے مصارف کے
ق اور وهاں کي هي خواهشوں کے موافق هندوستان هي میں بناسکتے
هیں اور ارزاں ترین قیمت پر خرید سکتے هیں اور تجارت هي ایک
ت بڑا ذریعه هي قوم کے متمول اور آسوده هونے کا جو که آج کل
وام یورپ کے حصه میں هی — تاربرقي اور ریل کپڑا بنانے اور زراعت
کلوں کا بنانا اور استعمال کرنا بهي معجزه اور کرامات نهیں —
م نے اپنے علوم اور فنون قدیم کو بهي بجاے اس کے که ترقي کرتے
هو دیا کیا کوئي اس بات کو تسلیم کرنے میں ایک لمحه بهي انکار
ریگا که بڑے بڑے عالموں شاعروں حکیموں طبیبوں سے همارا ملک
خالي هوگیا اور آینده کو نام بهي باقي نه رهیگا اگر هم تدبیر نه کرینگے
گو که همارے علوم پراني هي تحقیقاتوں پر مبني هوں مثلاً طب میں
تشریح که بو علي سینا یا جالینوس نے جو صدها برس پیشتر بندروں
کا بدن چیر چیر کر لکهي هو اور زمانه حال کے ڈاکٹروں کي نئي نئي
تحقیقاتوں اور تجربوں سے کچهه بهي نسبت نه رکهتي هو اور همنے
ان نئے تجربوں سے کچهه بهي ترقي نه دي هو خواه اس دلیل سے که
همارے متقدمین هم سے علم اور عقل میں بدرجها بهتر تهے یا آنکه
هم اپني پاک عربي کي کتابیں کیوں نئي تحریفات سے ملوث کریں
بغیر لحاظ اس بات کے که یهه پاک کتابیں بهي یوناني سے هي ترجمه
کي گئي هیں الغرض هم سب کچهه کرسکتے هیں اگر هم چاهیں مگر
هماري جهالت اور توهمات بیجا هماري ترقیات کے مانع هیں اگر هم
جاهل نهوتے تو هم فوراً جان لیتے که کون کون همارے ایسے استحقاق
هیں جو مثل دیگر رعایاے ملکه معظمه کے همکو ابهي تک حاصل
نهیں هوئے اور کونسا وه طریقه هی جس سے که هم حاصل کرسکتے هیں
اور اس حالت میں گورنمنٹ کو بهي همارے پورے پورے استحقاق
همکو دیدینے میں ذرا بهي تامل نهوگا تاوقتیکه وه لیاقت هي همکو
حاصل نهو جس سے که هم اپنے تمام حقوق کو حاصل کرکر اچهي طرح
استعمال کرسکتے هوں بلکه اُس سے بهي زیاده ایک وحشیانه حالت
یں اپنے آپ کو دیکهتے هیں تو کیونکر اُس گورنمنٹ سے جس کو
همارے معراے محض هونے کا یقین هی هم توقع کرسکتے هیں بهلا
یونکر کوئي فن اور کسي طرح کي تجارت کو هم اپني قوم میں پهیلا
سکتے هیں جب که هماري جهالت اس درجه تک پهونچ گئي هو که هم
یا کے حالات سے قطع نظر اس شهر هي کے گلي اور کونچوں سے
خبر هوں اگر هم ادنے فکر اور تامل بهي کریں اور بلا تعصب
ایک ملک کي حالت پر نظر ڈالیں اور ایک کو دوسرے سے ملاویں
اسباب ترقي اور تنزل دریافت کریں اور بغور اس بات کو بهي
[illegible]

اور نه مذهب پس هم پر لامحاله ایسے خط کے لکهنے کے عوض جو که
تهذیب الاخلاق مطبوعه ۲۰ محرم میں چهپا هی دلي شکریه مولوي سید
مهدي علي صاحب کا کرنا اور نهایت عزت اور وقعت اُنکي اپنے دل میں
رکهنا اور دل و جان سے اُن کا شریک اور معین هونا واجبات سے هوگا
هم کو اس بات پر خوب یقین کرنا چاهیئے که یهي وه لوگ هیں
جو که محض اپني نیک نیتي سے اپني قوم کي عزت رکهنے اور حسن
معاشرت اور تهذیب کے ترقي دینے اور دین و مذهب کو عمده طرح سے
باقي اور برقرار رکهنے میں کوشش کر رهے هیں یهي وه لوگ هیں
جو خوب سمجهتے هیں که اگر هم ابهي سے اپني قوم کي بهلائي میں
کوشش نه کرینگے تو آینده اُس کي حالت کیا هونے والي هی ترقي
یافته ملکوں کي تواریخ کے عالم اس بات سے واقف هیں که قریب
تین سو برس پیشتر انگلستان میں جب که اس قوم کے چند شخصوں
نے اپني قومي ترقیات میں کوششیں کي تهیں تو اُنهیں بهي بڑي بڑي
دقتیں پیش آئي تهیں مگر آخرش وه کامیاب هوئے تهے جیسا که هم
اب اپني آنکهوں سے دیکهه رهے هیں اور ابهي تک اُن کے نام نامي
روشن هیں اسي طرح همکو یقین هی که یهه لوگ هماري قوم کے
ترقي خواه بهت جلد اپني کوششوں میں کامیابي حاصل کرلینگے هماري
قوم میں همیشه کے لیئے نام نیک چهوڑینگے اور عندالله اور عندالرسول
اس کا اجر عظیم پاوینگے الحق یعلو ولا یعلی اور برا کهنے سے تو
ما نجی الله والرسول معاً * من لسان الورا فکیف انا مجهکو قریب
تین سال سے اکثر بلاد عرب افریقه اور یورپ کے دیکهنے علی الخصوص
انگلینڈ اسکاٹ لینڈ میں رهنے کا اتفاق هوا هی میں نے هر طرح کے
کارخانه هاے صناعي اور تجارت دیکهے هیں جلسه هاے علوم اور فنون
اور هر طرح کے عام اور خاص جلسوں اور تماشه گاهوں میں شامل
هوا هوں بهت سے کالج اور اسکول اور اکسفورڈ اور کیمبرج کي
یونیورسٹیاں دیکهي هیں هر ایک کے اسباب ترقي اور تنزل کو معلوم
کیا هی اور سب کا ما حصل یهه هی که جو کچهه کیا هی قوم نے
کیا هی جو کچهه کرتي هی قوم کرتي هی اور جو استحکام که قوم کے
ساخته اور پرداخته کو هوسکتا هی دوسري چیز کو نهیں هوتا اور جو
عمده نتائج که اُسے حاصل هوتے هیں هم اپني آنکهه سے دیکهه رهے
هیں جس کارخانه یا مدرسه کي ابتدا دریافت کي گئي تو معلوم هوا
که اول فلاں فلاں چند شخصوں نے اس بات پر کوشش کرنا شروع کي
تهي اور پهر فلاں فلاں اهل دول اُن کے شریک هوگئے اور پهر عوام
یهاں تک که ذراسے چشمه سے تهوڑے هي عرصه میں ایک بهت بڑا
دریا هوگیا جس کي نهریں تمام دنیا میں پهیل گئیں ان ملکوں کے
حالات اور اسباب زندگي دیکهه دیکهه کر میں اپني قوم کے حالات پر

تاسف کيا کرتا تها اور يهي خيال باندها کرتا تها که کونسا وه طريقه هي جس سے همارا قومي تنزل اور ادبار دفع هو مگر جبسے تهذيب‌الاخلاق کے عمدہ عمدہ مضامين کو مي٘نے پڑها هی اور تمام حالات پر نظر ڈالي هی اور هر ايک اُس کے پهلو اور جوانب کو غور کيا هی تو مجهے کسيقدر اس بات کا يقين هوگيا هی که يهي بسم‌الله هماري قوم کي عزت اور نام برقرار رکهنے والي چيز کي اور يهه يهي هی حسن معاشرت اور ترقي دينے والي لهذا مجهے اُميد هی که هماري قوم کے تمام سردار اور اهل دول اور نيز عوام اپنے قومي جوش اور اسلامي حرارت کے ساتهه تهذيب‌الاخلاق کي علت غائي ميں مدد کرينگے اور سب سے پهلا مدد کرنے کا کام يهه هی که هر ايک مسلمان علے قدر مراتب و حال اپني قومي بهبودي کے واسطے ايک بڑا دارالعلوم اور فنون اور چند اُس کي شاخيں قايم کرنے ميں شريک هو اگر يهه دارالعلم قايم هوگيا تو خوب يقين جان لينا چاهيئے که همارے تمام مردہ علوم زندہ هو جاوينگے هماري قوم کا ادبار جاتا رهيگا هماري قوم کے حسن معاشرت اور تهذيب ميں ترقي هوني شروع هو جاويگي بے هنري دور هوگي افلاس نه رهيگا دولتمند هو جاوينگے دوسري قوموں کي نظروں ميں حقير اور ذليل نه معلوم هونگے هر طرح کے علم اور ادب ميں دسترس هوگي اور اپنا دين اسلام بهت اچهي مضبوطي کے ساتهه قايم اور برقرار رکهه سکينگے اور نيز مجهے توقع هی که همارے ديسي اخبار اپنے فرايض کے بموجب جيسا که وہ کر رهے هيں اپني قوم کي بهلائي کي غرض سے تمام هندوستان کے مسلمانوں کو جگانے اور اُن کو اس قسم کا دارالعلم اور مدرسه قايم کرنے کے ليئے پوري طاقت صرف کرينگے اور کافي توجهه دلاوينگے ٭

مرقومه ٣٠ مئي سنه ١٨٧٢ ع } از لندن راقم محمد حکمت الله عفي عنه

چندہ مدرسةالعلوم مسلمانان

کميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان نے خاص مسلمانوں کي تعليم کے ليئے جو مدرسةالعلوم مقرر کرنا تجويز کيا هی اور جس کا ذکر تهذيب‌الاخلاق کے پرچوں ميں چهپ چکا هی اُس کے قايم کرنے کے ليئے چندہ شروع هوگيا اور تاريخ ٢٥ جون سنه ١٨٧٢ع تک صاحبان مندرجۂ ذيل نے فهرست چندہ پر بہ تعداد مندرجۂ ذيل اپنا نام نامي مندرج فرمايا ٭

جسقدر زر چندہ وصول هوتا هی بالفعل بمقام بنارس بنک بنگا ميں امانت کيا جاتا هی اس ليئے مسلمانوں سے درخواست کي جاتي هی که بقدر اپني توفيق کے زرچندہ موحمت فرماويں ٭

راقم

سيد احمد

ايف انريري سکرٹري کميٹي خازن‌البضاعة

بابت نذر امام ضامن عليه‌السلام	عصر ١ر
نذر الله از جانب مولوي زين‌العابدين صاحب	مصا ۴ر
نذر الله از جانب سيد احمد خاں صاحب	مصار
نذر الله از جانب منشي مشتاق حسين صاحب بابت منت شفاے بيمار	صمر
نذر الله از جانب منشي مشتاق حسين صاحب بطور چنگي منجمله اخراجات روز مرہ	عصر ٢ر
سيد ظهور حسين صاحب وکيل هائي کورٹ الهآباد	السہ صمار
سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي جج سمال کاز کورٹ بنارس	السہ
مرزا رحمت الله بيگ صاحب رئيس بنارس	صمار
مير تراب علي صاحب ڈپٹي کلکٹر مين‌پوري	اسمار
مولوي سيد مهدي علي صاحب ڈپٹي کلکٹر مرزاپور	اسمار
مولوي سيد زين العابدين صاحب صدر امين بلند شهر	اسمار
سيد محمد احمد خاں صاحب اکسٹرااسسٹنٹ کمشنر هردوئي	ماا صـه
منشي محمد يار خاں صاحب رئيس مرادآباد	مار
نجيب‌الله ملازم سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي سب‌آرڈينيٹ جج بنارس	صمر
مولوي سيد محمد عبدالله صاحب اتاليق مهاراجه دربهنگا	مار
مولوي محمد عارف صاحب ناظر کلکٹري بنارس	صـه
منشي مصطفى بخش صاحب پيشکار کلکٹري بنارس	سـه

منشي محمد ممتاز علي صاحب اهلمد فوجداري بنارس — عـــه

حافظ مجتبیٰ کریم صاحب منشي اول محکمہ صفائي شہر بنارس — عـــه

منشي محمد حسین صاحب سررشتہ‌دار عدالت دیواني بنارس — معـــه

حافظ کریم بخش صاحب ساکن اٹاوہ — عـــه

مرزا نبو صاحب رئیس بنارس — عـــه

نواب محمد حسن خاں صاحب بہادر جاگیردار سنواني رئیس بنارس ... — اعـــه

سید فدا حسین صاحب سب انسپیکٹر تھانہ مرزا مراد ... — سـه

میر امید علي صاحب ڈگري نویس محکمہ سب ارڈینیٹ جج بنارس ... — عـــه

سید عبدالغني صاحب محرر محکمہ سب آرڈینیٹ جج بنارس ... — عـــه

محمد عبدالرحمن صاحب محرر اجراے ڈگري منصفي اول بنارس ... — عـــه

میر عنایت علي صاحب محرر اجراے ڈگري محکمہ سب ارڈینیٹ جج بنارس ... — عـــه

شیخ عبداللہ صاحب زمیندار موضع دیوان پرگنہ دھوس ضلع بنارس ... — عـــه

مولوي محمد عبدالستار صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس ... — مام

مولوي شجاع‌الدین حیدر صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس ... — مام

حافظ محمد فضل الرحمن صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس ... — مام

سید عبدالرحیم صاحب امین عدالت دیواني بنارس ... — سـه

میر سجاد علي صاحب وکیل عدالت دیواني بنارس ... — صـه

منشي محمد رعایت حسین صاحب محافظ دفتر عدالت دیواني بنارس ... — سـه

منشي محمد نعیم‌اللہ صاحب ناظر عدالت دیواني بنارس ... — صـه

منشي محمد عبداللہ صاحب روبکار نویس عدالت دیواني بنارس ... — للعـه

منشي محمد علیم‌اللہ صاحب ڈگري نویس عدالت دیواني بنارس ... — للعـه

منشي احمد بخش صاحب روزنامچہ نویس عدالت دیواني بنارس ... — عـــه

منشي محمد عبدالقادر صاحب محرر سشن بنارس ... — سـه

منشي منصب علي خاں صاحب نائب محافظ دفتر عدالت دیواني بنارس ... — عـه

منشي محمد اصغر حسین صاحب محرر رجسٹري بنارس ... — عـــه

منشي محمد مظفر کریم صاحب نقل نویس عدالت دیواني بنارس ... — عـه

منشي سید محمد هادي بخش صاحب نقل نویس عدالت دیواني بنارس ... — عـه

منشي احمد حسین صاحب نقل نویس ... — عـه

حافظ عنایت‌الرحمن صاحب طالب علم کوئنز کالج بنارس ... — صہر

مولوي محمد اشرف حسین خاں صاحب رئیس بنارس ... — مام

عالي جناب نواب محمد علي خاں صاحب بہادر سابق نواب ٹونک ... — الـعـه

منشي محمد مشتاق حسین صاحب نائب سررشتہ دار کلکٹري علیگڈہ ... — سـه

منشي محمد مسعود شاہ خاں صاحب منصرم محکمہ منصفي هاتھرس ضلع علیگڈہ ... — صـه

حکیم محمد سردار مرزا صاحب رئیس دهلي — صہر

چندہ مدرسۃ العلوم مسلمانان یکم جمادی الاول سنہ ۱۲۸۹ ھجری

اشتہار

شیخ غلام علي صاحب و شیخ اکبر علي صاحب
رئیسان بنارس ... صما؍

منشي محمد سبحان حیدر صاحب سررشتہ‌دار
کلکٹري بنارس ... ما؍

بابو بیني پرشاد صاحب رئیس بنارس ... عـــہ

مولوي محمد حفیظ الدین احمد صاحب رئیس
دیوا ضلع نواب گنج بارہ بنکي ... عـــہ

سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي
بابت قیمت تصویر فوٹو گراف ... مصر؍

کپتان جي ایف ائي گریہم صاحب بہادر
سپرنٹنڈنٹ پولیس ... ما؍

مرزا خدا داد بیگ صاحب رئیس دهلي
باشندہ لکھنؤ ... ماؔ صـــہ

جناب خلیفہ سید محمد حسن صاحب وزیر
اعظم ریاست پٹیالہ ... الـــٓ ماؔ؍

شیخ تصدق حسین صاحب رئیس الہ‌آباد منصرم
بندوبست علاقہ دودھي ضلع مرزا پور ... للعـــہ

منشي محمد اکرام حسین صاحب رئیس
گهاٹم‌پور ضلع کانپور منصرم علاقہ راجہ کنتت
ضلع مرزا پور ... ما صـــہ

حاجي محمد ممتاز علي خاں صاحب رئیس
میرٹھہ ... سما؍

منشي محمد صدیق صاحب رئیس میرٹھہ
ڈپٹي مجسٹریٹ نہر ... سما صـــہ

مولوي محمد سمیع الله خاں صاحب رئیس
دهلي وکیل هائي کورٹ الہ‌آباد ... الـــٓ

مولوي فرزند علي صاحب وکیل عدالت دیواني
مرزا پور ... ماؔ؍

محمد اکبر علي خاں صاحب رئیس مرزا پور ... عـــہ

مسٹر والٹر اسمائتہ صاحب بہادر ... ما؍

بابو هرشنکر پرشاد سنگہ صاحب بہادر رئیس
بنارس ... ما؍

میزان ... عـــٓ اسما عـــہ ٧؍

اشتہار

صدر کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان هندوستان

واضح هو کہ کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان کي رپورٹ بنارس میں چھپ چکي هی اِس رپورٹ کے تخمیناً تین سو بیس صفحہ هیں اور اُس میں تین حصہ هیں *

پہلے حصہ میں جو رسالے انعام کے لیئے منتخب هوئے اُن کا ذکر هی *

دوسرے حصہ میں چار بحثیں هیں *

بحث اول میں گورنمنٹ کالجوں اور اسکولوں میں مسلمان طالب علموں کے کم داخل هونے کے اسباب سے بحث هی *

بحث دوم میں تحصیلي و حلقہ بندي مکتبوں میں مسلمان طالب علموں کے کم داخل هونے کے اسباب سے بحث هی *

بحث سوم میں مسلمانوں میں علوم قدیمہ کے گهٹنے جانے کے اسباب سے بحث هی *

بحث چہارم میں مسلمانوں میں علوم جدیدہ کے رواج نہ پانے کے اسباب سے بحث هی *

تیسرے حصہ میں مسلمانوں کي ترقي تعلیم کي تدبیریں اور طریقہ جس طرح پر کہ اُنکي تعلیم و تربیت اس زمانہ میں هوني چاهیئے اور جس طرح کے مدرسہ اور مکتب اُنکي تعلیم کے مقرر هونے چاهیئیں اُنکا بیان هی *

خاتمہ میں اُن پچیس رسالوں کا خلاصہ مندرج هی جو حسب اشتہار کمیٹي تصنیف هوئے تهے اور جنکے هر ایک مضمون پر کمیٹي نے بحث کي هی *

اُس رپورٹ کي قیمت پانچ روپیہ مقرر هوئي هی جس صاحب کو اُسکا خریدنا منظور هو راقم اثم پاس زر قیمت ارسال فرماکر رپورٹ مذکور طلب فرمالے *

واضح هو کہ بموجب تجویز کمیٹي منعقدہ ۳۱ جولائي سنہ ۱۸۷۱ ع اُس رپورٹ کے چھپنے کے لیئے جداگانہ چندہ هونا تجویز هوا هی پس جن ممبروں نے خاص اس رپورٹ کے چهپنے کے لیئے زر چندہ بقدر پانچ روپیہ یا اُس سے زیادہ ندیا هوگا اُن کے پاس یہہ رپورٹ بموجب تجویز کمیٹي منعقدہ ۷ مارچ سنہ ۱۸۷۲ ع مرسل نہوگي *

دستخط سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي
سکرتري کمیٹي مقام بنارس

بمقام علیگڈہ ـــــ مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

جلد سوم]　　۱۵ جمادي الاول سنہ ۱۲۸۹ ھجري　　[نمبر ۱۰

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع
تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین
تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ہی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ہی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ہی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپہ ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ہی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقي کے مانع ہیں وہ مٹاے جاویں *

مضمون نمبر ۸۸

مجوزہ مدرسۃ العلوم مسلمانان

چٹھي مندرجہ ذيل مرسلہ صاحب سکرٹري گورنمنٹ ممالک مغربي و شمالي بنام صاحب ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن ممالک مغربي و شمالي جس کي نقل سکرٹري کميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان ہندوستان کے پاس بھيجي گئي ہی واسطے اطلاع عوام کے مشتہر کي جاتي ہی *

اس ميں کچھہ شبہہ نہيں ہی کہ تمام مسلمان اس چٹھي کو پڑہ کر بہت خوش ہونگے کيونکہ اس ميں بشرط کاميابي اُس تدبير کے جو مد نظر ہی يعني بحالت قايم ہو جانے مدرسہ مجوزہ کے اس بات کا وعدہ گورنمنٹ کي طرف سے کيا گيا ہی کہ بموجب قواعد گرينٹ ان ايڈ کے يعني بموجب اُن قواعد کے جن کے بموجب گورنمنٹ مدرسوں ميں مساوي اُس آمدني کے جو رعايا نے کي ہو روپيہ دينے سے مدد کرتي ہی اس مدرسہ کي بھي گورنمنٹ مدد کريگي *

اس تدبير کي کاميابي کي کوشش ہر ايک سچے مسلمان کو دل سے کرني چاهيئے اور اُميد واثق ہی کہ ہر شخص اپني حيثيت کے بموجب خود بخود کچھہ نہ کچھہ اس مدرسہ کے ليئے چندہ ديگا اگر مسلمان يہي خيال کريں کہ ہر ايک آدمي اگر تھوڑا تھوڑا چندہ دے تو بھي يہہ مدرسہ مجوزہ بخوبي قايم ہو جاويگا تو ہمکو يقين ہوتا ہی کہ تمام مسلمان بدل و جان اس مدرسہ کے قايم ہونے ميں مدد کرينگے *

تمام مسلمانوں پر فرض ہی کہ بعوض اُس ہوا خواہي کے جو گورنمنٹ اُن کي بہبودي کے ليئے کرتي ہی اور نيز اس کالج کے قايم ہونے پر جو بالتخصيص مسلمانوں کے فائدہ کے ليئے ہی مدد کرنے پر آمادہ ہی گورنمنٹ کا شکريہ سچے دل سے ادا کريں *

ترجمہ چٹھي مذکورہ بالا

نمبر ۲۳۹۴

حرف الف بابت سنہ ۱۸۷۲ ع

از جانب سکرٹري گورنمنٹ ممالک مغربي و شمالي

بنام

صاحب ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن ممالک مغربي و شمالي

مقام نيني تال

مورخہ يکم جولائي سنہ ۱۸۷۲ ع

جنرل ڈپارٹمنٹ ممالک مغربي و شمالي

حسب ہدايت گورنمنٹ ميں آپ کي خدمت ميں قطعہ چٹھي معہ کاغذات متعلقہ اُس کے جو سيد احمد خاں بہادر سي ايس آئي

THE PROJECTED MOHAMMEDAN ANGLO ORIENTAL COLLEGE.

We beg to publish here for general information a letter relating to the proposed Mohammedan Anglo Oriental College, from the Government, N. W. Provinces, to the Director, D. P. I., N. W. P., a copy of which has been forwarded to the Secretary to the Committee for the better diffusion and advancement of learning among the Mohammedans of India.

The Mohammedan community will doubtless peruse this letter with extreme pleasure, containing as it does a promise, should the project succeed, of Government aid under the grant-in-aid Rules.

That the project should succeed ought to be the earnest desire of every right minded Mohammedan, and it is earnestly hoped that all will come forward with donations according to their means. If they will only reflect that it requires but a very small sum from each individual to establish the proposed College, we feel sure that they will all respond heartily to the Committee's appeal for aid.

Our Government deserves the most hearty thanks of all followers of Islam for the interest which it shows in their welfare, and for its readiness to promote the establishment of a College intended as it is for the special benefit of the Mohammedans.

COPY.

No. 2394 A OF 1872.

From,

THE SECRETARY TO THE GOVT. OF THE N. W. Provinces.

To

THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, N. W. Provinces.

Dated Nynee Tal, the 1st of July 1872.

GENERAL DEPARTMENT, N. W. P.

SIR,

I am directed to forward, for any remarks you may wish to offer, the accompanying letter dated 14th June, with enclosures, from Syed Ahmed Khan Baha-

کرتري سليکت کميتي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان هندوستان نے
سال کي هی اس غرض سے بهيجتا هوں که اگر آپ اُس کي نسبت
چهه کيفيت لکهني چاهيں تو لکهيں *

دفعه ۲ يهه بات بهي آپ کو واضح رهے که جناب نواب
لتننت گورنر بهادر رپورت سليکت کميتي کي کتابيں جس کا ذکر اُس
لتمي ميں هی اس مقصد سے ليويں گے که اِن ممالک کے سررشته تعليم
نسروں اور تعليم کي کميتيوں کو تقسيم کي جاويں *

دفعه ۳ مجهه اس بات کے لکهنے کي بهي اجازت هی که اگر
يتي کي کوششوں سے وه کالج قايم هو جاوے جس کي تجويز هو رهي
ی اور جس ميں که عام دنياوي علوم بشمول مذهبي علوم کے پڑهائے
اوينگے تو گورنمنت بهي بخوبي عام دنياوي علوم کي تعليم کے ليئے
وجب قواعد " گرينت ان ايد " کے اس مدرسه کو مدد ديگي *

دستخط سي اے اليت

سکرتري گورنمنت ممالک مغربي و شمالي

نمبر ۲۳۹۵

حرف الف بابت سنه ۱۸۷۲ ع

جنرل ڈپارٹمنٹ ممالک مغربي و شمالي

مقام نيني تال — مورخه يکم جولائي سنه ۱۸۷۲ ع

حکم هوا که اس چٹهي کي ايک نقل سکرتري سليکت کميتي کے
اس اطلاعاً اور نيز بجواب اُن کي چٹهي مورخه ۱۴ جون کے بهيجي
اوے اور يهه بهي اطلاع دي جاوے که کميتي کي رپورٹ اور قواعد
غيره کي ايک پرت اُن کي درخواست کے بموجب سوپريم گورنمنت
يں بهي ارسال کي گئي *

دستخط جے لائيل

از طرف سکرتري گورنمنت ممالک مغربي وشمالي

door, C. S. I., Secretary to the Select Committee for the better diffusion and advancement of learning among Mohammedans of India.

2. I am to observe that the Lieutenant-Governor will be prepared to take copies of the Pamphlet for distribution among the Educational Officers and Educational Committees in these Provinces.

3. I am to add that should the Society's efforts be successful in effecting the establishment of a Mohammedan College, on the projected footing, that is of imparting a liberal secular education, in addition to a religious education, the aid of Government could best be afforded in respect of the former on the basis of the grant-in-aid Rules.

I have, &c.,

(Sd.) C. A. ELLIOTT,

Secretary to the Government of the N. W. Provinces.

No. 2395 of 1872.

GENERAL DEPARTMENT OF THE N. W. P.

Dated Nynee Tal the 1st July, 1872.

ORDER.

Ordered that a copy of the foregoing be forwarded to the Secretary to the Select Committee for information in reply to his letter of 14th June with the remark that a copy of the Committee's Report, Rules, &c., has been forwarded to the Supreme Government as desired.

(Sd.) J. LLOYD,

For Secretary to the Govt. of the N. W. Provinces.

نمبر ۸۹

خط

نوشته سيد احمد

بنام

مولوي سيد مهديعلي صاحب سلمه‌الله تعالى

پيارے مهدي — افسوس آپنے مجهکو بهت انتظار ميں رکها اور
پورے خط کا جو ۱۵ ربيع‌الثاني کے تهذيب‌الاخلاق ميں چهپا کچهه
جواب نديا — يهه نه کها که ميں خطاب کے لايق نه تها يا ميرا خط
لاجواب تها *

ميرے پيارے مهدي ميں آپ کو هميشه کها کرتا هوں که جو خراب
اثر مشرقي طريقه تعليم کا انسان کے دل اور طبيعت پر هوتا هی اُس
سے آپ کبهي ايمن نرهيں آپ سمجهتے هيں که نبي آخرالزماں صلعم
کو امي محض رکهنے ميں کيا حکمت تهي — يهي حکمت تهي که
نيچرل فيض جو اندروني چشموں کا جاري رهتا هی اُس کو کوئي

بيروني چيز مزاحم نهو اور جو کچهه باهر نکلے خالص بے ميل هو پس اب هميشه نيچر کے سرچشمه کے جاري رکهنے پر متوجهه رها کريں اور جس علم کي نسبت يهه کها گيا هی که العلم حجاب الاکبر أس کے پيرو هرگز نهوويں *

مجهے يقين هی که اب آپکا دل يهه بات کهتا هوگا که لفظ شيطان سے اگر کوئي وجود خارج من الانسان مراد لي جاوے تو ضرور قران مجيد کو نعوذ بالله غلط يا خلاف واقع ماننا پڑيگا کيونکه حقيقت ميں کوئي وجود خارجي مغوي الانسان موجود نهيں هی *

اور يقيني آپکا دل اسبات پر بهي گواهي ديتا هوگا که شيطان کے وجود خارجي هونيکا کوئي ثبوت موجود نهيں هی جو لوگ أس کے قايل هوئے هيں أنهوں نے خود اپني هي صورت آئينه ميں ديکهي هی *

اور يقيني آپ کا دل اسبات کي بهي تصديق کرتا هوگا که جو لوگ شيطان کے وجود خارجي کا دعوی کرتے هيں أس کا اثبات أنهي کے ذمه هی اور أن لوگوں کي دليلوں کو جو أس کے وجود خارجي سے منکر هيں ناقص کهدينا اور أن سے مخالفت کرنا اور أن کي سمجهه اور فهم پر افسوس کرنا کافي نهيں هی *

اور ميں يقين کرتا هوں که آپنے جو يهه الفاظ ارقام فرمائے هيں که "وجود جسماني سے شيطان کے انکار کرنا کفر نهيں هی گو بڑي غلطي اور ناداني هی" اب آپکو اس تحرير سے نهايت افسوس هوا هوگا پس هميشه ايسي بات کها کرو اور کيا کرو که جس کے بعد افسوس نهو *

اب يهه دوسرا خط ميں آپکو آدم کے قصه کي نسبت لکهتا هوں ممکن نهيں هی که جو کچهه قران مجيد ميں لکها هی أس سے بيان حال کے سوا اور کچهه مراد ليجاسکے يا سمجهي جاسکے *

پهلي بسم الله قران مجيد ميں لفظ قال کا به نسبت خدا اور فرشتوں اور شيطان کے آيا هی کوئي شخص نهيں کهه سکتا که ان تينوں جگهه لفظ قال کا اپنے حقيقي معنوں ميں مستعمل هی کيونکه کوئي شخص خدا کے قول کو مثل اقوال انسان مرکب صوت والفاظ سے يقين نهيں کرسکتا اور غالبا اقوال فرشتگان و شيطان کے بهي اس قسم کے نهونگے پس اب لفظ قال سے کوئي اور معني مراد او بمجبور ترک کرنے معني حقيقي کے جو کچهه که آدم و شيطان اور فرشتوں کي نسبت بيان هوا هی وه قصه اور حکايت نهيں رهنے کي بلکه صرف حال ره جاويگا — وماهو الا ماالهمني ربي *

پهر لفظ شجر کا قران مجيد ميں موجود هی کيا حقيقت ميں وه ايسا هي درخت تها جيسا الو مالي اور کلو کسان بويا کرتا هی اور جيسکه حقيقي معني لفظ شجر کے همارے خيال ميں آتے هيں — غالبا اسکا تو آپ اقرار نکرينگے بلکه کوئي اور مراد شجر سے لوگے پس جهاں آپ نے لفظ شجر سے أس کے حقيقي معني يا الو اور کلو کا بويا هوا درخت مراد نه ليئے تو صرف وه ايک تمثيل ره جاويگي — وماهو الا ماالهمني ربي *

کيا سچ مچ آپ يهه يقين کرتے هيں که لفظ نبدت لهما سوأتهما سے حقيقت ميں يهي مراد هی که نعوذبالله حضرت آدم کي وه چيز کول و لنبي لنبي ديکهائي دينے لگي تهي کيا حقيقت ميں أس سے حضرت حوا کي شرمگاه مراد هی اگر ان الفاظ کو آپ اپنے حقيقي معنوں ميں مستعمل سمجهتے هيں تو کسقدر رنج اور غم کي بات هی که آپ سا آدمي جو مهدي هذالزمان هو مفسروں اور ترجمه نويسوں کي ايسي بلادت کي پيروي کرے کيا لفظ "سوءة" کے اور معني عرب کي زبان ميں نهيں † هيں اور کيا يهه لفظ اور معنوں ميں مستعمل نهيں هوتا هی اسي سورة ميں اور انهي لفظوں کے بعد خدا تعالی فرماتا هی يا بني آدم قدانزلنا عليکم لباسا يواري سوأتکم وريشا ولباس التقوی ذالک خير ذالک من ايات الله لعلهم يذکرون يا بني آدم لايفتننکم الشيطان کما اخرج ابويکم من الجنة ينزع عنهما لباسهما ‡ ليريهما سوأتهما § انه يراکم هو و قبيله من حيث لاترونهم انا جعلنا الشياطين اولياء للذين لايومنون يعني الله تعالی سورة اعراف ميں فرماتا هی که "اے آدم کے بچوں تمکو شيطان نه بهکادے جس طرح که تمهارے ماں باپ کو بهشت ميں سے (بهکاکر) نکالا چهين ليا أن سے أنکا لباس (يعني لباس تقوی) تاکه دکهاوے أنکو أنکي برائياں بے شک وه اور أسکا کنبه تمکو ديکهتا هی اسطرح پر که تم أنکو نهيں ديکهتے بے شک همنے شيطانوں کو أن لوگوں کا مربي کيا هی جو ايمان نهيں لائے" *

پس ان تمام آيتوں کو ملاؤ اور غور کرو که يهه سب تشبيهه واستعاره هی ان سے معني حقيقي مراد نهيں هيں جيساکه اور علماء نے بهي تسليم کيا هی پس اب تمثيل هونے ميں کيا باقي ره گيا وماهو الا ماالهمني ربي *

بهائي مهدي براے خدا آپ ذرا انصاف کريں که قران مجيد کے يهه معني لينے که جب آدم و حوا نے گيهوں کے درخت کا پهل کها ليا تو أن کے اعضاء مخصوصه دکهائي دينے لگے قران مجيد کي خوبي اور

---

† في القاموس السوءة الفرج والفاحشة والخلة القبيحة
في التفسير الکبير بدوالعورة کناية عن سقوط الحرمة وزوال الجاه والمعني ان غرضه من القاء تلک الوسوسة الي آدم زوال حرمته وذهاب منصبه — الخ
‡ اي لباس تقويهما بدليل قوله تعالی و لباس التقوی ذالک خير
§ اي الخلة القبيحة التي کانت مستورا فيهما

س کے ادب اور اُس کے حکمت سے بھرے ہوئے ہونے پر یقین کرنا ھی
یہہ معني لیئے کہ اُس قوۃ کي ترغیب نے ظاھر کردیا کہ انسان میں
دا کي نافرماني کرنے کي برائي ھی قران کي بزرگي اور اُس کي عزت
ر اُس کا حکمت و معرفت سے بھرا ھوا ھونا یقین کرنا ھی — اگر
لے ھي معني سچ ھوں تو مجبوري سے کہنا پڑیگا کہ " سخن فہمي
الم بالا معلوم شد " حضرت کو پھکڑ بولنے بھي نہیں آتے چہ جائے
دائي. کجا گیہوں کھانا اور کجا اعضاے مخصوصہ کا دکھائي دینا —
وذ با اللہ منہا *

خدا کي عظمت و شان کو خیال کرو اور پھر قصہ آدم کو دیکھو اور
ہو کہ تمھارا دل یقین کرتا ھی کہ خدا میں اور فرشتوں میں ایسي
رار اور مناظرہ ھوا ھو جیسا کہ الفاظ ظاھري سے سمجھا جاتا ھی پس
ر اُن الفاظ کے وھي معني ھوں تو خدا میں اور فرشتوں میں خدائي
ر بندگي کاھیکو ھوئي بھٹیاروں کي تو تو میں میں ھوئي — اگر
ہ سچ ھو تو ھمکو اپنے نوکروں کي بھي شکایت نہیں رھنے کي کیونکہ
دا کے نوکر ھمارے نوکروں سے بھي زیادہ ثرے ھیں *

اِس تمام قصہ سے اگر وھي ظاھري معني مراد ھوں تو خدا کے
ر مرتبہ اور تقدس اور تنزیہ میں بٹا لگتا ھی پس اُسي اصول سے جو
پ نے قایم کیا ھی کہ ایسي حالت میں عدول معني حقیقي سے ضرور
ں یہہ تمام قصہ تمثیلي رہ جاتا ھی نہ اصلي — و ما ھو الا ما
معني ربي *

اور اگر آپ نے اِس بات کا یقین کرلیا ھی کہ (اور میں یقین
تا ھوں کہ یقین کر لیا ھی) شیطان کا کوئي وجود خارج من
نسان نہیں ھی تو تو سرگذشت آدم کي تمثیلي اور بیان حال ھونے
یں کچھہ کلام ھي نرھیگا — و ما ھو الا ما الھمني ربي *

آپ کي تحریر میں ایک جگہہ لکھا ھی کہ " قران مجید میں
نت اور آدم اور درخت کے کھانے اور ملایکہ کے سجدہ کرنے وغیرہ کا
ر ھی مگر اُن کي کچھہ زیادہ تر حقیقت خدا نے نہیں بتائي کہ
درخت کیا تھا اور کھانے سے کیا مراد ھی " اور پھر اُسکے بعد ارقام
ماتے ھو کہ " اگر ایسي تاویل نصوص صریحہ کي کیجاوے تو بالکل
تبار ظاھر شریعت سے اُٹھہ جاوے " بھائي یہاں ذرا انصاف کرو کہ
ود ھي لکھتے ھو کہ ان چیزوں کي کچھہ زیادہ تر حقیقت خدا نے
یں بتائي اور پھر اُن کو نصوص صریحہ کہتے ھو جب اُن کي حقیقت
نہیں بتائي تو وہ نصوص صریحہ کیونکر ھوئیں فتدبر *

خداے تعالی نے قران مجید تمام انسانوں کے لیئے نازل کیا ھی
ں ھر درجہ علم و عقل و فہم کے لوگ شامل ھیں اور معجزہ
یہہ ھی کہ مضامین دقیقہ اور مسایل حکمیہ نیچریہ ایسے

لفظوں میں بیان کیئے ھیں کہ ھر درجہ کے لوگوں کو یکسان نتیجہ اور
یکسان روحاني تربیت حاصل ھوتي ھی *

اس کي تصدیق سرگذشت آدم سے بخوبي حاصل ھی اِنسان کا
نیچر جن قوتوں سے بنا ھی اور جو جو قوتیں بھلائي اور برائي کي
اُس میں رکھي ھیں اور جسطرح کہ وہ اُن قوتوں پر قادر ھی اور
جسطرح کہ وہ اُن قوتوں کے سبب سے مجبور ھی اُن کا بیان کرنا اور
ھر درجہ کے لوگوں کو یکسان نتیجہ روحاني تربیت کا پہنچانا ایسا
مشکل کام تھا جو اِنسان کي طاقت سے باھر تھا یہہ خداھي کا کام تھا
نہ اُس نے اُس کو ایسے لفظوں میں بیان کیا ھی کہ اگر عام آدمي
یہہ سمجھہ لیں نہ انسان ایک وجود ھی اور شیطان ایک وجود
علحدہ ھی جو ھمکو نہیں دکھائي دیتا پر ھمکو وہ دیکھتا ھی اور
ھمکو اس طرح چپکے سے بہکا دیتا ھی نہ ھم نہیں جانتے اور ھمکو
گناھوں میں پھنسا دیتا ھی پس ھمکو چاھیئے کہ ایک اپني تسبیح
مثل شیطان کي دم کے لیکر لاحول پڑھتے رھیں اور دل کو اُس کے
پھندے میں نہ آنے دیں بلکہ خدا کي فرمانبرداري اور عبادت میں
مصروف رھیں تو اِس سمجھہ سے بھي وھي نتیجہ اور روحاني تربیت
حاصل ھوگي جسطرح نہ ایک دانا نیچرل است اُس کي حقیقت کو
خیال کرے اور سمجھے نہ وہ سب انسان کے نیچر کا بیان ھی جو
تمثیلي لفظوں میں اِنسان کے نیچر کي زبان حال سے بیان ھوا ھی
پس اِس طرح سے بیان کرنا ایک بہت بڑا معجزہ قران مجید کا ھی
مگر کسقدر افسوس کي بات ھی نہ آپ نے اس کو بدعت لکھا ھی اگر
حقیقت اسلام اور اسرار دین بدعت ھی تو معلوم نہیں کہ ھدایت کیا
ھوگي *

آپ خیال کیجیئے نہ علماء سابقین اسلام کا یہہ طریقہ رھا ھی کہ
وہ اس قسم کے مطالب کا بیان کمتر کرتے تھے کچھہ تو اُنکو بسبب
شدت اتقا اور خوف معصیت کے یہہ وھم ھوتا تھا نہ جو کچھہ حقیقت
ھم سمجھے ھیں شاید وہ حقیقت نہو اور خدا کي مراد وہ نہو اور اُس
کے بیان سے ھم گنہگار ھوں اور کچھہ اُنکو یہہ خیال تھا کہ اُن باتوں کي
حقیقت بیان کرنے کي کچھہ ضرورت نہیں ھی کم علم اور جاھل جو
بکثرت ھیں وہ اُنھي لفظوں سے کافي روحاني تربیت حاصل کرتے ھیں
اور جو عالم ھیں جیسے امام حجۃالاسلام غزالي وغیرہ وہ خود اُنکي
حقیقت جانتے ھیں اور کافي روحاني تربیت پاتے ھیں ان خیالات سے
اُنھوں نے اُنھي الفاظ کو بیان کردینا مناسب سمجھا جو قران مجید
میں تھے اور اُنکي مراد کي نسبت کہدیا کہ خدا کو معلوم ھی ھم تو
کلام خدا پر ایمان لائے ھیں اور جو اُسکي حقیقت خدا کے علم میں
ھو وھي ھمارا ایمان ھی *

يهه تم نه خيال كرو كه معاذالله ميں مذهبي تعليم كو برا جانتا هوں ميں كافر هوں اگر ايسا خيال كروں بلكه ميں هر مسلمان پر فرض سمجهتا هوں كه وه مذهبي تعليم پاوے اور اپنے دينيات ميں كامل واقفيت حاصل كرے ليكن اگر ميں متاسف هوں تو صرف اُس كي طرز و طريق پر كيونكه جو تقليدي تعليم تم حاصل كرتے هو يهه حقايق ديني كے ادراک كے ليئے اور مسائل شرعي كي حقيقت پر پهونچنے كے ليئے نه كافي هى بلكه مزاحم هى انصاف كرو كه كيا حاصل هوا تمكو تعليم سے جبكه تمهارے خيالات ميں بلندي اور تمهاري عقل ميں ترقي نهوئي اور تمهارے دل نے اصل مذهب كي روشني نه پائي اور كيا فرق هوا درميان اُن عاميوں كے جو تمهاري تقليد كرتے هيں اور درميان تم عالموں فاضلوں كے جو تم اوروں كے پيچهے چلتے هو پس اُس تعليم سے جسنے تمكو كورانه تقليد ميں مبتلا كيا تمهارے مذهب كو كيا فائدة هوا *

مگر حقيقت ميں يهه قصور تمهارا نهيں هى وه سلسله تعليم كا ايسا هى كه جب تک بڑي مضبوطي اور دانشمندي اور ايماني قوت سے اچهي تحقيق اُس ميں اصلاح نه كريں اور اُس كے حسن و قبح سے بحث كركے دوسري راه نه بتاويں تب تک تم سوائے اِس كے كه آنكهه بند كركے اُسپر چلو كيا كرسكتے هو *

خير مذهبي تعليم كو چهوڑو اب اپنے معقولي سلسله پر نظر كرو اور سوچو كه تقليد نے اُسے بهي كس ابتر حالت پر پهونچا ديا هى اور اُس سے كيا نتيجه تمكو حاصل هوتا هى تمهارا علم معقول چند يوناني مسئلوں كے جاننے پر منحصر هى اور گني هوئي باتوں كي واقفيت پر اُس كا مدار هى حقيقت ميں معمولي كتابوں كے چند ورقوں كا اُلٹ پلٹ كرلينا اور طوطي كي طرح اُسي زبان سے كهدينا تمهارے علم كي انتها هى اور چند فلسفي باتوں كا جسكي حقيقت پر بهي هرگز تم نهيں پهونچتے ياد كرلينا تمهارا مبلغ علم هى حساب ميں اگر تمنے خلاصةالحساب كي ضرب شبكه سيكهه لي تم محاسب هوگئے شرح چغميني كے دو جزو اگر پڑه ليئے تو تم رشک بطلميوس بنگئے مجسطي كے لفظ ياد هونے سے تم اپنے آپ كو افلاطون جاننے لگے مگر اے ميرے عزيزو تم اپنے اُن بهائيوں كو جو اسي مدرسه ميں ابتدائي تعليم پاتے هيں ديكهو اور اُنكي باتوں سے اپنے دقايق حايق كو مقابله كرو تب تمهيں معلوم هو كه تم كس غلطي ميں پڑے هوئے هو اے طالب علمو ذرا ان لڑكوں سے عناصر كي حقيقت سنو تب اسطقسات اربعه كي ماهيت جاننے پرخوش هو ذرا طبيعات كے مسائل كا تجربه كركے ديكهو تب ميبذي اور صدرة كي طبيعات پڑه لينے پر ناز كرو ذرا آسمان و زمين كا كره جو اِس وقت تمهارے سامنے ركها هى هاتهه ميں اُٹهاكر اُسكي كيفيت پوچهو پهر اپنے ميں كيات پڑهكر اسمان زمين كے قلابے ملاؤ افسوس هى كه يهه سب چيزيں تمهارے سامنے هيں اور تم اُنكي حقيقت دريافت كرنے كا ارادة بهي نهيں كرتے اور اُسكي غلطي و صحت پر آگاه هونے پر متوجهه نهيں هوتے ميں كهتا هوں كه تم ميں جو علوم سے فارغ هوچكے اور جنهوں نے پگڑي فضيلت كي سر پر باندھ لي اور جنكو جناب سيدنا و اُستادنا نے معقول و منقول كي سند بهي ديدي ذرا ميرے ساتهه اسٹيشن پر چلو اور ايک انجن كو ديكهكر اُس كے چلنے كا سبب بتاؤ شايد تم ويسي هي باتيں كروگے جيسا كه وه دهقان جو اپنا هل بيل چهوڑ كر اُسے ديكهكر حيرت زده هو اور عاميانه باتيں كرے نه تم اُسكي دم سے واقف هوگے نه سر سے پهر ذرا تارگهر كے كمره ميں تشريف ليچلو اور اُس كهربائي قوت كي حقيقت بتاؤ وهاں بهي سوائے اظهار حيرت كے آپ لوگوں سے كچهه نه هوگا پس افسوس كا مقام هى يا نهيں كه تمهارے معقولات اور هندسه اور هيئات اور رياضي اور طبعيات نے تمكو ايک عامي آدمي كے درجه سے بهي نهيں بڑهايا اور ذرا بهي كوئي مادة تحقيق كا نهيں ديا پس آپ كے علم و فضل سے كيا توقع قوم كي ترقي اور علم كي روشني پهيلانے كي كيجاوے *

اے هوشيار طالب‌علمو كيا خدا نے تمكو اَوْر قوموں كي طرح مادة تحقيق كا نهيں ديا هى يا تمهارے دل و دماغ كو ان باتوں كے سمجهنے كے لايق نهيں بنايا ميرے نزديک شايد ساري دنيا ميں هماري هي وه قوم هى كه جسكے دل و دماغ كے برابر دوسرا نهيں — كيا يهه وه قوم نهيں هى جسنے يونانيوں كے چند مسائل سيكهه كر اُسے ايسي ترقي دي كه اگر افلاطون و ارسطو زنده هوتے تو وه بهي قدموں پر گرتے كيا هم لوگ وه نهيں هيں جنكے اجداد نے ساري دنيا كو معقولات كي روشني سے منور كيا يورپ كا ملک كيا هماري شاگردي پر كسي زمانه ميں فخر نه كرتا تها كيا اب يهه بڑے بڑے محقق همارے اسلاف كے علم و فضل سے فيضيابي كا اقرار نهيں كرتے پس رونے كا مقام هى كه ايک ايسي باهمت اور عالي دماغ اور بلند حوصله قوم ايسي پست اور ذليل اور ابتر حالت پر پهونچ جاوے كه چماروں كے لڑكے كوليوں كے بچے اُنپر هنسيں اور اُن كے دل و دماغ كو علوم كي تحصيل كے لايق نه جانيں سچ هى جو خدا نے فرمايا هى تلک الايام ندا ولهابين الناس كيسي قوم كيسي هوجاوے *

ليكن اس ذلت و ادبار و جهالت كا سبب صرف تمهارا تعصب و تقليد هى كوئي كهتا هى كه انگريزي پڑهنا منع هى كوئي فرماتا هى كه علوم جديدة سيكهنا حرام هى كوئي اس خبط ميں مبتلا هى كه انگريزي مدرسوں ميں تعليم لينے سے مذهب جاتا رهيگا كوئي اس نشه ميں سرمست هى كه تحقيق كرنے اور پرانے خيالات كے چهوڑنے سے خرق اجماع كا الزام هوگا اگر حقيقت ميں تمهارا مذهب ايسا هي بودا اور ناپائدار هى اور وه تمهارے نزديک ايک طلسم كا كارخانه هى تو كب تک

تم پہاڑگے آج نہیں کل کل نہیں پرسوں وہ گرجاویگا اور ان نئے منتروں سے جو یہہ بچے سیکھتے جاتے ہیں وہ طلسم درہم برہم ہوجاویگا مگر ہمارے نزدیک تو وہ ایک ایسا مضبوط قلعہ ہی جسکی بنیاد ہمالیہ پہاڑ کی چوٹی پر ہی کہ طوفان نوح سے بہی اُسے صدمہ نہ پہونچیگا اور علوم کی تحصیل اور حقایق اشیا کی تحقیق سے اُسکا نور اور چمکیگا *

اے میرے عزیزو ذرا ہارون رشید اور خلفاء عباسیہ کے عہد دولت پر خیال کرو برامکہ کی علمی مجالسوں کو دیکھو کہ اُنہوں نے علم کی ترقی اور معقولات کی تحقیق میں کیا کیا کوششیں کیں اور اُنہوں نے اسی تحقیق کی بدولت اسلام کی کیسی عزت ظاہر کی غزالی اوررازی اور بوعلی اور فارابی اور حسن کیسے کیسے نامور ہوئے کہ جنکا نام اب بہی غیر قوم کا کوئی محقق بغیر تعظیم کے نہیں لیتا مگر افسوس ہزار افسوس کہ وہ لوگ مرگئے اُنکی جگہہ ہم پیدا ہوئے حریفان بادہا خوردند و رفتند * تہی خمخانہا کردند و رفتند

لیکن اگر تم کہو کہ اب بہی تم اُنکی باتیں جانتے ہو اور اُنہیں کی تحقیقاتوں کو پڑھتے ہو تو یہہ غلطی ہی بہت سی باتوں میں فرق ہوگیا بہت سی چیزیں بدل گئیں تحقیقات اعلی درجہ پر پہونچ گئی اکثر چیزوں کی غلطیاں کہل گئیں اس واسطے وہ اپنے زمانہ کے خیال کے لحاظ سے محقق تہے مگر اب انکی تحقیقاتوں کے ماننے والے جاہل اور مقلد ٹہرینگے دیکھو بطلمیوس کیسا بڑا حکیم تہا مگر ذرا اُسکا جغرافیہ دیکھو اُسنے جو پرانی دنیا کا نقشہ کہینچا تہا اُسے ملاحظہ کرو اور اب کے جغرافیہ اور حال کی زمین کے کرہ سے ملاؤ تو کتنا فرق پاؤگے کہ اگر اس زمانہ میں کوئی ایسے جغرافیہ کو لکہے تو وہ احمق ٹہرے مگر سب اُس نامور حکیم کی اُس تحقیقات کو اُس کی عالی دماغی کا نتیجہ سمجھتے ہیں پس تم جو اس خیال میں مبتلا ہو کہ علم اگلوں پر تمام ہوگیا ساری تحقیقاتیں پرانے لوگ کرگئے اب اُنکا جاننا ہی منتہاے علم ہی یہہ نادانی ہی اس لیئے ذرا تم ان عامیانہ خیالات کو چہوڑو اور اپنی قوم کی جسکے ڈوبنے میں کچھہ باقی نہیں رہا دستگیری کرو نہ کہ اور اُسکے غرق کرنے کی تدبیر کرو *

بہلا انصاف سے اسکا جواب دو کہ تم عالم بہی ہوگئے فقیہہ بہی بن گئے صدرہ شمس بازغہ پڑہ کر جامع معقول بہی ٹہرچکے مگر اب تم خود کیا کروگے اور مدرسہ سے نکلنے کے بعد اپنی قوم کی کیا بہلائی کروگے میرے نزدیک تمہارا معقول تو اس کام کا بہی نہیں کہ کسی علمی جلسہ میں بیٹھہ کر بات سمجھنے کی بہی لیاقت اُس سے حاصل ہو چہ جاے کسی صنعت و ہنر کے ایجاد کرنے کی توقع ہو یا کسی نئی تحقیقات کرنے کی اُمید ہو ہاں اُسکا یہہ نتیجہ ہوسکتا ہی کہ جب تم اپنے مشرب کے چند نو عمر آدمی بیٹھو تو اُن کتابوں کے حواشی اور شرحوں اور زوائد لفظوں سے بحث کرکے چند ساعت اپنی عمر عزیز ضایع کرو رہا تمہارا منقول اُس کا یہہ نتیجہ ہوگا کہ کسی مسجد میں جاکر قصہ گوئی کروگے جہوٹی جہوٹی باتیں دین کی کہکر نہایت ذلت اور مکر کے ساتھہ روٹیاں کماؤگے دنیا کی برائی دنیاداروں سے نفرت کا وعظ کہکر کونجڑے قصائیوں کے سامنے اپنا دامن پہلاؤگے شاذ نادر ایسے لوگ نکلینگے جو سچا توکل کریں اور اپنے دل سے دنیا چہوڑکر دیندار بنیں پس یہہ نتیجہ تو تمہاری ذات کے لیئے ہوا رہی قوم کی بہلائی پس علم اور حکمت اور عقل کی ترقی کی تو تم سے کچھہ اُمید نہیں کیونکہ وہ آلہ ہی تمہارے پاس نہیں جس سے وا کام ہو ہاں دین کی ترقی کا تم خیال کرسکتے ہو مگر میرے نزدیک سواے اسکے کہ تعصب اور جہالت اور تقلید کی ترقی ہو تمہاری ذات سے اور کچھہ اُمید نہیں چند جہلا میں بیٹھہ کر شیخی کی باتیں کروگے اُن کے دلوں میں جو تعصب اور تقلید کی آگ ہی اُسے اور مشتعل کروگے نہ اخلاق میں تہذیب نہ عادات میں اصلاح نہ معاشرت کے طریقوں کی درستی نہ چال چلن میں شایستگی کی تم سے توقع ہی نہ غلط خیالات اور نہ بیہودہ اوہام کے دور کرنیکی تم سے اُمید ہو کیونکہ تمنے خود ہی ایسی تعلیم نہیں پائی دوسروں کو تم کیا تعلیم کروگے *

پس اے میرے بہائیو جبتک کہ تم تعصب و تقلید نہ چہوڑوگے اور علوم جدیدہ کی تحصیل پر متوجہہ نہوگے تب تک تمہارا علم اور تمہارا جہل یکساں ہی *

مینے تمہاری بہت سامع خراشی کی اور شاید تم میں سے بعض کو نہایت غصہ دلایا مگر الحق مر حق کہنے نے مجہے اس کہنے پر امادہ کیا اگر یہہ حالت تمہاری نہوتی تو ہم سے ادنی درجہ کے آدمیوں کو ایسی بڑی باتوں کی زبان سے نکالنے پر کب جراءت ہوتی

خير خدا رحم كرے اور همارے قوم كے ليئے بهي ترقي علم و دولت كي راه كهولي *

نمبر ۹۱

غلطي

ابطال غلامي كا آرٹيكل جو تہذيب‌الاخلاق كے متعدد پرچوں ميں چهپا هى اور جسكا نام " تبرية‌الاسلام عن شين الامة و الغلام " هى أس آرٹيكل ميں ايک بڑي غلطي هم سے هوگئي هى *

يعني أسكے باب هفتم ميں بذيل بيان ازدواج مطهرات كے همنے ايک حديث صحيح مسلم سے نسبت حضرت جويريه كے نقل كي هى افسوس هى كه جس كتاب سے همنے أس حديث كو نقل كيا أسميں غلطي تهي يعني بجاے اس لفظ كے " فاخبر فاطمة نجاوت وهي جويرية" يهه غلط لفظ لكهے " فاخبر فاطمة نجاوت هي و جويريه " افسوس هى كه هم نے اپني جهالت سے أسي غلط عبارت كي پيروي كي أسي كو نقل كيا اور أسي كو بطور ايک اختلاف كے لكهديا پس هم اس خطا كا اور اپني جهالت كا اقرار كرتے هيں اور ناظرين تهذيب‌الاخلاق سے أميد كرتے هيں كه پرچه مطبوعه يكم شوال سنه ۱۲۸۸ هجري كے صفحه ۱۵۶ كے كالم اول كي سطر اول لفظ صحيح مسلم سے پانچويں سطر كے لفظ هوسكتا هى تک اور سولهويں سطر سے اخير كالم تک جو عبارت لكهي هى أسكو كاٹ ديں *

اب هم اپنے شفيق مولوي علي بخش خاں صاحب سب آرڈنيٹ جج گورکهپور كا شكر ادا كرتے هيں جنكے فرمانے سے هم اس غلطي سے متنبه هوئے *

راقـــــــم
سيد احمد

اشتهار

واضح هو كه كميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان هندوستان نے يهه تجويز كي هى كه خاص واسطے تعليم مسلمانوں كے شمال مغربي اضلاع ميں چنده جمع كركر ايک بهت بڑا مدرسةالعلوم قايم كرے جس ميں ديني اور دنيوي تمام قسم كے علوم كي مسلمانوں كو تعليم هو *

مگر اسبات كي تجويز كرني هى كه كس شهر ميں أس مدرسه كا قايم هونا مناسب هى اور اراده هى كه أس مدرسه كے مقام كا تصفيه جهاں تک ممكن هو مسلمانوں كي راے دريافت كرنے كے بعد كيا جاوے اس ليئے يهه اشتهار ديا جاتا هى كه مسلمانوں ميں سے جس كا دل چاهے اس باب ميں اپني راے لكهكر راقم اثم كے پاس بمقام بنارس بهيجدے وه سب رائيں كميٹي ميں پيش هونگي مگر جونسا شهر أس كے ليئے پسند كيا جاوے أس كي ترجيح كي وجوهات بهي ارقام هو اور خط جو بهيجا جاوے وه بعد اداے محصول مرسل هو ورنه بيرنگ خط واپس هوگا *

تمام اخبار نويسوں سے يهه درخواست هى كه بنظر رفاه عام اس اشتهار كو اپنے اپنے اخباروں ميں مندرج فرماويں اور ايڈيٹران اخبار سے يهه بهي أميد هى كه وه اپني راے به نسبت اس مضمون كے مندرج اخبار فرماويں اور جس پرچه اخبار ميں وه مضمون چهپے أس كا ايک پرچه از راه عنايت بلاقيمت بنظر رفاه عام راقم اثم پاس مرحمت فرماويں كه وه تحرير كميٹي ميں پيش هوگي اور كميٹي مسلمانان أن كي اس عنايت كا نهايت شكر ادا كريگي *

راقـــــم
سيد احمد
سكرٹري كميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان هندوستان
مقام بنارس ۹ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع

اشتهار

پرچه هاے تهذيب الاخلاق ابتداے اجراء يعني يكم شوال سنه ۱۲۸۷ هجري سے لغايت آخر ذيحجه سنه ۱۲۸۸ هجري بابت سواںرس كے به ترتيب ايک جلد ميں مرتب واسطے فروخت كے موجود هيں قيمت أنكي پانچ روپيه هى جس صاحب كو أس كي خريداري منظور هو زر قيمت سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجكر پرچه هاے مذكور طلب كرلے *

بمقام عليگڈه — مطبع عليگڈه انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق كے اهتمام سے شايع هوا

جلد سوم] يكم جمادي الثاني سنه ۱۲۸۹ هجري [نمبر ۱۱

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اِس پرچه كے بطور چندة خواة بطور قيمت وصول هو وة كسي خاص شخص كي ملكيت نهوگا بلكه اِس پرچه كے اجرا و ترقي ميں صرف كيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساتهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندة دے وة اس پرچه كے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا كه مقتضاے مضامين هوگا چهپا كريگا خريداروں كو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن كو كچهه تعلق نهوگا *

جو كوئي شخص كوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس كو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں كو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن كو اُس كے تقسيم كا بهي بلا قيمت جسكو وة چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب الاخلاق

اِس پرچه كي بابت جس صاحب كو كچهه خط و كتابت كرني منظور هو يا خريداري اِس پرچه كي مد نظر هو يا كوئي مضمون اِس پرچه ميں مندرج هونے كے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندة يا كچهه روپيه بطور ڈونيشن كے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضكه تمام خط و كتابت بابت اِس پرچه كے اُنهي سے كي جاوے كيونكه يهه پرچه عليگڈة ميں چهپكر اُن كے پاس چلا جاتا هى اور وهاں سے تقسيم هوتا هى اور تمام حساب كتاب اسكا سب اُن كے پاس رهتا هى *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدة جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه كے اجرا سے يهه هى كه مسلمانوں كي حسن معاشرت اور تهذيب كي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي كے مانع هيں وة مٹاے جاويں *

مضمون نمبر ۹۲

عقاید مذہب اسلام

عقیدہ اول

تمام موجودات کا خالق یا اُن کے وجود کا سبب اخیر یا علت العلل کوئي هی اور اُسي کا نام هی الله *

مذهب اسلام کا سب سے پہلا یہہ عقیدہ هی کہ تمام کائنات کا کوئي خالق هی — یہہ سب کچھہ جو موجود هی اور جس کو هم اُسي طرح جان سکتے هیں یا سمجھہ سکتے هیں یا خیال کر سکتے هیں ایک ایسے سلسلہ سے مربوط هی کہ ایک کا وجود دوسرے پر اور دوسرے کا تیسرے پر منحصر هی — پس ضرور هی کہ یہہ سلسلہ کسي اخیر وجود یا علت یا سبب پر منتهي هو اور جس پر یہہ منتهي هو وهي خالق اور خدا اور رب العالمین هی *

اس بات پر یقین نہیں هو سکتا کہ یہہ سب کچھہ جو موجود هی خود آپ هي اپنے وجود کي اخیر علت هی — اگر موجودات میں سے هر چیز اپنے وجود میں کسي دوسرے وجود کي محتاج نہوتي یا کسي کا وجود کسي دوسرے وجود کا معلول نہوتا تو شاید هم ایسا یقین کرسکتے — مگر جب کہ هر ایک چیز کو کسي علت کا معلول پاتے هیں تو اُنهي چیزوں کے مجموعہ کو کس طرح کسي علت العلل کا معلول نہ سمجھیں *

تمام چیزیں جو بوجود حقیقي موجود هیں نہ ممتنع هیں نہ قابل عدم اگر وہ ممتنع هوتیں تو موجود کیوں هوتیں اور اگر قابل عدم هوتیں تو کبهي غیر موجود بهي هوتیں *

هم دیکھتے هیں کہ کوئي موجود حقیقي کبهي معدوم نہیں هوتا صرف عوارض یا صور کا تبدل هوتا رهتا هی — پاني هوا هوجاتا هی هوا پاني بن جاتي هی بہت سي چیزیں هیں جو مٹي هو جاتي هیں اور پهر مٹي سے عجیب عجیب چیزیں پیدا هوتي هیں غرضکہ کوئي شی معدوم نہیں هوتي صرف عوارض یا صورت کا ادل بدل هوتا رهتا هی پس اگر تمام موجودات کے عوارض نوعیہ یا شخصیہ معدوم هوجاویں تو جو کچھہ باقي رهیگا وہ نا قابل عدم هوگا — و قد قال الله تبارک و تعالی کل من علیها فان و یبقي وجهہ ربک ذوالجلال والاکرام *

بلاشبہہ اِسبات کا فیصلہ نہیں هوسکتا کہ تمام موجودات کے عوارض نوعیہ و شخصیہ کے معدوم هونے کے بعد جو وجود نا قابل عدم باقي رهیگا وہ کیا هی اور وہ ایک هوگا یا کئي — مگر اِس بات کے فیصل نہونے سے خالق کے وجود سے انکار نہیں هوسکتا — کیونکہ اُس نا قابل عدم موجود کي حقیقت کو یا اُس کي وحدت و کثرت کو خالق کے وجود کے هونے یا نہونے سے کچھہ تعلق نہیں هی *

اگر وہ متعدد هوں تو البتہ یہہ سوال کرنا پڑیگا کہ قبول عوارض کي قوت خود اُنهي میں هی یا کسي دوسرے موجود سے هی — خود اُنهي میں تو هم اسلیئے نہیں مانتے کہ جب هم تمام موجودات کو معہ عوارض نوعیہ و شخصیہ دیکھتے هیں تو ایک کو دوسرے کا معاون پاتے هیں پس اُن موجودات کے عوارض نوعیہ و شخصیہ کے معدوم تصور کرنے کے بعد جو متعدد وجود نا قابل عدم باقي رهینگے ضرور وہ بهي ایک دوسرے کے معاون هونگے — مگر اُن کے ایسا هونے کے لیئے بلا کسي علت مشترک کے کوئي وجہہ نہیں هی — اب کچھہ شبہہ نہیں رهتا کہ اُن میں اُس معاونت کي علت مشترک کوئي اور وجود هو اور اُسي وجود کو هم کہتے هیں الله *

اور اگر وہ واحد هو تو یہہ سوال هوگا کہ قبول عوارض کي قوت خود اُسي میں هی یا کوئي دوسرا وجود اُسکي علت هی — اگر اُسي میں هو تو اُسي کا نام الله هی — اور اگر دوسرا وجود اُس کي علت هو تو اُسي علت العلل کا نام الله هی *

کبرای اسلام کي رای اس میں مختلف رهي هی اکثر کہتے هیں کہ اُسي وجود ناقابل عدم میں دونوں قوتیں فعل و انفعال کي یعني جسکو قوت قبول عوارض کہتے هیں موجود هیں اور اسي سبب سے وہ لوگ وحدت وجود کے قایل هیں اور یوں کہتے هیں —

خود کوزہ و خود کوزہ گرو خود گل کوزہ
خود برسر بازار خریدار بر آمد — بشکست و رواں شد

اور بعضے کہتے هیں کہ اُس قوت انفعال کي علت دوسرا وجود هی اور اس سبب سے وہ لوگ وحدت شہود کے قایل هیں مگر اصل یہہ هی کہ —

ای برتر از خیال و قیاس گمان وهم
وز هرچہ گفتہ اند و شنیدیم و خواندہ ایم

بهر حال ان دونوں مسئلوں میں کوئي سا مسئلہ صحیح هو اس اسلامي مسئلہ میں کہ تمام موجودات کا کوئي خالق هی کسیطرح کا تبدل نہیں آتا *

وحدت شہود کے مسئلہ کو لوگوں نے کفر جانا هی وہ اس دهوکے میں پڑے هیں کہ اُس وجود ناقابل عدم کو بهي جس میں اُس قوت انفعال کي علت دوسرا وجود مانا هی ازلي و ابدي ماننا پڑیگا جو ٹهیک ٹهیک شرک هی یا اُنکا مذهب هی جو خدا اور مادہ دو چیزوں کو ازلي و ابدي مانتے هیں اور بعضی اُسیکو ظلمت اور نور سے تعبیر کرتے هیں — مگر یہہ اُن لوگوں کي سمجھہ کي غلطي هی کیونکہ معلول کا وجود علت کے وجود کے ساتھہ لازم و ملزوم هی — مگر جب

معلول کا وجود علت کے وجود کے سبب سے هی تو شرک کہاں رها علت ازلي و ابدي کا معلول بهي ازلي و ابدي هی — هم تم بهي جبکه علت ازلي و ابدي کے معلول هیں تو ازلي و ابدي هیں — تم بهي ازلي و ابدي هو — هم بهي ازلي و ابدي هیں —

مغلوق شدیم و با خالق گشتیم

جائیکه خدا بود من هم بودیم

پس انهي موجودات کے وجود سے هم خالق پر یقین کرتے هیں *

اس پر کہا جاسکتا هی که یهه تو یقین نهیں هی بلکه ایک خیال هی جس کا تجربه نهیں هوا اور خیال کے مفهوم میں امکان اسبات کا که بعد تجربه کے وه مطابق واقع کے هو یا نهو دونو داخل هیں — همنے اس خیال کا تجربه نهیں کیا پهر اسکے مطابق واقع هونے پر کیونکر یقین هوسکتا هی *

یهه کہنا سچ هی مگر همارے خیالات دو قسم کے هوتے هیں ایک وه جنکو خود هماري طبیعتوں نے پیدا کیا هو یا اسباب غیر محققه خیالیه سے هم میں پیدا هوئے هوں — بلاشبهه اس قسم کے خیال کے مفهوم میں امکان اسبات کا که بعد تجربه کے مطابق واقع کے هو یا نهو داخل هی — مگر همارے خیالات جو دوسري قسم کے هیں جنکو نه از خود هماري طبیعتوں نے پیدا کیا هی اور نه وه اسباب غیر محققه خیالیه سے هم میں پیدا هوئے هیں بلکه اُنکو کسي دوسرے حقایق محققه نے پیدا کیا هی وه همیشه هوتے هیں اور بالکل مطابق واقع کے بعد تجربه کے *

جبکه هم سنتے هیں ایک آواز یا دیکهتے هیں ایک دهواں تو هم خیال کرتے هیں که وهاں هی ایک اواز کرنے والا یا وهاں هی ایک آگ — همارا ایسا خیال کرنا بهي ایک خیال هی مگر اس قسم کا نهیں هی جو از خود هماري طبیعت میں آ گیا هو یا اسباب غیر محققه خیالیه نے هم میں پیدا کیا هو بلکه ایک ایسا خیال هی جس کو دوسرے حقایق محققه نے پیدا کیا هی — همارا ایسا خیال همیشه هوتا هی ٹهیک اور بعد تجربه کے بالکل مطابق واقع کے اگر هم نے خود اُس چیز میں جس نے هم میں ایسا خیال پیدا کیا هی غلطي نکي هو *

جبکه هم پاتے هیں چند چیزوں کو ایک جگهه ترتیب سے رکها هوا یا خوبصورت بنا هوا تو هم یقین کرتے هیں که اُن کا کوئي رکهنے والا یا بنانے والا هی — پهر جب هم دیکهتے هیں اس تمام موجودات کو ایسي عمده ترتیب سے رکها هوا اور ایسي حکمت سے بنا هوا اور ایسي خوبصورتي سے ڈهلا هوا تو یقین کرسکتے هیں که کوئي انکا ترتیب دینے والا اور بنانے والا هی — جبکه هم ایک پتهر کو جو رسته میں پڑا هوا هی دیکهکر یقین کرتے هیں که اُس کو کسینے یہاں ڈالا هی تو هم کیونکر اسبات پر یقین نکریں که اِن سب چیزوں کو بهي جو انسان کي قدرت سے باهر هیں کسي بڑے دانا کاریگر نے بنایا هی اور اُسي کاریگر کو هم کہتے هیں خدا *

یهه خیال همارا جو خدا کے هونے پر هوا هی اُسکو ایسي چیزوں نے پیدا کیاهی جو ایک حقیقت هیں یا یوں کہو که جو حقایق محققه هیں اور همنے اس قسم کے خیال کو همیشه ٹهیک اور بعد تجربه کے مطابق واقع کے پایا هی اس لیئے هم اس خیال پر بهي یقین کرتے هیں اور کہتے هیں که بعد تجربه کے بهي جب کبهي که هو یهه همارا خیال بالکل مطابق واقع کے هوگا اور اسي لیئے هم اسکو خیال نهیں کہتے بلکه یقین کہتے هیں *

پس یهه تمام موجودات عام عقل انساني کے لیئے بخوبي اسبات کي رهنما هیں که اُنکا کوئي خالق هی اور اس لیئے وجود خالق پر ایمان لانے کا ایسا مسئله هی که عام عقل انساني اُس کو بخوبي سمجهه سکتي هی اور اسي سبب سے انسان اُس پر ایمان لانیکو مکلف هوا هی — اگر یهه مسئله عقل انساني میں آنیکے یا یوں کہو که انسان کي سمجهه کے لایق نهوتا تو انسان هرگز اس مسئله پر ایمان لانے کو مکلف نکیا جاتا — کما قال الله تعالی لایکلف الله نفسا الا وسعها *

باني اسلام کا یهه منشاء نهیں هی که وجود صانع کا مسئله انسان بغیر سمجهے مان لیں یا اس وجهه سے اُس کو تسلیم کرلیں که پیغمبروں نے فرمایا هی — بلکه باني اسلام صاف صاف انهي موجودات کي دلیلوں سے اور نیچر یعني قدرت اور فطرت کے عجائبات کو بتلا بتلا کر اور دکهلا دکهلا کر وجود صانع پر ایمان لانے کو کہتا هی *

کس پیاري اور سچي زبان سے فرمایا هی که " اُسي کي نشانیوں میں سے هی که تمکو مٹي سے پیدا کیا پهر اب تم انسان هو جا بجا پهیلے هوئے *

" اُسي کي نشانیوں میں سے هی که تمهارے لیئے تم هي سا جوڑا پیدا کیا تاکه اُس سے دل کو چین رهے اور ایک عجیب قسم کي محبت اور دل کي پگلاهٹ تم میں رکهي سمجهنے والوں کے لیئے اس میں بهت سي نشانیاں هیں " *

" اُسي کي نشانیوں میں هی آسمان و زمین کا پیدا کرنا تمهاري بولیوں کا تمهاري رنگتوں کا مختلف هونا اسي بات میں تمام دنیا کے لوگوں کے لیئے نشانیاں هیں " *

" اُسي کي نشانیوں میں سے رات کو تمهارا سو رهنا اور دن کو روشني کے دهندے میں لگنا " *

" أسي كي نشانيوں ميں سے بجلي بهي هے جس ميں كڑك كا خوف اور مينهه كي طمع هے كه پاني برسنے سے مري هوئي زمين زنده هو جاتي هے " *

" أسي كي نشانيوں ميں سے هے كه آسمان اور زمين أسي كے حكم سے تهمے هوئے هيں " *

" أسي كي نشانيوں ميں سے هے كه سيلي هوا مينهه آنے كي خوشخبري ديتي هے " *

" وهي الله هے جو هوا كو چلاتا هے پهر أس سے بادلوں كو هنكاتا هے پهر تمام آسمان ميں جس طرح چاهتا هے پهيلاديتا هے پهر أن كو تهه به تهه كر ديتا هے پهر تم ديكهتے هو كه أن ميں سے بونديان نكلتي هيں " *

" آسمان سے اندازه كے موافق مينهه برساتا هے پهر أس كو زمين ميں ٹهراتا هے پهر أس كے سبب سے تمهارے ليئے باغوں ميں بهت سے ميوے اور كهجوريں اور انگور پيدا كرتا هے جن كو تم كهاتے هو پهاڑ ميں سے درخت أگاتا هے جس ميں سے تيل نكلتا هے " *

" تمهارے ليئے تو جانوروں ميں بهي بڑي نصيحت هے أن كي چهاتيوں ميں سے جو كچهه نكلتا هے أس كو پيتے هو اور بهت سے فائدے أٹهاتے هو بعضے جانور تمهارے كهانے ميں آتے هيں — جانور بهي تمكو أٹهائے پهرتے هيں اور كشتياں بهي تمكو أٹهاكر ليجاتي هيں " *

" زمين پر كس حكمت سے پهاڑ بنائے هيں تاكه وه تلي رهے پهر أن ميں گهاٹياں بنائي هيں تاكه رسته چلنے ميں هرج نهو " *

" أسي نے بنائي هے رات اور دن سورج اور چاند جو اپنے اپنے گهيرے ميں پهرتے هيں " *

" تم أونٹ هي كو كيوں نهيں ديكهتے كه كيسے عجيب طور سے بنايا هے اور آسمان كو كس طرح أونچا كيا هے اور پهاڑوں كو كسطرح پر گاڑا هے اور زمين كو كس طرح پر بچهايا هے " *

غرضكه اسي طرح جا بجا قران مجيد ميں باني اسلام نے صانع كے وجود پر ايمان لانے كو تمام موجودات سے جس كو هم ديكهتے هيں استدلال كيا هے اور كسي جگهه يهه بات نهيں فرمائي كه تم بے سمجهے خدا پر ايمان لے آؤ *

ايك جگهه فرماتا هے كه " اگر كافروں سے بهي يهه بات پوچهو كه آسمان و زمين كسنے بنايا اور چاند و سورج كو كسنے تابعدار كيا تو كهينگے الله نے " *

" اور اگر أن سے پوچهو كه كس نے آسمان پر سے مينهه برسايا جس سے مري هوئي زمين كو پهر زنده كيا تو كهينگے الله نے " *

پس مذهب اسلام كا كيا سچا مسئله هے كه تمام انسانوں كو جنگلي هوں يا پهاڑي شهري هوں يا ديهاتي تربيت يافته هوں يا ناتربيت يافته كسي نبي كي أن كو خبر پهونچي هو يا نه پهونچي هو كوئي مذهب أن كو ديا گيا هو يا نه ديا گيا هو اس بات پر ايمان لانا فرض هے كه تمام موجودات كا كوئي صانع هے اور وهي هے الله جل شانه و جل جلاله *

راقـــــم

سيد احمد

نمبر ۹۳

نصيحت كا صله

جب كسي قوم كي حالت نهايت ابتري پر پهونچتي هے اور كوئي عالي دماغ بلند حوصله مستقل مزاج أسميں پيدا هوتا هے اور محبت قومي اور همدردي كے جوش ميں آكر نصيحت پر مستعد هوتا اور اپني قوم كي بهلائي چاهتا هے تو وهي قوم أسكي دشمن هوجاتي هے اور أسكي سچي اور پاك نيت پر خود غرضي كے شبهے كرتي هے أسكي محبت اور درد كو عداوت سمجهتي هے جو كام وه أنكي بهلائي كا كرتا هے أسے اپنے حق ميں برا خيال كرتي هے اور أسے لعنت و ملامت كا نشانه بناتي هے سب أسكو اپنا دشمن كهتے هيں مگر لوگوں كي عداوت كے حقيقت ميں دو سبب هوتے هيں ايك جهالت كه وه اپني حالت كو برا هي نهيں جانتے اور اصلاح كے لايق نهيں سمجهتے اس ليئے أسكي دلسوزي كي باتوں كو عيب جوئي پر محمول كرتے هيں اور بجاے حق گو كے أسے عيب جو كهتے هيں اور چونكه وه ناصح كوئي چاره نهيں ديكهتا بجز اسكے كه اول أنكے نقصوں اور عيبوں كو بتادے پهر أسكي اصلاح كي تدبير كرے اس ليئے جو كچهه وه اپني قوم كو أن كے عيبوں پر مطلع كرتا هے أسے وه عداوت سمجهتے هيں اور ابغض الاشخاص عندنا من يطلع علي عيو بنا كي تصديق كرتے هيں *

دوسرا سبب حسد هے كه جو لوگ اپني قوم ميں سربراورده هوئے اور جنكي جهوٹي عزت لوگوں كي نگاهوں ميں هوئي وه أس سچے ناصح كي باتوں كو اپني عزت كے زوال كا سبب سمجهتے هيں اور چونكه وه اپني قوم كے لوگوں كو أنهيں كے غلط خيالات كي تائيد كرنے سے خوش ركهتے هيں اور أنكي جهوٹي ثنا و صفت كركے أنهيں اپنے آپ كو پارقعت بنائے رهتے هيں وه أس قوم كے سينوں ميں أس ناصح كي دشمني كي آگ كو بهڑكاتے رهتے هيں اور جهاں تك هوسكتا هے أسكي سچي اور پاك نصيحت كو سننے نهيں ديتے ليكن اگر وه ناصح حقيقت ميں بهي ناصح هوا اور اپني سچائي اور نيك نيتي پر بهروسه كركے مستقلا اور ثابت

قدم رہا اور یہہ خیال کرکے کہ اگر میں کامیاب ہوا تو لقد فزت فوزا عظیماً اور اگر اپنے جیتے جی مراد پر نہ پہونچا اور دل کی حسرت دل کے ساتھہ لیگیا تو فقد وقع اجری علی اللہ اپنے کام میں مصروف رہا نہ اپنی قوم کے جگر خراش طعنوں کو سنکر اُنکی نصیحت چھوڑی نہ اُنکی لعنت و ملامت کی باتوں پر خیال کرکے اُنکی خیر خواہی سے باز رہا تو تھوڑے ہی دنوں میں اُسکی سچائی اور نیک نیتی اپنا نتیجہ دکھاتی ہی کچھہ کچھہ لوگ اُسکی نصیحت کو سننے لگتے ہیں چپکے چپکے اُسکی باتوں کی تصدیق کرتے جاتے ہیں یہاں تک کہ آخر اُسکی لعنت رحمت سے اور اُسکی ہجو ستایش سے مبدل ہوجاتی ہی اور پھر وہی قوم اُسے اپنے فخر و عزت کا ذریعہ سمجھتی ہی چنانچہ جتنے ناصح اور مصلح اور خیرخواہ اپنی قوم کے ہوتے ہیں اُنکے تاریخی حالات ہمارے اس قول پر شاہد ہیں اُنکے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہی کہ کوئی صاحب ہمت ایسا نہیں ہوا جس نے اپنی قوم کی بھلائی پر کمر باندھی ہو اور اُسی قوم کے ملامت کے تیروں کا نشانہ نہ بنا ہو اور جنکی خیر خواہی پر مستعد ہوا ہو اُنہوں نے اُسے اپنا دشمن نہ جانا ہو *

جو بلند حوصلہ عالی دماغ ایسا ہوا ہی جس نے کسی زمانہ میں اپنے سچے اور صاف خیالات کو تمام لوگوں کے خیالات کے مخالف صاف صاف ظاہر کیا اور نفاق اور حیلہ کا لباس اوتارکر نہایت صداقت اور ایمان سے اپنے دلی عقاید کو علانیہ بیان کیا نہ کفر کے فتوی سے ڈرا نہ دار پر چڑھنے اور شکنجہ عذاب میں رہنے سے خائف ہوا اور اپنی زبان کو اپنے دل کا ترجمان بناکر حق گوئی سے نہ رکا اُس نے کونسی مصیبت اپنی قوم سے نہیں پائی اور کونسی روحانی یا جسمانی تکلیف اُنکے ہاتھوں سے نہیں اُٹھائی وے بڑے بڑے امام اور عارف جو آج اسلام کے تاج کے روشن موتی سمجھے جاتے ہیں کیا اپنے زمانہ میں زندیق اور مرتد نہیں ٹھہرے اور وے عالی درجہ کے محقق مدقق جو اب فخرالاسلام اور حجۃالاسلام سمجھے جاتے ہیں کیا اپنے وقت میں کافر اور ملحد مشہور نہیں ہوئے جہاں تک ہم بڑے بڑے لوگوں کے حالات پر خیال کرتے ہیں سب کو حسد اور جہلا کی عداوت کا نشانہ پاتے ہیں دیکھو امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کو جو آج بمرتبۂ نبی معصوم سمجھے جاتے ہیں اور جنکی تقلید کا ہار آج کروروں آدمی کے گلے میں ہی صاحب‌الراے ٹھرایا اور وہ باتیں اُن کی طرف منسوب کیں جنکی نقل بھی بےادبی ہی امام مالک نے پچیس برس طعنہ کرنے والوں کے جبر و تشدد سے مسجد کا رہنا اور جمعہ و جماعت میں شریک ہونا چھوڑا تسپر بھی جعفر ابن سلیمان نے ستایا اور بیعزتی کے ساتھہ اونٹ پر سوار کرکے کوچہ بکوچہ پھرایا اور طلاق مکرہ کے سچے مسئلہ کہنے پر ستر کوڑوں سے اُنکو مضروب کیا امام شافعی رحمۃاللہ کی نسبت لوگوں نے حدیثیں تک بنالیں اور اضر من‌الابلیس کا کلمہ شارع کی زبان سے اُنکی پاک جناب کی طرف منسوب کیا پھر یمن سے برہنہ پا برہنہ سر وہ قید میں بدلائے گئے اور حق گوئی کے پیچھے ذلیل ہوئے امام احمد بن حنبل کی خلق قران کے مسئلہ میں جو کچھہ تکفیر ہوئی اور جو مصیبت اُن پر پہونچی وہ بیان کے لایق نہیں امام محمد اسمعیل بخاری جنکی کتاب کا آج اصح‌الکتب بعد کتاب‌اللہ الباری لقب ہی حدیث کی بدولت در در مارے پھرے اور جلا وطن ہوئے بایزید بسطامی بسطام سے علما کے فتوی کی برکت سے بہ تہمت زندقہ سات مرتبہ نکالے گئے ذوالنون مصری زندیق ٹھہرکر مصر سے مقید کیئے گئے سہل ابن عبداللہ تستری کفر کی تہمت سے جیلخانہ میں مار ڈالے گئے جنید بغدادی توحید کے مسئلہ پر زندان میں پڑکر مرگئے امام ابوالحسن شاذلی زندیق ٹھہرکر مصر میں مقید ہوئے امام حجۃالاسلام غزالی پر تکفیر کی تہمت ہوئی اور جو کچھہ حال حضرات موحدین اور ارباب تصوف کا جو جامع معقول منقول ہیں ہوا ہی وہ سب پر ظاہر ہی پس العلماء ورثۃالانبیاء کا مقولہ اُنہیں علما پر صادق ہی جنہوں نے نصیحت اور راست گوئی کے سبب سے بلا اور مصیبت جو اصلی میراث انبیا کی ہی پائی اور حق کے ظاہر کرنے میں کسیکی حیا و شرم نہ کی ولنعم ماقیل ماکان کبیر و ناصح فی مصر قط الا کان لہ عدو من‌السفلیۃ *

راقم
نجف علی سہسرامی

نمبر ۹۴

ایک مسلمان کے خیالات

ان دنوں میں مینے ایک کتاب دیکھی جس کے پشتے پر سنہری حرفوں سے لکھا ہوا تھا "تہذیب الاخلاق" بے اختیار میرا دل خوش ہوا اور اُس پاک صحیفہ کو جسے چند الہامی آدمیوں نے سوا برس کی مدت میں بذریعہ الہام کے لکھا ہی نہایت غور سے پڑھا بلا شبہہ مضمون اُس کا تعجب خیز مطلب اُس کا حیرت انگیز عبارت اُس کی صاف اور شستہ ڈھنگ اُس کے لکھنے کا نیا اور عمدہ تحریر میں ایک خاص تاثیر ہی اُس کا بانی اپنے آپ کو مصلح دین و دنیا سمجھکر اُن دینی باتوں کو جو رسم و رواج سے ملکر ایک خاص خاصیت پر ہوگئی ہیں یا اُن چیزوں کو جو مذہب میں داخل نہ تھیں اور اُس میں مل گئی ہیں اصلاح کرکے اپنی اصلی حالت پر لانے کا ارادہ کرتا ہی اور اُن چیزوں کو جو اخلاق اور حسن معاشرت اور باہمی برتاؤ اور معاملات میں نقص اور خرابی پیدا کرنے والی ہیں درست کرنے میں اپنی سعی ظاہر کرتا ہی اور بلاشک یہہ دونوں ارادے نیک اور مفید اور قابل تعریف کے ہیں اور اس سبب سے وہ مستحق ہی کہ اُسے مجددن رفارمر یا مصلح دین یا مجدد تیرہ صدی † کہا جاوے *

† مجدد کے سال کا حساب ہوتا ہی سال بعثت یعنی نبوت سے اور اس سبب سے یہہ [شخص تیرھویں صدی کا مجدد نہیں ہی بلکہ ٹھیک چودھویں صدی کا مجدد ہی ۱۲ مہتمم

ایک مسلمان کے خیالات یکم جمادي الثاني سنہ ۱۲۸۹ هجري ایک مسلمان کے خیالات

اُس نے مذهبي خیالات کو ایک دل پر اثر کرنے والي عبارت میں جس کا عنوان هی " انسان کے خیالات " ایسا ظاهر کردیا هی جیسا کہ ایک فوٹو گرافر کسي کي تشبیهہ کھینچ کر اُس کي صورت کو دکھا دیتا هو اور اُس نے نیکي اور حسن معاشرت کي خوبي اور دین و دنیا کے باهمي ارتباط کو اُن صاف اور سیدھے لفظوں میں بیان کیا هی جس کي سرخي " ایک نادان خدا پرست اور دانا دنیادار کي حکایت " اور " دین دنیا کا رشتہ " بلا شبهہ یهہ مضمون ایسے هیں کہ اگر فارابي اور بوعلي اور دیگر فلاسفہ اسلام بھي چاهتے تو شاید اس سے زیادہ نہ لکھہ سکتے اور ان دو ضدوں کو جو مثل حدوث و قدم کے ایک دوسرے کی نقیض هیں ایک محمل پر نہ بٹھا سکتے پس آفریں هی اُس رفارمر کے عمدہ خیالات پر اور حیرت هی اُس مصلح اور محقق کي عالي دماغي پر بہت سا زمانہ چاهیئے کہ آسمان چکر کھاوے اور اپنا دورہ تمام کرے کہ ایک ایسا فلسفي دانشمند پیدا هو *

میںنے اُس کي باتوں کو دیکھہ کر اول اول تو یهہ خیال کیا کہ یهہ روشن ضمیر حکیم صرف اپني ذاتي شہرت اور عزت کا طلبگار هی اور اُسي شوق نے اُس کو اس بوالعجبي پر برانگیختہ کیا هی مگر جب میںنے دیکھا کہ وهي خیال اُس کي ذلت اور تحقیر کا سبب هی اور اُنهیں باتوں سے اُس کے هم قوم اُسے برا جانتے هیں مگر وہ باز نهیں آتا تو میںنے خیال کیا کہ اس پر بھي باز نرهنا اُس کا اور کوئي سنے یا نہ سنے اُس کا منادي کیئے جانا هي اس بات کو دکھاتا هی کہ نہ وہ شہرت کا طالب هی نہ جھوٹي عزت کا خواهاں هی تب میںنے یقین کیا کہ ضرور اُس کے دل میں یهہ بات سماگئي هی کہ هماري قوم کي دیني اور دنیاوي حالتیں ابتر اور خراب هوگئي هیں اور بغیر اس کے کہ نہایت صلابت اور قوت کے ساتھہ وہ دور کي جاویں اُن کا ازالہ غیر ممکن هی وہ اس اصلاح پر مستعد هوا هی پس اگر اصلاح کرلي فقد فاز فوزا عظیما اگر اسي پر داعي اجل کو لبیک کہا اور دنیا سے کوچ کیا فقد وقع اجرہ علی اللہ *

مجھے اُس کے مضمونوں کے دیکھنے سے بے انتها خیالات پیدا هوئے اور طرح طرح کي مفید اور مضر باتیں میري آنکھوں کے سامنے آئیں اور مختلف اور متناقض تصورات میرے دل میں گذرے اور اب بھي میرے دل کي وہ کیفیت هی جو کہ اُس عاشق کے دل کي هوتي هی جسے نہ محبوب کے وصال کي اُمید هو نہ اُس کے ملنے سے کامل مایوسي هو *

اس مصلح نے دین کي اصلاح کے لیئے یهہ ایک عمدہ اصول قرار دیا هی کہ مذهب سچا وهي هی جو بالکل † عقل کے مطابق هو اور پھر دعوی کیا هی کہ مذهب اسلام ایسا هي هی لیکن حقیقت میں یهہ ایک ایسا دعوی هی کہ جس کا ثابت کرنا نہایت مشکل هی کیونکہ عقل کو وهم و شک سے پاک کرنا اور معقولات کو وهمیات سے جدا کرلینا ایسا مشکل هی کہ قریب بہ محال هی پس گو یهہ اصول نہایت ٹھیک هی کہ مذهب سچا وهي هی جو بالکل عقل کے مطابق هو مگر اُس بات پر اطمینان کرلینا جنهیں هم نے معقول جانا هی غیر ممکن هی *

میرے دل میں یهہ بھي خیال آیا کہ اگر عقل رهنمائي کے لیئے کافي هوتي تو بعثت انبیا کي ضرورت کیا تھي اور اگر عاقل اور حکیم هي اپني عقل و حکمت سے نیک و بد کي تمیز کرلیتے تو پھر وهي سب سے بڑھکر خدا شناس هوتے حالانکہ وهي سب سے زیادہ انبیا کے منکر هوئے هیں اس سے مجھے یهہ شبهہ هوا کہ جس عقل کو هم رهنما جانتے هیں حقیقت میں وہ رهزن هی *

پھر میںنے یهہ خیال کیا کہ اگر عقل رهزن هی تو کیا بےعقلي اور نادانی اور جہالت رهنما هی اور وہ چیز جسے خدا نے انسان کے ساتھہ مخصوص کردیا هی اور جسکے سبب سے اس خاک کے پتلے کو اپني باتوں کا محرم بنایا هی انسان کے لیئے وبال هی تب میں یهہ سوچا کہ نهیں بلاشبهہ عقل رهنما اور انبیا کي نبوت ثابت کرنے اور بعثت کي ضرورت کو تسلیم کرنے کے سوائے عقل کے دوسرا کوئي ذریعہ نهیں هی لیکن هر بات کا عقل میں آجانا اور هر چیز کي هر شخص کو تحقیق کرلینا انسان کي قدرت سے باهر هی اسلیئے انبیا کا قول هماري † عقل پر مقدم هی اور اُن کي باتیں هماري تحقیقات پر غالب هیں کیونکہ عقل غلطي سے محفوظ نهیں اور انبیا خطا سے معصوم هیں *

اِس خیال کو میري اِس بات نے اَوْر بھي قوي کردیا کہ میں نے بہت سي باتیں انبیا کي دیکھیں اور اُس کي تطبیق عقل سے دي لیکن میں اُس میں کامیاب نہ هوا میرے دل نے سوچا کہ نماز کے پانچ وقتوں کا روزہ کے رمضان میں هونے کا ایک ابراهیم کے بنائے هوئے گھر کے طواف کرنے کا خدا کي یاد کي ایک صورت خاص قرار دینے کا سر کیا هی میري عقل میں کوئي سبب نہ آیا اور بڑے بڑے محققوں کے اسرار و نکات کو دیکھا کسي پر قلبي اطمینان نہوا مگر پھر مجھے یهہ خیال هوا کہ اول تو یهہ اصول مذهب میں نهیں هیں بلکہ مذهب کي تتمیم اور تکمیل کرنے والے هیں اور دین کے شعار و علامت هیں اِسلیئے نجات ابدي جو نتیجہ سچے مذهب کا هی اس پر منحصر نهیں اور بلا باز پرس یا بعد باز پرس اور ایک معین زمانہ کے عذاب کي خلاصي هونی ضروریات سے هی اور دوسرے ان میں سے کوئي بات عقل کے مخالف نهیں کیونکہ عقل کے مخالف تو وہ بات هی جو یا واقع کے خلاف هو یا اصول اخلاق اور حسن معاشرت اور باهمي برتاؤ اور حکمت منزلي اور سیاست مدني کے مضر هو مگر خدا کي یاد کے لیئے وقت مقرر کردینا یا چند روز کے لیئے ایک وقت خاص تک ترک آب و طعام کرنا اور عام و خاص کو ان قیدوں کا مقید رکھنا اور لوگوں کا فرایض و واجبات کا پابند کرنا اور غفلت سے روکنا نہ عقل کے مخالف هی بلکہ بالکل عقل کے مطابق اور حقیقت میں نیچر کے موافق هی کیونکہ جب هم دیکھتے هیں کہ خدا نے انسان کي ترکیب میں ایک هي قسم

---

† اُس مجدد کا قول یهہ نهیں هی کہ سچا مذهب وہ هی جو عقل کے مطابق هو بلکہ اُس کا یهہ قول هی کہ جو نیچر کے یعني قدرت و فطرت کے مطابق هو اور اس لیئے وہ مشکلات جو یہاں بیان هوئي هیں واقع نهیں هوتیں ۱۲ مہتمم

† میں نے اس مجدد سے سنا هی کہ وہ کہتا تھا کہ جہاں مذهب و عقل کا ذکر هو وهاں کبھي عقل شخصي سے بحث مت کیا کرو بلکہ عقل انساني سے بحث کرو پس هماري عقل اِس مقام پر کہنا اُس مجدد کے مشرب کے برخلاف هی ۱۲ مہتمم

ایک مسلمن کے خیالات یکم جمادی الثانی سنہ ۱۲۸۹ ہجری ایک مسلمان کے خیالات*

کی چیز نہیں رکھی بلکہ بعض اشد ضروری بعض ضروری بعض صرف اُس کے حسن و جمال کی تکمیل کے لیئے مثلاً دل و دماغ انسان کی زندگی کے لیئے اشد ضروری ہیں آنکھہ ناک کان وغیرہ اُسکی زندگی کے پورے ہونے کے لیئے ضروری ہیں باقی اَور بہت سی چیزیں مثل خط و خال اور مژگان و آبرو وغیرہ کے صرف واسطے اُس کے حسن و جمال کے ہیں پس دین و مذہب کو بھی ایک ایسا ہی جسم سمجھنا چاہیئے جسکی زندگی کے واسطے بعض چیزیں اشد ضروری ہیں مثل توحید اور اقرار نبوت کے بعض چیزیں اُس کے سارے حواس کے قایم رکھنے کے واسطے لابدی ہیں مثل اداے فرایض و واجبات کے بعض چیزیں اُس کے حسن و جمال کو بڑھانے والی ہیں مثل اَور بالائی نیکی اور عبادت وغیرہ کے پس یہہ بھی عقل کا قصور ہی کہ ہم ان چیزوں کو عقل کے مخالف سمجھیں *

پھر میںنے یہہ خیال کیا کہ نیکیاں دو قسم کی ہیں ایک لازمی جسکا اثر اپنی ہی ذات پر محدود ہو دوسری متعدی جسکی تاثیر دوسروں پر ہو پس اصل نیکی وہ ہی جو متعدی ہی لیکن ہمارے مذہب میں بہت سی باتیں ایسی ہیں کہ وہ بجاے نیکی کے عقل میں بدی کی صورت معلوم ہوتی ہیں اور اگر عقل ہی کو ہم تحقیق کے لیئے کافی سمجھیں تو بجاے تصدیق کے مذہب کی تکذیب لازم آتی ہی خون کرنا لوگوں کو مارنا جبراً مذہب کا قبول کرانا اپنے ہی بھائیوں کو پکڑنا بچوں عورتوں کو غلام و لونڈی بنانا جو ہمارے مذہب کے اصول ہیں بالکل عقل کے مخالف اور اصول اخلاق کے برعکس ہیں لیکن ان میں کوئی ایسی خوبی ضرور ہی جو ہماری سمجھہ اور ہماری عقل میں نہیں آتی *

مگر جب میں یہہ سوچا کہ کوئی بات جو عقل اور اصول اخلاق کے مخالف ہوگی وہ نیکی اور سچے مذہب کی تعلیم نہوگی اور یہہ باتیں ضرور عقل و اخلاق کے برخلاف ہیں تو بلاشبہہ مذہب کی باتیں نہونگی اس لیئے میں غور میں پڑا اور سوچنے لگا آخر بہت دنوں کے بعد میرے دل سے پردے تقلید کے دور ہوئے اور اصل مذہب سے اسکی حقیقت دریافت کی تو اُن باتوں کی حقیقت ہی اَور کچھہ پائی لونڈی غلام کرنے کو جو اصلی نیکی کے برخلاف ہی ہمارے مذہب نے جائز ہی نہیں رکھا بلکہ اُسے قطعاً روک دیا اور اُس زمانہ میں جبکہ کسی بشر کے ذہن میں بھی اُس کی ایسی برائی نہ گذری تھی ہمارے ہی دین کے بانی نے امامننا بعد و امافداٰء کہکر اُس کو ممنوع ٹہرا دیا جبراً مذہب قبول کرانے کی ہمارے مذہب میں کچھہ اصل نہیں لااکراہ فی الدین ہمارے ہی مذہب کا قدرتی نشان ہی خون کرنا مارنا حق کے ساتھہ بالکل اصول عقل و اخلاق کے موافق ہی روکنا خدا کی منادی کو بند کرنا اُس کے قدرتی حق کا جو ہر شخص کو ازروے قانون قدرت کے حاصل ہی تکلیف پہونچانا کسی کی جان و مال کو اطمینان سے نرہنے دینا کسی کا حق نہیں اور جو اُسے اپنا حق سمجھے اُس کا روکنا اور اُسے ایک قدرتی حق کا مزاحم سمجھہ کر اُس سے لڑنا عقل کے مخالف نہیں ہی، اور یہی منشا ہمارے ہاں کی دینی لڑائی کا ہی نہ واسطے جبراً مسلمان کرنے اور باکراہ اسلام لانے کے اور سواے اس کے جو ملکی لڑائیں ہوئیاں اور ہوتی ہیں وہ اصول سیاست پہ مبنی ہیں نہ دین و مذہب پر *

پھر میں اس سوچ میں گیا کہ تمام عالم فاضل امام پیشوا دین کے اُن باتوں کو مانتے آئے ہیں اور میرا خیال بالکل اُن کے مخالف ہی تو یہہ تطبیق دین کی عقل سے تطبیق تو نہیں ہی بلکہ تبدیل اور تحریف ہی تطبیق تو وہ ہوتی کہ جب اصلی باتیں مذہب کی بھی بدستور قایم رہتیں اور اُس کے اصول عقل سے مطابق ہو جاتے مگر پھر یہہ خیال آیا کہ ان باتوں کو اصول مذہب سمجھنے میں تو ہمارا ہی قصور ہی کیونکہ مذہب تو اصل میں وہ ہی جو خدا نے بنایا ہو اور جن باتوں کو ہم نے اصول مذہب ٹہرا رکھا ہی وہ تو صریح اور صاف آیتوں سے خدا کی مخالف ہیں پس لوگوں کی سمجھہ کی غلطی اور اُن کی فہم و راے کے قصور سے مذہب میں شک کرنا نادانی ہی *

پھر یہہ شبہہ دل میں پیدا ہوا کہ کیونکر ہوسکتا ہی کہ ساری اُمت محمدی کا ضلالت پر یا غلطی پر اجماع رہا اور جو بات حقیقت میں مذہب کی نہ تھی وہ اصول مذہب میں داخل کردی گئی مگر اُسیوقت یہہ خیال آیا کہ یہہ دعوی تو وہ کرسکتا ہی جس نے سارے علما فقہا کی ساری تالیفات دیکھہ لی ہوں اور جس قدر دنیا میں اب تک لوگ گذرے اُن کے مذہبی خیالات پر اطلاع حاصل کی ہو ہماری واقفیت تو ایسی محدود ہی کہ ہم لاکھہ حصہ میں سے دس حصہ کی واقفیت کا بھی دعوی نہیں کرسکتے اب تک یہہ باتیں عربی زبان میں ہونے اور کتابوں کے نہ ملنے سے پوشیدہ رہیں اور سواے ایک خاص گروہ کے اُس کی اشاعت نہوئی اور تقلید نے اُن کو بھی تحقیق سے روکا اور اُنہوں نے بجز ایک خاص تقلیدی تعلیم کے اور اپنے خیالات کی موافق باتوں کے کسی اَور بات کی تحقیق بھی کم کی اور اگر کچھہ لوگ محقق اور عالی دماغ پیدا ہوئے اُنکی تحقیقاتوں کا اظہار نہ ہونے پایا کفر و ارتداد کے فتوے نے اُن کی کتابوں کو جلا دیا تقلیدی فقہا کی حب جاہ نے اَوروں کو تحقیق پر مستعد نہ ہونے دیا لیکن اس پر بھی محقق اپنا اپنا کام کرگئے کہ اب اُن کی تحقیقاتیں گمنامی کے صندوق سے باہر ہوتی جاتی ہیں ان سب پر ایک اَور مشکل اب تک یہہ تھی کہ اکثر باتوں کی صحت و غلطی جیسی کہ اب ظاہر ہوئی اُس زمانہ تک ظاہر نہ ہوئی تھی اس لیئے اکثر محققین کو اُس کا خیال نہ ہوا نہ اُنہوں نے اُس پر توجہہ کی اسی واسطے بہت سی باتیں ویسی ہی خلط ملط رہ گئیں مگر اب جب کہ بہت سی باتیں کھل گئیں تو ہمارا تحقیقات نہ کرنا اور چند عالموں کی باتوں پر ساری خدائی کے خیالات کو خیال کرلینا ہماری ہی نادانی ہی نہ یہہ اُمت محمدی کا ضلالت پر اجماع کا سمجھنا ہی نہ سارے علماء محققین کو گمراہ جاننا ہی *

پھر میںنے خیال کیا کہ اگر یہہ اصول صحیح ہی تو دین میں ایک بڑا انقلاب ہوگا اور مذہبی معاملات میں یوم تبدل الارض غیرالارض کی کیفیت نظر آویگی بہت سے کتب خانے ردیوں کے ڈھیر بہت سے گھر علماء کے بے چراغ ہوجاوینگے اور جب ایسا ہوا تو ایک بڑا زلزلہ ارکان دین میں پیدا ہوگا مگر پھر میں سوچا کہ ہر بگڑی ہوئی چیز کی ایسی ہی شکل سے اصلاح ہوتی آئی ہی لیکن حقیقت میں نہ یہہ دین میں انقلاب ہی نہ ارکان میں اسلام کے زلزلہ ہی بلکہ اسلام کے چہرہ کے حجاب اور پردے دور کرنا اور اُس کی

خوبصورت صورت کو دکھاتا هی اور وه بدنما پھوس کے جھونپڑے جو اس نوراني خوش رنگ عمارت کے ارد گرد مدت سے ڈال دیئے گئے هیں اور جس نے اصل عمارت کي خوبي کو چھپا دیا هی اُس کا گراتا هی *

پھر میںنے خیال کیا که اگر میںنے ساري سیر و تاریخ کو اپنے مذهب کي غلط جانا اور لایق اصلاح و ترمیم سمجھا تمام کلام اور عقاید کي کتابوں پر بھي خط نسخ کھینچا ساري تفسیروں کو بھي لوگوں کي صحیح و غلط اقوال کا جامع جانکر دریا میں ڈالا حدیثوں کو بھي صحیح و غلط باتوں کا مجموعه سمجھکر کل مذهبي روایات کو عقل پر قربان کیا تو مذهب میں صرف ایک قران ره جاویگا لیکن اگر اُسکي باتیں بھي عقل کے مطابق نه هوئیں تو بس مذهب چھوڑنا اور قران کو بھي ایک غیر محقق باتوں کا مجموعه ماننا پڑیگا مگر میںنے یهه خیال کیا که یهه سب وسوسے اور شیطاني دھوکے هیں اصل مذهب تو همارا قران پر هی پس همکو اُسپر تمسک چاهیئے اور فقط توهمات سے اُسکو مخالف عقل کے سمجھنا ناداني هی چنانچه میںنے سرے سے قران شریف کو دیکھنا شروع کیا پهلا پاره تمام نه هونے پایا تھا که آدم کا قصه نظر پڑا جسے میںنے خلاف واقع اور مخالف عقل کے جانا اور جس بات سے ڈرتا تھا وهي میرے سامنے آئي چونکه مجھے اس بات کا تو یقین هي تھا که نه جنت کوئي مادي چیز هی نه شیطان کا کوئي خارجي وجود هی کیونکه ساري دنیا کا جغرافیه میںنے پڑھا آسمان و زمین کا کره خاص گرینج کے رصد خانه کا بھي میںنے دیکھا کسي میں نه جنت کا ذکر هی نه کسي حصه میں دنیا کے ایسا کوئي مقام هی پس جسکا وجود نه تحقیقات سے ثابت نه جسکے هونے پر کوئي عقلي دلیل هی نه همارے کسي حواس سے اُسکا ادراک هوتا هی اس لیئے میں اپنے اس یقین سے تو پھر هي نه سکتا تھا مگر قران کے اس قصه پر شک کرنے لگا اور قریب تھا که میں قران کے کلام الهي هونے سے منکر هوجاوں مگر پھر مجھے یهه خیال آیا که هماري سمجهه کا قصور هی خدا کے کلام کے حق هونے میں کچھه شبهه نهیں اگر یهه قصه تمثیلي اور بزبان حال مان لیا جاوے تو بالکل نیچر اور قانون قدرت کے مطابق هوتا هی لیکن اگر وه اصلي اور واقعي گذرا هوا قصه سمجھا جاوے تو حسن کي مثنوي اور بکاولي کا قصه هوا جاتا هی پس یهه هماري سمجهه کا قصور هی که هم نے جنت کو پبلک گارڈن یا خانه باغ اور اُسکے درختوں کو اپنے باغ کے سے اشجار اور دوزخ کو اپنے چولھے کي سي آگ کا ڈھیر اور شیطان کو ایک باون سر کا راون سمجهه رکھا هی اور حوروں کو کشمیري کسبیوں کے موافق بڑي بڑي آنکهه والي عورتیں اور بهشت کو اُنکے رهنے کا چکله بنا رکھا هی اگر اُسکي باتیں روحاني تعلیم سمجھي جاویں تو نه مخالفت عقل کي هوتي هی نه کوئي دقت پیش آتي هی *

اس خیال پر اول تو میں خوش هوا مگر پھر سوچا که مذهب کو مذهب سے ثابت کرنا چاهیئے پس اگر هم ان چیزوں کے وجود سے منکر هوں اور ان حکایتوں کو تمثیلي زبان میں ایک فرضي قصه سمجھیں تو یهه حقیقت میں تکذیب هی نه تطبیق کیونکه جس نے وه قصه بیان کیا اور جس نے اُن چیزوں کا وجود همکو بتایا اُس نے

هم سے اشاره کنایه میں بھي تو یهه بات نه بتائي که یهه اصلي کي فطرتي حال کي فرضي کهاني هی *

پھر میںنے یهه خیال کیا که اگر اس قصه کو تمثیلي اور حال کي زبان میں کهنا تکذیب قران هی تو کوئي مسلمان پڑھا لکھا تکذیب اور انکار کے الزام سے بچ نهیں سکتا کیونکه هم دیکھتے هیں که بهت سے مقام پر عالموں نے قران کي ایسي هي حقیقت بیان کي هی مثلاً ایة انا عرضنا الامانة علی السموات والارض میں کوئي نهیں کهتا که یهه معامله واقع میں هوا هو اور عرض امانت اور سوال جواب اور انکار اور اقرار مابین خدا اور انسان اور آسمان و زمین کے خارج میں هوا هو وه بھي اُس ملکه اور استعداد کا بیان هی جو انسان کو دي گئي هی اور جسکے سبب سے وه نیکي بدي کرسکتا هی اور یهه گفتگو صرف تمثیلي اور زبان حال کي بیان کي گئي هی تو کیونکر هم ایک هي کیفیت اور ایک هي حالت کو ایک هي جگهه تمثیل اور حال پر محمول کریں اور دوسرے کو اُسپر محمول کرنے سے تکذیب و انکار قران سمجھیں *

پھر میںنے خیال کیا که اگر ان حکایتوں کو بھي هم زبان حال پر خیال کرکے عقل کے مطابق کرلیں تب بھي اور بهت سي باتیں قران کي عقل کے مخالف هیں قیامت کا هونا مردوں کا اپنے پرانے جسموں سے اُٹھنا اُن کو جسماني عذاب هونا اُنکا دوزخ اور جنت میں جانا حور و غلمان کا ملنا قران سے ایسي ثابت هیں که انکار اُنکا هو هي نهیں سکتا تو پھر یهه باتیں اصول عقل سے کیونکر مطابق هوسکتي هیں اور مذهب اسلام کیونکر سچا ٹھهر سکتا هی *

تب میںنے خیال کیا که یهه سب باتیں جهلا کے ڈرانے اور عوام کے سمجھانے کے لیئے بیان کي گئي هیں حقیقت میں سوائے روحاني عذاب ثواب کے کچھه نهوگا نه وهاں حشر اجساد هی نه وهاں کوئي آگ کي بھٹي اور خانه باغ هی نه دوده و شهد کي نهریں هیں نه حوریں اور غلمان هیں روحاني کیفیتوں کو اس پیرایه میں بیان کیا هی *

اس مرتبه پر پهونچ کر میرا خیال رک گیا اور یهه سوچنے لگا که اب یهه سچا اسلام هی یا اصلي الحاد اور یهه تطبیق هی یا تکذیب اور اس سے اسلام کي روشني پھیلیگي یا الحاد کي تاریکي اور پھر اس طرح اور مذهب والے بھي اپنے لغویات کي اصول عقل سے تطبیق کرسکینگے یا نهیں اور اُن کي تطبیق اور هماري تطبیق میں کچھه فرق هوگا یا نهیں اور اگر وه بھي اپني مذهبي باتوں کو ایسي هي طرز سے اصول عقل سے ملادینگے تو همکو اُن کے مذهب کي سچائي پر بھي اعتقاد لانا ضرور هوگا یا نهیں چنانچه آخر میرے خیال میں یهه بات آئي که سوائے همارے زمانه کے لوتھر مقدس اور اڈیسن محقق کے کوئي اس مشکل کو حل نهیں کرسکتا کاش وه میرے ان خیالات پر آگاه هو اور میرے ان شبهات کو دور کرے † *

راقـــــــــم
کریم بخش مفاعته
ساکن اڈاوه حال وارد مرزاپور

† هم دیکھتے هیں که اُس مجدد مایة رابع عشر من سنة النبوة نے عقاید اسلام لکھنے شروع کیئے هیں اور اس لیئے اُمید هی که ان تمام مشکلات کا حل اُنکے قلم الهام رقم سے هوجاویگا ۱۲ مهتمم -

بمقام علیگڈه — مطبع علیگڈه انستیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ
محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

[نمبر ۱۲] ۱۵ جمادي الثاني سنه ۱۲۸۹ هجري [جلد سوم]

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع
تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اِس پرچه کے بطور چندہ خواہ بطور قيمت وصول هو وہ کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اِس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وہ چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين
تهذيب الاخلاق

اِس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچه ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندہ يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اِس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگدہ ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هي اور وهاں سے تقسيم هوتا هي اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هي *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدہ جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هي که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وہ مٹاے جاويں *

نمبر ۹۵

عقاید مذهب اسلام

عقیدة دوم

وه هستي جسکو هم الله کهتے هیں واحد في الذات هی یعني مثل اُسکے دوسري هستي نهیں *

تمام موجودات پر جب هم نظر کرتے هیں تو بادي النظر میں همکو عجیب مختلف قسم کي چیزیں دکهائي دیتي هیں اور هم سمجهتے هیں که ایک کو دوسري سے کچهه تعلق نهیں مگر جب به تعمق نظر ڈالتے هیں اور بخوبي سوچتے هیں اور حقایق قدرت پر بقدر طاقت بشري واقفیت حاصل کرتے هیں تب سمجهتے هیں که تمام موجودات آپس میں نهایت مناسبت رکهتي هی اور سب کي سب ایک راه پر چلتي هی ایک کو دوسري سے ایسي مناسبت هی که اگر ایک چیز بهي موجودات میں سے معدوم هوجاوے تو اس گورکهه دهندے میں اُتنا هي نقصان آجاوے *

تمام موجودات ایسي تدبیر و حکمت و مناسبت سے موجود هی جیسے ایک گهڑي یا کل کے مختلف پرزے آپس میں مناسبت رکهتے هیں اور اس سے همکو اسبات کي هدایت هوتي هی که یهه گورکهه دهندا ایک هي دانا حکیم کا نکالا هوا اور ایک هي کاریگر کا بنایا هوا هی — اور عام عقل انساني اس دلیل سے خدا کي وحدانیت پر اقرار کرسکتي هی اس لیئے اس مسئله پر بهي ایمان لانا اُسيطرح هر ایک انسان پر فرض هی جس طرح که وجود خالق کے مسئله پر ایمان لانا فرض تها *

بلا شبهه یهه مسئله به نسبت پهلے مسئله کے کسیقدر زیاده باریک هی جو لوگ که نیچرل فلاسفي یعني علم طبیعیات سے زیاده واقف هیں اور جنهوں نے موجودات عالم میں سے بهت سي چیزوں کي بناوٹ اور پیدایش اور پهر اُن کے انقلاب کا بقدر طاقت بشري علم حاصل کیا هی اُن کا یقین اس مسئله پر سب سے زیاده پخته اور مستحکم هی اور اُن سے کم درجه کے لوگوں کو خود کسیقدر غور و فکر کي حاجت هوتي هی اور اُس سے ادني درجے کے لوگ دوسرے کي تنبیهه سے متنبه هونے اور کسي سے اُس کا بیان سننے کے محتاج هوتے هیں مگر یهه مسئله ایسا نهیں هی که عام عقل انساني کي سمجهه سے باهر هو تحقیقات کامل سے خواه خود سوچنے سے یا کسیکے سمجهانے سے انسان اُسکو بخوبي سمجهه سکتا هی اور یهي وجهه هی که اس مسئله پر ایمان لانا بموجب مذهب اسلام کے تمام انسانوں پر فرض هی — باني اسلام نے بهي اس مسئله کو کار خانه قدرت کي دلیل سے سمجهایا هی اور کسي جگهه بغیر سمجهے ایمان لانے کو نهیں فرمایا *

ایک جگهه فرمایا هی "اُسیکا هی جو کچهه که آسمان و زمین میں هی اور جو اُسکا هی (یا اُسکے پاس هی) اُس کي اطاعت سے نه منحرف هوتا هی اور نه تهکتا هی رات دن اُسیکي بزرگي یاد کرتا هی اور ذرا بهي سستي نهیں کرتا — کیا اُنهوں نے زمین کي چیزوں میں سے کسیکو خدا ٹهرایا هی — اگر اسمان و زمین میں بهت سے خدا هوتے تو دونوں کا کارخانه بگڑ جاتا" *

ایک اور مقام پر باني اسلام نے اس سے بهي زیاده فصیح و مؤثر زبان سے نیچر سے خدا کي وحدانیت پر اس طرح استدلال کیا هی که کسنے پیدا کیا آسمان اور زمین اور کسنے برسایا تمهارے لیئے مینهه پهر اُس سے نهایت پر رونق باغ اُگائے تمکو تو اُن کے اُگانے کي قدرت نه تهي پهر کیا خدا کے ساتهه کوئي دوسرا خدا هی" *

"کسنے زمین کو تمهارے رهنے کي جگهه بنایا اور کسنے اُس کے بیچ میں نهریں بهائیں اور کسنے اُس پر پهاڑ گاڑے اور کسنے دوسمندروں کے بیچ میں زمین کا پرده پیدا کیا — پهرکیا خدا کے ساتهه کوئي دوسرا خدا هی" *

"کون تمکو اندهیرے جنگلوں میں اور سمندر میں رسته بتاتا هی کون مینهه برسنے سے پهلے اپني مهرباني کي خوشخبري دینے والي ٹهنڈي هوا چلاتا هی — پهر کیا خدا کے ساتهه کوئي دوسرا خدا هی اگر تم سچے هو تو اُس کي دلیل لاؤ" *

پس دیکهو که کس طرح باني اسلام نے توحید کا مسئله صرف کارخانه قدرت کي حکمت اور اُس کي مناسبت سمجهاکر انسانوں کو سمجهایا هی — یهه نهیں کها که خواه نخواه بے سمجهے خدا کو ایک مان لو اور جبکه یهه مسئله ایسا تها که هر ایک انسان اُسکو سمجهه سکتا تها اس لیئے باني اسلام نے تمام انسانوں کو اس مسئله پر ایمان لانے کا مکلف کیا اور کهدیا که تعالی الله عما یشرکون *

هاں بےشک ایک شبهه اس پر وارد هوتا هی که اس تمام کارخانه قدرت سے جو هم دیکهتے هیں اور سمجهتے هیں یهه خیال صحت نهیں سکتا که کیا عجب هی که مثل اس کارخانه قدرت کے کوئي اور کارخانه قدرت هو جسکو اس سے کچهه تعلق نهو اور اُس کار خانه قدرت کا ایسا هي کوئي اور صانع اور علت العلل اور موجود بالذات ازلي و ابدي هو جیساکه اس کارخانه قدرت کا هی تو پهر توحید خدا کي کسطرح پر ثابت هوگي *

هم اس شبهه کو تسلیم کرتے هیں اور کهتے هیں که بلاشبهه یهه ایک خیالي شبهه هی جو رفع نهیں هوسکتا مگر اسلام اور ایمان کي بنیاد خیال پر نهیں هی فلسفیه اور عقلیه مباحث کو جو حالت فرضیه

غیر وجودیہ سے ھوتي ھیں یقین سے اور ایمان سے کچھہ مناسبت نہیں ھی مولانائے روم نے اُس کے حق میں نہایت خوب فرمایا ھی —

پائے استدلالیاں چوبیں بود

پائے چوبیں سخت بے تمکیں بود

یقین کے لیئے ضرور ھی کہ معترض اول اسپات کا یقین دلائے کہ در حقیقت ایساھي دوسرا کار خانہ قدرت موجود ھی اور اُس وقت کہے کہ خدا کي توحید ثابت نہیں مگر وھمي و فرضي باتوں سے خدا کے متعدد ھونے کا ثبوت نہیں ھوسکتا — مذھب اسلام کي رو سے انسان کو صرف اسي بات کا یقین کہ تمام چیزوں کا جنکو ھم دیکھتے ھیں اور سمجھتے ھیں اور جو وجود پذیر ھیں اُن سب کا خدا ایک ھي ھی کافي اور وافي ھی اور اسیقدر پر انسان مکلف ھی — امنابہ والحمد للہ علی ذلک *

راقم

سید احمد

نمبر ۹۶

چندہ مدرسۃ العلوم مسلمانان

چندہ سابق

یعني چندہ مندرجہ فہرست سابق ... عہ اما عہ ۷ر

چندہ جدید

مولوي محمد حیدر حسین صاحب وکیل
ہائي کورت الہ آباد ... اعہ

مولوي سید فریدالدین احمد صاحب
وکیل ہائي کورت الہ آباد ... الہ صار

حضور عالي جناب انریبل سر ولیم میور
صاحب بہادر جي سي ایس آئي نواب
لفتننت گورنر بہادر خاص واسطے تعلیم
دنیاوي علوم کے بروقت شروع تعلیم الہ

جناب آنریبل آر اسپینکي صاحب بہادر
جستس ہائي کورت الہ آباد ... سمار

منشي الھي بخش صاحب سب انجینیر
اور ڈپٹي مجسٹریت نہر گنگ ڈویزن
بلند شہر ... سمار

محمد حکمت اللہ صاحب رئیس بدایوں
متعلق سفارت سابق نواب ٹونک مقیم
لندن ... مالہ صہ

سید محمد میر بادشاہ صاحب منصف
کانپور ... مالر

جناب میٹارڈ براڈھرسٹ صاحب بہادر
صاحب جج بنارس ... مالر

منشي محمد ذکاء اللہ صاحب پروفیسر
میور کالج الہ آباد ... مالر

جناب جان ھنري بیکس ایرن سیڈ
صاحب بہادر صاحب جج غازي پور ... مار

حاجي مرزا محمد جلال الدین صاحب
رئیس بنارس ... مار

سید مہربان علي صاحب رئیس گلاوٹي
ضلع بلند شہر ... مار

شیخ سبحان علي صاحب رئیس بنارس مار

شیخ محمد امین الدین صاحب وکیل
عدالت دیواني بنارس ... صہ

مولوي محمد عنایت رسول صاحب
رئیس چڑیا کوت ضلع اعظم گڈہ ... للعہ

مرزا محمد سعید بخت بہادر شاہزادہ
شوالہ ... سہ

مولوي محمد امین الدین صاحب وکیل
عدالت دیواني بنارس ... عہ صہ

شیخ غوث علي صاحب وکیل عدالت
دیواني بنارس ... عہ صہ

نواب محمد ھادي علي خاں صاحب
وکیل عدالت دیواني بنارس ... عہ صہ

نواب محمد مبارک علي خاں صاحب
رئیس میرٹھہ ... عہ صہ

سید جعفر حسین صاحب وکیل عدالت
دیواني بنارس ... عہ للعہ

مرزا محمد معز الدین بخت بہادر
شاہزادہ شوالہ ... عہ

شیخ امین الدین احمد صاحب وکیل
عدالت دیواني بنارس ... عہ صہ

مرزا محمد شرف الدین سکندر بخت
بہادر شاہزدہ شوالہ ... عہ صہ

مرزا محمد قيصر بخت بهادر شاهزاده
شواله ... عـه
عظيم الله عرف چهجو ملازم سيد محمد
محمود مقيم لندن ... عـه
شيخ نصرت حسين صاحب وكيل عدالت
ديواني بنارس ... عـه
مرزا محمد نادر بخت بهادر شاهزاده
شواله ... عـه
خواجه محمد عبدالله صاحب وكيل
عدالت ديواني بنارس ... صـہ
عبدالرحيم كوچوان ملازم سيد احمد خاں للعہ
مرزا زورآور بخت بهادر شاهزاده ... للعہ
مولوي احمد شفيع صاحب هيڈ ماسٹر
اسكول وزيرآباد ... للعہ
ماسٹر نرنجنداس صاحب سكنڈ ماسٹر
اسكول وزيرآباد ... معـام

ميزان كل عـــه ماعـــه ۷ر

سيد احمد
سكرٹري

مرقوم ۲۲ جولائي سنه ۱۸۷۲ع

نمبر ۹۷

ترقي چنده مدرسة العلوم مسلمانان

هم نهايت خوشي اور شكرگذاري سے حضور عالي جناب ويسراے اور گورنر جنرل بهادر كشور هند كے پرائيوٹ سكرٹري كي چٹهي كي نقل جو بنام سكرٹري كميٹي خزنة البضاعة آئي هى اِس مقام پر مندرج كرتے هيں *

حضور جناب ويسراے نے جو بشرط كاميابي نهايت فياضانه ڈونيشن عطا فرمايا هى وه اُن كي جاه و جلال و شان و مرتبه كا نمونه هى — مسلمانان هند اِس احسان كو كبهي نه بهولينگے اس سے پهلے كسي گورنر جنرل نے ايسي سخاوت و فياضي نهيں كي *

اب تعداد زر چنده اس فياض ڈونيشن كے سبب لغايت ۲۳ جولائي سنه ۱۸۷۲ع بقدر تيس هزار ايک سو پينتيس روپيه سات آنه كے هوگئي هى اُس كے بعد اور بهي بهت چنده هوا هى جو آينده مشتهر هوگا *

نقل چٹهي

پرائيوٹ سكرٹري حضور نواب گورنر جنرل بهادر
بنام
سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي سكرٹري كميٹي
خزنة البضاعة

عزيز دوست

آپ كي چٹهي مورخه ۱۴ ماه گذشته معه قواعد مجلس خزنة البضاعة لتاسيس مدرسة العلوم للمسلمين اور ايک چهپا هوا سركيولر واسطے چنده، مدرسه كے ميرے پاس پهنچا — گو يهه سب كاغذ ميرے نام كے آئے مگر ميں نے اُن كو بحضور عالي جناب ويسراے

THE MUHAMMEDAN ANGLO-ORIENTAL COLLEGE FUND COMMITTEE.

With great pleasure and thankfulness we publish here a letter from the Private Secretary to His Excellency the Viceroy and Governor-General to the Secretary to the M. A. O. C. F. Committee. His Excellency's munificent donation, promised under certain conditions, is worthy of the giver, and will not soon be forgotten by the Muhammedans of India. Such liberality has never been equalled by any former Governor-General of India. The promised contributions to the College Fund now amount to Rs. 30,135-7-0.

COPY OF THE LETTER.

GOVERNMENT HOUSE, SIMLA.
July 19th, 1872.

DEAR SIR,

I am in receipt of your note of the 14th ultimo enclosing the Rules for the Guidance of the Muhammedan Anglo Oriental College Fund Committee and a printed circular inviting subscriptions towards the establishment of the College. Although these papers were addressed to me personally, I have laid them both before His Excellency the Viceroy and Governor-General, and I am now directed to make the following communication to you.

His Excellency is much gratified at the active interest in the matter of education, which the present endeavour to found a college evinces on the part of

yourself and other Muhammedan gentlemen of influence and position. His Excellency feels a deep interest in the subject of Muhammedan Education, and while it would be inconsistent with his religious opinions to give any personal pecuniary assistance to the religious teaching, which, as I understand, is to form part of the course of studies at the proposed college, he will gladly contribute to the study of "the Western Arts and Sciences," which it is one of the principal objects of the Committee to promote.

His Excellency considers, however, that any pecuniary assistance which he may render should be contingent on the interest shown in the matter by Muhammedan gentlemen themselves, and on the support afforded by them. He is not, therefore, at present, prepared to contribute any donation towards the establishment of the college, but I am desired to inform you that if the Committee succeed in establishing the college,—if the institution, when established shows a reasonable prospect of durability and general success, and if the course of instruction is such as to convince His Excellency that a really *boná fide* effort is being made to afford sound secular instruction, he is prepared to devote Rs. 10,000 to the perpetual establishment of a scholarship in some branch of European Literature or Science. Should this scholarship be ultimately established, the details connected with the method of competing for it, its tenure, &c., can form the subject of future correspondence.

"I remain,
"Dear Sir,
"Yours very truly,
"(Sd.) EVELYN BARING, Captain,
Private Secretary to the Viceroy."

To
MOULVI SYUD AHMED KHAN,
BAHADOOR, C. S. I.,
Secretay, M. A. O. C. F.,
Committee,
Benares.

و گورنر جنرل کشور ہند کے پیش کیا اور اب بموجب حکم حضور ویسراے ممدوح کے آپ کو اطلاع دیتا ہوں *

تعلیم کے باب میں جو آپ اور دیگر صاحبان مسلمان ذي مرتبہ اور صاحب اقتدار سعي و کوشش کرتے ہیں اور جسکا ظہور ایک مدرسہ قایم کرنے کي تدبیر میں پایا جاتا ہی اُس سے حضور ویسراے نہایت محظوظ ہوں اور حضور جناب ویسراے مسلمانوں کي ترقي تعلیم پر دل سے مایل ہیں اور گو وہ اپنے مذہبي عقاید کے موافق مسلمانوں کي مذہبي تعلیم میں جسکو میں سمجھتا ہوں کہ مدرسہ مجوزہ کي تعلیم کا ایک جزو ہوگي روپیہ سے مدد کرنا ٹھیک نہوگا تاہم وہ نہایت خوشي سے مغربي علوم و فنون کي تعلیم میں جسکي ترقي کرنا خاص مقصد کمیٹي کا ہی تائید فرماوینگے *

حضور جناب ویسراے کي یہہ مرضي ہی کہ اُن کي مدد زر نقد سے اُس اندازہ کے موافق ہو جسقدر کہ خود مسلمان اس معاملہ میں اپنا شوق ظاہر کریں اور جیسیکہ وہ خود اُس میں مدد دیں پس اس وقت کچھہ ڈونیشن دے دینے کو بنام قایم کرنے مدرسہ کے وہ طیار نہیں ہیں مگر مجھکو اجازت ہوئي ہی کہ میں آپ کو اس بات سے اطلاع دوں کہ اگر کمیٹي مدرسةالعلوم قایم کرنے میں کامیاب ہو اور بعد قایم ہوجانے کے اگر اُس مدرسہ سے معقول توقع عام ترقي کي پائي جاوے اور نیز سلسلہ تعلیم بھي ایسا ہو جس سے حضور ویسراے کو یقین ہو کہ در حقیقت کامل دنیوي تعلیم میں کوشش ہوتي ہی تو اُس صورت میں دس ہزار روپیہ عطا فرماوینگے تاکہ زر مذکور سے مغربي لٹریچر یا علوم و فنون کي کسي شاخ میں اسکالرشپ ہمیشہ کے واسطے مقرر کیا جاوے جب کہ اسکالرشپ مقرر ہوجاوے تب اُسکي تفصیل کي بابت مقدمات تحریر ہوگي *

راقـــــــم
آپ کا دوست صادق
اویلن بیرنگ کپتان
پرائیوٹ سکرٹري ویسراے

مقام شملہ
مورخہ ۱۹ جولائي سنہ ۱۸۷۲ع

نمبر ۹۸
مدرسة العلوم مسلمانان
روئداد
اجلاس مجلس خزنة البضاعة لتاسيس مدرسة العلوم للمسلمين منعقدہ ۳۱ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع
مقام بنارس
صدر انجمن

مولوي عنايت رسول صاحب *

ممبران موجودہ

مولوي محمد عارف صاحب *

شيخ غلام علي صاحب *

سيد محمد حامد صاحب *

منشي محمد يار خاں صاحب *

سکرتري

سيد احمد خاں بہادر سي ايس آئي *

روئدادهاے اجلاس منعقدہ ۳۰ جون سنه ۱۸۷۲ ع و ۵ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع جو بہ دستخط سکرٹري مرتب اور کتاب روئداد ميں مندرج تهيں ملاحظه هوئيں *

اُس کے بعد بموجب دفعه ۷ قواعد مجالس مرتبه سنه ۱۸۷۲ ع کے صاحبان مندرجہ ذيل مجلس خزنة البضاعت کے ممبر مقرر هوئے *

جناب عالي نواب محمد فيض علي خاں صاحب بہادر سي ايس آئي رئيس پہاسو ضلع بلند شهر وزير اعظم راج جے پور *

نواب محمد احمدالله خاں صاحب رئيس ميرٹهه پترول هوشنگ آباد *

منشي محمد الهي بخش صاحب رئيس ديوبند ضلع سهارنپور سب انجنير اور ڈپٹي مجسٹريٹ نهرگنگ ڈويزن بلند شهر *

منشي محمد اکرم صاحب رئيس محمدآباد ضلع اعظم گڈه گورنمنٹ وکيل ضلع اعظم گڈه *

حضرت مولوي محمد امانت الله صاحب رئيس غازي پور *

حاجي مولوي محمد عبدالاحد صاحب رئيس قصبه پهتيا ضلع غازي پور وکيل عدالت غازي پور *

شيخ محمد جان صاحب رئيس قصبه پهتيا ضلع غازي پور وکيل عدالت غازي پور *

شيخ فياض علي صاحب رئيس قصبه مؤ قاضي طيب پرگنه سورام گورنمنٹ وکيل و انريري مجسٹريٹ درجه اول ضلع الهآباد *

مولوي محمد نجم الدين صاحب رئيس چڑيا کوٹ ضلع اعظم گڈه *

مولوي محمد حامد حسن خاں صاحب بهادر رئيس بريلي سب آرڈينيٹ جج اعظم گڈه *

منشي محمد ذکاء الله صاحب رئيس دهلي پروفيسر ميور کالج الهآباد *

حکيم محمد حکمت الله صاحب رئيس بدايوں *

سکرٹري نے چٹهي پرائيوٹ سکرٹري حضور عالي جناب ويسراے اور گورنر جنرل لارڈ نارتهه بروک صاحب دام اقباله مورخه ۱۹ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع پيش کي جس ميں حضور ممدوح نے عام دنياوي علوم کي ترقي کے ليئے به چند شرايط مندرجه چٹهي مذکور اس مدرسه کے ليئے دس هزار روپيه چنده دينے کا وعده فرمايا هے *

صدر انجمن نے اس بات کي تحريک کي که حضور ويسراے نے جو توجهه اور اپنا شوق واسطے تعليم مسلمانوں کے بذريعه عطا فرمانے اس فياضانه ڈونيشن کے ظاهر فرمايا هے اُس کا دلي شکر کميٹي کي جانب سے ادا کيا جاوے *

صدر انجمن نے يهه بهي تجويز کي که حضور ويسراے کو اس بات کي بهي اطلاع دي جاوے که تمام مسلمانان هندوستان جن کي حکومت و محافظت کے ليئے حضور ملکه معظمه نے آپ کو مامور کيا هے آپ کي سخاوت کے نهايت ممنون هيں اور جب يهه مدرسه قايم هو جاويگا تو مسلمانوں کي آينده نسلوں کے ليئے يهه بے نظير سخاوت هميشه کو يادگار رهيگي *

سيد محمد حامد نے اس تحريک کي تائيد کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

اُس کے بعد سکرٹري نے چٹهي هز هائينس مختارالملک سر سالار جنگ بهادر کے سي ايس آئي وزير اعظم حيدر آباد دکهن مورخه ۲۶ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع پيش کي اور کميٹي کو اطلاع دي که هز هائينس نے چار هزار روپيه واسطے مدرسة العلوم مسلمانان کے مرحمت فرمايا هے دو هزار روپيه بالفعل اور دو هزار بر وقت قيام مدرسه *

صدر انجمن نے تحريک کي که هزهائينس کا اس فياضانه چنده کے ليئے کميٹي کي جانب سے دلي شکر ادا کيا جاوے اور يهه بهي اطلاع دي جاوے که کميٹي کا خاص مقصد اور کوشش يهي هے که اس مدرسه ميں طالب علم ايسي هي علميت اور فضيلت حاصل کريں جيسي که انگلستان ميں اکسفورڈ اور کيمبرج کي يونيورسٹيوں ميں طلبا حاصل کرتے هيں صرف اتنا فرق رهے که انگلستان کي يونيورسٹيوں ميں جو عيسائي مذهب کي تعليم هوتي هے بعوض اس کے همارے مدرسة العلوم

میں (جو انشا الله تعالے ایک دن محمدن یونیورسٹي کے نام سے پکارا جاویگا) مذهب اسلام کي تعلیم هو ایک کمرہ میں اهل سنت و جماعت کي اور ایک کمرہ میں شیعه امامیه اثنا عشریه کي *

صدر انجمن نے اس بات کي بهي تحریک کي هزهائینس کا اس تحریر کي نسبت بهي شکر کیا جاوے جو اُنهوں نے خیال فرمایا هی که اگر یهه مدرسه درستي سے قایم هو جاوے تو حضور ممدوح بهي حیدرآباد سے چند رئیسوں کے لڑکوں کو اس مدرسه میں تعلیم کے لیئے بهیجینگے کیونکه اس بات سے کمیٹي کو نهایت تقویت هوئي هی *

سید محمد حامد نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

بعد اس کے سکرٹري نے انریبل آراسپینکي صاحب بهادر جسٹس هائي کورٹ الهآباد کي چٹهي مورخه ۳۰ جون سنه ۱۸۷۲ ع پیش کي اور اطلاع کي که صاحب ممدوح نے تین سو روپیه واسطے مدرسه کے عنایت فرمایا هی *

صدر انجمن نے تحریک کي که صاحب ممدوح کا دلي شکریه بابت ڈونیشن اور بالتخصیص اُس طرز تحریر کي نسبت جس طرز میں صاحب ممدوح نے چٹهي لکهي هی اور جس سے ایک فیاضانه نیکي اور همدردي مسلمانوں کي تعلیم میں پائي جاتي هی ادا کیا جاوے *

سید محمد حامد نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور هوئي *

بعد اس کے سکرٹري نے چٹهي بابو شیوا پرشاد صاحب سي ایس آئي انسپکٹر محکمه تعلیم قسمت سوم ممالک مغربي و شمالي مورخه ۲۹ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع پیش کي جس میں بابو صاحب ممدوح نے اُنهي شرایط پر جو حضور ویسراے نے مقرر کي هیں اور چٹهي پرایوٹ سکرٹري مورخه ۱۹ جولائي سنه ۱۸۷۲ ع میں مندرج هیں اور نیز اس شرط پر که مدرسه الهآباد میں قایم هو مدرسه کے لیئے هزار روپیه چنده دینے کا وعدہ فرمایا هی *

صدر انجمن نے تحریک کي که بابو صاحب نے جو همدردي مسلمانوں کے ساتهه به سبب سچي حب وطني کے کي اُس کا شکریه کمیٹي کي طرف سے ادا کیا جاوے *

منشي محمد یار خاں صاحب نے کها که میں صاحب صدر انجمن کي اس تجویز سے که بابو صاحب ممدوح کا شکریه ادا کیا جاوے اتفاق کرتا هوں — اس میں کچهه شک نهیں که بابو صاحب نے سچي حب وطني کے خیال سے مسلمانوں کے ساتهه همدردي کي هی مگر مجهکو ایسے ڈونیشنوں کي منظوري میں اور ایسے چنده دینے والوں کے نام کے فهرست چنده میں مندرج هونے سے جو مشروط به شرایط چنده دیتے هیں عذر و انکار هی — مقصد کمیٹي کا یهه هی که سرمایه جمع کرتي جاوے جب تک که مدرسه قایم کرنے کے لیئے کافي هو اگر لوگ ایسي شرطوں کے ساتهه چنده دیں اور وہ منظور هو تو سرمایه کا جمع هونا مدرسه کے قایم هونے پر اور مدرسه کا قایم هونا چنده کے جمع هونے پر موقوف اور منحصر هوگا اور یهه ایک ایسا نقص هی که جس سے میري راے میں مقصد کمیٹي کا بالکل ضایع هو جاویگا پس میري یهه راے هی که جو چنده ساتهه کسي شرط و قید کے آوے (سواے کسي خاص حالت کے) فوراً نامنظور هو *

سکرٹري نے کها که مجهے اس گفتگو کے سننے سے افسوس هی حضور ویسراے نے انهي شرطوں سے چنده عطا فرمایا هی اور کمیٹي نے اُس کے قبول کرنے میں کچهه عذر نهیں کیا حضور نواب لفٹننٹ گورنر بهادر کا چنده بهي قریب قریب انهي شرطوں پر مشروط هی جن پر کچهه عذر نهیں هوا پس میں کوئي وجهه نهیں پاتا که بابو صاحب کے چنده پر اس قدر اعتراض هوتا هی *

مولوي محمد عارف صاحب نے منشي محمد یار خاں کي راے سے اتفاق کیا اور کها که جو کچهه سکرٹري مجلس نے ابهي فرمایا وہ سب سچ هی مگر حضور ویسراے اور جناب نواب لفٹننٹ گورنر بهادر کي شرایط چنده کے قبول کرنے اور بابو صاحب کي شرایط چنده کے منظور کرنے میں بڑا فرق هی — اس بات پر غور کرنا چاهیئے که کمیٹي دل و جان سے چنده جمع کرنے میں کوشش کر رهي هی — اور اگر لوگوں کا شوق ایسا هي رهے جیسا که اس وقت تک هی اور وہ لوگ زر نقد دینے سے ایسي هي مدد کریں جیسي که وہ اس وقت تک کر رهے هیں تو اُمید قوي هی که برس دو هي برس کے اندر کمیٹي اپنے مقصد یعني مدرسۃ العلوم قایم کرنے پر کامیاب هو جاویگي اور انشاالله تعالی ضرور مدرسه قایم هو جاویگا اور اگر بالفرض اس زمانه میں کمیٹي کي کوششوں سے مدرسه قایم هونے میں توقف هوا تو هماري نسلیں اور همارے جانشین مدرسه قایم کرنے کي کوشش کو کبهي ترک نه کرینگے حضور ویسراے اور جناب نواب لفٹننٹ گورنر بهادر کا چنده اس یقین پر قبول کیا گیا هی که جب کبهي مدرسه قایم هو وہ چنده ضرور ملیگا اگر هماري موجودہ کمیٹي اپني زندگي میں مدرسه قایم کرلے تو وہ خود وہ دونوں چندے پاویگي اور اگر اپني زندگي میں قایم نه کر سکے تو اُن کے جانشین حضور ویسراے اور جناب نواب لفٹننٹ گورنر بهادر سے یا اُن کے قایم مقاموں سے بمجرد قایم هونے مدرسه کے چنده پاوینگے لیکن اور لوگوں سے ایسے زمانه دراز اور پشتوں تک چنده وصول هونے کي کیا توقع هی پس میري راے

میں چندہ کي فہرست میں ایسا چندہ مندرج کرنا جس پر خود کمیٹي کو یقین نہیں هی محض فضول هی *

اُنھوں نے یهہ بھي کہا کہ یهہ میري گفتگو تو عموماً ایسے چندوں کي نسبت هی جو مشروط بشرایط هوں لیکن بابو شیواپرشاد صاحب کے چندہ کي نسبت مجهکو اور بهي اعتراض هی بابو صاحب نے مدرسہ کے الهاباد میں قایم هونے پر چندہ کا دینا مشروط کیا هی اور یهہ شرط برخلاف دفعہ ۳۳ قواعد مجلس مرتبہ سنہ ۱۸۷۲ ع کے هی اگر اس شرط پر چندہ قبول کیا جاوے تو کمیٹي کي ازادي نرهیگي اور گویا اسي وقت مقام مدرسہ کا تصفیہ هوجاویگا اور یهہ کار روائي خلاف قاعدہ مذکور کے هی جسکو میں پسند نہیں کرتا *

سکرتري نے کہا کہ افسوس هی کہ بابو صاحب نے حضور ویسراے کي شرطوں سے بهي ایک شرط اور زیادہ کردي پس بلحاظ اُن وجوهات کے جو میرے دوست مولوي محمد عارف نے فرمائیں میں اُن سے بمجبوري اتفاق کرتا هوں *

مگر اس خیال سے کہ آیندہ نسبت منظوري یا نامنظوري چندوں کے ممبروں میں اختلاف راے نهو میں یهہ تحریک کرتا هوں کہ نسبت قواعد چندہ کے کچهہ تشریح کردي جاوے *

کمیٹي نے اس تحریک کو پسند کیا اور دفعہ ۱۶ و ۱۷ قواعد مجلس مرتبہ سنہ ۱۸۷۲ ع کے حسب تفصیل ذیل تشریح کي *

تشریحات

۱ کسي شخص کا چندہ یا عطیہ کسي ایسي شرط پر جو برخلاف قواعد مرتبہ سنہ ۱۸۷۲ ع کے هو نہ منظور هوگا اور نہ داخل فہرست چندہ کیا جاریگا *

۲ کسي مسلمان کا چندہ (سواے کسي صورت خاص کے جسکو کمیٹي منظور کرے) اس شرط پر کہ جب مدرسہ قایم هوگا اُس وقت چندہ دیا جاویگا نہ منظور هوگا نہ درج فہرست چندہ کیا جاریگا — کیونکہ مسلمانوں کا فرض اس وقت چندہ جمع کرنا هی تاکہ مدرسہ جاري هو نہ کہ اُس کے اجرا پر چندہ دینے کا وعدہ کرنا علاوہ اسکے جو کچهہ مسلمان مدرسہ کے لیئے دیتے هیں وہ بموجب اُن کے مذهب کے خیرات اور وقف في سبیل الله هی اور وقت دینے چندہ سے اُنکو اُس وقف کا مذهبا ثواب ملتا هی گو کہ مدرسہ کتني هي مدت کے بعد کیوں نہ جاري هو *

۳ البتہ مسلمان چندہ دینے والے اپنے چندوں میں مفصلہ ذیل شرطیں قایم کرسکتے هیں *

(الف) اُنکا زر چندہ سود میں نہ لگایا جاوے بلکہ اُس سے کوئي جائداد خریدي جاوے جسکا ذکر قواعد مجلس مرتبہ سنہ ۱۸۷۲ ع میں مندرج هی اور ممبران کمیٹي اُن کي اس شرط کے بجالانے کے پابند هونگے *

(ب) زر چندہ قسط وار ایک میعاد مناسب معین میں ادا کیا جاویگا *

۴ سواے مسلمانوں کے اور جو صاحب براہ فیاضي چندہ دیں وہ مجاز هونگے کہ مفصلہ ذیل شرطوں میں سے اگر کسي شرط کا مقرر کرنا چاهیں تو مقرر کریں *

(الف) اُنکو اختیار هوگا کہ اپنا چندہ صرف دنیاوي علوم کي تعلیم کے لیئے مخصوص کردیں اور کمیٹي کو لازم هوگا کہ اُس روپیہ کو اُسي کام میں لگاوے *

(ب) وہ بهي اپنا چندہ بذریعہ اقساط وقت مناسب اور معین میں دے سکینگے *

(ج) وہ اس شرط کے مقرر کرنے کے بهي مجاز هونگے کہ بعد قایم هونے مدرسہ کے اُنکا چندہ ادا کیا جاویگا مگر کمیٹي کو اختیار هوگا کہ بلحاظ مقدار زر چندہ اور نیز بلحاظ حالت چندہ دینے والے کے کہ اُس سے اُمید قوي چندہ وصول هونے کي بر وقت قیام مدرسہ (گو کہ وہ کسي وقت قایم هو) هی یا نہیں اُس چندہ کو منظور یا نامنظور کرے سکرتري کو هدایت هوئي کہ اس قسم کا چندہ بلا منظوري کمیٹي درج فہرست چندہ نهوا کرے *

بعد اسکے باتفاق راے ممبران کمیٹي یهہ امر قرار پایا کہ بابو شیوا پرشاد صاحب نے جو سچي حب وطني سے مسلمانوں کے ساتهہ همدردي کي هی اُس کا دلي شکر کمیٹي کي طرف سے کیا جاوے اور اسبات کي بهي اطلاع دیجاوے کہ چونکہ اُن کي اخیر شرط خلاف دفعہ ۳۳ قواعد کمیٹي کے هی اس لیئے کمیٹي اُن کا نام نامي اور فیاضانہ چندہ فہرست میں مندرج کرنے سے معذور هی اگر بابو صاحب اُس شرط کو موقوف کردیں تو کمیٹي نہایت شکر کے ساتهہ اُنکا چندہ قبول کریگي *

بعد اسکے شکریہ صدرانجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست هوئي *

دستخط سید احمد
سکرتري مجلس

بمقام علیگدہ — مطبع علیگدہ انسٹیٹیوٹ میں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

جلد سوم] یکم رجب سنہ ۱۲۸۹ ھجری سنہ ۱۳۰۲ نبوي [نمبر ۱۳

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع
تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي' اور اخراجات' روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاھیگا اُس کو في پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاھیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین
تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ھی اور وھاں سے تقسیم ہوتا ھی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رھتا ھی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ھیں چھاپہ ہوتے ھیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ھی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوھام اُس ترقي کے مانع ھیں وہ مٹاے جاویں *

مضمون نمبر ۹۹

مسلمانوں کي قسمت

یہہ سچ ھی کہ زمانہ کبھي یکساں نہیں رھتا کبھي خوش نصیبوں کو بد نصیب کردیتا ھی اور کبھي بد نصیبوں کو خوش نصیب مگر ھر ایک تغیر و تبدیل کے آثار شروع ھوجاتے ھیں جس سے آیندہ کے نتیجہ کي پیشین گوئي کي جاسکتي ھی *

اِس زمانہ میں ھم مسلمانوں کي قسمت کو دیکھتے ھیں کہ تقدیر اُنکي قسمت کو کچھہ بلند کرتي ھی یا ایسا گراتي ھی جسکے سنبھلنے کي پھر کچھہ تدبیر نہو *

اس وقت ھم دیکھتے ھیں کہ تمام مسلمان تمام ھندوستان کے اس بات کو دل سے قبول کرتے ھیں کہ ترقي دولت و حشمت و عزت و مذھب سب عمدہ تعلیم پر منحصر ھی اور اس بات کو بھي تمام ھندوستان کے مسلمان قبول کرتے ھیں کہ مسلمانوں کي اور اُنکي اولاد کي تربیت کے لیئے کسي عمدہ طریقہ تعلیم کے قایم کرنے اور اُس کے اسباب و لوازم کے بہم پہونچانے کي نہایت اشد ضرورت ھی اور اس بات کا بھي سب کو یقین ھی کہ اگر ایسا ھي زمانہ چلا گیا اور کچھہ تدبیر نہ کي گئي تو یہہ مرض لاعلاج ھوجاریگا اور اس بات پر بھي سب کي راے متفق ھی کہ اسکا علاج صرف یہي ھی کہ ایک بہت بڑا مدرسۃ العلوم خاص مسلمانوں کے لیئے قایم کیا جارے جسمیں جمیع علوم و فنون دیني اور دنیوي کي بدرجہ کمال تعلیم ھو *

اس دواے جاں بخش کي خواھش سب کو تھي اور اب بھي ھی مگر اس خیال سے کہ کیونکر حاصل ھو ایک مایوسي ھوتي تھي اس دوا کا حاصل ھونا چنداں مشکل نہ تھا ھاں البتہ اسکے حاصل کرنے کو سعي اور کوشش اور ھمت درکار تھي پس اس زمانہ میں اس کام پر کوشش شروع ھوئي ھی اور بلا شبہہ اُسکا کامیاب ھونا یا نہونا پوري نشاني خوش نصیبي یا بدنصیبي مسلمانوں کي ھوگي *

پس اے مسلمانوں تم اس بات پر غور کرو کہ ھمیشہ موقع اور وقت ھاتھہ نہیں آتا جیسي کوشش اسوقت تک مدرسہ کے لیئے ھورھي ھی کبھي ایسي کوشش ھونے کي توقع تھي — دیکھو خدا کي مہرباني سے کیسے اچھے سامان نظر آتے ھیں حضور جناب لارڈ نارتھہ بروک صاحب ویسراے و گورنر جنرل بہادر نے اپني جیب خاص سے ھم مسلمانوں کي تعلیم کے لیئے دس ھزار روپیہ دینے کا وعدہ فرمایا ھی حضور نواب لفٹننٹ گورنر بہادر نے اپني جیب خاص سے عطیہ عطا فرمانے کے علاوہ گورنمنٹ کي جانب سے گرینٹ ان ایڈ دینے کا وعدہ فرمایا ھی *

یہہ وعدہ کچھہ کم نہیں ھی بلکہ ھمارے سرمایہ کو یک لخت دوگنا کردیتا ھی اگر ھم پانچ لاکھہ روپیہ جمع کر لیں تو وہ اسی عطیہ گرینٹ ان ایڈ سے حقیقت میں دس لاکھہ ھو جاتے ھیں اور اگر دس لاکھہ جمع کریں تو بیس لاکھہ ھو جاتے ھیں پس ایسي بڑھتي دولت کي ھمکو کب توقع تھي *

دور دور کے مسلمان بھي اپني قوم کي ترقي کے سامان دیکھہ کر خوش ھوئے ھیں اور چندہ وصول کرنے اور دینے میں کوشش و فیاضي دونوں کو کام میں لا رھے ھیں *

ھندوؤں نے بھي ھمارے ساتھہ ھمدردي و فیاضي کي ھی چند غریب آدمیوں نے اور بعض بڑے آدمیوں نے بھي چندہ دیا ھی پس اس وقت جو کوشش ھو رھي ھی وہ ایسي کوشش ھی جس کي توقع ھوگز نہ تھي پس اب سب مسلمانوں کو زیادہ ھمت اور زیادہ کوشش کرني چاھیئے تاکہ یہہ سعي حسب مراد کامیاب ھو *

اے مسلمانوں اس بات کو بھي تم خیال کرو کہ اگر اس وقت تمنے ھمت نہ کي اور سعي و کوشش میں کوتاھي کي اور خدا نخواستہ یہہ کوشش کامیاب نہوئي تو پھر کبھي تمھاري بھلائي اور تمھاري بہبودي کي توقع نہوگي *

کہاں سے یہہ وقت پھر ھاتھہ آویگا جو اس وقت ھاتھہ میں ھی *

کہاں سے یہہ موقع باقي رھیگا جو اس وقت ھی *

کون تمھارے لیئے اپني جان اپنا مال اپنا وقت اپنا آرام تم پر فدا کرنے والا پیدا ھوگا جو پھر تمھارے لیئے کوشش و سعي کریگا *

کس کو ایسي ھمت و جرأت ھوگي کہ اس کوشش کو خدا نخواستہ ناکامیاب دیکھہ کر پھر آیندہ کسي قسم کي سعي و کوشش کرنے کي ھمت کرے *

اے مسلمان بھائیوں میں خوب جانتا ھوں کہ تم میري حرکات و افعال ناشایستہ سے اس وقت ناراض ھو میرے افعال و اقوال کو تو خدا پر چھوڑ دو اور میرے حق میں یہہ شعر حافظ کا پڑھو —

یکے از عقل مي لافد دگر طامات مي بافد
بیاکین داوري ھا را بہ پیش داور اندازیم

مگر اِس بات کو سوچو کہ جس کوشش و سعي سے مسلمانوں کے دیني و دنیوي علوم کي تعلیم کے لیئے مدرسہ قایم کیا جاتا ھی اُس سے اور میري اُن باتوں سے کیا تعلق ھی *

مدرسہ کے لیئے جو تم چندہ دیتے ھو میرے لیئے نہیں ھی بلکہ اُن کے لیئے ھی جنکو تم عزیز رکھتے ھو پس کیا تم میرے لیئے اپني قوم کو اور اپني اولاد کو اور اپني قوم کي اولاد کو ڈوبنے اور مرنے دوگے *

اے نا صحان شفیق میں آپ کي نصیحتوں کا بڑا احسانمند ہوں مگر اُس دفتر کو اِس وقت رہنے دو اور اپني قوم اور اپنے اہل مذہب کي خبر لو اور جو کوشش اُن کي بھلائي کے لیئے ہو رہي ہی اُسمیں مدد کرو *

اے مجھپر طعنہ کرنے والے بھائیوں تم ذرا سوچو اور انصاف کرو کہ مجھکو تو اتني بھي توقع نہیں ہی کہ اگر یہہ کوشش کامیاب بھي ہوجاوے اور مدرسہ قایم بھي ہوجارے تو بھي اُس کے نتیجے دیکھنے تک میں زندہ رہوں پھر کیا میري ذات کو اِس مدرسے سے کچھہ تعلق ہیؔ میں تو صرف اُنھي لوگوں کي بھلائي کے لیئے جنکو تم اچھا اور اپنا پیارا جانتے ہو کوشش کرتا ہوں میں تمھارا ددکارا سہي مگر تم اپنے پیاروں کے لیئے کوشش کرو *

اے بھائي مسلمانوں تم خوب جان لو کہ یہہ وقت عین تمہاري قسمت آزمائي کا ہی اگر تم ہوشیار نہوگے اور اس مدرسہ کے قایم ہونے میں دل و جان سے مدد نکروگے تو تم یقین جان لینا کہ کیا کیا کچھہ مصیبتیں نہونگیں جو تم پر اور تمھاري اولاد پر نہ پڑینگي گو ہم اُس وقت نہونگے مگر ہمارے یہہ چند کلمے محبت و درد آمیز تمھارے سامنے موجود ہونگے *

الہي تو اپنے بندوں مسلمانوں کو توفیق نیک دے اور اُن کے دل کي آنکھوں کو روشن کو تاکہ وہ موجود حالت کو دیکھیں اور آیندہ کي حالت کو سمجھیں سچ ہی — تعز من تشاء و تذل من تشاء بیدک الخیر انک علی کل شی قدیر *

راقـــــم
سید احمد

نمبر ۱۰۰

مدرسۃالعلوم مسلمانان

ہم سے لوگ باصرار پوچھتے ہیں کہ مدرسۃالعلوم مجوزہ میں طریقہ تعلیم کیا ہوگا اور اُس تعلیم میں اور گورنمنٹ کالجوں کي تعلیم میں کیا فرق ہوگا اور جو لڑکے اُس میں رہینگے وہ کیونکر تربیت پاوینگے اور جو لڑکے وہاں نرہینگے وہ کیونکر داخل ہونگے *

ہم جواب دیتے ہیں کہ جب مدرسۃالعلوم قایم ہوگا تو ایک جدا کمیٹي اُس کے انتظام کي مقرر ہوگي جو سینڈیکٹ یعني مجلس مدبران تعلیم کہلاویگي اور جس میں مسلمان بلا لحاظ فرقہ شریک ہونگے اُس کمیٹي کي راے پر اُن سب باتوں کا انتظام منحصر ہوگا — مگر وہ لوگ اس جواب پر بس نہیں کرتے اور یہہ بات کہتے ہیں کہ ہر گاہ تم اس کے باني ہو تو تم بتاؤ کہ تمنے کیا نقشہ سوچا ہی اور کس تدبیر سے اُس کا قایم ہونا سمجھا ہی قطع نظر اسبات سے کہ مدبران تعلیم اُس کو بجنسہ بحال رکھیں یا کچھہ تغیر و تبدیل کریں تم تو اپنا نقشہ ہمکو بتلاؤ تاکہ ہمکو کچھہ خیال ہو کہ یہہ مدرسۃ العلوم کیا ہوگا اور کس طرح پر ہوگا پس لاچار جو ہماري سمجھہ میں ہی ہم بیان کرتے ہیں جو ابھي تک شیخ چلي کے خیالات سے زیادہ رتبہ نہیں رکھتا *

ہم اس مدرسۃالعلوم کو محمدن یونیورسٹي یعني دارالعلوم مسلماني بنانا اور بالکل اکسفورڈ اور کیمبرج کي یونیورسٹي کي (جسکو ہم دیکھہ آئے ہیں) نقل اوتارنا چاہتے ہیں اور وہ نقل اس طرح پر اُترے گي *

ذکر مکانات

ایک نہایت خوش آب و ہوا شہر میں جو منجملہ شہر ہاے کلاں نہو جس میں طالب علموں کا دل پڑھنے سے اوچاٹ کرنے کي بہت سي ترغیبیں موجود ہوتي ہیں اور نہایت چھوٹا قصبہ بھي نہو اور اودہ اور مشرقي اضلاع پنجاب سے بھي بہت دور نہو (کیونکہ اُس کے مغربي اضلاع کے لیئے غالباً لاہور یونیورسٹي مفید ہو) اور نیز روھیلکھنڈ کو ٹھیک اپنے سے ملاتا ہو ایک وسیع ٹکڑا زمین کا خوش فضا جسکي مقدار پانچ سو چھہ سو بیگہ پختہ سے کم نہو لیا جاوے اور اُس میں سڑکیں نکال کر اور درخت لگاکر بالکل پارک کے طور پر بنادیا جاوے ہندوستان کے رہنے والوں نے پارک کو جو قدرتي نمونہ پر ایک قسم کا بوستاں ہوتا ہی نہیں دیکھا ہی مگر الہ آباد کے رہنے والوں کو الفرڈ پارک جو بن رہا ہی دیکھہ کر کچھہ اُس کا خیال آویگا — اُس میدان میں مفصلہ ذیل عمارتیں بنائي جاوینگي *

اول مدرسۃالعلوم جو نہایت وسیع و عالیشان مکان بنایا جاویگا اُس کے بیچ میں بہت بڑاہال ہوگا جس میں انشاءاللہ تعالی محمدن یونیورسٹي کے جلسے اور تقسیم انعام اور بعد حصول چارٹر عطاے خطاب اور حضور ویسراے و گورنر جنرل بہادر اور جناب نواب لفٹننٹ گورنر بہادر کے تشریف لانے کے وقت اجلاس ہوا کریگا (کیا عمدہ بات ہو اگر پہلا اجلاس حضور لارڈنارتھہ بروک صاحب کا ہو اگرچہ یہہ بات ہنسي معلوم ہوتي ہی مگر خدا کي قدرت سے کچھہ بعید نہیں ابھي پانچ برس اُنکو رہنا ہی) *

اُسکے دونوں طرف چار کمرے پرنسپل اور پروفسر اور ہیڈ ماسٹر کے لیئے ہونگے اور اُنکے ادھر اُدھر ہر ایک جماعت کے لیئے جدا جدا مناسب وسعت کے کمرے ہونگے اس مدرسۃالعلوم کا نقشہ کسي بڑے انجنیور سے قریب قریب نمونہ پر روڑکي کالج کے بنایا جاویگا *

دوم جس طرح کہ کیمبرج و اکسفورڈ کی یونیورسٹیوں میں ہرایک کالج کے ساتھہ ایک گرجا ہی اسیطرح اس مدرسة العلوم مسلمانان کے ساتھہ دو مسجدیں مناسب قطع پر ہونگی ایک سنیوں کے لیئے اور دوسری شیعوں کے لیئے جنکا اہتمام اُسی مذہب کے لوگوں سے متعلق رہیگا *

سوم جسطرح کہ یونیورسٹی اکسفورڈ اور کیمبرج میں ذیمقدور طالب علم اور امیروں اور دولتمندوں کے لڑکے رہتے ہیں اور اُنکے لیئے مکانات طیار ہیں اسیطرح اُسی احاطہ میں بطور مناسب ہو لڑکوں کے رہنے کے لیئے مکانات بنائے جاوینگے اور بوقت ضرورت اور زیادہ ہوتے جاوینگے ہر لڑکے کو ایک غسلخانہ ایک سونے کا کمرہ اور ایک بیٹھنے اور لکھنے پڑھنے کا کمرہ ملیگا *

یہہ مکانات بطور جائداد مدرسہ بنائے جاوینگے کیونکہ جو لڑکے اُسمیں رہینگے اُن سے اُسکا کرایہ لیا جاویگا اور بطور آمدنی جائداد مدرسہ میں خرچ ہوگا *

اِن مکانات سکونت کے شامل دو بڑے ہال بھی بنینگے ایک اُن میں سے وہ ہوگا جس میں سب لڑکے کھانا کھاوینگے اور دوسرا وہ ہوگا جس میں لڑکے چھٹی کے وقت مختلف قسم کے کھیل جنسے عقل یا بدن میں قوت ہو کھیلا کرینگے *

چہارم اُسی میدان میں ایک قطعہ مناسب منتخب کیا جاویگا جسمیں لڑکوں کے کھیلنے کا میدان دوب کے فرش زمردین سے آراستہ ہوگا اُس قطعہ میں گیند گھر بنایا جاویگا میدانی گیند کھیلنے کی جگہہ درست کی جاویگی اُسی جگہہ انگریزی قطع پر یعنی پٹا ہوا مکان کے اندر بہت بڑا حوض بنایا جاویگا جو نہانے اور تیرنا سیکھنے کے کام آویگا — اُسی کے پاس گھوڑ دوڑ کا چکر ہوگا جہاں لڑکے گھوڑے پر چڑھنا سیکھینگے *

یہہ سب چیزیں بطور جائداد مدرسہ متصور ہونگی کیونکہ ان سب چیزوں کی بابت بطور فیس اُن لڑکوں سے کچھہ لیا جاویگا اور کچھہ حصہ اُس کا مدرسہ میں اور کچھہ حصہ اِن کھیل کی چیزوں کی درستی میں خرچ ہوگا *

یہہ سب اخراجات اُنھیں امراء اور دولتمند لڑکوں سے متعلق ہونگے جو مکانات مذکورہ بالامیں سکونت اختیار کرینگے اور اُن لڑکوں سے جو صرف مدرسہ میں پڑھنے آتے ہونگے کچھہ متعلق نہونگے *

پنجم چار بنگلے اُس احاطہ میں بنائے جاوینگے جسمیں انگریزی پرنسپل اور پروفسر اور ہیڈ ماسٹر رہا کرینگے *

ششم ایک بنگلہ اَور بنایا جاویگا جسمیں گورنر یعنی منتظم مدرسہ جو تمام لڑکوں کی خبرداری اور تمام چیزوں کی نگرانی کریگا رہا کریگا *

ہفتم ایک جگہہ انگریزی دوائی خانہ معہ ایک نیٹو ڈاکٹر اور کمپوڈر کے رہنے کی جگہہ اور ایک یونانی دوائی خانہ جسمیں دوا ساز کے رہنے کی بھی جگہہ ہوگی تعمیر ہوگا *

ہشتم ایک بنگلہ اَور بنایا جاویگا جو بنام شفا خانہ نامزد ہوگا اس لیئے کہ اگر کوئی لڑکا کسی قسم کی بیماری سے دفعتاً بیمار ہوجاوے تو اُس میں رہے *

نہم مکانات اصطبل اور شاگرد پیشہ و باورچیخانہ اور گودام بطور مناسب تعمیر ہونگے *

ذکر رہنے لڑکوں کا مکانات مدرسہ میں

جو لڑکے اُن مکانات میں سکونت اختیار کرینگے اُن پر اُسیطرح جسطرح کہ کیمبرج اور اکسفورڈ کے کالجوں کے لڑکوں پر گرجا میں جانا اور نماز میں شریک ہونا ضرور ہی اپنی اپنی مسجدوں میں جانا اور نماز میں شریک ہونا فرض ہوگا یعنی لڑکوں کو پانچوں وقت کی نمازوں میں حاضر ہونا اور نماز جماعت سے پڑھنا واجب ہوگا اور شیعہ لڑکوں کو صرف تین وقت اسلیئے کہ وہ ظہر و عصر مغرب و عشا ساتھہ پڑہ لینگے *

جو لڑکے صرف مدرسہ میں پڑھنے کو حاضر ہونگے اُن کو ظہر و عصر کی نمازوں میں شریک ہونا واجب ہوگا *

اگر سینڈیکیٹ یعنی مدبران تعلیم سوائے مسلمانوں کے اور کسی قوم کے لڑکے کو مدرسة العلوم میں پڑھنے کی اجازت دینگے تو وہ صرف مسجد میں حاضر ہونے اور نماز میں شریک ہونے یا اور کوئی مذہبی کام کرنے سے بری رکھا جاویگا جسطرح کہ اکسفورڈ اور کیمبرج میں غیر مذہب کا طالب علم گرجے میں حاضر ہونے اور رسومات مذہبی ادا کرنے سے بری رہتا ہی *

جسقدر طالب علم اکسفورڈ اور کیمبرج کی یونیورسٹیوں میں پڑھتے ہیں اُنکو ایک قسم کا کوٹ اور ایک قسم کی ٹوپی ملتی ہی تاکہ ایک قسم کا لباس سب کا ہوجاوے اس سے نہایت عمدہ فائدے ہیں جنکا بیان اس مقام پر ضرور نہیں مدرسة العلوم کے طالب علموں کو بجاے کوٹ کے کالے الپکہ کا نیمہ آستین چغہ اور لال ترکی ٹوپی جسکا رواج روم اور مصر اور عرب و شام میں ہی اور اب وہ ٹوپی خاص ترکوں یعنی مسلمانوں کی ٹوپی سمجھی جاتی ہی دی جاویگی اس کے سوا ہر شخص کو اختیار ہوگا کہ جیسا لباس چاہے ویسا پہنے *

تمام طالب علم جو مکانات مدرسہ میں سکونت رکھتے ہوں یا نرکھتے ہوں جب مدرسہ میں یا کتب خانہ میں یا عجائب خانہ میں یا اخباروں کے کمرے میں آوینگے تو بغیر اُس چغہ اور ٹوپی کے آنے کے

مجاز نہونگے اور مدرسہ کے رہنے والے طالب علم اُن دنوں میں جبکہ مدرسہ کہلا ہوگا اگر مدرسہ سے باہر جاوینگے تو بہی چغہ اور ٹوپي پہن کر جاوینگے *

هر طالب علم کو مدرسہ میں انگریزي جوتہ اور موزہ پہن کر آنا ہوگا ننگے پاؤں پہرنے یا ہندوستاني جوتہ پہنکر آنے کي اجازت نہوگي *

کوئي طالب علم دھوتي پہنکر مدرسہ میں آنے کا مجاز نہوگا *

تمام طالب علم جو وهاں رہتے ہونگے بعد نماز صبح پیادہ پا ہوا کہانے احاطہ میں ایک قاعدہ کے ساتھہ پہرینگے اور جاڑوں میں قبل مغرب اور گرمیوں میں بعد مغرب گاڑیوں میں ہوا کہانے جاوینگے اُنکے لیئے ایک قسم کي گاڑیاں ہوا خوري کي جسمیں جوڑي گھوڑوں کي جتي ہوگي اور سولہہ یا بارہ لڑکے اُس میں بیٹھہ سکینگے مہیا اور موجود رهینگي *

لڑکوں کے پڑھنے اور کھیلنے اور کہانے اور سونے اور نہانے اور کپڑہ بدلنے کے سب وقت معین ہونگے اور هر لڑکے کو اُس وقت وهي کام کرنا ہوگا جو اُس وقت کے لیئے مقرر هی یہاں تک کہ جو وقت سونے کا هی اگر طالب علم چاہے کہ میں اُس وقت پڑہوں اور تھوڑي دیر کے بعد سوؤں تو وہ ایسا نہیں کرسکیگا بلکہ اُس کو ضرور ہوگا کہ سونے کے وقت پر سو رہے اگرچہ بالفرض نیند نہ آوے تو پلنگ پر آنکھیں بند کیئے پڑا رہے *

کھیلنے کے متعدد قسم کے کھیل کے سامان موجود ہونگے اور جو کھیل جس کو پسند ہوگا وہ اختیار کریگا گھوڑے پر چڑھنا بندوق لگانا تیرنا یہہ سب کام بہي مناسب طور اور اندازہ پر سکھایا جاویگا *

الفاظ بد جو لڑکوں کي زبان پر چڑہ جاتے ہیں اُن کے بولنے کا سخت امتناع ہوگا یہاں تک کہ اگر کوئي لڑکا کسي کو جھوٹا کہہ بیٹھیگا تو وہ بمنزلہ دشنام سخت کے سمجھا جاویگا *

تمام طالب علم مدرسہ کے رہنے والے ایک کمرہ میں ایک جگھہ بیٹھہ کر کہانا کھاوینگے طرز کہانے کا یا تو مثل ترکوں کے ہوگا جو میز کرسي پر بیٹھہ کر کہاتے ہیں یا مثل عربوں کے ہوگا جو زمین پر بیٹھہ کر اور چوکي پر کہانا رکھہ کر کہاتے ہیں *

ان دونوں طریقوں میں وہ طریقہ اختیار کیا جاویگا جس کو خود لڑکے کثرت رائے سے پسند کرینگے *

تمام چیزیں کہانے کي وقتاً فوقتاً پکائي جاوینگي اور هر موسم کا میوہ بہي لڑکوں کو مناسب طور سے دیا جاویگا اور هر هفتہ میں ایک خاص کہانا خود لڑکوں کي فرمایش سے پکایا جاویگا جسکو وہ خود اپني کثرت رائے سے قرار دینگے بشرطیکہ بلحاظ موسم کے وہ صحت کو مضر نہو *

تمام اسباب پلنگ وغیرہ اور بچھونا فرش سب منتظم مدرسہ مہیا کریگا کسي سامان یا فرنیچر کي کسي طالب علم کو فکر و تدبیرکرني نہوگي *

تمام خدمت گار فراش سقہ و دھوبي باورچي کہار سب منتظم مدرسہ مقرر کریگا اور مکانات میں تقسیم کردیگا وهي تمام کام خدمت لڑکوں کي کرینگے کسي طالب علم کو اپنا خاص خدمتگار رکھنا ضرور نہوگا بجز کسي خاص حالت کے جس کو منتظم مدرسہ منظور کریگا *

لڑکوں کو صفائي سے رہنے کي نہایت تاکید ہوگي اور قبل اس کے کہ کوئي لڑکا سکونت کے لیئے مکانات میں داخل هو یہہ بات دیکھہ لي جاویگي کہ جس قسم کے وہ کپڑے پہنتا هی اُس کے پاس اسقدر تعداد سے هیں جن سے وہ صفائي اور اُجلے پن سے رہ سکے یا نہیں *

کسي لڑکے کو اجازت نہوگي کہ وہ گوٹے اور کناري لگا ہوا یا بازار کا رنگا ہوا رنگین و نیم رنگ یا ایسا باریک جس میں سے بدن دکھائي دے یا ایسا تنگ جس سے چوچي اور پیٹ نظر آوے کپڑا پہنے *

کسي لڑکے کو اجازت نہوگي کہ وہ بہت بڑے بڑے بال جو کان کي لو سے زیادہ نیچے ہوں سر پر رکھے یا کاکلیں بناوے یا پٹیاں جماوے یا مسي لگاوے یا انگوٹھي و چھلے پہنے یا کسي اُنگلي پر مہندي لگاوے *

کوئي شخص مدرسہ میں اور کوئي طالب علم جو وهاں رهتا هی پان کہانے یا ہندوستاني حقہ یا چرٹ پینے کا مجاز نہوگا *

جو لڑکے وهاں رہتے نہوں صرف پڑھنے آتے ہوں اُن کے لیئے ایک جگھہ تجویز کي جاویگي جہاں اُن کي ٹوپي اور چغہ اور انگریزي جوتے رکھے رهینگے جب وہ مدرسہ میں آوینگے وهاں سے پہن کر چلے آوینگے اور جب جاوینگے وهاں رکھہ جاوینگے *

جو لڑکے پڑھنے آوینگے اگر وہ میلے ہونگے اور صاف کپڑے پہنے ہوئے نہونگے تو جماعت میں بیٹھنے کي اُن کو اجازت نہوگي *

بیرون احاطہ مدرسہ بہي کچھہ مکانات بنانے اور بنوانے کي فکر کي جاوے گي تاکہ غریب لڑکے جو اس قدر خرچ سکونت اختیار نہیں کرسکتے اُن مکانوں میں بطور خود جس طرح پر چاہیں رهیں *

تنبیہہ و تادیب

لڑکے جو تقصیر کرینگے اُن کو کسي قسم کي سزاے بدني یا ایسي سزا جس سے رفتہ رفتہ غیرت جاتي رهتي هی نہیں دي جائیگي ماسٹروں کو اختیار ہوگا کہ جو لڑکا کچھہ تقصیر کرے یا سبق یاد نہ کرے اُس کو یہہ سزا دیں کہ جس قدر وقت پڑھنے کا هی اُس کے

علاوہ ایک گھنٹہ یا دو گھنٹے اور پڑھے اور اُس کو چھٹی اُوڑ لڑکوں کے ساتھہ نہ دي جاوے یا جماعت میں وقت معین تک کھڑا کردیا جاوے تاکہ اور لڑکے دیکھیں کہ اس نے تقصیر کي هی اگر اس سے بھي زیادہ سزا کے لایق تقصیر هو تو هیڈ ماسٹر کے پاس رپورٹ هوگي اور هیڈ ماسٹر دریافت حال کرنے کے بعد یہہ سزا دے سکیگا کہ ایک خاص تپائي پر میعاد معین تک اُس کو کھڑا کردیگا اور ایک کاغذ کي ٹوپي جس پر اُلو کي صورت بني هوئي هوگي رکھدیگا *

یہہ سزا بھي کم عمر طالب علموں کو دي جاویگي مگر جو طالبعلم هوشیار اور سمجھدار هوگئے هیں اُن کو صرف فہمایش زباني هوگي اور جو لڑکا ایسا نالایق هوگا کہ اِس قسم کي سزاؤں سے اُسکو غیرت نہوگي اور شرارت نچھوڑیگا تو مدرسہ سے خارج کیا جاویگا تاکہ اور لڑکے اُس کي بد خصلتیں نہ سیکھنے پاویں *

جو لڑکے کسي قسم کے کھیل میں شرارت کرینگے اور خلاف قاعدہ عمل کرینگے اُن کي سزا یہي هوگي کہ چند مدت کے لیئے وہ اُس کھیل سے خارج کیئے جاوینگے اور اُس میں شامل نہونگے *

جو لڑکے آپسکي ملاقات اور سوسیئل باتوں میں کوئي تقصیر کرینگے وہ چند روز کے لیئے سوسئیٹي سے خارج کردیئے جاوینگے نہ اُن کو ساتھہ کھانا ملیگا نہ ساتھہ کھیلنا نہ ساتھہ رهنا نہ کسي لڑکے سے ملنا اور بات چیت کرنا اور جس لڑکے کے لیئے یہہ سزائیں کافي نہونگي وہ مدرسہ سے خارج کیا جاویگا *

جھوٹ بولنا گو وہ کیسي هي خفیف بات میں کیوں نہو ایک بہت بڑا جرم سوسئیٹي کا سمجھا جاویگا اسیطرح کسیکو جھوٹھہ کہہ بیٹھنا جرم سوسئیٹي متصور هوگا گو کہ اُس شخص نے جھوٹ هي کیوں نہ بولا هو *

حالت بیماري

کسي قسم کي بیماري کي حالت میں في الفور ڈاکٹر صاحب سے یا هندوستاني طبیب سے جو مدرسہ سے متعلق هوگا حسب مرضي لڑکوں کے مربیوں کے رجوع کي جاویگي دونوں قسم کے دوا خانہ سے دوا ملیگي اور في الفور اُن کے مربیوں کو اطلاع دي جاویگي تاکہ جسطرح اُن کي مرضي هو اُس کے مطابق کیا جاوے — یہہ تمام طریقے تو لڑکوں کے رهنے اور تربیت پانے کے تھے اب اصل مقصد جو تعلیم هی وہ بیان کیا جاتا هی *

طریق داخلہ و فیس

یہہ بات خوب یاد رهے کہ هر شخص کو آمدني مدرسہ کے اضافہ هونے کي فکر رهني چاهیئے کیونکہ جسقدر آمدني زیادہ هوگي اُسیقدر عمدہ سامان تعلیم مهیا هوتا جاویگا اس لیئے گو کہ اِس مدرسہ کي بنا اُس روپیہ کي آمدني سے هوگي جو چندہ سے جمع هوتا هی تو بھي فیس ماهواري اور فیس داخلہ لیئے کا قاعدہ جاري رهیگا البتہ ممبران کمیٹي کو اختیار هوگا کہ جو غریب لوگ هوں اُن سے فیس نہ لیں اور بلا فیس داخل کریں یا نہایت قلیل فیس اُس کے لیئے مقرر کریں اِس تدبیر سے غریب اور محتاج لڑکوں کي تعلیم میں بھي هرج نہوگا اور ذي مقدور لڑکوں کي فیس سے آمدني مدرسہ میں اضافہ اور پھر وہ فیس اُنھي لڑکوں کي تعلیم میں صرف هوگي *

طریقۂ تعلیم

انگریزي کالجوں میں تمام طالب علموں کو یکسان علوم پڑھائے جاتے هیں جو چیزیں ایک لڑکا جانتا هی وهي دوسرا جانتا هی گویا وهاں کے طالب علم مثل چھاپہ کي کتابوں کے هوتے هیں یہہ طریقہ پسندید نہیں هی بلکہ هر قسم کے علوم کي جدا جدا شاخیں مقرر هونگي اور طالب علموں کو اختیار هوگا کہ جس قسم کا علم تحصیل کرنا چاهیں اُس میں داخل هوں *

ابتدائي تعلیم البتہ سب کي یکساں هوگي اور وہ علوم بقدر حاجت کے سب کو یکساں پڑھائے جاوینگے جو دیگر علوم کے لیئے بمنزلہ آلہ کے هیں اور جو عام تعلیم کہلاتي هی جسکي واقفیت عموماً سب کو چاهیئے مگر اُس درجہ تک تعلیم پانے کے بعد حسب تفصیل ذیل جدا جدا قسمیں علوم کي بنادي جاوینگي اور هر شخص کو اختیار هوگا کہ جونسا علم چاهے اختیار کرے پھر اُسي میں اُس کي تعلیم هوگي اُسي میں اُس کا امتحان هوگا اُسمیں خطاب پاویگا اور اُسي علم کا عالم کہلاویگا اور وہ قسمیں یہہ هونگي *

اول علم ادب — یعني علم انشاء جسکو زبان داني کہتے هیں صرف تین زبانوں کا علم انشاء سکھلایا جاویگا انگریزي — عربي فارسي — اور فارسي میں اردو بھي شامل سمجھي جاویگي *

کسي لڑکے کو مجبور نہ کیا جاویگا بلکہ اُس کو اختیار هوگا کہ ان زبانوں میں سے جونسي زبان کا چاهے علم ادب سیکھنا اختیار کرے اور چاهے دو زبانوں کا علم ادب سیکھنا پسند کرے *

زبان داني حقیقت میں کوئي علم نہیں هی لیکن جو کہ اب هم مسلمانوں کے لیئے عربي و فارسي ایسي هي غیر اور اجنبي زبان هوگئي هی جیسیکہ انگریزي هی اسلیئے همکو اُن زبانوں کا حاصل کرنا هي بمنزلہ ایک علم کے هوگیا هی اور اب همکو زبان داني میں کامل هونے کي نہایت ضرورت هوگئي اور هماري بہت سي دنیوي ضرورتیں بلکہ دیني ضرورتیں بھي کامل زبان داني پر منحصر هوگئي هیں خصوصاً انگریزي زبان کي نہایت عمدہ اور کامل زبان داني پر *

مدرسة العلوم مسلمانان

اسي قسم سے متعلق رهيگا علم تاريخ اور جغرافيه کيونکه علم ادب اور تاريخ و جغرافيه بالکل لازم و ملزوم هيں علم ادب پڑهانے کو تاريخ کا سکهانا اور تاريخ کے ليئے جغرافيه کا سکهانا لازم و ضرور هی *

اسي قسم ميں هرايک زبان کي جسميں علم ادب پڑها جاوے صرف و نحو و معني و بيان و عروض و قافيه سب داخل هی اور مشکل کتابيں نظم و نثر کي پڑهني اور اُس زبان کي انشا پردازي اور اُس زبان ميں گفتگو کرنا و نظم و نثر لکهني سب اس ميں شامل هی *

انگريزي زبان کا علم ادب سيکهنے والوں کو ليٹن زبان کا سيکهنا بهي ضروريات سے هوگا اور گريک يعني يوناني کا بهي کسيقدر اُس کے ساتهه سيکهنا طالب علم کي خوشي پر منحصر هوگا *

دوم علم رياضي — اس علم کي چهتيس شاخيں هيں اور اس ميں تمام علوم جو هندسه اور حساب اور جبر مقابله اور هيئت و مثلث و علم جزئيات و کليات اور هندسه بالجبر اور علم مناظر وغيره سب شامل هيں *

اسي شاخ ميں انجينيري اور علم آلات يا علم جر ثقيل علم حرکت و سکون علم آب علم هوا اور پيمايش اور نقشه کشي اور طياري و تخمينه نقشه مکانات شامل رهيگا *

سوم علم اخلاق — اس قسم ميں علم اخلاق اور علم قوی انساني اور علم منطق اور فلسفه معه اصول علم حکمت اور علم سياست مدن يعني اصول گورنمنٹ اور علم انتظام مدن اور اصول قوانين اقوام قديم اور اصول قوانين اقوام مختلفه جرانٹرنيشنل لا کهلاتا هی اور اصول قوانين مروجه زمانه حال سب داخل هيں *

اسي ميں شامل هيں تاريخ قوانين اور روم کبير کے پرانے قوانين جن پر قوانين اقوام يورپ زمانه حال مبني هيں *

چهارم علم طبيعات يعني وه علوم جو انگريزي زبان ميں نيچرل سينس کهلاتے هيں اور اُس ميں مفصله ذيل علوم داخل هيں *

کمسٹري يعني علم کيميا *
منرالجي يعني علم معدنيات *
جيا لوجي يعني علم طبقات الارض *
باٹني يعني علم نباتات *
زوالوجي يعني علم حيوانات *
علم تشريح *
علم برق وغيره *

پنجم علم الهيات اسلامي اس قسم ميں علم عقايد علم تفسير علم فقه علم حديث اصول فقه اصول حديث علم سير علم کلام داخل هونگے *

اس پانچويں قسم کے ليئے دو حصه جداگانه هونگے ايک سنيوں کے ليئے ايک شيعوں کے ليئے اور جدا جدا مدرس بهي هونگے اور اس قسم کي تعليم کا انتظام بهي جدا جدا ممبروں سے متعلق هوگا سني مذهب کے ممبر سنيوں کي اس تعليم کا اور شيعه مذهب کے ممبر شيعه مذهب کي تعليم کا انتظام کرينگے *

نهايت سختي کے ساتهه بند هوگي که کسي وقت اور کسي موقع پر شيعه و سني لڑکے آپس ميں کچهه ذکر مذهب کا نکيا کرينگے اور جو طالب علم کريگا وه سوسيئيٹي کے برخلاف کام کرنے کے جرم کا مجرم متصور هوگا اور سوسيئيٹي سے عليحده کرديا جاويگا *

زبانيں جنميں علوم تعليم هونگے

ايک حصه اس مدرسه کا انگريزي هوگا اُس ميں تمام علوم و فنون جو اُوپر مذکور هوئے سب انگريزي ميں پڑهائے جاوينگے الا هر ايک طالب علم کو دوسري زبان بهي مفصله ذيل زبانوں ميں سے سيکهني پڑيگي ليٹن و اُردو يا ليٹن و فارسي يا ليٹن و عربي اور اُسکو بشمول اپني تعليم کے کچهه مختصر کتابيں فقه و حديث و عقايد کي عربي يا فارسي يا اُردو کسي ايک زبان ميں پڑه ليني هونگي *

دوسرا حصه اس مدرسه کا اُردو هوگا اور تمام علوم و فنون مذکوره بالا سب اُردو ميں پڑهائے جاوينگے مگر اسي کے ساتهه هر ايک طالب علم کو دوسري کوئي زبان مفصله ذيل زبانوں ميں سے سيکهني پڑيگي انگريزي يا فارسي يا عربي *

تيسرا حصه اس مدرسه کا عربي فارسي کا هوگا اور يهه حصه اُن لڑکوں کے ليئے هوگا جو عربي يا فارسي کا علم ادب يا مسلماني مذهب کي الهيات پڑهني چاهتے هوں جو قسم پنجم تعليم هی اس ميں اکثر طالب علم دوسرے حصه مدرسه کي تحصيل تمام کرنے کے بعد ترقي کو کر آوينگے اور ايسے طالب علم بهي داخل هونگے جنهوں نے خارج از مدرسه کهيں تعليم پائي هو اور صرف اُن هي دونو قسموں کے علوم کو پڑهنا چاهتے هوں اور اُن علموں کے پڑهنے کي لياقت و استعداد بهي رکهتے هوں *

مدرسان و پروفسران

هر ايک حصه مدرسه ميں نهايت اعلی درجه کي تعليم هوگي اور نهايت لايق و قابل پروفسر و مدرس هر حصه کے ليئے هونگے پرنسپل انگريزي مدرسه نهايت نيک اور نهايت لايق اور نامي شخص هوگا

جيسے كه ايک زمانه ميں ڈاكٹر بلنٹين بنارس كالج ميں تهے يا اب همارے زمانه ميں مسٹر گريفته صاحب بنارس كالج ميں اور مسٹر ڈيڈن صاحب آگره كالج ميں هيں *

انگريزي لٹريچر كا پروفسر بهي ايسا هي عالم اور نيک شخص هوگا جيسے كه اس وقت ميں مسٹر ڈيارڈن صاحب بنارس كالج ميں هيں *

انگريزي نيچرل سئنز اور ميتهي مٹكس كا پروفسر بهي كوئي نهايت لايق اور نيک انگريز هوگا نهايت مضبوط اراده هى كه كوئي دقيقه عمدگي اور عمده تعليم كا فرو گذاشت نه كيا جاوے *

علاوه اُن كے انگريزي حصه ميں هندوستاني ماسٹر بهي هونگے جنهوں نے انگريزي كالجوں ميں اعلى تعليم اور اور يونيورسٹيوں كے خطاب پائے هيں *

اُردو حصه بهي انگريزي حصه كے افسروں كے تابع اور اُن كي نگراني ميں رهيگا اور اُس كے هندوستاني پروفسر هونگے جو اُن علوم كو پڑها سكتے هونگے اور انسوان حصه انگريزي اُن كي مدد اور اُن كو هدايت كرتے رهينگے اور مضامين مشكله بتا ديا كرينگے *

عربي اور فارسي كے علم ادب كے ليئے ايک بهت بڑا مولوي اديب بيش قرار مشاهره پر نوكر هوگا اور وهي مدرس اول كهلاويگا اور اُسكے ماتحت بقدر حاجت اور بهي پروفسر يعني مدرسان ملازم هونگے *

مسلماني علم الهيات يعني قسم پنجم كي تعليم كے دو بڑے عالم ايک سني مذهب كا اور ايک شيعه مذهب كا نوكر هوگا تاكه اپني اپني جماعت كو علوم مذكوره كي تعليم دے *

مدرسه ميں هميشه مختلف علوم پر لكچر هوا كرينگے اور مهينے ميں ايک دفعه مذهبي مدرس اپني اپني مسجدوں ميں اپنے مذهب كے لڑكوں كو مذهبي لكچر سنايا كرينگے *

خود لڑكے بهي باهم ملكر ايک كلب جس كا نام انشاالله تعالے مثل كيمبرج كي كلب كے يونين كلب كهلاويگا جس كا ترجمه مجلس متفقه هى مقرر كرينگے اور اُس ميں باتوں اور دنياوي علوم ميں مباحثه هوا كريگا اور قواعد اسپيچ بعينه وهي هونگے جو كيمبرج يونين كلب ميں هيں *

مدرسه كي بنياد جس دن ركهي جاويگي وه دن هميشه مدرسه كي سالگره كا هوگا اُس دن هميشه مدرسه كي يادگاري كے ليئے مجلسيں اور خوشياں كي جايا كرينگي *

مدرسه كي بنياد كے دن جس قدر حكام انگريزي اور نامي رئيسان و راجگان و نوابان موجود هونگے اُن سب كے نام سنگ مرمر پر كنده هونگے اور وه پتهر مدرسه كے بڑے هال ميں لگايا جاويگا — هم كو خدا سے اُميد هى كه اُس پتهر پر سب سے اول لارڈ نارتهه بروک همارے زمانه كے ويسراے و گورنر جنرل هندوستان كا نام نامي هوگا *

علاوه اس كے سنگ مرمر پر اُن تمام لوگوں كے نام نامي جنهوں نے پانسو روپيه يا اُس سے زياده چنده ديا هوگا معه تعداد چنده كنده هوكر مدرسه كے بڑے هال ميں لگايا جاويگا تاكه آينده كي نسليں ياد ركهيں كه كون لوگ اُن كے مربي هوئے تهے *

جو لوگ بڑے بڑے حامي اس مدرسه كے هوئے هيں اُن كي روغني تصويريں قد آدم نهايت عمده سنهري چوكهٹوں ميں لگي هوئي هميشه كي يادگاري كے ليئے مدرسه ميں ركهي جاوينگي *

اور اُميد هى كه سب سے پهلے تصوير لارڈ نارتهه بروک همارے زمانه كے ويسراے و گورنر جنرل هندوستان كي هوگي اور هندوستانيوں ميں اپني قوم كے خيرخواه جناب عالي خليفه سيد محمد حسن صاحب وزير اعظم راج پٹياله كي هوگي جنهوں نے نهايت توجهه اس كام ميں فرمائي هى *

هم كو يهه بهي اُميد هى كه حضور عالي جناب نواب محمد كلب علي خاں بهادر والي رام پور كي جانب سے اس مدرسه كے ليئے ايسي مدد مليگي كه هندوستاني واليان ملک ميں سب سے اول اُن كي تصوير ركهي جاويگي اور خدا ايسا كرے كه اُنهي كے پاس اُنكے وزير اعظم مولوي محمد عثمان خاں صاحب كو جگهه ملے *

يهه سب باتيں ابهي تو مثل ايک خواب كے هيں يا تو خدا نخواسته وهي مثل هوگي كه اتنے ميں آنكهه كهل گئي يا انشا الله تعالے بعينه اُس كا ظهور هوا اور ٹهيک تعبير هوئي *

هم كو خدا سے اُميد هى كه ٹهيک تعبير هي هوگي كيونكه الرويا شعبة من النبوة نهايت متبرک قول هى *

اب دعا يهه هى كه خدا همارے كام ميں بركت دے اور اس امر عظيم كو جو هماري طاقت سے باهر هى اپنے فضل و كرم سے پورا كردے آمين ثم آمين *

راقــــــــم
سيد احمد

نمبر ۱۰۱

خط

متعلق بحث وجود آسمان

سلامت

مخدومی مکرمی ایڈیٹر اخبار تہذیب الاخلاق

بعد سلام نیاز گذارش یہہ ہی کہ نیازمند نے پرچہ میو گزٹ میں وجود آسمان کی نسبت ایک مضمون چھپا ہوا دیکھکر اُس کی نسبت ایک عریضہ خدمت میں مہتمم اخبار موصوف کے لکھا ہی چونکہ وہ آپ کے اخبار کے پڑھنے والوں کے بھی ملاحظہ کے قابل ہی اِس لیئے اُس کی ایک نقل حرف بحرف آپ کی خدمت میں اِس اُمید سے بھیجتا ہوں کہ آپ بھی از راہ نوازش اپنے اخبار میں اُسکو چھاپ دیں زیادہ نیاز و بس *

آپ کا خادم
محمد میر

سلامت

مکرم بندہ جناب ایڈیٹر صاحب میو گزٹ

آپ کے اخبار کے پرچے جن میں آپ نے اثبات وجود خارجی شیطان پر اور اثبات وجود آسمان پر بحث کی ہی اُن کو دیکھکر میں بہت خوش ہوا حقیقت میں راقمان تہذیب الاخلاق کی تحریر جمہور مفسرین اور علماے متقدمین کے برخلاف ہی پس جبکہ دلائل اُس کے برخلاف اور بتائید علماے متقدمین دیکھے جاتے ہیں تو دل نہایت خوش ہوتا ہی مگر ایک مشکل نظر آتی اور وہ یہہ ہی کہ راقمان تہذیب الاخلاق کا منشاء یہہ معلوم ہوتا ہی کہ دلایل علم ہیئت اور ریاضی اور علم طبیعیات سے اُن کے نزدیک یہہ بات ثابت اور متحقق ہوچکی ہی کہ وجود آسمان کا جیسا کہ مسلمان خیال کرتے آئے ہیں ویسا فی الواقع نہیں ہی اور جو اعتراض کہ علوم مذکورہ کی روسے وجود آسمان کے تسلیم کرنے سے واقع ہوتے ہیں وہ اُن کی راے میں مرتفع نہیں ہوسکتے اور جو دلیلیں کہ علوم مذکورہ کی روسے عدم وجود آسمان پر قایم ہوتی ہیں اُن کی وہ تردید نہیں کرسکتے بلکہ سب کو صحیح اور ٹھیک تصور کرتے ہیں اور چونکہ وہ لوگ قران کو حق اور منزل من اللہ تعالی جانتے ہیں تو اُن کا یہی خیال ہی کہ قران مجید حقیقت واقع کے خلاف نہیں بلکہ مفسرین اور علماے متقدمین نے غلطی کی ہی جو قران مجید کے ایسے معنی بیان کیئے ہیں کہ خلاف واقع ہیں پس آپ کا استدلال وجود آسمان پر آیات قرانی سے اُس وقت مفید ہوگا جب کہ اول آپ اُن اعتراضوں کا جواب شافی دیدیں جو علوم مذکورہ کی روسے بحالت تسلیم وجود آسمان وارد ہوتے ہیں اور نیز اُن دلیلوں کی بخوبی تردید کردیں جنسے از روے علوم مذکورہ عدم وجود آسمان ثابت ہوتا ہی کیونکہ اگر آپ ایسا نکرینگے اور بالفرض آپ قران مجید سے وجود آسمان ثابت کردینگے اُس کا نتیجہ کیا ہوگا یہہ ہوگا کہ نعوذ باللہ قران مجید حقیقت واقع کے برخلاف ہی مجھکو راقمان تہذیب الاخلاق کی خدمت میں نیاز ہی اور میں چند دفعہ اُن تحریروں کو اُن کے پاس لے گیا ہوں جو اُن کے مخالف چھپی ہیں اور اُن کو وہ تحریریں دکھلائیں اُن لوگوں نے اُنکو دیکھا اور کہا کہ مکڑی کے جالے سے بھی بودی ہیں بہت سے سوچنے کے بعد اس کا منشاء یہی معلوم ہوا کہ جو لوگ اُنکے مخالف گفتگو کرتے ہیں وہ بیچ میں سے بات کو لے لیتے ہیں جڑ کو نہیں پکڑتے اسلیئے وہ لوگ اُس پر کچھہ توجہہ نہیں کرتے *

اُمید ہی کہ آپ اِس بات پر بخوبی غور کرینگے اور میری ان سطروں کو اپنے اخبار میں مشتہر فرماوینگے کہ راقمان تہذیب الاخلاق کے مضامین کے جواب میں جو لوگ کچھہ لکھنا چاہیں وہ اِسبات پر لحاظ کرکے لکھیں تاکہ پھر اُن کو جاے گریز باقی نرہے *

نمبر ۱۰۲

چندہ مدرسة العلوم مسلمانان

چندہ سابق

تعداد چندہ جسکی فہرست پہلے چھپ چکی ... [illegible]

چندہ جدید

ہز ایکسلنسی دی رایٹ انریبل طامس جارج بیرنگ بیرن لارڈ نارتھہ بروک آف اسٹریٹن جی ایم ایس آئی ویسراے اور گورنر جنرل آف انڈیا ... [illegible]

شجاع الدولہ مختار الملک سید تراب علی خاں بہادر سرسالارجنگ کے سی ایس آئی ... [illegible]

بابو شیو پرشاد صاحب بہادر سی ایس آئی رئیس بنارس † ... [illegible]

جناب خلیفہ سید محمد حسین صاحب میر منشی سرکار پٹیالہ ... للعہ

† واضح ہو کہ اخیر شرط جو بابو صاحب نے چندہ میں لگائی تھی چیمبر کمیٹی میں بحث ہوئی وہ اُنہوں نے منسوخ کردی —

چندہ مدرسة العلوم مسلمانان

مولوي خواجه محمد يوسف صاحب
رئيس عليگڈه ... صما
حضرت مولوي سيد امداد علي صاحب
رئيس بهاگلپور سب ارڈنيٹ جج گيا ... صما/
راجه شمبهو نراين سنگهه بهادر ... صما/
راجه جيكشن داس بهادر سي ايس آئي
رئيس مرادآباد ... صما/
راجه پرتاب سنگهه بهادر رئيس تاجپور
ضلع بجنور كمشنري روهيلكهنڈ ... صما/
مولوي شاه احمد علي صاحب رئيس غازيپور
وكيل هائي كورٹ الهآباد ... سما/
مولوي محمد حسن صاحب رئيس
بدايوں مدارالمهام نواب صاحب سابق
والي ٹونک ... سما/
مولوي فضل احمد خاں صاحب رئيس
دهلي ڈپٹي كلكٹر بهادر غازيپور ... ماٰ صـ
منشي خواجه غلام غوث خاں بهادر مير
منشي محكمه عاليه گورنمنٹ شمالي
و مغربي ... ماٰ/
ايک بيگم صاحبه كي طرف سے (خ) ... ما صـ
صاحبزاده محمد عبدالكبير خاں صاحب
اقربائے نواب صاحب ٹونک ... ما/
ايک بيگم صاحبه كي طرف سے (ج) ... ما/
مولوي محمد معصوم علي خاں صاحب
پيشكار هاتهرس ... صـ
مولوي محمد اسمعيل صاحب رئيس
عليگڈه ... صـ
مولوي محمد لطف الله صاحب مدرس
اول مدرسه عربي عليگڈه ... صـ
مرزا محمد عزيز بيگ صاحب سردار
محكمه اسسٹنٹي بانسواره ... للعہ
محمد كرامت خاں صاحب كوتوال
هاتهرس ... عـہ

سيد مظفر علي خاں صاحب ناظر منصفي
هاتهرس ... عـہ
عبدالرحمن خاں صاحب داروغه توشخانه
نوابصاحب سابق والي ٹونک ... عـہ
مولوي نجم الدين صاحب رئيس چڑيا كوٹ
ضلع اعظم گڈه ... عـ
لاله چني لال صاحب رئيس بنارس وكيل
عدالت ... عـہ
مرزا ضياءالدين بيگ صاحب مدرس
اسكول هاتهرس ... عـہ
محمد نور صاحب صوبه‌دار ملازم نوابصاحب
سابق والي ٹونک ... للعہ/
مرزا محمد علي بيگ صاحب مدرس
هاتهرس ... سے/
منشي سراج الدين احمد صاحب محرر
بندوبست تحصيل هاتهرس ... صہہ/
احمد خاں صاحب از هاتهرس ... صہہ/
شيخ امجد علي صاحب محرر تحصيل
هاتهرس ... صہہ/
مير احمد علي صاحب مختار ازمقام هاتهرس صہہ/
بهادر خاں صاحب مختار از هاتهرس ... صہہ/
مير امام علي صاحب از هاتهرس ... صہہ/
محمد سليمان خاں صاحب رسالدار ملازم
نواب صاحب سابق والي ٹونک ... صہہ/
محمد معزالله خاں صاحب رسالدار ملازم
نواب صاحب سابق والي ٹونک ... صہہ/
اعظم الدين صاحب جمعدار چوبداران ملازم
نواب صاحب سابق والي ٹونک ... صہہ/
محمد امان صاحب ملازم نواب صاحب
سابق والي ٹونک ... صہہ/
پانچ روپيه سے كم جو چنده هوا ... للعہ ۱۵/
ميزان كل ... للعہ ماللعہ ۶/

بمقام عليگڈه —— مطبع عليگڈه انسٹيٹيوٹ ميں چهپا اور حافظ
محمد عبدالرزاق كے اهتمام سے شايع هوا

جلد سوم] ۲۰ رجب سنہ ۱۲۸۹ هجري سنہ ۱۳۰۲ نبوي [نمبر ۱۳

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاهیگا اُس کو في پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاهیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ہی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ہی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ہی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپہ ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ہی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقي کے مانع ہیں وہ مٹائے جاویں *

روئداد نمبر ۵

مضمون نمبر ۱۰۳

روئداد

اجلاس مجلس خزنۃالبضاعۃلتاسیس

مدرسۃالعلوم للمسلمین

منعقدہ ۲۶ اگست سنہ ۱۸۷۲ ع

نمبر ۵

صدر انجمن

مولوي محمد عارف صاحب *

ممبران موجودہ

سید محمد حامد خاں صاحب *

مرزا رحمت اللہ بیگ صاحب *

منشي محمد یار خاں صاحب *

سکرٹري

سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي *

روئدادیں اجلاس ہاے منعقدہ ۳۱ جولائي و ۸ اگست سنہ ۱۸۷۲ ع جو بدستخط سکرٹري مرتب اور کتاب روئداد میں مندرج تھیں ملاحظہ ہوئیں *

سید محمد حامد خاں صاحب نے کہا کہ ہماري کمیٹي کے قواعد وصول چندہ میں جو یہہ امر قرار پایا ہی کہ چندہ صرف مسلمانوں اور عیسائیوں سے طلب کیا جاوے اور ہندوؤں کي نسبت یہہ بات تجویز ہوئي کہ اگر وہ مہرباني سے دیں تو نہایت شکر گذاري سے لیا جاوے مگر درخواست نہ کرني چاہیئے *

جس اصول پر یہہ قاعدہ قرار پایا ہی وہ بلاشبہہ صحیح اور عمدہ ہی بیشک عیسائي گورنمنٹ جو ہم پر حاکم ہی اُس کا فرض ہی کہ مسلمانوں کي تعلیم و تربیت کے لیئے جو مثل اور قوموں کے اُس کي رعایا ہیں مدد کرے پس اُس سے درخواست چندہ کي کرنا کچھہ بیجا نہیں تھا اور مسلمانوں کا تو خاص فرض ہی کہ وہ اپنے ہم قوم و ہم مذہب لوگوں کي تعلیم اور بھلائي میں جہاں تک ممکن ہو مدد کریں اگر بعوض درخواست کرنے کے کوئي ایسا قاعدہ جاري کرنا ممکن ہوتا کہ بہ جبر اُن سے لیا جاوے تو بھي مضایقہ نہوتا اور میں سمجھتا ہوں کہ ہندوؤں سے درخواست نہ کرنے کي تجویز اسلیئے کي گئي تھي کہ اس مدرسہ میں کوئي خاص طریقہ اُن کي تعلیم کا قرار نہیں دیا جاسکتا تھا بلا شبہہ عام طور پر اُن کا بھي تعلیم پانا ممکن ہی مگر جب کہ اُن کي تعلیم عام طور پر ہو تو اُن سے خاص چندہ طلب کرنا غیر مناسب تھا اور اس لیئے یہي بات مناسب تھي کہ جو ہندو رئیس ہموطن ہونے کي ہمدردي سے چندہ دے تو نہایت شکر گذاري سے قبول کیا جاوے یہہ پچھلا اصول عام لوگوں سے بالکل مناسبت رکھتا ہی الا اُن راجاؤں سے جو صاحب ملک ہیں اور ہزاروں مسلمان اُن کے ملک میں بطور اُن کي رعیت کے بستے ہیں کسي طرح مناسبت نہیں رکھتا مجوزہ مدرسۃالعلوم کسي خاص ملک کے مسلمانوں کو ہي فائدہ نہیں پہونچاویگا بلکہ تمام ہندوستان کے مسلمانوں کو فائدہ پہونچاویگا اور کچھہ شبہہ نہیں ہی کہ راجاؤں کے ملک کے مسلمان جو اُن کي رعیت ہیں وہ بھي اس مدرسہ میں تعلیم پانے کو آوینگے اور جو کتابیں علوم کي بذریعہ اس مدرسہ کے جاري ہونگي اور مشتہر ہونگي اور ہر ہر ملک میں پھیلیں گي اُن سے راجاؤں کے ملک کے تمام مسلمانوں کو بھي فائدہ پہونچیگا اور جو طالب علم اس مدرسہ میں تعلیم پاکر اطراف میں جاوینگے اُن سے بھي ہندوستاني ریاستوں کي مسلمان رعایا کو بہت کچھہ فائدہ ہوگا پس کوئي وجہہ نہیں ہی کہ اُن راجاؤں سے جو والیان ملک ہیں جن کي عملداري میں مسلمان بطور رعیت کے بستے ہیں چندہ کي درخواست نہ کي جاوے کچھہ شبہہ نہیں ہی کہ بروقت مرتب کرنے قواعد کے اس امر پر لحاظ نہیں ہوا تھا اس واسطے میں تحریک کرتا ہوں کہ دفعہ ۱۶ قواعد کي ترمیم کي جاوے تاکہ ممبران مجلس کو اُن راجاؤں سے بھي جن کي عملداري میں مسلمان بطور رعایا کے بستے ہیں چندہ کي درخواست کرنے کي اجازت ہو *

صدرانجمن نے اس تحریک کي تائید کي اور سب نے اتفاق ظاہر کیا جو کہ بلاطلب راے جملہ ممبران کمیٹي کے قواعد مذکورہ کي ترمیم نہیں ہوسکتي اس لیئے بالاتفاق یہہ تجویز ہوئي کہ باقي ممبران کمیٹي سے بھي جو اس وقت شریک جلسہ نہیں ہیں نسبت اس ترمیم کے راے طلب کي جاوے *

بعد اس کے شکریہ صدرانجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست ہوئي *

(دستخط)

سید احمد خاں

سکرٹري مجلس خزنۃالبضاعۃ

روئداد نمبر ۶

نمبر ۱۰۳

روئداد

اجلاس مجلس خزنۃالبضاعۃلتاسیس

مدرسۃ لعلوم المسلمین

منعقدہ ۲۵ ستمبر سنہ ۱۸۷۲ ع

نمبر ۶

صدر انجمن

نواب محمد حسن خاں صاحب بہادر *

ممبران موجودہ

مرزا رحمت اللہ بیگ صاحب *

سید محمد حامد خاں صاحب *

مولوی اشرف حسین خاں صاحب *

شیخ غلام علی صاحب *

مولوی محمد عارف صاحب *

منشی محمد یار خاں صاحب *

سکرٹری

سید احمد خاں بہادر سی ایس آئی *

روئداد اجلاس منعقدہ ۲۶ اگست سنہ ۱۸۷۲ ع جو بدستخط سکرٹری مرتب اور کتاب روئداد میں مندرج تھی ملاحظہ ہوئی *

سکرٹری نے چٹھی سکرٹری حضور نواب لفٹننٹ گورنر بہادر اضلاع شمال و مغرب مورخہ ۲۸ اگست سنہ ۱۸۷۲ ع جسکے ساتھہ نقل چٹھی سکرٹری حضور عالی جناب نواب گورنر جنرل بہادر مورخہ ۹ اگست سنہ ۱۸۷۲ ع نمبر ۳۳۹ شامل تھی پیش کی † جو توجہہ کہ حضور نواب گورنر جنرل بہادر نے مدرسۃالعلوم مسلمانان کی نسبت فرمائی اور یہہ وعدہ فرمایا ھی کہ جو مدد کہ گورنمنٹ سے اس مدرسۃالعلوم کے لیئے ھوسکتی ھی وہ کی جاریگی اور دلی توجہہ حضور نواب لفٹننٹ گورنر بہادر نے فرمائی ھی اُس سب سے مطلع ھوکر تمام ممبروں کو ایک بڑی تقویت ہوئی اور حضور عالی جناب نواب گورنر جنرل بہادر اور حضور جناب نواب لفٹننٹ گورنر بہادر کا شکریہ بالاتفاق مجلس نے ادا کیا *

بعد اسکے سکرٹری نے اطلاع کی کہ واسطے ترمیم دفعہ ۱۶ قواعد کمیٹی کے حسب تجویز اجلاس گذشتہ ہوئے تمام ممبران کمیٹی سے سوائے اُن دو ممبروں کے جو ھندوستان میں موجود نہیں ھیں رائے طلب کی تھی جسکا نتیجہ حسب تفصیل ذیل ھی *

مفصلۂ ذیل ممبروں نے ترمیم منظور کی

۱ مولوی محمد عارف صاحب *
۲ سید محمد حامد خاں صاحب *
۳ مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب *
۴ منشی محمد یار خاں صاحب *
۵ سید احمد خاں بہادر سی ایس آئی *
۶ منشی محمد سبحان حیدر صاحب *
۷ مولوی اشرف حسین خاں صاحب *
۸ نواب محمد حسن خاں صاحب *
۹ شیخ غلام علی صاحب *
۱۰ مولوی سید فریدالدین احمد صاحب *
۱۱ شیخ محمد جان صاحب *
۱۲ شیخ محمد فیاض علی صاحب *
۱۳ مولوی محمد اکرام صاحب *
۱۴ مولوی فضل احمد خاں صاحب *
۱۵ سید محمد میر بادشاہ صاحب *
۱۶ مولوی محمد حیدر حسین صاحب *
۱۷ مولوی خواجہ محمد یوسف صاحب *
۱۸ مولوی سید زین‌العابدین صاحب *
۱۹ مولوی محمد عنایت رسول صاحب *
۲۰ نواب محمد احمد اللہ خاں صاحب *
۲۱ مولوی سید مہدی علی صاحب *
۲۲ مولوی محمد حامد حسن خاں صاحب *
۲۳ مختارالدولہ نواب محمد فیض علی خاں بہادر سی ایس آئی *
۲۴ سید ظہور حسین صاحب *
۲۵ مولوی محمد اسمعیل صاحب *
۲۶ جناب خلیفہ سید محمد حسن صاحب *
۲۷ مولوی سید امداد علی صاحب *
۲۸ حکیم محمد حکمت‌اللہ صاحب *
۲۹ منشی محمد صدیق صاحب *
۳۰ سید محمد احمد خاں صاحب *

مفصلۂ ذیل ممبروں نے ترمیم کو نا منظور کیا

* * * * * * *

† یہہ چٹھیات انگریزی معہ ترجمہ اخیر میں مندرج ھیں *

روئداد نمبر ۶

مفصلہ ذیل ممبروں کے پاس سے جواب نہیں آیا

۱ جناب مولوی محمد عثمان خاں صاحب *

۲ مولوی محمد سمیع اللہ خاں صاحب *

۳ محمد عنایت اللہ خاں صاحب *

۴ شیخ خیرالدین احمد صاحب *

۵ منشی محمد الہی بخش صاحب *

۶ مولوی محمد اُمانت اللہ صاحب *

۷ حاجی مولوی محمد عبدالاحد صاحب *

۸ مولوی محمد نجم الدین صاحب *

۹ منشی محمد ذکاء اللہ صاحب *

مفصلہ ذیل ممبر ہندوستانمیں موجود نہیں ہیں

۱۰ حافظ احمد حسن صاحب *

۱۱ سید محمد محمود صاحب *

صدر انجمن نے تحریک کی کہ جو کہ کثرت راے ممبروں کی اس دفعہ کی ترمیم پر ہوگئی اِسلیئے اُس کی ترمیم عمل میں آوے چنانچہ حسب مندرجہ ذیل ترمیم کی گئی *

دفعہ ۱۹ موجودہ حال

ممبروں کا اول کام جمع کرنے سرمایہ کا ہی اُن کو اختیار ہوگا کہ مسلمانوں سے جنکی قومی بہتری کے لیئے مدرسہ قایم ہوتا ہی اور عیسائیوں سے (جو اہل کتاب ہیں اور نیز اس سبب سے کہ وہ ہندوستان پر حکومت رکھتے ہیں اور مسلمانوں کی بھلائی اور بہتری میں بہی اُنکو ایسی ہی مدد کرنی فرض ہی جیسیکہ اور قوموں کی) چندہ دیئے کی درخواست کریں اور سواء ان دو قوموں کے اور کسی قوم سے چندہ کی درخواست کرنا ممبران مجلس کو جائز نہوگا الا اگر کوئی اور قوم اور مذہب کا شخص اپنی خوشی سے بلا درخواست کچھہ چندہ دے تو ممبران مجلس کو نہایت شکرگذاری سے اُس کا قبول کرنا جائز ہوگا *

دفعہ ۱۹ ترمیم شدہ

ممبروں کا اول کام جمع کرنے سرمایہ کا ہی اُن کو اختیار ہوگا کہ مسلمانوں سے جنکی قومی بہتری کے لیئے مدرسہ قایم ہوتا ہی اور عیسائیوں سے (جو اہل کتاب ہیں اور نیز اِس سبب سے کہ وہ ہندوستان پر حکومت رکھتے ہیں اور مسلمانوں کی بھلائی اور بہتری میں بہی اُن کو ایسی ہی مدد کرنی فرض ہی جیسیکہ اور قوموں کی) اور اُن راجاؤں اور مہاراجاؤں سے (جو صاحب ملک اور حکومت ہیں اور اُن کی عملداری میں مسلمان بطور رعایا بستے ہیں) چندہ دیئے کی درخواست کریں اور سواے ان لوگوں کے اور کسی سے چندہ کی درخواست کرنا ممبران مجلس کو جائز نہوگا اگر کوئی اور قوم و مذہب کا شخص اپنی خوشی سے بلا درخواست کچھہ دے تو ممبران مجلس کو نہایت شکرگذاری سے اُس کا قبول کرنا جائز ہوگا *

مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب نے کہا کہ ۳۱ جولائی سنہ ۱۸۷۲ع کو جو اجلاس ہوا اُسمیں میں شریک نہ تھا اُس اجلاس میں دفعہ ۱۶ و ۱۷ قواعد مجلس کی جو تشریح کی گئی ہی اُس میں مجھکو عذر ہی میں تسلیم کرتا ہوں کہ ممبران مجلس کو قواعد مجلس کی کسی دفعہ کے معنی اور مراد بیان کرنے اور اُس کی تشریح کرنے کا اختیار ہی مگر کوئی ایسے معنی یا تشریح بیان کرنے کا جو اصول قواعد مجلس کے برخلاف ہو یا جس سے ترمیم قواعد مجلس لازم آتی ہو اختیار نہیں ہی تشریحات مذکورہ کی تشریح دوم میں کمیٹی کو اجازت دی گئی ہی کہ صورت خاص میں مسلمانوں کا چندہ اِس شرط پر کہ جب مدرسہ قایم ہوگا اُس رقم چندہ دیا جاویگا منظور کرے *

اور تشریح چہارم کی ضمن سوم میں سواے مسلمانوں کے اور شخصوں کو مجاز کیا گیا ہی کہ وہ بشرط منظوری کمیٹی شرط مذکورہ بالا پر اپنا چندہ منحصر کرسکتے ہیں *

یہہ تشریحیں بالکل مخالف اصول قواعد مجلس کے ہیں کیونکہ قواعد مجلس کا یہہ منشاء ہی کہ قبل قیام مدرسہ چندہ جمع کیا جاوے تاکہ چندہ کافی جمع ہوجانے کے بعد مدرسہ جاری ہو نہ یہہ کہ چندہ کا وصول ہو نا قیام مدرسہ پر منحصر ہو اِس لیئے میں تحریک کرتا ہوں کہ اُن تشریحات کو منسوخ کیا جاوے یا اُن کی ترمیم عمل میں آوے *

منشی محمد یار خاں صاحب نے بیان کیا کہ اگرچہ میں اُس تاریخ کے جلسہ میں شریک تہا اور میری شرکت راے سے تشریحات مذکورہ قایم ہوئی تہیں لیکن میں اپنے دوست مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب کی راے سے اتفاق کرتا ہوں او اُس کی تائید کرتا ہوں *

اِس پر قلیل مباحثہ درمیان ممبران موجودہ کے ہوا اور آخرکار اُن تشریحات کی ترمیم پر سب نے اتفاق کیا اور اُن کی ترمیم حسب تفصیل ذیل ہوئی *

تشریح موجودہ حال

تشریح ۲ کسی مسلمان کا چندہ (سواے کسی صورت خاص کے جسکو کمیٹی منظور کرے) اس شرط پر کہ جب مدرسہ قایم ہوگا اُس

روئداد نمبر ۶

وقت چندہ دیا جاویگا نہ منظور ہوگا نہ درج فہرست چندہ کیا جاویگا کیونکہ مسلمانوں کا فرض اسوقت چندہ جمع کرنا ہی تاکہ مدرسہ جاري ہو الخ *

تشریح ترمیم شدہ

تشریح ۲ کسي شخص کا چندہ عیسائي ہو یا مسلمان یا ہندو اس شرط پر کہ جب مدرسہ قایم ہوگا اُسوقت چندہ دیاجاویگا نہ منظور ہوگا نہ درج فہرست چندہ کیا جاریگا کیونکہ ہر چندہ دینے والے کا فرض ہی کہ اِسوقت چندہ دے تاکہ مدرسہ جاري ہو الخ *

تشریح ۳ میں سے لفظ (البتہ) نکال ڈالا گیا اور تشریح ۳ حرف الف میں سے الفاظ (جنکا ذکر قواعد مجلس مرتبہ سنہ ۱۸۷۲ ع میں) نکالے گئے اُسکي جگہہ یہہ الفاظ قایم ہوئے (جنکي تفصیل ان قواعد میں) *

تشریح ۴ کي ضمن ۳ میں بالکل منسوخ اور خارج کي گئي *

بعد اسکے سکرتري نے بیان کیا کہ جن صاحبوں نے چندہ پر دستخط کیئے ہیں اُنھوں نے چندہ بھیجنا شروع کیا ہی جن لوگوں نے اپنے چندہ کو مشروط بخرید جائداد کیا ہی اُسکي تفصیل میں علحدہ رکھتا ہوں اور جن صاحبوں نے کوئي شرط نہیں کي اُسکي تفصیل علحدہ میرے پاس موجود ہی — زر چندہ غیر مشروط میں سے دو پرامیسري نوٹ ہزار ہزار روپیہ کے میںنے خریدے ہیں اور منقریب اور پرامیسري نوٹ اور بعض موضع معافي خریدا جاویگا اگر یہہ کمیٹي حسب ایکٹ ۲۱ سنہ ۱۸۶۰ ع رجسٹري نہوگي تو تمام جائداد خاص میرے نام پر خریدي جاریگي اور میرے اور میرے وارثوں کي طرف سے منتقل ہوسکے گي میں اس بات کو پسند نہیں کرتا اس لیئے میں چاہتا ہوں کہ تمام جائداد کمیٹي کے نام خریدي جاوے اور اس لیئے ضرور ہی کہ کمیٹي کي رجسٹري حسب ایکٹ ۲۱ سنہ ۱۸۶۰ ع ہوجاوے پس مجھے اجازت دي جاوے کہ اس کمیٹي کي رجسٹري ہونے کي حسب ضابطہ درخواست کروں *

مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ہوئي *

سکرتري نے کمیٹي سے کہا کہ زر چندہ جو مشروط بخرید جائداد ہی وہ بھي وصول ہونا شروع ہوگیا ہی اور روپیہ کو بیکار پڑا رکھنا مناسب نہیں ہی اور یہہ بھي میري راے ہی کہ اگر دیہات معافي ہاتھہ آویں تو اُنکا خریدنا بہ نسبت پرامیسري نوٹوں کے زیادہ مفید ہوگا کیونکہ اُن دیہات سے منافع بہ نسبت پرامیسري نوٹوں کے زیادہ حاصل ہوگا پس ہمکو جائداد خرید نے کي فکر درپیش ہی لیکن جائداد کا خریدنا حتی‌المقدور اُسي ضلع میں مناسب ہوگا جہاں کہ مدرسہ قایم ہو اور اگر اُس خاص ضلع میں کوئي جائداد نملے تو اُسکے قریب تر ضلعوں میں خرید کرني ہوگي اور اس لیئے مقام مدرسہ کے تصفیہ کرنے کي ضرورت پیش آئي ہی پس میں تحریک کرتا ہوں کہ ممبروں سے راے پوچھي جاوے کہ کس ضلع میں قایم کرنا مناسب ہوگا تاکہ اُس ضلع یا اُس کے قرب و جوار کے ضلعوں میں جائداد خریدي جاوے *

سید محمد حامد صاحب نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ہوئي *

مرزا رحمت‌اللہ بیگ صاحب نے یہہ بات کہي کہ صرف ایک دو حرفي خط متضمن طلب راے ممبروں کے پاس بھیج دینا کافي نہوگا بلکہ میں اس بات کي تحریک کرتا ہوں کہ سکرتري کو اجازت دي جاوے کہ اس باب میں وہ ایک کیفیت تحریک کریں کہ کس ضلع میں مدرسہ قایم ہونا مناسب ہوگا اور جس ضلع میں وہ اُس کا مقام تجویز کریں اُس کي وجوہ اور دیگر اضلاع پر اُس کي ترجیح کي وجوہ تحریر کرکر کمیٹي کے اجلاس میں پیش کریں اور ممبران شریک جلسہ اُس پر بحث کرکر اپني اپني راے ظاہر کریں اور وہ کیفیت اور مباحثہ اور راے ممبران شریک جلسہ کي اُن ممبروں کے پاس بھیجي جاوے جو شریک جلسہ نہوں تاکہ وہ سب لوگ اُن مباحثوں پر غور کرکر اپني راے دیں *

صدرانجمن صاحب نے اس تحریک کي تائید کي اور بالاتفاق منظور ہوئي *

بعدہ بموجب دفعہ ۷ قواعد مجلس کے جناب محمد محمود علي خاں صاحب خان بہادر رئیس چھتاري ضلع بلند شہر مجلس خزنۃالبضاعۃ کے ممبر مقرر کیئے گئے *

بعد اس کے شکریہ صدرانجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست ہوئي *

[دستخط]

سید احمد خاں بہادر سي ایس آئي

سکرتري مجلس خزنۃالبضاعۃ

چٹھي

نمبر ۹۲

صاحب سکرٹري نواب لفٹننٹ گورنر بهادر اضلاع شمال و مغرب

بنام

سيد احمد خاں بهادر سي ايس آئي سکرٹري سليکٹ کميٹي خواستگار ترقي تعليم مسلمانان هند

از مقام نيني تال مورخه ۲۸ اگست سنه ۱۸۷۲ع

صيغۂ تعليم

صاحب من — به تسلسل ڈاکٹ محکمه هذا نمبري ۲۳۹۵ حرف (اے) مورخه يکم جون گذشته بابت تجويز تقرر اينگلو اوريئينٹل کالج واسطے تعليم مسلمانان — ميں حسب هدايت نواب لفٹننٹ گورنر بهادر ايک چٹھي صاحب سکرٹري گورنمنٹ هند هوم ڈپارٹمنٹ نمبر ۳۳۹ مورخه ۹ اگست سنه ۱۸۷۲ع واسطے اطلاع کميٹي کے ارسال کرتا هوں اور يهه بهي اطلاع ديتا هوں که نواب لفٹننٹ گورنر بهادر کو اس امر کي نهايت دلي خوشي هی که کميٹي کي کوششوں کي پسنديدگي کي خوشخبري اُنکي معرفت دي جاتي هی *

[دستخط] سي اے ايليٹ
سکرٹري گورنمنٹ شمال و مغرب

نقل

نمبر ۳۳۹

چٹھي

ايچ‌ ايل ڈيمپيئر صاحب قايم مقام سکرٹري گورنمنٹ هند

بنام

سکرٹري گورنمنٹ اضلاع شمال و مغرب

از مقام شمله مورخه ۹ اگست سنه ۱۸۷۲ع

هوم ڈپارٹمنٹ
صيغۂ تعليم

ميں حسب هدايت جناب نواب گورنر جنرل بهادر آپ کو اس امر کي اطلاع ديتا هوں که آپ کي چٹھي نمبري ۲۳۹۶ مورخه يکم ماه گذشته معه عمده اور لايق

THE MAHOMEDAN ANGLO-ORIENTAL COLLEGE FUND COMMITTE.

Copy No. 92 of 1872.

From
THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT,
N. W. Provinces.

To
SYUD AHMED KHAN, BAHADOOR, C. S. I.,
Secretary to the Select Committee,
for the better diffusion and advancement of learning among Mahomedans in India.

Dated Nynee Tal, the 28th of August 1872.

GENERAL (EDUCATIONAL) DEPARTMENT, N. W. P.

SIR,

In continuation of the docket from this office, No. 2395A, dated 1st June last, having reference to the scheme for the establishment of an Anglo-Oriental College for the education of Mahomedans, I am directed to forward, for the information of the Committee, the accompanying copy of a letter from the Secretary to the Government of India, Home Department, No. 339, dated 9th August 1872, and to state that it affords His Honor the Lieutenant-Governor sincere satisfaction to be the medium of conveying so gratifying and well deserved an acknowledgment of the labors of the Committee.

* * * * * * * *

I have &c.,
(Sd.) C. A. ELLIOTT,
Secy. to the Govt., N. W. P.

Copy No. 339.

From
H. L. DAMPIER Esq.
Offg., Secy., to the Govt. of India,

To
THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF THE
N. W. Provinces.

Simla, the 9th August 1872.

HOME DEPARTMENT—EDUCATION.

SIR,

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 2396, dated the 1st ultimo, forwarding, with other papers, copy of an able and valuable Report by the Select Committee for the better diffusion and

رپورٹ سليکٹ کميٹي ترقي تعليم مسلمانان هند اور نيز ديگر کاغذات کے پہنچي *

نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل کو تجويز مندرجه رپورٹ کي اطلاع سے جو بابت قايم کرنے اينگلو اورينٹيل کالج کے هی نہايت خوشي حاصل هوئي اور نواب صاحب ممدوح دل سے اُميد رکهتے هيں که اِس تجويز ميں جيسي که کاميابي هوني چاهيئے ويسي هي هوگي *

۲ شمال مغربي اضلاع کے مسلمانوں کي يهه تدبير مستحق اِس بات کي هی که جهاں تک ممکن هو گورنمنٹ اُس ميں مدد کرے *

سيد احمد خاں بہادر اور اُن صاحبوں کي کوششيں جو اِس عمده کام ميں اُن کے شريک هيں نہايت تحسين اور آفرين کے قابل هيں *

(دستخط) ايچهه ايل ڈيمپيئر
قايم مقام سکرٹري گورنمنٹ هند

advancement of learning among Mahomedans of India, and in reply to state that His Excellency the Governor General in Council has received with deep interest and much gratification the account contained therein of a scheme for the establishment of an Anglo-Oriental College for the education of Mahomedans, and he earnestly hopes that the scheme will meet with the success it so well deserves.

2. This movement on the part of the Mahomedans of Upper India is entitled to every encouragement which the Government can give, and reflects the highest credit on Syud Ahmed Khan, Bahadoor, and those associated with him for the attainment of such a laudable object.

I have &c.,
(Sd.) H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

مضمون نمبر ۱۰۵

قانون

وقفي اور رفاه عام کي کميٹيوں کي رجسٹري کا قانون

روئداد مجلس خزنةالبضاعة جو همارے تهذيب الاخلاق ميں چهپي هی اُس سے تمام مسلمانوں کو معلوم هوا هوگا که اُس مجلس کي رجسٹري هونے کي تجويز ممبران مجلس کي جانب سے عمل ميں آئي هی ـــ هم اُس قانون کو جسکے بموجب اُس مجلس کي رجسٹري هوئي بجنسه اس ليئے چهاپتے هيں تاکه تمام مسلمان اس بات سے واقف هوں که نسبت حفاظت اُس سرمايه کے تدبير کافي کي گئي هی کو مدرسةالعلوم کبهي قايم هو وه روپيه بلا کسي قسم کے نقصان کے هميشه اُسي کام کے ليئے جمع رهيگا اور اُس کے سوا کسي کام ميں نه آسکيگا ـــ اُميد که يهه سب انتظام چنده دينے والوں کو بخوبي مطمئن کرينگے که اُنکا روپيه ديا هوا کسي طرح تلف نهوگا بلکه اُسي کام ميں آويگا جسکے ليئے اُنهوں نے ديا هی اور وه قانون يهه هی *

ايکٹ ۲۱ سنه ۱۸۶۰ ع

ليجس ليٹف کونسل کي تجويز سے حسب منظوري جناب نواب گورنر جنرل بہادر ملک هند کے ۲۱ مئي سنه ۱۸۶۰ ع کو صادر هوا *

ايکٹ بمراد رجسٹري هونے اُن جماعتوں کے جو واسطے ترغيب علوم ادب يا فلسفه يا انتظام اشياء وقف کے موضوع هوويں *

هرگاه يهه امر قرين مصلحت هی که بمراد ترقي حيثيت قانوني اُن جماعتوں کے جو واسطے ترغيب علم ادب يا فلسفه يا حکمت يا منتشر کرنے علم مفيد خلايق يا انتظام اشياء وقف کے موضوع هوويں شرايط مناسب نفاذ پاويں لهذا حسب ذيل حکم هوتا هی *

دفعه ۱ جائز هی که منجمله اُن اشخاص کے جو واسطے ترغيب علوم ادب يا فلسفه يا انتظام اشياء وقف کے يا کسي اور غرض سے جو دفعه ۲۰ ايکٹ هذا ميں مذکور هی شريک هوويں سات يا زياده نفر هرکاه قطعه ياد داشت پر جو بلفظ ميمورينڈم آف ايسوسي ايشن نامزد هوئي هی اپنے دستخط ثبت کرکے اور اُسکو مطابق ايکٹ ۱۹ سنه ۱۸۵۷ ع پاس صاحب رجسٹر جماعت هاے مشترک کے بهيجکر اس ايکٹ کے مطابق اپنے تئيں سوسئيٹي مقرر کريں *

دفعه ۲ ياد داشت مذکور ميں يهه مراتب مندرج هونگے *

نام سوسئيٹي کا *

منشاء اور غرض سوسئيٹي کي *

نام اور پته اور پيشه يا منصب اُن اشخاص کا جنکو مطابق قواعد سوسئيٹي کے انصرام کار و بار سوسئيٹي مفوض هو اور جو سوسئيٹي ميں حيثيت گورنر يا کونسل يا ڈائرکٹر يا کميٹي کي يا اور

طرح پر حکومت کا اختیار رکھتے ھوں اور لازم ھی کہ نقل قواعد اور دستورالعمل سوسئیٹي مصدق بدستخط کم سے کم تین نفر عہدہداران اھل حکومت کے شامل یاد داشت مذکور کے داخل سررشتہ ھووے *

دفعہ ۳ جب یاد داشت اور نقل مصدقہ مفصلہ بالا داخل ھوجاویں تو رجسٹر کو لازم ھی کہ سارٹیفکٹ بمضمون رجسٹري ھوجانے سوسئیٹي مطابق ایکٹ ھذا کے اپنے دستخط سے لکھدیوے اور ھر ایک رجسٹري کي بابت رجسٹر کو زر فیس بقدر پچاس روپیہ یا کسي کم تعداد کے جو وقتاً فوقتاً بتجویز جناب نواب گورنر جنرل بہادر ھند اجلاس کونسل مقرر ھووے دیا جاویگا اور رجسٹر زر فیس مدخلہ کا حساب گورنمنٹ میں داخل کیا کریگا *

دفعہ ۴ مناسب ھی کہ اُس تاریخ سے جو مطابق قواعد سوسئیٹي کے محفل عام سالانہ کے اجتماع کے لیئے مقرر ھو چودہ روز بعد یا اگر اُن قواعد میں محفل عام سالانہ کي شرط نہو تو مہینہ جنوري میں قطعہ فہرست بہ تفصیل نام اور پتہ اور پیشہ یا منصب گورنر یا کونسل یا ڈائرکٹر یا کمیٹي یا دیگر عہدہ داران اھل حکومت کے جنکو اُسوقت انصرام امور سوسئیٹي مفوض ھو ھر سال میں ایک مرتبہ صاحب رجسٹر جماعت ھاے مشترکہ کے سررشتہ میں داخل ھوا کرے *

دفعہ ۵ اگر جائداد منقولہ اور غیر منقولہ مملوکہ اُس سوسئیٹي کي جو اس ایکٹ کے مطابق رجسٹري کي جاوے خاص امانت داروں کے نام نہ لکھي گئي ھو تو وہ جائداد ایام بقاء سوسئیٹي تک سوسئیٹي کے عہدہ داران اھل حکومت کي ملکیت سمجھي جاویگي اور جملہ عمل در آمد عدالت ھاے فوجداري اور دیواني میں جائز ھوگا کہ وہ جائداد ساتھہ لقب مناسب عہدہداران ذي حکومت سوسئیٹي کے اُن عہدہداروں کي ملکیت قرار دي جاوے *

دفعہ ۶ اگر کسي کو ایسي سوسئیٹي پر نالش کرني منظور ھو جس کي رجسٹري مطابق ایکٹ ھذا تعمیل پا چکي ھو تو جایز ھی کہ نالش مذکور بنام پریزیڈنٹ یا میر مجلس یا سکرٹري اعلی یا امانت داران سوسئیٹي کے جس طرح پر سوسئیٹي کے قواعد اور دستور العمل میں مشروط ھو رجوع کي جاوے اور اگر اُن قواعد وغیرہ میں اُس کي بابت کچھہ شرط نہو تو جایز ھی کہ نالش اُس شخص کے نام دائر کي جاوے جو عہدہ داران اھل حکومت کي طرف سے اُس وقت جوابدھي کے لیئے مقرر کیا جاوے مگر ملحوظ رھے کہ اگر بروقت گذرنے درخواست مدعي کے عہدہ داران ذي حکومت سوسئیٹي کسي اھلکار یا شخص دیگر کو جوابدھي کے لیئے نامزد نہ کریں تو مدعي کو اختیار ھوگا کہ خود پریزیڈنٹ یا میر مجلس یا سکرٹري اعلی یا امانت داران سوسئیٹي کے نام نالش کرے *

دفعہ ۷ کوئي نالش یا مقدمہ جو کسي عدالت دیواني میں دایر اور زیر تجویز ھو اس وجھہ سے ساقط نہو جاویگا کہ وہ شخص جس کي طرف سے یا جس کے نام نالش یا مقدمہ رجوع ھوا تھا فوت ھوگیا ھی یا اُس کو وہ حیثیت باقي نہ رھے جو شروع نالش یا ابتداً جوابدھي میں اُس کو حاصل تھي بلکہ نالش اور مقدمہ مذکور اُس شخص کے وارث کي طرف سے یا وارث کے نام دایر اور قایم رھیگا *

دفعہ ۸ اگر کوئي ڈگري اُس شخص یا اھلکار کے نام صدور پاوے جو سوسئیٹي کي طرف سے نامزد ھوا ھو تو جایز نہوگا کہ ڈگري اُس شخص یا اھلکار کي ذات خاص یا جائداد منقولہ یا غیر منقولہ پر جاري ھووے بلکہ سوسئیٹي کي جائداد پر جاري ھونا چاھیئے اور درخواست اجراے ڈگري میں یہہ مراتب درج ھونگے کہ فلاں مضمون کي ڈگري صادر ھوئي اور مدیون ڈگري صرف سوسئیٹي کي طرف سے نالشي یا جوابدہ ھوا تھا اور اُس درخواست میں یہہ استدعا ھوگي کہ ڈگري سوسئیٹي کي جائداد پر جاري کي جاوے *

دفعہ ۹ جب حسب مراد کسي بائیلا یعني قاعدہ درمیاني جو مطابق قواعد یا قوانین عام سوسئیٹي کے تحریر پایا ھو یا اگر اُن قواعد میں بائیلا کے تحریر کرنے کي شرط نہو تو حسب مراد اُس بائیلا کے جو بہ تجویز شرکاء سوسئیٹي بروقت اجتماع مجمع عام بہ منظوري تین حصہ منجملہ پانچ حصہ شرکاء حاضرین کے قرار پاوے کوئي تاوان نقدي بپاداش انحراف کسي قاعدے یا بائیلا مقررہ سوسئیٹي کے عاید کیا جاوے تو جایز ھوگا کہ زر تاوان بذریعہ نالش مرجوعہ اُس عدالت کے وصول کیا جاوے جس کے علاقہ میں مدعا علیہ مسکن گزین یا سوسئیٹي واقع ھو یعني جس طرح پر راے عہدہ داران ذي حکومت سوسئیٹي کي قرار پاوے *

دفعہ ۱۰ اگر کوئي شریک کسي قدر زر حصہ جو مطابق قواعد سوسئیٹي اُس کے ذمہ واجب ھو باقي میں ڈالے یا سوسئیٹي کي کسي جائداد پر اُس طریق سے متصرف ھووے یا اُسکو اپنے قبضہ میں رکھے جو خلاف قواعد سوسئیٹي ھو یا سوسئیٹي کي جائداد کو ضرر پہونچاوے یا تلف کرے تو جایز ھی کہ نالش حصول زر باقي یا زر ھرجہ بابت تصرف یا تقابض بیجا یا ضرر یا اتلاف جائداد مذکور کے اُسي طرح

رجوع کی جاوے جیسا اوپر لکھا گیا ہی اور اگر اُس نالش یا مقدمہ میں جو حسب تحریک سوسئیٹی کے رجوع ہووے مدعاعلیہ غالب رہے اور اُس کے حق میں خرچہ پانے کا حکم ہووے اُس کو اختیار ہوگا کہ زر خرچہ اُس اہلکار سے جو نالش میں مدعی ہوا تھا یا خود سوسئیٹی سے وصول کرے اور اگر سوسئیٹی سے وصول کرنا چاہے تو اُس کو اختیار ہوگا کہ حسب مرقومہ بالا سوسئیٹی کی جائداد پر حکم نامہ جاری کراوے *

دفعہ ۱۱ اگر کوئی شریک سوسئیٹی سوسئیٹی کے کسی زر نقد یا دیگر جائداد کو چوری یا غبن یا تغلب کرے یا سوسئیٹی کے مال و اسباب کو دیدہ و دانستہ بہ نیت فاسد نقصان پہونچاوے یا تلف کرے یا کوئی وثیقہ یا تمسک یا ضمانت نامہ یا رسید یا اَور دستاویز مصنوعی طیار کرے اور اُس جعل سے سوسئیٹی کے سرمایہ میں نقصان پہونچنے کا اندیشہ ہو تو وہ اُسی طرح مستوجب ماخوذی اور در صورت ثبوت جرم سزا یابی کے لایق ہوگا جس طرح دیگر اشخاص جو سوسئیٹی کے شرکاء نہوں اُس جرم کی بابت ماخوذ اور سزا یاب ہو سکتے ہیں *

دفعہ ۱۲ جب کوئی سوسئیٹی جو کسی خاص غرض یا اغراض سے موضوع ہوئی ہو رجسٹری سے مکمل ہو جاوے اور اُس کے عہدہ داران ذی حکومت کو یہہ امر منظور ہو کہ وہ اغراض کم یا زیادہ کی جاویں یا اُنکے عوض دوسری اغراض قرار پاویں یا کہ سوسئیٹی مذکور کلًا یا جزأً کسی دوسری سوسئیٹی میں شامل کی جاوے تو عہدہ داران ذی حکومت کو اختیار ہوگا کہ بذریعہ رپورٹ مکتوبہ یا مطبوعہ کے اپنی راے سوسئیٹی کے باقی شرکاء پر ظاہر کریں اور مطابق قواعد سوسئیٹی کے واسطے اجتماع مجمع خاص بغرض تنقیح اُس امر کے اشتہار دیویں مگر ملحوظ رہے کہ کوئی راے قسم بالا لایق تعمیل کے نہوگی الا اُس صورت میں کہ رپورٹ مذکور اُس تاریخ سے جو واسطے اجتماع مجمع خاص حسب تجویز اعالی حکومت مقرر ہوئی ہو دس روز پہلے ہرایک شریک سوسئیٹی کو بالاے ڈاک مرسل ہووے یا اور طرحپر پہنچائی جاوے معہذا اُس راے کے استحکام کے لیئے ضرور ہی کہ تین حصہ منجملہ پانچ حصہ شرکاء سوسئیٹی اصالتاً یا وکالتاً اُسپر رضامند ہوں اور مجمع ثانی حسب اشتہار عہدہ داران ذی حکومت مجمع اول کی تاریخ سے ایک مہینے بعد مجتمع ہوکر تین حصہ منجملہ پانچ حصہ شرکاء حاضرین اُس راے کو منظور اور بحال رکھیں *

دفعہ ۱۳ منجملہ پانچ حصہ شرکاء سوسئیٹی کے اگر تین حصہ یا تین حصہ سے زیادہ شرکاء کو سوسئیٹی کا شکست کرنا منظور ہو تو اُن کو اختیار ہی کہ اُسی وقت یا کسی تاریخ آیندہ پر سوسئیٹی کو شکست کریں اور اُس صورت میں لازم ہی کہ واسطے تصفیہ اور رفعداد جائداد اور مطالبہ جات اور زر ہاے یافتنی اور ذمگی سوسئیٹی کے مطابق قواعد مقررہ سوسئیٹی یا اگر قواعد مقرر نہوئے ہوں تو حسب ہدایت عہدہ داران ذی حکومت کے پیروی ضروری عمل میں آوے اور اگر مابین عہدہ داران ذی حکومت اور دیگر شرکاء سوسئیٹی کے کچھہ نزاع برپا ہو تو تصفیہ کاروبار سوسئیٹی کا اُس ضلع کے محکمہ ابتدائی درجہ اعلی کی معرفت ہوگا جس میں سوسئیٹی کا دفتر خانہ کلاں واقع ہو اور اُس صورت میں" حاکم عدالت ایسا حکم صادر کریگا جو اُسکو مناسب معلوم ہو مگر ملحوظ رہے کہ کوئی سوسئیٹی شکست نہوگی إلا اُس صورت" میں کہ منجملہ پانچ حصہ شرکاء کے جو بعد اجراء اشتہار کے مجمع عام میں حاضر ہوویں بقدر تین حصہ شرکاء اپنی اپنی راے مشعر رضامندی شکستگی سوسئیٹی اصالتاً یا وکالتاً ظاہر کریں اور یہہ بھی شرط ہی کہ اگر گورنمنٹ کسی سوسئیٹی کا شریک یا مددگار یا بطور دیگر واسطہ دار ہو اور سوسئیٹی مطابق ایکٹ ہذا رجسٹری ہوچکی ہو تو وہ سوسئیٹی بلا استرضاء گورنمنٹ شکست نہ کی جاویگی *

دفعہ ۱۴ اگر سوسئیٹی رجسٹری شدہ کی شکستگی کے وقت بعد ایفاے کامل دیون اور زر ہاے ذمگی سوسئیٹی کچھہ جائداد فاضل نکلے تو وہ جائداد مابین شرکاء سوسئیٹی یا ایک یا چند شریک کے تقسیم نہوگی بلکہ کسی اور سوسئیٹی کو جسکو تین حصہ شرکاء منجملہ پانچ حصہ شرکاء بروقت شکستگی سوسئیٹی حاضر ہوکر اصالتاً یا

مختارتاً نامزد کریں یا جو اُنکے سکوت کي حالت میں عدالت کي تجویز سے نامزد کیجاویگي مگر شرط یهه هی که یهه دفعه اُس قسم کي سوسئیٹي سے متعلق نهوگي جو بطور کمپني مشترک بذریعه اداے زر حصص از جانب حصه داروں کے موضوع یا مقرر هوئي هو *

دفعه ۱۵ بمراد اس ایکٹ کے لفظ شریک سوسئیٹي اُس شخص پر صادق آویگا جو مطابق قواعد اور دستورالعمل سوسئیٹي کے بهرتي هوکر زر مقررہ ادا کرچکا هو مگر ملحوظ رهے که هر عمل درآمد حکمي ایکٹ هذا میں کوئي شخص جسکے ذمه کا روپیه تین مهینے سے زیادہ عرصه تک باقي رها هو راے دینے یا شریک قرار پانے کا مستحق نهوگا *

دفعه ۱۶ سوسئیٹي کے گورنر یا کونسل یا ڈائرکٹر یا کمیٹي یا امانت دار لوگ یا اور اشخاص جنکو مطابق قواعد اور دستورالعمل سوسئیٹي انصرام امور سوسئیٹي مفوض هوا هو سوسئیٹي کے عهدہداران ذي حکومت متصور هونگے *

دفعه ۱۷ هرایک کمپني یا سوسئیٹي جو واسطے ترغیب علوم ادب یا فلسفه یا انتظام اشیاء وقف کے موضوع هوکر حسب شرایط ایکٹ ۴۳ سنه ۱۸۵۰ع مستفید رجسٹري هوئي هو اور هرایک سوسئیٹي جو بغرض مذکورہ صدر ایکٹ هذا کے نفاذ سے پهلے موضوع هوکر فایدہ رجسٹري مقررہ ایکٹ ۴۳ سنه ۱۸۵۰ع حاصل نکرچکي هو مجاز هوگي که آیندہ اپنے تئیں اِس ایکٹ کے مطابق رجسٹري کراوے مگر کسي کمپني یا سوسئیٹي مسبوق الذکر کو اِس ایکٹ کے مطابق رجسٹري حاصل نهوگي الا اُس صورت میں که منجمله پانچ حصه شرکاء کے تین حصه شرکاء مجمع عام میں جو بذریعه اشتهار مشتهرہ عهدہ داران ذيحکومت کے مجتمع کیا جاوے اصالتاً یا مختارتاً حاضر هوکر رجسٹري کرانے پر راضي هوویں اور اگر کمپني یا سوسئیٹي مطابق ایکٹ ۴۳ سنه ۱۸۵۰ع رجسٹري هوئي هو تو اُس کے ڈائرکٹر لوگ عهدہ داران ذي حکومت متصور هونگے اور اگر رجسٹري نهوئي هو اور شرکاء سوسئیٹي نے کوئي عهدہ دار ذي حکومت مقرر نه کیا هو تو شرکاء کو

اختیار هوگا که اشتهار ضابطه جاري کرکے اپني تجویز سے سوسئیٹي کے امور کے انصرام کے واسطے عهدہ داران ذي حکومت مقرر کریں *

دفعه ۱۸ واسطے حصول اس امر کے که کسي سوسئیٹي کو جو دفعه ماسبق کے اقسام سے هو فایدہ رجسٹري مقررہ ایکٹ هذا دستیاب هووے کافي هی که عهدہ داران ذي حکومت سوسئیٹي قطعه یادداشت موسومه میموریندم آف ایسوسیایشن مشعر تفصیل نام اور غرض اور مقصود سوسئیٹي اور نام اور پته اور پیشه یا منصب هرایک عهدہ دار ذي حکومت معه نقل قواعد اور دستورالعمل سوسئیٹي حسب محکومه دفعه ۲ اور نقل عمل تحریري اُس مجمع عام کي جسکي راے کے بموجب رجسٹري کي درخواست کي جاتي هی باطاعت شرایط ایکٹ ۱۹ سنه ۱۸۵۷ع رجسٹرر جماعت هاے مشترک کے سررشته میں داخل کریں *

دفعه ۱۹ هر شخص کو اختیار هی که هر معاینه کي بابت زر فیس بقدر ایک روپیه ادا کرکے تمام دستاویزات مدخله سررشته رجسٹري کو معاینه کرے اور اُجرت تحریر بحساب دو آنه هر سو سو لفظ پیچهے داخل کرکے کسي دستاویز کي کل یا جزو و عبارت کي نقل یا انتخاب مصدق بدستخط رجسٹرر کے حاصل کرے اور هرایک مقدمه یا معامله دائرہ عدالت میں وہ نقل مصدقه اُن مراتب کي بابت ثبوت کافي سمجهي جاویگي جو اُس میں مندرج هوویں *

دفعه ۲۰ اقسام سوسئیٹي مفصله ذیل اس ایکٹ کے مطابق رجسٹري هوسکتے هیں یعني وہ سوسئیٹي جو واسطے انتظام امور وقف کے موضوع هووے اور سوسئیٹیاں جو پریزیڈنسي هاے هند میں واسطے خبرگیري سرمایه یتیماں فوج کے مقرر هیں اور سوسئیٹیاں جو واسطے ترغیب اور ترقي علوم ادب اور فلسفه اور حکمت اور هنر اور تعلیم اور انتشار علم مفید خلایق اور انتظام کتب خانه عام اس سے که کتب صرف مالکوں یا عوام الناس کے ملاحظه میں آتي هوں اور انتظام مکانات عجائب خانه اور تصویر خانه اور مکانات داشت صنعت کاري نادر اور انبار اشیاء غریبه پیداوار زمین اور مکانات ذخیرہ آلات فلسفه و کیمیا وغیرہ اور اَور ذخیرہ کل هاے نو ایجاد کے موضوع هوویں *

بمقام علیگڈہ ــــ مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چهپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شایع هوا

جلد سوم] ۲۹ شعبان سنه ۱۲۸۹ هجري سنه ۱۳۰۲ نبوي [نمبر ۱۵

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اِس پرچه کے بطور چنده خواه بطور قيمت وصول هو وه کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اِس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهه روپيه سالانه پيشگي بطور چنده دے وه اسن پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي' اور اخراجات؛ روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار آنه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وه چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب الاخلاق

اِس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اِس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اِس پرچه ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چنده يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اِس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگڈه ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے تقسيم هوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيده جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هی که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وه مٹاے جاويں *

خط

متعلق قصہ آدم و وجود خارجي شيطان

مخدومي — پس از فراوان نيايش ہاے چاکرانہ عرض يہہ ہی میں نے دیکھا کہ آپ نے میرے خط مرقومہ ۲۸ جرو کو پرچہ تہذیب الاخلاق مورخہ ۱۵ جمادي‌الاولی سنہ ۱۲۸۹ ہجري میں چھاپ دیا ہی نہایت خوش ہوا — مگر از آنجا کہ وہ خط خانگي جیسا آپ کي خدمت میں لکھا کرتا ہوں تھا جس میں ضمناً آپ کي تحریر دلپذیر کے ذکر میں دو ایک باتیں اپنے دلکي بھي لکھي تھیں — اسلیئے اب میں چاہتا ہوں کہ اپنے خیالات کو جو آپ کي تحریرات کے پڑھنے اور مسئلہ قصہ آدم اور وجود شیطان پر سوچنے سے دل میں گذرے ہیں کسيقدر بسط و تفصیل کے ساتھہ اس خط میں گذارش کروں — اگر حضور مناسب سمجھیں تو اسکو درج تہذیب‌الاخلاق فرماویں *

وہو ہذا

۱ قصہ حضرت آدم [علیہ‌السلام] اور اُنکا بہشت سے نکالا جانا میري سمجھہ میں یوں آیا ہی کہ جب اللہ تعالی نے انسان کو پیدا کیا یہہ انسان مثل اور انواع حیوان کے صرف ادراک جزئي رکھتا تھا یعني اُس میں صرف عقل حیواني جسکو انگریزي میں انسٹنکٹ کہتے ہیں تھي جس سے سارے حیوان دفع مضرت اور جلب منفعت پر قادر ہوتے ہیں — اُسوقت حضرت انسان میں ادراک کلي بالکل نہیں تھا جس کے ذریعہ سے وہ بذریعہ معلومات کے مجہولات کا استخراج کرے اور ترتیب قضایا سے قیاس کي ترکیب دیکر نتائج نکالے پس خوف و رجا جس کا منشاء گذشتہ اور آیندہ پر سوچنا ہی — اور حال اور گذشتہ پر نظر ڈالکر آیندہ کو قیاس کرنا ہی اُس میں نہیں تھا لامحالہ نہ اُسکو موت کا خوف تھا اور نہ آخرت کا اندیشہ — کچھہ عجب نہیں کہ اسي عالم بيخبري کا نام وہ بہشت ہی جس میں اللہ تعالی نے آدم کو رکھا تھا —

عالم بیخبري طرفہ بہشتے بودہ است
حیف صد حیف کہ مادیر خبردار شدیم

آخر کو آدم نے شیطان کے وسوسہ سے اُس درخت کا پھل کھایا جسکا نام شجرۃالعلم ہی جسکو کسي نے درخت گندم اور کسي نے درخت سیب اور کسي نے درخت انگور سے تعبیر کیا ہی — اب سمجھنا چاہیئے کہ حقیقت اُس درخت کي کیا تھي — حضور نے بجا لکھا ہی کہ اُس درخت سے للو کسان کا بویا یا کلو باغبان کا لگایا درخت مراد نہیں ہي البتہ یہہ درخت علم کا درخت ہی جسکے پھل کے کھانے سے تجرید و تعمیم کي قوت انسان کے ذہن میں آئي ہی اور بذریعہ اس قوت تجرید و تعمیم کے انسان مدرک کلیات ہوا اور حیوان ناطق بنا — تصریح اسکي یہہ ہی کہ بدو فطرت میں اُسکے ذہن میں صور جزئیہ جو تماثیل و اشباہ اشیاے خارجي کي ہیں منطبع اور مرتسم ہوتي تھي — اب تجرید و تعمیم کي قوت اُسکے ذہن کو دي گئي جسکے ذریعہ سے وہ صور جزئیہ سے بعد حذف تشخصات کذائیہ جزئیہ کے مفہومات کلي کو انتزاع کرلیتا ہی اور اُن مفہومات کلیہ کے لیئے اسماے عام وضع کرلیتا ہی جو افراد انسان کي معاش تمدني میں تفاہم و تعاون کا سرمایہ بنتا ہی — یہہ قوت تجرید و تعمیم کي اب تک تمام افراد انسان میں موجود ہی — چنانچہ ایک چھوٹا لڑکا جس نے مثلاً کبھي گھوڑا نہیں دیکھا پہلے گھوڑے کي صورت دیکھے بمجرد اُسکے مشاہدہ کرنے کے اُس خاص گھوڑے کي صورت اُس کے ذہن میں مرتسم ہوگئي بعد اسکے پھر اُس نے جب متعدد گھوڑے بار بار دیکھے تو اُس پہلے گھوڑے کي صورت جزئیہ یعني خصوصیات تشخص کذائي اُسکے ذہن سے جاتے رہے یعني ذہن نے اُن تشخصات کو حذف کرکے گھوڑے کي صورت کلي کو یاد رکھا اور پھر اُس مفہوم کلي کے مقابل میں لفظ گھوڑا یا اسپ یا فرس بحسب خصوصیات لغات متنوعہ اقوام مختلفہ کے وضع کرلیا — اسي عمل ذہني کا نام منطقیین کے اصطلاح میں تجرید ہی پس یہیں سے ادراک کلي کا منبع ذہن انسان میں جاري ہوا اور ادراک کلي کي بدولت اُسکو معلومات سے مجہولات کے استخراج کي قوت حاصل ہوئي جس سے اُسکا سرمایہ علم برابر بڑھتا جاتا ہی تجرید سے تعمیم اور تعمیم سے مقایسہ برابر کرتا جاتا ہی یہاں تک کہ اسرار ملکوت اور حقایق علویات اور سفلیات کے استکشاف پر قادر ہوتا ہی — پھر بعض افراد انسان حقایق اشیا کا استکشاف کرتے کرتے اقصی مدارج علمي میں پہونچ جاتے ہیں پھر یہہ اُس درخت تک پہونچتے ہیں جسکو لسان رمز میں† سدرۃالمنتہی کہا ہی کہ وہیں تک ملایک کي پہونچ ہی یعني قواے عقلیہ جنکو حضور نے ملایک سے تعبیر کیا اُنکي رسائي وہیں تک ہی —

اگر یک سر موے برتر پرم * فروغ تجلي بسوزد پرم

اور بعض خواص عباد نے اُس درجہ سے بھي تجاوز کیا ہی [جسکي تفصیل انشاءاللہ تعالی قصہ معراج کي حقیقت میں بیان کرونگا] خلاصہ یہہ ہی کہ جب یہہ ادراک کلي آدم کو دیا گیا تو معرفت خیر و شر کي ہوئي اور خوف و رجاے مستقبل میں گرفتار ہوئے اور مفہوم موت کا اُن کے دل میں آیا اس لیئے توریت میں آیا ہی کہ جب آدم نے اُس پھل کو کھایا تو معروض موت کا ہوا اور قران شریف میں جو ہی کہ فبدت لہماسواٰتہما اور توریت مقدس میں بھي ہی کہ وہ یعني آدم و حوا اپني برہنگي پر

† قال‌البیضاوي في تفسیر قولہ تعالی عند سدرۃ المنتہی ای التي منتہي الیہا علم‌الخلایق و اعمالہم —

مطلع هوکر شومائے تو ميرے ذهن ناقص ميں آتا هی که جب تک آدم اپني حالت اصلي ميں تهے تب تک اُن کو خير و شر کا مطلقاً علم نهيں تها اور اپني برائيوں سے آگاه نهيں تهے جب اُنهوں نے اُس پهل کو کهايا يعني جب ادراک کلي هوا تو مفهوم شر اُنپر ظاهر هوا اور بهلے برے کي پهچان کي قوت اُن ميں نمود هوئي اور حيا اور شرم اُن ميں پيدا هوئي اُسوقت بيخبري کا لباس يا معصوميت کا پوشاک جو لڑکوں ميں ابتک بهي هی اُن سے اُتر گيا اُن کو ضرورت هوئي که صناعي لباس سے اپني عورت کو ڈهانپيں اور پابند قيود شرعيه و اخلاقيه کا هوں پس لفظ سوأة کے معني حقيقي و مجازي دونوں مراد هوسکتے هيں اگرچه معني مجازي اقرب واعلق هی محاورۂ عربي ميں بهي لباس اور ثياب سے عرض و ناموس مراد ليتے هيں آپ نے اپني پہلي تحرير درمادۂ آدم ميں لکها هی که ”جب انسان اُس حد کو پهونچتا هی که عقل و علم کي قوت کو استعمال ميں لانے کے قابل هو جاوے تو اُس حالت کا نام انبياء کي زبان ميں شجرۂ ممنوعه کا کهانا يا چکهنا هی اور زبان شرع ميں اُس کا مکلف هونا اور زبان حکما ميں اُس کا بالغ هونا هی“ يهه نهايت سچي بات هی اس ليئے که جب فکر و رويت کي قدرت انسان کو هوتي هی تب هي وه مکلف هوتا هی اور اپنے اعمال کا جوابده گنا جاتا هی اسي ليئے اُس هڈي کو جو بعد بلوغ کے لڑکوں کے گلو ميں اُبهرتي هی جسکو هندي ميں کنٹهه کهتے هيں زبان لاٹن ميں ذرسم آدمي کهتے هيں جس کے معني سيب آدم هيں يعني يهه نتيجه اُس درخت کے پهل کهانے کا هی جس کو بعض نے درخت سيب سے تعبير کيا هی *

ميں نے اوپر کها که ذهن انساني کا پهلا عمل تجريد و تعميم هی وه بذريعه اُس کے صور جزئيه سے بعد حذف خصوصيات شخصيه کے مفهومات کلي کو انتزاع کرليا کرتا هی اور اُن مفهومات کلي کے ليئے اسماے عام وضع کرليتا هی جن کو هر فرد ايک قوم کے جو متحداللغة هيں سمجهتے هيں تاکه معاش تمدني ميں جس کي جز ايک دوسرے کي معاونت هی تفاهم و تخاطب کا باب مفتوح هو اور ايک دوسرے کے ضمائر کو سمجهنے لگيں اسی وضع اسماے عام کي طرف اشارة هی آيۀ کريمه ميں که علم ادم الاسماء کلها پس يهه اسماء اجناس عاليه هيں تفسير کشاف ميں هی که اے الاجناس التي خلقها اسماء کي تخصيص کرنے ميں نکته يهه هی که جب پهلے آدمي کا بهه شعور کو پهونچتا هی اور اُس کے حواس ظاهرة اپنے اپنے کام ميں لگتے هيں تو پهلے بذريعه باصرة کے صور و تماثيل اشياء خارجي کے جو مسميات اسماء اور جواهر قارة هيں اُسکے ذهن ميں منطبع هوتے هيں اور عمل تجريد و تعميم اُنهي پر هوتا هي اور انفعال و صفات من قبيل عوارض و حالات اُن مسميات کے هيں پس اُن کا وجود اسماء کے وجود سے متاخر هی بلکه اُن کا مفهوم اسماء کے مدلول سے منتزع هيں چنانچه اسي ليئے اطفال شکسته گفتار جو پهلے بولنے لگتے هيں اُن کے منهه سے صرف اسماء نکلا کرتے هيں پهر بتدريج جب حد کمال کو پهونچتے هيں اور اسناد اور نسبت کے مفهوم کو سمجهنے لگتے هيں تب افعال و حروف کو جو بمنزله روابط کے هيں اسماء کے ساتهه ترتيب ديکر پورے جملے جو مشعر مفهوم تام هيں بولنے لگتے هيں اور اسي ليئے حالت اضطراري ميں صرف اسم هي منهه سے نکلتا هی جيسا جب سانپ کو چلے آتے ديکهتے هيں تو کهتے هيں سانپ *

۲ بعد آدم کے پيدا هونے کے الله تعالی نے جو ملائک کو آدم کے سجدة کرنے کا حکم کيا يهه بات قران مجيد ميں هی اگرچه توريت ميں سجود ملائک کا ذکر نهيں هی مگر يهودوں کي حديثوں کي کتاب ميں جسے تالمود کهتے هيں اس کا ذکر آيا هی پس اس قصے ميں اگو ملائک سے قواے ملکيه مراد ليں جيسا آپ نے افادة کيا هی تو مضايقه کيا هی حضرات متعصبين نے خواه نخواه غوغا مچايا هی کيونکه جن کو لسان شرع ميں ملائک کهتے هيں اُنهي کو لسان حکمت ميں قواے سے تعبير کرتے هيں يهه صرف نزاع لفظي هی * خراب يک باشد وليکن مختلف تعبير ها * لله در من قال *

رباعي

حق جان جهان است و جهان جمله بدن
ارواح و ملائکه قواے آں تن
ارکان و نجوم جمله اکوان اعضاء
توحيد همين است و دگر ها همه فن

جيسا آپ نے ملائک کو قواى کها هی اسي طرح بعض ندما نے قوی کو ملائک سے تعبير کيا هی چنانچه شيخ امام محمد بن محمود القزويني نے جو مشاهير علماے اسلام ميں سے تهے اپني کتاب عجايب المخلوقات و غرايب المصنوعات ميں کها هی — القوی صنف من الملائکة خلقها الله تعالی لتدبير الابدان و تمام منافع اعضاء ها من الا فعال و الا دراکات الخ – يعني قوی ايک قسم ملائکه هيں جنکو الله تعالی نے واسطے تدبير ابدان اور منافع اعضا کے (جو افعال و ادراکات هيں) بحال رکهنے کے ليئے پيدا کيا هی – علاوة اس کے تمثيلي بيان کو بڑي وسعت هی – چنانچه شعرا نے بهي بعض جگهه ملکات حسنه کو ملائک سے تعبير کيا اور قوت غضبيه کو شيطان سے — سعدي *

چو لشکر بروں تاخت خشم از کمين * نه انصاف ماند نه تقوی نه دين
نديدم چنين ديو زير فلک * کزو ميگريزند چندين ملک

پس اس شعر میں خشم کو شیطان کہا اور انصاف اور تقوی اور دین کو ملائک سے تعبیر کیا *

بلاشبهہ جن ملائک کو شرع میں مدبرات الامر کہتے هیں یعني جو تمام اجسام مخلوقات میں مدبر هیں یہہ وهي هیں جنکو حکما قوی سے تعبیر کرتے هیں اِن قوی میں سے هرایک اپنے اپنے وظائف خاص میں مشغول هیں — باقي رهے ملائکہ مقربین یا کروبین سو اُن سے اگر عالم جبروت مرموز هوں تو کچھہ عجب نہیں — یہہ مطلب همارا لفظ جبرئیل کے معني سے بهي مستنبط هوتا هی جبرئیل معرب هی لفظ عبراني گبرائیل کا — یہہ لفظ مرکب هی گبر سے جو مرادف هی لفظ عربي جبر کے جو بمعني قوت کے هی — اور ایل بمعني الله کے — پس لفظ جبرئیل جو ایک بڑے فرشتہ کا نام هی بمعني قوۃ الله کے هی — اور اسي لیئے قران مجید میں بهي جبرئیل کو شدید القوی کہا گیا هی حیث قال الله تعالی علمہ شدید القوی پس اگر هم قوۃ الله یا قدرۃ الله کو جو اس عالم میں متصرف هی اور جسکو حکماے مشائیہ نے عقل فعال کہا هی جبرئیل کہیں تو مضایقہ کیا هوگا *

باقي رها وجود شیطان پس واضح هی کہ قدماے اشراقین یونان اور موابذہ ایران اور حکماے هند دو اصل کے قائل هیں جنکو لسان حکمت میں — نور و ظلمت یا فاعل و مادہ یا پو روش و پریکرت — اور مذهبي اصطلاح میں هورمزد و اهریمن یا اصل الخیر و اصل الشر یا یزدان و دیو یا برمہا و مهیش کہتے هیں اب اسلام میں انہیں دونوں اصل کو ملک و شیطان کہتے هیں — اگرچہ عقاید اسلام میں الله تعالی کو خالق خیر و شر دونوں جانتے هیں — مگر شیطان کو مغوي اور ملقن شر سمجها کرتے هیں — تو اب تحقیق کیا چاهیئے کہ وہ کیا هستي هی — اِس میں کچھہ شک نہیں کہ شیطان مبداء قواے حیواني کا نام هی جسکي اصل مادہ یا هیولی هی جیسا آپ نے اور دوسرے عرفا نے بهي تحقیق کیا هی پس وہ مبدا اگرچہ هر شخص میں علحدہ هی مگر اُس کي ماهیت منتزعہ ایک کلي طبعي هی پس شیطان کے موجود في الخارج هونے میں وهي جهگڑا هی جو کلي طبعي کے موجود في الخارج هونے کے مادہ میں هی — باقي رها ائہ کریمہ کان من الجن ففسق عن امر ربہ الایۃ پس حقیقت اس کي یوں هی — کہ بہت سي ایسي چیزیں فطرت میں موجود هیں جنکا وجود خارجي صرف اُن کے آثار سے ثابت هوتا هی — ذات اُس شی کي خفي اور غیر محسوس رهتي هی جیسے الکٹریسٹي کہ تمام اجسام میں مخفي هی صرف بعض حالات خاص میں اُس کا وجود بذریعہ اُس کے آثار عجیبہ کے ظاهر هوتا هی پس عقل مان لیتي هی کہ وہ شی موجود هی اِسي طرح ایک شی جسکو کوئي مبداً قواے حیواني اور کوئي شیطان کہتا هی انسان کے جسم میں موجود هی جسکا وجود صرف بذریعہ اُس کے آثار کے جو اغوا اور تلقین برے برے خیالات کے هیں ثابت هوتا هی — قران مجید میں جو اس پر جن کا اطلاق هوا هی اس کا بهید یہہ هی کہ لفظ جن مشتق هی جنین سے جسکے معني مخفي رهنا یا ڈهنپ جانا هی اور اسي سے لفظ جنہ یا مجنہ جو بمعني سپر هی نکلا هی کیونکہ وہ بهي سپردار کو ڈهانپ رکهتا هی — اِسیطرح جنون بهي اس سے مشتق هی کیونکہ وہ عقل کو ڈهانپتا هی علی هذا القیاس جنین کہتے هیں اُس لڑکے کو جو ماں کے پیٹ میں رهتا هی کیونکہ وہ بهي ڈهنپا رهتا هی اور قبر کے اندر کے مردہ کو بهي جنین کہتے هیں کیونکہ وہ بهي ڈهنپا رهتا هی — پس لفظ جن کا اطلاق اُن موجودات پر هوا کرتا هی جو ڈهنپي هوئي اور چهپي هوئي رهتي هیں اور آیہ کریمہ خلق الجان من مارج من النار سے مستنبط هوتا هی کہ جن ایک لطیف نار سے مخلوق هیں پس قول الله جل شانہ کا ابلیس کے حق میں کہ کان من الجن ففسق عن امر ربہ نہایت ٹهیک هی کیونکہ محل تولد شیطان کا بهي وهي نار لطیف هی جسکو الکٹریسٹي کہتے هیں پس طاقہ جن سے هونا اُسکا کون انکار کرسکتا هی اور چونکہ شیطان برے برے خیالات کے مبداً کا نام هی اس لیئے قران مجید میں اُس کو وسواس بهي کہا هی جو بمعني وسوسہ کے هیں پس فرمایا الله تعالی نے من شر الوسواس الخناس الذي یوسوس في صدور الناس یعني خدا کي پناہ میں آتا هوں بدي سے اُس چهپے هوئے وسوسہ کي جو لوگوں کے دلوں میں برے برے خیالات ڈالتا هی اور چونکہ وہ مبداً شر مستور و مختفي هی اس لیئے اُسے خناس کہا جسکے معني مستور کے هیں *

زمان قدیم میں عادت تهي کہ واقعات کو بطور تمثیل کے بیان کیا کرتے تهے مگر علما اُسي تمثیل سے اُسکے معني باطن کو سمجهتے چلے آئے هیں نہ معني ظاهري کو چنانچہ توریت مقدس میں جو قصہ آدم و شیطان هی اُس میں شیطان کا نام نہیں هی بلکہ لسان مرموز میں شیطان پر سانپ کا اطلاق کیا گیا هی کہ میدان کے حیوانوں میں سے سانپ بڑا شریر تها اُسنے بي بي حوا کو ترغیب دیکر اُس پهل کو کهلایا مگر باوجود اسکے علماے یہود و نصاری وهاں سانپ سے شیطان هي مراد لیتے هیں علاوہ اسکے انبیا علیهم السلام کے تمثیلي بیان کو اختیار کرنے میں حکمت یہہ تهي کہ عوام اور خواص دونوں پر حسب اپني اپني استعداد کے اُنکي تعلیمات سے فیضیاب هوں —

بہار عالم حسنش دل و جاں تازہ میدارد
برنگ اصحاب صورت را ببو ارباب معني را

هذا مبدئی من التحقیقات والله اعلم بالصواب *

الراقـــــم
عبیدالله عبیدی
مقام چنچڑہ هوگلي کالج ١٢ اگست سنہ ١٨٧٢

نمبر ۱۰۷

طعام اهل کتاب

محاکمه مولوی سید احمد خاں کی کتاب طعام اهل کتاب اور اُس کے جواب امدادالاحتساب پر

چند روز هوئے که سید احمد خاں صاحب نے ایک کتاب به نسبت حلت طعام اهل کتاب اور جواز مواکلت اُن کی تالیف کی اور مولوی امداد العلی صاحب نے اُس کا جواب لکھا مگر اب تک کسی شخص نے دونوں کتابوں کی نسبت نه کوئی راے ظاهر کی نه اُن کے مضامین کی صحت و غلطی سے بحث فرمائی اِس لیئے میں نهایت غور و تامل کے بعد اُن دونوں کتابوں کے خاص اهم مسائل کی نسبت اپنی راے ظاهر کرتا هوں اور جو کچھه میری ناقص سمجھه میں اُن میں غلطی و صحت هی اُسے لکھتا هوں *

جس شخص نے سرسری نظر سے بھی دونوں کتابوں کو دیکھا هی وه سمجھه گیا هوگا که دونوں کتابوں کی تالیف کا اصول مختلف هی سید صاحب نے اپنی کتاب کو بلا پابندی تقلید کے لکھا هی اور اپنے اقوال پر کتاب و سنت سے استدلال کیا هی نه فقهی کتابوں اور فقها کے قولوں پر اور اگر کسی مقام پر کسی فقیهه یا عالم کا قول نقل بھی کیا هی تو صرف واسطے اطمینان خاطر مقلدین کے اور مولوی امداد العلی صاحب نے اپنے رساله کو اصول تقلید پر لکھا هی اسیواسطے اپنے جواب میں اکثر فقهاء اور علما کے فتاوے اور فقهی روایات سے استناد فرمایا هی اور اپنے کلام کو بهت خوبی سے بسند اقوال علما مدلل کیا هی مگر میں اپنی راے به نسبت خوبی اور عمدگی اُس اصول کے ظاهر کرتا هوں جسکا سید صاحب نے التزام کیا هی کیونکه میرے نزدیک تقلید نه تحقیق حق کے لیئے کافی هی نه بمقابل کتاب و سنت کے کسیکا قول ماننے کے لایق هی مگر چونکه همارے بھائیوں کے نزدیک دنیا میں اب کوئی ایسا آدمی هی نهیں هی جو کتاب و سنت سے کسی مسئله کا استنباط کرسکے یا اُس کے معنی تک سمجھه سکے بلکه مبداء فیاض کا فیض هی اُن کے نزدیک اگلے لوگوں پر تمام هو چکا اس لیئے اُن کے سمجھانے اور مطمئن کرنے کے لیئے اگلی کتابوں اور پرانے عالموں کے اقوال جو مطابق کتاب و سنت کے هوں نقل کرنا اور اپنے کلام کی تائید و تقویت میں اُسے بیان کرنا فائده سے خالی نهیں سمجھتا چنانچه مینے اپنے اس محاکمه میں اسی اصول کا لحاظ کیا هی *

میں دونوں کتابوں کے کل مسائل سے بحث نهیں کرتا بلکه صرف اُنهیں باتوں پے جو نهایت ضروری اور اهم هیں اور نه اُن غلطیوں پر کچھه توجهه کرتا هوں جو متعلق اُن خاص مسئلوں کے نهیں هیں جن کی تحقیق منظور هی کیونکه میری غرض اس محاکمه سے نه مناظرة هی نه مجادله نه تردید کسی کی بلکه صرف حق کا ظاهر کرنا هی اور چونکه ایک زمانه ایسا مجھه پر گذرا هی که میں سید صاحب کی تحریر پر معترض اور اُن کی تالیف کی تردید کرتا تھا اس لیئے میں اپنے اُوپر واجب سمجھتا هوں که میں اپنی سچی راے کو جو اب هی ظاهر کروں اور ایک غلط بات کی پیروی کرنے پر جهل مرکب کی بیماری میں مبتلا رهنے سے بچوں *

میں اول جواز و عدم جواز طعام اهل کتاب سے بحث کرتا هوں پھر مواکلت سے ساتھه اهل کتاب کے بحث کرونگا *

سید احمد خاں صاحب نے اپنی کتاب کے صفحه ۴ میں ایک حدیث ترمذی سے نقل کی هی که ایک شخص نے پیغمبر خدا صلی الله علیه وسلم سے به نسبت طعام نصاری کے سوال کیا آپ نے فرمایا نه

لایتخلجن فی صدرک طعام ضارعت فیه النصرانیة که نه خلجان میں ڈالے تیرے دل کو کوئی کھانا کیا مشابه هوگیا تو نصرانی لوگوں کے اور

ترمذی نے اس حدیث کو نقل کرکے لکھا هی که والعمل علی هذاعند اهل العلم من الرخصة فی طعام اهل الکتاب که عمل هی اس حدیث پر اهل علم کے نزدیک رخصت اور جواز میں کھانے اهل کتاب کے *

مولوی امدادالعلی صاحب بهادر اپنی کتاب کے صفحه ۵۱ میں فرماتے هیں که اس حدیث سے ترمذی اگرچه رخصت طعام اهل کتاب کی سمجھتا هی لیکن ظاهر هی که اس حدیث میں منع هی کھانے طعام نصاری سے بسبب مشابهت کے ساتھه نصرانیت کے پس ترجمه آں حضرت صلی الله علیه وسلم کے ارشاد کا یهه هی که نه چبھے تیرے دل میں ساتھه شک کے حرمت اُس طعام کی که مشابه هوتا هو تو اُس میں نصرانیت کے اور اپنے اس قول کی تائید میں سیوطی اور ابوالطیب کے دو قول اور مجمع البحار کی ایک عبارت نقل کی هی *

میری راے میں سید صاحب کی راے صواب پر اور مولوی صاحب کی راے غلطی پر هی چند وجوه سے *

پهلی وجهه — اگر اس حدیث سے حرمت طعام اهل کتاب ثابت هو تو وه مخالف هوتی هی نص قرانی کے جو اهل کتاب کے طعام کی حلت میں نازل هوئی هی یعنی آیة طعام الذین اوتوالکتاب حل لکم *

دوسری وجهه — چونکه مشرکین اور بت پرستوں کا کھانا بھی حرام نهیں هی پس اهل کتاب کے کھانے کی حرمت کی کوئی وجهه نهیں رهی حلت طعام مشرکین و اهل کتاب کی وه اگلے لوگوں میں ایسے مشهور اور صاف تھی که آیت مذکوره میں طعام کے معنی ذبیحه کے اسی لیئے لیئے گئے هیں نه تخصیص اهل کتاب کی ثابت هو اور کلا

طعام اہل کتاب

الہي کا نزول عبث اور بیفائدہ نہ ٹھہرے اگر مقلدین کو الفاظ آیت اور حدیث سے حلت میں طعام اہل کتاب کے شبہہ ہو تو وہ مفسرین اور محدثین کے قولوں پر رجوع کریں اور اُن اقوال کو جو سید صاحب نے اپني کتاب کے صفحہ ۱۳ اور ۱۴ میں نقل کیئے ہیں ملاحظہ فرماویں تاکہ طعام اہل کتاب کے حلال ہونے میں کچھہ شبہہ نہ رہے بلکہ خود مولوي امداد العلي صاحب نے اپني کتاب کے صفحہ ۴۶ میں جہاں آیۃ طعام الذین اوتوالکتاب سے بحث کي ہی صاف لکھہ دیا ہی کہ "ہاں اس قدر البتہ اس آیت سے ثابت ہوتا ہی کہ طعام اہل کتاب کا کھانا اور اُن کو اپنا کھلانا جایز ہی" پس جبکہ آیت سے طعام اہل کتاب کا حلال ہونا مولوي صاحب نے قبول فرمایا تو پھر اس حدیث میں اُن سیدھے اور صاف معنوں سے جو بہ نسبت حلت اور جواز طعام کے ہیں عدول کرنے کي کچھہ ضرورت نہ تھي مگر ہاں شاید اس حدیث سے اُس کھانے کي حرمت مراد ہو جس سے مشابہت نصاری کي پائي جاوے اور جو کھانا صرف اُنہیں سے مخصوص ہو تاکہ مسلمان من تشبہ بقوم فہو منہم کي وعید میں داخل نہوں لیکن کیا خوب ہوتا اگر مولانا صاحب اُس طعام کي کچھہ تھوڑي سي تفصیل بھي فرما دیتے تاکہ معلوم ہو جاتا کہ کس کھانے میں تشبہ اُن کا ہی اور کس میں نہیں *

تیسري وجہہ — اسي حدیث کو جسے ترمذي سے سید صاحب نے نقل کیا ہی ابوداؤد نے اپني کتاب میں روایت کیا ہی اور جس باب میں اُسے لکھا ہی اُس باب کے عنوان پر یہہ تحریر کیا ہی باب کراھیۃ التقذر للطعام یعني باب مکروہ ہونے میں گھن کرنے سے کھانے میں لیکن اگر اس حدیث کے وہ معني ہوتے جو مولوي صاحب نے فرمائے تو ابوداؤد کو یہہ لکھنا مناسب ہوتا کہ باب مکروہ یا حرام ہونے میں طعام نصاری کے *

چوتھي وجہہ — اس حدیث کو جس طرح سے ابوداؤد نے روایت کیا ہی اُس کے الفاظ یہہ ہیں و سئلہ رجل فقال ان من الطعام طعاماً اتحرج منہ فقال لایتخلجن في نفسک شی اور اس سے حلت طعام ثابت ہوتي ہی کیونکہ جب پوچھنے والے نے اپنے وسواس اور کراھیت کو بیان کیا اور اُس کے جواب میں پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ و سلم نے یہہ فرمایا کہ کچھہ شک نہ کر تو یہہ فرمانا صاف حلت طعام پر اور منع کرنے وسواس پر دلالت کرتا ہی نہ اُسکي حرمت پر اور اگر اسي سوال کے جواب میں ان لفظوں سے حرمت کے معني مراد لیئے جاویں اور نبي کے کلام مبین کي ایسي تفسیر کي جاوے تو اُس میں اور تحریف میں کیا فرق ہوگا *

پانچویں وجہہ — واسطے اطمینان خاطر مقلدین کے میں چند عالموں کے قولوں کو بھي نقل کرتا ہوں تاکہ اُس سے بھي حلت طعام اور منع وسواس ثابت ہوجاوے *

مجمع البحار میں لکھا ہی قولہ لایتخلجن ای لایتحرک فیہ شی من الشک ویروی بالحاء ای المہملۃ واصل الاختلاج الحرکۃ والاضطراب قولہ ضارعت ای شابہت النصرانیۃ والرہبانیۃ في تضئیقہم و تشدیدہم وکیف و انت علی الحنیفۃ السہلیۃ یعني نہ آوے تیرے دل میں کچھہ شک اور اختلاج نہووے تجھے یعني حرکت اور اضطراب کیا تو مشابہ ہوگا نصرانیوں اور رہبانیوں کے اپنے اوپر تنگي کرنے اور تشدد کرنے میں اور یہہ کیونکر ہوسکتا ہی کیونکہ تو ایسے دین پر ہی جو سیدھا اور آسان ہی *

فتح الودود میں نقلاً عن الطیبي لکھا ہی کہ جملۃ ضارعت جواب شرط محذوف ای ان شککت شابہت فیہ الرہبانیۃ والجملۃ الشرطیۃ مستانفۃ لبیان سبب النہی والمعني لایدخل في قلبک ضیق و حرج لانک علی الحنیفیۃ السہلیۃ فاذا شککت و شددت علی نفسک بمثل ہذا شابہت فیہ الرہبانیۃ یعني ضارعت جواب ہی شرط محذوف کا اور معني اس جملہ کے یہہ ہیں کہ اگر تو شک کریگا تو مشابہ ہوگا رہبانیت کے اور جملہ شرطیہ واسطے بیان سبب نہي کے ہی اور معني یہہ ہیں کہ نہ آوے تیرے دل میں کچھہ تنگي اور شک کیونکہ تو ایسے دین پر ہی جو سیدھا اور آسان ہی پس اگر تو شک کریگا اور اپنے اوپر سختي اور شدت روا رکھیگا ایسي باتوں میں تو مشابہ ہوگا تو رہبانیت کے فقط اور چونکہ نصارے میں رہبانیت جاري تھي اور رہبان حلال چیزوں کو اپنے اوپر حرام کرلیتے تھے اور اُسے نیکي اور عبادت جانتے تھے اور ہر بات میں شک و شبہہ کرنے کو زہد سمجھتے تھے اور چونکہ حضرت نے اپنے دین میں ایسے تشدد اور وسواس کو منع کردیا اس لیئے شک کرنے کو حلت میں طعام اہل کتاب کے رہبانیت سے مشابہ فرمایا *

مرقاۃ شرح مشکواۃ میں لکھا ہی کہ قولہ لایتخلجن معناہ بالمہملۃ لایدخل في قلبک فیہ شی فانہ مباح و بالمعجمۃ لایتحرکن في قلبک الشک *

غرضکہ ہمارے نزدیک جواز طعام اہل کتاب میں ازروے قران و حدیث کے کچھہ کلام نہیں رہا یہہ امر کہ اہل کتاب سے وہي یہود و نصارے مراد ہیں جو اپنے تئیں ملت موسوي اور مذہب عیسوي کا معتقد کہتے ہیں یا نہیں چنانچہ سید احمد خاں صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۷ میں اسي امر کے مدعي ہیں مگر مولوي امدادالعلي خاں صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۵۵ اور صفحہ ۴۶ میں اسکے منکر ہیں اور کہتے ہیں کہ مراد اس آیت میں وہ اہل کتاب ہیں کہ جنکي عادت

طعام اہل کتاب

تسمیہ کي وقت ذبح کے تھي اور وہ موحدین یہود و نصارے میں سے تھے *

میرے نزدیک ثابت کرنا اس امر کا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں بعض نصاری کي عادت تسمیہ کي وقت ذبح کے تھي اور وہ موحدین سے تھے اور بعض کي عادت تسمیہ کي نہ تھي اور وہ مشرکین سے تھے ایسا مشکل ہی کہ سوائے دعوی کرنے کے شاید کوئي عالم اُسکو ثابت نہیں کرسکتا کیونکہ کوئي فرقہ نصاری کا ایسا نہ تھا اور نہ ہی کہ جسمیں تسمیہ اور غیر تسمیہ کي عادت کا وقت ذبح کے اختلاف ہو *

یہہ خیال کرنا کہ نصاری بہ سبب اعتقاد مسئلہ تثلیث کے مشرکین میں ہیں اور اِس لیئے ذبیحہ اُنکا ناجائز ہی غلطي ہی کیونکہ وہ مدعي توحید ہیں اور جو کہ مدعي توحید ہو اُسپر اطلاق شرک نہیں ہوسکتا علماء حنفیہ کے کلام سے بھي ایسا ہي ثابت ہوتا ہی چنانچہ ہدایہ کي کتاب الذبائح میں لکھا ہی و من شرطہ ان یکون الذابح صاحب ملۃ التوحید اما اعتقاداً کالمسلم او دعوی کالکتابي اور کفایہ خوارزمي میں اُسکے حاشیہ پر لکھا ہی کہ فانہ یدعي التوحید پس ظاہر ہوا کہ جو شخص مدعي توحید ہو مثل یہود و نصاری کے اُسکا ذبیحہ ویسا ہي جائز ہی جو کہ موحد ہو اعتقاداً پھر اسکي تائید صاحب ہدایہ کے دوسرے قول سے ہوتي ہی وہ یہہ ہی کہ و ذبیحۃ الکتابي و المسلم حلال لماتلونا و لقولہ تعالی و طعام الذین او توا الکتاب حل لکم و اطلاق الکتابي ینتظم الکتابي الذمي و الحربي و العربي و التغلبي لان الشرط قیام الملۃ علی مامر اس سے ظاہر ہی کہ کتابي کا اطلاق سب اہل کتاب پر ہی خواہ وہ ذمي ہوں یا حربي عربي ہوں یا تغلبي اور اُنکا ذبیحہ جائز ہی کیونکہ قیام ملت واسطے جواز ذبح کے شرط ہی اور پھر صاحب ہدایہ لکھتے ہیں کہ لاتوکل ذبیحۃ المجوسي لانہ لایدعي التوحید فانعدمت الملۃ اعتقادا و دعوی کہ ذبیحہ مجوسي کا کھانا جائز نہیں کیونکہ وہ توحید کا دعوی نہیں کرتا پس ملت معدوم ہی اعتقاداً اور نیز دعوی اور اُسکي تائید عیني شرح صحیح بخاري کے قول سے بھي ہوتي ہی نقل ہذہ الایۃ في معرض استدلال علی جواز اکل ذبائح اہل الکتاب من الیہود و النصاری من اہل الحرب وغیرہ لان المراد من قولہ تعالی ذبائحہم بہ قال ابن عباس و ابو امامۃ و مجاہد و سعید بن جبیر و عکرمۃ و عطاء و الحسن و المکحول و ابراہیم النخعي و اسدي و مقاتل ابن حبان و ہذا امر مجمع علیہ بین العلماء ان ذبائحہم حلال المسلمین لانہم لایعتقدون الذبائح لغیر اللہ تعالی و لایذکرون علی ذبائحہم الا اسم اللہ و ان اعتقدوا فیہ ماہو منزہ عنہ اگرچہ حلت ذبیحہ اہل کتاب میں کوئي شبہہ نہیں ہی لیکن اگر تسمیہ اور عدم تسمیہ پر وقت ذبح کے لحاظ کیا جاوے تو ابو داوود کي حدیث پر رجوع کرنا چاہیئے جس سے ثابت ہوتا ہی کہ حکم تسمیہ وقت ذبح کے اہل کتاب سے متعلق نہیں ہی چنانچہ وہ حدیث ابن عباس کي ابوداؤد سے سید احمد خاں صاحب نے اپني کتاب کے صفحہ ۱۷ میں نقل کي ہی قال فکلوا مماذکر اسم اللہ علیہ و لا تاکلوا ممالم یذکر اسم اللہ علیہ فنسخ و استثنی من ذلک فقال طعام الذین او توا الکتاب حل لکم و طعامکم حل لہم یعني یہہ آیت کہ نہ کھاؤ تم اُس چیز سے کہ جسپر خدا کا نام نہ لیا گیا ہو نسخ ہوئي اور کھانا اہل کتاب کا بموجب آیت طعام الذین او توا الکتاب کے مستثنی ہوگیا مولوي امداد العلي صاحب بھي اپني کتاب کے صفحہ ۶۳ میں اس حدیث کي نسبت لکھتے ہیں کہ اس قول ابن عباس سے یہہ نہیں نکلتا ہی کہ اہل کتاب کے ذبح میں موافقت ہمارے قواعد ذبح کي شرط نہیں ہی بلکہ یہہ نکلتا ہی کہ تسمیہ ذبح میں شرط نہیں ہی کہ ذابح کتابي ہو یا مسلم جیسا کہ مذہب ابن عباس کا ہی کہ متروک التسمیہ مطلقاً عمداً ہو یا سہواً اُنکے نزدیک حلال ہی اگرچہ بعد اسکے مولوي امداد العلي صاحب نے عمداً متروک التسمیہ کي حرمت ثابت کي ہی لیکن اس قول کو حضرت ابن عباس کے تسلیم کیا ہی اب ہم اس بات کو ثابت کرتے ہیں کہ ایک جماعت عام صحابہ و تابعین کي آیۃ لاتاکلوا ممالم یذکر اسم اللہ علیہ کے منسوخ ہونے کي قایل ہي جیسا کہ تفسیر ابن الکمال میں لکھا ہی وروي عن ابي الدرداء و عبادۃ ابن الصامت و جماعۃ من التابعین انہا منسوخۃ لقولہ تعالی و طعام الذین او توا الکتاب حل لکم و اجازوا ذبائح اہل الکتاب و ان لم یذکر اسم اللہ علیہا و لانسمي ذلک نسخا بل ہو تخصیص اور روایت خطابي سے شرح سنن ابو داؤد میں بذیل حدیث حضرت عایشہ کے عدم شرط ہونا تسمیہ کا ثابت ہوتا ہي کما قیل فیہ دلیل علی ان التسمیۃ غیر شرط علی الذبیحۃ لانہا لوکانت شرطا لم تبح الذبیحۃ بالامر المشکوک فیہ *

امام شافعي رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک ترک تسمیہ سے عمداً ہو یا سہواً حرمت ذبیحہ نہیں ہوتي وہ دو دلیلیں بیان کرتے ہیں ــ اول ایک حدیث پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کي جسے صاحب ہدایہ نے نقل کیا ہي المسلم یذبح علی اسم اللہ تعالی سمی او لم یسم کہ مسلمان خدا ہي کے نام پر ذبح کرتا ہی خواہ اُس نے وقت ذبح کے تسمیہ کیا ہو یا نکیا ہو دوسرے ترک تسمیہ کا سہواً باعث حرمت ذبیحہ نہونا اسپر دلالت کرتا ہي کہ تسمیہ حلت ذبیحہ کے لیئے شرط نہیں جیسا کہ صاحب ہدایہ نے لکھا ہی و لان التسمیۃ لوکانت شرطا للحل لما سقطت بعذر النسیان کالطہارۃ في باب الصلوۃ و لوکانت شرطا فالملۃ

طعام اہل کتاب

اقیمت مقامہا کمافی النامی کہ اگر تسمیہ واسطے حلت ذبیحہ کے شرط ہوتا تو وہ شرط بعذر بہول کے ساقط نہوتی جیسے کہ طہارت نماز کے لیئے ہی اور اگر تسمیہ شرط بہی ہو تو ملت اوز مذہب ہي قایم مقام تسمیہ کے ہی جیسے تسمیہ کے بہولنے والے کے ذبیحہ کي نسبت سمجھا گیا ہی پس موافق قول امام شافعي رحمت اللہ علیہ کے بہي تسمیہ شرط ذبیحہ نہیں اور غیر مقلدین کو ہر مسئلہ میں تقلید کسي امام کي لازم نہیں پس ترک تسمیہ کو شرط ذبیحہ نہ جاننے سے زیادہ اُس سے کوئي الزام نہیں دے سکتا جیسا کہ امام شافعي یا اُن کے مقلدین کي نسبت دیا جاسکتا ہی *

سید صاحب نے اپني کتاب کے صفحہ ۷ میں حدیث ابوداؤد کي سند پر جو اوپر مذکور ہوئي یہہ لکہا ہی کہ اگر اہل کتاب کسي جانور کي گردن تروڑ کر مار ڈالنا یا سر پہوڑ کر مار ڈالنا زکوۃ سمجھتے ہیں تو ہم مسلمانوں کو اُسي کا کہانا درست ہی اسکے جواب میں مولوي امدادالعلي صاحب نے اپني کتاب کے صفحہ ۶۳ میں لکہا ہی کہ اس روایت سے صرف یہہ نکلتا ہی کہ تسمیہ ذبح میں شرط نہیں ہی میرے نزدیک اس مسئلہ میں سید احمد خاں صاحب نے بڑي غلطي کي ہی کیونکہ جو دعوی اُنہوں نے کیا ہی وہ اس روایت سے ثابت نہیں ہوتا اور کتابي کا ذبیحہ بلا تسمیہ کے جائز ہونے کے سوائے اس قول سے اور کچھہ نہیں نکلتا اور چونکہ منخنقہ کي حرمت صراحۃ ایک دوسري آیت محکم سے ثابت ہی اور اُسکي تخصیص یا تنسیخ کسي دوسري آیت سے نہیں ہوئي تو تعجب ہی کہ کیونکر اُنہوں نے اس روایت سے یہہ خیال کیا کہ اہل کتاب کا گردن مروڑ کر مار ڈالنا بہي ذبیحہ میں داخل ہی اور جو قول ابن عربي اور معیار کا اُنہوں نے نقل کیا ہی وہ ایک عالم کي † راے ہی جو قران و حدیث کے ظاہري الفاظ سے مخالف ہی اس لیئے ہمکو اُسپر کچھہ اعتنا نہیں *

پہر سید صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۲۴ میں لکہتے ہیں کہ طعام اہل کتاب میں ہمکو تفتیش اس بات کي کرني کہ کسنے ذبح کیا اور کیونکر ذبح ہوا ہی کچھہ حاجت نہیں بجواب اُسکے مولوي امدادالعلي صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۶۷ میں لکہتے ہیں کہ جب نصاری ہمارے ملک کے ذبح نہیں کرتے اور کسي جانور کا گوشت ہو اور کسیکا مارا ہوا ہو کہالیتے ہیں تو اہل اسلام کو جب اُنکے یہاں کا گوشت پکا یا کچا سامنے آوے تفتیش اسکي بہت ضرور ہی ہمارے نزدیک اس میں بہي راے سید احمد خاں صاحب کي خطا پر ہی اُنکو سوچنا چاہیئے

تہا نہ ذبیحہ مشرکین کا قطعاً حرام ہی اور اکثر مشرکین مثل چمار وغیرہ کے باورچي انگریزوں کے ہوتے ہیں اور پرند جانوروں کو وہي باورچي گردن مروڑ کر مارڈالتے ہیں تو بغیر تفتیش کے ایسے پرند جانوروں کا کہالینا گویا چماروں کے ہاتھہ کے گردن مروڑي ہوئے جانور کا کہالینا ہی اگر حسن ظن پر خیال کیا جاے تو یہہ اُسوقت ہوسکتا تہا جب کہ انگریزوں کا تعامل مسلمانوں سے ذبح کرانے یا خود ذبح کرنے کا ہوتا برتاو اُنکا بالکل برخلاف اسکے ہی تو ایسي صورت میں کوئي وجہہ حسن ظن کي نہیں لیکن مجھہ سے جب سید صاحب سے زباني گفتگو ہوئي تو اُنہوں نے کہا کہ میں جب جانتا ہوں کہ باورچي کسي انگریز کا ہندو ہی تو ضرور ذبیحہ کي تحقیق کرلیتا ہوں ہاں جہاں یہہ معلوم ہی کہ باورچي مسلمان ہی وہاں تحقیق نہیں کرتا *

سید احمد خاں صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۲۵ میں لکہتے ہیں کہ اگر ہمکو بہت احتیاط ہو تو اہل کتاب سے پوچھہ لینا چاہیئے کہ یہہ ذبح کیا ہوا ہی یا نہیں مگر مولوي امدادالعلي خاں صاحب اپني کتاب کے صفحہ ۶۷ میں لکہتے ہیں کہ اہل کتاب کے قول کے معتبر ہونے میں اختلاف ہی میرے نزدیک اول تو اہل کتاب کے قول کے معتبر ہونے میں شبہہ کرنا اُسوقت چاہیئے تہا جبکہ جہوٹہہ بولنا اُنکي شریعت میں یا اُنکے نزدیک جایز ہوتا و اذلیس فلیس اور ظاہرا کوئي وجہہ بہي معلوم نہیں ہوتي کہ وہ غیر ذبیحہ کي نسبت کسي مسلم سے ذبیحہ ہونا اُسکا کہہ دیں دوسرے فقہا کے کلام سے بہي ایسا ہي ثابت ہوتا ہی جیسا کہ ہدایہ میں لکہا ہی کہ من ارسل اجیرا لہ مجوسیاً او خادما فاشتری لحما فقال اشتریتہ من یہودي اونصراني اومسلم وسعہ اکلہ پس مجوسي مشرک کا یہہ کہدینا کہ مینے گوشت کو یہودي یا نصراني یا مسلم سے لیا ہی واسطے کہانے اُس گوشت کے کافي ہی پس خود اہل کتاب کا قول کیونکر لایق اعتبار کے نہوگا اور نوازل میں لکہا ہی کہ سئل ابو مطیع عن نصراني دعی رجل الی طعام وقال اشتریت اللحم من السوق انا کلہ قال ابومطیع سالت ابن ابي عروۃ عن ذالک قال کل و کذالک قال مقاتل ابن حیان اما اصحابنا فانہم قالوالانا کل حتی نریہ انہ قد ذبح یعني کسي نے ابو مطیع سے پوچھا کہ اگر ایک نصراني کسي کي دعوت کرے اور کہانے کو بلائے اور یہہ کہے کہ مینے گوشت بازار سے مول لیا ہی تو ہم اُسے کہاویں ابو مطیع کہتے ہیں کہ مینے ابن ابي عروہ سے پوچھا اُنہوں نے کہانے کي اجازت دي اور ایسا ہي کہا مقاتل ابن حیان نے لیکن ہمارے اصحاب نے کہا ہی کہ ہم نہ کہاوینگے جب تک نہ دیکھہ لیں کہ اُس نے ذبح کیا ہی پس اس روایت سے ابو مطیع اور ابن ابي عروہ اور مقاتل ابن حیان کے نزدیک

† اس سے معلوم ہوا کہ اس مسئلہ میں سید احمد خاں صاحب متفرد نہیں ہیں بلکہ بعض علماء متقدمین نے بہي اُسکو حلال سمجھا ہی ۱۲ مہتمم

طعام اهل کتاب

نصاری کے گھر کا گوشت کھانا صرف اس کہنے پر کہ اُس نے بازار سے مول لیا هی جایز هی بغیر اس کے کہ اُس کا ذبیحہ خود اُس نے کیا هو اور مسلمان نے دیکھا هو لیکن جب اهل کتاب ذبح کا هونا خود بیان کرے تو اُسکي تکذیب کي کوئي وجہ نہیں *

دوسري بحث بہ نسبت مواکلت کے

سید احمد خاں صاحب نے مواکلت کو ساتھہ اهل کتاب کے جایز قرار دیا هی اور مولوي صاحب نے اُسے نہ صرف ممنوع اور حرام ٹھرایا هی بلکہ نسبت کفر کي اُس کے مرتکب † کي طرف کي هی اور بہت سي وجوہ حرمت کي بیان کي هیں مگر جتني وجوہ حرمت کي بیان کي گئي هیں وہ سب ایسي هیں کہ جنکا نقل کرنا اور رد کرنا بھي فضول هی کیونکہ اُن سے صرف مواکلت اهل کتاب کي حرمت ثابت نہیں هوتي بلکہ سواے اعلی درجہ کے متقي پرهیز گاروں کے اور سب مسلمانوں کے ساتھہ کھانا کھانا بھي حرام اور ممنوع هوتا هی اور اهل کتاب سے ملنا اُن کي تعظیم کرنا اُن کي نوکري کرنا بھي نہ صرف حرام بلکہ قریب بکفر هوا جاتا هی لیکن جب هم میں سے اکثر مسلمان هیں جو غیر متقي مسلمانوں کي صحبت سے نفرت نہیں کرتے اور مشرکین اور بت پرستوں کے اختلاط وارتباط دوستانہ سے باز نہیں رهتے اور اُنہیں اهل کتاب کے سامنے جن کي مواکلت کو حرام بتاتے هیں اُس ادب اور تعظیم سے پیش آتے هیں کہ ایک ادنی درجہ کا خانہ زاد غلام اپنے اعلی مرتبہ کے آقا کے سامنے بھي اُس تذلل سے پیش نہ آویگا اور پھر نہ صرف عوام اور جاهل اس میں مبتلا هیں بلکہ بڑے بڑے جناب مولانا وسیدنا و قبلہ و کعبہ ادنی درجہ کے انگریزوں کي رضا کے خدا کي رضا سے زیادہ طالب هیں اور خلاف ماانزل اللہ الیہ کے احکام صادر کرکے اُن سے ترقي دنیا کي خواهش کرتے هیں اور پھر اُن میں سے نہ کوئي کافر ٹھرتا هی نہ کرسٹان تو پھر وہ شخص جو انگریزوں کے ساتھہ بہ دعوي مساوات کھانا کھاوے کیونکر کافر و کرسٹان هوگا ذالک بان الذین لایعقلون *

جہاں تک میں غور کرتا هوں مولوي صاحب نے بہت مبالغہ کیا هی اور حد سے زیادہ تشدد فرمایا هی شاید مولوي صاحب نے جواب ترکي بہ ترکي کے مضمون پر عمل کیا هی کہ جب سید صاحب نے انگریزوں کے کھانے کو بلا تحقیق و تفتیش جایز کردیا اور اهل کتاب کي گردن مروڑي هوئي مرغي کو بھي حلال ٹھرادیا تو اُس کا جواب یہي هی کہ انگریزوں کا کھانا اور اُن کے ساتھہ کھا لینا نہ صرف مکروہ اور خلاف تقوے ٹھرایا جاوے بلکہ ممنوع اور حرام اور قریب بہ کفر کردیا جاوے ورنہ جو شخص ذرا بھي انصاف کریگا اور اُصول شریعت کو غور سے دیکھیگا وہ هرگز نہ کہیگا کہ مسلمانوں کا مذهب کھانے پینے میں هندوؤں کاسا هی یا اُن کي طرح چھوت و پرهیز کا قاعدہ اُن میں بھي جاري هی کہ کسي کے ساتھہ کھا لینے یا کسي کے گھر کے کھانا کھا لینے سے دین جاتا رهتا هی نعوذ باللہ من ذالک اگر مولوي صاحب اسي پر قناعت فرماتے کہ انگریزوں کے ساتھہ کھانا کھانا بغیر تحقیق و تفتیش طعام کے مکروہ اور بعد تحقیق بھي خلاف تقوی هی تو بعض منصف مزاج سکوت کرجاتے مگر اُنہوں نے تو اسقدر مبالغہ کیا کہ مواکلت کو بمرتبہ شرک باللہ وانکار نبوۃ بنادیا پس سواے اُن لوگوں کے جو رسموں میں هندوؤں کے مقلد هوگئے هیں اور چھوت و پرهیز میں اُن کي طرح کفر و اسلام کا اطلاق فرمانے لگے هیں کوئي دانشمند سمجھہ دار آدمي تو اس بات کو نہ مانیگا *

ان باتوں سے قطع نظر کرکے اگر هم عمل پر مسلمانوں کے نظر کریں تو یہي ثابت هوتا هی کہ نہ اگلے زمانہ میں احتراز مواکلت سے تھا اور نہ اب اور ملک کے مسلمان محترز هیں چنانچہ هم نے کتاب اغاثۃ اللہفان سے ایک روایت نقل کرکے اُسے دکھا دیا هی کہ اصحاب نبوي نے ایک رومن کیتھولک عیسائي کي دعوت قبول کي اور اُس کے عبادت خانہ میں جاکر اُس کا کھانا کھایا اور نوازل میں جو لکھا هوا هی کہ

سئل ابو مطیع عن نصراني دعا رجلا الی طعام وقال اشتریت اللحم من السوق

فاذاہ قال ابو مطیع سألت بن ابي عروۃ عن ذالک قال کل و کذالک قال

مقاتل ابن حیان کہ کسي نے ابو مطیع سے پوچھا کہ اگر کوئي نصراني هماري دعوت کرے اور کھانے پر بلاوے اور کہے کہ میںنے گوشت بازار سے مول لیا هی تو هم کھاویں یا نہ کھاویں تو اُنہوں نے ابن ابي عروۃ سے پوچھا اُنہوں نے اجازت دي پس اس سے صاف ظاهر هی کہ دعوت قبول کرنا نصراني کي جایز هی اور اُس کے کہدینے پر کہ گوشت بازار کا خریدا هوا هی گوشت کا کھانا بھي درست هی پس اگر اُن کي دعوت قبول کرنا درست نہ هوتا تو یہي جواب کافي هوتا کہ اُنکي دعوت کي اجابت هي حرام اور کفر هی نہ کہ اُنکے گھر کا پکا هوا گوشت کھانا اور اُن کے قول کو دیانات میں معتبر جاننا *

سب سے زیادہ تصریح جواز مواکلت کي سیرت سلطان صلاح الدین سے هوتي هی جو تالیف بن عباس کي هی اور جس میں خود اُس نے اپني آنکھہ دیکھي هوئي باتوں کو لکھا هی کہ اُس نے اُس کتاب میں چند مقام پر لکھا هی کہ سلطان صلاح الدین نے عیسائي بادشاهوں کو اپنے ساتھہ کھانا کھلایا اور اُن کي تعظیم و تکریم کي حالانکہ اُس

---

† مسلم هوکر کھانیوالے نصراني کو نصراني کہنا جہالت کي بات هی اس سے بلاشبہہ گنہگار هوتا هی کہنے والا توبہ کرے — فتوی مولوي سعداللہ مفتي رامپوري —

پادشاه کي سطوت اور صلابت مشهور هي اور بیت‌المقدس کا فتح کرنا أس کے اسلام کي اب تک ایک بڑي نشاني موجود هي میں أس کتاب سے دو نقلیں کرتا هوں جس کسیکو زیاده اس سے دیکهنا منظور هو وه اصل کتاب کو دیکهے صفحه ۲۵ میں أس کتاب کے یهه لکها هي و لقد رائیته و قد دخل علیه صاحب صیدا بالناصرة فاحترمه و اکرمه و اکل معه‌الطعام و مع ذلک عرض علیه الاسلام فذکر له طرفاً من محاسنه و حثه علیه یعني میں نے خود دیکها که سلطان صلاح الدین کے پاس امیر صیدا آیا تو سلطان نے أس کا احترام اور اکرام کیا اور أس کے ساتهه کهانا کهایا اور پهر باوجود اس کے خوبیاں اسلام کي أس کے سامنے بیان کیں اور مسلمان هونے پر أسے برانگیخته کیا اور پهر صفحه ۹۰ میں لکها هي که و صاحب الشفیق یرے و بینهن معه عدم‌السلامة فری ان اصلاح حاله معه قد تعین طریقاً الی سلامته فنزل بنفسه و ما حسبها به الا.هو قایم علی باب خیمة السلطان فاذن له فدخل فاحترمه و اکرمه و کان من کبارالفرنجیة و عقلائها و کان یعرف بالعربیة فحضر بین یدي‌السلطان و اکل معه‌الطعام خلاصه یهه هي که والي شفیق جو بڑے امیروں اور دانشمندوں سے انگریزوں کے تها سلطان کے پاس آیا تو سلطان نے أس کي تعظیم و تکریم کي اور أس کو اپنے ساتهه کهانا کهلایا یهه حال تو اگلے لوگوں کا تها اور اب روم کے سلطان اور أن کے علماء فضلاء کا حال ظاهر هي کچهه پوشیده نهیں که شاه فرانس اور ملکهٔ انگلستان کے مهمان هوئے اور خوب دعوتیں لیں اور خوب کهانے کهائے اور کسي نے علماء مکه یا فقهاء مدینه میں سے أن کے کفر و ارتداد کا فتوی نه دیا *

جهانتک میں نے سوچا اور غور کیا مجهے نفس مواکلت کے جواز میں کچهه شبهه نهیں یعني اگر اهل کتاب همارے یهاں آکر همارے ساتهه کهانا کهاویں تو یهه مواکلت بلاشبهه جایز هي اور اگر هم أن کے یهاں جاویں اور أن کے گوشت کا ذبح کیا هوا هونا ثابت هوجاوے اور شراب و سؤر نه هووے تو بهي اس مواکلت میں کچهه کلام نهیں اور اگر گوشت کا ذبیحه نهونا ثابت هوجاوے تو أس گوشت کي حرمت میں کچهه شک نهیں اور اگر شراب و سؤر بهي أس میز پر هووے تو وه شرکت اور مواکلت کراهت سے خالي نهیں اس سے زیاده جو کوئي کچهه کہے وه افراط و تفریط اور عناد و تعصب هي والله اعلم بالصواب *

راقم
مهدي علي عفا عنه

نمبر ۱۰۸

اجماع

منجمله أن مذهبي الفاظ اور فقهي مصطلحات کے جنکي حقیقت نه جاننے سے لوگوں کے خیالات غلط هوئے اور هوتے هیں اور جنپر استدلال کرنے سے بے اصل باتیں صحیح مسائل کي صورت پر هوگئیں اور هوتي جاتي هیں لفظ اجماع هي علماء نے کتاب و سنت کي طرح أسے ایک شرعي حجت مانا هي فقها نے أس کے منکر کو کافر سمجها هي پابندي هر رسم و عادت کي جو مسلمانوں میں جاري هي أسي پر استدلال کرنے سے ایمان کي نشاني سمجهي جاتي هي أنکے حسن و قبح سے بحث کرنے والے پر خرق اجماع کا الزام لگاکر تکفیر کي نسبت هوتي هي اسلیئے أسکي حقیقت کا بیان کرنا اور أن نتائج سے جو أسپر مترتب کیئے جاتے هیں کچهه بحث کرنا مناسب هي *

یهه بات مسلمات سے هي که ایمان نام هي پیغمبر خدا صلی‌الله علیه وسلم کي تصدیق کا أن سب باتوں میں جو وه خدا کي طرف سے لائے پس حاضرین کے واسطے خود أنکا زبان مبارک سے سننا حجت تها اور أسکي تصدیق کے لیئے دوسرے ذریعه کي أنکو حاجت نه تهي لیکن هم لوگوں کے لیئے أن باتوں کي تصحیح أنکي تصدیق پر مقدم هي اسلیئے کسي ذریعه کي ضرورت هي وه ذریعه کیا هي نقل اور روایت لیکن چونکه أس میں صدق و کذب دونوں کا احتمال هوتا هي اسلیئے کذب کے احتمال دور کرنے کے لیئے کوئي قطعي دلیل چاهیئے وه کیا هي تواتر و اجماع پس اگر کسي خبر کي نسبت مخبر صادق کے وقت سے لیکر الی‌یومنا هذا سب کا اتفاق هو اور أسکي صحت پر سب کا اجماع تو وه خبر همارے حق میں بهي رویت کے برابر هي اور ایسي متواتر اور مجمع علیه خبر حقیقت میں في نفسه شرعي حجت هي لیکن اگر کسي خبر کي نسبت یهه درجه ثابت نه هو یعني مخبر صادق کے وقت سے أسکا تواتر اور أسکي صحت پر اجماع نهو عام اس سے که وه خبر پهر کسي اور زمانه میں شهرت اور تواتر کے درجه پر پهونچ جاوے یا آینده زمانوں میں بهي وه اس مرتبه پر نه پهونچے تو وه خبر اپني اصلي حالت پر رهیگي یعني مایحتمل‌الصدق والکذب پس پهلے زمانه سے لیکر همارے وقت تک جتنے واسطے أس کي نقل کے هوئے هوں أن کي صداقت اور اعتبار ثابت هو اور وه شمار میں بهي لایق لحاظ کے هوں تو أسکا جانب صدق غالب هوگا اور اگر أن میں سے کسي کي واقعي بخوبي ثابت نهو یا أنکا تسلسل اور اتصال معلوم نهو یا أس کے بیان کرنے والے ابتدا میں ایک دو سے زیاده نهوں تو أس کي دونوں جانب صدق و کذب کي برابر هونگي اور ایک کے رجحان کو دوسرے پر کبهي

اور دلیل کي حاجت هوگي اور اگر اُس کے بیان کرنے والوں کي بےاعتباري پائي جاوے تو اُسکا جانب کذب راجح هوگا بلکه اگر اُنکا کذب بمرتبه یقین ثابت هو تو اُس میں احتمال صدق کا باقي نرهیگا *

پس منجمله اخبار مخبر صادق کے وه خبر جسکا تواتر اُس کے وقت سے لیکر ابتک ثابت هی اور جسکي صحت پر اجماع هی قران مجید هی اور جو اُس مرتبه پر نهیں هی وه حدیث هی پهر بعض اُسمیں یعني حدیث میں سے وه هیں جنکا جانب صدق غالب هی اور بعض وه هیں جنکے دونوں پلے برابر هیں اور بعض وه هیں جنکا جانب کذب غالب هی اور بعض وه هیں جو نري غلط اور بالکل جهوٹي هیں غرضکه یهه دونوں چیزیں هم پر حجت هیں پهلي چیز یعني کتاب قطعي حجت هی کیونکه اُس کي صحت قطعاً ثابت هی اور دوسري چیز یعني سنت ظني حجت هی کیونکه اُسکي صحت ظني هی اور باعتبار اپنے مرتبه صحت کے وه هم پر حجت هی — رها اجماع پس اگر اُس سے مراد هی اجماع سب کا اوپر صحت اُس خبر کے تو امنا و صدقنا که ایسا اجماع حجت شرعي هی لکن لا في ذاته بل بغیره کیونکه حقیقت میں وه اجماع ایک کامل شهادت اور قطعي دلیل اُس خبر کي صحت کي هی اور وه خبر في نفسه هم پر حجت هی اور اُسي اجماع کا منکر بهي یقیني کافر هی کیونکه وه منکر اُس خبر کا هی جسکي صحت ثابت هوچکي اور جسکا انکار في‌ذاته کفر هی پس اگر کوئي کسي آیت کا قران مجید کي منکر هو تو وه ویسا هي کافر هی جیسا که صاحب‌الوحي کي زبان سے سنکر اُسکا منکر هوتا کیونکه تواتر اور اجماع نے اُس کي صحت کو ایسے یقین کے درجه پر پهونچا دیا هی که احتمال غلطي کا باقي نهیں رکها لیکن اگر اُس سے مراد هی اتفاق کرلینا لوگوں کا اوپر کسي معني و مقصد کے جو مخبر صادق کے لفظوں سے صراحتاً ثابت نهو یا اوپر حقیقت کسي چیز کے جسکا بیان به تصریح خود مخبر صادق نے نه کیا هو یا اوپر تفصیل کسي اجمال کے جسے اُسنے مجمل هي رهنے دیا هو یا اوپر تصریح کسي شی کے جس میں اُسنے اشارہ استعارہ پر هي کفایت کي هو یا اوپر اُن باتوں کے جو شارع کي باتوں کي علت دریافت کرکے قیاساً اُسپر نکالي گئي هوں جبکه اُس علت کو خود شارع نے بیان نه کیا هو یا اوپر کسي ایسے مذهبي اعتقاد یا قول یا فعل کے جو اُس کے اخبار متواترہ سے ثابت نه هو یا اُسکے منصوصات کے مخالف اور اُس کے اصلي اصول کے معارض هو تو ایسا اتفاق کچهه قطعي حجت نهیں اور نه ایسے اجماع کا منکر کافر هی اور نه اُن باتوں کا جو ایسے اتفاق پر مبني هوں نه ماننا یا اُنسے مخالفت کرنا تکذیب رسول هی کیونکه یهه اجماع ایک قیاس یا قول یا فعل ایسي جماعت کا هی جس میں سے نه کوئي مخبر صادق هی نه جس میں سے کسي کي راے معصوم هی نه جس میں سے کوئي صاحب الوحي والکتاب هی نه اُنکي تصدیق و تکذیب پر ایمان و کفر کا مدار هی پس جبکه بانفرادہ کوئي ایک اُن میں سے ایسا نهیں هی جس کي راے یا قول یا فعل هم پر حجت هو تو بمجموعه اُن کي راے یا قول یا فعل کي حجت هونے کي کیا وجهه هی هاں اُن کي بات کو ایک ایسي وقعت هی که اُس کي صحت کا پله به نسبت اُس کي غلطي کے غالب سمجها جاویگا اور جبتک که اُس کي غلطي ثابت نهو تب تک وه ماننے کے لایق هوگي مگر احتمال غلطي کا موجود رهیگا اور ممکن هی که کبهي اُس کي غلطي ثابت هوجاوے اور کسي زمانه میں اُس کي غلطي پر دوسرا اتفاق هو جاوے اور یهه بهي اُس حالت میں هی جبکه اتفاق سب لوگوں کا هو اور کوئي اُس راے یا قول یا فعل سے کسي زمانه میں منکر نهوا هو یا کم سے کم جو لوگ صلاحیت راے دینے کي رکهتے هوں اُنهوں نے مخالفت نه کي هو لیکن اگر کسي جماعت یا کسي گروه میں کوئي بات بغیر بحث و مباحثه کے جاري هوگئي هو یا کسي عارضي وجهه سے مثل خوف یا شرم یا لحاظ یا جهالت کے لوگوں نے مان لیا هو اور امتداد زمانه نے اُسے قوي کردیا هو یا اُس کي صحت میں اهل راے نے اختلاف کیا هو اور بعض مجتهدین نے اُسے صحیح نه جانا هو گو کسي خارجي سبب سے اُس انکار کو شهرت یا قوت نه هوئي هو تو ایسے اتفاق کو وه وقعت بهي نهیں هی بلکه اُسپر اتفاق یا اجماع کا اطلاق کرنا هي غلطي هی † پس یهه مختصر حقیقت اجماع اور انکار اجماع کے کفر هونے کي هی اسپر غور کرنے کے بعد اب همکو

---

† میں اپنے علماء کے اقوال بهي به نسبت اس مسئله کے بیان کرنا مناسب سمجهتا هوں تاکه اُنکي راے بهي لوگوں کو معلوم هوجاوے امام غزالي نے کتاب التفرقه میں لکها هی و شرطه (اي الاجماع) ان یجتمع اهل‌الحل والعقد علی صعید واحد فیتفقون علی امر واحد اتفاقاً بلفظ صریح ثم یستمرون علیه مدة عند قوم و الی تمام انقراض‌العصر عند قوم اور مسلم میں لکها هی که قیل اجماع‌الاکثر مع ندرة‌المخالف اجماع والمختار انه لیس باجماع لانتفاء الکل فقیل لیس حجة اصلاً وقیل هو حجة ظنیة اور مرقات الاصول میں هی که الاجماع اما بالتواتر اوالشهرة اوالاحاد واقوی‌التواتر اجماع الصحابة اذا انقرضوا حتی اذا لم ینقرضوا لم یکن‌الاجماع اتفاقیاً کما مر فهو کالایة القطعیة الدلالة والخبر المتواتر فیکفر جاحده وان‌لم یکن سکوتیاً حتی اذا کان سکوتیاً لم یکن متفقاً علیه ایضا فلا یکفر المخالفة ثم اجماع من بعد هم بالشرط السابق فیما لم یروفیه خلافهم فهو کالمشهور من‌الخبر یضلل جاحده ولایکفر اجماعا ثم‌الاجماع المختلف فیه فهوکالصحیح من اخبار الاحاد لایضلل جاحده ایضا کمالا یکفر اور امام حجة‌الاسلام نے منخل میں لکها هی انه قد یثبت‌الخلاف في کون‌الاجماع حجة ولا یکفر منکره فمنکرالمجمع علیه اذا

کوئي بتادے کہ جو عوام و خواص ہر جزئیہ فقہیہ اور ہر مسئلہ کلامیہ کي نسبت اجماع کا لفظ زبان پر لاتے ہیں اور اُس کے انکار کو بوجہہ انکار اجماع کے کفر بتاتے ہیں وہ کسقدر صحیح ہی اور کسقدر غلط سواے قران مجید کي نصوص صریحہ کے اَوْر عقائد و مسائل جو استخراج و استنباط کیئے گئے ہیں اور جو کتابوں میں بڑي شد و مد سے لکھے گئے ہیں اُن میں سے کتنے عقیدوں اور کتنے مسئلوں پر اجماع کا اطلاق ہوسکتا ہی اور کتنے پر نہیں اگر اجماع کا نام ہي چند کتابوں میں

لم یکن من ضروریات الدین لم یکفر اور امام الحرمین ابوالمعالي نے فرمایا ہی کیف نکفر من خالف الاجماع ونحن لانکفر من رد اصل الاجماع وانما نبدعہ و نضلہ والمعتمد عندالشافعیۃ عدم اطلاق تکفیرالمجمع علیہ اور امام نووي نے روضہ میں لکہا ہی کہ لیس تکفیر جاحدالمجمع علیہ علی اطلاقہ بل من جحد مجمعاً علیہ فیہ نص فہو من الامورالظاہرۃ التي یشترک في معرفتہاالخواص والعوام کالصلوۃ و تحریم الخمر و نحوہما فہو کافر و من جحد مجمعاً علیہ لایعرفہ الاالخواص کاستحقاق بنت الابن السدس مع بنت الصلب و نحوہ فلیس بکافر اور ابن دقیق العید نے شرح عمدہ میں لکہا ہی اطلق بعضہم ان مخالف الاجماع یکفر والحق ان المسائل الاجماعیۃ تارۃ یصحبہاالتواتر عن صاحب الشرع کوجوب الخمس و قد لا یصحبہا فالاول یکفر جاحدہ لمخالفۃ التواتر لا لمخالفۃ الاجماع اور تلویح میں لکہا ہی کہ اماالحکم الشرعي المجمع علیہ فان کان اجماعہ ظنیا فلا یکفر جاحدہ اتفاقاً و ان کان قطعیاً فقیل یکفر وقیل لا یکفر والحق ان نحوالعبادات الخمس مما علم بالضرورۃ کونہ من الدین یکفر جاحدہ اتفاقاً و انما الخلاف في غیرہ اور ان سب سے عمدہ وہ ہی جو در مختار کے حاشیہ شامي میں لکہا ہی کہ اذا لم تکن الایۃ اوالخبرالمتواتر قطعي الدلالۃ اولم یکن الخبر متواتراً او کان قطعیاً لکن فیہ شبہۃ اولم یکن الاجماع اجماع الجمیع ارکان ولم یکن اجماع الصحابۃ او کان و لم یکن اجماع جمیع الصحابۃ او کان اجماع جمیع الصحابۃ و لم یکن قطعیاً فان لم یثبت بطریق التواتر او کان قطعیاً لکن کان اجماعاً سکوتیاً ففي کل ہذہ الصور لایکون الجحود کفراً کہ اگر آیۃ یا خبر متواتر قطعي الدلالۃ نہو یا خبر ہي متواتر نہو یا متواتر تو ہو مگر قطعي نہو اور اُس میں شبہہ ہو یا اجماع سب کا اجماع نہو یا سب کا اجماع ہو مگر صحابہ کا اجماع نہو یا وہ بھي ہو مگر سب صحابہ کا اتفاق نہو یا سب صحابہ کا اتفاق بھي ہو مگر قطعي نہو یعني بطریق تواتر ثابت نہو یا قطعي بھي ہو مگر اجماع سکوتي ہو پس ان سب حالتوں میں انکار اجماع کا کفر نہیں ہی ٭

لکہا ہوتا اور اُس کو ایک مخصوص طائفہ سیکہتا اور تقلیداً اُسے تلقي بالقبول کرتا تو بلا شبہہ وہ اجماع اجماع ہی مگر اُسے ہم لایعبأبہٖ کہتے ہیں اور خود ہمارے ہي علماء کے بیان سے اُس پر اجماع کا اطلاق نہیں ہوسکتا نہ کہ معاذاللہ اُس کے انکار پر اطلاق کفر کا ہو پھر اکثر مسائل اعتقادي یا عملي ایسے ہیں جن کي بنا حقیقت میں ایک خبر احاد پر اور بعض حالات میں ایک خبر ضعیف پر یا فقط قیاس اور راے پر ہی مگر تقلید کي برکت سے اُسے عوام و خواص میں ایسي شہرت ہوگئي ہی کہ وہ خبر متواتر اور نص قطعي سمجھي جاتي ہی و حدالمتواتر مالا یمکن الشک فیہ کالعلم بوجودالانبیاء و وجودالبلادالمشہورۃ وغیرہا و انہ متواتر في الاعصار کلہا عصراً بعد عصر الی زمان المخبرۃ و لم ینقص عددالتواتر في عصر من الاعصار فالقول بالتواتر في غیر القران من اغمض الاشیاء ٭

پس ہمارا اپنے مسائل اعتقادي و عملي کي نسبت جس کا ثبوت بہ نص صریح قران مجید یا بحدیث متواتر نہو اجماع کا دعوی کرنا ہي غلط ہی اور اسي غلطي کي وجہہ سے بہت دہوکے ہوئے اور اکثر مغالطہ میں پڑ گئے ہر گروہ نے اپنے اپنے خیالات کے موافق ایک مذہب کہڑا کرلیا ہر طائفہ نے اپني رسمیات اور عادات کو اجماع کي دلیل سے فرایض و واجبات سمجہہ لیا اور اپنے چال چلن کو ایک غیر مبدل شریعت بنا لیا یہاں تک کہ جب اُن بڑي بڑي عالیشان عمارتوں کي جنکے کنگرے آسمان سے ملے ہوئے ہیں بنیاد دیکہي جاتي ہی تو ایک ریت کے ذرہ کے سواے کچہہ نظر ہي نہیں آتا اور کوئي بنیادي پتہر دکہلائي نہیں دیتا معلوم ہوتا ہی کہ وہ صرف لوگوں کے ہاتہوں پر رکہي ہوئي ہی نہ في نفسہ اُسکي اصل مضبوط ہی نہ در حقیقت اُسکي بنا مستحکم ہی اگر لوگ اپنے ہاتہہ اُٹہالیں اور بنیاد کے سہارے پر اُسے چہوڑ دیں تو نہ اُسکي خوبصورت دیواروں کا نشان ملے نہ اُسکي خوشنما محرابیں نظر آریں نہ اُسکي ملمع کاري کي چوٹ باقي رہے بلکہ دکت الارض دکا کي کیفیت ہوجاوے اور تبدل الارض غیرالارض کي صورت نظر آرے یہہ حقیقت ہی اجماع کي جو میرے نزدیک ازروے اصول شریعت کے ثابت ہی فمن اعتقد غیر ذالک فلیجدد عقیدتہ و لیتب من تعصبہ ثم من ادعی بطلان ہذا البیان فعلیہ ان یظہر في میدان البرہان اما بتقریراللسان و اما بتحریر البیان و الحق یعلوعلی البطلان ٭

راقم

مہدي علي عفا عنہ ربہ

نمبر ۱۲۹

مدرسة العلوم مسلمانان

همارا یهه عقیده هی که رستی راے میں بهي کوئي ایسي کرامات نهیں هوتي نه وه از خود لوگوں کے دلوں میں بیٹهه جاوے — اُس میں جو کچهه کرامات هوتي هي وه صرف اسیقدر هوتي هی که مباحثه کا اُس کو خوف نهیں *

مجوزه مدرسة العلوم مسلمانان پر جو بحث اخباروں میں هوئي (بالحاظ اسبات کے که وه هماري تدبیر کے موافق تهي یا مخالف) اُس سے همکو نهایت خوشي هوئي هی اور اسبات کے دیکهنے سے که لوگوں نے اُسپر توجهه کي اور مباحثه کیا همکو اپنے مقصود کے حاصل هونے کي قوي تر اُمید هوئي هی *

نهایت نامي اخبار پایونیر میں آرٹیکل لکهنے والا همکو یقین دلاتا هی که گورنمنٹ کالجوں اور اسکولوں میں مسلمان طالب علموں کي تعداد کم نهیں هی اس خوش خبر سے هم نهایت خوش هیں اور اپنے تئیں مبارکبادي دیتے هیں مگر یهه کهتے هیں که جس تعداد کو اُس آرٹیکل لکهنے والے نے کافي سمجها هی وه هماري راے میں بهت کم هی اَور بهت زیاده هوني چاهیئے اس تعداد سے هماري تسلي نهیں اور زیاده هو اور زیاده هو پس یهه هماري خواهش غالباً کسي انسان درست آدمي کي نگاه میں کسي طعنه یا نفریں کے قابل نهوگي — جو تعداد که مسلمان طالب علموں کي اب گورنمنٹ کالجوں اور اسکولوں میں هی کیوں هم اُسي پر قناعت کریں اور جو لوگ اُس تعلیم میں کچهه نقصان دیکهتے هیں (گو اُنکا ایسا خیال غلط هي هو) کیوں نه اُنکي ترقي تعلیم کے لیئے کوشش کریں *

انڈین ابزرور مطبوعه ۲۸ ستمبر سنه ۱۸۷۲ع میں آرٹیکل لکهنے والے نے همکو سخت متکبر اور متعصب کها هی اور یهي سبب همکو گورنمنٹ کالجوں اور اسکولوں سے کم فائده حاصل کرنے کا قرار دیا هی اس آرٹیکل کو پڑهکر اول اول تو همکو بهت تردد و خوف معلوم هوا تردد تو اس بات کا هوا که یهه کس کا لکها هی مسٹر ڈي پي آئي کا یا مسٹر سي ایس کا اور خوف اس بات کا تها که اگر پچهلے کا هو تو ایسا نهو که وه کبهي همارے ملک کا لفٹننٹ گورنر هو جاوے اور مسلمانوں کي زندگي اُس کے هاتهه میں پڑ جاوے مگر جو که اُس آرٹیکل کے مضمون اکثر وه هیں که جو مدت هوئي که هم سن چکے تهے اسلیئے همارا وه تردد اور خوف دونوں جاتے رهے *

مگر هم کهتے هیں که هاں هم متکبر بهي هیں اور متعصب بهي [illegible] پر کیوں نه هم ایسا طریقه تعلیم اختیار کریں جس سے همارے تکبر و تعصب میں بهي خلل نه آوے اور هم تعلیم بهي پاویں *

THE PROPOSED MUHAMMEDAN COLLEGE.

It is our belief that even truth does not possess any miraculous power of impressing itself on the minds of men. The only miracle it possesses is that it fears no discussion or contradiction.

Without reference to the fact whether the discussions lately published in Newspapers on the proposed Muhammedan College are favorable or unfavorable to our scheme, we beg to say that they afforded us very great pleasure. The subject has attracted the attention of the people and has induced them to discuss it, and this gives us a stronger hope of the ultimate success of our undertaking,

The writer of an article published in the excellent paper, the *Pioneer*, assures us that the proportion of Muhammedan pupils reading in Government Colleges and Schools is not low. This is indeed a very gratifying assurance for us. We congratulate ourselves on this glad tidings, but at the same time would remark that the number regarded by the writer as sufficiently large is still too small in our estimation. We are not satisfied with it, we wish it could increase considerably, and at the same time trust that this desire of ours will not be a subject of raillery or ridicule to any one who is a friend to mankind.

We see no reason why we should remain contented with the number of Musulman students at present attending Government Colleges and Schools, and why those who find fault with the Government system of education (though they may perhaps be mistaken in their views) should not attempt to improve it.

The wrter of an article published in the *Indian Observer*, dated 28th September, delights to call us arrogant and bigoted, and states that these qualities prevent us from availing ourselves of the advantages of education afforded in Government Institutions.

A first perusal of the article above alluded to caused us much anxiety and a considerable amount of trepidation. We were anxious to know whether the article was written by Mr. D. P. I., or Mr. C. S.; for if written by the latter, we were afraid lest he might be a Lieutenant Governor in embryo, and thus at some future time have the lives of the poor Muhammedans in his hands. On a more careful perusal however of the article in question, we were delighted to find that the views it inculcated were precisely similar to those which we have often heard before, and thus our anxiety and fear were at once allayed.

We admit that we are both arrogant and bigoted, but this is no reason why we should not adopt a system of education which may not impair our arrogance and bigotry, but at the same time further our advancement in learning. The writer again aims a taunt at us, and says he does not understand why we should

انڈین ابزرور کا آرٹیکل لکھنے والا همکو طعنه دیتا هی که " خاص مسلمانوں کے کالج قایم کرنے کے لیئے کافروں سے [یعني انگریزوں سے] کیوں مدد لیجاتي هی اور یهه بهي لکهتا هی که اگر ایسا مدرسه خود مسلمانوں هي کي کوششوں سے قایم هوگا تو یهه ترقي و بهتري کي دلي خواهش کا ثبوت هوگا لیکن اگر لارڈ نارتهه بروک صاحب سے لوگوں کي سخاوت سے قایم هوا تو کچهه دلي خواهش کا نشان نهوگا " اگرچه ایسا لکهنا ایک عیسائي کو اور خصوصاً اُس قوم والے کو جس سے همنے مدد مانگي اور جو اپنے تئیں انسان کے خیرخواه و سچے دوست سمجهتي هی زیبا نه تها مگر هم دل سے قبول کرتے هیں که جو کچهه اُس آرٹیکل لکهنے والے نے لکها هی بالکل صحیح اور بالکل سچ هی اور هم اپني قوم سے یهه بات کهتے هیں که درحقیقت وه نهایت نالایق اور بے شرم اور بے حیا اور تمام دنیا کي قوموں میں ذلیل هوگي جو اب بهي ایسے طعنے سنکر اس مدرسه کے قایم هوجانے میں دل و جان سے روپیه سے اور کوشش سے مدد نکریگي *

انڈین ابزرور میں آرٹیکل لکهنے والا هماري ناقص انگریزي کي هنسي اڑاتا هی مگر همکو اس سے کچهه رنج نهیں هی کیونکه یهه جو کچهه هی انڈین ایجوکیشنل سسٹم کي عمدگي کا ثبوت هی هم مجبور هیں که هماري یونیورسٹیاں اور همارے ملک کے ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن کي ایسي هي تعلیم هی اور صرف هماري هي ایسي تعلیم نهیں هی هزاروں در هزاروں کي ایسي هي تعلیم هی اسي لیئے هم اُس سے بهاگتے هیں و نفرت کرتے هیں *

اُردو اخباروں کے دیکهنے سے معلوم هوتا هی که اس مدرسه کے قایم هونے کي تجویز کے مشتهر هونے پر لوگوں کے دلوں میں بغیر کامل غور و فکر کرنے کے بیجا ولولے پیدا هوئے هیں کوئي یهه سمجهتا هی که اس مدرسه میں کے آدمي تعلیم پاوینگے ایسا کالج خواه ایک مقرر کیا جاوے خواه دس مسلمانوں کي ترقي کا باعث نهیں هوسکتا بلکه وه یهه تدبیر بتاتے هیں که چهوٹے اسکول مسلمانوں کے بهت کثرت سے جا بجا قایم کرائے جاویں تب مسلمانوں کي ترقي هوگي هم اس راے کے مخالف نهیں هیں مگر اپني قوم کو سمجهاتے هیں که اس راے میں کسیقدر نقص هی هم مسلمانوں کي قومي ترقي اور قومي عزت کي ترقي دینے کي خواهش کرتے هیں اور یهه ترقي جب هي هوسکتي هی که هماري قوم کے لڑکوں کو کوئي ایسا موقع ملے جس سے اُن کي عادت اور خصلت اور طریق معاشرت اور اخلاق درست هوں اور نیز اُنکو علم میں اعلی درجه تک کا کمال حاصل کرنے کا موقع حاصل هو اور یهه بات جب تک که کوئي ایسا دارالعلم جیسا که تجویز هوا هی قایم نهو حاصل هونی غیر ممکن هی — قومي عزت جب هي هوسکتي

seek for the aid of Infidels, viz., the English, to establish a purely Muhammedan College. "The existence" he says, of such an Institution, if it is owed solely "to their own exertions, will be a proof of desire for "improvement, and an earnest of better things. If "however, it is artificially produced, as we fear it will "be, by the generosity of men like Lord Northbrook, "it will be a sign of no inward life, and will be of "little use." It scarcely befitted a Christian, and above all one of that race whose aid we sought, one of that which purports to be the true friends and welwishers of mankind, to write thus. But we sincerely admit that what the writer has said is perfectly true. We would direct the attention of our co-religionists to such taunts and remind them that if they still turn a deaf ear to them, if they do not render help in establishing the college with all their heart, and with all their wealth, they will prove themselves the most shameless, and the lowest of all the nations on the face of God's earth.

The writer further laughs at our defective English, but we are not at all sorry for it. It is rather a proof of the excellence of the Indian Educational system. We cannot help it, for such is the instruction afforded us by our Directors of Public Instruction, and by our Universites. *Our* education only has not been defective; there are thousands and tens of thousands who, in point of training and education, are no better than ourselves; and it is for this reason that we dislike the system and keep ourselves aloof from it.

In certain Vernacular Newspapers, we find that the publication of the project of the establishment of the Muhammadan College has created a great agitation in certain quarters which is quite unnecessary, and which could have been avoided by a due consideration of the subject. Some seem to believe that the number of boys who would receive education in this College would be inconsiderable, and that the establishment of one or even of ten such Institutions would not go far towards improving the Muhammadan race. They therefore propose as the surest means of improvement that a large number of petty Muhammadan schools should be opened in different parts of the country. We are not entirely opposed to this view, but we wish it to be understood by our co-religionists that the view in question is not entirely free from faults. Our desire is to further the national improvement and to raise the national honor of the Muhammadans. This can only be accomplished when our children have opportunites of improving their manners and morals, and their modes of livelihood, and also when the means to attain to a high degree of knowledge are brought writhin their reach. This is however quite impossible without the establishment of an Educational Institution such as we have already proposed. National honor can only be attained when

هى جبكه تمام قوم ميں ايسے كچهه اعلى درجه كے عالم بهي موجود هوں جو قوم كے ليئے بمنزل تاج كے هوں پهر اُسكے بعد متوسط درجه كے عالم لوگ موجود هوں پهر اُسكے بعد عام لوگوں ميں عام تعليم پهيلائي جاوے اگر بالفرض هم نے چهوٹے چهوٹے دس لاكهه مسلماني اسكول قايم كرديئے اور اوسط اور اعلى درجه كي تعليم كا كچهه سامان نه كيا تو نتيجه يهه هوگا كه همارے لڑكے ويسي هي گدهے كے گدهے رهينگے اور مبادي الحساب اور سورج پور كي كهاني اور انگريزي ميں مسٹر كيمسن صاحب كا ترجمه تاريخ هندوستان پڑهتے پڑهتے نسليں گذرجاوينگي اور پهر ڈائركٹر صاحب اپني رپورٹ ميں لكهدينگے كه يهه تو ابهي سوسئيٹي ميں ماننے كے بهي لايق نهيں هوئے شايد جو كتابيں اُنهوں نے پڑهي هيں وه پڑها سكيں پس همارا فرض هى كه سب سے اول هم اپني قوم كے ليئے اعلى سے اعلى تعليم كا موقع پيدا كريں تاكه جس كا دل هو وه وهاں آوے اور اُس چيز كو حاصل كرسكے جس سے اُس كي قوم كو عزت هو اگر ايک شخص بهي هماري قوم كا اس كالج سے ايسي تربيت پاليگا جيسي هماري خواهش هى تو اُسي سے هماري قوم كو عزت هوگي اگر فرض كرو كه ايک بهي اس كالج ميں تعليم نه پاويگا تو همارے دل كا يهه داغ تو نه هاے هماري قوم كے ليئے ايسي تعليم كا جيسيكه دل چاهتا هى موقع نهيں ضرور مٹ جاويگا پس عام تعليم كے دهوكه ميں پڑنا اور اس امر اهم سے درگذر كرنا نهايت بد قسمتي مسلمانوں كي هوگي چهوٹے چهوٹے مسلماني اسكول عام تعليم كے قايم كرنے كچهه مشكل نهيں هيں جو سب سے مشكل اور سب سے زياده ضروري اور مقدم هى يهي هى اس وقت اسي كے انجام پر سب كو توجهه كرني چاهيئے *

ايک دوسرا بيجا ولوله لوگوں كو اور بغير كافي فكر كے خصوصاً اهل پنجاب كو يهه اُٹها هى كه هم خود هي اپنے ليئے ايسا كالج كيوں نه قايم كريں كه شمال مغربي اضلاع كے كالج كي مدد كريں اور وه لوگ اپني راے كي تائيد ميں بيان كرتے هيں كه كيا وه ايک كالج همارے ليئے اور تمام هندوستان كے ليئے كافي هوگا يهه عذر بهي پيش كيا جاتا هى كه پنجاب يونيورسٹي كالج كي شمال مغربي اضلاع كے رئيسوں ميں سے كسي نے مدد نهيں كي تهي مگر حقيقت ميں اس قسم كے خيالات كا ابتدا ميں پيدا هونا پوري دليل بد قسمتي مسلمانوں كي هى در حقيقت تاريكي كا فرشته روشني كے فرشته كي صورت بنا كر اُنكو دهوكا ديتا هى هم كب كهتے هيں كه يهه ايک كالج تمام هندوستان كے ليئے كافي هوگا مگر يهه كهتے هيں كه پهلے ايک نمونه بنانے ميں سب لوگ يكدل و يک جان هوكر كوشش كرو اُس نمونه كو پورا پورا پهلے بنالو اُس كي خوبياں اور اُس كے فوائد لوگوں كو ديكهنے دو يهي

we have in the nation a certain number of men who, owing to their perfection in learning may rightly take their position at its head. An average amount of knowledge must also be possessed by the middle class, and we may then think of the diffusion of general education amongst the masses. Let us suppose that we establish ten lacs of petty Muhammadan schools without providing for the attainment of higher and middle class education, the result will be that, our youth will always be in the same rude and ignorant state that we now find them in. They will read generation after generation, the same Mubadi-ul-Hisab, Soorajpore ki Kahani, and Mr. Kempson's English translation of the History of India, and the Director of Public Instruction will record in his report that his students cannot be useful members of society, but that they may be able to teach the books which they have themselves been taught. Thus, it is one of our first duties to provide means for the acquirement of the highest standard of education by the people of our nation, so that those who will may avail themselves of the opportunity and acquire that which may improve the honor of their nation. If a single individual belonging to our race attains to that high standard of learning which we have at heart by means of the system of instruction proposed in the projected College, he will add greatly to the national honor. Supposing however that not even one single such student emerged from the College, we shall at least have no reason to regret that, as at present, there are no means at hand by which to attain a high standard of education.

To neglect this most important action, and to allow themselves to be carried away by fond hopes of general education will prove a great misfortune to the Muhammadans. It is not at all difficult to open petty Muhammadan schools for general education. It is difficult however to accomplish the work we have at heart, and every effort should therefore be made by us to do it.

Another ambition by which the people of the Punjab seem more particularly to have been deluded is to establish a similar College for themselves in their own country instead of rendering any help to the people of the North Western Provinces. In support of their opinion they say that a single institution of the kind in the North Western Provinces cannot be sufficient for them and for the whole of India. They also assert that the people of the North Western Provinces rendered no assistance in the establishment of the Punjab University College. Such ideas at the outset are undoubtedly strong proofs of the misfortune of the Musalman race. Indeed the angel of darkness is trying to deceive them in disguise of the angel of light.

We have never said that one single Institution will suffice for the whole of India. We simply ask that

کام سب سے مقدم اور سب سے زیادہ مشکل ہی جب ایک نمونہ قایم ہو جاویگا پھر از خود اُس کی مثالیں قایم ہوتی جاوینگی پہلی دفعہ اس کا قایم ہونا اور چل جانا مشکل ہی پھر کچھہ مشکل نہوگی جو روپیہ اس کے لیئے تخمینہ کیا گیا ہی جب کہ ہماری قوم کے لوگ اس کے فوائد سے واقف ہو جاوینگے تو اُس قدر روپیہ ایک پریسیڈنسی کیا ایک ایک ضلع سے جمع ہوسکیگا اور ہم ہر ہر ضلع میں ایسا کالج بنا سکینگے لیکن اگر ابھی شروع ہی میں اس کی مزاحمت ہوئی اور ہر ایک نے اپنی ڈیڑہ اینٹ کی مسجد جدا بنانی شروع کی تو نہ یہہ ہوگا نہ وہ ہوگا اور ہماری قوم اُسی طرح فلاکت اور خدا کی پھٹکار میں مبتلا رہیگی *

پنجاب یونیورسٹی کالج اگر غور کر کر دیکھو تو خالص پبلک کی جانب سے نہ تھا بے شک وہ نہایت عمدہ چیز ہی ہم اُس کی بہت تعریف کرتے ہیں اور اُس کے بانیوں کے بہت شکر گذار ہیں الا اُسکو ایساہی ایک رفاہ عام کا کام سمجھتے ہیں جیسا کہ گورنمنٹ اپنی رعایا کے فایدہ کے لیئے اَوْر کام رفاہ عام کے کیا کرتی ہی مگر یہہ تدبیر اس مجوزہ کالج کے قایم کرنے کی ایک ایسی تدبیر ہی جو خالص رعایا کے دل سے نکلی ہی اور خود ہماری قوم نے اپنے بھائیوں کی ترقی و بہتری کے لیئے اور خود اپنی تجویز سے اور اپنی مرضی کے موافق قایم کی ہی اور اسی سبب سے اپنے بھائیوں ہم قوموں سے بادعاے برادری و ہم قومی چندہ مانگا جاتا ہی پنجاب یونیورسٹی کا چندہ حکام کے خوش کرنے کے لیئے تھا اور یہہ چندہ اپنے قریب المرگ جاں بلب رسیدہ مار جانے بھائیوں کی جان بچانے کو ہی پس ان دونوں کالجوں کے چندوں میں زمین و آسمان کا فرق ہی — اس کالج کا چندہ جمع کرنے کو ہمارا حق ہی کہ ہم اپنے قومی بھائیوں سے ہاتھہ جوڑ کر چندہ لیں ٹھوڑی میں ہاتھہ ڈال کر چندہ لیں کان پکڑکر چندہ لیں منت سماجت کہہ کر چندہ لیں چھین کر چندہ لیں کیا یونیورسٹی کالج پنجاب کو ایسا حق تھا غرض ہماری اس وقت یہہ ہی کہ ہماری قوم کو چاہیئے کہ اس وقت تمام خیالات کو دل سے دور کریں اور تمام ولولوں کو اپنے دل سے مٹا دیں اور صرف یہی ایک ولولہ اپنے دل میں رکھیں کہ یہہ کالج مجوزہ قایم ہو جاوے جہانتک ممکن ہو اُس کی تائید کریں کہ یہی بات اُن کے حق میں بہتر ہی — ہم اپنی سی کیئے جاتے ہیں اور کہے جاتے ہیں یہی ہمارا فرض ہی آیندہ ہونا یا نہونا خدا کے ہاتھہ ہی واللہ المستعان *

راقـــــم

سید احمد

all may first try with one heart to set up an example in its complete form and let people see its advantages and the ultimate good that can be derived from it. To make a good beginning is the most difficult of tasks. When once a sample is shewn, it will be speedily copied. The difficulty lies only in starting and continuing the work. When the first project is vigorously carried out, subsequent obstacles will be easily surmounted. When the people of our nation come to know the advantages to be derived from the proposed College, we shall be able to raise a sum of money equal to that estimated for the establishment of this College from each Division almost, not to speak of each Presidency, and we shall then be able to found similar Institutions wherever they may be found necessary. But on the contrary, if opposition be made at the very commencement, and if each individual desires to build his own castle in in the air according to his own ideas, neither the one nor the other will ever come into existence, and the Muhammadans will linger on in their present forsaken and degraded state. They will fall between two stools.

If my readers will just reflect for a moment they will find that the Punjab University College does not owe its foundation entirely to the public. We are far from lowering its value, nay, we highly admire it, and are deeply thankful to its founders for the benefits it confers, but we, at the same time can not help regarding it as a work of public utility erected by Government similar to many others which Government always erects for the benefit of its subjects. But the scheme for the establishment of the proposed College has originated entirely from the people themselves, and above all, men of our own nation have proposed it for the improvement and welfare of their brethren according to their own choice, and it is for this reason that subscriptions are invited from them with the claim of being of the same fraternity and of the same religion.

The subscriptions paid for the Punjab University College were intended to please the official authorities, whereas the pecuniary help now asked for is to save our own brothers who are now on the brink of mental ruin. The difference between the subscriptions now asked for and those paid for the Punjab University is as great as that between earth and heaven. In order to raise funds for the projected College we feel ourselves entitled to ask our co religionists for help by supplication and almost, we would say, by force! Could the Punjab University College claim the same privilege?

We therefore request our co-religionists to get rid of all their erroneous notions and ambitions, and to direct their chief aims towards the actual establishment of the proposed Muhammedan College, and to try all possible means in their power to support it. Their real good consists in their so doing. We say and we do what we think proper. To accomplish our desire, our success or failure rests with the Omnipotant and Omniscient God before whose will every other thing must bow.

SYED AHMED.

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

جلد سوم] ١٥ رمضان سنہ ١٢٨٩ ہجري سنہ ١٣٠٢ نبوي [نمبر ١٦

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ھی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ھی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ھی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے ــــ مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ھی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقي کے مانع ہیں وہ مٹائے جاویں *

انڈین آبزور اور مسلمانان

مضمون نمبر ۱۱۰

انڈین آبزرور اور مسلمان

ہماري يہہ راے ہی کہ اس زمانہ میں مسلمانوں کي ایسي حالت ہی کہ جو لفظ سخت سے سخت اور خراب سے خراب اُنکي نسبت استعمال کیئے جاویں وہ سب درست و بجا ہیں اور اسي سبب سے اُن ان سویلیزڈ الفاظ سے جو انڈین آبزرور میں آرٹکل لکھنے والے نے ہم مسلمانوں کي نسبت لکھے ہیں ہمکو کچھہ ناراضي نہیں ہوتي بلکہ اس قسم کي تحریر سے ہمکو توقع ہوتي ہی کہ ہماري قوم کو غیرت اور شرم آویگي اور وہ اپني حالت کي درستي اور اصلاح پر متوجھہ ہوگي پس اس آرٹکل میں ہمارا مطلب اسیقدر ہی کہ ہم اپني قوم کو جتلاویں کہ ہمارے زمانہ کے علم کے دیوتا نے ہماري نسبت کیا کہا ہی *

سلیکٹ کمیٹي خواستگار ترقي تعلیم مسلمانان میں یہہ سوال بحث میں ایا تھا کہ " ہندوستان میں انگریزي تعلیم کا اثر ایسا کیوں نہیں ہوتا جیساکہ انگلستان میں ہوتا ہی " پس اُس کا جواب انڈین آبزرور کا آرٹکل لکھنے والا یہہ دیتا ہی کہ " اُنکو (یعني مسلمانوں کو) گورنمنٹ کي ذات سے یہہ توقع بھي نہیں کرني چاهیئے کہ وہ سور کے بالوں سے ریشم کي تھیلي بنادے " پس اب ہم اپني قوم سے پوچھتے ہیں کہ علم کے دیوتا نے ہمکو سور کا خطاب دیا ہی پس ہمکو اسي خطاب میں خوش رهنا چاهیئے یا کوشش کرکر اور اپني حالت کو درست کرکر دنیا کو بتلانا چاهیئے کہ اس خطاب کا مستحق کون تھا *

دوسرا جواب اسي سوال کا اُس آرٹکل کے لکھنے والے نے یہہ دیا ہی کہ " جس شی پر اُسکا (یعني تعلیم کا) اثر ہوتا ہی وہ دونوں ملکوں (یعني ہندوستان اور انگلستان) میں مختلف ہی گو آلہ دونوں کا ایک ہي ہو سنگریزہ یا کنکر سے ایک روشن ہیرا یا لعل نہیں بن سکتا " پس اب ہم پوچھتے ہیں کہ آیا ہماري قوم کو سنگریزوں میں اور کنکروں میں پڑا رهنا اور ہر ایک کي ٹھوکریں کھانا اور دشنام سننا ہي پسند ہی یا اپني حالت میں کچھہ ترقي کرنے کا بھي ارادہ ہی *

یہہ سچ ہی کہ جو شخص بد زبان کسیکي نسبت استعمال میں لاتا ہی وہ خود اولاً اپنے آپ کو ان سویلیزڈ ثابت کرتا ہی اور یہہ بھي سچ ہی کہ اُس آرٹکل کا لکھنے والا ہمکو متکبر اور سخت متعصب بتاتا ہی حالانکہ وہ ہم سے بھي زیادہ معلوم ہوتا ہی مگر ہمکو اس پر خیال کرنا نہیں چاهیئے بلکہ جو لفظ ہمارے دشمن نے بھي ہمارے حق میں کہیں ہوں اُن سے بھي ہمکو نصیحت پکڑني چاهیئے *

THE "INDIAN OBSERVER" ON MAHOMMEDAN EDUCATION.

At the present time, the Mahommedans of India are in such a degraded state, that the worst language might reasonably be employed to describe it. Consequently we are not in least offended by the insolent tone of the *Observer*. Moreover we hope that the result of the Observer's reflections will be productive of some good, in as much as it will make the Musulmans feel the really miserable condition in which they are, and will incite them to improve their *status*. Therefore, the views of the scientific oracle who speaks through the medium of the Indian Observer, ought to be known by our co-religionists.

The Select Committee discussed the question "why is the effect of education in India not similar to that in England?" In reply to this question the Indian Observer says that "they (Mahommedans) cannot expect Government to make a silk purse of a sow's ear." Thus we observe that we have been compared to swine and therefore it is for us to decide whether we ought to bow humbly to the compliment paid us by the Observer. Why not, improve our intellectual *status* and then let the world decide who deserves the epithet of swine.

It is further asserted that "the material on which it (education) works is very different. The tool used may be the same but cut it as you will, you cannot maka a diamond out of a pebble or a sparkling ruby out of a lump of sandstones." Is it proper for us to suffer to be compared to such worthless things as pebbles or sandstones or is it necessary to rouse ourselves from the mental stupor in which we have fallen and shew signs of inward life and activity?

It is natural that bad language proves a man to be wanting in the essential characteristics of good breeding. The writer of the article in the Observer, calls us arrogant and begotted whereas he appears himself to be more the so. However we think it very mean to take notice of such words told by our opponent; we simply ought to learn something from his sayings.

ایک مقام پر اُس آرٹکل کا لکھنے والا لکھتا ھی کہ " کمیٹی کو مناسب ھی کہ * * * * اس امر کی تفتیش کرے کہ ایا اُس قوم میں (یعنی مسلمانوں میں) کبھی کوئی بڑا فلسفی یا شاعر پیدا ہوی ھوا ھی جو ایمانداری کے ساتھہ اپنی نسبت خود یہہ باتیں بیان کرے جو کمیٹی نے بیان کی ھیں " اگر اس عبارت کا یہہ مطلب ھو کہ ھمارے ملک کے ڈائرکٹر پبلک انسٹرکشن کے وقت میں کوئی شخص ھماری قوم کا ایسا ھوا ھی یا نہیں تو اُس کا تو جواب صاف ھی کہ نہیں اور اگر کبھی کے لفظ سے غیر مقید زمانہ مراد ھو تو اُسکا جواب یہہ ھی کہ اس آرٹکل کے لکھنے والے کو دوبارہ کیمبرج یونیورسٹی میں جاکر ھیسٹری آف فلازفی اور ھسٹری آف اورینٹل لٹریچر پڑھنی چاھیئے *

راقـــــــم

سید احمد

نمبر ۱۱۱

روئداد

اجلاس مجلس خزنۃالبضاعۃلتاسیس مدرسۃالعلوم للمسلمین

منعقدہ آٹھویں نومبر سنہ ۱۸۷۲ع ـــ مقام بنارس

نمبر ۹

صدر انجمن

شیخ غلام علی صاحب

ممبران موجودہ

مرزا محمد رحمت‌اللہ بیگ صاحب
منشی محمد سبحان حیدر صاحب
منشی سید علی حسن صاحب
مولوی محمد عارف صاحب
سید محمد حامد خاں صاحب
منشی محمد یار خاں صاحب

سکرٹری

سید احمد خاں بہادر سی ایس آئی

اجلاس شروع ھوا اور روئداد اجلاس منعقدہ ۱۹ اکتوبر سنہ ۱۸۷۲ع نمبر ۸ جو بدستخط سکرٹری مرتب اور کتاب روئداد میں مندرج تھی ملاحظہ ھوئی

We also come across the following passage :—

" It would be well for the Committees * * * * to search and see if any great philosopher or poet or man ever came out of a nation that could honestly describe as they have done." If this assertion refer to the period since which the Director of Public Instruction has had the management of the educational affairs, then we must confess that there *has* not been a single man worthy to be called great. If on the contrary the writer ot the article does not refer to any particular period, we cannot help pitying at his ignorance of common subjects and we must advise him to take a trip to Cambridge, and devote his attention towards the study of the Histories of Philosophy and Oriental Literature.

SYED AHMED.

PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE MUHAMMADAN ANGLO-ORIENTAL COLLEGE FUND COMMITTEE.

Held on the 8th November, 1872.

No. 9.

Present :

Sheikh Ghulam Ali, President.

Members.

Mirza Muhammad Rahmut-ullah Beg.
Munshi Muhammad Subhan Hyder.
Munshi Syed Ali Hassan.
Moulvi Muhammad Arif.
Syed Muhammmad Hamid Khan.
Munshi Muhammmad Yar Khan·
Syed Ahmed Khan, Bahadoor, C. S. I.—Member and Secretary.

The proceedings of the Meeting held on the 19th October 1872, No. 8, recorded in the book of proceedings under the signature of the Secretary, having been confirmed, the business of the Meeting was commenced.

The Secretary then addressed the Committee and said that as directed in the Meeting of the 25th September, 1872, he begged to submit his report as regards the selection of a suitable locality for the estab-

روئداد نمبر ۹

سکرتري نے کہا کہ ۲۵ ستمبر سنہ ۱۸۷۲ع کے اجلاس میں مجھکو ہدایت ہوئي تھي کہ میں ایک کیفیت اس امر کي نسبت پیش کروں کہ مدرسۃالعلوم مسلمانان کس ضلع میں قایم کرنا مناسب ہی برطبق اس کے میں کیفیت مطلوبہ پیش کرتا ہوں اور اطلاع دیتا ہوں کہ میںنے مدرسۃالعلوم مسلمانان کے لیئے علیگڈہ کو منتخب کیا ہی *

بعد اس کے سکرتري نے اپني رپورٹ ممبروں کے سامنے پڑھي جو روئداد کے اخیر میں شامل ہی اور یہہ بیان کیا کہ ممبران مفصلہ ذیل نے بذریعہ تحریر اور نیز زباني مجھسے بوقت ملاقات کے اس تجویز سے اتفاق کیا ہی اور علیگڈہ میں مدرسۃالعلوم مسلمانان قایم ہونا منظور فرمایا ہی *

۲ جناب خلیفہ سید محمد حسن صاحب وزیر اعظم ریاست پٹیالہ
۳ جناب حافظ احمد حسن صاحب سفیر نواب صاحب سابق والي ٹونک مقیم لندن
۴ سید محمد محمود صاحب بیرسٹرایٹلا جو عنقریب لندن سے ہندوستان میں آنے والے ہیں
۵ مولوي سید مہدي علي صاحب ڈپٹي کلکٹر بہادر مرزاپور
۶ مولوي سید زین‌العابدین صاحب صدر امین بلندشہر
۷ نواب محمد محمود علیخاں صاحب رئیس چھتاري
۸ راجہ سید محمد باقر علیخاں صاحب رئیس پنڈراول
۹ کنور محمد لطف علیخاں صاحب رئیس چھتاري
۱۰ مسعود علیخاں صاحب عرف معشوق علیخاں صاحب رئیس دانپور
۱۱ مرزا محمد عابد علي بیگ صاحب منصف درجہ اول ہاتھرس
۱۲ منشي محمد مشتاق حسین صاحب نایب سررشتہ‌دار کلکٹري علیگڈہ
۱۳ محمد مسعود شاہ خاں صاحب منصرم منصفي ہاتھرس
۱۴ مولوي محمد سمیع‌اللہ خاں صاحب وکیل ہائي کورٹ الہ‌آباد
۱۵ محمد عنایت اللہ خاں صاحب رئیس بھیکمپور
۱۶ مولوي محمد اسمعیل صاحب رئیس علیگڈہ
۱۷ خواجہ محمد یوسف صاحب رئیس علیگڈہ

بعد سماعت رپورٹ سکرتري کے ممبران موجودہ مفصلہ ذیل نے بھي اسبات کو کہ مدرسۃالعلوم مسلمانان علیگڈہ میں قایم ہو بالاتفاق قبول و منظور کیا *

lishment of the proposed Muhammadan College, and to inform that he had fixed upon the District of Allygurh as the most eilgible site for the new College.

He (Secretary) then read his report before the Meeting as given at the end of this proceeding, and stated that the Members named below had expressed their full concurrence with the proposal that the College should be established at Allygurh.

Those Members, with whom he (Secretary) had an interview, gave in their consent verbally while the others communicated it to him by means of letters.

2. Khalifa Syed Muhammad Hussan Prime Minister of Puttiala.

3. Hafiz Ahmed Hussan Dewan of the Ex-Nawab of Tonk.

4. Syed Muhammad Mahmood, Barrister-at-Law, who is shortly expected here from London.

5. Moulvi Syed Mehdi Ally, Deputy Collector, Mirzapore.

6. Moulvi Syed Zain-ul-Abadin, Sudder Ameen, Boolundshahar.

7. Nawab Muhammad Mahmood Ali Khan of Chhatari.

8. Raja Syed Muhammad Bakar Ali Khan, of Pindrawul.

9. Koonar Muhammad Lutf Ali Khan of Chhatari.

10. Muhammad Masood Ali Khan, alias Mashook Ali Khan, of Danpore.

11. Mirza Muhammad Abid Ali Beg Munsiff of Hathrass.

12. Munshi Muhammad Mushtaq Husain, Nayab Sirishtedar, Collector's Office, Allygurh.

13. Muhammad Masood Shah Khan, Munsarim, Munsiff's Court, Hathrass.

14. Moulvi Muhammad Sami-ullah Khan, Pleader, High Court, N. W. P.

15. Muhammad Enayat-ullah Khan, of Bheekampore.

16. Moulvi Muhammad Ismail of Allygurh.

17. Khwaja Muhammad Yoosooff of Allygurh.

After the Secretary's report was read the following Members present in the Meeting also expressed their approval.

18. Syed Muhammad Hamid Khan.
19. Munshi Muhammad Yar Khan.
20. Mirza Muhammad Rahmut-ullah Beg.
21. Moulvi Muhammad Arif.
22. Munshi Muhammad Subhan Hyder.
23. Munshi Syed Ali Hussan.
24. Sheikh Ghulam Ali.

25. Nawab Muhammad Hussan Khan, who came after the business of the Meeting was over, read over the papers and the Secretary's report, and approved of the proposal.

In conclusion it was unanimously carried out that copies of the proceeding of the Meeting and of the Secretary's report be sent to the other Members with request that they may be pleased to inform the Secretary of their approval or dis-approval of the proposal in question.

The Members then thanked the Chairman and the Meeting broke.

SYED AHMED.
Secretary.

To

The President and Members of the Muhammadan Anglo-Oriental College Fund Committee, Benares.

Sirs,

With reference to the proposal made in the Meeting of the Committee held on the 25th September, 1872, I have the honor to submit my report as regards the selection of a suitable locality for the establishment of the proposed Muhammadan Anglo-Oriental College as follows :—

I read the discussions published in Newspapers on the subject, and had personal conversation with some of my friends whom I had the honor to see during the Dussehra vacation. And, after due consideration, I now beg to report that the district of Allygurh is the best place for the establishment of the College.

۱۸ سید محمد حامد خاں صاحب
۱۹ منشی محمد یار خاں صاحب
۲۰ مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب
۲۱ مولوی محمد عارف صاحب
۲۲ منشی محمد سبحان حیدر صاحب
۲۳ منشی سید علی حسن صاحب
۲۴ شیخ غلام علی صاحب

۲۵ واضح ہو کہ بعد ختم اجلاس نواب محمد حسن خاں صاحب تشریف لائے اور بعد ملاحظہ کاغذات و رپورٹ سکرٹری اُنہوں نے بھی تجویز مذکورہ بالا سے اتفاق کیا *

بعد اسکے بالاتفاق یہہ تجویز ہوئی کہ نقل اس روئداد کی معہ نقل رپورٹ سکرٹری بقیہ ممبران کے خدمات عالیات میں اس امید سے بھیجی جاوے کہ صاحبان ممدوح بھی اپنی اپنی راے سے نسبت اتفاق یا اختلاف تجویز مذکورہ بالا مطلع فرماویں *

بعد اسکے شکریہ صدر انجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست ہوئی *

دستخط
سید احمد خاں بہادر سی ایس آئی
سکرٹری

رپورٹ بعالی خدمت پریزیڈنٹ و ممبران مجلس خزنۃ البضاعۃ لتاسیس مدرسۃ العلوم للمسلمین

میں بموجب اُس تجویز کمیٹی کے جو ۲۵ ستمبر سنہ ۱۸۷۲ع کو ہوئی تھی اپنی رپورٹ اس امر کی نسبت کہ مدرسۃ العلوم مسلمانان کس جگہہ ہونا چاہیئے کمیٹی میں پیش کرتا ہوں *

وہ مباحثات جو اسباب میں اخباروں میں چھپی اُنکو بھی میںنے بغور دیکھا اور اس تعطیل میں جن جن دوستوں سے ملاقاتیں ہوئیں اُن سے بھی میںنے گفتگو کی اور بالآخر میری رپورٹ یہہ ہی کہ علیگڈہ سے بہتر کوئی جگہہ مدرسۃ العلوم کے مقرر کرنے کے لیئے نہیں ہی *

جس قسم کا مدرسۃ العلوم مقرر کرنا تجویز کیا گیا ہی اور جس سے یہہ مقصد ہی کہ طالبعلموں کے اخلاق درست ہوں اور اُنکے خیالات پریشانی سے محفوظ رہیں اور جمعیت اور تسکین کی طرف مایل ہوں اور جذبات انسانی کو اعتدال پر لایا جاوے اور حسن معاشرت اُنمیں پیدا ہو اس قسم کے مدرسہ کے لیئے ضرور ہی کہ وہ ایسی مقام پر مقرر

کیا جاوے جو منجمله شهر هاے کلاں کے نهو جہاں بہت سي ترغيبيں اُن مقاصد کے برخلاف موجود هوتي هيں اور نه بہت چهوٹا گانوں هو جہاں اشياے ضروري بهي به مشکل دستياب هوتي هوں يهه صفات مطلوبه نهايت خوبي کے ساتهه عليگڈه ميں موجود هيں *

اسکے بعد همکو اُس مقام کي آب و هوا کي خوبي پر خيال کرنا بهي نهايت ضروري هی جہاں مدرسةالعلوم کا مقرر کرنا تجويز هو کيونکه همارے لڑکے وهاں رهينگے وهيں کي آب و هوا سے پرورش پاوينگے اُن کي صحت و تندرستي اور نيز اُن کے ذهن اور دل و دماغ کي قوت پر وهاں کي آب و هوا کا بہت کچهه اثر هوگا عليگڈه اپني آب و هوا کي خوبي ميں مشهور و معروف هی اگر ميں کہوں که تمام شمال ومغربي اضلاع سے وه آب و هوا ميں عمده هی تو کچهه بيجا اور ناواجب نهوگا ميں نے اس باب ميں جناب ڈاکٹر جمس آر جيکسن صاحب بهادر ايم ڈي سول سرجن عليگڈه سے مشوره کيا تها اور جو راے که اُنهوں نے نسبت عليگڈه کي آب و هوا کي خوبي و عمدگي کے دي هی وه ميري اس رپورٹ کے ساتهه شامل هی *

اسکے بعد همکو اس بات پر خيال کرنا چاهيئے که هر گاه بالفعل يهه ايک هي مدرسه اس قسم کا قايم هوتا هی (خدا کرے که آينده بيسيوں ايسے هي مدرسے قايم هوں) تو جہاں تک ممکن هو همکو ايسي جگهه قايم کرنا چاهيئے جو مسلمانوں کے ليئے زياده تر مفيد هو اس لحاظ سے جو شخص کوئي جگهه تجويز کريگا عليگڈه هي کو تجويز کريگا — عليگڈه دهلي اور اضلاع مشرقي پنجاب سے بہت دور نہيں هی — ميرٹهه و سہارن پور روڑکي وغيره اُن اضلاع کو جو شمالي مغربي کونے پر واقع هيں ريلوے کے سلسله سے اپنے ساتهه ملاتا هی — روهيلکهنڈ ريل جو خاص عليگڈه ميں آن کر ملي هی اُس کے ذريعه سے يهه مقام اور بهي زياده مفيد هوگيا هی اور تمام روهيلکهنڈ کو اپنے ميں ملاياهی — جنوبي سمت جسميں آگره و متهرا و بهرت پور کے علاقه کي مسلمان سادات کي بستياں اور علاقه دهولپور و گواليار هی اُس کے ليئے بهي مناسب دوري پر واقع هی — لکهنؤ اور اپنے مشرقي اضلاع کو بهي ريلوے کے سلسله سے جدا نہيں هونے ديتا پس اس مدرسةالعلوم کے مقرر کرنے کے ليئے عليگڈه سے زياده مناسب کوئي جگهه واقع ميں نہيں هی *

اسکے بعد همکو اس بات پر خيال کرنا هی که اُس مقام ميں يا اُس کے گرد نواح ميں کس قسم کے لوگ بستے هيں جن سے همکو اس بات کي توقع کرني چاهيئے که وه لوگ اور اُن کي اولاد اس مدرسه کي هميشه معين و مددگار و سرپرست و پرسان حال رهينگے — اس

The nature of the Institution itself, viz, that the students should have as few temptations as possible, as are likely to mislead them from their proper ends, that their thoughts and notions, instead of wandering astray, should take a turn to calmness and serenity, and that their manners and morals should improve, requires that the College should be opened, not in any of the large towns where temptations to evils are great, nor in any small village where even the necessaries of life are hardly procurable. I am glad to say that our requirements will be most conveniently fulfilled by fixing upon Allygurh as the site of the new College.

The next point for our consideration is the excellence of the climate of the place where we will establish the College, where our boys will live and will be brought up, and the climate of which place will have a great effect on their health, intellect, and on their other mental and moral faculties. Allygurh is well known for the excellence of its climate. It would not be too much to say that the climate of Allygurh excels that of any other District in the North Western Provinces in salubrity. I have since consulted Mr. J. R. Jackson Civil Surgeon of Allygurh on the point, and now beg to append hereto his opinion and remarks as regards the healthiness of the place.

Further I beg leave to submit for the consideration of the Committee that our proposed College would at present be the only one of the kind, [God grant that the example may be followed in scores] and the fact therefore makes it incumbent on us to establish it in a locality where it is likely to be of the greatest use to the Muhammadans, and with reference to this fact, every one would give preference to Allygurh which is at no great distance from Delhi and the Eastern Districts of the Punjab. It connects itself with the the N. W. corner of the country comprising Meerut, Saharunpore, and Roorki by means of the Railway line. The junction of the Rohilkhand Railway with that of the E. I. Railway just at Allygurh, by means of which it connects the latter city with the whole of the Rohilkhand Districts, makes it a still more valuable place. It is again at a most convenient distance from the Southern parts comprising Agra, Mathura,

خیال سے جب میں آنکھہ اُٹھاکر دیکھتا ھوں تو چاروں طرف اندھیرا معلوم ھوتا ھی پھر جو کچھہ تھوڑي بہت توقع ہوتي ھی تو علیگڈھ ھي کے نواح کے لوگوں سے پڑتي ھی — علیگڈھ اور اُسکے گرد کے تمام قصبات مسلمانوں کي آبادي کے ھیں اور علیگڈھ میں اور بلند شہر میں جو بالکل اُس سے ملا ھوا ھی تمام مسلمان و رئیس بڑے بڑے تعلقہ‌دار ذي مقدور ھیں اور بعض اُن میں سے روشن ضمیر اور سمجھہ دار اور مآل‌کار پر غور کرنے والے اور اپني قوم کي خراب حالت پر افسوس کرنے والے بھي موجود ھیں (گو بعض کي طبیعتیں اسکے برخلاف بھي ھیں) اور ایک نہایت عمدہ ریاست پنڈراول کي اُس کے قریب ھی جس کے رئیس شیعہ ھیں اور اُن تمام لوگوں سے اور اُن کي اولاد سے اُن سے بھي زیادہ توقع ھی کہ یہہ سب نہایت دل سے ھمیشہ اس مدرسہ کے حامي و سرپرست رھینگے یہہ خاص صفت جو میں نے علیگڈھ کي نسبت بیان کي (اور جسکو سب سے اعلی اور مقدم سمجھنا چاھیئے) میں نہایت مضبوطي اور تقویت سے کہہ سکھتا ھوں کہ تمام اضلاع شمال و مغرب میں کسي دوسري جگہہ نہیں ھی پس ان وجوھات سے میں نے علیگڈھ کو دارالعلم بنانے کے لیئے عمدہ مقام تجویز کیا ھی *

ممبران کمیٹي اس بات کو یقیني تسلیم کرتے ھونگے کہ اس مدرسۃ العلوم کے لیئے الہ‌آباد کا مقام تجویز کرنا کیا بنظر وھاں کي آب و ھوا کے اور کیا بلحاظ اُس کے موقع کے کہ زیادہ تر جانب شرق واقع ھی اور کیا بنظر کلاني شہر کے جو روز بروز زیادہ ھوتي جاتي ھی اور کیا بسبب اخراجات کثیر کے جو لوازمات روز مرہ کے سر انجام میں وھاں واقع ھوتے ھیں اور کیا بنظر اس بات کے کہ خاص اُس مقام پر حال میں ایک مدرسہ اعظم گورنمنٹ کي جانب سے قایم ھوا ھی کسي طرح مناسب نہیں ھی *

روھیلکھنڈ بھي کیا بنظر آب و ھوا کے اور کیا اس سبب سے کہ ایک طرف کو پڑا ھی جو اور اضلاع کي نسبت بمنزلہ امریکا کے ھی اس مدرسۃالعلوم کے لیئے جو ابھي صرف ایک ھي قایم ھونا تجویز ھوا ھی کسي طرح مناسب نہیں ھی *

آگرہ البتہ غور کے قابل تھا مگر اُسکي آب و ھوا ھمیشہ سے بہت ناقص ھی اور انسان کے مزاج کو چنداں مناسب نہیں ھی جہانگیر بادشاہ نے اپني توزک میں لکھا ھی ” ھواے آگرہ گرم و خشک است بقول اطباء انست کہ روح رابہ تحلیل مے برد و ضعف مے آرد و بہ اکثر طبایع ناسازگار است مگر بلغمي و سوداوي مزا جان را کہ از ضرران ایمن اند و ازیں جہت است کہ حیوانا تے کہ ایں مزاج و طبیعت دارند مثل فیل و گاومیش وغیر آن دریں آب و ھوا خوش میشوند “ علاوہ اسکے

parts of Bharathpore occupied by Saiyads, Dholpore, and Gwalior, Lucknow, and the districts situated on the East of it are similarly connected with it by the Railway line. In short, no other place in the North Western Provinces is more fitted for the establishment of the College than is Allygurh.

We should not also lose sight of the fact that the place where we would establish the College, or the neighbouring district must have for its population a people from whom and from whose descendants we might expect an uninterrupted and cordial support for the continuance of the College. But I am sorry to say that when I look around I can discover no place whence I could expect the realization of this hope. The people of Allygurh however, hold out some hope (though a meagre one) in this respect. Allygurh and the neighbouring towns have all Muhammadan population. Moreover, Allygurh and Boolundshahar which are adjacent to one another have many well to do Muhammadan gentlemen and Talookdars, some of whom are well known for their intelligence, foresight, and for their sympathies with their co-religionists, though there may be some who may be possessed of just the opposite qualities. The estate of Pindrawal is situated just close to Allygurh. The owner is a Shia gentleman. We have sanguine hopes that all these men, as well as their descendants will always feel a deep interest in the support of the College. This particular advantage which I have just referred to in connection with Allygurh, and which in fact ought to have preference over all others, I dare say, is not to be met with in any other town or city in the North Western Provinces, and these considerations lead me to select Allygurh as the best place suited to our purpose.

With reference to the climate, extensive population, or dear living in Allahabad, or with reference to the fact that a Government College has already been established there, the Members of the Committee will not, I believe, think it proper to establish their College there. The climate of Rohilkhand, and its situation in a corner, (as if it were the America or the New World of the North Western Provinces) make it quite out of place to think of establishing

روئداد نمبر 9

موقع آگرہ بھي خوب نہيں ھی کيونکہ وہ جنوب کو زيادہ مايل ھی اور اُن ملکوں سے جنکا ميں نے اوپر ذکر کيا ايک طرف کو پڑتا ھی اور نيز ايک قديم پورانا بڑا شھر ھی جو ھمارے اصول موضوعہ کے بموجب ايسا مدرسہ قايم ھونے کے ليئے مناسب نہيں ھی *

لوگوں کا يہہ بھي قول ھی کہ يہہ مدرسہ کسي نامي شھر ميں ھونا چاھيئے جس کے سبب سے مدرسہ اعلی نام ھو اور شھرت پاوے مگر ميں کھتا ھوں کہ خود يہہ مدرسہ اُس مقام کو جھاں قايم ھوگا ايسا نامي کرديگا کہ تمام ھندوستان کے مشھور و نامي شھر اُس کے آگے پست ھوجاوينگے کيا ايکسفورڈ اور کيمبرج کي چھوٹي سي آبادي تمام انگلنڈ کے نامي مقاموں سے زيادہ نام آور نہيں ھی *

ويران دلي ميں (جھاں بجز چند ديوارھاے لنبيدہ و بزرگان گور خوابيدہ کے اور کچھہ نہيں ھی) مدرسۃالعلوم قايم کرنے پر لوگوں نے بہت کچھہ لکھا ھی مگر جو کہ کميٹي کو معلوم ھی کہ ابتدا ھي سے شمال مغرب اضلاع ھي ميں مدرسہ کے تقرر کے خيال سے سب کارروائي ھوئي ھی اور شمال مغربي اضلاع ھي کي گورنمنٹ نے تمام امدادوں کا وعدہ کيا ھی تو اُن مقاموں کي نسبت بحث کرنا جو حدود اضلاع شمال و مغرب سے خارج ھيں محض بيفائدہ ھی علاوہ اسکے بہت سے وجوھات ھيں جنکے سبب سے دلي اس مدرسۃالعلوم کے ليئے مناسب بھي نہيں ھی *

اب ميں اپني رپورٹ کو اسبات پر ختم کرتا ھوں کہ عليگڈہ ايک پيارا نام ھی ــــ ھمارے جناب پيغمبر خدا صلی‌اللہ عليہ‌وسلم کا يہہ قول مشھور ھی کہ ” انامدينۃالعلم و علي بابہا “ پس يہہ پہلا مدرسہ ھم مسلمانوں کا جو درحقيقت علم کا دروازہ ھوگا عليگڈہ ھي ميں ھونا چاھيئے *

دستخط

سيد احمد خاں بہادر سي ايس آئي
سکرٹري

يادداشت نوشتہ ڈاکٹر آر جيکسن صاحب بہادر

مجھہ سے اس معاملہ ميں راے طلب کي گئي ھی کہ عليگڈہ واسطے قايم ھونے مدرسۃالعلوم مسلمانان کے قابل پسند کے ھی يا نہيں *

اگرچہ اس مقام کي آب و ھوا کي نسبت ميرا تجربہ دو برس سے بھي کچھہ کم کا ھی ليکن ڈاکٹر کلکلي صاحب اور ڈاکٹر کلارک

the new College there, especially when we are to have only one Institution of the kind.

Agra of course is a place which might claim some consideration, but the unhealthiness of its climate, its situation more towards the South, and away from the places named above, and also on account of its being an ancient and large city where, under the principle noticed above, the College cannot be founded, make it quite unfit for the purpose.

People are desirous that the College may be founded in some famous town which will give celebrity to the College, but I would observe that the establishment of the College itself will give the place a name which will eclipse the fame of all other towns of India. Are not the towns of Oxford and Cambridge with their limited number of population more conspicuous than all other famous towns of England?

People have said much about the establishment of the College in Delhi which has nothing more than some ruined walls, and tombs of some of the most learned and noble personages who lie buried in them. But the Committee are well aware that from the very beginning all our proceedings in connection with the establishment of the College have been taken under the impression that it would be founded in the North Western Provinces, and that it is the Government of the North Western Provinces from which we have received assurances of help.

It is therefore quite useless to think of such places as are situated beyond the limits of the North West Provinces. But there are other reasons which make Delhi quite unfit for our purpose.

I now beg to conclude my report with the observation that Allygurh is in itself a dear name. The words of our Prophet are well known who has said "I am the city of all knowledge, and Ally is the Entrance to it."

I therefore wish with all my heart that the proposed Muhammadan College which, in fact is hoped to be the entrance to knowledge, should be established in Allygurh.

I have the honor to be
Sirs,
Your Most Obedient Servant.
SYED AHMED.
Secretary.

MEMO.

My opinion has been asked as to the eligibility of Allygurh as a site for the new Muhammadan College.

My experience only extends over a period of less than two years, but this again is supplemented by that of my predecessors, Doctors Clark and Kilkelly. I have no hesitation in asserting on my own judgment, corroborated by the authority of these gentlemen, that Allygurh is one of the healthiest stations of the North-West Provinces. It is particularly free from malarial disease, especially that low form of fever, which has of late ravaged the Saharunpore, Mozuffer Nuggur and Meerut Districts.

Being situated on the line of Railway it is of course liable to epidemic visitation. Lately Cholera and Dengue made their appearance in the city of Coel; but the former of these diseases at any rate did not assume the virulent form which so generally prevailed in so many of the other towns of the North-West. Coel enjoyed a similar comparative immunity in previous visitations of Cholera, and this fact testifies to the general salubrity of the place.

The well water, an element on which the inhabitants lay so much stress, and with just cause, is of the best quality, filtering through a porous, sandy soil, and containing but a small proportion of lime salts. The water is soft, plentiful, and procurable at an uniform depth of about 20 feet from the surface.

There are no very extensive Jheels in the neighbourhood, and near the station the drainage is tolerably good; but there is room for improvement in this respect.

If it shall be decided that the College is to be built at Allygurh, I would recommend that a Committee consisting of the Magistrate, Civil Engineer, and Civil Surgeon be convened to act in concert with a Committee selected by the native gentlemen concerned, to fix on a proper site, after careful inspection of the most eligible sites near Coel, due regard being paid to natural drainage, the vicinity of marshes, railway embankments, prevailing winds and other local peculiarities bearing on the question of health.

ALLYGURH: 18th October, 1872. } (Sd.) J. R. JACKSON, M. D.
Offg. Civil Surgeon.

صاحب کے تجربه کا تتمه هی جو مجهه سے پیشتر یہاں رهے هیں میں بلا تامل اپني تجویز سے اور صاحبان ممدوح کي سند سے کهه سکتا هوں که علیگڈه کي آب و هوا ممالک مغربي و شمالي کے تمام شہروں سے زیادہ تر صحت بخش هی یهه مقام وبا کي آفت سے خصوصا اُس دهیمے بخار سے بالکل پاک و صاف هی جس نے اضلاع سہارنپور اور مظفرنگر اور میرٹهه کو برباد کردیا *

چونکه یهه شہر ریلوے کي سڑک پر واقع هی اسلیئے ایسي بیماریاں جو علی‌العموم هوا کرتي هیں یہاں بهي هو جاتي هیں یہاں حال میں مرض هیضه اور ڈنگیوفیور یعني تپ شہر کول میں هوئي تهي مگر هیضه کي ایسي شدت نهیں هوئي جیسے که عموماً شمال و مغربي اضلاع کے اور شہروں میں هوئي اس سے پیشتر بهي جو هیضه کا مرض هوا هی تو بمقابله اور شہروں کے کول میں تخفیف هي رهي هی پس اس بات سے ثابت هوتا هی که اس مقام کي آب و هوا علی‌العموم تندرستي کے لیئے مفید هی *

یہاں کے کنوؤں کا پاني جس سے لوگوں کو بڑا تعلق هی اس سبب سے نہایت عمدہ هی که ریتلي زمین سے چهن‌کر بالکل صاف نکلتا هی اور اُس میں شوریت بهي بہت کم هی یہاں کا پاني ثقیل نهیں هی اور کثرت سے هی هر جگهه بیس فیٹ کي گہرائي پر نکل آتا هی *

اس کے قرب و جوار میں بڑي بڑي جهیلیں نهیں هیں اور شہر کے پاني کا نکاس بهي اچها هی لیکن اُسکي عمدگي میں اور بهي ترقي هوسکتي هی *

اگر یهه تجویز قرار پاوے که مدرسه مذکور علیگڈه میں قایم هو تو میري یهه راے هی که صاحب مجسٹریٹ اور سول سرجن اور سول انجنیر کي ایک کمیٹي مقرر هو اور یهه کمیٹي اُس کمیٹي کے اتفاق اور شرکت سے جسکو وہ هندوستاني شریف لوگ جو مدرسه کے کار و بار سے تعلق رکهتے هیں قایم کریں بعد تحقیقات کے جو خوب احتیاط کے ساتهه کي هو ایک عمدہ موقع مدرسه کا کول کے قریب تجویز کرے جہاں قدرتي ابشاروں اور دلدل اور ریلوے کي سڑک کے باندہ اور هوا کے نفاذ اور اسي قسم کي اور خصوصیتوں کا بهي جو صحت و تندرستي سے علاقه رکهتي هیں بخوبي لحاظ اور خیال کیا جاوے *

دستخط

ڈاکٹر جیمس آر جیکسن ایم ڈي
قایم مقام سول سرجن علیگڈه

۱۸ اکتوبر سنه ۱۸۷۲ع

چندۂ مدرسۃ العلوم مسلمانان

يعني چندۂ مندرجہ فہرست سابق ... للعـہ ما للعـہ ۹ر

چندۂ جديد

حضور عالي هز هائينس جناب نواب محمد كلب علي خاں بهادر والي رامپور دام اقبالهم ... صمـہ

حضور عالي هزهائينس جناب نواب صاحب بهادر والي بهاول پور دام اقبالهم ... اعـہ

خواجه احسن الله صاحب خلف آنريبل خواجه عبدالغني خاں بهادر سي ايس آئي رئيس ڈهاكه ... اعـہ

راجه سيد محمد باقر علي خاں صاحب رئيس پنڈراول ضلع بلند شهر ... اعـہ

محمد عنايت الله خاں صاحب رئيس و تعلقه‌دار پهيكم پور ضلع عليگڈه ... الـہ

حافظ احمد حسن صاحب رئيس بدايوں سفير نواب صاحب سابق والي ٹونك مقيم لندن ... الـہ

كنور محمد وزير علي خاں صاحب رئيس دان‌پور ضلع بلند شهر ... الـہ

افتخار الامرا مختار المهام صاحب زاده محمد عبيدالله خاں صاحب بهادر فيروز جنگ ... صماہ

نواب ضياءالدين احمد خاں بهادر لوهارو والا ... صماہ

مرزا محمد عابد علي بيگ صاحب رئيس مرادآباد منصف درجه اول هاتهرس ... اسماہ

كنور محمد لطف علي خاں صاحب فرزند رئيس چهتاري ضلع بلند شهر ... اسماہ

نواب محمد علي خاں صاحب رئيس جهانگيرآباد ضلع بلند شهر ... اسماہ

محمد سلطان خاں صاحب ڈپٹي مجسٹريٹ نهر گنگ رئيس دهلي ... سما صہ

داروغه محمد عباس علي صاحب رئيس قصبه سيواره ضلع بجنور اسسٹنٹ انجنير شهر لكهنؤ ... سماہ

محمد اسمعيل خاں صاحب فرزند حاجي محمد فيض احمد خانصاحب رئيس دتاولي ضلع عليگڈه ... سماہ

جناب سي اے ايليٹ صاحب سكرٹري گورنمنٹ ممالك مغربي و شمالي ... ماہ صہ

منشي نجم‌الدين حيدر صاحب رئيس بدايوں ڈپٹي كلكٹر آگره ... ماہ صہ

شيخ محمد جان صاحب وكيل عدالت ديواني غازي پور ... ماہ

مولوي حاجي عبدالاحد صاحب وكيل عدالت ديواني غازي پور ... ماہ

قاضي محمد لطافت حسين صاحب وكيل عدالت ديواني عليگڈه رئيس مارهره ... ماہ

محمد امراؤ خاں صاحب رئيس چكاتهل ضلع عليگڈه ... ماہ

منشي محمد عبدالعزيز صاحب تحصيلدار عليگڈه رئيس سهارن پور ... ما صہ

محمد صفات احمد خاں صاحب رئيس غازي‌پور ... ما عہ

پنڈت اندر نراين صاحب سكرٹري انجمن مرزاپور ... ماہ

محمد ظفرياب خاں صاحب رئيس خورجه وكيل عدالت عليگڈه ... ماہ

بابو بهگوانداس صاحب رئيس بنارس ... ماہ

قاضي عنايت حسين صاحب ملازم نواب صاحب ٹونك رئيس بدايوں ... ماہ

سيد امداد علي صاحب ديوان متعلق رياست پٹياله ... ماہ

ماسٹر رام چندر صاحب ڈائركٹر سررشته تعليم پٹياله ... ماہ

شيخ فخرالدين صاحب نائب صدر عدالت صيغه ديواني از پٹياله ... ماہ

سيد نياز علي صاحب وكيل سركار مهاراجه پٹياله حاضر باش كمشنري انباله ... ماہ

جناب الگزنڈر شكسپير صاحب بهادر كمشنر بنارس سي بي ... ماہ

مسٹر طامس نكلس صاحب اسكوائر ... ماہ

موتي رام ساه صاحب رئيس اعظم نيني تال ... ماہ

سيد محمد حامد خاں صاحب رئيس دهلي اسپيشل سب رجسٹرار بنارس ... ماہ

منشي محمد اكرام الدين حسين خاں صاحب رئيس مارهره سررشته دار فوجداري سهارن پور ... صعـہ

مير ببر علي صاحب نائب تحصيلدار بجنور ضلع بجنور ... صعـہ

مرزا احمد بيگ صاحب تحصيلدار پٹياله ... ـعـہ

لاله پتر چند صاحب ناظم امرگڈه علاقه پٹياله ... لہ صہ

محمد نامدار خاں صاحب ناظم اناحدگڈه علاقه پٹياله ... لہ صہ

محمد حرمت خاں صاحب مختار عدالت فوجداري و مال عليگڈه ... صہ

قاضي سيد تراب علي صاحب رئيس عليگڈۂ و قاضي شہر معہ قاضي احمد حسين صاحب وكيل سركار و رئيس عليگڈۂ ... صـه

محمد مغفوراللہ خاں صاحب رئيس بلونہ ضلع عليگڈۂ ... صـه

غلام مصطفى خاں صاحب وكيل منصفي و نمبردار قصبہ خاص فتح آباد ضلع آگرہ ... صـه

جناب مولوي علي احمد صاحب ناظم قسمت كرم گڈۂ علاقہ رياست پٹياله ... صـه

مولوي محمد تفضل حسين صاحب از رتلام ... صـه

سيد اولاد علي صاحب معاون ديوان متعلقہ رياست پٹياله ... صـه

سيد عنايت علي صاحب نائب بخشي متعلق رياست پٹياله ... صـه

ماسٹر محمد خدا بخش خاں صاحب ناظم امورات نہر پٹياله ... صـه

مولوي ولايت احمد صاحب نائب سررشتہ دار اجلاس خاص سري مہاراجہ پٹياله ... صـه

سيد محمد علي صاحب تحصيلدار لكهي علاقہ سركار سري حضور مہاراجہ پٹياله ... صـه

خليفہ سيد محمد محسن صاحب مصاحب سري حضور مہاراجہ پٹياله ... صـه

محمد اوصاف علي خاں صاحب رئيس عليگڈۂ صـه

محمد وزير خاں صاحب انسپكٹر پوليس عليگڈۂ صـه

سيد غلام امام صاحب نائب افسر ڈيوڑھي معلى مہاراجہ پٹياله ... صـه

محمد مصطفى خاں صاحب رئيس بوڑہ كانوں ضلع عليگڈۂ ... صـه

خواجہ شرف الدين احمد خاں صاحب رئيس دهلي ... صـه

سيد محمد علي صاحب سررشتہ دار اجلاس خاص سري حضور مہاراجہ پٹياله ... صـه

حاجي حسن هندي سوداگر مقيم قسطنطنيہ ... صـه

مير بسم اللہ صاحب پيشكار كلكٹري بنارس ... للعـه

خواجہ محمد ابوالحسن صاحب رئيس دهلي اہمين منصفي ديوبند ضلع سہارنپور ... للعـه

قاسم خاں صاحب منصرم تعمير سراے جديد سركاري پٹياله ... عـے

خواجہ محمد اسمعيل صاحب رئيس عليگڈۂ ... عـه

منشي خواجہ احمد حسين صاحب رئيس عليگڈۂ عـه

چودهري محمد طالع اسداللہ صاحب رئيس عليگڈۂ ... عـه

منشي حيدرحسين صاحب محرر خواجہ محمد يوسف صاحب از عليگڈۂ ... عـه

سيد احمد حسين صاحب مختار عدالت فوجداري عليگڈۂ ... عـه

شيخ محمد اعتقاد علي صاحب رئيس عليگڈۂ عـء

خواجہ محمد يعقوب علي صاحب رئيس عليگڈۂ عـه

مرزا محمد ابراهيم بيگ صاحب رئيس دهلي مقيم عليگڈۂ ... عـه

حكيم سيد غلام مرتضى خاں صاحب ملازم سركار مہاراجہ پٹياله ... عـه

سيد مقبول حسن صاحب كوتوال شہر پٹياله ... عـه

امير خاں صاحب كرنيل متعلق سركار پٹياله ... عـه

لالہ ديوا سنگهہ صاحب وكيل سركار پٹياله حاضر باش كرنال ... عـه

حافظ نظام الدين صاحب سوداگر رئيس عليگڈۂ عـه

خليفہ سيد محمد رضا صاحب متعلق سركار پٹياله عـه

كندن لال ساہ صاحب رئيس نيني تال ... عـه

سوندي خاں صاحب تحصيلدار گوبند گڈۂ علاقہ پٹياله ... عـه

مير اصغر علي صاحب فوتوگرافر ملازم سركار پٹياله لہ عـے

حافظ عبدالرحمن صاحب رئيس جنهجانہ ملازم سين تيفك سوسئيٹي عليگڈۂ ... عـه

قاضي عظيم الحي صاحب قانون گو رئيس غازيپور عـه

شيخ محمد حسن صاحب وكيل عدالت ديواني غازي پور ... عـه

مياں عبدالصمد صاحب سررشتہ دار صدر عدالت پٹياله ... عـه

حافظ عنايت اللہ خاں صاحب رئيس عليگڈۂ ... عـه

جناب كاليخان صاحب نائب ناظم قسمت كرم گڈۂ متعلقہ بهواني گڈۂ علاقہ رياست پٹياله ... عـه

جناب شيخ حسين بخش صاحب نائب ناظم قسمت كرم گڈۂ متعلقہ سنام علاقہ رياست پٹياله عـه

غلام حسين خاں صاحب خلف اسايش خاں صاحب متعلق سركار پٹياله ... عـه

شيخ الهي بخش صاحب نائب ناظم اناحد گڈۂ علاقہ پٹياله ... عـه

چندہ مدرسۃ العلوم مسلمانان ۱۵ رمضان سنہ ۱۲۸۹ ہجری سنہ ۱۳۰۲ نبوی چندہ مدرسۃ العلوم مسلمانان

نام	رقم
بختاور سنگھہ صاحب اہلمد خفیف برادر زادہ حقیقي منشي گروپي مل صاحب ساکن صاحب گدہ علاقہ پٹیالہ ...	عــہ
سید محمد حسن صاحب تھانہ‌دار متعلق سرکار پٹیالہ ...	عــہ
سید محمد محمود الحسن رئیس دہلي محرر کلکٹري بلند شہر ...	عــہ
سید محمود علي صاحب منیجر مطبع پٹیالہ اخبار ...	عــہ
شیخ ایزد بخش صاحب سررشتہ‌دار نظامت اناحد گدہ علاقہ پٹیالہ ...	لہ عــہ
شیخ دلاور حسین صاحب سپرنٹنڈنٹ چنگي ہاتھرس ...	عــہ
عبدالرحیم خاں صاحب سررشتہ دار محکمہ نظامت کرم گدہ علاقہ ریاست پٹیالہ ...	عــہ
قاضي محمد خلیل صاحب وکیل عدالت دیواني غازي پور ...	عــہ
مولوي امین‌الدین صاحب مدرس اول درجہ فارسي مدرسہ اعظم پٹیالہ ...	عــہ
سید برکت علي صاحب کرنیل توپ خانہ متعلق پٹیالہ ...	عــہ
سید سخاوت حسین صاحب مختار کار نواب محمد محمود علي خاں صاحب رئیس چھتاري ضلع بلند شہر ...	عــہ
پنڈت گنگادت صاحب منصرم عدالت نیني تال	عــہ
شیخ عزت علي صاحب تھانہ دار بھکني علاقہ پٹیالہ	عــہ
کریم بخش رسالہ دار متعلق سرکار پٹیالہ ...	عــہ
حشمت علي خاں صاحب ساکن سامانہ علاقہ پٹیالہ	عــہ
شاہ محمد خاں صاحب تھانہ‌دار کرم گدہ ...	عــہ
منشي عمادالدین صاحب ملازم مولوي فریدالدین صاحب وکیل ہائي کورٹ ...	بعہ ۸ر
شیخ ظہور علي صاحب مثل خواں محکمہ نیابت کرم‌گدہ علاقہ پٹیالہ ...	معہ
فیض‌الدین صاحب سررشتہ‌دار صدر عدالت پٹیالہ	معہ
علاءالدین صاحب تھانہ‌دار بھواني گدہ علاقہ پٹیالہ	معہ
شیخ تفضل حسین صاحب محرر چنگي ہاتھرس	سے
برکت علي خاں صاحب اہلمد مقدمات دیواني محکمہ نیابت کرم‌گدہ علاقہ پٹیالہ ...	صہہ

نام	رقم
سوندھے خاں صاحب اہلمد مقدمات سنگین محکمہ نیابت کرم‌گدہ علاقہ پٹیالہ ...	صہہ
سیدشاہ گرونر صاحب اہلمد مقدمات دیواني نیابت کرم‌گدہ علاقہ پٹیالہ ...	صہہ
غلام حسین خاں صاحب محرر محکمہ تحصیل بھواني‌گدہ علاقہ ریاست پٹیالہ ...	صہہ
میر احسان علي صاحب نمبردار پٹي سید دیدار ساکن سامانہ علاقہ ریاست پٹیالہ ...	صہہ
حکیم شمس‌الدین صاحب عرف حکیم محمد مرزا صاحب رئیس بنارس ...	صہہ
شیخ امیر بخش صاحب انسپکٹر ڈویژن غازیپور	صہہ
مرزا نوازش علي بیگ دفتري عدالت سب‌آرڈنیٹ جج بنارس ...	صہہ
شیخ محمد برکت‌اللہ صاحب رئیس علیگڈہ ...	صہہ
منشي محمد مشتاق حسین صاحب نذراللہ بابت شکریہ کامیابي سید محمد محمود صاحب بیرسٹرایٹ‌لا ...	صہہ
شیخ نجیب‌اللہ صاحب سوداگر نیني تال ...	صہہ
معزالدین خاں صاحب تھانہ‌دار بھدور علاقہ پٹیالہ	صہہ
غلام محي‌الدین خاں صاحب تھانہ‌دار متعلق سرکار پٹیالہ ...	صہہ
فخرالدین خاں صاحب محرر متعلق سرکار پٹیالہ	صہہ
فضل کریم صاحب مثل خواں متعلق سرکار پٹیالہ	صہہ
محمد حسن خاں صاحب مثل خواں متعلق سرکار پٹیالہ ...	صہہ
ہر نرائن جمعدار اناحد گدہ علاقہ پٹیالہ ...	صہہ
منشي حفیظاکرم صاحب محرر پلٹن سوجانسنگھہ کرنیل متعلق سرکار پٹیالہ ...	صہہ
علي محمد خانصاحب میجر رجمنٹ چہارم سرکار پٹیالہ ...	صہہ
مراد علي شاہ صاحب بسي‌والا اہلمد نیابت نظامت راج‌پورہ علاقہ ریاست پٹیالہ ...	صہہ
پانچ روپیہ سے کم جو چندہ ہوا ...	مالر ۸ر ۶ پائي
میزان کل	۲ر ۶ پائي

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

جلد سوم] یکم شوال سنہ ۱۲۸۹ ہجري سنہ ۱۳۰۳ نبوي — یوم المبارک عید الفطر [نمبر ۱۷

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاریگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو في پرچہ چار انہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلاقیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ہی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ہی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ہی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ہی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقي کے مانع ہیں وہ مٹاے جاویں *

مضمون نمبر ۱۱۳

سمجھہ

یعني تمیز جس سے بھلائي برائي میں امتیاز کیا جاتا ھی

میرا یہہ خیال ھی کہ اگر انسانوں کے دلوں کو چیر کر اُنکا حال دیکھا جاوے تو دانا اور نادان دونوں کے دلوں میں کچھہ تھوڑا ھی سا فرق نکلیگا دونوں کے دلوں میں ھمیشہ بہت سے لغو اور بیہودہ خیال آتے ھیں بے شمار وسوسے دونوں کے دلوں میں اُٹھتے ھیں مگر اُن دونوں میں یہي فرق ھوتا ھی کہ دانا آدمي اُن میں سے انتخاب کرتا ھی اور سمجھتا ھی کہ کون سے خیالات ایسے ھیں جنکو گفتگو میں لانا چاھیئے اور کون سے ایسے ھیں جنکو چھوڑ دینا چاھیئے — نادان آدمي ایسا نہیں کرتا اور جو خیال اُس کے دل میں آتا ھی بے سونچے سمجھے منھہ سے بکتا جاتا ھی دانشمند آدمي بھي دوستوں کے ساتھہ بات چیت کرنے میں نادان کي مانند ھوتا ھی — جو اُس کے دل میں آتا ھی بے تردد دوست سے کہتا ھی گویا اُس کو خیالات ھي ایک بلند آواز میں آتے ھیں *

پِٹگي صاحب کا یہہ قول ھی کہ انسان کو دشمن کے ساتھہ بھي ایسا برتاؤ رکھنا چاھیئے کہ اُسکو دوست بنالینے کا موقع رھے اور دوست سے اس طرح برتاؤ کرنا چاھیئے کہ اگر کبھي وہ دشمن ھو جاوے تو اُس کے ضرر سے بچنے کي جگہہ رھے — اس قول کي پہلي بات جو دشمن کے ساتھہ برتاؤ کي ھی وہ تو نہایت عمدہ ھی — مگر پچھلي بات جو دوست کے ساتھہ برتاؤ کي ھی وہ کچھہ اچھي نہیں اُس میں سمجھہ کي کچھہ بھي بات نہیں ھی بلکہ نري مکاري ھی — ایسے برتاؤ سے انسان زندگي کي بہت بڑي خوشي سے محروم رھتا ھی اپنے دلي دوستوں سے بھي دل کي بات نہیں کہہ سکتا یہہ سچ ھی کہ بعضي دفعہ دوست دشمن ھو جاتے ھیں اور دوست کے بھید کو کھول دیتے ھیں مگر دنیا اُنھي کو دغاباز اور برا کہتي ھی اور دوست پر بھروسا کرنے والے کو ناسمجھہ نہیں کہتي — ھاں البتہ دوستوں کے منتخب کرنے میں بڑي سمجھہ چاھیئے *

سمجھہ صرف باتوں ھي میں منحصر نہیں ھی بلکہ ھر قسم کے کاموں سے بھي متعلق ھی اور گویا ھماري زندگي میں ھمارے تمام کاموں کي رھنما اور ھمارے لیئے ھمارے قادر مطلق خدا کي نایب ھی — انسان میں بہت سي بڑي عمدہ عمدہ صفتیں ھیں مگر سمجھہ سب سے زیادہ مزید ھی — سمجھہ ھي کے سبب سے اور تمام صفتوں کي قدر ھوتي ھی — سمجھہ ھي کے سبب سے وہ تمام صفتیں اپنے اپنے موقع پر کام آتي ھیں — سمجھہ ھي کے سبب سے وہ شخص جس میں وہ صفتیں ھیں اُن صفتوں سے فائدہ اوٹھاتا ھی — سمجھہ بغیر علم اور عقل دونوں ناچیز ھیں — بھلائي برائي دکھائي دیتي ھی باوجودیکہ انسان میں نہایت عمدہ عمدہ خصلتیں ھوتي ھیں مگر سمجھہ بغیر اُنکے برتاؤ میں غلطیاں کرتا ھی اور نقصان پر نقصان اوٹھاتا ھی — سمجھہ ھونے سے صرف اُنھي خوبیوں کا جو اُس میں ھیں مالک نہیں ھوتا بلکہ دوسروں میں جو خوبیاں ھیں اُن کا بھي مالک بن جاتا ھی — سمجھہ دار آدمي جس سے گفتگو کرتا ھی اُس کي لیاقت کو بھي جان لیتا ھی اور اُسي کي لیاقت کے موافق گفتگو کرتا ھی — اگر ھم انسانوں کے مختلف فرقوں اور گروھوں اور جماعتوں کي مجلسوں کے حالات پر غور کریں تو ھمکو صاف معلوم ھوگا کہ ھر ایک مجلس میں نہ کسي عقلمند کي گفتگو کو غلبہ ھوتا ھی اور نہ کسي بہادر اور دلیر کي گفتگو کو بلکہ اُسي شخص کي گفتگو سب پر غالب رھتي ھی جس کو سمجھہ ھی اور جو اھل مجلس کي لیاقتوں کو اور جو بات کہني ھی اور جو نہ کہني ھی اُسمیں تمیز کرسکتا ھی — جس شخص کو بڑي سي بڑي لیاقت حاصل ھو پر سمجھہ نہو وہ ایک نہایت قوي اور زبردست پر اندھے آدمي کي مانند ھی جو بسبب اپنے اندھے پن کے اپنے زور و قوت سے کچھہ کام نہیں لے سکتا ھی — گو ایسے شخص کو دنیا میں اَوْر سب طرح کے کمال حاصل ھوں مگر سمجھہ نہو تو وہ دنیا میں کسي کام کا نہیں — برخلاف اُسکے اگر اُسکي سمجھہ پوري ھو اور صرف اسي ایک صفت میں اُسکو کمال ھو اور باقي اوصاف متوسط درجہ کے رکھتا ھو تو وہ اپني زندگي میں جو کچھہ چاھے کرسکتا ھی *

سمجھہ جس طرح کہ انسان کے لیئے ایک بہت بڑا کمال ھی اُسي طرح مکر اُس کے حق میں بہت بڑا وبال ھی — نیک دل کي منتہائي خوبي سمجھہ ھی اور بد دل کي منتہائے بدي مکر یا یوں کہو کہ وہ نیک دل کے لیئے معراج ھی اور یہہ بد دل کے لیئے کمال — سمجھہ نہایت عمدہ اور نیک مقصد پیدا کرتي ھی اور اُن کے حاصل ھونے کو نہایت عمدہ عمدہ اور تعریف کے قابل ذریعے قایم کرتي ھی مگر مکر میں صرف خود غرضي ھوتي ھی — سمجھہ مثل ایک روشن آنکھہ کے ھی جس میں بے انتہا وسعت ھی اور تمام دنیا کو اور دور دور کي چیزوں کو آسمانوں کو اور آسمانوں کے ستاروں کو بخوبي دیکھہ سکتي ھی — مکر مثل ایک کوتاہ نظر آنکھہ کے ھی جو پاس پاس کي ناچیز چیزوں کو دیکھہ سکتي ھی اور دور کي چیزیں گو وہ کیسي ھي عمدہ اور روشن ھوں اُسے نظر نہیں آتیں — سمجھہ جسقدر ظاھر

جاتي هی اُسیقدر انسان کا اختیار اور اعتبار بڑھتا جاتا هی

مکر کاٹھ کي ھنڈیا کي مانند هی کہ جب ایک دفعہ کھل گیا تو پھر اُسکي قوت اور عزت بالکل جاتي رھتي هی — پھر انسان کسي کام کا نہیں رھتا جو کام کہ وہ ایسي حالت میں کرسکتا جبکہ لوگ اُس کو ایک سیدھا سادھا بھولا بھالا آدمي سمجھتے اب وہ کام بھي وہ نہیں کرسکتا — سمجھہ عقل کے لیئے کمال هی اور ھمارے کاموں کے لیئے رھنما — مکر ایک قوت هی جو صرف حال هي کے فائدوں کو دیکھتي هی — سمجھہ نہایت عقلمند اور نیک آدمیوں میں پائي جاتي هی — مکر اکثر جانوروں میں اور اُن لوگوں میں جو جانوروں کي مانند یا اُنسے کچھہ بہتر ھوتے ھیں پایا جاتا هی — سمجھہ نفس الامر میں ایک نہایت خوبصورت دلکش چیز هی اور مکر گویا اُسکي بگاڑي ھوئي نقل هی — سمجھہ والے آدمي کي طبیعت ھمیشہ زمانہ حال اور استقبال دونوں پر لگي رھتي جو باتیں کہ زمانہ دراز کے بعد ھونے والي ھیں اور جو اب ھو رھي ھیں دونوں کو دیکھتا هی — وہ جانتا هی کہ رنج و خوشي جو دوسري زندگي یعني قیامت میں ھونے والي هی وہ بے شک ھوگي گو اُس کا زمانہ ابھي بہت دور هی وہ اُس کے دور ھونے کے سبب سے اس لیئے اُس کو حقیر نہیں سمجھتا کہ دوسري زندگي یعني قیامت کي تکالیف و راحت لمحہ لمحہ پاس آتي جاتي هی اور اسیطرح سے رنج و خوشي دیرینگي جیسیکہ زمانہ حال میں رنج و خوشي ھوتي هی — اِسلیئے وہ نہایت غور و فکر سے اُن خوشیوں کے ھاتھہ آنے کے لیئے کوشش کرتا هی جو قدرت نے اُسکے لیئے بنائي ھیں اور جنکے لیئے وہ پیدا کیا گیا هی — وہ اپنے خیال کو ھر کام کے انجام تک دوڑاتا هی اور اُس کے حال و مآل کے نتیجوں پر غور کرتا هی اور اِس فاني دنیا کے تھوڑے سے نفع اور فائدہ کو اگر در حقیقت وہ نفع اور فائدہ اُس کي سچي عاقبت کے خیال کے مخالف ھو چھوڑ دیتا هی غرضکہ اُس کي تمام تدبیریں عمدہ ھوتي ھیں اُسکا روپہ ایسے شخص کي مانند ھوتا هی جو اپنا فائدہ بھي سمجھتا هی اور اُس کے حاصل کرنے کا مناسب طریقہ بھي جانتا هی سمجھہ جسکو میںنے اِس مضمون میں بطور ایک نیکي اور کمال کے بیان کیا هی وہ صرف دنیا هي کے کاموں کے لیئے مفید نہیں هی بلکہ ھماري ھمیشہ رھنے والي زندگي کے لیئے بھي فائدہ مند هی — وہ صرف اس فاني انسان کے لیئے هي رھنما نہیں هی بلکہ اُس اصلي نا فاني انسان کے لیئے بھي جو ھم میں بولتا هی رھنما هی — بعض مصنف اسي کو عقل کہتے ھیں اور بعض سمجھہ یعني تمیز جس سے اچھي و بري اور بھلائي اور برائي میں امتیاز کیا جاتا هی — حقیقت میں یہي چیز سب سے بڑي هی اس کے فائدے بے انتہا ھیں اور پھر اس کا ھاتھہ آنا نہایت هي آسان هی *

ایک مصنف کا قول هی کہ سمجھہ هي ایسي رونق کي چیز هی جسکو کبھي زوال نہیں جو اُس کو چاھتے ھیں آنکھوں کے سامنے دیکھتے ھیں جو اُس کو ڈھونڈتے ھیں وہ آساني سے پاتے ھیں — اسکي تلاش میں اُنکو بہت دور جانا نہیں پڑتا کیونکہ وہ اُسکو اپنے هي دروازہ پر پاتے ھیں — اُس کا خیال رکھنا هي اُس میں کمال حاصل کرنا هی — جو کوئي اُس پر خیال رکھتا هی اُسي دم جست و جو سے چھوٹ جاتا هی کیونکہ وہ خود ایسے لوگوں کي تلاش میں رھتي هی اور جو اُس کے لایق ھیں اُن کو رستہ هي میں ملتي هی اور پھر بھي اُن کا ساتھہ نہیں چھوڑتي *

انسوس کہ ھماري قوم میں سب کچھہ هی پر یہي نہیں *

راقــــــــم
اے ڈي سید احمد

نمبر ۱۱۴

عام محبت

یعني غیر مذھب والوں کے ساتھہ محبت اور دوستي

آج کل ھندوستان کے مسلمانوں کے بعض مسائل کا تصفیہ اکثر اس مصلحت پر مبني ھوتا هی کہ غیر مذھب والوں کے ساتھہ دوستي اور محبت شرعاً ممنوع هی — بہت سي باتیں جنکو ھماري سہل شریعت نے مباح کردیا هی وہ اسي مصلحت کے لحاظ سے مذموم بلکہ نا جائز سمجھي جاتي ھیں غیر مذھب والوں کے ساتھہ کھانا اور پینا جو في نفسہ مباح هی اسي ایک مصلحت کے سبب سے متروک ھو رھا هی یہاں تک کہ بعض مقدس مزاج اور محتاط طبیعتیں غیر مذھب والوں کے ساتھہ آمدورفت اور نشست و برخاست کو بھي پسند نہیں کرتیں — علماء اسلام کا یہہ حال هی کہ وہ دنیا اور مافیہا کے حالات سے تو مطلق آگاھي نہیں رکھتے اُن کو یہہ کچھہ نہیں معلوم کہ اور ملکوں میں کیا ھو رھا هی اور ضرورت وقت کے لحاظ سے ھمکو کیا کرنا چاھیئے وہ نیک نیتي سے یہہ سمجھے ھوئے ھیں کہ اگر غیر مذھب والوں سے اس قسم کي راہ و رسم جاري کي جاوے تو اِس بات کا قوي اندیشہ هی کہ عوام اھل اسلام جو اپنے مذھبي مسائل سے ناواقف یا کم واقف ھوتے ھیں وہ غیر مذاھب والوں کي صحبت میں خراب اور اپنے دین و مذھب سے منحرف ھوجاوینگے اس لیئے وہ بالقصد مسلمانوں کو مباحات شرعیہ کے عمل میں لانے کي اجازت نہیں دیتے اور خود اس لیئے اُن کا استعمال نہیں کرتے کہ جو بات باپ دادوں سے نہیں ھوئي اُسپر جرات کرنا مشکل هی اور جن عالموں کي ثابت قدمي اس مشکل پر غالب بھي آسکتي هی وہ اس لیئے اُن مباحات سے کنارہ کر جاتے ھیں کہ ھمکو

كرتا هوا ديكهكر عوام بهي ويسا هي كرنے لگينگے اور پهر وهي خرابي پيش آويگي جس كا انديشه هى — حالانكه يهه انديشه بالكل غلط اور اس غلطي كا يهه علاج اور زياده غلط هى عوام كا عقيده جنكا عمل بالكل يومنون بالغيب پر هى اسقدر پخته هوتا هى كه بعض اوقات هدايه اور صدرى پڑهنے والے طالب علموں كو اپنے بعض مذهبي مسائل كي طرف سے تردد هو جاتا هى مگر عوام كو كبهي خواب ميں بهي كوئي تشويش لاحق نهيں هوتي اور يقيناً يهي كيفيت أن كي غير مذهب والوں كي صحبت ميں بهي باقي رهيگي پس عوام كے خوف سے اپنے مسائل كو آزادي سے بيان كرنے ميں تامل كرنا بلكه ٹال جانا اور أس كو اپنے وهمي انديشه كا علاج خيال كرنا حقيقت ميں سخت الزام كي بات بلكه گناه اور معصيت ميں داخل هى اور اپني شريعت ميں ايك قسم كي تحريف هى *

اور ايسے عالموں اور عابدوں سے بهي زمانه خالي نهيں هى جو أن مباحات سے صرف اس غرض سے متمتع نهيں هوتے كه همارا تشخص اور تقدس صاحبان دول كے دلوں ميں جو أن كے مايه توكل هيں اور أن كے باعث رونق هيں قايم رهے — اس اخير گروه كي ذات تو اب خدا كي عنايت سے روز بروز كامل هوتي چلي جاتي هى امراء بهي اب أن كو حقارت كي نظر سے ديكهنے لگے هيں اور اهل مذاق نے اپني اصطلاح ميں أن كا لقب تحصيلدار ركهه ليا هى جو اوقات معين پر دوره كرتے هيں اور اپنا نذرانه معينه وصول كرليجاتے هيں — اس مضمون ميں ان تحصيلداروں كے اعمال و افعال سے كچهه بحث نهيں هى بلكه گفتگو اول الذكر فرقوں كے خيالات سے هى *

پس واضح هو كه محبت كي دو قسميں هيں ايك محبت من حيث الدين اور يهه وه محبت هى جو مسلمانوں كے باهم صرف توحد مذهب كے لحاظ سے هوتي هى — ايك مسلمان عالم اور ديندار جس كو پهلے هم نے كبهي نه ديكها هو اسي محبت كے سبب سے همارے نزديك واجب التعظيم هوتا هى اسي جوش مذهبي كے سبب سے أس ديندار اور عالم كي محبت همارے دل ميں اثر كرجاتي هى پس يهه محبت مسلمانوں كو صرف مسلمانوں سے هوسكتي هى اور مسلمانوں هي پر منحصر نهيں دنيا ميں جسقدر اهل مذاهب هيں أن سب كي يهي كيفيت هى كسي مذهب كا آدمي دوسرے مذهب والوں سے محبت من حيث الدين پيدا نهيں كرسكتا *

دوسري قسم كي محبت وه هى جو امور معاشرت اور روز مره كے دنياوي برتاؤ كے واسطے خدا نے آفرينش عالم كے ساتهه ساتهه پيدا كي هى اور وه ايسي ضروري شي هى كه نظام عالم كے بڑے بڑے اركان أسي پر منحصر هيں ماں باپ كو اپنے بچوں سے بهائي كو بهائي سے مياں كو بي بي سے اور بي بي كو مياں سے اپنے خاندان والوں سے اپنے هم محله سے اپنے شهر والوں سے اپنے ملك والوں سے اپنے هم جنسوں سے اور اپنے مددگاروں اور اپنے محسنوں سے جو محبت هر انسان كو هوتي هى وه اسي دوسري قسم كي محبت هوتي هى — البته محبت من حيث الدين اكثر اس محبت من حيث المعاشرت سے شامل هو جاتي هى — برخلاف اسكے اگر هم يهه دعوى كريں كه ماں باپ كو اپنے بچوں سے اس ليئے محبت هوتي هى كه بظن غالب آخر كو وه اولاد اپنے ماں باپ كے مذهب كي پيروي كرينگے تو اسبات كي كيا وجهه هوگي كه چوپايوں اور پرندوں ميں بهي جو كچهه مذهب نهيں ركهتے ايسي هي محبت پائي جاتي هى جيسي انسانوں ميں هوتي هى اس سے صاف ظاهر هى كه محبت من حيث المعاشرت ايك دوسري قسم كي محبت اور ايك قدرتي اثر هى جو محبت من حيث الدين سے بالكل علحده هى ليكن يهه دونوں محبتيں باهم ايك دوسري كے مخالف اور ضد نهيں هيں — ايك جوش مذهبي جو انسان كے دل ميں پيدا هوتا هى محبت من حيث الدين كو تو پيدا كرديتا هى ليكن محبت من حيث المعاشرت كو جو في نفسه ايك جدا شي هى منقطع نهيں كرتا اور نه أس سچے جوش مذهبي ميں يهه تاثير هوتي هى كه وه كسي محبت من حيث المعاشرت كو هم مذهبوں يا غير مذهبوں سے منقطع كرسكے *

غالباً ميرے اس اخير بيان سے كه جوش مذهبي محبت من حيث المعاشرت كو جو كسي غير مذهب والے كے ساتهه هو منقطع نهيں كرسكتا كمتر شخص اتفاق كرينگے — اسوقت بيشتر لوگوں كي راے يهي هى كه جوش ايماني ايسي محبت كو دل ميں جگهه نهيں دے سكتا وه لوگ جوش ايماني اور محبت من حيث المعاشرت كو جو غير مذهب والوں سے هو دو متضاد خاصتيں بتلاتے هيں وه كهتے هيں كه ان ميں سے ايك كے ايجاب سے دوسري كا سلب لازم آتا هى ليكن جهاں تك ميں نے غور كيا هى اور جهاں تك مجهكو تجربه هوا هى ميرے نزديك أن كے اس دعوى كے ليئے كوئي دليل موجود نهيں هى — ايك جوش جو آج كل كے مسلمانوں كے اعتقادوں كے بموجب محبت من حيث المعاشرت كو غير مذهب والوں سے منقطع كرتا هى وه حقيقت ميں كوئي ايماني جوش نهيں هى وه أن متعصبانه خيالات كا جوش و خروش هوتا هى جنكو نور ايماني سے كچهه لگاؤ نهيں هوتا ليكن غلطي سے لوگ أسكو مذهبي جوش سمجهنے لگے هيں اور ميں خود بهي پهلے ايك عرصه تك جب تك خدا كے احكام پر غور سے نظر نهيں كي تهي ايسا هي سمجهتا تها ليكن جب أسكو غور سے اور انصاف سے ديكها تو اس جوش و خروش كو دهوكه كے سوا اور كچهه نه پايا اور ان لغو خيالات كي بنا ايك بڑي باريك غلطي پر نكلي چنانچه اس مضمون ميں هم أسي غلطي كو مفصل بيان كرينگے *

غیر مذہب والوں کے سر میں سینگ نہیں ہوتے جنکی خلش سے ہم اُن سے نفرت کریں کوئی غیر مذہب شخص اگر علانیہ ہمارے مذہب یا ہمارے دین کے پیشواؤں کی نسبت دشنام دہی کرے تو بلاشبہہ ہمارے دل کو سخت کڑوا معلوم ہوگا اور ممکن نہیں کہ ہم ایسے شخص سے محبت من حیث المعاشرت قایم رکھہ سکیں لیکن یہہ نفرت ہمکو اُس کی بے تہذیبی کی وجہہ سے پیدا ہوگی نہ اُسکی مغایرت مذہبی سے — کوئی غیر مذہب شخص اگر فی الواقع ہم سے ذاتی نفرت کرتا ہو اور ہماری طرف سے اُسکو دلی عناد اور تعصب ہو تو ہمارے دل میں بھی اُس کی طرف سے سچی محبت کا اثر نہیں ہوسکتا اور اس لیئے ہم بھی اگر اُسکے ساتھہ ویساہی برتاؤ کریں جیسا وہ ہمارے ساتھہ کرتا ہی تو کوئی زبان یا قلم ہمکو ملزم نہیں ٹھہرا سکتا اور اگر ہم سچائی اور راستبازی کا استعمال کریں اور اپنے ظاہری برتاؤ کو اپنی دلی کیفیت سے مطابق کریں تو یہہ نہایت بہتر اور مردانہ کارروائی میں داخل ہی و ان تصبروا و تتقوا فان ذالک من عزم الامور ان جملہ مذکورہ بالا کیفیتوں میں سے جب کوئی کیفیت نہ پائی جاوے اور کسی شخص پر سواے دوسرے مذہب میں ہونے کے اور کوئی الزام نہ ہو تو اُس سے بیٹھے بٹھائے کی ناحق عداوت کی وجہہ اسکے سوا شاید اور کچھہ نہوگی کہ وہ ہمارے سچے مذہب کو جھوٹا سمجھتا ہی اور جس مذہب کو ہم برا جانتے ہیں وہ اُسکو اچھا جانتا ہی لیکن انصاف اور عقل کے نزدیک یہہ وجہہ ہرگز اُس سے نفرت اور عداوت کرنے کے واسطے کافی نہیں ہی — دوسرے شخص نے اگر ہمارے مذہب کو برا سمجھا تو ہم نے بھی اُس کے مذہب کو ایساہی خیال کیا ہی — ہمکو اگر یہہ طیش ہی کہ اُس دوسرے نے ہمارے سچے مذہب کو برا خیال کیا ہی تو اُس دوسرے شخص کو بھی ایسا ہی طیش ہوگا — غرض کہ یہہ ایک راے کا اختلاف ہی عداوت اور دشمنی کی کوئی وجہہ اُس سے پیدا نہیں ہوتی *

ایک شہر جس کی آب و ہوا درحقیقت نہایت عمدہ اور صحت بخش ہو کوئی دوسرا شخص اگر غلطی سے اُس کو ناقص خیال کرے یا کوئی مریض کسی نہایت نافع دوا کے استعمال کرنے سے اس خیال خام سے باز رہے کہ وہ دوا مضر ہی تو ایسی ناسمجھیوں پر بلاشبہہ افسوس پیدا ہوگا نہ عداوت اور بغض ہمارا یہہ خیال کہ وہ نادان شخص اُس عمدہ آب و ہوا کے مقام کو کیوں ناقص بتلاتا ہی اور وہ مریض کیوں ایسی اچھی دوا کو استعمال نہیں کرتا یا ہمارا یہہ خیال کہ کوئی غیر مذہب والا شخص ہمارے اس عمدہ مذہب کی پیروی کیوں نہیں کرتا بالکل ایک سے خیالات ہیں پس کوئی وجہہ نہیں کہ ان دو خیالوں سے ہمکو ایسی بے چینی پیدا ہو جو عداوت کے درجہ تک پہونچ جاوے اور یہہ اخیر خیال ہمکو ایسا بےآرام کردیوے کہ ہم ایک لمحہ بھی کسی شخص کو غیر مذہب کی پیروی میں ترچھی نگاہوں بغیر نہ دیکھہ سکیں *

یہہ بے چینی حالت اگر در حقیقت نور ایمانی اور جوش مذہبی سے کچھہ علاقہ رکھتی تو ہماری بہ نسبت انبیاء کرام صلوات اللہ علیہم اجمعین اس حالت میں مستغرق رہنے کے زیادہ سزاوار تھے حالانکہ خدا نے قران شریف میں اس حالت کو پسند نہیں کیا بلکہ اُس سے منع کیا ہی کما قال اللہ تعالی عزوجل — وان کان کبر علیک اعراضھم فان استطعت ان تبتغی نفقا فی الارض او سلما فی السماء فتاتیھم بآیۃ ولو شاء اللہ لجمعھم علی الھدی فلا تکونن من الجاھلین یعنی اے محمد صلی اللہ علیہ و سلم اگر تمکو کافروں کا اعراض کرنا ناگوار ہی تو اگر تم سے ممکن ہو تو زمین میں کوئی سرنگ یا آسمان میں کوئی سیڑھی لگاؤ اور وہاں سے کوئی نشانی اُن کے واسطے لے آؤ — اور اگر اللہ چاہتا تو اُن سب کو ہدایت دیتا پس تم نادان نہ بنو *

اِس بے چینی کے علاوہ ایک بڑا سبب اس نفرت کا یہہ بھی ہی کہ اکثر مسلمان یہہ خیال کرتے ہیں کہ " ہمکو خدا تعالی نے غیر مذہب والوں کے ساتھہ دوستی اور محبت کرنے کو قطعاً منع کردیا ہی جسطرح فرمایا خداے پاک نے لا تتخذوا الکافرین اولیاء من دون المؤمنین یا فرما کہ لا تتخذوا الیھود و النصارے اولیاء یا ارشاد ہو لا تتخذوا عدوی و عدوکم اولیاء — اسی طرح اور اکثر آیتوں اسی تاکید میں موجود ہیں جنکا صاف یہہ مطلب ہی کہ مسلمانوں کو غیر مذہب والوں سے دوستی اور محبت کرنا بالکل منع ہی خواہ وہ یہودی ہوں یا نصاری یا مشرک " حقیقت میں یہہ خیال بہت سے مسلمانوں کے دلوں میں اثر کرگیا ہی اور علماء زمانہ نے اُس کو اور بھی غط ربود کردیا اب سچی بات کا زبان سے نکالنا تک نہایت مشکل ہوگیا ہی *

مسلمان اگر غور اور انصاف سے دیکھیں تو وہ صاف اِس بات کو معلوم کرلینگے کہ اگر در حقیقت مذہب اسلام کے مسائل کا ایسا ہی حال ہو جیسا اُن کا خیال ہی تو مذہب اسلام سے زیادہ مسلمانوں کے حق میں کوئی دوسری آفت اور وبال نہوگا — جن غیر قوموں اور غیر مذہب والوں کے ساتھہ مسلمانوں کو بمقتضاے ضروریات بشری اپنا کاروبار جاری کرنا پڑتا ہی یا آیندہ پڑے یا جو غیر قومیں مسلمانوں پر حکمرانی کریں اُن کو مسلمانوں کی طرف سے رفاقت کی کیا اُمید ہوگی اور کس بھروسہ پر وہ صفائی دل سے مسلمانوں کے ساتھہ معاملات میں راستبازی کرینگی اور وقت پر اُن کی ضرورتوں کے سرانجام میں اُنکی مددگار ہونگی — ہمارے عالموں نے ایسی ضرورتوں کے لحاظ سے ایک شرعی حیلہ یہہ تصنیف کرلیا ہی کہ ضرورت کے واسطے غیر مذہبوں

والوں سے ضروری ملاپ جائز ہے — یہہ راز اگر اسرار تصرف کی طرح سینہ بسینہ چلا آتا تو شاید کچھہ کام کا بھی ہوتا لیکن جب اُس سے کتابیں مرتب ہوئیں اور چھاپی گئیں اور اُس کی بنا قران پاک کی اِس آیت پر قایم ہوئی کہ الا ان تتقو منہم تقاۃ تو اب وہ راز مخفی نہیں رہ سکتا — نہاں کے ماند آں رازی کزو سازند محفل — غیر قومیں کوئی احمق یا غافل نہیں ہیں جو ہمارے داؤ میں آجاوینگی وہ ایسی اندھی نہیں ہیں کہ جب مسلمان اپنی ضرورتوں کے وقت اُنکے سامنے خوشامد اور جھوٹے اظہارات محبت اور دوستی سے پیش آویں تو وہ اُن کی اس منافقانہ کارروائی سے نفرت نہ کریں اور ہمارے اس خود غرض اور ذلیل طریقہ کے سبب سے ہمکو وہ ذلت کی نظروں سے نہ دیکھیں — یاد رکھنا چاہیئے کہ جب تک مسلمان صفائی قلب سے کسی قوم سے نہ ملینگے تب تک ہرگز وہ قوم ہمارے شریک حال نہیں ہوسکتی نہ وہ ہمارے کسی کام میں مدد کرسکتی ہے اور نہ ہم سے صفائی کے ساتھہ مل سکتی ہے *

اب خیال کرنا چاہیئے کہ جو حالت مسلمانوں کی ہندوستان میں اور نیز اور ملکوں میں بالفعل ہے وہ کسقدر غیر قوموں اور غیر مذہب والوں کی امداد اور دستگیری کی محتاج ہے اور جب یہہ بات بھی ہمارے ایمان میں داخل ہے کہ خدا کو یہہ سب کیفیت جو مسلمانوں پر اب طاری ہے یا آیندہ طاری ہوگی سب کچھہ روز ازل سے معلوم تھی اور اس پر بھی ہم ایمان لائے ہیں کہ اب اور کوئی نبی ہماری شریعت کی اصلاح کے واسطے یا کوئی دوسری شریعت لیکر نہ آویگا اور ہماری شریعت اب ہر طرح کامل اور مختتم ہے اور اُس شریعت کے وہی احکام صحیح فرض کیئے جاویں جن سے ہم نے اوپر اختلاف کیا ہے تو گویا زبان حال سے ہم اس بات کا اقرار کرتے ہیں کہ خدا کو باوجود اس تمام علم و شان کے اتنی بھی لیاقت نہیں ہے جو وہ اپنے پیارے مسلمانوں کے واسطے ایسی شریعت مقرر کرتا جسکے احکام ہر وقت کی تبدیلیوں کے لحاظ سے اُنکی بقاء عزت و آبرو اور اُنکی تمام ضروریات کے سرانجام کیواسطے کافی اور وافی ہوتے — اگر یہہ نہیں تو دوسری بات یہہ تسلیم کرنی پڑیگی کہ خدانے ہمکو دھوکہ میں رکھا اور ہمکو ایک ایسی شریعت میں پھانسا جسکے احکام خود بخود ایک وقت میں ہماری تباہی اور بربادی کا موجب ہوجاویں تمام اور قومیں ہماری دشمن ہوجاویں اور ہر شخص حقارت کی نظر سے ہمارے اوپر تھوتھو کرے — نعوذباللہ منہا *

مگر الحمدللہ کہ نہ ہمارا خدا ایسا بے وقوف ہے اور نہ ہماری شریعت غرۂ مصطفویہ ایسی مہمل شریعت ہے —

ہرچہ ہست از قامت ناسازی اندام ما ست
ورنہ تشریف تو بر بالاے کس کوتاہ نیست

ہمارا خدا جس نے اپنے سچے نبی کے ذریعہ سے اپنے پر حکمت احکام ہماری ہدایت اور عمل کے واسطے بھیجے سب سے زیادہ دانا اور بینا اور حکیم ہے - اُس حکیم مطلق نے جو شریعت ہمارے واسطے مقرر کی وہ جیسی وسعت میں کامل ہے ویسی ہی برتاؤ میں سہل ہے اپنے برتاؤ کے لحاظ سے جیسی وہ شریعت ایک بہت عمدہ موسم میں کسی جوان آدمی کی جوانی کے مناسب حال ہے ویسے ہی ایک نامناسب موسم میں وہ ایک پیر و ضعیف مرد کی ضعیفی کے مناسب ہے - اپنی وسعت کے لحاظ سے وہ تمام گذشتہ شریعتوں سے فراخ تر ہے اُسکی ہر حکمت اور نہایت آسان احکام کا یہہ قدرتی اثر ہے کہ مسلمان ہر ایک انقلاب کی حالت میں خوشی سے بسر کریں - مذہب اسلام کا ہرگز یہہ منشاء نہیں ہے کہ کسی قوم یا مذہب والے کی طرف سے دل میں عداوت اور کینہ اور بغض قایم کیا جاوے جو بالکل انسانیت کے برخلاف ہے - قران شریف کی تمام مذکورہ بالا آیات کا مطلب یہہ ہے کہ جو غیر مذہب والے مسلمانوں سے دین کے معاملہ میں لڑتے ہیں اور مسلمانوں کو اُن کے گھروں سے نکالا ہے اُن سے محبت اور دوستی نہ رکھنا چاہیئے اُن سے صرف اُس قدر معاملت جائز ہے جس سے اپنا بچاؤ رہے اور یہہ اخلاق انسانی کا ایک ایسا معتدل اصول ہے جس سے کسی مذہب کا آدمی انکار نہیں کرسکتا — یہہ کسی طرح جائز نہیں ہوسکتا کہ دو لشکر جو آپس میں مقابل ہوں اُن میں سے ایک گروہ کے بعض لوگ دوسرے گروہ والوں سے دوستانہ راہ و رسم جاری کریں اور اپنے لشکر کی سب خبریں دوسرے لشکر والوں کو پہونچاویں اور لشکر کے ضعف اور غنیم کی قوت کا باعث ہوں - پس جہاں جہاں مسلمانوں کو غیر مذہب والوں کی دوستی سے منع کیا گیا ہے وہ سب اسی قسم کی دوستی اور محبت ہے نہ وہ دوستی اور محبت جو من حیث المعاشرت ایک انسان کو دوسرے انسان سے لازمی ہے *

فرمایا اللہ پاک نے قران بزرگ میں لاینہاکم اللہ عن الذین لم یقاتلوکم فی الدین و لم یخرجوکم من دیارکم ان تبروہم و تقسطوا الیہم ان اللہ یحب المقسطین انما ینہاکم اللہ عن الذین قاتلوکم فی الدین و اخرجوکم من دیارکم وظاہروا علی اخراجکم ان تولوہم و من یتولہم فاولٰئک ہم الظالمون "یعنی اللہ تعالی تمکو اس بات سے منع نہیں کرتا کہ جو لوگ تم سے دین کے معاملہ میں نہیں لڑے اور جنہوں نے تمکو تمہارے گھروں سے نہیں نکالا اُن کے ساتھہ تم احسان اور انصاف کرو بے شک اللہ انصاف والوں کو دوست رکھتا ہے — اللہ جس بات سے تمکو منع کرتا ہے وہ یہہ ہے کہ جو لوگ دین میں تم سے لڑے اور تمکو تمہارے گھروں سے نکالا یا تمکو تمہارے گھروں سے نکالنے میں اوروں کی مدد کی اُن

عام محبت

سے دوستي کرو اور جو لوگ اُن سے دوستي کرينگے وہ ظالم هيں " يهہ آيت تمام آيات ترک موالات اور ترک رفاقت وغيرہ کي صاف صاف تفسير هی جس کے سامنے کسي اور تفسير کي حاجت نهيں هی *

پيغمبر خدا صلی الله عليه وسلم نے غير مذهب والوں کے تحائف قبول کيئے اُن کي دعوتيں منظور کيں جو بالکل محبت کے مقدمات هيں — خدا نے همکو يهہ اجازت دي کہ جو غير مذهب والوں سے تمهاري ديني لڑائي نهيں هی اُن سے ملو اور اُن کے ساتهہ اچها سلوک کرو — همکو اپنے مذهب کي روسے لازم هی کہ جهاں هم محکوم هوں وهاں اپنے حاکم کي اطاعت کريں اور جهاں غير قوموں پر حاکم هوں وهاں اپنے محکوموں کي واجبي رعايت کريں اُن کي شراب کي ايسي هي حفاظت کريں جيسي اپنے سرکہ کي اور اُن کے سوروں کي ايسي هي نگهداشت کريں جيسي اپنے دنبوں کي — همکو يهہ بهي تاکيد هی کہ جب هم کسي سے عهد کرليں تو مضبوطي سے اُسپر قايم رهيں — کہ يهہ سب باتيں مجموع من حيث المجموع باهم محبت اور دوستي کو مستحکم کرتي هيں *

خدا نے خود همکو اس بات سے مطلع فرمايا هی کہ نصارى تمهارے ساتهہ زيادہ دوستي کرينگے کما قال ولتجدن اقربهم مودة الذين آمنوا الذين قالوا انا نصارى ذالک بان منهم قسيسين ورهبانا وانهم لايستکبرون بعض دوستياں اس قسم کي بهي هيں کہ گو ايک فريق دوستي کا اظهار کرے ليکن دوسرے فريق کو اُس سے کنارہ هي کرنا اولى هی ليکن خدا نے نصارى کي اُس دوستي کي علت بهي بيان فرما دي تاکہ کسي کو شبهہ نہ رهے کہ وہ دوستي کس قسم کي هوگي اور فرمايا کہ وہ اس واسطے تمهارے دوستدار هونگے کہ اُن ميں عالم هيں اور درويش هيں اور وہ غرور نهيں کرتے يعني اُن کي طرف سے يهہ دوستي تمهاري نسبت کمال تهذيب کے سبب سے هوگي جيسا عام دستور هی کہ ايک مهذب انسان دوسرے مهذب انسان سے محبت اور دوستي سے پيش آتا هی پهر کيا مسلمان ايسے نامهذب اور وحشي هوجاوينگے کہ جو فرقہ اُن کا دوست هو اور دوست بهي ايسا دوست جسکي دوستي کي خبر خدا نے همکو دي اُس کے ساتهہ بهي وہ نفرت سے پيش آويں کيا مسلمان کبهي انگلستان اور فرانس کے نصارى کے اُن احسانات کو بهول سکينگے جو کريميا کي لڑائي ميں اُن کي طرف سے مسلمانوں کي سلطنت اعظم نهيں نهيں بلکہ مسلمانوں کي مذهبي عزت برقرار رکهنے اور مکہ معظمہ اور مدينہ منورہ ميں اسلام کا جهنڈا قايم رکهنے کے واسطے برتي گئي — اس لڑائي ميں همارے يهہ مددگار جنکو خدا جزاے خير دے خاص اپنے هم مذهب يعني روسيوں کے مقابلہ پر جنهوں نے ظلم پر کمر باندهي تهي کندهے سے کندها اور سينہ سے سينہ ملاکر لڑے اور جهاں همارا خون گرا وهاں اُنهوں نے اپنے خونوں کي بهي دهاريں بهاديں اور همارے دشمنوں کو مغلوب کيا اور حرمين شريفين پر جنکا نام لے ليکر همارے عالم و جد ميں آجاتے هيں همارا قبضہ قايم رکها مگر يهہ سب اس ليئے هوا کہ سلطان روم خلدالله ملکہ اپنے ان مددگاروں سے نهايت صفائي اور خلوص کے ساتهہ دوستانہ ملا — بخارا ميں اس کے برخلاف اور علماء ناعاقبت انديش کي مرضي کے مطابق کام هوا غارت هوگيا پهر کيا مسلمانوں پر يهہ فرض نهيں هی کہ جب کبهي خدا نخواستہ اور نصيب اعدا کوئي موقع آوے تو جهاں همارے ان مددگاروں کے پسينا گرنے کا احتمال هو وهاں اپنے خون کے نالے بهاديں — اب هم اپنے عالموں سے دريافت کرتے هيں کہ کيا ايسے ايسے معاملات کے بعد بهي دو مختلف قوموں کے باهم سچي محبت اور دوستي نهيں هوسکتي مگر افسوس جو شخص يهہ بهي نہ جانتا هو کہ انگلستان اور فرانس کي مدد کيسي اور کريميا کسي جانور کا نام هی يا کسي زبان کا لغت هی اور کہا روس اور کہا مکہ و مدينہ وہ کيا خاک ان باتوں کا جواب دے سکتا هی — ايں از صدرے و از شمس بازغہ نمي آيد *

خدا نے همکو اجازت دي کہ هم اهل کتاب عورتوں سے نکاح کريں پس جو اولاد اُن عورتوں سے هوگي کيا وہ اپني ماؤں سے دلي پيار اور محبت نکريگي معهذا جسقدر استحقاق بيبيوں کے خاوند پر هماري شريعت کے بموجب هيں اور جيسي کچهہ رعايت اور محبت اور حسن اخلاق همکو مسلمان بيبيوں کے ساتهہ برتنا چاهيئے وہ سب همکو اُن اهل کتاب بيبيوں کي نسبت برتنا ضرور هوگا ورنہ هم گنهگار هونگے پهر کيا يهہ هوسکتا هی کہ وهي خدا غير مذهب والوں سے ايسے ايسے رشتوں اور قرابتوں کو جنميں محبت ثواب اور ترک محبت گناہ هو همارے ليئے جائز کرے اور خود هي همارے واسطے اور قوموں کو همارا دوست ٹهراوے اور پهر وهي خدا همکو يهہ حکم دے کہ تم اُن سے بغض اور عداوت کرو يهہ خدائي کاهيکو هی يونانيوں کي فلکيات يا لڑکوں کا کهيل هی — و هذا بهتان عظيم گر مسلماني همين ست کہ واعظ گويد * واے گر در پس امروز بود فردائے

مسلمانوں کو يهہ بات بهولنا نہ چاهيئے کہ قران شريف تمام کتب سماوي کا مصدق هی جسميں انجيل کي اخلاقي هدايتيں بهي شامل هيں اور يهہ بهي اُن کو معلوم هی کہ جناب سرور کائنات صلی الله عليه و سلم کي بعثت سے ايک بڑي غرض يهہ بهي تهي کہ اخلاق انساني اپنے حد و کمال کو پهنچ جاوے مسلمان اُس نبي برحق کي اُمت ميں هيں جسکي تعريف ميں خدا ارشاد فرماتا هی * وانک لعلى خلق عظيم اور جسکا خطاب رحمة للعالمين هی همارا مذهب تمام نيکيوں کا سر چشمہ اور هرايک قسم کے انساني اخلاق کا مکمل اور متمم هی پس مسلمانوں کو چاهيئے کہ گذشتہ خيالات پر صلوات کهکر آيندہ ٹهيک ٹهيک

خدا اور رسول کی مرضی اور منشاء کے مطابق کام کریں — ہمارا کمال اسی میں ہی کہ کوئی مسلمان ہو یا غیر مسلمان دوست ہو یا دشمن سب کے ساتھہ ہم سلوک اور محبت سے پیش آویں اور جس محبت سے اب تک ہم اپنی نا سمجھی کے سبب سے محروم رہے آیندہ اُس کے حصول کے واسطے بدل کوشش کریں اور اُس کھوبائی اثر کو کام میں لاویں جو ہمارے سچے مذہب نے ہم میں غیروں کو اپنی طرف مائل کرنے کی غرض سے رکھدیا ہی — اب مسلمانوں کو ضرور ہی کہ جس خانہ برانداز مصلحت کے اثر نے ہماری شریعت کے وسیع دائرہ کو دو غیر مساوی حصوں میں تقسیم کرکے ایک بہت چھوٹا حصہ ہماری بسر زندگانی کے قیدخانہ کے واسطے خاص کردیا ہی کہ اُسی میں چاہیں ہم مریں چاہیں ہم زندہ رہیں اُس مصلحت خلاف کو درمیان سے اُٹھاکر اور تنگ قید سے آزاد ہوکر اپنی شریعت کے پورے دایرہ کی وسعت میں خوشی اور خورمی سے گلگشت کریں اور ان خدا داد نعمتوں پر اپنے خدا کا شکر ادا کریں *

راقم
مشتاق حسین

نمبر ۱۱۵

تعلیم

میں سمجھتا ہوں کہ انسان کی روح بغیر تعلیم کے چٹکبرے سنگ مرمر کے پہاڑ کی مانند ہی کہ جب تک سنگ تراش اُس میں ہاتھہ نہیں لگاتا اُس کا دھوندلا اور کھردرا پن دور نہیں کرتا اُسکو خراش تراش کر سڈول نہیں بناتا اُس کو پالش اور جلا سے آراستہ نہیں کرتا اُس وقت تک اُس کے جوہر اُسی میں چھپے رہتے ہیں اور اُس کی خوش نما نسیں اور دلربا رنگتیں اور خوبصورت خوبصورت بیل بوٹے ظاہر نہیں ہوتے — یہی حال انسان کی روح کا ہی انسان کا دل کیسا ہی نیک ہو مگر جب تک اُس پر عمدہ تعلیم کا اثر نہیں ہوتا اُس وقت تک ہر ایک نیکی اور ہر ایک قسم کے کمال کی خوبیاں جو اُس میں چھپی ہوئی ہیں اور جو بغیر اس قسم کی مدد کے نمود نہیں ہوسکتیں ظاہر نہیں ہوتیں *

ارسطو نے تعلیم کے اثر کو مجسم مورتوں کے بنانے کی تشبیہہ میں نہایت خوبصورتی سے بیان کیا ہی وہ کہتا ہی کہ موہنی مورت ایک پتھر کے ڈھوکے میں چھپی ہوئی ہوتی ہی مگر مورت بنانے کا ہنر صرف فضول چیزوں کو اُس میں سے کھوڑ دیتا ہی — مورت تو پتھر ہی میں ہوتی ہی مگر آذر صرف اُس کو نمود کردیتا ہی — جو نسبت کہ مورت گھڑنے والے کو اُس پتھر کے ڈھوکے سے ہی وہی نسبت تعلیم کو انسان کی روح سے ہی — بڑے بڑے حکیم اور عالم — ولی و ابدال — نیک و عقلمند — بہادر و نامور ایک گنوار آدمی کی سی صورت میں چھپے ہوئے ہوتے ہیں مگر اُن کی یہہ تمام خوبیاں عمدہ تعلیم کے ذریعہ سے ظاہر ہوتی ہیں جب میں جاہل اور وحشی قوموں کے حالات پڑھتا ہوں تو اُن نیکیوں سے جو اُن میں ہیں مگر ناشایستہ اور اُس دلیری اور جرأت سے جو اُن میں ہی مگر خوفناک اور اُس استقلال سے جو اُن میں ہی مگر بے ڈھنگا اور اُس دانائی اور عقلمندی سے جو اُن میں ہی مگر جانوروں کے سے مکر و فریب سے ملی ہوئی اور اُس صبر و قناعت سے جو اُن میں ہی اور گویا نا اُمیدیاں ہی اُس کی اُمیدیں ہیں نہایت خوش ہوتا ہوں — سچ ہی کہ انسان کے دل کے جوش مختلف طرح پر کام کرتے ہیں اور جس قدر کم و بیش عقل کی ہدایت اُن کو ہوتی ہی اور جس قدر کہ عقل اُن جوشوں کو درست کرتی ہی اُسی قدر مختلف طور پر اُن سے کام ہوتے ہیں — امریکا کے حبشی غلاموں کا جب ہم یہہ حال سنتے ہیں کہ اپنے آقا کے مرنے پر یا ایک کام پر سے چھڑا کر دوسرے کام میں لگانے پر جنگلوں کے درختوں میں لٹک کر اپنی جان دے دیتے ہیں یا ایک ہندو عورت اپنے خاوند کی لاش کے ساتھہ زندہ جل کر ستی ہوجاتی ہی تو کون شخص ہی جو اُن کی وفا داری اور محبت کی تعریف نہ کریگا گو کہ کیسے ہی ناشایستہ اور نا مہذب طور سے ظاہر ہوتی ہی — اس قسم کی جاہل اور وحشی قوموں کے دلوں میں بڑی نہایت عمدہ عمدہ باتیں پائی جاتی ہیں گو وہ وحشی پنے ہی کی حالت میں کیوں نہوں لیکن اگر اُن کی مناسب طور سے اور عمدہ تعلیم سے درستی کی جاوے تو وہی وحشیانہ نیکیاں کسقدر ترقی پا سکتی ہیں اور کیسے کیسے عمدہ کام اور مہذب و شایستہ نیکیاں اُن سے پیدا ہوسکتی ہیں *

مجھکو اسی بات کا رنج ہی کہ میں اپنی قوم میں ہزاروں نیکیاں دیکھتا ہوں پر نا شایستہ — اُن میں نہایت دلیری اور جرأت پاتا ہوں پر خوفناک — اُن میں نہایت قوی استقلال دیکھتا ہوں پر بے ڈھنگا — اُن کو نہایت دانا اور عقلمند پاتا ہوں پر اکثر مکرو فریب اور زور سے ملے ہوئے — اُن میں صبر و قناعت بھی اعلے درجہ کی ہی مگر غیر مفید اور بے موقع پس میرا دل جلتا ہی اور میں خیال کرتا ہوں کہ اگر یہی اُن کی عمدہ صفتیں عمدہ تعلیم و تربیت سے آراستہ ہو جاویں تو دین اور دنیا دونو کے لیئے کیسی کچھہ مفید ہوں *

میری یہی خواہش ہی کہ اس قسم کی تحریرات سے نیکی کو ترقی دوں گو میری یہہ خواہش پوری نہو مگر میں اس خیال سے تو بہت خوش ہوں کہ میں ہر پندرہ روز میں انسان کے دل کی درستی میں کچھہ کچھہ مدد کرتا رہتا ہوں *

راقم
اے ڈی سید احمد

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا . اور حافظ
محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

جلد سوم] ۱۵ شوال سنه ۱۲۸۹ هجري سنه ۱۳۰۳ نبوي [نمبر ۱۸

بسم الله الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع
تهذيب الاخلاق

جسقدر روپيه بابت اس پرچه کے بطور چندہ خواہ بطور قيمت وصول هو وہ کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکه اس پرچه کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهه روپيه سالانه پيشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچه کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهه پرچه هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا که مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيه سالانه قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچه سے اُن کو کچهه تعلق نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچه خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچه چار انه معه اخراجات روانگي پرچه دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهه پرچه مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وہ چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين
تهذيب الاخلاق

اس پرچه کي بابت جس صاحب کو کچهه خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري اس پرچه کي مد نظر هو يا کوئي مضمون اس پرچه ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندہ يا کچهه روپيه بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکه تمام خط و کتابت بابت اس پرچه کے اُنهي سے کي جاوے کيونکه يهه پرچه عليگڈہ ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے تقسيم هوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچه ميں صرف مضامين مفيدہ جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے — مقصود اس پرچه کے اجرا سے يهه هی که مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وہ مٹاے جاويں

وحشیانہ نیکی

مضمون نمبر ۱۱۶

وحشیانہ نیکی

انسان وحشیانہ طور پر ایک نیک کام کرتا ہی اور جو کہ وہ اصل میں نیک ہوتا ہی لوگوں کے دل میں پیٹھہ جاتا ہی اور اُس وحشیانہ پنے کی بڑائی جس وحشیانہ پن سے وہ کام ہوا آنکھوں سے چھپ جاتی ہی مگر عمدہ تعلیم میں یہہ اثر ہی کہ اُن وحشیانہ حرکتوں کو چھوڑا دیتی ہی اور صرف نیکی ہی نیکی رہ جاتی ہی *

نقل ہی کہ ایک شخص کے پاس دو حبشی لڑکے تھے جوان نو عمر اور اپنی قسم کے لوگوں میں نہایت حسین اور خوبصورت اور آپس میں اُن دونوں کے جانی دوستی اور دلی محبت تھی اُسی شخص کے پاس ایک حبشن نو عمر لڑکی بھی تھی جو اُس قوم میں نہایت ہی خوبصورت سمجھی جاتی تھی اتفاقاً وہ دونوں جوان لڑکے اُس پر عاشق ہوگئے اور دونوں نے اُس کو شادی کا پیغام دیا جو کہ وہ دونوں نہایت خوبصورت بھی تھے اور دونوں کا مزاج بھی اچھا تھا اور ہم عمر بھی تھے وہ لڑکی دونوں میں سے جس کے ساتھہ شادی ہو راضی تھی مگر اُس نے یہہ کہا کہ تم دونوں دوست آپس میں اس بات کا تصفیہ کرلو کہ دونوں میں سے کس کے ساتھہ شادی ہو — دونوں لڑکے دل و جان سے اُس پر عاشق تھے عشق اس بات کی اجازت نہیں دیتا تھا کہ ایک تو اُس سے شادی کرلے اور دوسرا محروم رہے اور دوستی بھی اُن میں ایسی سچی تھی کہ ایک کو دوسرے کا رنج اور بغیر آپس کی صلاح اور بغیر آپس کی خوشی کے دونوں میں سے کسی کو شادی کرلینا پسند نہ تھا — آخر کار عشق اور دوستی میں جھگڑا ہوا وہ چاہتا تھا کہ میں غالب آؤں اور وہ چاہتی تھی کہ میں فتح پاؤں مگر کوئی جیت نہ سکا دونوں برابر رہے تب وہ دونوں لڑکے اپنی معشوق کو ایک دن جنگل میں لیگئے اور دونوں نے اُس کو چھوری مارکر مار ڈالا اور جب اُس کا خون بہنے لگا تو دونوں اُسے چاٹنے لگے دونوں نے مردہ لاش کو خوب گلے لگایا اور دلی محبت سے اُس کے دلفریب گالوں کا بے گناہ بوسہ لیا اور پھر اُس کی لاش کے گرد بیٹھہ کر رونے اور پیٹنے لگے خوب ماتم کیا خوب چھاتی پیٹی اور پھر دونوں نے اپنے تئیں بھی مار ڈالا *

اس عجیب واقعہ سے انسان کے دل کے جوشوں کی جو تعلیم و تربیت سے شایستہ نہیں ہوئیں عجیب و غریب حالتیں معلوم ہوتی ہیں جو واقعہ کہ میںنے ابھی بیان کیا وہ حیرت اور گناہ سے بالکل بھرا ہوا ہی تو بھی ایسے نیک دل اور دلی ایمانداری سے سرزد ہوا ہی کہ اگر اُس کی عمدہ طور سے تعلیم و تربیت ہوتی تو اُس سے نہایت عمدہ عمدہ نتیجے حاصل ہوتے *

انسان کا ایسے ملک میں پیدا ہونا یا وہاں جاکر رہنا اور تربیت پانا جہاں تعلیم و تربیت کا چرچا ہو اور علم و شایستگی پھیلی ہوئی ہو نہایت خوش قسمتی کی بات ہی — گو اُن ملکوں میں ایسے لوگ بھی ہوتے ہیں جو اُن حبشی لڑکوں سے کچھہ بہتر نہیں ہوتے مگر ایسے بھی ضرور ہوتے ہیں جن کو تعلیم و تربیت کے بے شمار فائدے حاصل ہوتے ہیں اور مختلف درجہ کا اُس میں کمال رکھتے ہیں *

شایستہ ملک کی مثال صورت بنانے والے سنگ تراش کے کارخانہ کی سی ہی کہ جب آدمی وہاں جاتا ہی تو دیکھتا ہی کہ ابھی تو کوئی پتھر اُسی طرح ڈھوئے کا ڈھوا ہی رکھا ہوا ہی اور کسی میں صرف ابھی ٹانگیں ہی بنی ہیں اور کسی میں ہاتھہ پاؤں منہہ سب کٹ چکا مگر ابھی انگھڑ ہی اور کسی میں انسان کے تمام اعضا درستی سے بن چکے ہیں مگر صاف ہونے اور جلا ہونے باقی ہیں اور کوئی صورت نہایت خوبصورت اور دلربا بالکل بنکر طیار ہوچکی ہی اُس وقت انسان کے دل میں ضرور یہہ خیال پیدا ہوتا ہی کہ وہ پتھر کا ڈھوا کہاں تک ترقی پاسکتا ہی اور ہر ایک انگھڑ صورت سوائے شاذ و نادر کے آذر سے بت تراش کے ہاتھہ سے نہایت خوبصورت یا قریب قریب خوبصورت کے ہوسکتی ہی *

نا مہذب ملک کی مثال منڈے پہاڑوں کی سی ہی جہاں بجز پتھر کے ڈھوڑوں کے اور کچھہ نظر نہیں آتا کوئی مثال ایسی نظر نہیں آتی جس سے انسان کو یہہ خیال ہو کہ وہ کہاں تک ترقی کرسکتا ہی اور اُسمیں کیا چیز نہیں ہی جو وہ اب تک انگھڑ پتھر کی مانند ہی — جو نیکیاں خود اُس میں ہیں اُن سے بھی وہ ناواقف ہی کیونکہ وہ نیکیاں مثل پتھر کے ڈھوئے کے اُس کے جگر میں چھپی ہوئی ہیں اور بے تعلیم و تربیت کے وہ ظاہر نہیں ہوسکتیں *

یہی خیالات مجھکو اس بات پر برانگیختہ کرتے ہیں کہ میں اپنی قوم کو مہذب قوم سے ملنے اور شایستہ ملک میں جانے کی ترغیب کرتا ہوں اور اس خیال سے ہمیشہ رنج میں رہتا ہوں کہ ہماری قوم میں جس قدر نیکیاں ہیں وہ بھی نا مہذب ہیں دنیاوی برتاؤ آپس کا ملاپ دوستوں کی دوستی دینداروں کی دینداری امیروں کی امیری نہایت ناشایستہ اور نا مہذب طور سے واقع ہوئی ہی اگر وہ عمدہ تعلیم و تربیت سے آراستہ ہو جاوے تو انسان کے لیئے اس زندگی میں اور آنے والی زندگی میں دونوں میں نہایت ہی مفید ہو *

راقم
اے - ڈی - سید احمد

مضمون نمبر ۱۱۷

اُمید

دنیا بامید قایم ھی

موجودہ حالت گو وہ کیسي ھي اچھي یا بري ھو انسان کے دل کے مشغلہ کو کافي نہیں ھوتي — موجودہ رنج و خوشي محبت و دوستي کي چیزیں اتني نہیں ھوتیں کہ انسان کے دل کي قوتوں کو ھمیشہ مشغول رکھیں اس لیئے اُس بڑے کاریگر نے جسنے انسان کے پتلے کو اپنے ھاتھہ سے اور اپني ھي مانند بنایا اُس میں چند اور قوتیں دي ھیں جن کے سبب سے دل کے لیئے کاموں کي کبھي کمي نہیں ھوتي اور ھمیشہ و ھر وقت دل کے مشغول رھنے کا سامان مہیا اور موجود رھتا ھی — اُنہیں قوتوں کے ذریعہ سے گذري ھوئي باتیں پھر دل میں آتي ھیں اور آیندہ کي باتوں کا اُنکے ھونے سے پیشتر خیال ھوتا ھی *

وہ عجیب قوت جس کو ھم یاد کہتے ھیں ھمیشہ پیچھے دیکھتي رھتي ھی جب کوئي موجودہ چیز ھمکو شغل کے لیئے نہیں ملتي تو وہ قوت پچھلي باتوں کو بلا لاتي ھی اور اُسي کے ذکر یا خیال سے ھمارے دل کو بھلائے رکھتي ھی اُس کي مثال جگالي کرنے والے جانوروں کي ھی کہ وہ پہلے تو گھانس دانہ سب کھالیتے ھیں اور جب ھوچکتا ھی تو ایک کونے میں بیٹھکر پھر اُسیکو پیٹ میں سے نکال کر چباتے ھیں *

جسطرح کہ یاد پچھلي باتوں کو خالي وقت میں ھمارے دل کے مشغلہ کو بلا لاتي ھی اُسي طرح ایک اَوْر قوت ھی جو آیندہ ھونے والي باتوں کے خیال میں دل کو مشغول کردیتي ھی اور جسکا نام اُمید و بیم یا خوف و رجا ھی — اِنھي دونوں قسم کے خیالوں سے ھم آیندہ زمانہ تک پھونچ جاتے ھیں اور جو باتیں کہ دور زمانہ میں شاید ھونے والي ھیں اور ظلمات کے پردوں میں چھپي ھوئي ھیں اور بڑے گھرے اندھیرے گڑھوں میں پڑي ھوئي ھیں اُن کو ایسا سمجھتے ھیں کہ ابھي ھو رھي ھیں — اُنکے ھونے سے پہلے اُنکي خوشي یا رنج اُٹھانے لگتے ھیں یہاں تک کہ اُس زمانہ کا بھي جب نہ یہہ زمین ھوگي نہ آسمان اور ھر چہار طرف سے لمن الملک الیوم کي آواز آتي ھوگي ابھي خیال کرلیتے ھیں — پھر کون کہہسکتا ھی کہ انسان کي زندگي صرف موجودہ وقت پر محدود ھی *

میرا ارادہ ھی کہ میں اس تحریر میں صرف اُسي کا کچھہ بیان کروں جسکو اُمید کہتے ھیں — ھماري خوشیاں اسقدر کم و چند روزہ ھیں کہ اگر وہ قوت ھم میں نہوتي جس سے انسان اُن عمدہ اور دل خوش کن چیزوں کا اُن کے ھونے سے پہلے مزے اوٹھاتا ھی جنکا کبھي ھو جانا ممکن ھی تو ھماري زندگي نہایت ھي خراب اور بدمزہ ھوتي

ایک شاعر کا قول ھی کہ "ھمکو تمام عمدہ چیزوں کے حاصل ھونے کي اُمید رکھني چاھیئے کیونکہ کوئي چیز ایسي نہیں ھی جسکي اُمید نہوسکے اور کوئي چیز ایسي نہیں ھی جو خدا ھمکو دے نسکے" — فارسي زبان میں مشہور مقولہ ھی کہ "تمنا را عیبی نیست" ایک ظریف نے کہا کہ دنیا میں مجھے کسي چیز کا رنج نہیں ھی کیونکہ اُمید مجھے ھمیشہ خوش رکھتي ھی — دوستوں نے پوچھا کہ کیا تمکو مرنے کا بھي رنج نہیں ھی اُسنے کہا کہ کیا عجب ھی کہ میں کبھي نہ مروں کیونکہ خدا اسپر بھي قادر ھی کہ ایک ایسا شخص پیدا کرے جسکو موت نہو اور مجھکو اُمید ھی کہ شاید وہ شخص میں ھي ھوں — یہہ قول تو ایک ظرافت کا تھا مگر سچ یہہ ھی کہ زندگي کي اُمید ھي موت کا رنج ھمسے مٹاتي ھی اگر ھمکو زندگي کي اُمید نہوتي تو ھمسے زیادہ بدتر حالت کسیکي نہوتي — زندگي ایک بیجان چیز کي مانند ھی جس میں کچھہ حرکت نہیں ھوتي اُمید اُس میں حرکت پیدا کرتي ھی — اُمید ھي کے سبب سے انسان میں سنجیدگي اور بردباري اور خوش مزاجي کي عادت ھوجاتي ھی — گویا اُمید انسان کي روح کي جان ھی ھمیشہ روح کو خوش رکھتي ھی اور تمام تکلیفوں کو آسان کردیتي ھی — محنت پر رغبت دلاتي ھی اور انسان کو نہایت سخت اور مشکل کاموں کے کرنے پر امادہ رکھتي ھی — اُمید سے ایک اور بھي فائدہ ھی جو کچھہ کم نہیں ھی کہ ھم موجودہ خوشیوں کي کچھہ بہت قدر نہیں کرتے اور اُسي میں محو نہیں ھوجاتے سیزرنے جب اپنا تمام مال اسباب اپنے دوستوں کو بانٹ دیا تو اُس سے لوگوں نے پوچھا کہ آپ نے اپنے لیئے کیا رکھا اُس نے کہا کہ اُمید — اُس کي عالي طبیعت اُن چیزوں کي کچھہ قدر نہیں کرتي تھي جو اُسکے پاس تھیں بلکہ ھمیشہ اُسکا خیال کسي بہتر چیز کي طرف رھتا تھا *

اگلے زمانہ کے لوگ بغیر اُمید کے زندگي کو نہایت ھي برا سمجھتے تھے نقل ھی کہ خدا نے انسان کے پاس ایک صندوقچہ بھجوایا جب اُسکو کھولا تو اُس میں سے ھر ایک قسم کي بلائیں اور مصیبتیں اور بیماریاں جو انسان کو ھوتي ھیں سب نکل پڑیں اُمید بھي اُسي صندوقچہ میں تھي وہ نہ نکلي بلکہ ڈھکنے میں چمٹ رھي اور صندوقچہ ھي میں بند ھوگئي تاکہ مصیبت کے وقت انسان کو تسلي دے پس جس زندگي میں اُمید ھی اُس سے بڑھ کر کوئي خوش زندگي نہیں ھی خصوصا جبکہ امید ایک عمدہ چیز کي اور اچھي بنا پر ھو اور ایسي چیز کي ھو جو اُمید کرنے والے کو حقیقت میں خوش کرسکتي ھو اسبات

کي حقیقت وهي لوگ خوب جانتے هیں جو سمجھتے هیں که زیادہ سے زیادہ خوشحال آدمي کے لیئے بهي زمانه موجودہ میں کافي خوشي نهیں هی *

میں یهه بهي سمجهتا هوں که مذهبي زندگي میں عمدہ عمدہ چیزوں کي بهت سي امیدیں هوتي هیں اور ایسي چیزوں کي هوتي هیں جو همکو پورا پورا خوش کرسکتي هیں دیني چیزوں کي اُمیدیں دنیوي چیزوں کي اُمیدوں سے بهت زیادہ قوي اور مضبوط هوتي هیں کیونکه اُن میں عقل کے علاوہ مذهبي اعتقاد کي بهي نهایت قوت هوتي هی اس قسم کي اُمیدوں کا خیال هي همکو پورا پورا خوش رکهتا هی بلاشبهه امید کے اثر سے انسان کي زندگي نهایت شیریں هوجاتي هی اگر وہ موجودہ حالت سے خوش نهیں رهتا تو اُسپر صبر تو ضرور آجاتا هی — مگر مذهبي اُمیدیں اس سے بهي زیادہ فائدہ مند هیں تکلیف کي حالت میں دل کو سنبهال لیتي هیں بلکه اُسکو اس خیال سے خوش رکهتي هیں که شاید یهي تکلیف اُس اُمید کے حاصل هونے کا ذریعه هو مذهبي اُمید گویا مردہ کو زندہ کردیتي هی اور اُس کے دلکو غایت درجه کي خوشي بخشتي هی انسان اپني تکلیفوں میں خوش رهتا هی اور روح اُس بڑي چیز کے لپک لینے کو اوچهلتي هی جو همیشه اُس کي نظر میں رهتي هی اور آخر کار اس اُمید کي خوشي میں اس فاني جسم کو چهوڑ دیتي هی که قیامت کے دن اُس سے مل جاویگي *

حضرت داؤد علیه السلام نے اپنے نهایت مصیبت اور تکلیف کے وقت میں خدا کي مناجات میں اس مضمون کا گیت گایا تها *

"میں همیشه خدا کو اپنے سامنے رکهتا هوں وہ میري دائیں طرف هی اسي لیئے میں گهبراتا نهیں میرا دل خوش هی میرا گوشت بهي اسي اُمید میں رهیگا که تو میري روح کو جهنم میں نه ڈالے — تو اپني چیز کو خراب هوتے هوئے نه دیکهیگا — تو هي مجهکو زندگي کے طریق دکهلائیگا — تیري هي حضور میں خوشي کا کمال هی — تیري هي دائیں طرف همیشه کي خوشي هی آمین" *

راقم
اے - ڈي - سید احمد

نمبر ۱۱۸

اخلاق

مسٹر اڈیسن کا قول هی که مذهب کے دو حصه هوسکتے هیں ایک اعتقادیات دوسرا عملیات مسٹر اڈیسن کي غرض اعتقادیات سے صرف وہ مسائل هیں جو وحي سے معلوم هوئے هیں اور جو عقل سے یا کارخانه قدرت پر غور کرنے سے معلوم نهیں هوسکتے — مگر هم کو اُنکے اس بیان سے کسي قدر اختلاف هی — هم اعتقادیات اُن مسائل کو کهتے هیں جن کا هونا عقل و نیچر یعني کارخانه قدرت کے اصول پر ناممکن نهیں هی الا هم اُن دونوں کي بنا پر اُن کے هونے کا یقین نهیں کرسکتے تهے وحي نے صرف اُن کے هونے پر جب وہ هوں همکو یقین دلایا هی یا اُن کا هونا بتلایا هی — هم نے اس مقام پر حرف تردید کو اس لیئے استعمال کیا هی که هم کو اس بات میں شبهه هی که اُن مسائل پر جن کو همنے اعتقادیات میں داخل کیا هی یقین لانا جزو ایمان هی یا نهیں — عملیات میں مسٹر اڈیسن نے اُن مسائل کو داخل کیا هی جن کو عقل و نیچر کے مطابق مذهب نے بهي هدایت کي هی پس وہ پهلے حصه کا نام عقاید رکهتے هیں اور دوسرے حصه کا نام اخلاق *

پهر وہ لکهتے هیں که هم اکثر لوگوں کو دیکهتے هیں که وہ اعتقادیات پر اس قدر خیال کرتے هیں که اخلاق کو بالکل بهول جاتے هیں اور بعضے اخلاق پر ایسے متوجهه هوتے هیں که اعتقادیات کا کچهه خیال نهیں کرتے — صاحب کمال آدمي کو ان دونوں میں سے کسي بات میں ناقص نه رهنا چاهیئے — جو لوگ اس بات پر غور کرتے هیں که هر ایک سے کیا کیا فائدہ حاصل هوتا هی وہ دل سے همارے اس بیان کي تصدیق کرینگے *

افسوس هی که اس مقام پر بهي مجهکو مسٹر اڈیسن سے کچهه تهوڑا سا اختلاف هی پچهلا حصه اُن کے اس مضمون کا نهایت سچ هی مگر پهلے حصه میں کچهه غلطي هی — میں سمجهتا هوں که اعتقادیات میں اور عملیات میں جس کو مسٹر اڈیسن اخلاق کهتے هیں کچهه علاقه نهیں هی انسان اعتقادیات پر کتنا هي زیادہ خیال کرے اُس کے اخلاق میں کچهه تفاوت نهیں هوسکتا — اسي طرح اخلاق پر کیسا هي متوجهه هو اُس کے اعتقادیات میں کچهه نقصان نهیں آسکتا کیونکه یهه دونو کام دو جدا جدا آلوں اور دو جدا جدا شخصوں سے متعلق هیں پهلا همارے دل یا هماري روح اور خدا سے — دوسرا هماري ظاهري حرکات اور جذبات اور انسان سے *

پهر وہ لکهتے هیں که گو مذهب اخلاق اور اعتقاد پر منقسم هی اور اُن دونوں میں خاص خاص خوبیاں هیں مگر اخلاق کو اعتقاد پر اکثر باتوں میں ترجیح هی *

۱ کیونکه اخلاق کي اکثر باتیں نهایت صحیح اور بهت مضبوط هیں یهاں تک که اگر اعتقاد بالکل قایم نه رهے تب بهي وہ باتیں (یعني اخلاق کے مسائل) بدستور قایم رهتي هیں *

۲ جس شخص میں اخلاق هی اور اعتقاد نهیں وہ شخص به نسبت اُس شخص کے جس میں اعتقاد هی اور اخلاق نهیں انسان

کے لیئے دنیا میں بہت زیادہ بہتری کرسکتا ھی — اور میں اس قدر اور زیادہ کہتا ھوں کہ انسان کے لیئے دین اور دنیا دونوں میں بہت زیادہ بھلائی کرسکتا ھی *

۳ اخلاق انسان کی فطرت کو زیادہ کمال بخشتا ھی کیونکہ اُس سے دل کو قرار و آسودگی ھوتی ھی دل کے جذبات اعتدال پر رھتے ھیں اور ھر ایک انسان کی خوشی کو ترقی ھوتی ھی *

۴ اخلاق میں ایک نہایت زیادہ فائدہ اعتقاد سے یہہ ھی کہ اگر وہ ٹھیک ٹھیک ھوں تو تمام دنیا کی مہذب قومیں اخلاق کے بڑے بڑے اصولوں میں متفق ھوتی ھیں گو کہ عقاید میں وہ کیسی ھی مختلف ھوں *

۵ کفر سے بھی بد اخلاقی زیادہ بدتر ھی یا اس مطلب کو یوں کہو کہ اکثر لوگوں نے اس بات کو تسلیم کیا ھی کہ ایک نیک چلن ذہیت جاھل وحشی جس کو خدا کی باتوں کی کچھہ خبر بھی نہیں پہونچی نجات پاسکتا ھی مگر بد چلن معتقد آدمی نجات نہیں پاسکتا *

۶ اعتقاد کی خوبی اِسی میں ھی کہ اُس کا اثر اخلاق پر ھوتا ھی اگر ھم اِس بات پر غور کریں کہ اعتقاد کی یعنی خدا کے دیئے ھوئے مذھب پر ایمان رکھنے کی خوبیاں کیا ھیں تو ھمکو اِس بات کی صحت جو ھمنے ابھی بیان کی بخوبی معلوم ھوجاویگی — میں سمجھتا ھوں کہ مذھب کی خوبیاں اِن باتوں میں ھیں جنکو میں بیان کرتا ھوں *

۱ اخلاق کی باتوں کو سمجھنا اور اُن کو اعلی درجہ پر پہنچانا *

۲ نیک اخلاق پر عمل کرنے کے لیئے نئے نئے اور قوی قوی اغراض کو بہم پہنچانا *

۳ خدا کی نسبت عمدہ خیالات پیدا کرنا اور اپنے ھمجنسوں میں اچھا برتاؤ کرنا جس سے آپسمیں محبت زیادہ ھو اور خود انسان اپنی سچی حالت کو کیا بلحاظ اپنے نیچر کی خوبی کے اور کیا بلحاظ اُس کی بدی کے بخوبی سمجھے *

۴ برائی کی برائیوں کو ظاھر کرنا *

۵ نجات کے لیئے نیک اخلاق کو عام ذریعہ ٹھہرانا *

مذھب کی خوبیوں کا یہہ ایک مختصر بیان ھی مگر جو لوگ اِس قسم کے مباحثوں میں مشغول رھتے ھیں وہ نہایت آسانی سے اِن خیالوں میں ترقی دے سکتے ھیں اور مفید نتیجے اِن سے نکال سکتے ھیں — مگر میں یقیناً کہہ سکتا ھوں کہ ان سب باتوں کا ظاھر

نتیجہ یہہ ھی کہ کوئی شخص اخلاق میں کمال حاصل نہیں کرسکتا جب تک اخلاق کو عیسائی مذھب کا سہارا نہو — یہہ قول مسٹر اڈیسن کا ھی مگر میں یہہ کہتا ھوں کہ کوئی اعتقاد یا کوئی مذھب سچا ھو ھی نہیں سکتا جسکا نتیجہ اخلاق کی عمدگی نہو پس اخلاق کو کسی مذھب کا کچھہ سہارا درکار نہیں ھی بلکہ مذھب یا اعتقاد کے سچ سمجھنے کو اخلاق کا سہارا درکار ھی *

مسٹر اڈیسن اور بھی دو ایک اصول قایم کرتے ھیں جو اِس گفتگو سے علاقہ رکھتے ھیں *

۱ وہ کہتے ھیں کہ ھمکو ایسی بات کو اعتقاد کی جڑ نہ قرار دینا چاھیئے جس سے اخلاق کو استحکام اور ترقی نہوتی ھو *

۲ کوئی اعتقاد صحیح بنیاد پر ھو ھی نہیں سکتا جس سے اخلاق خراب یا اُن میں تنزل ھوتا ھو *

یہہ دونوں اصول مسٹر اڈیسن کے ایسے عمدہ ھیں کہ دنیا میں کوئی شخص جسکے دل کی آنکھہ خدا نے اندھی نہ کی ھو اُن سے انکار نہیں کرسکتا *

اِس کے بعد مسٹر اڈیسن اِنھیں اصلوں پر ایک اور مسئلہ متفرع کرتے ھیں وہ کہتے ھیں کہ تمام مشتبہہ مقاموں میں ھمکو نہایت غور کرنی چاھیئے کہ اگر بالفرض وہ غلط ھو تو اُس سے کیا کیا بد نتیجے پیدا ھوسکتے ھیں — مثلاً اپنے ایمان کے مضبوط کرنے اور خیالی ثواب حاصل کرنے کی ارمنگ میں لوگوں کو تکلیف دینا — لوگوں کے دلوں میں رنج اور نفرت غصہ اور سخت عداوت پیدا کرنا اور جس چیز پر اُن کو اعتقاد نہیں ھی بزبردستی اُن سے قبول کروانا ایسے جذبات میں ھم اِسی پر بس نہیں کرتے بلکہ ان سب باتوں کے سوا ھم اُن کو دنیا کے فائدہ اور خوشی سے بھی محروم کرتے ھیں — اُن کے جسم کو تکلیف دیتے ھیں اُن کی دولت کو خراب کرتے ھیں اُن کی ناموریوں کو خاک میں ملاتے ھیں — اُن کے خاندانوں کو برباد کرتے ھیں اُن کی زندگیوں کو تلخ کر ڈالتے ھیں — یہاں تک کہ آخرکار اُن کو مار ڈالتے ھیں — پس جب کسی مسئلہ سے ایسے بد نتیجے نکلیں تو مجھکو اُس مسئلہ کے مشکوک ھونے میں کچھہ شبہہ نہیں رھتا جیسیکہ علم حساب میں دو اور دو چار ھونے میں کچھہ شبہہ نہیں ھوتا پس ایسے مسئلہ کو اپنے مذھب کی بنیاد نہیں ٹھرا سکتا اور نہ اُس پر عمل کرسکتا ھوں *

اِس قسم کے معاملات میں ھم صریح اپنے ھمجنسوں کو ضرر پہنچاتے ھیں اور جس مسئلہ سے ھم ایسا کرتے ھیں بلاشبہہ وہ مشکوک اور قابل اعتراض ھی اخلاق اُس سے بالکل خراب ھوجاتے ھیں *

یہہ مضمون مسٹر اڈیسن کا غالباً عیسائي مذہب کے اُس زمانہ پر اشارہ هی جب کہ رومن کیتھلک اور پروٹسٹنٹ فرقہ میں دشمني کي آگ بهڑک رهي تهي اور مرد اور عورت و بچے مذہب نہ ماننے پر آگ میں جلائے جاتے تهے اور نهایت بد بخت خونریزیاں جو در حقیقت کرشچانٹي کے بالکل برخلاف تهیں هو رهي تهیں *

لوگ خیال کرتے هیں کہ مسلمانوں کے مذہب میں بهي ایسا هي خونخوار اصول اور اخلاق کے برخلاف جہاد کا مسئلہ هی اگر وہ مسئلہ در حقیقت ایساهي هو جیسا کہ بعض یا اکثر حقیقت تک نہ پہنچنے والے یا خود غرض لوگوں نے سمجها هی یا اکثر ظالم و مکار مسلمان حکمرانوں نے برتا هی تو تو اُسکے اخلاق کے برخلاف هونے میں کون شبہہ کرسکتا هی مگر همارا اعتقاد یہہ نہیں هی — بلکہ جو حقیقت جہاد کي درحقیقت مذہب اسلام کي رو سے هی وہ اخلاق کے برخلاف نہیں هی — اُس میں کسي قسم کا جبر یا کسي کے مذہب کو بجبر چهڑوانا یا مذہب کے لیئے کسیکا خون بہانا مطلق نہیں هی وہ صرف انٹرنیشنل لا پر یعني اُس قانون پر جو مختلف قوموں کو آپس میں برتنا چاهیئے مبني هی اور جو آج کل مهذب سي مهذب قوموں میں جاري هی *

اس مسئلہ کا ذکر همنے اپني متعدد تصنیفات میں کیا هی اور اُمید هی کہ کبهي اُس مضمون پر کوئي تحریر اس پرچہ میں بهي چهاپینگے *

مسٹر اڈیسن اپنے اس مضمون کو کسي مصنف کے نهایت عمدہ اور دل میں اثر کرنے والے کلام پر ختم کرتے هیں اور وہ کلام یہہ هی " آپس میں نفرت پیدا کرنے کو تو همارے لیئے مذہب کافي هی مگر ایک دوسرے میں محبت پیدا کرنے کے لیئے کافي نہیں " *

میں اسبات کو تسلیم کرتا هوں کہ جو برتاؤ مذہبوں کا اس زمانہ میں هی وہ ایسا هي هی اور مسلمانوں کا برتاؤ سب سے زیادہ برا هی مگر سچے مذہب کا یعني اسلام کا سچا مسئلہ یہہ هی کہ " خدا کو ایک جاننا اورانسان کو اپنا بهائي سمجهنا " پس جو کوئي اس مسئلہ کے برخلاف هی وہ غلطي پر هی *

راقم
اے - ڈي - سید احمد

نمبر ۱۱۹

ریا

دنیا میں ایسے لوگ بهي بہت هیں جنکا ظاهر کچهہ اور باطن کچهہ هوتا هی — دنیا دار اور رند مشرب آدمي جسقدر کہ در اصل وہ بد هیں اُس سے زیادہ اپني تئیں بد بناتے هیں — دینداري کي بناوٹ کرنے والے جسقدر کہ هوتے هیں اُس سے زیادہ نیک اپنے آپ کو جتلاتے هیں — وہ تو دینداري کي ذرا ذرا سي باتوں سے بهي بهاگتے هیں اور دن رات عشق و تماش بیني اور اچهے پنے کي باتوں کي جنکہ در اصل اُنہوں نے کیا بهي نہیں گپیں اوڑاتے هیں — اور یہہ حضرت بیشمار گناهوں اور بدیوں کو ایک ظاهري دینداري کے پردہ میں چهپاتے هیں اور ٹٹي کي اوجهل شکار کهیلتے هیں — میں سمجهتا هوں کہ یہہ دونوں قسم کے آدمي چنداں برے نہیں هیں مگر ایک اور تیسري قسم کے لوگ هیں جو ان دونوں قسموں سے علحدہ هیں اور اُنهیں کا کچهہ ذکر میں اس تحریر میں کرنا چاهتا هوں — اُن کي بناوٹ ایک اور هي عجیب قسم کي هی وہ اپني بناوٹ سے دنیا کے لوگوں هي کو فریب نہیں دیتے بلکہ اکثر خود آپ بهي دهوکہ میں پڑتے هیں — وہ بناوٹ خود اُن سے اُنهیں کے دل کے حال کو چهپاتي هی جسقدر کہ در حقیقت وہ نیک هیں اُس سے زیادہ اُن کو نیک جتاتي هی — پهر تو وہ لوگ یا اپني بدیوں پر خیال هي نہیں کرتے یا اُن بدیوں کو نیکیاں سمجهتے هیں مقدس داؤد نے نهایت دلچسپ لفظوں میں اس برائي سے پناہ مانگي هی اور اس طرح پر خدا کي مناجات کي هی " کون اپني غلطیوں کو سمجهہ سکتا هی تو هي مجهکو میرے پوشیدہ عیبوں سے پاک کر " جو لوگ علانیہ بدي کرتے هیں اگر اُن کو بدیوں اور گناهوں سے بچانے کے لیئے نصیحت کي ضرورت هی تو وہ لوگ جو در حقیقت موت کي راہ چلتے هیں اور اپنے تئیں نیکي اور زندگي کے رستہ پر سمجهتے هیں کسقدر رحم کے لایق هیں اور کتني نصیحت کے محتاج هیں — پس میں چند قاعدے بیان کرنا چاهتا هوں جن سے وہ بدیاں جو دل کے کونوں میں چهپي هوتي هیں اور جنکے چهپے رهنے سے انسان خود اپنے دل کا سچا حال آپ نہیں جان سکتا معلوم هوسکیں *

عام قاعدہ تو اس کے لیئے یہہ هی کہ هم خود اپنے آپ کو اُن مذہبي اصولوں سے جو هماري هدایت کے لیئے مقدس کتاب اللہ میں لکهے هیں جانچیں اور اپني زندگي کو اُس پاک شخص کي زندگي سے مقابلہ کریں جس نے یہہ فرمایا کہ " انا بشر مثلکم یوحي الي انما الهکم الہ واحد " اور جو اُس درجہ کمال تک پہنچا جہاں تک انسانکا پہنچنا ممکن هی — اور جسکي زندگي هماري زندگي کے لیئے نمونہ هی اور جو اپني پیروي کرنے والوں کے لیئے بلکہ تمام دنیا کے لیئے بڑا هادي اور بہت بڑا دانا اُستاد هی — ان دونوں قاعدوں کے برتنے میں بڑي بڑي غلطیاں پڑتي هیں کچهہ تو لوگوں کي سمجهہ

۱۵ شوال سنه ۱۲۸۹ هجري
سنه ۱۳۰۳ نبوي

میں غلطیاں ہوتی ہیں اور کچھ آپس میں اختلاف راے ہوتا ہے جو بن ہوئے رہ نہیں سکتا اور کچھ زمانہ کے گذرنے سے ٹھیک ٹھیک حالت اور کیفیت اُن واقعات کی جو گذرے معلوم نہیں ہوسکتی اِسلیئے برخلاف اگلے مسلمان مصنفوں کے صرف انہی قاعدوں کے بیان کرنے پر میں اکتفا نہیں کرتا بلکہ اور بھی قاعدے بیان کرتا ہوں جو انسان کو ٹھیک ٹھیک مطلوبہ راہ پر لے آتے ہیں *

اپنے پوشیدہ عیبوں کے معلوم کرنے کا ایک عمدہ قاعدہ یہہ ہے کہ ہم اِس بات پر غور کریں کہ ہمارے دشمن ہمکو کیا کہتے ہیں — ہمارے دوست اکثر ہمارے دل کے موافق ہماری تعریف کرتے ہیں یا تو ہمارے عیب اُن کو عیب ہی نہیں معلوم ہوتے اور یا ہماری خاطر کو یسا عزیز رکھتے ہیں کہ اُس کو رنجیدہ نہ کرنے کے خیال سے اُن کو چھپاتے ہیں یا ایسی نرمی سے کہتے ہیں کہ ہم اُن کو نہایت ہی خفیف سمجھتے ہیں — برخلاف اس کے دشمن ہمکو خوب ٹٹولتا ہے اور کونے کونے سے ڈھونڈ کر ہمارے عیب نکالتا ہے — گو وہ دشمنی سے چھوٹی بات کو بہت بڑا کر دیتا ہے مگر اکثر اُس کی کچھہ نہ کچھہ اصل ہوتی ہے *

تا نبا شد چیز کے مردم نگویند چیز ہا

دوست ہمیشہ اپنے دوست کی نیکوں کو بڑھاتا ہے اور دشمن عیبوں کو اس لیئے ہمکو اپنے دشمن کا زیادہ احسانمند ہونا چاہیئے کہ وہ ہمکو ہمارے عیبوں سے مطلع کرتا ہے اگر ہم نے اُس کے طعنوں کے سبب اُن عیبوں کو چھوڑ دیا تو دشمن سے ہمکو وہی نتیجہ ملا جو ایک شفیق اُستاد سے ملنا چاہیئے تھا *

دشمن جو عیب صحیح یا غلط ہم میں لگاتا ہے ہمارے فائدہ سے خالی نہیں اگر وہ ہم میں ہوتا ہے تو ہم اپنے عیب سے مطلع ہوتے ہیں اور اگر نہیں ہوتا تو خدا کا شکر کرتے ہیں کہ وہ عیب ہم میں نہیں سچ ہے کہ " دشمن از دوست ناصح تراست ایں جز نکوئی نگوید واں جز بدی نجوید " *

پلوٹارک کا دشمنی کے فائدوں پر جو مضمون ہے اُس میں اُس نے یہہ بات لکھی ہے کہ " دشمن جو ہمکو بدنام کرتے ہیں اُس سے ہمکو ہماری برائیاں معلوم ہوتی ہیں اور ہماری گفتگو میں اور ہمارے چال چلن میں اور ہماری تحریر میں جو نقص ہیں وہ بغیر ایسے دشمن کی مدد کے کبھی معلوم نہیں ہوتے " *

علی ہذا القیاس اگر ہم خود اپنے آپکو سمجھنا چاہیں کہ ہم کیا ہیں تو ہم کو اسبات پر غور کرنی چاہیئے کہ جو لوگ ہماری تعریف کرتے ہیں اُس میں سے ہم کسقدر کے مستحق ہیں اور پھر یہہ سوچنا چاہیئے کہ جن کاموں کے سبب سے وہ تعریف کرتے ہیں وہ کام ہم عمدہ غرض سے اور نیک نیتی سے دنیا کو فائدہ پہنچانے کے لیئے کرتے ہیں یا نہیں اور پھر ہمکو یہہ بھی سمجھنا چاہیئے کہ وہ نیکیاں جنکے سبب ہماری تعریف کرنے والے ہماری تعریف کرتے ہیں در اصل ہم میں کہاں تک ہیں — ان باتوں پر اِنسان کو بخوبی غور کرنا نہایت ضرور ہے کیونکہ ہمارا یہہ حال ہے کہ کبھی تو ہم لوگوں کی رایوں کو جو ہماری نسبت ہیں پسند کرکر اپنے تئیں بہت برا سمجھنے لگتے ہیں اور کبھی اُن کو ناپسند کرتے ہیں اور جو کچھہ ہمارا دل کہتا ہے اُس کے مقابلہ میں اُن تمام رایوں کو نہیں مانتے *

ہمکو ایسی نیکی پر بھی جسکو ہم نے اپنے خیال میں نیک سمجھا ہے مگر در حقیقت اُس کی نیکی مشتبہہ ہے زیادہ اصرار کرنا نہیں چاہیئے بلکہ اُن لوگوں کی رایوں کی بھی نہایت قدر و منزلت کرنی چاہیئے جو ہم سے اختلاف رکھتے ہیں اور جو عقلمند اور نیک دل ہیں اور جسطرح ہم نیک دلی سے بات کہتے ہیں اُسی طرح وہ بھی نیک دلی سے ہم سے مخالفت کرتے ہیں — مگر یہہ بھی دیکھنا چاہیئے کہ اُن اختلاف کرنے والوں نے صرف آزادی راے اور اُس دلی نیکی سے جسکے سرچشمہ کی سوت قدرت نے ہرایک اِنسان کے دلمیں کھولی ہے اختلاف کیا ہے یا کسی بیرونی دباؤ — پابندی رسم و رواج اور تعصب اور تقلید نے اُن کے دل کو پھیرا ہے کیونکہ اگر یہہ پچھلی بات اختلاف راے کا سبب ہو تو وہ نہایت بیقدر ہوجاتی ہے *

جہاں ہمکو دھوکا کھانے کا احتمال ہے وہاں ہمکو نہایت ہوشیاری اور بہت خبرداری سے کام کرنا چاہیئے — حد سے زیادہ سرگرمی اور تعصب اور کسی خاص فرقہ کو یا کسی خاص راے کے لوگوں کو برا اور حقیر سمجھنا یہہ ایسی باتیں ہیں جنسے ہزاروں آفتیں پیدا ہوتی ہیں — وہ فی نفسہ نہایت بری ہیں گو کہ وہ ہم سے کمزور دل آدمیوں کو اچھی معلوم ہوتی ہوں — مگر اِسپر بھی خیال رکھنا چاہیئے کہ ایسے لوگ بھی دنیا میں ہیں جو دینداری اور نیکی کے لیئے نہایت مشہور ہیں مگر نہایت لغو اور برے شیطانی اصولوں کو نیکی سمجھکر اپنے دلوں میں اُس کی جڑ گاڑ دی ہے — میں اِس بات کا اقرار کرتا ہوں کہ میں نے آج تک کوئی ایسا عقلمند اور انصاف پسند شخص نہیں دیکھا جسمیں پوری پوری یہہ سب باتیں ہوں اور پھر بھی وہ گناہ سے پاک ہو *

اِسی طرح ہمکو اُن کاموں سے بھی ڈرنا چاہیئے جو اِنسان کے کمزور دل کی قدرتی بشارت سے یا کسی خاص شوق سے یا کسی خاص تعلیم کے اثر سے یا کسی اور سبب سے ہوتے ہیں جنمیں ہمارا دنیوی

فائدہ ہی — ایسی حالت میں اِنسان کی سمجھہ نہایت آسانی سے حق بات کیطرف سے پھر جاتی ہی اور اُس کا دل غلطی کی طرف مایل ہوجاتا ہی اور یہی باتیں ہیں جن کے سبب سے تعصب اور ہزاروں غلطیاں اور پوشیدہ برائیاں اور لا معلوم عیب اِنسان کے دل میں گھس جاتے ہیں — جس کام کے کرنے میں عقل کے سوا اور جذبوں کی بھی ترغیب ہو اُس کے کرنے میں عقلمند آدمی کو ہمیشہ ڈرنا اور ہمیشہ اُس پر شبہہ کرنا چاہیئے کہ ضرور اس میں کوئی نہ کوئی برائی چھپی ہوئی ہوگی *

ان اصولوں پر اپنے خیالوں کو جانچنا اور اپنے دل کو ٹٹولنا اور دل کے تاریک جذبوں کو ڈھونڈنا ہمارے لیئے اُس سے بڑہ کر کوئی چیز مفید نہیں ہی — اگر ہم اپنے دل میں ایسی مضبوط نیکی بٹھانی چاہیں جو قیامت کے دن ہمارے کام آوے — جس دن کہ ہمارے بھیدوں کا جاننے والا ہمارے دل کو جانچیگا جسکی عقل اور اِنصاف کی کچھہ اِنتہا نہیں — تو ان اصولوں پر چلنے سے بہتر ہمارے لیئے کوئی راہ نہیں — ہمارے بانی اسلام نے جب ہمکو یہہ سکھلایا ہی کہ خدا ہر جگہہ حاضر و ناظر ہی ہمارے دل کے چھپے بھیدوں کو جانتا ہی تو اُس نے کس خوبی اور خوبصورتی سے اُس ریاکاری کی برائی ہمکو بتلا دی جس سے انسان دنیا کو دھوکا دیتا ہی اور خود اپنے آپ کو بھی فریب میں ڈالتا ہی داؤد نے بھی اپنی مناجات میں اُس ریاکاری کے خوف کو جس سے اِنسان خود اپنے آپ کو دھوکا دیتا ہی نہایت دلچسپ لفظوں میں ادا کیا ہی جہاں اُس نے کہا ہی کہ ' ای خدا مجھکو جانچ ' میرے دل کی تہہ کو ڈھونڈ ' میرے خیالوں کو دیکھہ ' مجھکو ٹٹول ' مجھکو بخوبی پرکھہ ' کہ مجھہ میں کس برائی نے راہ کی ہی اور مجھکو ایسی راہ پر لیچل جو ہمیشہ کو قایم رہی ' سلا *

راقــــم

اے - ڈی - سید احمد

اشتہار

معاوضۂ اخبار

ہم نے کچھہ عرصہ سے تہذیب الاخلاق کا معاوضہ اور اخباروں سے صرف اس خیال سے نہیں کیا تھا کہ جو اخبار معاوضہ میں ہمارے پاس آوینگے اُن سے صرف مجھکو فائدہ ہوگا اور تہذیب الاخلاق کے اور ممبروں کو اُن سے کچھہ فائدہ نہ پہونچیگا — لیکن اب اکثر ممبروں کی راے یہہ ہی کہ معاوضہ کرنا چاہیئے اسلیئے اب ہم اطلاع دیتے ہیں کہ جو مہتممان اخبار ہمارے پرچہ تہذیب الاخلاق سے معاوضہ کرنا چاہینگے تو ہم بہت خوشی اور شکرگذاری سے معاوضہ کو منظور کرینگے *

راقم

سید احمد

منیجر اور ممبر تہذیب الاخلاق

اطلاع

بخدمت خریداران تہذیب الاخلاق

چونکہ ماہ محرم قریب آیا ہی اور سال سنہ ۱۲۸۹ ہجری ختم ہونے کو ہی اسلیئے خریداران تہذیب الاخلاق کی خدمت میں التماس ہی کہ قبل اختتام سال ہجری چار روپیہ زر قیمت تہذیب الاخلاق بابت سال سنہ ۱۲۹۰ ہجری پیشگی مرحمت فرماویں جس صاحب کے پاس سے پیشگی زر قیمت قبل اختتام سال ہجری نہ آجاویگا اُن کے نام پر یکم محرم سنہ ۱۲۹۰ ہجری سے تہذیب الاخلاق روانہ نہوگا *

راقـــــم

سید احمد

از بنارس

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

جلد سوم] يكم ذيقعدہ سنہ ۱۲۸۹ هجري سنہ ۱۳۰۳ نبوي [نمبر ۱۹

بسم اللہ الرحمن الرحيم

اطلاع

تشريح قيمت و مصرف منافع تهذيب الاخلاق

، جسقدر روپيہ بابت إس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قيمت وصول هو وہ کسي خاص شخص کي ملکيت نهوگا بلکہ إس پرچہ کے اجرا و ترقي ميں صرف کيا جاويگا *

مسلمانوں ميں سے جو شخص ساٹهہ روپيہ سالانہ پيشگي بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات ميں ممبر متصور هوگا *

يهہ پرچہ هر مهينے ميں ايک بار يا دو بار يا تين بار جيسا کہ مقتضاے مضامين هوگا چهپا کريگا خريداروں کو چار روپيہ سالانہ قيمت پيشگي ديني هوگي اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچهہ علاقہ نهوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خريدنا چاهيگا اُس کو في پرچہ چار انہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دينا هوگا *

ممبروں کو بلا قيمت يهہ پرچہ مليگا اور اُن کو اُس کے تقسيم کا بهي بلا قيمت جسکو وہ چاهيں اختيار هوگا *

اطلاع

بخدمت ممبران و خريداران و ناظرين تهذيب الاخلاق

إس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچهہ خط و کتابت کرني منظور هو يا خريداري إس پرچہ کي مد نظر هو يا کوئي مضمون إس پرچہ ميں مندرج هونے کے ليئے بهيجنا هو يا زر قيمت اخبار يا زر چندہ يا کچهہ روپيہ بطور ڈونيشن کے عنايت فرمانا هو تو سيد احمد خان صاحب بهادر سي ايس آئي پاس بمقام بنارس بهيجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت إس پرچہ کے اُنهي سے کي جاوے کيونکہ يهہ پرچہ عليگدہ ميں چهپکر اُن کے پاس چلا جاتا هی اور وهاں سے تقسيم هوتا هی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رهتا هی *

اس پرچہ ميں صرف مضامين مفيدہ جو مسلمانوں سے متعلق هيں چهاپے هوتے هيں اور اس سبب سے اخبار امصار و ديار اس ميں مندرج نهيں هوتے ـــ مقصود اس پرچہ کے اجرا سے يهہ هی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تهذيب کي ترقي هو اور جو غلط اوهام اُس ترقي کے مانع هيں وہ مٹائے جاويں *

مضمون نمبر ۱۲۰

مسلمانوں اور عیسائیوں کا جلسہ

۲۶ نومبر سنہ ۱۸۷۲ع کو مولوي سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي نے جو ایک معقول اور دور اندیش رئیس هیں اپنے بیٹے سید محمد محمود صاحب کي اُس کامیابي کي خوشي میں جو ساڑھے چار برس کیمبرج یونیورسٹي اور لنکن اِن کي تحصیل علم میں اُنکو حاصل هوئي اور جو ایک مدید عرصہ کے بعد بہ نیک مرام اپنے وطن کو واپس تشریف لائے بنارس میں ایک ڈنر دیا اس عمدہ جلسہ میں چند نامي اور معزز مسلمان بھي شریک تھے جن میں سے ایک تو نواب صاحب سنواني اور دوسرے مولوي مہدي علي ڈپٹي کلکٹر مرزاپور اور مولوي زین‌العابدین منصف بلند شہر تھے میں یقین کرتا هوں کہ ان اضلاع کي تواریخ میں یہہ اول هي یادگار هوگي کہ چند مسلمانوں نے انگریزوں کے ساتھہ ایک جلسہ میں کھانا کھایا اور دوستانہ طور پر ایک جگھہ باهم مل‌جلکر سب نے خوشي کي یقیناً یہہ اُس مدبر اور مستقل مزاج شخص کي عمدہ کوششوں کا نتیجہ هوا جو اس جلسہ کا میزبان تھا اس شخص کے استقلال کو یہاں تک رسوخ اور استحکام حاصل هوگیا هی کہ اب گو اکثر اُسکے هم مذهب بھي اُسکو برا بھلا کہتے هیں اور اکثر اهل یورپ بھي اُسکو ایک اکھڑ آدمي بتاتے هیں مگر وہ صرف اس اُمید پر کہ کبھي نہ کبھي مجھکو میري کوششوں کا ضرور نتیجہ ملیگا ایسي باتوں کا خیال بھي نہیں کرتا اور اُسکي ثابت قدمي میں ذرا کو بھي لغزش نہیں آتي اُس دور اندیش شخص کے ذهن میں یہہ بات بخوبي جم گئي هی کہ غیر قوموں کے ساتھہ مسلمانوں کا میل جول نہونا اور اُن کے جلسوں اور دعوتوں میں اُنکا شریک نہونا نہایت هي مضر هی اور مسلمانوں کا یہہ اصرار کہ غیر قوموں کے ساتھہ کھانا پینا جایز نہیں هی بالکل ایک اچھي سمجھہ کے برخلاف هی ایسے خیالات ان میں صرف هندوں کے پاس صدها برس رهنے سہنے سے پیدا هوگئے هیں وہ اسبات کو بھي خوب سمجھے هوئے هیں کہ انگریزوں کے ساتھہ نہ کھانے سے انگریزوں کو اسبات کا کسقدر خیال هی کہ ایسے مسلمان جن کے خیالات کي عمدگي کے سبب سے همکو اُنکے ساتھہ کھانا خوش معلوم هو بہت هي کم هیں اور وہ هندوستاني شرفا کي اس شکایت کو بھي خوب سمجھتے هیں کہ انگریز همارے ساتھہ ایسے نہیں ملتے جس میں همکو اُن کے ساتھہ کچھہ تکلف نہو اور اُنکو همارے سبب سے کچھہ تکلیف نہو اور اُنکو یہہ بات بھي اچھي طرح معلوم هی کہ سب سے بڑا خلل انداز باهمي میل جول میں زبان کا اختلاف هی جس کے لحاظ سے اس قسم کے هندوستاني جو انگریزوں کے جلسوں میں مجلسي گفتگو کرسکیں نہایت هي قلیل هیں اور نیز ایسے انگریز بھي بہت کم هیں جو ایسے جلسوں میں اچھي طرح اُردو بول سکیں مگر چونکہ بالفعل اس قلت کے سبب سے آیندہ کي نسبت مولوي سید احمد خاں صاحب کو کچھہ

A CHRISTIAN CUM MAHOMMEDAN ENTERTAINMENT.

On the 26th November 1872, that fine old gentleman, Syed Ahmed, gave a public dinner at Benares to welcome his son, Syed Mahmood, who has just returned from a most successful career of four and a half years at Cambridge and Lincoln's Inn. A very noticeable feature in the evening's entertainment was the presence of a number of Mahomedan gentlemen, amongst them the Nawab of Sinwanee, Moulvi Mehdee Ally of Mirzapore, Moulvi Zianool Abadeen and others, all of whom ate at table in common with their European friends. This is, I believe, the first time in the history of these Provinces that Mahomedans in any number have sat down to dinner with Englishmen. This result is owing to the steady exertions of that excellent and talented man, the host on this occasion, who, although abused by some of his co-religionists and looked on askance by some of the European community, has nevertheless worked continuously and steadfastly, trusting to time and his exertions for his reward. He has long perceived how prejudicial it is to his race not to have that great social banner—a dinner, in common with men of every nation and every creed; and how contrary to his religion and to common sense is that custom prevalent amongst his race in India of not eating with Europeans—a custom entailed on his people by centuries of contact with Hindooism. He knows full well the aspect of the matter from both sides; how English gentlemen complain, and with reason too, that there are but a very limited number of Mahomedan gentlemen, whose habits and ways of thought would make it at all a pleasure to sit at the dinner table with; how native gentlemen complained, and with just as much reason, that many English gentlemen look upon them as intruders and take no trouble whatever to make them feel at ease. He knows also what difficulties the difference of language presents in the way of real social intercourse; how few natives know English sufficiently well to enable them to join thoroughly in that social chit-chat which is the very essence of good dinner conversation, and how few Englishmen there are, comparatively, who can keep up an ordinarily intellectual conversation in Oordoo. He does not, however, despair. There are signs in the times now that real social in-

مسلمانوں اور عیسائیونکا جلسہ

مایوسي نہیں هی اسلیئے اُنکو اپنے ارادوں میں پوري ثابت قدمي حاصل هی اور اب زمانہ کي کیفیت دیکھنے سے بھي ایسا معلوم هوتا هی کہ جس زمانہ میں هندوستانیوں اور انگریزوں کے باهم پورا میل جول هوگا وہ زمانہ کچھہ دور نہیں رها اور اگر آج تمام مسلمان مولوي سید احمد خاں صاحب اور سید محمد محمود صاحب کي مثل هوجاویں تو بہت جلد یہہ کام انجام کو پہنچ جاوے *

اس جلسہ میں مسٹر شیکسپیر صاحب بہادر کمشنر اور کرنیل واکر صاحب بہادر وي سي اور مسٹر ایم براڈهرسٹ صاحب بہادر سي ایس اور کرنل کنگ صاحب بہادر افسر کمان فوج پیادگان هندوستاني نمبر ۱۳ اور مسٹر لمسڈن صاحب بہادر سي ایس اور میجر ریڈن صاحب بہادر آر اے اور ریورینڈ مسٹر نکلس صاحب اور مسٹر شیرنگ صاحب اور میجر موزلي صاحب اور میجر پلیفئر صاحب متعلقہ پلٹن پیادگان هندوستاني نمبر ۱۳ اور کپتان بیلکسلي صاحب اور قریبہ تیس اَوْر یوروپین اور هندوستاني رؤساء بنارس کے شریک تھے کھانے کے بعد مسٹر شیکسپیر صاحب بہادر نے چند مختصر افظوں میں سید محمد محمود صاحب کي سلامتي کے ٹوسٹ کے پیئے جانے کي تحریک کي اور درخواست کي کہ جو کچھہ سید محمد محمود نے انگلستان میں عجیب بات دیکھي هی اُس کي کچھہ کیفیت بیان کریں چنانچہ جب سب لوگ اس ٹوسٹ کو دلي مسرت اور هر طرح کي تعظیم کے ساتھہ پي چکے تو سید محمد محمود صاحب نے کھڑے هوکر نہایت فصاحت اور جوش کے ساتھہ مندرجہ ذیل گفتگو کي *

اے مسٹر شیکسپیر و دیگر صاحبو ـــ مجھکو اسبات کے دیکھنے سے نہایت خوشي حاصل هوئي کہ آج کي رات بہت سے صاحبان انگریز اور میرے بعض هموطن صرف میري خاطر سے ایک هي میز پر کھانا کھانے کے واسطے بیٹھے هوئے هیں مجھکو اسبات کے دیکھنے سے اور بھي زیادہ خوشي هوئي کہ میئے اپنے واپس انے کے بعد بہت هي جلد یہہ جلسہ دیکھا جس گرم جوشي کے ساتھہ میري سلامتي کا ٹوسٹ پیا گیا هی وہ میري بڑي سے بڑي اُمیدوں سے بھي بہت زیادہ هی اور اے صاحبو گو اسوقت میرے دل میں کیسا هي فخر اور خوشي اور احسانمندي کا اثر هو مگر میں اس جلسہ کو قطع نظر اس سے کہ وہ صرف میري خاطر سے ترتیب دیا گیا في نفسہ ایک بڑا معاملہ سمجھتا هوں میں اسکو اُس خواهش کي ایک نشاني سمجھتا هوں جو هندوستان کے انگریزوں کي طبیعتوں میں آج کل پیدا هوئي هی اور میں اُمید کرتا هوں کہ وہ روز بروز ترقي پذیر هوگي وہ خواهش یہہ هی کہ انگلستان اور هندوستان کے باهم ملکي اُمور کي بہ نسبت اخلاقي معاملات میں زیادہ اتحاد پیدا کیا جاوے هندوستان میں انگریزي حکومت اُسي وقت مفید اور فائدہ مند هوگي کہ وہ همیشہ کے واسطے رهے اور یہہ اُسي وقت تک هرگز نہیں هوسکتا جب تک کہ هم انگریزوں کو بجاے

tercourse between the English and their native brethren is not very far distant, and certainly if all Mahomedans were like Syed Ahmed and Syed Mahmood that desirable consummation would be very close at hand.

At the dinner in question were Mr. Shakespear, A. G. G. and Commissioner; Colonel Walker, V. C., "The Buffs;" Mr. Maynard Brodhurst, C. S.; Colonel King, Commanding 13th N. I.; Mr. Lumsden, C. S.; Major Readon, R. A.; the Rev. Messrs. Nicholls and Sherring; Majors Mosely and Playfair, 13th N. I.; Captain Balkesly, "The Buffs," and about thirty residents of Benares, European and Native. After dinner Mr. Shakespear proposed the health of Syed Mahmood in a few well-chosen words, and requested him to give an account of his experiences in England. After the toast had been drunk with all the honors, Syud Mahmood gave the following, very fluently and feelingly :—

"MR. SHAKESPEAR AND GENTLEMEN,—It affords me the greatest satisfaction to find myself surrounded by a large number of the English community of this city, as well as by some of my own countrymen assembled here to-night to dine at the same table, as a mark of favor to me. It is the more pleasing to me to find myself thus situated so soon after my arrival, for the cordiality with which the toast has been drunk is far more than the fondest hopes I could possibly entertain. But, gentlemen, by whatever feelings of pride, of satisfaction, and of gratitude I may at the present moment be animated, I cannot help regarding this meeting of far greater importance than a matter of mere personal favor. I regard this as a demonstration of a feeling which has commenced, and I hope is daily growing, among the Anglo-Indian community—a feeling to unite England and India socially even more than politically. The English rule in India, in order to be good must promise to be eternal; and it can never do so till the English people are known to us more as friends and fellow subjects, than as rulers and foreign conquerors. The 26th of November 1872 will always be remembered, in the annals of Indian society, as the day on which Englishmen first joined at a public dinner with the Musulmans of India. It is in this fact that I am cheered to see the most healthy symptoms of our future prosperity and the best promises of a social amity between the Musulmans of India and

فتح سند اور حاکم ہونے کے اپنا دلي دوست اور ہم عصر رعایا نہ تصور کرینگے ہندوستان کي تواریخ میں ۲۶ نومبر سنہ ۱۸۷۲ ع اسبات کے لحاظ سے ہمیشہ یادگار رہیگي کہ اُس دن انگریز اول ہي مرتبہ ہندوستان کے مسلمانوں کے ساتھہ ایک پبلک ڈنر میں شریک ہوئے اسي بات سے مجھکو اپني قوم کي آیندہ بہبودي اور ہندوستان کے مسلمانوں اور اُن کي عیسائي ہم عصر رعایا کے درمیان باہمي میل جول کي نہایت قوي اُمید ہوتي ہی اور اُس کے عمدہ آثار نظر آتے ہیں میرے حق میں بھي خاص یہہ معاملہ کچھہ کم خوشي کا باعث نہیں ہی کیونکہ جسوقت میں انگلستان سے چلا تھا اُس وقت میرے دل میں طرح طرح کے خیالات تھے چنانچہ جس وقت میںنے انگلستان سے مفارقت کي تھي اس وقت مجھکو اپنے وطن میں پھونچنے اور اپنے دوستوں سے ملنے کي اسقدر خوشي نہ تھي جسقدر کہ مجھکو اسبات کا رنج تھا کہ اب میں ایک ایسي عمدہ صحبت سے جدا ہوتا ہوں جس میں میںنے اپني زندگي کے نہایت بےنظیر حصہ کو چار برس تک بڑي خوشي اور طرح طرح کے فائدوں کے ساتھہ بسر کیا جب مجھکو انگلستان سے جدائي ہوئي تھي تو مجھکو اسبات کي بڑي فکر تھي کہ دیکھیئے اب مجھکو اہل یورپ کي مفید صحبت سے پھر بھي حظ حاصل ہوگا یا نہوگا مگر جس دوستانہ اور مخلصانہ طور پر اس جلسہ میں مجھکو اہالیان یورپ کي ملاقات نصیب ہوئي مجھکو اُسکے سبب سے قوي اُمید ہوتي ہی کہ گو میں انگریزوں کے ملک سے اب ہزارہا میل کے فاصلہ پر ہوں مگر تاہم میں اُن فوائد سے محروم نوہونگا جو میں نے اپني خوش قسمتي سے انگلستان میں حاصل کیئے مسٹر شیکسپیر نے مجھہ سے یہہ درخواست فرمائي ہی کہ جو بات میںنے انگلستان میں سب سے زیادہ پسندیدہ دیکھي ہو اُس کي میں کچھہ کیفیت بیان کروں پس میري دانست میں گو ملک انگلستان باعتبار اپني بڑي صنعت اور دولت اور علم جر ثقیل کے لحاظ سے بھي بےنظیر ملک ہی مگر مجھکو انگلستان کي ان باتوں نے اسقدر حیرت اور تعجب میں نہیں ڈالا جسقدر کہ اُس کے باشندوں کي حسن معاشرت اور طریق تمدن نے متحیر کیا ہی سب سے زیادہ میرا خیال اس طرف جاتا تھا اور میرا دل بھي اسي بات کو بہت پسند کرتا تھا اور گو ابتداء میں مجھکو اُس کي حالت معاشرت ایک پیچیدہ چیز معلوم ہوتي تھي مگر اب میرے ذہن میں اُس کي اصلي کیفیت آگئي اور اب مجھکو یہي کلمہ انصاف کا معلوم ہوتا ہی کہ شریف اور تعلیم یافتہ انگریزي جنٹلمین سے بہتر دنیا میں کوئي آدمي نہیں ہوسکتا اور میں اپنے اسي خیال کي وجہہ سے لوگوں میں کسي شخص کا رتبہ جنٹلمین کے رتبہ سے زیادہ نہیں سمجھتا ملکي معاملات میں تو میں ریپبلکن نہیں ہوں لیکن معاملات معاشرت میں میري یہہ تحقیق رائے ہی دنیا میں کسي شخص کا رتبہ جنٹلمین

their Christian fellow-subjects. To me personally it is a matter of no ordinary pleasure, for I parted from England with feelings of a very mixed nature. It was not entirely with pleasure that I looked forward to returning to my native country and to my old friends. It was with pain that I looked forward to being separated, perhaps for many years to come, from a society in which I had spent four years of the most important portion of my life, with great happiness and advantage. When I left England I could not help feeling with anxiety that I was perhaps destined no longer to enjoy the advantage of the refined society of Englishmen; but the manner and friendly way in which we have spent this evening justifies a hope that, though separated by thousands of miles from the land of Britons, I may not altogether be deprived of the advantages which I had the good fortune to enjoy during my residence in England. Mr. Shakespear has asked me to give you some idea of what struck me most in your country. It is no compliment when I say that it was neither the great mechanical power of England, nor her extensive labour, nor even her wealth, that produced in me feelings of the greatest admiration. It was the refinement of the English society and its institutions that I took the greatest interest in, and admired most. The society in England, which at first appeared to me to be a net-work of the most complicated nature, is perfectly clear to me now, and it is only just to say that I cannot conceive a nobler human being than an English gentleman of good birth and good education. It is in this persuasion of mind that I recognize no rank in society higher than that of a gentleman. I am no republican in politics, but in social matters I certainly feel that there can be no rank higher than that of a *gentleman*, if the word is good enough to express my meaning. As a sociol republican, I attach no great importance to birth or any other matter of chance; but at the same time I cannot help saying that the disadvantage of having no family traditions is a disadvantage which education alone can very seldom overcome. I have dwelt thus much upon the social peculiarities of England, for I believe that to be by far the greatest secret of her prosperity and greatness.

"Gentlemen, I have already detained you long, and it is not my intention to give a lecture upon England in responding to your good wishes; I have only

سے زيادہ نہيں هوسکتا اور ميرے نزديک معاملات معاشرت ميں کسي فعل يااتفاقي امر کا بهي چنداں اعتبار نہيں هى البتہ ميں يهہ کهہ سکتا هوں کہ کسي خانداني شهرت اور نام کے نهونے کي قباحت ايسي چيزنہيں هى کہ کوئي شخص اسکو صرف تعليم و تربيت کے ذريعہ سے رفع کرسکے اور چونکہ ميرے نزديک انگلستان کي اس عظمت اور شهرت کا بڑا سبب اُس کي حسن معاشرت هي هى اس سبب سے ميںنے اسي بات کو سب سے بهتر اور ذکر کرنے کے لايق خيال کيا هى *

اے صاحبو ميں نے آپ کي بهت کچهہ سمع خراشي کي اور ميرا يهہ ارادہ هرگز نہيں هى کہ ميں آپ کي عمدہ خواهشوں کي تعميل ميں انگلستان پر کوئي لکچر دوں بلکہ ميںنے صرف وهي بات بيان کي هى جس کا مجهکو سچے دل سے خيال هى اور جسکے راست هونے پر مجهکو اعتماد کلي هى جو کيفيت اس وقت ميرے دل کي هى اُس کو پورا پورا بيان کرنا ميري طاقت سے باهر هى اور شايد وہ فضول کام بهي هى اس ليئے ميں اسي بات پر اکتفا کرتا هوں کہ ميري کسي تقرير سے ميرے خيالات پورے پورے ادا نہيں هوسکتے اور ميں اس جلسہ کو هندوستان کي حالت معاشرت کے انقلاب کا آغاز اور انگريزي قوم اور اس ملک کے هندوستاني شرفاء دونوں کي برابر رضا مندي کا باعث سمجهتا هوں اے صاحبو چونکہ اس وقت هم سب ايک هي ميز پر بيٹهے هوئے هيں اور اس جلسہ سے کچهہ هماري ذاتي هي غرض متعلق نہيں هى بلکہ اس سے بهت سے عمدہ نتيجوں کي اُميد هى اس وجهہ سے جو خيال اس وقت ميرے دل ميں هى اُس کو ميں عام طور پر ظاهر کرتا هوں يعني جس فياضي اور عالي همتي کے ساتهہ ميرے والد ماجد نے ميري تعليم و تربيت کا اهتمام کيا اُس کا شکريہ ادا کرنا بهي کيف ميري طاقت سے باهر هى کيونکہ جو توقع ايک بيٹا اپنے باپ سے کرسکتا هى اُس سے بهت هي کچهہ زيادہ اُنهوں نے ميرے واسطے کيا هى اور ميں اس بات کو اس وجهہ سے زيادہ رضامندي کا باعث بيان کرتا هوں کہ مجهکو دلي اُميد هى کہ اس ملک کے اور رؤسا بهي اس باب ميں ميرے والد کي پيروي کرينگے ميں اپنے تئيں يا اپني لياقتوں کو اس پيروي کے قابل نہيں سمجهتا بلکہ مجهکو يقين واثق هى کہ جبتک ميرے هموطنوں کو اس بات کا خيال نهوگا کہ جو فائدے باپ اپنے بيٹے کو پهونچا سکتا هى اُن سب ميں تعليم کا نهايت بڑا فائدہ هى اُس وقت تک هندوستان کي تهذيبکي توقع نہيں هوسکتي اے صاحبو تعليم و تربيت کے ذکر کے ساتهہ اور خصوصاً اُن فائدوں کے ذکر کے ساتهہ جو ميںنے انگلستان ميں رهنے سے حاصل کيئے هيں ممکن نہيں هى کہ ميں ايسے نام کو بيان نہ کروں جس کو ميں هميشہ نهايت تعظيم و تکريم اور

attempted to say what I honestly feel, and of the truth of which I am sincerely convinced. But to express to you in a way at all adequate the intensity of my sensations upon the present occasion is beyond my power, and perhaps a needless task. I can only say that no language of mine can possibly do justice to my feelings, and that I regard this meeting as the beginning of a great revolution in the society of India, and a matter of equal satisfaction both to the English community and the native gentry of this country. And, gentlemen, because we are all assembled here at the same table, and because it is an occasion of more than mere personal interest, you will allow me to express in a public manner what I privately feel—the gratitude which I owe to my father for the liberal manner in which he has conducted my education. He has done for me far more than the most unreasonable wishes of a son could justify him to expect from his father, and I mention this as an especial point of satisfaction because I have sincere hopes that my father's example may be followed by other gentlemen of this country. It is not because I consider myself, or any attainments of mine, worthy of imitation; but because I firmly believe that so long as my countrymen do not see that education is the most important benefit that a father can confer on his son, there can be no hope for the regeneration of India. And, gentlemen, while talking of education and especially of the advantages that I have derived by my residence in England, it is hardly possible for me not to mention a name, which will ever be remembered by me with feelings of the greatest respect and gratitude. It is the name of our present Lieutenant-Governor, Sir William Muir, to whom, I may say, I owe all that I have gained by my education in England; for without the favor which I had the good fortune to receive at his hands, I think my intended voyage to England would have been very doubtful, and perhaps never accomplished. At an age when most young men are at school he nominated me to an appointment for which I have no doubt he could have got others of greater ability and greater promise. I have ever since tried my best to make myself worthy of the estimate which he made of me; and I only wish that he had a few years more to re-

شکر گذاری کے ساتھہ یاد کرونگا وہ نام سر ولیم میور ھمارے لفٹننٹ گورنر حال کا نام ھی جو کچھہ مینے انگلستان میں اپنی تعلیم و تربیت کے باعث سے حاصل کیا ھی وہ سب حضور ممدوح کی ھی بدولت ھی کیونکہ جو عنایت و کرم جناب ممدوح نے میرے حال پر کیا تھا اُس کے بغیر میرا انگلستان کا سفر ایک امر مشتبہ ھوتا اور شاید کبھی پورا نہوتا جس زمانہ میں اکثر نوجوان آدمی مدرسہ ھی میں تعلیم پاتے ھیں اُس زمانہ میں جناب ممدوح نے مجھکو ایک ایسے کام کے واسطے منتخب فرمایا جس کے لیئے حضور ممدوح کو مجھہ سے زیادہ لئیق آدمی مل سکتے تھے چنانچہ اُسی زمانہ سے مینے ھمیشہ اس باب میں کوشش کی کہ جو اندازہ جناب ممدوح نے میری لیاقتوں کا کیا تھا اپنے تئیں اُس کے لایق بناؤں اور اب صرف میری یہہ تمنا ھی کہ جناب ممدوح چند سال اس ملک میں اور رونق افروز رھیں تاکہ اُن کو یہہ بات معلوم ھو جاوے کہ جو اُمیدیں اُنہوں نے از راہ مہربانی میری نسبت فرمائی تھیں آیا وہ پوری ھونگی یا نہیں *

میں چاھتا ھوں کہ اپنی جگہہ پر بیٹھنے سے پہلے مکرر یہہ بات آپ صاحبوں کے روبرو بیان کروں کہ اسوقت ھمارا یہہ دوستانہ جلسہ اور باھمی ارتباط و محبت کے ساتھہ ایک جگہہ بیٹھنا ھندوستان کے حق میں بڑے بڑے فائدوں کی خبر دیتا ھی اور گویا ھندوستان کی آیندہ بہبودی کی عمدہ پیشین گوئی ھی اگر نظر غور سے دیکھا جاوے تو ھندوستان میں انگریزی حکومت ایک ایسی عجیب و غریب شی ھی کہ دنیا کی تواریخ میں اُس سے زیادہ کوئی عجیب نہیں دیکھی گئی اور مجھکو دلی اُمید ھی کہ جو نتیجے اس بےبہا حکومت سے ھندوستان میں پیدا ھونے والے ھیں وہ اس سے بھی زیادہ عجیب و پر لطف ھونگے بعض لوگوں کا یہہ قول ھی کہ ھندوستان میں انگریزی حکومت ھونے کے سبب سے صرف انگلستان کا ھی فائدہ ھی اور بعض کی یہہ راے ھی کہ انگلستان جو ھندوستان پر حکومت کرتی ھی اُس سے صرف ھندوستان کا ھی فائدہ ھی مگر میرے نزدیک یہہ دونوں رائیں صحیح نہیں ھیں اور اصل یہہ ھی کہ ھندوستان پر انگلستان کی حکومت سے انگلستان اور ھندوستان دونوں کا فائدہ ھی اور جسقدر ھمکو ترقی کا خیال زیادہ ھوگا اُسیقدر ھمکو وہ فائدے زیادہ معلوم ھوتے جاوینگے جو دونوں کو اس ربط و اتحاد سے متصور ھیں ظاھرا ھندوستان کی ترقی ھندوستان کے ساتھہ مخصوص معلوم ھوتی ھی مگر حقیقت میں ھندوستان کی ترقی سلطنت برطانیہ کے ایک بڑے حصہ کی ترقی ھی اِسیوجھہ سے میرا یہہ اعتقاد ھی کہ جس کام میں انگلستان اور ھندوستان دونوں ملکوں کے مقاصد کی مطابقت کا لحاظ نہوگا وہ کام ھمیشہ ناکامل رھیگا میری دانست میں ملک انگلستان ھندوستان کو اس غرض سے تعلیم و تربیت نہیں دیتا کہ ایک زمانہ میں اُسکو اصلاح دیکر اُس سے علحدہ ھوجاوے بلکہ مجھکو یہہ اُمید ھی کہ ایک دن نہ ایک دن ھندوستان کے دل پر یہہ بات منقش ھوجاویگی کہ انگلستان دولت کا لالچی اور اجنبی ظالم نہیں ھی وہ ھمارا ایسا سچا مربی ھی جسکی بدولت ھم عقل اور مال و دولت سب کچھہ حاصل کرسکتے ھیں اور جب ھندوستان میں ایسے خیالات پیدا ھوجاوینگے تو وہ ھندوستان کے لیئے بڑی ترقی کا زمانہ اور

main amongst us in this country, when he could see whether his hopes, which he was good enough to entertain for me, were at all destined to be realized.

"And now, gentlemen, before I sit down, I must again remind you that our assembling here to-night in a friendly way foretells great things for India. The British rule in India is perhaps the most wonderful phenomenon the history of the world has ever seen; and I sincerely hope that the results which are destined to follow from it will be still more wonderful. I have heard it said that the English rule in India is for the sake of England. I have also been told that England rules India for the good of India. I for one am an advocate of neither of these opinions. I regard the British rule in India as a benefit both to India and to England, and the more we advance, the more clearly we shall see the advantages which both countries desire from this union. The prosperity of India is the prosperity of one of the most important and most intrinsic portions of the British empire, and it is my sincere conviction that any policy must be unsound which does not consider the interests of the two countries identical. I do not consider that the mission of England in this country is to educate it in order to leave it. On the contrary I hope a day may come when the people of India will regard England not as a greedy accumulator of wealth, nor as a foreign tyrant, but as a mother from whom they derive nourishment and support, both material and intellectual. That will be a day of the greatest prosperity to India, and of the greatest glory to England. The British rule in India will then be upon a basis of eternal strength—fearless of any foreign aggression or inimical policy. The more we advance in our political course, the stronger will become the ties of friendship between us, and the British rule will then be regarded, neither as a rule of conquest and of arms, nor as a calamity to India, but as a great blessing from Heaven."

مسلمانوں اور عيسائيونكا جلسه

مسلمانوں اور عيسائيونكا جلسه

انگلستان كے ليئے ايک فخر كا زمانه هوگا اور پهر اُس زمانه ميں انگلستان كي حكومت بهي ايسي مستحكم بنياد پر قايم هوجاويگي كه غير ملكوں كے حملوں يا انكي مخالفانه تدبير مملكت سے كچهه اُسكو جنبش نهوگي جسقدر هم اپني ملكي حالت كو شگفته كرينگے اُسيقدر همارے اور انگلستان كے باهم اتحاد كا ازدياد هوگا اور اُسوقت لوگ انگريزي حكومت كو ايک خدا داد نعمت سمجهنے لگينگے *

بعد اس كے كپتان گريهيم صاحب بهادر نے مولوي سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي كي سلامتي كے ٹوسٹ كي تحريک كي جس كو سب لوگوں نے نهايت خوشي سے منظور كيا اور سلامتي كا پياله پيا *

بعد اس كے سيد احمد خاں صاحب بهادر سي ايس آئي نے ارباب جلسه كا شكريه ادا كيا اور جو انگريز اور مسلمان اُس جلسه ميں موجود تهے اُن سب كو ايک ميز پر كهانا كهاتے ديكهه كر اپني نهايت خوشي ظاهر كي اور كها كه اس دنيا ميں انسان صرف اسي واسطے پيدا هوئے هيں كه ايک دوسرے كو فائده پهونچاويں اور اپسكي صحبت اور جلسوں سے حظ اوٹهاويں پس جو لوگ اس عام برادرانه تعلق كو سمجهتے هيں وه يقينا ايسے جلسوں سے بهت خوش هونگے جنميں ايسے لوگ دوستانه طور پر شريک هوں جنكے ساتهه همكو ملكي تعلقات كے لحاظ سے ايک بڑا ارتباط هے اور سيد احمد خاں صاحب نے يهه بهي فرمايا كه مسلمانوں كے مذهب ميں صاف اسبات كي هدايت موجود هے كه مسلمان انگريزوں كے ساتهه سچي دوستي پيدا كريں اگر دنيا ميں كوئي قوم ايسي هے جس كے ساتهه مسلمان دوستانه راه و رسم ركهه سكتے هيں تو وه قوم صرف عيسائي هي هيں جنكو خدائے تعالى نے قران پاک ميں اهل كتاب كها هے مولوي سيد احمد خاں صاحب نے يهه بهي فرمايا كه مينے انگريزوں اور هندوستانيوں كے درميان ربط و ارتباط پيدا كرنے اور انكے باهم محبت كو ترقي دينے ميں نهايت كوشش كي هے اور ميري يهه كوشش صرف زباني هي نهيں هے بلكه ميں نے اسي غرض كي تكميل كے واسطے اپنے بيٹے سيد محمد محمود كو انگلستان ميں تعليم حاصل كرنے كے واسطے بهيجا تها ميں نے اس كام كو اس اميد سے كيا هے كه هندوستان كے مسلمانوں كے ليئے يهه ايک نمونه قايم هو اور ان كے دلوں ميں يهه بات بيٹهه جاوے كه انگريزي حكام اور ان كي مسلمان رعايا كے باهم دوستانه ربط و ضبط پيدا هونا اور مسلمانوں كو اپني اولاد كا اس طريقه سے تعليم دينا بڑي ضروري بات هے جو لوگ كسي شايسته ملک ميں پيدا هوں يا ايسے ملک ميں تعليم پاويں ميري رائے ميں وه لوگ بڑے خوش قسمت هيں چنانچه مينے اپنے اسي عقيده كو عمل كي رو سے ثابت كرنے كے ليئے اپنے لڑكے كو انگلستان ميں بهيجا اور درحقيقت مينے اس كے حق ميں يهه ايک بڑي دوستي كا كام كيا هے اُس كے بعد مولوي صاحب نے اُن مقاصد كو بيان فرمايا جو انگلستان كے جانے سے اُنكو مد نظر تهے چنانچه فرمايا كه ميں انگلستان كو صرف وهاں كے باشندوں كے طرز و طريق ديكهنے اور اُنكے طريق معاشرت

Captain Graham then proposed the health of the host, which was most warmly responded to. Syed Ahmed spoke in Oordoo to the following effect :—

He expressed his thanks to the assembly, and his great pleasure at finding himself in the company of so many Englishmen and Musulmans—all dining at the same table at his house. He said that he always held it as a truth that mankind were created to do good to one another and to enjoy each other's society in this world. To one who believed in this universal brotherhood of man how much satisfaction such a meeting would afford, where those so intimately connected in their political relations should join with feelings of mutual friendship and cordiality. He expressed it to be his opinion that the religion in which he believed taught no other feelings towards Christians than those of real friendship. If there is any nation in this world with whom the Musulmans ought to have friendly intercourse it is the Christians, who are styled in the Musulman Scriptures as the people of "the book." He also said that he had done his best to improve a feeling of friendship between the English rulers and the Musulmans of India, and that he did not entertain it as a mere opinion, but had sent his son, then present, to England for accomplishing his education. In doing this he hoped to establish an example for the Musulmans of India in order to impress upon them the importance both of a friendly intercourse between the English rulers and their Musulman fellow-subjects, and the importance of educating their children. He considered that being born or educated in a civilized country was a fortunate thing for a man, and in order to show the truth of it by practice itself he had done, as he believed, an act of the greatest friendship to his son by sending him to England for education. He then dwelt upon the object of his own visit to Europe, that it was not for any business that he went to England, but simply to study her

كي حالت جانچنے کے واسطے گیا تھا اور میرے نزدیک سید محمد محمود کا ایک هي دفعہ انگلستان میں جانا کافي نہیں هی بلکہ اُسپر لازم هی کہ جب اُسکو موقع ملے تو پھر وہ یورپ کو جاوے اور مجھکو بھي یہہ آرزو هی کہ پھر میں ایک مرتبہ انگلستان کو دیکھوں اور مقام اسکاٹلینڈ میں اپنے پرانے دوست مسٹر گریہیم صاحب بہادر کے پروس میں چند مہینے بسر کروں * پایونیر

people and their institutions.' He then said that his son ought not to consider only one visit sufficient, but in future to take, if circumstances allow, other opportunities of visiting Europe, and that he himself had a wish and a hope to see England again, and spend a few months of happiness in Scotland in the neighbourhood of his old friend, Captain Graham.—*Pioneer*.

نمبر ۱۲۱

خط

از طرف سید احمد

بنام

مولوي سید مہدي علي صاحب ڈپٹي کلکٹر بہادر مرزاپور

نسبت طیور منخنقہ اهل کتاب

میرے عزیز مہدي — میںنے اپنا وعدہ پورا کرنے میں یعني عیسائیوں کي گردن مروڑي هوئي مرغي کي نسبت آپ کو خط لکھنے میں بہت توقف کیا آپ مجھے معاف کریں اب میں اس معاملہ میں آپ کو خط لکھتا هوں اور اپنا وعدہ تیسرا خط لکھنے کا پورا کرتا هوں *

میں نے آپ کي تحریرات کو اور آپ کے محاکمہ منصفانہ کو جو رسالہ احکام طعام اهل کتاب اور امدادالاحتساب پر آپنے ارقام فرمایا اور نیز ایک نامي رسالہ مزیل‌الاوهام کو جسے میرے قدیم شفیق مولوي محمد علي صاحب نے نہایت خوبي اور متانت سے تحریر فرمایا هی بغور دیکھا — ان تمام تحریروں میں جو باتیں اوپر اوپر کي اور ادھر اودھر کي هلم ڈولم تحریر هوئي هیں اُن کي نسبت لکھنا آپ بھي غیر ضروري سمجھتے هونگے اور جو اصل بات اس مسئلہ میں هی اُسي کو لکھنا بہتر خیال فرماتے هونگے اس لیئے میں اس خط کو مثل مباحثہ کرنے والے اور رد و قدح کرنے والے کے نہیں لکھتا بلکہ صرف اصل مطلب هي کي تحریر پر قناعت کرتا هوں *

اصل بات یہہ هی کہ یہہ مسئلہ ایسا نہیں هی جو کسي طرح همارے مقاصد اور ترقي حسن و معاشرت کا هارج هو — اگر کوئي شخص عیسائیوں کے ساتھہ کھانا کھانے میں عیسائیوں کي گردن مروڑي مرغي نہ کھاوے اور اُس کو حرام سمجھے چشم ما روشن دوسري رکابي کا کھانا نوش فرماوے هم بھي اُس کو محتاط کہینگے اور اُس کے فعل کو اولی سمجھینگے — انگریزوں کے ساتھہ کھانا کھانے میں یہہ ضرور نہیں هی کہ جو چیز سامنے آوے خواہ نخواہ اُس کو کھا هي لے — پس ایسي حالت میں اس مسئلہ میں زیادہ بحث کرني کچھہ بھي

ضرور نہیں هی مگر جو کہ یہہ بات کہي جاتي هی کہ میں نے ایک حکم خاص منصوص قراني کے برخلاف کیا اور کہا اس لیئے صرف اسي قدر لکھنا اور اسي بات کي تحقیقات کرنا کہ پرند منخنقہ کي حرمت بموجب آیت مستدلہ کے منصوص قراني هی یا نہیں کافي اور وافي هوگا *

میري تحقیق یہہ هی کہ پرند منخنقہ کي حرمت باستدلال آیت مستدلہ منصوص قراني نہیں هی — وہ آیت جسمیں منخنقہ کا ذکر هی یہہ هی حرمت علیکم المیتة والدم ولحم الخنزیر و مااهل لغیرالله به والمنخنقة والموقوذة والمتردیة والنطیحة وما اکل السبع الاماذکیتم و ماذبح علی النصب وان تستقسموا بالازلام ذلکم فسق — اب غور کرو کہ اس آیت میں چار لفظ هیں — المنخنقة — الموقوذة — المتردیة — النطیحة ان چاروں میں حرف تاء فوقاني موجود هی اور همکو بموجب محاورہ زبان عرب کے اسبات کا قرار دینا باقي هی کہ یہہ تے کس قسم کي هی اور جو کہ کسي دوسري آیت قران مجید سے قسم تے کا تعین جو کلمہ منخنقہ میں هی نہیں پایا اس لیئے همکو اپنے اجتہاد سے اُسکا تعین کرنا پڑتا هی پس اب هم اُس تے کو کسي قسم کا قرار دیں اور کسي جانور کي حرمت کا مسئلہ اُس سے نکالیں اُسکي حرمت منصوص نہوگي کیونکہ ممکن هی کہ وہ تے اُس قسم کي نہو بلکہ دوسري قسم کي هو اور اُس قسم کے جانوروں کي حرمت پر حاوي نہو *

مثلا هم قرار دیتے هیں کہ ان چاروں لفظوں میں تاء تانیث هی جیساکہ اکثر مفسروں نے بھي قرار دیا هی پس اس حالت میں بموجب محاورہ زبان عرب کے ضرور هی کہ یہہ چاروں لفظ صفت هوں کسي موصوف محذوف مونث کے *

اب همکو دوسرا اجتہاد کرنا پڑا کہ وہ موصوف مونث محذوف کون هی جسکو هم قرار دیں بہر حال جس کو قرار دیں اُس کي حرمت البتہ اس آیت سے نکلے گي مگر اُس کي حرمت اجتہادي هوگي نہ منصوصي کیونکہ همنے دو باتونکو یعني قسم تے کو اور موصوف محذوف کو نص قراني سے نہیں بلکہ صرف اپنے اجتہاد سے قایم کیا هی — امام فخرالاسلام رازي فرماتے هیں کہ یہاں موصوف مونث محذوف

(شاۃ) هی کہ وهي اکثر کہانے میں آتي هی اور باقي تمام جانوروں چرند و پرند کي حرمت کا اُسپر قیاس کیا جاتا هی — قبول کرو کہ یہي اجتہاد صحیح هی اس حالت میں اُس مرغي کي حرمت دو اجتہادوں اور ایک قیاس غیر منصوص العلت سے قرار پاویگي نہ نص قطعي سے *

مگر امام صاحب نے ناحق شاۃ کو موصوف مونث محذوف مانا هی هم اُن کو اُس سے بھي عمدہ موصوف مونث محذوف بتاتے هیں جس میں تمام منخنقہ جانوروں کي حرمت آ جاتي هی اور بکري کي حرمت پر باقي جانوروں کے قیاس کي حاجت نہیں رهتي اور وہ موصوف مونث محذوف — نفس — هی پس تقدیر کلام یہہ هوگي کہ حرمت علیکم النفس المنخنقۃ الخ اور اس میں تمام منخنقہ جانوروں کي حرمت یہاں تک کہ مچھلي اور ٹڈي کي بھي داخل هوجاویگي اب قبول کرو کہ یہي اجتہاد صحیح هی تو بھي مرغي کي حرمت دو اجتہادوں مذکورہ بالا سے قرار پاویگي نہ نص قطعي سے *

اب هم اس تے کو تاء تانیث نہیں قرار دیتے بلکہ تاء نقل و تحویل قرار دیتے هیں جیسا کہ صاحب تفسیر بیضاوي نے قرار دیا هی اور جو کہ یہہ تے صفت کو اسم بنا دیتي هی اس لیئے کسي موصوف مونث محذوف کي تلاش کي حاجت نہیں رهتي اور جسپر اطلاق منخنقۃ اور متردیہ وغیرہ کا هوگا اُس کي حرمت اِس آیت سے ثابت هوگي مگر اُس کي حرمت کا ثبوت ایک اجتہاد سے یعني حرف تا کو تاء نقل قرار دینے سے هوگا نہ نص صریح قطعي سے — فتدبر *

اب میں کہتا هوں کہ میرے نزدیک ان چاروں کلموں میں تاء تانیث هی اور موصوف مؤنث محذوف بہیمہ هی بمعني مویشي یا چوپایہ یا چرند کے پس تقدیر آیت کي یہہ هی کہ حرمت علیکم البہیمۃ المنخنقۃ و البہیمۃ الموقوذۃ و البہیمۃ المتردیۃ و البہیمۃ النطیحۃ پس پرند اس حکم میں داخل نہیں هیں *

خود قران مجید سے بوجوهات مفصلہ ذیل ثابت هی کہ یہاں موصوف محذوف بہیمہ هی اول یہہ کہ خود قران مجید میں اِسي آیت کے قبل شروع سورۃ میں خدا نے فرمایا " احلت علیکم بہیمۃ الانعام الا مایتلي علیکم " یعني حلال هوئے تمہارے لیئے چوپائے مویشي مگر وہ جو آگے بتاوینگے پس اسکے بعد جو حرام جانور باشارہ صفت مؤنث بتائے وہ خود خدا کے فرمانے سے اُسي استثنا کي تفصیل هیں جنکي نسبت فرمایا تھا الاما یتلی علیکم نہ اور کسي کي اور موصوف مؤنث محذوف بھي وهي بہیمہ هی جسکي نسبت اوپر فرمایا تھا کہ احلت علیکم بہیمۃ الانعام پس اگر انصاف سے بغیر تعصب اور بغیر اُن خیالات کے جو تقلیداً بغیر تحقیق کے دل میں بیٹھہ گئے هیں دیکھو تو خود خدا نے صاف بتا دیا هی کہ وہ موصوف مؤنث محذوف بہیمہ هی نہ امام رازي صاحب کي بکري اور نہ هماري تمہاري کوئي — اب کون شخص هی جو اپني هاي سچائي سے اِس بات پر کہ اِس آیت میں پرند داخل هیں دلي یقین کرتا هوگا گو تقلیداً خواہ تعصباً اُس کو منہہ سے نہ نکالے *

دوسرے یہہ کہ منجملہ صفات چہارگانہ کے جو اِس آیت میں مذکور هوئیں اخیر دو صفتوں — تردي — یعني اوپر سے گرکر مرجانے اور — نطاح — یعني لڑتے میں سینگ کي چوٹ سے مرجانے کي صفت سوائے بہیمہ یعني چرند کے پرند میں متحقق هي نہیں هوسکتي باقي رها — و قذ — یعني لکڑي سے یا لٹھہ سے یا اور کسي چیز سے مار ڈالنا اگرچہ یہہ فعل پرند کي نسبت بھي ممکن هی مگر جو لوگ اگلے زمانہ کي تاریخ سے اور جنگلي قوموں کے حالات سے اور خود عرب کے بیابان کے رهنے والوں کي عادات سے واقف هیں وہ خوب جانتے هیں کہ صرف چوپائے جانوروں کا اس طرح پر شکار هوتا تھا کہ اُنکو گھیرکر لٹھوں سے مارڈالتے تھے نہ پرند کا پس یہہ صفت بھي درحقیقت مختص بہائم سے هی نہ پرند سے — اب بحث طلب رها — خنق — یعني گلا گھونٹ کر مارڈالنا — اگرچہ یہہ فعل پرند کي نسبت بھي شاید ممکن هی مگر عرب میں چوپاؤں کا گلا گھونٹ کر مار ڈالنا مروج تھا جسکي حرمت میں یہہ آیت نازل هوئي پس نہایت افسوس هی کہ انسان اپنے خیالات کے پھندے میں پڑے اور احکام الهي کے منشاء اور مراد کو نہ سمجھے *

امام فخرالدین رازي صاحب تفسیر کبیر میں لکھتے هیں کہ واعلم ان المنخنقۃ علی وجوہ منها ان اهل الجاهلیۃ کانوا یخنقون الشاۃ فاذا ماتت اکلوها و منها ما یخنق بحبل الصائد و منها مایدخل راسها بین عودین في شجرۃ فتختنق فتموت الخ پس اس بیان سے بخوبي ظاهر هوتا هی کہ جو احکام اس آیت میں مذکور هیں وہ بہیمہ کي نسبت هیں نہ پرند کي اسلیئے اس آیت سے طیور منخنقہ کي حرمت منصوص نہیں هی البتہ ممکن هی کہ قیاسي هو *

اس تقریر پر یہہ سوال هوسکتا هی کہ اگر اس آیت میں اُس استثناء کي تفصیل هی جسکا ذکر الا مایتلی علیکم میں هی تو یہہ آیت من اولها الی اخرها بہیمۃ الانعام هي سے متعلق هوگي پھر کلمہ میتۃ — ودم — وما اهل لغیراللہ — وما اکل السبع — وما ذبح علی النصب — سے کیوں حرمت چرند و پرند کي لیجاتي هی چاهیئے کہ وہ بھي مخصوص بہ بہیمۃ الانعام رهیں *

مگر یہہ سوال صحیح نہیں هی اسلیئے کہ اُن تمام کلموں کا مفہوم عام هی گو محل خاص هو اسلیئے بسبب اپنے مفہوم عام هونیکے

ہندوؤں میں ترقي تہذیب

چرند و پرند دونوں کو شامل ہیں برخلاف — منخنقة — وموقوذة و متردية — ونطيحة کے کہ بسبب صفت ہونے ایک موصوف محذوف کے نہ اُنکا مفہوم عام ہی اور نہ محل عام ہی اسلیئے وہ سواے جنس مستثنٰی منہ کے اور کسي سے متعلق نہیں ہوسکتي اور ایسے طیور منخنقہ اہل کتاب کو ایہ کریمہ و طعام الذین اوتوا الکتاب حل لکم نے ہمارے لیئے حلال کردیا ہی *

اگرچہ میں نے چاہا تہا کہ جو کچہہ اسباب میں میري تحریر کي نسبت لوگوں نے لکہا ہی اور جو غلط فہمیاں میري تحریر کي نسبت کي ہیں یا جو مسامحہ کسي تحریر میں خود مجہسے ہوا ہی اور جو غلط استدلال توریت مقدس سے اس معاملہ میں لوگوں نے کیا ہی اُس سب کو بالتفصیل لکہتا مگر جیسا کہ میںنے ابہي التماس کیا صرف اسي بات کے بیان کرنے پر اکتفا کرتا ہوں کہ آیت مذکورہ حرمت طیور منخنقہ کو شامل نہیں ہی پس اُسکو منصوص کہنا صحیح نہیں البتہ قیاسي غیر منصوص العلت ہونا ممکن ہی فمن یشاء یسلمہ ومن یشاء لا یسلمہ عیسائي مذہب کے بموجب جیسا کہ اُن کے رہبان اور قسیس قبل نزول قران مجید سے سمجہتے آتے تہے طیور منخنقہ حرام نہیں ہیں اور اُس کے دلایل عیسائي مذہب کي کتب دینیہ میں مندرج ہیں پس جب کہ عیسائي وہ فعل مطابق اپنے مذہب کے کرتے ہیں تو باستدلال وطعام الذین اوتوا الکتاب حل لکم ہمارے لیئے حلال ہی میں سمجہتا ہوں کہ میرے لیئے میرا یہہ اجتہاد کافي ہی دوسرا شخص خواہ اُس کو صحیح سمجہے خواہ نہ سمجہے — مگر آپ سے اتني بات اور کہني چاہتا ہوں کہ تم اپنے دل کو خوب ٹٹولو کہ کہیں یہہ تمہارا اختلاف میرے ساتھہ اُسي تقلید کا اثر تو نہیں ہی جس سے انسان قبل تحقیق ہر ایک بات کا فیصلہ کردیتا ہی اب میں اس نیازنامہ کو ختم کرتا ہوں اور اگر کبہي دل میں آیا تو ابو داؤد کي حدیث کي نسبت بہي آپکو خط لکہونگا — والسلام *

راقم
سید احمد

۵ دسمبر سنہ ۱۸۷۲ع

نمبر ۱۲۲

ہندوؤں میں ترقي تہذیب

یہہ ایک نہایت عمدہ قول ایک بڑے فلاسفر کا ہی کہ زمانہ سب سے بڑا رفارمر یعني مصلح امورات ہی *

ہندوؤں کا حال دیکہہ کر ہم کو اس قول کي تصدیق ہوتي ہی — انہي دنوں میں ہزہینس مہاراجہ صاحب ویجے نگرام کے بیٹے کي شادي ہزہینس مہاراجہ جے پور کے ہاں ہوئي ہی وہ اور اُن کے احباب جے پور بیاہنے کو گئے تہے اور چند رئیساں بنارس بہي اُن کے ساتھہ تہے جب سب لوگ شادي کرکر واپس آئے تو دو صاحبوں نے جو نہایت عالي خاندان رئیس ہیں مجہہ سے دعوت کا یہہ حال بیان کیا کہ وہاں کئي سو راجپوت نے جو نہایت عمدہ قوم کے ہیں اور جن میں مہاراجہ جے پور و مہاراجہ ویجے نگرام بہي شامل تہے اس طرح پر کچي رسوئي کہائي کہ ایک نہایت پر تکلف مکان فرش فروش سے آراستہ تہا شطرنجي اور نہایت عمدہ دہوئي ہوئي سفید چاندني بچہي ہوئي تہي اور اُس پر بہت بڑي لنبي خوبصورت مہاگني کي میز لگي ہوئي تہي اور ہر چہار طرف کرسیاں بچہي ہوئي تہیں تمام راجپوت اپني پوشاک دستار و قبا پہنے ہوئے اور پاؤں میں جوتیاں پہنے ہوئے ہتیار لگائے ہوئے سب کرسیوں پر آن بیٹہے میز پر سب کے سامنے انواع اقسام کا کہانا چنا گیا جس میں دال بہات بہي تہا اور سب نے بے تکلف ایک میز پر بیٹہہ کر کہانا تناول فرمایا *

زیادہ تعجب یہہ ہی کہ چوکہ کي بہي کچہہ قید نہ تہي کچي رسوئي بہي چل کر بہت دور فاصلہ سے آتي تہي اور سب راجپوت بلا عذر کہاتے تہے *

اس بات کے سننے سے البتہ ہمکو افسوس ہی کہ میز پر بجاے نفیس نفیس برتنوں کے پتوں کي رکابیاں تہیں جس کو ہندي میں پتل کہتے ہیں اور صرف یہي ایک چیز تہي جو اُس زمانہ کو یاد دلاتي تہي جب کہ دنیا کي قوموں کو برتن بنانے کا فن نہیں آتا تہا مگر ہم کو اُمید کرني چاہیئے کہ ہمارے ہندو بہائي اپنے دہرم کو قایم رکہہ کر بہت جلد تہذیب و شایستگي میں ترقي کرینگے *

در حقیقت ہمارے لیئے اور خصوص میرے لیئے یہہ بات نہایت خوشي کي ہی اِسلیئے کہ میں ہمیشہ یہہ خیال رکہتا تہا کہ ہمارے ہندو بہائیوں میں سویلزیشن کي ترقي مع قیام اُس کے مذہب کے نہیں ہوسکتي مگر اس حال کے سننے سے جو جیپور میں ہوا مجہے یقین ہوگیا کہ میرا یہہ خیال غلط تہا اور میں اپنے اِس خیال کے غلط نکلنے سے بے انتہا خوش ہوا ہوں اور خود اپنے کو آپ مبارکبادي دیتا ہوں *

میري یہہ سمجہہ ہی کہ ہندوستان میں دو قومیں ہندو اور مسلمان ہیں اگر ایک قوم نے ترقي کي اور دوسري نے نہ کي تو ہندوستان کا حال کچہہ اچہا نہیں ہونے کا بلکہ اُس کي مثال ایک کانڑے آدمي کي سي ہوگي لیکن اگر دونوں قومیں برابر ترقي کرتي جاویں تو ہندوستان کے نام کو بہي عزت ہوگي اور بجاے اس کے کہ وہ ایک کانڑي اور ہتہي بال بکہري دانت ٹوٹي بیوہ کہلاوے ایک نہایت خوبصورت پیاري دلہن بن جاویگي *

او خدا تو ایسا ہي کر آمین *

راقـــــــــم
سید احمد

جلد سوم] یکم ذیحجہ سنہ ۱۲۸۹ ھجري سنہ ۱۳۰۳ نبوي [نمبر ۲۰

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع

تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسي خاص شخص کي ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقي میں صرف کیا جاریگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساتھہ روپیہ سالانہ پیشگي بطور چندہ دے وہ اُس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضاے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگي دیني ہوگي' اور اخراجات روانگي پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئي شخص کوئي خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ چار آنہ معہ اخراجات روانگي پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھي بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

طلاع

بخدمت ممبران و خریداران و ناظرین

تہذیب الاخلاق

اِس پرچہ کي بابت جس صاحب کو کچھہ خط و کتابت کرني منظور ہو یا خریداري اِس پرچہ کي مد نظر ہو یا کوئي مضمون اِس پرچہ میں مندرج ہونے کے لیئے بھیجنا ہو یا زر قیمت اخبار یا زر چندہ یا کچھہ روپیہ بطور ڈونیشن کے عنایت فرمانا ہو تو سید احمد خاں صاحب بہادر سي ایس آئي پاس بمقام بنارس بھیجا جاوے غرضکہ تمام خط و کتابت بابت اِس پرچہ کے اُنھي سے کي جاوے کیونکہ یہہ پرچہ علیگڈہ میں چھپکر اُن کے پاس چلا جاتا ہی اور وہاں سے تقسیم ہوتا ہی اور تمام حساب کتاب اسکا سب اُن کے پاس رہتا ہی *

اس پرچہ میں صرف مضامین مفیدہ جو مسلمانوں سے متعلق ہیں چھاپے ہوتے ہیں اور اس سبب سے اخبار امصار و دیار اس میں مندرج نہیں ہوتے — مقصود اس پرچہ کے اجرا سے یہہ ہی کہ مسلمانوں کي حسن معاشرت اور تہذیب کي ترقي ہو اور جو غلط اوہام اُس ترقي کے مانع ہیں مٹائے جاویں *

مضمون نمبر ۱۲۳

مخالفت

دشمنی اور عداوت حسد اور رنجش اور ناراضی کے سوا ایک اور جذبہ انسان میں ھی جو خود اُسی شخص میں کمینہ عادتیں اور رذیل اخلاق پیدا کرتا ھی اور بعوض اس کے کہ وہ اپنے مخالف کو کچھہ نقصان پہنچاوے خود اپنا آپ نقصان کرتا ھی اس انسانی جذبہ کو ھم مخالفت کہتے ھیں *

دشمنی اور عداوت کا منشا اکثر اتلاف حقوق کے سبب سے ھوتا ھی زن یا زر زمین یا خون اُس جذبہ کے جوش میں آنے کے باعث ھوتے ھیں *

حسد کا منشاء صرف وہ اوصاف حمیدہ ھوتے ھیں جو محسود میں ھیں اور حاسد اُن کا خواھاں ھی مگر وہ اُس میں نہیں ھیں اور نہ ھوسکتے ھیں *

رنجش اور ناراضی اکثر باھمی معاشرت میں خلل واقع ھونے سے ھوتی ھی *

مگر ان سب کے سوا ایک اور جذبہ انسان میں ھی جو بغیر ان سببوں کے جوش میں آتا ھی اُس کا منشاء نہ زر و زمین و زن کی دشمنی ھوتی ھی اور نہ مخالف کے اوصاف حمیدہ کی خواھش ھوتی ھی کیونکہ یہہ شخص اپنے مخالف کے اوصاف حمیدہ کو اوصاف حمیدہ ھی نہیں تصور کرتا اور نہ باھمی معاشرت کا خلل اُس کا باعث ھوتا ھی اِسلیئے کہ اکثر اُن دونوں میں ملاقات اور واقفیت بھی نہیں ھوتی بلکہ اس کا منشاء صرف یہہ ھوتا ھی کہ اُسکی مخالف راے یا عقل و سمجھہ دوسرے فریق کی راے اور سمجھہ سے مخالف ھوتی ھی *

یہہ جذبہ مخالفت قریبا کل انسانوں میں پایا جاتا ھی مگر مہذب اور تربیت یافتہ اور نیک دل آدمیوں میں اُسکا ظہور اور طرحپر ھوتا ھی اور نا مہذب اور نا تربیت یافتہ بد ذات آدمیوں میں اُسکا ظہور دوسری طرحپر ھوتا ھی پہلا اُس مخالفت سے ھر قسم کے فائدے اُٹھاتا ھی اور دوسرا اُن فائدوں سے بھی محروم رھتا ھی اور دنیا میں خود اپنے تئیں بد طینت اور کذاب اور نا مہذب ثابت کرتا ھی *

دنیا میں یہہ بات قریبا نا ممکن ھی کہ تمام لوگ ایک راے پر گو وہ کیسی ھی صحیح و سچ ھو متفق ھوجاویں پس ضرور ھی کہ آپسمیں اختلاف راے ھو نیک آدمی اپنے مخالف کی راے کو نہایت نیک دلی سے سونچتا ھی اور ھمیشہ یہہ ارادہ رکھتا ھی کہ اگر اُس میں کوئی اچھی بات ھو تو اُسکو چن لوں اور اگر سمجھہ میں کوئی غلطی ھو تو اُسکو صحیح کرلوں اور جب ایسی کوئی بات اُسمیں نہیں پاتا تو اپنے مخالف کی غلطیوں کی اصلاح کے درپے ھوتا ھی اور اُن غلطیوں کو اِس طرح پر بتاتا ھی جیسے ایک دلسوز دوست بتاتا ھی کہیں کہیں طبیعت کو ترو تازہ کرنے کے لیئے نہایت دلچسپ ظرافت بھی کر بیٹھتا ھی اور کبھی کبھی کوئی لطیفہ بھی بول اُٹھتا ھی اور باوجود مخالفت کے ایک دوسرے کو فائدہ پہنچاتا ھی *

کمینہ طبیعت اور نا مہذب نا شایستہ آدمی یہہ رستہ نہیں چلتا وہ بات کی حسن و قبح کی طرف متوجہہ نہیں ھوتا بلکہ اپنے مخالف کے عیوب ذاتی سے بحث کرنے لگتا ھی سخت کلامی درشت گوئی سب و شتم اپنا پیشہ کرلیتا ھی اپنے مخالف کے عیوب واقعی ھی کے بیان پر بس نہیں کرتا بلکہ ھر قسم کے بہتان اُس پر لگاتا ھی اور جھوٹی جھوٹی باتیں اُسکی طرف منسوب کرتا ھی اور خود مورد لعنۃ اللہ علی الکاذبین بنتا ھی — اس راہ چلنے سے اور جھوٹ اتہام کرنے سے اور لعنت خدا کا مورد بننے سے اُس کا مطلب اپنے مخالف کو بدنام کرنا اور عام لوگوں میں جو اُس کے مخالف کے حال سے واقف نہیں ھیں ناراضی پیدا کرنا ھوتا ھی — مگر در حقیقت اُس کا یہہ مطلب حاصل نہیں ھوتا اور بعوض اس کے کہ اُس کا مخالف بدنام ھو خود وھی زیادہ رسوا اور بدنام ھوتا ھی اس لیئے کہ جب اُس مخالف کی برائی جو اُس نے براہ کذب و اتہام اُس کی نسبت منسوب کی ھی مشہور ھوتی ھی تو کوئی تو اُس کو سچ سمجھتا ھی اور بہت لوگ اُس کی تحقیق کے درپے ھوتے ھیں اور جب اُس کی کچھہ اصل نہیں پاتے تو بعوض اُس کے مخالف کے خود اُسی کذاب پر لعنت اور تھوہ تھوہ کرتے ھیں اور بقول شخصے کہ دروغ کو فروغ نہیں ھوتا تھوڑے ھی دنوں میں اُس کی قلعی کھل جاتی ھی اور وہ جھوٹا بد گو خود اُسی گڑھے میں گرتا ھی جو اُس نے اپنے مخالف کے لیئے کھودا تھا پس انسان کو چاھیئے کہ اپنے مخالف سے بھی مخالفت کرنے میں سچائی اور راستبازی نیکی اور نیک دلی کو کام میں لاوے کہ یہی طریقہ اپنے مخالف پر فتح پانے کا ھی ورنہ بعوض اپنے مخالف کے خود اپنے تئیں آپ رسوا کرنا ھی *

ھمکو بڑا افسوس ھی کہ ھمارے مخالف اِس پچھلے طریقہ پر ھمسے مخالفت کرتے ھیں ھمکو اپنی مخالفت کا یا اپنے پر اتہام کرنے کا یا اپنی بدنامی کا کچھہ اندیشہ نہیں ھی بلکہ اِس بات کا افسوس ھی کہ انجام کو ھمارے مخالف ھی رسوا و بد نام ھوتے ھیں اور دنیا اُنھی کو دروغ گو و کذاب قرار دیتی ھی اگر اُن کو ھمارے حال پر رحم نہیں ھی تو خود اُن کو اپنے حال پر رحم کرنا چاھیئے — ربنا تقبل منا انک انت السمیع العلیم *

راقم
سید احمد

نمبر ۱۲۴

خوشامد

دلكي جسقدر بيماريان هيں أن ميں سب سے زيادہ مهلك خوشامد كا اچها لگنا هى — جسوقت كه انسان كے بدن ميں ايسا مادہ پيدا هوجاتا هى جو وبائي هوا كے اثر كو جلد قبول كرليتا هى تو أسي وقت انساني مرض مهلك ميں گرفتار هوجاتا هى — اسيطرح جبكه خوشامد كے اچها لگنے كي بيماري انسان كو لگ جاتي هى تو أس كے دل ميں ايك ايسا مادہ پيدا هوجاتا هى جو هميشه زهريلي باتوں كے زهر كو چوس ليننے كي خواهش ركهتا هى — جس طرح كه خوش گلو گانے والے كا راگ اور خوش آيند باجے كي آواز انسان كے دلكو نرم كرديتي هى اسيطرح خوشامد بهي انسان كے دلكو ايسا پگلاديتي هى كه هرايك كانٹے كے چبهنے كي جگهه أس ميں هوجاتي هى *

اول اول يهه هوتا هى كه هم اپني آپ خوشامد كرتے هيں اور اپني هر ايك چيز كو اچها سمجهتے هيں اور آپ هي آپ اپني خوشامد كركر اپنے دلكو خوش كرتے هيں پهر رفته رفته اوروں كي خوشامد هم ميں اثر كرنے لگتي هى — اسكا نتيجه يهه هوتا هى كه اول تو خود همكو اپني محبت پيدا هوتي هى پهر يهي محبت هم سے باغي هوجاتي هى اور همارے بيروني دشمنوں سے جا ملتي هى اور جو محبت و مهرباني هم خود اپنے ساتهه كرتے تهے وہ هم خوشامديوں كے ساتهه كرنے لگتے هيں اور وهي هماري محبت همكو يهه بتلاتي هى كه أن خوشامديوں پر مهرباني كرنا نهايت حق اور انصاف هى جو هماري باتوں كو ايسا اچها سمجهتے هيں اور أنكي اسقدر قدر كرتے هيں — جبكه همارا دل ايسا نرم هوجاتا هى اور اس قسم كے پهسلاوے اور فريب ميں آجاتا هى تو هماري عقل خوشامديوں كے مكر و فريب سے اندهي هوجاتي هى اور وہ مكر و فريب هماري بيمار طبيعت پر بالكل غالب آجاتا هى *

ليكن اگر هر شخص كو يهه بات معلوم هوجاوے كه خوشامد كا شوق كيسے نالايق اور كمينه سببوں سے پيدا هوتا هى تو يقيني خوشامد كي خواهش كرنے والا شخص بهي ويساهي نالايق اور كمينه متصور هونے لگيگا — جبكه هم كو كسي ايسے وصف كا شوق پيدا هوتا هى جو هم ميں نهيں هى يا هم ايسے بنا چاهتے هيں جيسے كه درحقيقت هم نهيں هيں تب هم اپنے تئيں خوشامديوں كے حواله كرتے هيں جو اوروں كے اوصاف اور اوروں كي خوبياں هم ميں لگانے لگتے هيں — گو بسبب أس كمينه شوق كے أس خوشامدي كي باتيں همكو اچهي لگتي هوں مگر درحقيقت وہ همكو ايسي هي بدزيب هيں جيسيكه دوسروں كے كپڑے جو همارے بدن پر كسيطرح ٹهيك نهيں — اس بات سے كه هم اپني حقيقت كو چهوڑكر دوسرے كے اوصاف اپنے ميں سمجهنے لگيں يهه بات نهايت عمدہ هى كه هم خود اپني حقيقت كو درست كريں اور سچ مچ وہ اوصاف خود اپنے ميں پيدا كريں اور بعوض جهوٹي نقل بننے كے خود ايك اچهي اصل هوجاويں كيونكه هر قسم كي طبيعتيں جو انسان ركهتے هيں اپنے اپنے موقع پر مفيد هوسكتي هيں ايك تيز مزاج اور جست چالاك آدمي اپنے موقع پر ايسا هي مفيد هوتا هى جيسے كه ايك روتي صورت كا چپ چاپ آدمي اپنے موقع پر *

خودي جو انسان كو برباد كرنے والي چيز هى جب چپ چاپ سوئي هوئي هوتي هى تو خوشامد أس كو جگاتي اور ابهارتي هى اور جسكي خوشامد كي جاتي هى أس ميں چهچهورے پن كي كافي لياقت پيدا كرديتي هى — مگر يهه بات بخوبي ياد ركهني چاهيئے كه جس طرح خوشامد ايك بدتر چيز هى اسي طرح مناسب اور سچي تعريف كرنا نهايت عمدہ اور بهت هي خوب چيز هى — جس طرح كه لايق شاعر دوسروں كي تعريف كرتے هيں كه أن اشعار سے أن لوگوں كا نام باقي رهتا هى جنكي وہ تعريف كرتے هيں اور شاعري كي خوبي سے خود أن شاعروں كا نام بهي دنيا ميں باقي رهتا هى دونوں شخص خوش هوتے هيں ايك اپني لياقت كے سبب سے اور دوسرا أس لياقت كو تميز كرنے كے سبب سے — مگر لياقت شاعري كي يهه هى كه وہ نهايت بڑے أستاد مصور كي مانند هو كه وہ اصل صورت اور رنگ اور خال خط كو بهي قايم ركهتا هى اور پهر بهي تصوير ايسي بناتا هى كه خوشنما معلوم هو *

ايشيا كے شاعروں ميں ايك بڑا نقص يهي هى كه وہ اس بات كا خيال نهيں ركهتے بلكه جسكي تعريف كرتے هيں أس كے اوصاف ايسے جهوٹے اور ناممكن بيان كرتے هيں جن كے سبب سے وہ تعريف تعريف نهيں رهتي بلكه فرضي خيالات هوجاتے هيں *

ناموري كي مثال نهايت عمدہ خوشبو كي هى جب هوشياري اور سچائي سے هماري واجب تعريف هوتي هى تو أس كا ويسا هي اثر هوتا هى جيسے عمدہ خوشبو كا مگر جب كسي كم زور دماغ ميں زبردستي سے وہ خوشبو ٹهونس دي جاتي هى تو ايك تيز بو كي مانند دماغ كو پريشان كرديتي هى — فياض آدمي كو بدنامي اور نيكنامي كا زيادہ خيال هوتا هى اور عالي همت طبيعت كو مناسب عزت اور تعريف سے ايسي هي تقويت هوتي هى جيسي كه غفلت اور حقارت سے پست همتي هوتي هى — جو لوگ كه عوام كے درجه سے اوپر هيں أنهي لوگوں پر اس كا زيادہ اثر هوتا هى جيسے كه تهرماميٹر ميں وهي حصه موسم كا زيادہ اثر قبول كرتا هى جو صاف اور سب سے اوپر هوتا هى *

راقم
ايس - ڈي - سيد احمد

نمبر ۱۲۵

خط شکریه

سلامت

مسلمانوں کے پیارے مولوي سید احمد خاں صاحب

آپ کي اُن دلي کوششوں کا شکریه ادا کرنا جو مسلمانوں کي دیني و دنیاوي ترقي کے لیئے ملحوظ خاطر رهتي هیں میرے امکان سے زیادہ هی — اس میں کچهه شک نهیں که آپ بڑے خیرخواہ اهل اسلام هیں اور بیشک آپ اُن اوصاف کے مستحق هیں جس کے امام غزالي اور امام رازي تهے اس وقت آپ کو پیشواے اهل اسلام کهنا بجا اور قرین انصاف هی — آپ نے وہ مردانه کام کیئے هیں جن کا ثواب میرے نزدیک کئي حج سے زیادہ هی — اسلام کي ترقي کے چاهنے والے زمانه کے بعد آپ پیدا هوئے اور بیشک اُن نیکیوں کي جزا آپکو خدا سے ملیگي جس کي آپ اُمید رکهتے هیں — جزاؤهم عند ربهم جنات عدن نفع الله بها اسایرالطالبین الصادقین و هو حسبي و نعم المعین و عمیم الاحسان و علیه التوکل والتکلان زیادہ والسلام علی من اتبع الهدی *

محمدآباد ضلع اعظم گڈہ
۲۷ جون سنه ۱۸۷۲ ع

آپ کا تابعدار
امجد الله

قصیدہ مدحیه

قصیدة في مدح مولانا المولوي سید احمد خاں بهادر سي ایس آئي مریدالخیرالمسلمین هندا وبنجالة قلتها ارتجالاني بدوسنة الف وثمان مائة واثنین و سبعین من العیسویة *

الحمد للهالعاي الاجال * والصلواة علی النبي الافضل
اخبرانا یاطیف لاتبخل بنا * من الذي بین العوام تجمل
سید احمد اسمهالمتبرک * خان بهادر باسمه یتوصل
القابه مشهورة بین الوری * نجم منیر الهنداماه والي
یامن تجبیرالمسلمین حقیقة * من کل حزبان مهین خاذل
انت مریدالخیر للاسلام قا * طبقلنا في اخر و اول
تشرفت ارض الهند بوجودہ * فکانها یــــداراسلام تلي
فاق الکرام من عظام زمانه * لم یسمعوا من مثله المتمثل
راس کرام المسلمین بجمعهم * خدمله من بینهم فهو الاولي
یاسیدي یامقصدي المتفضل * رحمة الله علیکم تشمل
اقبالکم اعزازکم ینموا علی * مرالدهور والزمان الا طول
محفل الاشراف لازال لکم * وانقا متو قیــــا متجمل

حررهاالمفتقر الي اللهالمعبود
محمد عبدالودود اسلام اباوي
في دارالامارة کلکته

نمبر ۱۲۶

پرچه تهذیب الاخلاق

پرچه تهذیب الاخلاق کو جاري هوئے اڑهائي سال کا عرصه گذرچکا اور مضامین طرح طرح کے اُس کے ذریعه سے شایع هوئے مگر نهایت افسوس هی که هنوز اُس کي اصل غرض اور مقصود پر همارے هموطن اهل اسلام کو آگاهي نهیں هوئي اور جو سمجهے تو یهه سمجهے که نه کچهه تهے سمجهے که مولوي سید احمد خاں صاحب بهادر سي ایس آئي اور مولوي محمد مهدي علیخاں صاحب ایک نئي قسم کا فرقه اهل اسلام میں قایم کیا چاهتے هیں اور کبهي تقلید سے آزادي حاصل کرنے کي ترغیب دیتے هیں اور کبهي شیعوں کے مذهب کے مسئله اجتهاد کو سراهتے هیں اور مدح و تعریف فرماتے هیں کبهي خلاف قران کے وجود آسمان کا باطل ٹهراتے هیں کبهي کتب اربعه سماوي سے مخالفت کرکے نفس انسان کو شیطان قرار دیتے هیں اور وجود شیطان سے انکار کرتے هیں کبهي قرآن کي آیتوں کي من مانی تاویلیں کرکے اونڈي و غلاموں کا رکهنا حرام اور ائمه † معصومین اور خلفاء راشدین کے افعال کو غلط العام ٹهراتے هیں الغرض اپنے خیالات کے مخالف امور مندرجه تهذیب الاخلاق کو پاکر هنستے هیں اور رکاکت راے مولوي سید احمد خاں صاحب بهادر سي ایس آئي و مولوي مهدي علي خاں صاحب پر ٹهٹے اُڑاتے هیں المختصر — اچهے کو برا برے کو اچها سمجهے کتني یهه بري سمجهه هی اچها سمجهے * افسوس یهه نهیں خیال کرتے که در حقیقت یهه صاحبین موصوفین جو دماغ سوزي کرتے هیں اور علاوہ اپني اوقات عزیز کے زر کثیر بهي ضایع کر رهے هیں اُس کا نتیجه کیا هی حاشا ان سب تمهیدات سے اُنکا وہ مقصود نهیں هی جو همارے بهائي بند سمجهے هوئے هیں اي برادران اسلام یقین جانو که اُن اهل اسلام کو جو اُس قوم سے که جسکو دعوی تهذیب و شایستگي هی ملتے جلتے هیں خوب معلوم هی اور اُنهیں کا دل جانتا هی که ان دنوں کیا کیا طعن و تشنیع اُن کو اپنے دین اسلام کي بابت سننے پڑتے هیں اور اُن افعال کي بدولت جو کچهه جهالت اور کچهه سفاهت اور کچهه تعصب و بدعت سے مسلمانوں میں رائج هوگئے هیں وہ قوم که جو مدعي تهذیب شایستگي هی اُن امور رائجه کو اصول شریعت میں داخل کرکے اسلام کے خوبصورت چهرہ پر برائي کا داغ لگا رهي هی اور اُنهیں

† نعوذ بالله راقمان تهذیب الاخلاق ائمه معصومین علیهم السلام اور خلفائي راشدین کے افعال کو غلط نهیں ٹهراتے بلکه اُن کے نزدیک اُن افعال کا ائمه هدي اور خلفائے مصطفی سے سرزد هونا ثابت هي نهیں هی اُن کو یقین هی که ائمه معصومین نے کسي عورت پر بطور ملک یمین تصرف نهیں کیا بلکه سب سے نکاح فرمایا هي ۱۲ — مهتمم

داغوں کے مٹانے کے لیئے یہہ پرچہ جاری ہوا ہی اور جن امور کو تم اپنے خیالات کے مخالف پاتے ہو بہ مجبوری اُن دونوں صاحبوں کو لکھنے پڑتے ہیں اور مانا کہ اُن کی راے ہمیشہ صائب نہیں اور جو امور کہ وہ کہیں بالکلیہ لایق تسلیم کے نہیں مگر یہہ ضرور نہیں کہ اُن کی راے یا مضمون کے سنتے ہی بڑبڑانے لگو اور مضحکہ میں ڈال دو و چشم انصاف بند کرکے دیدہ تعصب کھول دو بلکہ اولاً بفکر و تامل اُن کے خیالات کے حسن و قبح کو جانچو اور اُس مضمون کو جو مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر سی ایس آئی نے اول پرچہ میں درج کیا ہی اُس سے مطابق کرو اور پھر جو چاہو کہو ہاں اگر تمکو اُس کی بابت کچھہ کہنا ہی اور اُن کی راے سے مخالفت کرنا منظور ہی تو تم میں سے جسکو توفیق اور اہل اسلام کی رعایت اور حمایت اور ہمدردی کا جوش ہو وہ اُس پرچہ کے متعلق معاملات کا مہبر ہوجاوے اور اپنے خاطر خواہ مضامین پرچہ مذکور کا انتظام کرے یہہ بہتر ہی یا وہ بہتر کہ مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر کی مخالفت پر کمر باندھو اور ادھر اردھر کے اُن صاحبوں میں کہ جنہیں چند روزہ واواہ طرفداری رسوم دینی اور جوش تائید خیالات مذہبی ہی شریک ہوکر بیکار روپیہ ضایع کرو اور اپنی ڈیرہ اینٹ کی مسجد الگ بناؤ ذرا تم مسٹر ایڈورڈ ہنری پالمر صاحب بہادر کی سنجیدہ راے کو جو اودہ اخبار مطبوعہ ۱۴ مارچ سنہ ۱۸۶۵ع میں چھپی ہی غور سے پڑھو اور بقول خود صاحب موصوف کے یہہ کہکر کہ ایک کافر نے لکھا ہی ایسے ہی جھٹ پٹ خفا نہو جاؤ جیسے کہ مولویین موصوفین کا نام سنتے ہی بیزار ہوجاتے ہو — وہاں تک تو پڑھو کہ دو دل یک شود بشکند کوہ را * پراگندگی آرد انبوہ را * بعد اُس کے اُس نیک نہاد خیر خواہ اہل ہند کے شفیقانہ اور بیغرضانہ مشورہ کو دیکھو اور ترک معاندت و مخالفت فیمابین کرو کسواسطے کہ مخالفت ہی کی وجہہ سے تمہارے دین میں بہت سے عجیب و غریب فرقہ ہوگئے ہیں اور تمہاری پھوٹ اور نزاع ہی کے سبب سے یعنی جو اقوال مختلفہ اور احکام مؤتلفہ تمہارے اسلاف کے ہیں، اُنھیں سے اسلام کے نورانی چہرہ پر غیروں کو دھبے لگانے کی گنجایش ملی اور ملتی جاتی ہی بخلاف اس کے جہاں تک تم لوگ دیکھوگے اور جانچوگے پرچہ تہذیب الاخلاق کے مطالب خالی تعصب و نفاق سے پاؤگے اور شاید تم سب کو اس بات پر یقین ہوگا کہ مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر کو جہاں تک خود اُن کو اپنی ذاتی غرض دنیا اور عقبی نہیں ہی اپنا خیرخواہ پاؤگے اور چاہے تم مسلمانوں میں سے کسی فرقہ اور مذہب کے مقلد و مؤید و پابند ہو اپنے فرقہ و مذہب کا اُن کو دشمن نہ پاؤگے وہ ایسے آدمی نہیں معلوم ہوتے کہ اگر وہ خودگردن مروڑی مرغی عیسائیوں کے یہاں کی حلال جانکر کھائیں تو نہ کھانے والوں کے دشمن ہوجائیں وہ ایسے نہیں ہیں کہ جو لونڈی و غلام کا رکھنا اچھا جانتے ہوں اُن کے بدخواہ بنیں وہ ایسے نہیں ہیں کہ وہابی ہوکر اُن لوگوں سے جو وہابیوں کو اچھا نہیں سمجھتے عداوت کرنے لگیں وہ ایسے اہل سنت نہیں ہیں کہ معاذاللہ شیعوں کو واجب القتل جانیں اور اُن سے مجالست و مواکلت و مکالمت میں اکراہ کریں بلکہ اُن کو خلاف اس کے عام معاملات میں جہاں تک اخلاق و تہذیب کی درستی میں خود متوجہہ ہوگے اپنا معین و ممد پاؤگے اور ایک نہایت قوی اعانت اُن سے تمکو ملیگی جبکہ یہاں تک تمکو آگاہی ہوچکی اور یہہ سمجھہ چکے کہ مخالفت و معاندت میں سراسر زیاں ہی اور مخالفت ہی کی وجہہ سے تمہارے دین میں بہت سا کچھہ نقصان آچکا ہی تو اب تم اپنی ہٹ اور ضد چھوڑ کے اس پرچہ کے مؤید ہو اور معاونی حاصل کرنے اور پرچہ کی اشاعت اور خریداری میں معین و موفق ہو اور خود سوچ سوچ کر جن امور کو دین و تہذیب سے علاقہ اور رسم و رواج پر مبنی پاؤ اور اُن کو مخالف تہذیب و شایستگی دیکھو اُس کی درستی میں متوجہہ ہو اور حتی الوسع تہذیب و شایستگی کو پھیلاؤ اور اپنے دین و اسلام کو جیسا وہ نورانی ہی کر دکھاؤ اگر تمکو یہہ معلوم نہیں ہی کہ تمہارے مذہب اور اسلام میں کون سے ایسے امور ہیں کہ جن پر وہ قوم کہ جو تہذیب و شایستگی پر دم بھر رہی ہی اور تمہارے بعضے ہموطنوں نے جنھوں نے کسی وجہہ سے یا جو تمہارے جی میں ہو اُسی سبب سے مذہب اسلام کو چھوڑ دیا ہی مخالف تہذیب و اخلاق کہتے ہیں تو اُسی کی بابت بشراکت مولوی سید احمد خاں صاحب بہادر اُن امور غیر مہذب کے یکجا اور تنقیح کرنے کے لیئے خاص ایک مجلس مقرر کرو اُس میں اُن صاحبان عیسائی ولایت زا اور ہندوستانیوں کو جو تہذیب و اخلاق کے دعویدار ہیں اور تعصب و غلو مذہبی میں ڈوبے ہوئے ہیں اور ایسے ہی یہودیوں کو شریک کرو اور اپنے علماے نامی جو ہر مذہب اور روساء گرامی ذی رعب کو تکلیف دو اور اُس مجلس کے ذریعہ سے بلا رد و قدح ٹھنڈے دل سے پہلے گردن نیچی کیئے ہوئے عیسائیوں اور یہودیوں کو اعتراض کرنے دو اور جو جو اعتراض وہ کریں اُن کو اس پرچہ میں چھپنے دو جب اعتراض تمام ہوجاویں تو سلسلہ وار جس جس نمبر سے وہ متعلق ہوں یکجا کراکے اُن سب کو عربی اور انگریزی کرڈالو اور تب اُن پرچوں کو یورپ و امریکہ کے عمدہ اور مشہور عالموں اور حکیموں کے پاس بھیجو اور اپنے ملت و دین کے علماء نامی و گرامی ترک عرب مصر ایران کی خدمات میں بھی ارسال کرو اور سب کو تکلیف دو کہ براہ مہربانی وہ اپنی اپنی راے اُن اعتراضوں کی بابت لکھیں

نہ آیا موافق اخلاق تمام دنیا کے وہ اعتراض صحیح اور مخالف تہذیب و شایستگی ہیں یا نہیں اور اگر ہیں تو اُن کو تہذیب اسلام کی شریعت سے کیا تعلق ہی اور وہ ایسا تعلق ہی کہ جس کے ترک میں گناہ ہی یا نہیں جبکہ اس طور سے جواب حکماء یورپ و علماء بلاد مختلفہ کے آلیں تب ممبران مجلس اُن پر غور کریں اور جو امور علی الاتفاق مخالفِ اخلاق ٹھہریں اور جن کے ترک میں گناہ نہ سمجھیں اُنھیں چھوڑ دیں اور ایسا چھوڑیں کہ پھر جو اہل اسلام میں سے اُس کے ارتکاب پر رغبت کرے اُس کو مخالف تہذیب سمجھکر معاشرت ترک کریں اور اس سامان کے مہیا ہونے میں جسقدر تاخیر ہو نہ گھبراویں اور جب تک تصفیہ نہوجاوے چپ نرہیں یہہ ایک ایسی عمدہ تدبیر ہی کہ اس سے سارے اوصاف و ذمائم اخلاق کالشمس فی وسط النہار سارے مسلمانوں پر ظاہر ہو جائینگے اور اُن کے رفع اور دفع کرنے کا ایسا ذریعہ ہاتھہ آریگا کہ اُس سے بہتر کوئی نہوسکیگا *

راقـــــــم

سید غلام حیدر

از مقام لکھم پور کھیڑی ملک اودہ

نمبر ۱۲۷ م

تہذیب

مجھے تعجب ہی کہ کسی زمانہ میں مسلمانوں کو کس لیئے مہذب و شایستہ کہا جاتا تھا اور اب کس لیئے بعض قوموں کے ہاں اُن کو ایسے القاب ناملایم یعنی جاہل جانور وحشی سے پکارا جاتا ہی یہہ بات غیر قوم ہی پر منحصر نہیں ہی بعضے مسلمان بھی ایسے ہیں کہ وہ مسلمانوں کی نسبت یہہ القاب کہتے ہیں اگرچہ وہ کسی مصلحت یا درد برادری سے ہی کیوں نہوں اور اکثر مسلمان ان الفاظ کو سنکر برا مانتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہہ جھوٹ اور اتہام ہی ہم ایسے نہیں ہیں جب اپنے بھائیوں کی نسبت یہہ صدا میرے کان میں پڑی مجھکو نہایت ملال ہوا اور کہا کہ یہہ تہمت ہی ہم مسلمان ہرگز ایسے نہیں ہیں لیکن جب اُس کا زیادہ غل مچا تو مینے اپنے دل میں کہا کہ اس کو سوچو اور میزان عقل و انصاف میں تراو تعصب و ناانصافی کو دخل ندو آیا یہہ قول بالکل جھوٹ اور بہتان ہی یا کسی قدر اس میں سچ بھی ہی اور سچ ہی تو کس دلیل سے مدت تک میرے دل میں اس بات کی کاوش رہی اور طرح طرح کے خیالات گذرا کیئے جو خیالات آتے تھے اُن کو بدلائل و براہین دفع کرتا رہا کوئی قول فیصل قرار نہ پاتا تھا ایک مرتبہ یہہ خیال آیا کہ جن مسلمانوں کی نسبت جانور و جاہل کا الزام لگایا جاتا ہی وہ کون ہیں اور کہاں کے رہنے والے ہیں آیا ترکی و مصری وغیرہ کی بھی یہی کیفیت ہی یا صرف ہندوستان ہی کے رہنے والے اس بلا میں مبتلا ہیں بعد تامل و غور کے معلوم ہوا کہ یہہ برائی صرف ہندوستان ہی کے حصہ میں آئی ہی دیکھو اُن لوگوں کو جو اب بحالت موجودہ موجود ہیں اور ہندوستان کے رسم و رواج کی پابندی کو مثل احکام شرعی فرض جانتے ہیں تحصیل علوم و کسب فنون کی طرف مطلق توجہہ نہیں نہ مسائل دینی سے واقف نہ احکام شرعی سے ماہر قطع نظر اس کے اس جہالت کی بدولت ہزاروں طرح کی خرابیوں اور لاکھوں آفتوں میں مبتلا ہوتے ہیں میرے نزدیک ہندوستان کے مسلمانوں کو اُن الفاظ سے برا ماننا اور اُن مسلمانوں کو جو اُن کی تائید کرتے ہیں برا جاننا بیجا ہی بلکہ اُن کے مافی الضمیر اور دلی مقصد پر غور کرنا چاہیئے وہ حقیقت میں خیر خواہ ہیں اُن بیچاروں کی ان الفاظ سے کچھہ اَور ہی غرض تھی اُن کو نہ مسلمانوں کے مذہب پر اعتراض نہ قواعد اصولی و فروعی کی نسبت بحث اور اختلاف وہ اُس مذہب کو دل سے نہایت سچا اور اچھا جانتے ہیں اور جہانتک اُن سے ہو سکتا ہی اپنی سمجھہ کے موافق اُس کی پیروی اور شایع کرنے میں کوشش کرتے ہیں معاذ اللہ اگر اُن کی نسبت ہم یہہ سمجھیں کہ مذہب یا قواعد مذہب کی نسبت اُن کو اعتراض یا انکار ہی تو ہم سب سے زیادہ اُن کو برا کہیں اور برا جانیں اور جس قدر ممکن ہو لعن طعن کریں مسلمانوں کا سچا مذہب مثل آفتاب کے چمکتا ہوا خدا نے بنایا ہی جس کی روشنی قیامت تک تمام عالم کو گھیرے رہیگی اُس کے احکام قابل تبدیل و تغیر نہیں مگر قواعد معاشرت دنیاوی اور اخلاق و عادات کی تبدیل و اصلاح سے کچھہ قواعد مذہبی کی تبدیل و تغیر لازم نہیں آتی اور اگر کوئی اُس کو یعنی قواعد مذہبی کی تغیر و تبدیل کا قایل ہوجاوے تو پھر اُس کے کفر و الحاد میں کیا شک رہا نعوذ باللہ من وساوس الشیاطین — بلکہ بیچارے ناصحین کی اصلی غرض یہہ ہی کہ مسلمان سستی و کاہلی کو چھوڑیں اور دریاے جہالت میں جو ڈوبے ہوئے ہیں اُس سے سر نکالیں بے علمی سے اُن کی حالت خراب ہی نہ کوئی فن اُن کو آتا ہی نہ کوئی پیشہ سیکھتے ہیں جہالت سے عقبی تو یوں خراب ہوئی نہ رسوم نا مشروع اور بدعات کے پابند ہوئے اور دنیا یوں برباد گئی نہ لوگوں کی نگاہوں میں حقیر ہیں نہ عہدہ جلیلہ کے مستحق نہ حضوری حکام کے سزاوار اُن کے ارادے سست اور ہمتیں پست ہو گئی ہیں اگر خواب غفلت سے بیدا ہوں اصلاح معاش و معاد کے طلبگار ہوں تحصیل علوم کا خیال رہے مد نظر کسب کمال رہے تمام

علوم پڑھیں جمیع فنون سیکھیں نئی نئی کلیں ایجاد کریں نئے نئے آلات بناویں ہر کام میں عقل دوڑاویں تو مقبول اہل جہاں ہوجائیں ہر محکمہ میں اعلی اعلی عہدے پاویں تحسین و آفرین کے سزاوار ہوں غیر قوموں کے دلوں میں جگہہ پائیں شایستہ اور مہذب کہلائیں خدا نے عقل کو اس واسطے بنایا ہی کہ اس سے کام لیا جاوے اگلے مسلمانوں نے کیا کچھہ نہیں کیا وہ بھی ہمارے واسطے نمونہ ہی مسلمانوں کے ہاں سوائے علوم دین کے جو اب مروج ہو رہے ہیں اور جس کی نسبت ہم یہہ کہیں تو بجا ہی کہ پورانی لکیر پیٹتے ہیں وہ اُن کے مذہبی علم نہیں بلکہ وہ غیر زبان سے اُن کو حاصل ہوئے ہیں نہایت مشکل اور بڑی محنتوں اور جاں نشانیوں سے اُن کو سیکھا حالانکہ وہ غیر زبان میں تھے اول اُس زبان کو سیکھا پھر اُن کی کیفیت و ماہیت سے واقف ہوئے بعد اس کے اُس کا ترجمہ اپنی زبان عربی میں کرایا اور اپنے بھائی مسلمانوں کو سکھایا کون سا فن تھا کہ مسلمان نہیں جانتے تھے کون سا علم تھا کہ مسلمان نہیں پڑھتے تھے اب جو قومیں مسلمانوں کو وحشی اور جانور بتاتی ہیں اُنہوں نے بھی تو مسلمانوں سے ہی سیکھا ہی لیکن اس میری تقریر کے سننے والے مجھہ سے یوں فرماتے ہیں کہ جو مسلمان جاہل وحشی کہنے والے ہیں اور جس کی تاویل مطلب اسطرح ہمارے سامنے کی گئی اُس کا یہہ مطلب یہہ طرز بیان نہیں ہی وہ نہایت سخت اور درشت الفاظ کہتے ہیں اور تہذیب اور شایستگی سے یہہ غرض اُن کی نہیں جو اس وقت ہمارے روبرو بیان کی گئی اور یہہ ایسا مطلب ہی کہ ہم اُس کو دل سے اچھا جانتے ہیں اور اُسکو ہمارے دل نے مان لیا اور ہمنے سچ جان لیا بے شک یہہ سچ ہی ایسی تہذیب اور شایستگی ہم کو حاصل کرنی چاہیئے برخلاف اس تقریر و تاویل کے اُن کا مطلب یہہ ہی کہ جس طرح بعض قوم جن کو وہ مہذب کہتے ہیں آزاد ہیں ہم بھی ایسی ہی آزادی حاصل کریں جس طرح وہ کہاتے ہیں ہم بھی اُسی طرح کہائیں جو اُن کا لباس ہی ہم بھی وہی لباس اختیار کریں جس طرح وہ پابند مذہب نہیں ہیں ہم بھی نرہیں بلکہ تمام معاملات میں اُنہوں نے اپنی عقل آرام کو دخل دیا ہی ہم بھی دخل دیں جو بات دین کی ہماری سمجھہ میں نہ آوے تو اس تاویل سے کہ بلحاظ امتداد و تغیر زمانہ اب قابل عمل نہیں ہی عمل نہ کریں اگر اسی کا نام شایستگی تہذیب اور روشن ضمیری ہی تو ہم درگذرے ہمارا سلام ہی ہم کو جاہل و جانور وحشی رہنا قبول خدا تعالی خسرالدینا والا خیرۃ کرے مگر میرا یہہ جواب کافی ہوتا ہی یہہ آپ کے خیالات ہیں ناصحین کا دلی مطلب ان الفاظ سے یہہ نہیں ہی بلکہ وہی

ہی جو میںنے اوپر بیان کیا البتہ اس قدر میں تسلیم کرتا ہوں کہ یہہ طریقہ نصیحت کا برا ہی شیریں زبانی اور ملک گیری کی مثل مشہور ہی میٹھی باتوں سے غیر اپنے ہوجاتے ہیں اور سخت کلامی سے اپنے چھوٹ جاتے ہیں اگر یہہ کہا جاوے کہ نصیحت کڑوی معلوم ہوتی ہی تو اُس کا بھی یہہ موقع نہیں ہی کڑوی نصیحت کیسے ہی میٹھے میٹھے بیان سے کیجاویں کڑوی معلوم ہوگی اس کے الفاظ ہی کڑوے ہیں جو لوگ اسکی حقیقت کو اچھا جانتے ہیں وہ بھی ان الفاظ اور اس طریقہ کو پسند نہیں کرتے کہانے اور نگل لینے کی ایک حقیقت ہی مگر لفظوں میں فرق ہی اگر کوئی ناصح طریق نصیحت سے فہمایش کرے بے شک اثر ہوگا مجھے اندیشہ ہی کہ اگر یہی طریقہ نصیحت ہی تو ساری محنت رایگاں ہوجائیگی اگر یہہ کہا جاوے کہ الفاظ اور طریقہ نصیحت اور برتاو ناصح ندیکھو اصل مطلب کو خیال کرو تو ایسے لوگ بہت کم ہیں جو ایسے ہیں حضرت اُنکو نصیحت کی کچھہ حاجت نہیں ہی وہ خود تہذیب اور شایستگی کے خواہاں ہیں اور جہاں تک ہوسکتا ہی ترقی اور رفاہ عام میں کوشش کر رہے ہیں یہہ نصیحت تو عام لوگوں کے واسطے ہی اور جب تک اُنکے دل خیال ناصح کی طرف سے درست اور ٹھیک نہونگے اُس کی بات کب اُن کے دل میں بیٹھیگی یہہ سب کچھہ سچ مگر جو لوگ محبت اور عشق میں ڈوبے ہوئے ہیں اُنکو کچھہ معلوم نہیں ہوتا کہ ہم کیا کہہ رہے ہیں اور کیا ہماری زبان سے نکلتا ہی اس طرح اُن بیچاروں ناصحین مسلمانوں کا حال ہی کہ وہ بھی مسلمانوں کی ایسی ترقی کے خواہاں ہیں اور اُن کی خیر خواہی کے جوش کے دریا میں ڈوبے ہوئے ہیں اُنکو کچھہ اصلا خبر نہیں ہی کہ کیا ہمارا مطلب ہی اور ہم کیا کہتے ہیں جب کوئی غیر قوم مسلمانوں کی نسبت کوئی کلمہ حقارت کا کہتی ہی یا جب مسلمانوں کو وہ تنزل کی حالت میں دیکھتی ہی تو اُن کا دل کباب کی طرح بھن جاتا ہی اور وہ خود مثل ماہی بے آب بیچتاب کہاتے ہیں اور جو اُنکے دل میں آتا ہی سناتے ہیں ایسے خیرخواہوں کے الفاظ کو دیکھنا اور اعتراض کرنا اور اُس کے دلی شوق و ہوا خواہی کو چھوڑنا بالکل خلاف انصاف اور جادۂ راستی و عدل سے منحرف ہونا ہی *

راقم
محمد یوسف
وکیل عدالت دیوانی علیگڈہ

نمبر ۱۲۸

هر وقت کي مصلحت

هر زمانه کي ضرورت اور هر وقت کي مصلحت کا لحاظ ايک ايسي چيز هی جس سے کوئي مسئله کسي شريعت کا يا کوئي حکم کسي ملت کا خالي نهيں هو سکتا اور اُس کي پابندي بغير کسي شخص کو کوئي چاره نهيں رهتا مگر جس طرح اس چيز کي ضرورت عام هی اور جيسي وه ناگزير هی اُس طرح خدا تعالی نے اُس کا علم عام نهيں کيا (جسميں ايک بڑي باريک مصلحت هی) بلکه اُس کے علم کو صرف خاص هي خاص طبائع کے تفويض کيا هی اور جو مصلحتيں اُس ميں مستور هيں وه خاص هي لوگوں کو بتائي هيں جب يهه بات معلوم هوچکي تو اب اس بات سے کسي کو تعجب نهوگا که هميشه هر زمانه ميں جب کبهي دورانديش اور خاص لوگ کسي ضروري انتظام يا مناسب تهذيب کو پيش کرتے هيں تو عوام‌الناس کيوں اُس کي مخالفت پر کمر باندهکر مستعد هوجاتے هيں اور کيوں اُس کے ذمه اس بات کي تهمت لگانے لگتے هيں که يهه شخص ايسي باتوں کو ايجاد کرتا هی جو کبهي نهيں هوئيں بلکه صريح شريعت کے خلاف هيں حالانکه يهه ايک ايسي مشکل بات هی جس کو عام آدميوں کي سمجهه کبهي دريافت نهيں کرسکتي اور نه ايسے لوگوں کا يهه قول صحيح هی که وه شريعت کے خلاف هی کيونکه شريعت کے خلاف ثابت کرنا تو کسي ايسے هي شخص کا کام هوسکتا هی جو اسرار دين پر شريعت کے هي مضبوط طريقه سے آگاه هوگيا هو اور جس نے احکام شريعت کے مصالح کے خلاف هونا بهمه وجوه ثابت کرليا هو اور جب تک يهه بات کسي کو ميسر نهو اُسوقت تک کسيکا ادعا محض اسباب ميں هرگز کارآمد نهيں هوسکتا که زمانه کي مصلحت اور وقت کي ضرورت کوئي چيز نهيں هی خصوصا اس حال ميں جبکه کسي شريعت نے جابجا ضرورت وقت کي خود بهي بڑي پرواه کي هو اور اپنے احکام کو هميشه اُسکا تابع رکها هو پس يهي کيفيت فيزماننا اُن تمام مسلمانوں کي هی جو ايک هندوستان کے گهيرے ميں پڑے هوئے هيں اور جنکو نه اپنے شريعت پر کامل اطلاع هی نه ضرورت اور مصلحت وقت کي خبر هی صرف وه ايک بات جانتے هيں که جب کوئي بات اُن کے قديمي عادت اور اُن کي محدود معلومات کے خلاف معلوم هو اسکو وه دين ميں ايجاد کهديتے هيں اور ايسے دور انديش کو جو ضرورت وقت پر نظر کرے دهريه بتاتے هيں حالانکه جو شخص اسرار شريعت غراے اسلاميه سے واقف هيں بلکه اسرار بهي نهيں بعض احکام خاصه سے بهي آگاه هيں وه اسبات کو خوب سمجهتے هونگے که خلفاء شريعت اسلاميه بلکه خود رسول مقبول صلی‌الله عليه و سلم نے ضرورت وقت کي کيسي کچهه مراعات فرمائي هی ايک مرتبه حضرت سلمان فارسي رضی الله تعالی عنه نے آنحضرت سے فرمايا که فارس والے دشمن سے بچنے کے ليئے لڑائي کے وقت اپنے شهروں کے گرد خندقيں کهود ليتے هيں تو آنحضرت نے اِس تدبير کو ضرورت وقت کے مناسب ديکهکر يوم خندق ميں خود خندق کهدوائي اور ايک مرتبه آنحضرت صلی‌الله و سلم نے حضرت عاصم ابن ثابت سے فرمايا که من قاتل فليقاتل کما يقاتل الخ پس لفظ (کما) سے جو تائيد هماري اِس راے کي هوتي هی وه کيسي پخته هی علاوه اسکے خلافت کے زمانه ميں حضرت صديق اکبر رض نے حضرت خالد سے لشکر کشي کے وقت صاف يهه فرمايا تها يا خالد عليک بتقوي الله و الرفق بمن معک الی ان قال و الخوف عند اهل اليمامة فاذ دخلت بلاد هم فالحذر الحذر ثم اذا لاقيت القوم فقاتلهم بالسلاح الذي يقاتلو نک الخ پس اب انصاف کرنا چاهيئے که جب هماري شريعت نے ضرورت وقت اور مصلحت کي اس قدر مراعات کي هو تو همکو يهه کب زيبا هی که هم اپني ناداني سے اُس ضرورت کو نه سمجهيں اور اُس کے موافق عمل نکريں اور اگر کوئي شخص يهه کهے که ان سب امور کو جو آنحضرت صلعم نے يا صحابه کرام نے ضرورت کے موافق کيا احکام دين کي تغير [illegible] دخل نهيں هی بلکه ضرورت دنياوي کے تغير سے علاقه هی [illegible] هم يهه بات تسليم نه کرينگے اور اگر فرضا تسليم بهي کريں تو کچهه هماري مخل مطلب نهيں هی کيونکه همارا بهي اصلي مدعا يهي هی که جس دنيوي تهذيب اور ضرورت کو هماري شريعت نے هر زمانه ميں ضرورت کے موافق تجويز کيا هو اُسکو تم بهي جائز سمجهو اور اسبات ميں هم تمهارے ساتهه هيں که بلا شبهه تغيرات دين کو برا جانتے رهو مگر يهه بات سمجهنا که کس بات ميں کچهه تغير دين کا هی [illegible] ميں نهيں هی نهايت هي مشکل اور ايک بڑے بے نظير عالم [illegible] کام هی وه ايسے لوگوں کا کام نهيں هی جو صرف نزاع لفظي کو اپني کامليت اور واقفيت کا نشان سمجهتے هيں اور جو سراسر اپنے پاس سخن کے غلام بنے رهتے هيں هم انکو اسبات کا يقين دلاتے هيں که جب تک وه ضرورت وقت کے موافق عمل در آمد نکرينگے اسوقت تک نه انکي عزت هوگي نه انکے دين کي عظمت رهيگي بلکه جو رهي سهي حرمت باقي هی اس ميں بهي تزلزل آجاويگا پس اگر انکو اپنے دين کي کچهه محبت هی اور اپني شريعت کے نام کا پاس هی تو وه ايسے وقت ميں ضرورت وقت کو ايک بڑي زبردست بات سمجهيں اور جو ذليل حالت اور قوموں کے سامنے اُنکي هی اسکا خيال کريں *

راقم
عبدالله

بمقام عليگڈه —— مطبع عليگڈه انسٽيٽيوٽ ميں چهپا اور حافظ
محمد عبدالرزاق کے اهتمام سے شايع هوا

جلد سوم] ۱۵ ذیحجہ سنہ ۱۲۸۹ ہجری سنہ ۱۳۰۳ نبوی [نمبر ۲۱

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اطلاع

تشریح قیمت و مصرف منافع تہذیب الاخلاق

جسقدر روپیہ بابت اِس پرچہ کے بطور چندہ خواہ بطور قیمت وصول ہو وہ کسی خاص شخص کی ملکیت نہوگا بلکہ اِس پرچہ کے اجرا و ترقی میں صرف کیا جاویگا *

مسلمانوں میں سے جو شخص ساٹھہ روپیہ سالانہ پیشگی بطور چندہ دے وہ اس پرچہ کے متعلق معاملات میں ممبر متصور ہوگا *

یہہ پرچہ ہر مہینے میں ایک بار یا دو بار یا تین بار جیسا کہ مقتضائے مضامین ہوگا چھپا کریگا خریداروں کو چار روپیہ سالانہ قیمت پیشگی دینی ہوگی اور اخراجات روانگی پرچہ سے اُن کو کچھہ تعلق نہوگا *

اگر کوئی شخص کوئی خاص پرچہ خریدنا چاہیگا اُس کو فی پرچہ چار انہ معہ اخراجات روانگی پرچہ دینا ہوگا *

ممبروں کو بلا قیمت یہہ پرچہ ملیگا اور اُن کو اُس کے تقسیم کا بھی بلا قیمت جسکو وہ چاہیں اختیار ہوگا *

مضمون نمبر ۲۰۱

روایت تلک الغرانیق العلی

یہہ روایت منقول ہی ابن جریر مفسر اور قتادہ اور مقاتل اور زہری اور کلبی سے اور منجملہ ان روایتوں کے ایک حدیث مرفوع ہی جو سعید ابن جبیر نے عبداللہ بن عباس سے روایت کی ہی اور باقی روایت کلبی کی بن صالح سے اور روایت ابن شہاب کی ابوبکر بن عبدالرحمن سے غیر مرفوع ہیں اور جس طرح پر یہہ قصہ بیان کیا جاتا ہی اُس کا حاصل یہہ ہی کہ ایک مرتبہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ و سلم کافران قریش کے سامنے سورہ والنجم پڑہ رہے تھے جب اس آیت پر پہونچے کہ افرأیتم اللات والعزی و منات الثالثۃ الاخری تو آپ نے یہہ پڑھا کہ تلک الغرانیق العلی و ان شفاعتہا لترتجی یہہ سنکر کافران قریش خوش ہوئے اور سمجھے کہ پیغمبر خدا بھی ان بتوں کی شفاعت کے قایل ہوگئے اور بعد ختم ہونے سورۃ کے جب آنحضرت نے سجدہ کیا تو کافران مکہ بھی سجدہ میں شریک ہوئے *

یہہ قصہ اور یہہ روایت محض بے اصل اور غلط اور یہہ حدیث بالکل موضوع ہی اور جنہوں نے اسے نقل کیا ہی اُن کو دھوکہ ہوگیا اور بطلان اس کا عقلاً و نقلاً و اعتقاداً ثابت ہی *

عقلاً بطلان اس کا ظاہر ہی کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم بتوں کی برائیاں اور اُن کی عبادت کرنے اور شفاعت پر اعتقاد رکھنے کو کفر و شرک فرماتے رہے اور ابتدا بعثت سے آخر تک اس وعظ پر ثابت قدم رہے کفار مکہ نے اسی وجہہ سے طرح طرح کی تکلیف دی تو کیونکر قیاس میں آسکتا ہی کہ آنحضرت کی زبان سے ایسا کلمہ نکلا ہو — مردود یا نادان یا احمق ہی جو اس پر یقین کرے کبرت کلمۃ تخرج من افواہہم ان یقولون الاکذبا *

پھر یہہ کلمات ایسے بے ربط و بے ضبط ہیں کہ اول کو آخر سے کچھہ نسبت نہیں اور پیغمبر خدا کی فصاحت و بلاغت مسلم تھی تو کیونکر خیال میں آسکے کہ ایک فقرہ بیچ میں ایسے کلام کے حضرت نے فرمایا ہو جس کو کچھہ بھی مقام اور موقع سے مناسبت نہو *

نقلاً اس کی موضوعیت ظاہر ہی دو طرح سے اول نفس روایت میں اس درجہ اختلاف ہی کہ وہ اختلاف ہی اُس کی موضوعیت پر شاہد ہی کوئی کہتا ہی کہ آنحضرت نے ان شفاعتہا لترتجی فرمایا کوئی بکتا ہی کہ لترتضی ارشاد کیا کوئی کہتا ہی کہ الغرانقۃ العلے تلک الشفاعۃ ترتجی فرمایا کوئی لکھتا ہی کہ انہا مع الغرانیق العلی زبان مبارک سے نکلا پھر کوئی نادان کہتا ہی کہ شیطان نے آنحضرت کی زبان سے یہہ لفظ پڑہ دیئے کوئی کہتا ہی کہ شیطان نے لوگوں کے کانوں میں آواز ایسی کہدی کہ اُنہوں نے جانا کہ حضرت فرماتے ہیں اور حضرت کو خبر نہوئی جب تک کہ جبرئیل امین آئے اور اُنہوں نے اس واقعہ کی خبر دی *

دوسرے اس روایت کا سلسلہ منقطع ہی اور رواۃ مشتبہ اور جھوٹے ہیں کلبی ایک جھوٹا ساری دنیا کا ہی گو وہ مفسر ہو اور گو چند جہلا نے اُس کی تفسیر کو عمدہ تفاسیر سمجھا ہو مگر محققین نے اُس کو کذاب اور ضعیف لکھا ہی جیسا کہ ابوبکر بزاز نے کہا ہی کہ اما حدیث الکلبی فما لا یجوز الروایۃ عنہ بقرۃ ضعفہ و کذبہ اور باقی روایتوں کے سلسلے منقطع ہیں کوئی متصل نہیں اور وہ حدیث جس میں روایت شعبہ سے ہی وہ معنعن ہی کما روی شعبۃ عن ابی بشیر عن سعید بن جبیر عن ابن عباس اور اُس کی نسبت قاضی عیاض نے لکھا ہی کہ ولم یسندہ عن شعبۃ الا امیۃ بن خالد وغیرہ یرسلہ عن سعید بن جبیر اور یہہ واقعہ عبداللہ بن عباس کی پیدایش یا ہوش سے پہلے کا ہی اور اُنہوں نے راوی کا نام نہیں بتایا مگر حقیقت میں یہہ تہمت ہی عبداللہ بن عباس پر اور یہہ امر تحقیقات سے ظاہر ہی کہ سلسلے روایت عبداللہ بن عباس کے اکثر جھوٹے اور غلط اور موضوع ہیں کیونکہ لوگوں نے اُن پر بہت سی تہمتیں کی ہیں اور اکثر تفسیروں کی غلط روایتوں کو اُن سے منسوب کیا ہی کہ اسے ہم تفسیر کے مضمون میں بخوبی ثابت کرچکے ہیں *

اعتقاداً غلطی اس روایت کی اس طرح ثابت ہی کہ ہم مسلمان پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی عصمت کے معتقد ہیں اور اگر معاذاً باللہ یہہ روایت تسلیم کی جاوے تو عصمت کا اعتقاد باقی نہیں رہتا پس قتادہ اور مقاتل نے جو روایت کی ہی اُس سے ظاہر ہوتا ہی کہ پیغمبر خدا وقت پڑھنے اس سورۃ کے اونگھہ گئے اور اُس حالت میں یہہ کلمے بتوں کی تعریف میں زبان مبارک سے نکل گئے پس اگر یہہ روایت مانی جاوے اور وقت قرأت قران کے پیغمبر خدا پر خواب کا طاری ہونا اور اُس حالت میں بتوں کی تعریف کے کلمات زبان پر لے آنا تسلیم کیا جاوے تو بلا شبہہ پیغمبر خدا کی نبوت اور عصمت سے انکار کرنا پڑے و نعوذ باللہ من ہذہ الہفوات *

اور کلبی نے یہہ کہا کہ ان النبی صلی اللہ علیہ و سلم حدث نفسہ فقال ذلک الشیطان علی لسانہ کہ شیطان نے آنحضرت کی زبان سے یہہ لفظ کہدیئے یہہ ایک ایسی بات ہی کہ قطع نظر مسلمان کے کوئی دانشمند کافر بھی نہ مانے گا اور ہم تو کلبی کی صداقت اور ثقاہت کے سبب سے جسکا ثبوت اکثر روایتوں سے ہوچکا ہی ایک جو کے برابر بھی اُنکی باتوں کو نہیں سمجھتے *

اس سے بڑھکر موسی بن عقبہ نے اپنے فتاوی میں بڑی تحقیق کی داد دی ہی کہ ان المسلمین لم یسمعوھا وانما القی الشیطان ذلک فی اسماع المشرکین و قلوبہم کہ مسلمانوں نے یہہ کلمہ نہیں سنا بلکہ شیطان نے صرف مشرکین کے کانوں اور اُنکے دلوں میں یہہ بات ڈال دی اس روایت کو وہی لوگ مانیں جو شیطان کو ایسا قادر جانتے ہوں اور ایسی باتوں کو مانتے ہوں اس زمانہ میں تو ایک نادان بچہ بھی سوائے ہنسنے کے ایسی روایتوں پر کچھہ توجہہ نکریگا *

پھر مجاہد رحمۃ اللہ علیہ نے اس قصہ کو یوں روایت فرمایا ہی کہ وہ لفظ جو آنحضرت کی زبان سے نکلے وہ الغرانقۃ العلی تھے اور بڑے بڑے مفسرین نے اسکی یہہ توجیہہ کی ہی کہ لایبعد ان ہذا کان قرانا والمراد بالغرانقۃ العلی و ان شفاعتہن لترتجی الملائکۃ کہ اِن لفظوں کا قران سے ہونا کچھہ بعید نہیں اور مراد اُن سے ملائکہ ہیں ورجو الشفاعۃ من الملائکۃ صحیح اور اُنکی شفاعت صحیح ہی پھر بعد اس تاویل کے یہہ فرمایا ہی کہ اب یہہ لفظ جو قران میں نہیں ہیں اُسکا سبب یہہ ہی کہ کلمات منسوخ التلاوۃ † میں داخل ہوگئے

---

† میں اس مقام پر اس سے زیادہ بحث نہیں کرتا اس لیئے کہ میرے نزدیک منسوخ التلاوۃ کوئی چیز نہیں ہی اور اس بحث کو میں نہایت تفصیل سے علحدہ لکھونگا —

جیساکہ قاضی عیاض بابیں تفصیل فرماتے ہیں کہ و رفع تلاوۃ تلک الفظتین اللتین وجدالشیطان بھما سبیلا للالباس کما نسخ کثیر من القران و رفعت تلاوۃ وکان فی انزال اللہ تعالی لذلک حکمۃ و فی نسخہ حکمۃ لیضل بہ من یشاء و یہدی من یشاء و مایضل بہ الاالفاسقین جو شخص ذرا بھی پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ و سلم کے رتبہ اور عزت اور مرتبہ اور منزلت سے واقف ہوگا وہ کبھی ایسی باتوں کو نہ مانیگا نہ وہ ایسی تاویلیں کریگا مگر ہمارے بعض عالموں کو راویوں کی عصمت کے خیال نے اس بلا میں ڈالا کہ اُنہوں نے براہ حسن ظن ہر شخص کی روایت کو حتی الوسع تسلیم کیا اور ناقلین کو معصوم جانا اور جہاں تک ہوسکا اُنکی عصمت کو بچایا مگر افسوس کہ اُنہوں نے پیغمبر خدا کی عصمت کا ذرا بھی لحاظ نہ فرمایا اور قران اور نبوۃ کے محفوظ رہنے سے روایتوں کی صحت کو مقدم سمجھا ورنہ ایسی پوچ بیہودہ روایتیں جسے کوئی غیر مذہب کا دانشمند آدمی بھی نہ مانیگا ہماری کتابوں میں درج نہوتیں اور ہمارے یہاں کے حضرات علما ایسی باتوں کی تاویلات رکیکہ کرنے میں اپنی عمر عزیز کا حصہ ضایع نہ کرتے *

راقـــــم
مہدیعلی عفاعنہ

نمبر ۲۰۲

روئداد

اِجلاس ممبران مجلس خزنۃ البضاعۃ لتاسیس مدرسۃالعلوم للمسلمین منعقدہ دسویں فروری سنہ ۱۸۷۳ع

نمبر ۱۰

صدر انجمن

نواب محمد حسن خاں بہادر *

ممبران موجودہ

مرزا محمد رحمت اللہ بیگ صاحب *
مولوی اشرف حسین خانصاحب *
مولوی محمد عارف صاحب *
منشی سید علی حسن صاحب *
شیخ غلام علی صاحب *
سید محمد حامد صاحب *
سید محمد محمود صاحب *

سکرتری

سید احمد خاں بہادر سی ایس آئی *

اجلاس شروع ہوا اور روئداد اجلاس منعقدہ آٹھویں نومبر سنہ ۱۸۷۲ع نمبر ۹ جو بدستخط سکرتری مرتب اور کتاب روئداد میں مندرج تھی ملاحظہ ہوئی *

جو راے کہ نسبت مقام مدرسۃالعلوم کے ممبران کمیٹی سے طلب ہوئی تھی اُس کے کاغذات پیش ہوئے جلکی کیفیت حسب تفصیل ذیل ہی *

پچیس ممبروں نے اِس سے پہلے اِس بات پر اتفاق کیا تھا کہ مدرسۃالعلوم علیگڈہ میں قایم کیا جاوے اُن کے علاوہ مفصلہ ذیل ممبروں نے بھی اُسی جگھہ کو پسند کیا ہی *

۲۶ مولوی اشرف حسین خاں صاحب *
۲۷ سید میر بادشاہ صاحب *
۲۸ حافظ محمد نظام الدین صاحب *
۲۹ مولوی محمد اعانت اللہ صاحب *
۳۰ مولوی فضل احمد خاں صاحب *
۳۱ حضرت مولوی امداد علی صاحب *
۳۲ نواب محمد احمد اللہ خاں صاحب *
۳۳ منشی محمد ذکاء اللہ صاحب *
۳۴ حکیم محمد حکمت اللہ صاحب *
۳۵ مولوی محمد حامد حسن خاں صاحب *
۳۶ سید محمد احمد خاں صاحب *
۳۷ شیخ محمد فیاض علی صاحب *
۳۸ میر سید تراب علی صاحب *
۳۹ مولوی محمد عنایت رسول صاحب *
۴۰ شیخ خیرالدین احمد صاحب *
۴۱ مولوی سید فریدالدین احمد صاحب *
۴۲ منشی محمد اکرام صاحب *
۴۳ مولوی نجم الدین صاحب *
۴۴ شیخ محمد جان صاحب *
۴۵ نواب محمد فیض علی خاں بہادر سی ایس آئی *
۴۶ منشی محمد صدیق صاحب *
۴۷ جناب مولوی محمد عثمان خاں بہادر نے اگرچہ کوئی صاف راے نہیں دی مگر علیگڈہ کے پسندیدہ ہونے کو تسلیم کیا ہی *

ممبران مفصلہ نے اختلاف راے کیا

۱ مولوی محمد حیدر حسین صاحب نے الہ آباد تجویز کیا *
۲ میر سید ظہور حسین صاحب نے مرادآباد تجویز کیا *

مفصلہ ذیل ممبروں پاس سے جواب نہیں آیا

۱ محمد عبدالشکور خاں صاحب *
۲ مولوی عبدالاحد صاحب *
۳ منشی محمد الہی بخش صاحب *

صدر انجمن نے فرمایا کہ ہوگاہ باون ممبروں میں سے سینتالیس ممبروں نے علیگڈہ میں مدرسۃالعلوم قایم ہونے پر اتفاق راے کیا تو اب اس بات کا تصفیہ قطعی ہوگیا کہ علیگڈہ میں مدرسۃالعلوم قایم ہوگا اور اس بات کی تحریک کی کہ سکرٹری کو اجازت دی جاوے کہ علیگڈہ میں خواہ اُس کے قرب و جوار کے اضلاع میں مدرسۃالعلوم کے لیئے جائداد خرید کریں *

مرزا رحمت اللہ بیگ صاحب نے اس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

بعد اس کے سکرٹری نے کہا کہ دفعہ ۲۰ قواعد کمیٹی میں زر چندہ سے صرف گورنمنٹ پرامیسری نوٹ یا روزینہ ہاے دوامی جنکا ذکر ایکٹ ۲۳ سنہ ۱۸۷۱ ع میں ہی یا بنک آف بنگال کے حصہ یا اراضی معافی دوامی کے خرید نے کی اجازت ہی مگر سواے پرامیسری نوٹ کے جسکو ہم خود اس وجہہ سے کہ اُس سے منافع بہت قلیل حاصل ہوتا ہی خریدنا نہیں چاہتے اور کسی قسم کی جائداد اقسام جائداد مذکورہ بالا میں سے دستیاب نہیں ہوتی یا قدرے قلیل بہت گراں قیمت پر ملتی ہی *

تمام تجربہ کار آدمیوں کی یہہ راے ہی کہ دیہات زمینداری مالگذاری کے خرید نے میں بھی کچھہ نقصان و ہرج متصور نہوں ہی پس میں تحریک کرتا ہوں کہ دفعہ مذکورہ ترمیم ہو اور دیہات زمینداری مالگذاری کے خرید نے کی بھی اجازت دی جاوے *

مولوی اشرف حسین خاں صاحب نے اس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق یہہ راے قرار پائی کہ واسطے ترمیم دفعہ مذکورہ کے جملہ ممبران کمیٹی سے حسب منشاء دفعہ ۲۰ قواعد کمیٹی کے راے طلب کی جاوے *

سید محمد محمود صاحب نے کمیٹی سے مخاطب ہوکر یہہ کہا کہ جب میں ولایت میں تھا اور اس کمیٹی کے اس ارادہ کا حال سنا کہ بعد تحقیقات اسباب موانع ترقی تعلیم مسلمانان یہہ ٹھہرا ہی کہ مدرسہ خاص مسلمانوں کے لیئے بنایا جاوے جس میں تعلیم مسلمانوں کے حال کے مناسب ہو اور نیز اس بات کی اطلاع پاکر کہ کمیٹی نے مجھکو حقوق ممبری سے مشرف کیا ہی میںنے اس بات پر توجہہ کی کہ ولایت کے اسکولوں اور کالجوں اور یونیورسٹیوں کے انتظام اور طریقہ تعلیم کو دیکھوں اور ایک تدبیر جو کہ میری راے میں ہماری قوم کے حالات کے مناسب ہو بصلاح و مشورہ ولایت کے نامی و قابل احباب کے اس مدرسۃالعلوم کے لیئے طیار کرکے کمیٹی میں پیش کروں چنانچہ وہ تجویز میںنے مرتب کی ہی اور کمیٹی کے سامنے اس اُمید سے پیش کرتا ہوں کہ اگر اور ممبر بھی اُسکو پسند کریں تو اُس تجویز کے موافق عمل کیا جاوے *

اِس تجویز میں میںنے مدرسوں کو دو حصوں پر منقسم کردیا ہی ایک صیغہ اسکول کا ہی جسکا نام مدرسہ رکھا ہی اور ایک صیغہ کالج کا ہی جسکا نام مدرسۃالعلوم رکھا ہی اور یہہ دونوں صیغے علحدہ علحدہ قایم کیئے ہیں اور قبل قایم ہونے مدرسۃالعلوم کے اُڑو مدرسوں کا جو اُس کے تحت میں ہونگے قایم ہونا ممکن ہی پس اگر ممبران کمیٹی اس تجویز کو پسند کریں تو میں یہہ بھی تحریک کرتا ہوں کہ بہت جلد مدرسہ مقام مجوزہ میں قایم کیا جاوے اور جبکہ روپیہ کافی جمع ہوجاویگا اُسوقت مدرسۃالعلوم بھی قایم ہوجائیگا *

میری تجویز میں جو میںنے پیش کی ہی اُس میں میںنے یہہ بھی خواہش کی ہی کہ اس کمیٹی کا نام بجاے کمیٹی مدرسۃالعلوم کے کمیٹی دارالعلوم رکھا جاوے اور میں تحریک کرتا ہوں کہ اس تھوڑے سے تبدیل نام کے لیئے بھی اور ممبروں سے راے طلب کی جاے *

بعد اس کے سید محمد محمود صاحب نے اپنی تجویز پیش کی جو روئداد کے اخیر میں مندرج ہی اُس کے سننے کے بعد ممبران موجودہ نے [illegible] کو پسند کیا اور صدر انجمن نے اس بات کی تحریک کی کہ امور مذکورہ بالا کی نسبت ممبروں سے راے طلب ہو اور یہہ تجویز چھاپہ ہوکر جملہ ممبروں کے پاس اور نیز جن اخبار نویسوں کے پاس مناسب ہو اُن کے پاس بھی بھیجی جاے اور جو کہ گورنمنٹ شمالی مغربی اضلاع اور نیز گورنمنٹ ہندوستان نے بذریعہ اپنی چٹھیات کے اس مدرسہ کے لیئے گرینٹ ان ایڈ مرحمت کرنے کا وعدہ کیا ہی اس لیئے چند کاپیاں اُن دونوں گورنمنٹوں میں بھیجی جاویں اور اُمید ہے کہ گورنمنٹ بھی یہہ تجویز پسند فرماویگی اور اگر اُس تدبیر کے موافق کالج یا اسکول قایم ہو تو اُس [illegible] گرینٹ ان ایڈ سے مدد دیگی *

مولوی محمد عارف صاحب نے اس تحریک کی تائید کی اور بالاتفاق منظور ہوئی *

بعد اس کے شکریہ صدر انجمن کا ادا کیا گیا اور مجلس برخاست ہوئی *

دستخط

سید احمد خاں بہادر سی ایس آئی
سکرٹری

بمقام علیگڈہ — مطبع علیگڈہ انسٹیٹیوٹ میں چھپا اور حافظ محمد عبدالرزاق کے اہتمام سے شایع ہوا

آخری درج شدہ تاریخ پر یہ کتاب مستعار
لی گئی تھی مقررہ مدت سے زیادہ رکھنے کی
صورت میں ایک آنہ یومیہ دیرانہ لیاجائے گا۔